

M. L.

REYNDLOS HISTORICAL GENEALOGY COLLECTION

GEN

3 1833 00083 6111





Digitized by the Internet Archive in 2010 with funding from Allen County Public Library Genealogy Center

### GUIDE DES ADRESSES

....DES....

## CANADIENS-FRANCAIS-

Nouvelle-Angleterre,

.... DE 1 4 ....

Comprenant les noms, le genre d'affaire et l'adresse des marchands, manufacturiers, hommes de profession et du public canadien en general, aussi une liste des communeautes religieuses, du clerge, des societes, des associations, clubs, etc. ainsi que plusieurs autres statistiques et renseignements sur tous les centres Canadiens de la Nouvelle Angleterre.



&c 914 G94

1899.

FALL RIVER PUBLISHING CO.,
FALL RIVER,
MASS.

# WITHDRAWN

75220

#### 1761508

#### STATISTIQUES

DES

#### CANADIENS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE.

NOTRE compatriote de Worcester, Mass., M. C. Herbert DeFossé, vient de publier des statistiques très-intéressantes, concernant l'émigration canadienne-française dans la Nouvelle-Angleterre.

D'après ce statisticien, nous formons plus que le septième de la population totale des six Etats de la Nouvelle-Angleterre. Ses chiffres sont basés sur ceux du dernier recensement général, dont tous les documents ont été placés entre ses mains, ce qui lui a permis de faire un travail parfait.

Les chiffres de M. DeFossé seront un étonnement pour ceux qui n'ont jamais observé d'un œil impartial et juste l'émigration canadienne-française dans la Nouvelle-Angleterre.

Voici un extrait de ce travail, tel que publié:

"A partir de 1850, les canadiens ont commencé à venir s'établir dans le nord de la Nouvelle-Angleterre; mais un petit nombre d'entr'eux, cependant, se sont avancés à une distance assez grande de la frontière, avant 1860. Immédiatement après la guerre de sécession, le besoin urgent d'ouvriers habiles, surtout dans le Massachusetts, attira dans toutes les parties de la Nouvelle-Angleterre un grand nombre de canadiens-français. Malgré cela, en 1870, il n'y avait pas plus de 30,000 des nôtres dans cette région; mais depuis cette époque, l'émigration a été considérable et constante, en dépit des efforts du gouvernement canadien pour garder ses gens au pays.

"Les premiers émigrés venus du Canada-Français se sont établis en ce pays avec la ferme détermination de faire des Etats-Unis leur nouvelle patrie. Il est vrai qu'un certain nombre de ces premiers pionniers ont repris le chemin du pays de leurs ancètres, mais la plupart d'entr'eux se sont hâtés de revenir dans la Nouvelle-Angleterre, et cette fois pour s'y établir définitivement.

"Ceux qui ne sont pas revenus ont tellement vanté la Nouvelle-Angleterre et sa prospérité, qu'ils ont été inconsciemment les meilleurs agents qu'on pouvait désirer pour inciter leurs compatriotes à émigrer aux Etats-Unis.

"Aussi l'émigration canadienne a-t-elle augmentée considérablement de jour en jour; et la majorité des nouveaux 'settlers' avait reçu une certaine éducation et se composait de bons ouvriers, actifs, et économes.

"Aujourd'hui la plupart de ces émigrés ont une maison qui leur appartient, et les statistiques démontrent que la population de langue française dans la Nouvelle-Angleterre possède plus de propriétés foncières que n'importe quel autre élément composé d'émigrés de langue étrangère.

"Depuis quelques années les canadiens-français ont fait preuve d'une grande activité, et ils ont promptement acquis des connaissances parfaites sur les conditions sociales et politiques du pays. Aujourd'hui ils portent un intérêt considérable à toutes les questions d'intérêt public.

"L'influence de cette grande partie du peuple de la Nouvelle-Angleterre, va tôt ou tard jouer un rôle important dans les destinées du pays. Etant par leur nature doués de beaucoup d'intelligence, d'un jugement sûr, leur puissance ne peut faire qu'augmenter continuellement.

"Leurs inclinations semblent les porter naturellement vers le parti républicain; un fait surtout le démontre depuis les quatorze dernières années: c'est en 1885, environ 75 pour cent des canadiens étaient démocrates. Depuis cette époque ils étudient avec beaucoup de soin les principes de chacun des partis. Leur jugement n'a pas été hâtif, car, c'est un peuple qui aime l'argumentation et qui n'est jamais convaincu à moins qu'on lui prouve qu'il a tort. Depuis 1885, le percentage des républicains canadiens a augmenté de 25 pour cent à environ 65 pour cent. La population parlant la langue française dans la Nouvelle-Angleterre est plus de six cent mille (600,000). Les canadiens ont beaucoup mieux réussi en ce pays que les autres races arrivées

ici à la même époque, et sous le rapport de la criminalité ils tiennent le plus bas percentage. Il se trouve plus de canadiens dans l'Etat du Massachusetts que dans n'inporte quel autre Etat, comparativement à la population.

"Dans les Etats situés au sud de la Pennsylvanie, il n'y a que quelques centaines de canadiens.

"En 1870, la date du dernier recensement, il y avait dans la Nouvelle-Angleterre 380,167 personnes parlant le français et natifs du Canada; 123,243 personnes dont les pères et mères étaient natifs du Canada, 18,346 personnes natives, ou de parents natifs de France, formant un total de 521,756.

"Les personnes parlant le français et descendant de la deuxième génération ne sont pas inclus dans ces chiffres. Cette partie de la population de langue française rend le total à plus de six cent mille (600,000) y compris les émigrés arrivés depuis 1890.

'Dans le Massachusetts il y a plus de 272,525 canadiens et leurs descendants sont de la première génération.

"La population de la Nouvelle-Angleterre est de 4,500.000."

Du "Worcester Canadien,"



#### BOSTON. - MASSACHUSETTS.

#### ABREVIATIONS.

Avo. avocat—arch. architecte—agt. agent—bar barbier—bou. boucher bijontier—boul. boulanger—briq. briquetier—charb. charb. charbon—char. charcon—char. charcetier—charb. charb. confisur—const. constable—cond. cordonnier—cond. concierge—conf. confisur—const. constable—cord. cordonnier—cond. convenu—dent. dentiste—dir directeur—ép. cpicier—for. forgeron—ferb. ferblantier—garg. garçon—gard. gardien—gér. gérant—gra. graveur—horl. horloger—hotel hotellier—imm. immeuble—imp. imprimeur—ing. ingénieur—ins. inspecteur—jard. jardinier—journ. journalier—maç. maçon—mach. machiniste—march marchand—méd. médecin—men. menusier—menb. menblier—mod. modiste—nouv. nouveautées—opér. opérateur—orf. orfèvre—pres. pressier—post. postillon plâ. plâtrier—plomb. plombier—peint. peintre—pom. pompie?—prof. professeur—phar. pharmacien—prov. provision—pol. polisseur—réd. rédacteur—rep. reporter—rés. résidence—sel. sellier—tail. tailleur—tiss. tisserand.

Adam George, com. 450 Washington "Joseph, facteur, 96 Westminster

- "Thomas M. march, 55 E. Newton Allaire R. T. stereotyp, 52 Columbus Allard Alfred B. charp 35 Thorndike
  - " Arthur G. 19 Bartlett, Roxbury
    " Benjamin, charp. 590 Western av.
    " Charles N. boulanger, 48 Reed
  - "David, menuis. 119 London E. B.
  - " Ernest G. 653 E. Seventh
  - Eugène, garde-moteur, 19 Bartlett
     Frank E. mare. Union Station,
     N. D. & W. Co., E. Boston
  - Frank E. médecin. 39 Hancock Frédérick, gr.-mot. 2463 Wash.
  - " Hector, 10 Belvidere
  - " Eugène, 23 Highland ave. Rox. " John S. commis, 71 Edwin
  - "Joseph G gardien, 653 E. Seventh
  - " Joseph S. barbier, 56 Howard " Frank J. (repairer), 19 Court
  - " Mary, 2 Trenton, Charlestown " Noël, journ 78 Cambridge Chan.
- " Robert, sommelier, 132 Bacon
- " Robert, charp. 6 Hotel Nelson " William, manuf. 2 Trenton Chan.
- " William J. ct-m., 17 Batterymarch Arcand George, forg. 20 Westminster Archambault Dr Co. 38 Pemberton sq.
  - "George, conc. 101/2 Bacon

- Arsenault Albert J. fact. 10 Downing
  - James, journalier, 86 Market
     Joseph, cuisinier, 44 Union Park
  - " Joseph, charron, 19 Downing
- " Joseph L. 30 Wyman Arseneaux Peter R. beltmaker, 1
- High Aubin Agnès A. Institut. 205 Everett
- "Harris J. courtier, 55 Milk
- " Ovide, commis, 518 Washington " Philip L. teneur de livres, 20
- " Philip L. teneur de livves, 205 Everett
- "Thomas, court. 69 Broad Auclair Nap. J. surint. 615 Albany Auger Emile, 91 Sheridan Avotte Siméon, charp., arr. 200 Silv

Ayotte Siméon, charp, arr. 200 Silver Babbineau Annie, 6 Flint place Bachand Michel, charpentier, Lorette Bachelier Charles A. com. 4 High Bacon Clovis N. Inv. 17 Marion

- " Ernest, commis, 477 Washington Bacon Horace, 2 Symmes
- " Horace jr., commis, 2 Symmes
- " Joel L. 13 Copeland Louis, 15 Blagden
- "Samuel F. charp, Walker, W. Rox. Badean Louis, portier, 23 Knox
- Bader Antoine, boulanger, 35 Ferrin "Joseph, boulanger, 87 Lamartine
- " Joseph. charretier, 1334 Tremont

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

#### BOSTON. - MASSACHUSETTS.

Barier Louis, 19 Fenno " Valentin, piano-maker, 80 Fulda Baldasar Fred was 151 K First 1 Baldeau Fred. man. 451 E. Eighth Balfour Charles, chart. 34 Jamaica

Balfour Charles, chart. 34 Jamaica

"Charles A. cond. 196 Boylston,
J. P.

"Daniel M. charretier, 34 Jamaica

"David, cocher, Weld Park

"David M. 30 Union, Charlestown

"Henri, cocher, 245½ Roxbury

"Pierre D. ctr.-mtre., 245 Warren,
Rox.

Balideau William; cond. 2440 WashBarbean A A. chanf. B. & A R. R. 31

Barbeau A. A. chauf, B. & A R. R 31 Union Park Barbier Aug. E. conf. 103 Shawmut

ave " Félix Rév., 25 Isabella

- " Henri E com. 103 Shawmut ave. Baron Victor S, commis, 21 Charter Barraby G. L. 20 Parker, Charlestown Barré Shoe Co., 15 Columbia

8

Barron Israël, commis, 31 State

"Joseph, commis, 31 Sheafe

"Joseph P, fripier

"Doral " Joseph, commis, 31 Sheafe
" Joseph P. fripier, 306 Bowdoin,

" Joseph S. tailleur, 33 Bainbridge, Roxbury

" J. A. fripier, 291 Shawmut ave. " Thomas E. com. 126 Bennington Barry Pierre, journalier, 50 Maverick

" Pierre J. commis, 143 Freeport " Samuel B. aiguilleur, N. E. R. R.,

200 Athens. " Simon, charp. de navire, 2 Everett

Wallington, Charpier, 2 Everet pl. E Boston

"Thomas, maçon, arr. 621 Parker Barteaux Alb. D. char, arr. 467 Mail Barteaux A. J. charpentier, 4 Mills
"Ernest C commis, 31 Dorr, Rox."
"Henry S. fripier, 35 Temple
"Millie A. venve de Joseph P. 3 Barteaux Alb. D. char. arr. 467 Main

" Ernest C commis, 31 Dorr, Rox. " Henry S. fripier, 35 Temple

" Millie A. veuve de Joseph P. 33 Wellington

"Nathan T. journ, 7 Linwood pl. Charlestown "William B. const. 12 Carlisle, Rox. Bastian Charles W. gr.-malade, 337 A. W. Broadway

" C. W. Mme, modiste, 377 A. W.

Broadway Bazin Charles, tapissier, 18 Oak Broadway

" Charles E. gardien, 6 Hano " Frank W. chap, 93 Amory, Rox.

Bazin Harry H. com, 93 Amory, Rox.

" Henry, fripier, 150 Boylston, rés. Wakefield

" Louisa et Mary, 113 Bartlett, Chsn. Savillian E. tapissier, 93 Amory,

Roxbury Beauchain John L., sur. 68 Beverly,

rés. 41 Somerset Beauchamp Albert, journalier, 332

Medford, Chsn. " Fred. com. 325 Medford, rés. 256

Bunker Hill " John, commis, 61 Green, rés. 127 Chambers

" Napoléon, journ. 256 Bunker Hill Beauchemin Wilfred F. fripier, 615 Washington

Beaudette David, journalier, 694 Massachusetts ave

" Minnie, 22 Sawyer

" William, journalier, 694 Mass. ave Beaudin Ivan, 68 West Cedar Beaudoin, Frank, 5 Downing

Beaudry Alex. machiniste, 162 Commercial, rés. 78 Spring Park ave

" John V. Hotel Revere

" Joseph J. garçon, 78 Chambers " T. J. machiniste, 109 Summer Beaumont Albert, charretier,

Shawmut ave " Arthur, vitrier, 29 Chapman ave.

Francis B. comptable, 53 State, rés. 23 Alveston " Frank, batelier, 50 Arch, r. Everett

" George W. fripier, 85 Bowdoin ave " Georgie, 32 Temple

" Horace, polisseur, 15 Hewlett

" James, 85 Bowdoin ave " John, marbrier, 106 Bremen

" Paul, commis, 44 Harrison ave " Saül, collecteur, 36 Norman

"Thomas, maçon, 85 Byron, E. B. Beauregard Victor, mach. 62 Sudbury Beauséjour John, cuis, 192 Hampden ' Robert, chef, 192 Hampden

" Rose M. Mme, 7 Dexter House Beautiette Edouard, frip. 2260 Wash. rés. 1452 Washington

Beauvais Alph. com. 327 Tremont, rés. Ashland, coin Row, Ros.

" Daniel F. 18 Milford Bebo Frank, 82 Eustis

Bédard Louis T. peintre, 14 Hunneman, rés. 107 Winthrop, Rox. Béchard Ernest E. commis, Fiske's

Wharf, rés. 246 Shawmut ave Bégin Jos. G. scieur, 24 Decatur, E. B.

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le Pharmacien le

Préparé

Seulement

pour

П

" A. J. 77 Myrtle

Marguerite, commis. 12 Haynes Omer, journalier, 6 Liverpool ave Pierre, menuisier, 134 C

Bélier Gilbert H. 30 Irving " Mary H. Mme, 36 River

Béliveau Joseph P. télég. 124 Sydney Bell Louis, mach. 5 City Point court

" Pierre, 17 Notre Dame " Phœbé, 599 E Fifth

" Philippe, fripier, 165 W. Canton Belliveau Annie, march. 430 Com'l Joseph B. dentiste, 41 Tremont,

rés. Prescott

" Joseph P. télégraph. 167 Sydney " S. dentiste, 41 Tremont. rés. Melrose Highlands

Bellivier Max. institut, 132 Boylston Bellottie Alphonse, jard. 23 Hulbert

" John F. 23 Hulbert Pelot A. restaurant, 14 Isabella

Bénard Chas. II. com. 30 Phipps ave Benjamin Jacob, charp, 134 Brighton " J. J. fripier, 614 Chamber of Com. rés. Worcester

Benoit, A. A. étudiant, 6 Pearl, Dor. " Eugène C. com. 642 Washington,

rés. Everett. " Hubert, charpentier, 5 Grosvenor J. A. com. 17 Court sq. 16s. Som.

Urbain C. compt. 180 Devonshire, rés. Everett

William, poisson. 428 ave, rés. 73 Maverick Atlantie

Béraud François, peint. 29 Lagrange Berger Charles, 296 Columbus ave

" Henri, prof. de violon, 86 Pemb. Henry C. Dor. Gas Co. rés. 34 Richfield

Israël, charretier, 78 Brighton, rés. 10 Barton court

Jacob, boulanger, 48 Norman

Jacob, 38 Poplar

James F. charcutier, 34 Richfield James F. jr. commis, 34 Richfield

Lizzie Mme, 108 Harrison ave Moses, comptable, 31 Castle, rés. 21 Lambert ave

Richard T. com. 643 Warren, rés. 34 Richfield

Rodolphe, peintre, 16 Alden pl. " R. Mme, modiste, 16 Alden pl.

Samuel, tailleur, 2 Brighton

" Solomon, charc. 9 Parkman et 78 Brighton, rés. 10 Barton et.

Bergoron Solomon, charretier, Lowell

Bergeron Joseph T. commis, 36 Otis. rés. 1 Ingleside

Bernard Albert, Brookline

" Frank, garçon, 13 Chesterfield " Frank, charpentier, 13 Corwin

" Frank, machinist, 223 Roxbury " Frank, médecin, 2085 Washington

" Frédérick J. forgeron, 37 Falcon " French Phonological School, 175

Tremont Georges, Lynn

Harry O. garçon, 1 Hingham

James P. journalier, 28 Greenleaf John, journ. 261 Chelsea, E. B.

John, garçon, 1 Columbus pl. John H. commis, 39 Tremont

John J. photographe, 126 D Joseph, photo. 109 W. Seventh

Léon, instituteur, Ins. Tech. rés.

335A Columbus ave Louis, journalier, 62 Beach

Mathilda, 23 Morton

M. J. Mme, modiste, 803 Washington, rés. 269 Tremont

" Paul, commis, 836 Washington Bernier Em. M. eigarier, 879 Saratoga Bertrand Albert E. cuis. 4 St. Paul

" Alphonse, cordonnier, 234 W. Fifth Arthur J. étudiant, 18 Knowlton

" Edmond, sculpteur, 9 Maple pl. " Frank F. voiturier, 18 Knowlton

Frank H. voiturier, 18 Knowlton " Joseph E. 23 Pinckney

Bérubé Louis, menuisier, 6 Lansing Bessette Louis, 39 Falmonth

William, commis, 73 Union, Br. Bessonett Clarence A. 83 Pinckney Biganess William, com. 450 Wash. Billotte Louis C. cuisinier, 274 Harri-

son ave Bilodeau Adolphe, barbier. 4 Broadway Ext. rés. 1100 Washington

Binet John W. concierge, 3 Vine ave Binnette J. 33 Union Park

Biron Joseph C. com. 82 Chestnut ave " Louis C. cordon. 82 Chestnut ave Bissonett Eust. meublier, 978 Parker " Louis G. photographe, 1150 Colum-

bus ave. rés. 731 Parker

" Louis N. 7 Washington Market Blais John A. commis, 338 Tremont

" J. E. Adrien, commis, 69 Tremont " M.-L. modiste,692 Huntington ave

" Nellie veuve m. de pension, 5 Causeway

Demandez a votre Pharmacien le Vin Restaurateur si vous etes faible 111 et panvre en Sang. BOSTON. - MASSACHUSETTS.

Renforcissent en Purifiant Blanchard Alfred L. mécanicien, 3 Appleton, rés. Hotel Clyde " Benjamin, électricien, 22 Dwight

" Chas. E. maçon, 1107 Columbus ave " Charles F. charpentier, 8 Lorenzo " Eug. maçon, 1107 Columbus ave

" Félix, commis, 26 Compton Ferdinand L. écurie de louage. 103 W. Cedar

John B. gardien, 182 Friend

John B. S. messager, 182 Friend " Léon E. bijontier, 17 Chapman ave " Mar.e. mod. 1956 Dorchester ave

Blouin Alexina, modiste, 2578 Washington

SH BS " Cyrille, commis, 2578 Washington " Godias, sellier, 49 S. Margin " John C. gérant, 2578 Washington

Bodin George F. 64 Westminster
Boivin Charles S. charr. 55 Tremont

" Frank, garçon, 57 Fayette Bonin Pierre, cuisinier, 593 Tremont Boucher Chas. J. prote. 110 W. Canton " Edouard G. commis, 84 Leverett

" John, eocher, 11 Wesley, E. B. " John, ferblantier, 23 Lowell

"Joseph J. charretier, 4 Gray, Chsn.
"J. Hector, barbier, 1059A Wash.
Bouchie Alex, journalier, 198 London
"Alfred, journalier, 15 Charter

" Alfred, journalier, 15 Charter

" Gilbert, mécanicien, 5 Noble ct. " Simon, journalier, 177 Everett E.B. " William J. polisseur, 106 Bremen

Boudreau Adéline, 314 Chelsea, E. B. " Alfred, 10 Monmouth

Arthur, poissonnier, 431/2 Charter Chas. P. latteur, 440 Harrison ave

Félix, journalier, 28 No. Bennett " Félix, 43½ Charter

8

" Francis II. latteur, 61 Chelsea, E. B.

" Geoffroi, solliciteur, 431/2 Charter " G. II. poisson, 428 Atlantic ave

" Henri, concierge, 121 Canseway " Henri, poissonnier, 377 Maverick

" Isaac, charp. 469 Summer, E. B. " Joseph, cuisinier 174 London

PILULES FORTIFIANTES de " Joseph A. 4 New

" Louis Omer F. E. 33 Boylston

" Pierre L. 4 New " Walter, barbier, 321 Meridian

" William M. pompier, 11 Pacific " William P. 314 Chelsea. E. B.

Boudro Isaac, agent, Crescent Beach Boudrot Elias, m. de p. 11 Tillston " Félix, barbier, 1126 Tremont

" James, mécan. 1947 Washington

Bondrot John, poisson. 14 Unity

Léo, poissonnier, 302 Hanover " Simon, journalier, 20 Harris

" William A. concierge, 485 Shawmut ave

Bondrow Alfred, 5 Havre " Catherine, 5 Havre

Bougler Constance, 32 Bellerica Bouley David, com. 297 Washington " Mary, 5 Hyde, Roxbury

Bourbonnais 1. cocher, 23 Wellesley, E. B.

Bourdeau Charles, charr. 26 Spring Bourdon Aug. peintre, 549 Ashmont " Dennis, 384A Boylston

Bourret M. L. typo. 242 Washington Bourguignon Louis, barbier, Trenton, E. B.

Bourke Hélène, 35 Dwight

" James, conc. 496 Columbus ave John B. rest. 108 Doreliester ave

" William, imp. 709 East Seventh Bourneuf P. charp. 274 E. Cottage Bourquin Albert, charp. 42 Dwight Bousquet Edgar, conc. 23 Windham

" Frédérie, maçon, 17 Otis Boutilier Alex, barbier, 121 Roxbury

" John, charretier, 82 Eustis " Nathaniel, ingénieur, 788 Saratoga " Wm. H. charpentier, 3 Woodward

" Wm. R commis, 132 Pearl Bontillier A D. cone Townsend

\* Thomas R. pompier, 600 Saratoga Boutin Calixte, vendeur, 112 Beverley Gilbert, écurie de lonage, 112

Beverley " Girard, Winthrop

Boutlier Frank, Bristol " Henry J. 23 Central sq.

" Joseph E. ingénieur, 27 Central sq.

" Jos F. latteur, 27 Central sq. " Michel, solliciteur, 155 Havre

" Nap. P. 27 Central sq. " Samuel, concierge, 9 Elmore

Bouttilier Jacob, ingénieur, 16 Selden " Jérémie, ingénieur, 16 Selden Bouvé Albert H. 173 State

" G. dentiste, 12 West

" Charles O. 87 Milk " Edouard T. concierge, State House

" George F. 657 Washington " George H. 657 Washington

" George W. 131 Devonshire

James A. teneur de livre, 95 Milk " Thomas, 321 Blue Hill ave

" Walter L. 113 Devonshire

" Jeffrey A. peintre, 71 Warwick "Wm. J. peintre, Dudiey ave

Bouvie Ernest II. mée 27 Dock sq. Bouvier Joseph, cond. 11 Pleasant Boyer Charles W. surveillant, 29 Pemberton sq.

" Henry B. conc. 113 Devonshire " Herbert L. conc. 113 Devonshire

Maurice W. photo. 523 Wash. Brault David, maçon, 48 Cottage

" David jr. maçon, 48 Cottage " John, macon, 48 Cottage

" Joseph, 483 E. Sixth " Julius, maçon, 48 Cottage

" Louis N. maçon 42 Everett " Ulric, barbier, 127 Chambers

Breault Joseph, 325 Paris Brion Jacob, tailleur, 148 G.

Brisson Edouard, barb, 40 N. Anderson Brosseau John, conc. 91 Franklin " Joseph, concierge, 184 Friend.

" Joseph H. vend, 450 Washington Brouillet George, dentiste, 545 Columbus ave.

Broussard Catherine, 271 Havre " Charles, plombier, 55 Leverett

" Collin S. concierge, 84 Commerce

" Moses, charp. 177 Everett, E. B. Brousseau Fred, maçon, 11 Staniford " Gilbert, 200 Friend

Brunell Fred, journalier, 54 Leverett

Brunelle Octave, 87 Summer Brunet Baptiste, épicier, 28 Bennet

" Edouard H. boulanger, 34 Taber Joseph, maçon, 65 Sawyer

" Philip, teneur de livre, 34 Taber Brussard Collin, 51 Maverick sq. Budreau Arthur, Waverley House

" Henry L.poissonnier, 378 Maverick Joseph, sellier, 35 McLean

" Simon J. mécanicien, 142 Everett Budro Lizzie, 17 Roach

Buell Marcus D. professenr, 72 Mt. Vernon

Buie James, charpentier, 50 Bird " Walter A. 23 Court

Burdean, 14 Boylston Burel G. professeur, 368 Boylston

Bussell Albert, télég. 109 State "Charles A. méc. 107 Bigelow
"Charles S. ingénieur, 107 Bigelow
Carle Albert, 125 W. Concord

" Florentine, modiste, 146 Saratoga

Frank H. barbier, 146 Saratoga " Sarah, 30 Worcester sq.

Carrier John, charp. 221 Saratoga Carron Joseph, fondeur, 51 Fayette

Louis R. horloger, 28 Eliot Cartier Jacques, réd. 99 Roxbury

Casavant Adolphe, peint. 20 Riverdale " Clarence, serre-frein, 155 Athens Cassavant George L. com, 20 Cottage terrace

Chabonneau Chs. couv. 15 N. Grove Chabot Alarie, prote, 224 E. Eagle

" Charles H com. 615 Washington " Joseph W. dessinateur, 2 Park sq.

" Rebecca Mand, Mme, I Lamartine place " Walter A. commis. 110 Sudbury

Chalifoux George, cordonnier, Day, Roxbury

" Joe, journalier, 4 Oakes " Joseph, prote, Thomas G. Plant Co

" Joseph M. cond. 244 Neponcet ave Champagne Adolphe, papetier, Valentine

Champeaux George, journalier. 12 Dwight

Champion Albert B. charpentier, 132 Maple, W. R.

" Annie E. Mme, 174 Cory, W R.

" Clara, garde-malade, 132 Maple, W. R.

" Horace B. surveillant, Grove Cemetery

" Joseph , 21 W Dedham.

Chapdelaine Fred J. com. 91 Federal Chanut Jean M. & Co. 20 Temple Place

Chapleau Charles, imp.144 Welles ave Charbonneau Charles, couvreur, 56 Decatur, Charlestown

" Joseph, 259 Washington

Charbonnier Julius, meublier, Norfolk ave " Philip, charr. 166 Norfolk ave

Charlebois Olivier, barbier.279 Highland, Roxbury

Charron Godfrey, sculpteur, 8 Church Place, Roxbury

Chartier Arthur O. marchandises sèches, 151 Tremont

" George II. barbier, 537A Shawmut ave

Chartrand John G. brasseur, Columbus ave

Chatel Moses, 15 Avon place.

Chaurant H. X. com, 102 Purchase Chemin Frédérick, barbier, 133 Dor-

chester ave. " Frédérick, jr. barbier, 133 Dorchester ave

" Louis, barb, 133 Dorchester ave Chenet Adélia, Mme, 212 Norfolk, Dorchester

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en ctnq minutes.

ద

a

뇌

Casavant Alfred, prof. 175 Tremont " Azélie, institutrice, 175 Tremont Chenette Frank G. cocher, 22 Trum-Cherier Gustave, boul, 866 Albany

Chevalier Félix P. com. 55 Tremont " Samuel, 26 Broad

" Samuel A. librairie publique, 31 Newbury Choinier Andrew, ingénieur, 41 Bow

Clément Charles C. tail. 660 Centre David, journalier, 34 Porter Cloutier Charles, serre - frein,

Pleasant, Charlestown Collett Charles J. charretier.

Bunker Hill

Frank A. com 450 Washingt " Louis, cordonnier, 25 Forbes

" Frank A. com 450 Washington " Jacob F. boucher, 110 Chauncey " James F. charretier, 47 Decatur, Charlestown

" John, mécanicien, 8 Milford

" John W. 29 N. Anderson " Julius, imprimeur, 34 Milford " William E. arch. 50 Broomfield

Comean James, méc. 143 W. Fifth " Maggie, 329 Shawmut ave " Toussaint X. menuisier, 76 War-

ren, Rox. Comte Marguerite, mod. 290 Dudley

Constantineau Joseph, barbier, gare Union

Content Charles, peintre, 153 Freeport Cordean Wilfrid, meub. 46 Cornhill

Cormier Albert J. agt d'ass. 25 Main Arthur H. charretier, 96 Essex

" Daniel M. ten. de livres, 17 Sharon "Donat H. tenenr de livres, 48

Thorndike " Elisabeth R. institutrice, Harvard Hill School

" Gédéon, cuis. 42 Portland

" Harry E. commis, 53 Main

" John H. commis, 22 W. Dedham

" Joseph S. conducteur, 23 Ottawa " Louis R. étud. 3 Pleasant St. Ct. " Wilford, barbier, 37 Cambridge

Coté Fred, cornieheur, 48 S. Margin " Henry, barbier, 23 Warren ave

" Joseph, charpentier, 13 Duncan, Dorchester.

" Joseph F. charretier, 43 Tufts,

" Victor, barbier, 30 Faulkner

Veritable Tonique, HIJII Concher Albert, cuisinier, 23 Revere Couhette Onésime, charretier, 396 Medford, Chsn

Couillard Catherine, 45 Emerald

" Chester F. pressier, 593 Saratoga " Clarence S. commis, 91 Causeway

" Ephraim, Mme, 46 Chickatabut " Frank W. eaissier, 140 Tremont Joseph, inspecteur, 55 Kilby

Joseph E. commis, 428 Atlantic ave

Joseph H. Charpentier, 68 High, Chsn.

" Mary, 593 Saratoga " Nathan, journalier, 24 Village

" Wm II. agt d'annonce, I Beacon " Wm K. charr. 428 Atlantic ave

Coupal Pierre A. mach. 19 Columbia Courage Geo. J. commis, 140 Washington

Courant David S. organiste, 19 Wakullah

" Henry D. vendeur, 19 Wakullah Courtemanche John F.garde-moteur, 650 E. Seventh

" Joseph, charpentier, Butler ave Crapeau Albert F. W. meublier, 41 Kendall

" Enéas E. commis, 41 Kendall Cusson Frank X. vendeur, 1289 Tre

" V. 71 Tremont

Cyr Edward, jr. chef de section, 44 Walley.

" Joseph, maçon, 16 Lynde " Joseph J. mécanicien, B., R. B. & L. R. R.

" Samuel D mécanicien, B., R. B. & L. R. R.

Damien Marie, matronne, maison St-Francois.

Daniel Louis, 24 Billerica

Daudelin Joseph Emile, directeur, 7 Park sq.

Dauphin Théophile, barb. 90 Myrtle DeBos Fred. concierge, 5 Brimmer DeCelles Joseph D. com. 27 Winter " John C. commis, 27 Winter

Dettrasse D. charpentier, 52 Portsmouth, Br.

" George, charp. 66 Market, Pr

" Joseph. charp. arr. 60 Market, Br. Joseph H. 52 Portsmouth

" Louis, barbier, 66 Market, Br.

Margaret, rest. 1198 Washington Moses, charp. 66 Market, Br.

" Pierre, 66 Market, Br.

" Samuel A. dentist, 150A Tremont DeLaRochelle Philip, professeur de français, 15 Ashburton place

DeLaRoe Victor, 11 Derby place DeLaRoi Henry D. cordonnier, 1115 Dorchester ave

Delarne Charles, journalier, arr. 158 Ward, Rox.

DeLaurier Arthur, gér. 75 Appleton "Mary A. modiste, 27 Isabella

DeLaVergne Cornelius B. 38 Equitable Building

DeLorimier Alf. vendeur, 450 Washington

DeLude Fred, commis, 61 Green Demers Alexandre, 242 Washington

" Hector, scieur, 82 Brooks, E. B. " Télesphore, mach. 49 S. Margin

Denault Edward C. commis, Castle sq. Hotel

Déroche Charles, charp. 40 W. Sixth Cyrus, boulanger, 76 Leverett.

" Henry, journalier, 3 Unity. Dérocher Adolphus, charpentier, 96 Monument.

Dérocher Eva Mme, 15 Milford Dérosier Edouard, charr. 671 Harrison

Desautels Emery, carrossier, 20 Westminster

Deschamps Edouard, com. 137 Federal

" Emma Mme, 1191/2 Lenox

"Théodore I. vendeur, 124 Malden Deschênes Victor, cigarier, 6 Tyler Desève Alfred, musicien, 505 Massachusetts ave

Desjarding Adolphe, charcutier, 31 Winslow, Roxbury

" Charles, barbier, 51 Cambridge DesLauriers, Arthur E. surveillant, 152 Tremont

Desnoyer Louis J. A. 2457B Washington

Despeaux George W. com. 6 Broomfield

Desroche Frédérick, barb. 122 Brain-

" Prosper J. charp. 875 Harrison ave DesRochers Ella M. 24 Temple place DesRoches Cyrus, charr. 76 Leverett Desrosiers, Narc. carr. 17 Ellet, Dor. Desy Gustave, phar. 117 Hampden DeVillers, Pierre F. com. 518 Wash-

ington DeVincent Joseph O. tailleur, 79 W. Concord

Dion Arthur, teneur de livres, 172 Elliot

" Emélie, 10 Hanover ave

Dion Frank M. com. 1 No. Market " Fred D. commis, 1 N. Market

" George, charp. 23 Exchange, Dorchester

" James, cordonnier, 106 Bickford

Léon, inventeur, 1016 Tremont " Wm. J. commis, 21 Winter

Dionne Abraham, charpentier, 364 E.

Godfrey, serrefrein, 364 E. " Philip, men. 99 Rutherford ave

Dizel Joseph, commis, 44 Cabot Dominique Bonjean, barbier, 7 Tre-

mont Row Dorval Flavien, imprimeur, 182 Friend

Doucet Thomas, com. 2 Hazel Park Doucett George, charp. 8 Josephine " John D. commis, 17 Alpine

" Joseph W. 64 Emerald

" Napoléon, charpentier, 2 Lincoln Dorchester

" Richard, commis, 3 Ericson " Wm. forgeron, 3 Ericson

Doucette Bernard, commis, 31 Milk

" David, électricien, 31 Eustis Frank, commis, 24 Union

"Gilbert, conducteur, 10 Wilton

Isaac, journalier, 42 St. Martin John. Peintre, 21 Riverdale

Joseph A. 52 Compton

" Joseph E. commis, 53 State " Peter J. mécanicien, 68 Circuit

" Reuben, charpentier, 224 Bolton

" Victor, com. 61 Market, Brookline " William, charpentier, Richardson Brookline

Dozier James, 47 Mt. Vernon Drolet P. A. marchand de journaux, 30 Franklin

Drost Charles A. 564 Washington " Gustave A. commis, 564 Washing-

Drouet Charles, 2307 Washington " Henry, 23 Court

Drouin Fred. cordonnier, 197 Ruggles " Louis P. barbier, 427 Washington Dubois Albert, 16 Gardner

Anna, 186 Commonwealth

" Louis A. sténographe, 20 Bacon DuBoistel Anna, 86 Warren, Rox. Dubrant Wm. 536 Medford

DuBreuil Alfred, 21 West " Edward, 56 School

Dubuque, Julien, 189 Harrison ave "J. P. Mme, 24 Newbury

Léon F. teneur de livres, 690 Seventh

Duxet John M. journ. 379 Maverick

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes. Soulage tous les maux ( L'UNIQUE REMEDE CONTRE LA DYSPEPSIE

O 0

DuCett J. imprimeur, 295 Congress Ducharme Eugène, cuisinier, Parker House

" Rodolphe, 450 Washington Duchemin Amélia, "Waverly Maga-zine," Malden " Peter F. 7 Temple

Duclos Alfred E. commis 2225 Washington

Arthur E. 220 Devonshire

Joseph, journalier, 11 Culvert Joseph H. 206 Purchase

" Kouis O. 24 Kingston

" Mary E. 53 Woodbine " Samuel, 73 Moore

Dufresne Alphonse, charron, 54 H. ' Joseph, charron, 52 Reed

Dugand, George, maçon, 166 Devonshire

Dugal John, 38 Parkman

" Joseph J. graveur, 302 Washing-

" Louis E. commis, 3 Hanover

" Philippe E. 36 Custer

" Victor, 16 Cornhill

" Wilfrid, commis, 55 Tremont Duhaime Francis, peintre, 3 Poplar Dumaine Frédérick, commis,64 Ames Building

Dumaresq Francis, 35 Broad " Hubert, 450 Washington

Dumas Cassius, 7 Norcross Place " Joseph, journalier, 372 Medford,

" J. Arthur, caissier, Adams House

" Joseph, journalier, 372 Chsn.
" J. Arthur, caissier, Ada " Wilfrid, 350 Medford, (
Dumond John B. 125 Milk " Wilfrid, 350 Medford, Chsn.

Dumont Gilbert, 157 Bennington

" George, 167 Tremont

Dumoulin Cyrille, barbier, 72 State Dunneville Charles, 17 Chapman To Duplain Charles, boul. 91 Warrenton

" Joseph, boulanger, 91 Warrenton Duplessis Henri C, 586 E. Seventh

" Joseph, 1 William Street Terrace Dupond Henri P. bijoutier, 315 Hotel Pelham

bo Dupont Flavien, chir. 40 Isabella

" Henry C. cont. 979 Columbus ave " Irénée, 53 Massachusetts ave

" Justin, graveur, 46 School

" Lamotte, 531 Massachusetts ave

" Thomas, 30 Winter Dupré Siméon C. teneur de livres, 1

Blackstone Duprée Edward, 346 Warren, Rox.

" Henry, photographe, 61 Paul

Dupuis Ernest, buanderie, 197 Harrisson ave

Duquesne Manf., 221 Columbus ave Duquet Charles, plombier, Gould,

près Bell ave., W. Roxbury " Frank 11, 27 State

Duquette Annie, mod. 9 Ericson ave Durand Catherine, 62 Gold " Mme J. 642 Dudley

Durant Charles W. 464 Harrison ave

" Henry T. Mme, 30 Marlboro John. 99 George, Roxbury

" John C. 1053 Columbus ave John F. 987 Washington

" Joseph, forgeron, 88 W. Seventh

" Joseph, 21 Grove

BOSTON.-MASSACHUSETTS.

" Peter, charpentier, 626 E. Second

" Wm, 324 Wa-hington " Wm B. 19 Congress

Durocher Albert J. 51 Fayette " Marie, 82 Devens

Dutras Joseph, barbier, 11 Pearl

Duval Arvin R. 14 Baker Parker " Eugène G. 351 Congress

" George W. charpentier, 94 Monnment

" Joseph II. boulanger, 90 South " Louis, barbier, 208 Bowdoin, Dor-

chester DuVernet Charles M. 640 Tremont DuVigneaux Louis, Park Sq. Station Eno Fred L. commis, Tremont National Bank

" Wm. P. commis, Columbian National Bank

Ernest Wm C. 256 Washington Esprit Joseph, 13 Decatur Ethier Elzéar J. 67 Channey

" M. A. H. pianiste, 54 Calumet " Harriet S. 54 Calumet

" Joseph B. 101 Blackstone

" Lillian, 54 Calumet " Napoléon, 767 Dudley Falardeau Antoine, 30 Winter

· Wm O. 43 Erie Falardo Charles H. commis, 70 Kilby

" Mary A. Highland ave, Nep. Falcon Joseph, tailleur, 3 Oswego Fauteaux Louis, 20 Bethoven

Favre M. L. Mlle, 280 Boylston Favreau David, barbier, 62 Causeway

Félix Louis, 44 State Ferrier Charles H. 327 Main

Forcier Charles, 138 Pleasant, Dor. Forest Alfred B. 31 Bedford

" Catherine, 89 W. Sixth

Forgeron Alexandre, 2 Prescott, E. B.

RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang De candez a votre Pharmacien le

Forgeron Edmond C. com. 2 Ramsey " Théodore H. conducteur. 220 Paris Fortier Edmond, journ. 104 George. Roxbury

Fortin Benjamin, 361 Centre

" Frédérick S. photographe, 233 Washington

" George, barbier, Parker House " Wm E. commis, 1888 Washington Foucher Gaston, 65 Dartmouth

Fougère Peter, poissonnier, 22 Unity Fournier Cora. 326 W. Broadway

" Edouard, 110 Gold

" Mary J. sten. Quincy Hall Fournon Dora, modiste, Garrison

" Lucien, Garrison

France Charlotte, 27 Moseley ave " J. G 18 Dartmouth

Francheville C, 53 State

" Edmond, commis, 65 Bedford Gagnon Arthur J. dentiste, 69 Wash.

John, serrefrein, 76 Washington " Pierre, commis. N. E. Freight

" Siméon H. 545 Washington Galarneaux Albert W. plombier, 104

W Magnolia " Ellen, 37 Monroe

" Frank, maçon, 785 Massachusetts ave

" Helen 104 Magnolia

Mary F. 104 Magnolia N. L. Mlle, 184 Boylston

Gamache Clarence, com. 34 Boylston " Ernest E. forgeron, 35 Saratoga

" Hannah, 281 Chestnut ave

Henry A. journalier, 7 Weld Park "Henry C. comptable, 142 Portland

" Joseph, commis, 233 State

Sarah E. 5 Union pl. E. Boston Garceau Albert, étudiant, 22 Highland, Roxbury

Alfred, confiseur, 503 Main

Arthur J. commis, 12 Ashburton

" Matilda M. modiste, 21 Batavia

" Oscar M commis, 290 Dudley " Rita, musicienne, 290 Dudley

Gaudet André, commis, 55 Cornhill

" Cyrus. 76 Leverett

Joseph, macon, 1419 Tremont Pierre B. teneur de livre, Congress,

coin B. " Philippe, cuisinier, Parker House

Gaudette Eli, commis, 84 Lincoln, Br. François, peintre, 84 Lincoln, B.

" Pacifique, charp. 36 Riverdale Gaulin Théo. commis pharmacien, 177 Harrison ave

Ganvrean J. A. 33 Summer

Gauthier Arthur E. charr. 88 Chardon Edgar A., commis, 42 Bowdoin.

" Eugène, cuisinier, 2 Reed Terrace " Louis R. musicien, 78 Carver

Napoléon, chanff. Commonwealth

Gélinas Marie Mme, 10 Gordon, J. P.

Gendreau Frank A.épicier, 786 Dudley Gendron Charles, peintre, 127 Nonantum

" George, garde-moteur, Brackett

" Joseph jr.charpentier,24 Dunmore O Joseph E. com. B. N. B. Milk

" Louis, bijoutier, 14 Tremont Road Généreux Arthur, plombier, 19 East- 🕰 ern ave

" Catherine Mme, maison de pension, 19 Eastern ave.

Genest J. A. 33 Summer

" Lizzie Mme, arrière 63 Charter Geoffroy Alfred L. F. restaurateur,

1405 Washington Gervais Stanislas, 38 Sheridan, J. P.

" Trefflé, 24 Haskins

Giguère George, cigarier, 597 Tremont Girard Benjamin, charr. 263 W. Second

" Fred, peintre, 210 Cambridge George, 651 Washington

James L. com. 1 Summer Court

Philippe, scieur, 25 Allston, Chsn.

Louis F. 88 Massachusetts ave Sanford E. charretier, 853 Albany

" Toney, cireur de bottes,280neida Girardin Charles L. musicien. 1771/2 K.

" Louis, avocat, 15 Pemberton sq.

" Sophia, 150 M.

Girault Théo. T. télég. 109 State. Gouin Fred. journalier, 39 Norman Goyette Alexandre E. commis, 258 N. Harvard.

" Ephr. mag. 130 Ward, Rox.

" Louis, maçon, 725 Parker " Louis, peintre, 68 Waverley, Br. " Louise, m de pens. 71 Leverett

Granger Albert T. com. 45 Federal Gravelle J. Silas, com. 283 Main Grégoire Eugène, garçon, 35 Essex Grenier Alphonse, meub. 237 Tremont

" Arthur, peintre, 24 Grant, Dor. Guilman Joseph, men. 42 Billerica Guilmette Félix, marin, 273 Webster,

Guiot Flavien, charp. 21 Spring Garden

Guymont James O. 7 Harvard, Dor. Guyon, Alfred H. 20 Upton

Alfred J. com. 7 Temple Place

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

RHUMATISME SEVE

14

O

日

日

4

72

闰

闰

Guyon Homer, 277 Shawmut ave " Joseph, fondeur, 477 E. Third " Joseph E marchand, 748 E Sixth " Mark, machiniste, 477 E. Third

Guyot Robert, com. 180 Summer Hamel Joseph B. tailleur, 22 Lagrange Hébert Auguste, cord. 351 Centre " Emile, cordonnier, 7 Plant ave

" Eugène plombier, 34 Prince " Frédérick R. S. 140 Kneeland

" Joseph, cordonnier, 8 Tillston " Paul, forgeron, 636 E. Fourth

" Philias, cordonnier, 197 Heath Héneault Frank, cig. 8 Knowlton Hétu C. Henry, barb, 19 Spring Lane Houle Harry, charp. 15 Armandine

" Joseph, dentiste, 174 Hanover Hubert Eugène, charr. 2337 Washington

" George, 134 George, W. Roxbury Huot Charles E. com 16 Union " Edouard, com. 36 Ruggles, Rox.

" Henri, serre-frein, 36 Ruggles, R. Jacot Louis O. surv. 23 Boglston

" Paul H. restaurateur, 23 Boylston Jacques Arthur. charr. 237 Pleasant " Georges E 284 Huntington ave

" Henry W. charp 25 Ward, S. B. Jean Francis, bedeau, 25 Isabella Jobin Louis, commis, 23 School

"Théodore, déc. 88 St. Botolph Joubert E. G. 146 Boylston Jourdain E. E. A. 63 Centre Jouval Theophic, 2.

Joyal J. Keith's Theatre
Louis, 1 Wil Jouval Théophile, 278 Boylston

Joyal J. Rethr S Theade

LaBlanche Louis, 1 Willoughby pl.

Labonté Georges N. com.279 Congress

"Oscar F. surv. 44 Warren ave

"Wilfred A. buand. 44 Warren ave " Oscar F. surv. 44 Warren ave "Wilfred A. buand. 44 Warren ave Labossière Alphonse, peintre, arrière

7 Auburn, Rox. Labrecque Achilles N. Castle Sq.

Hotel ✓ Labrie Thomas, charr. 149 Cambridge Lachambre Georges, commis, Boston Dispensary

Lachance John B. commis, 450 Washington

Lacourse John B. méc. 32 Polk " Joseph, mac 576 Washington

" Louis A. commis, 32 Polk Laflamme Arthur, barb. Parker House LaForce Arthur A. tvpo. 43 Linwood LaForest Samuel O. 113 N N LaFrance Amb. R. com. 71 Warwick

Lagarde Joseph M. 43 Worcester Z Lagassé Philip, garçon, 417 Hanover

Lagier Frank, Wentworth Lagüe Dominique. cocher, 23 Worth-

ington Louis J. carrossier, 23 Worthing-

Landrie Henry, charp. 54 Weld Hill Landry Adolphus J. & Co. opticiens, 45 Winter

" Augustin, poissonnier, 166 Salem " Charles, com 84 W Springfield

" Désirée, journ arr 302 Hanover " Edmond, poissonnier, 184 Paris

" Edouard, conc. rue Hancock, Dor. " Ellis, poissonnier, 54 London " Emile, arr. 70 Market, Br.

" Frédérick J. commis 11 London " Henry J orfèvre, 45 Winter

" Henry J. barbier, 37 Court et 121 Causeway

" Isidore, poisson 19 Commercial James, charp. 10 Harrison ave

Jérémie, poisson. 19 Commercial " Joseph commis, 908 Tremont " Joseph F. charr. 18 Havre

" Michel W ingénieur, 59 Newcomb " N. A charpentier, 47 Hanover

" Thomas, com. 530 Atlantic ave " Thomas A rest. 359 Commercial Langelier L. F. R. com. 50 Broomfield Langlois Alfred, 12 Dexter House

' Alfred C. polisseur, 33 Valentine " John B. eigarier, 17 Cambridge Lanier Jules, portier, 11 Anderson Lanthier Alexandre, coll. 23 Eliot

" Louis P 125 Milk Lapierre Benj. A commis, 25 Beach Georges N. tailleur de pierre, 816

Albany " Georges N jr. 521 Washington LaPierre Elie II prof. St. Botolph Laplante Alp. charp. 66 E. Newton " Frank, maçon, arr. 437 Dudley

" Joseph, Gare Union

" Léo, plâtrier, 8 Langdon LaPointe Wm. A. Hotel Young LaPorte Albert, Rév. chapelain, 85

Vernon " Fred, commis, 8 Mercantile

" John B. commis, 219 Washington LaRocque John J. jard. 799 Boylston LaRose, Joseph, 3 Bowdoin LaRoue Joseph, 3 Bowdoin

Latour Samuel T. meublier, 13 Chadwick

Lavallé Arthur W typographe, 9 Round Hill

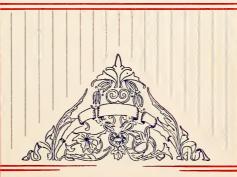
" John, architecte, 84 Devonshire

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang

## ... Angel ... Guardian Press

PRINTERS ...
PUBLISHERS .
BOOKBINDERS

92 Ruggles St., Boston, Mass.



#### CANADIENS!

L'Imprimerie de l'Ange Gardien a l'honneur de vous informer qu'elle fait toutes sortes d'impressions en français et en anglais.

Nous avons toutes les facilités possibles pour faire ces impressions sous le plus court délai et à des prix qui défient toute compétition. Nous n'employons que des ouvriers de première classe.

Estimés et échantillons de notre ouvrage envoyés sur application.

#### ANGEL GUARDIAN PRESS PUBLICATIONS:

Life of St. Anthony of Padua. By Rev. Ubaldus da Rieti, O.S.F. From authentic documents preserved by the Franciscan Fathers at Rome, and published with the approbation of His Grace, Archbishop Williams. Second edition Price, 75c

Porziuncula; or, History of St. Mary of Angels and the Origin of the Order of St. Francis. From the Italian of Rev. Fr. Barnabas of Alsace. By Fr. Ubaldus da Rieti, O.S.F. Cloth, stamped in gold. 75c

Elise; A Story of the Civil War, By S. M. M. X. Cloth, stamped in gold. \$1.00

A Child of Mary, and Pious Practices for the Sodality of the Blessed Virgin Mary. By Rev. Charles Warren Currier. 20c

Special prices on quantities. Fourth edition.

Am I of the Chosen. By Rev. Henry A. Barry Printed on deckel-edged paper. Bound in cloth, stamped in gold. \$2.00

Salvation Through Mary. By Rev. Henry A. Barry, author of "Am I of the Chosen." Second edition. \$1.00

Alice O Connor's Surrender. By Mary E. Carey.

Ireland's Revolt in '98. The story plainly told. By F. Tuite. Price, cloth, 75c; board covers, 55c

Impressions and Opinions. By Walter Lecky. Paper covers. 50c

The Promise of Morning. Poems by Henry Coyle. Cloth, stamped in gold. \$1.00

The Practical Running of an Ice and Refrigerating Plant. By Paul C. O. Stephansky. \$2.00

Glimpses of the Brotherhood of Charity. Cloth, stamped in gold, gilt edge. \$100

Parochial Hymn Book. By Rev. Fr. Police, S. M., with music, \$100; without music, paper covers, 25c cloth binding, 35c

Birds and Books. By Walter Lecky. Cloth back and Board covers. 70c

Make Checks, Drafts, Money Orders, etc., payable to the

#### ANGEL GUARDIAN PRESS,

92 RUGGLES ST.,

Roxbury Station,

BOSTON, MASS.

#### "L'ami de l'Orphelin."

"L'Ami de l'Orphelin," paraissant quatre fois par an, est dévoué aux intérêts des Orphelins et des Enfants pauvres de la Maison de l'Ange Gardien, dirigée par les Fréres de la Charité. Cette Maison n'a pas de revenu fixe; sa principale ressource est la "Société de l'Ange Gardien," fondée en 1854 et approuvée par Sa Sainteté Pie IX, qui l'enrichit d'un grand nombre d'indulgences. Le St.-Pére Léon XIII, qui en est membre à vie, l'a aussi hautement approuvé et a donné sa bénédiction apostolique à tous ceux qui en feront partie. Outre 1200 messes dites chaque année pour les associés, plus de cent mille chapelets et un grand nombre d'autres exercises pieux sont encore offerts, aux mêmes intentions par la Com-

Prix de souscription, 25 cents par an. Quiconque enverra une liste de 40 souscripteurs avec le montant de \$10, sera enrégistré comme membre à vie et recevra de plus une jolie prime.

S'adresser au Frére Jude, 85 Vernon St., Roxbury, Boston, Mass.

#### OPINIONS OF NOTABLE WRITERS. From the late Bro. Azarias.

Author of "The Philosophy of English Literature,"

Etc.

De Salle Institute, March 3, 1892.

Dear Bro. Jude,—After perusing several copies of 
The Weekly Bouquet, I must say I found pleasure 
and instruction in them. The little journal is well

The Weekly Bouquet, I must say I found pleasure and instruction in them. The little journal is well edited and neatly gotten up. It is a credit to the House of the Angel Guardian. I can only say complimentary things of it, and I hope it is meeting with the success it deserves.

Believe me, very sincerely yours,

Bro. Azarias.

#### From Rt. Rev. D. M. Bradley, D. D. Manchester, N. H., March 9, 1892.

Rev. and Dear Bro. Jude — I am, very willing to allow my name to be added to the list of those who have written words of approval of your publication— The Weekly Bouquet. I have read copies of it from time to time, and am pleased to say that I have always regarded it as a very commendable Cathoilc lamily journal. Yours respectfully, † Denis M. Bradley, Bishop of Manchester,

From George Parsons Lathrop.
New London, April 14, 1893.

My Dear Sir,—The Weekly Bouquet will certainly do a great deal of good in the field of literature. I am glad to see so many eminent Catholic writers among its contributors.

Very sincerely yours.

Very sincerely yours,
George Parsons Lathrop.

SUBSCRIPTION, \$1.25 A YEAR.
Address. THE WEEKLY BOUQUET,

85 Vernon St., Boston, Mass.

Toux et l'Asthme, Prenez

#### BOSTON.-MASSACHUSETTS.

Lavergne Benj. H. ferblantier, 178 N. Bacon

" Joseph O commis, 92 Ruggles "Napoléon B. 178 N. Bacon

" Noël, 92 Ruggles

" Pierre, ferblantier, 178 N. Bacon Lavigne Auguste, 9 Cambridge

" Benjamin, journ. 178 N. Bacon Napoléon B. journ 178 N. Bacon Pierre, journ 178 N. Bacon

N. Short Street ct.

" Gariepy, barbier, 9 Cambridge La Violet La Vincent, 268 Main Lavoie Eug. p ote, 468 Sumner, E B. " Hector, commis. 93 Devens

Lavoix Narcisse, journalier,98 Moore LeBeau Eugène N.com.17 Mead,Chsn " Hector, commis, 17 Mead, Chsn

LeBlanc Abraham, journalier, 2 Goldsmith Place

" Aimé, imprimeur, 22 Unity " Bernard, cuis. 1746 Washington

Denis F. 29 Spring Garden, Dor. Edouard, charp, 75 Yeoman

Frank, mécanicien, 126 Boston " Henry, garçon, 10 Liverpool " Jérôme, musicien, 54 Dalmatia

" John M. prof. 34 Walnut ave. " Léopold, charpentier, 23 Forbes " Nazaire, mac. 224 Shawmut ave.

" Noël, 15 Charter

" Pierre D. commis, 130 Washington " Placide, poissonnier, 14 Unity

" Silas, ingénieur, 1 Bartlett Ferr.

" Thomas, 10 Liverpool.

" Thomas, barbier, 121 Causeway " William, marin, 267 Paris " William H. J 8 Fairbury

Lebrun Xavier, 17 Kenney LeCavalier Fred, 173 Eliot

LeClair Alphonse, ferb. 60 Chambers Charles Edouard, serre frein, 41 W. Sixth

" Fred, serre-frein,229 Harrison ave

Fred A 88 Myrtle

Joseph. cord. 554 Medford, Chan.

"Wm & Co, liq. 856 Washington Lecomte Julius M. 784 Huntington

LeCourt Gédéon, tail. 154 Tremont Leduc Walter E. 35 Dwight Lefevre Edwin, médecin, 12 Brown

ave, Rox. " Félix, barbier, 14 Roxbury

" Geo. F. charr. 28 Centre, J. P. " Henry J. & Co. liq. 1415 Tremont

Oscar, 1419 Tremont

Lagarde Jos. surveillant, 450 Washington

Legault Dolp. com. 921/2 Blackstone Legendre Edouard H. commis, 33 Howard

"Geo F. commis, 31 Old Harbor " Louis, voiturier, 306 Dorchester

Léger Pierre, ing 19 Ward, S. B. Legros Eugène, cuisinier, 40 Dundee Lemay Frank, assurance, 384 Main " Geo. J. mach. 24 Common, Chsn.

"Théo. forg. 34 Common, Chsn. Lemieux Eugène, cond. 272 Dudley

" William, conducteur, 272 Dudley Lemoine George J. Sub. Park St. LeMonier Léon, cuis. 5 Garden, Crt. Lenoir Frédérick C. charpentier, 1

Hancock Pl.

" Georges, commis, 76 Portland

" Georges, 1 Hancock Pl.

Le Noir Frédérick J. peint. 153 Milk Lenthier Arthur O. pressier, 611 Washington

" Benj. com. 694 Massachusetts ave Lepage Napoléon, 37 Temple

Le Roy Stanislas, prof. 122 Boylston Lesage Henri, peintre, 4 Gibbs Crt.

Lespérance John W. teneur de livres, 5 Central Whf.

" Paul A. bijoutier, Jewelers Bldg

Lévesque Alphonse, charpentier, 69 West Sixth

" Eustache, journalier, 110 H. "Georges A. confiseur, 350 Sum-

ner, E. B. L'heureux Samuel H. bijoutier, 2400

Washington L'Orage Charles, musicien, 123 West

Concord Louprette Napoléon, cigarier, Hyde

Park ave Lucas Nicholas, 320 West Broadway " Thomas M. 37 Milford

Lucier Edouard, barb. 17 N. Market "Georges, barb. 233 Shawmut ave

" Gilbert, journ. 14 Brighton, Chsn.

" Louis, cordonnier, 189 Heath Maheux Louis, phot 1030 Tremont

" William, commis, 36 Mall Manseau David, charpentier, 39 Eve-

rett, Chsn. Marchand Charles, charpentier, 8 Dunmore

" Edouard, poissonnier, 7 Vernon P.

" Frank, com. 465 Medford, Chsn. " Jo eph, 92 Ruggles

Marcil A. B. commis, 596 Dudley

Consomption

REGULATOR, Guerison Certaine

田

#### BOSTON.—MASSACHUSETTS.

Marcotte Edouard, charretier, 14 Franklin.

" Napoléon J. 51 Federal Marcoux Pierre F. 39 Preble

Marquis Georges, charpentier, Sherman, Rox.

"Georges W. commis, 102 Union
"Joseph, barbier, 673 Washington
"Joseph, tailleur, 39 Barton

Martel Charles H. commis.

Washington "Stanislas, oculiste, 711 Boylston

Martineau Alphonse, 75 Appleton " Edmond, plombeur, 130 Chelsea, E. B.

" Wenceslas O. caissier, Castle sq. Hotel

" William C. peintre, 2922 Wash-

ington " William M. barbier, Fruit & Pro-

duce Exch. Massé Alexandre, com. 90 E. Brookline

" André, 71 Leyden

" Henry, com. 308 Hanover

" Isidor,com. 135 Cedar, Rox. Jacob, com. 90 E. Brookline

Joseph, com. 90 E. Brookline " Samuel, com. 22 Sumner

Mathieu Adolphe, com. 92 State " Edmond A dent 25 Tremont

" Fred, com. 131/2 Howard " Onésime, agt, 289 Causeway

" Pierre, cord. 291 Centre Maynard Léonidas M. 181 Boylston,

J. P.

" Lorenzo A. 63 Sumner Mayotte Georges J. mach. 15 Mercer Melançon John, 53 Jeffries

Melanson Abraham, charp. 10 Hanover ave

Ménard Albert, 32 Chauncey

" Ralph W. 24 West

" Samuel J. 125 St. Botolph Messier Auguste L. 84 Dudley

" Auguste, latt 17 Cobb

"Philippe, com. 279 Chelsea, E. B. Michaud Charles, not. 93 Hammond Mignault, Théodore J 53 Thomas Pk. Mignonette Martin F. journ. 222 Eustis

" William T. mach. 222 Eustis Miquelon O 341 E

MENTHOL LUNG Mombleau Nap. H. typ. 20 Hawley

Monat Alexandre, cord. 3 Cherry " T. D. épic 614 Park, Dor.

Monbleau Ernest, plombier, 23 Forbs

Monbleau Joseph, 462 Main

" Louis, mouleur, 1776 Washington Monette Henry, machiniste, 9 Ericson

Mongrain G. P. commis, 78 Beach

Moreau Joseph, conducteur, Shawmut ave.

Nadeau B plombier, 45 W. Newton " Fidèle, charr. 88 Warren Chan.

" N. B. pharmacien, 295 Meridian Nadin James, 192 Bennington Neault E. B. com. 739 Shawmut ave Nolette François, 77 Horace Nolin William, cuis. 5 Spring Lane Normand Alfred, 153 Federal

" Charles, commis, 52 Chandler

" Ernest, 175 Northampton Ouelette Joseph, com. 180 Friend Ouimet Albert, bourreur, 96 Hudson " Ernest J. 47 Huntington ave.

Pagé Albert, imp. 92 Ruggles, Rox. Papineau Alfred, 186 Green

Paquette Alf. com. 34 Montgomery " Frank, machiniste, 190 W Fifth

"Georges J. 569 Bennington " Louis J. 45 Warren Avenue

" Ronald W. com. 569 Bennington "Theodore, peint. 569 Bennington

Paquin Frank, cigarier, 31 Leverett Paradis Noé H. bourreur, 360 Boston

" Pierre, barbier, 30 Essex Parré James, 13 Oneida

" Nazaire, maison de pension, 365 Tremont

"O. Thomas, teneur de livres, 365 Tremont

Paranteau A. mouleur, 160 Tyler Parent G. M. cuis. 120 Cambridge

" Louis O. commis, 53 State "William B. 17 Merchants Row Patenaude Henry, 41 Kneeland

" William E. 100 Dudley Payette Albert, 22 Hanson

" Ernest J barbier, 9 Cambridge

"Georges E. journalier, 1 Oscar Pelletier Augustin S. commis, 606

Atlantic Avenue " John, 658 Washington

" John C. avocat, 30 Court

" Julius, maçon, 28 Gay Head " Louis A. musicien, 4 Howland

" William E. comptable, City Hall " William S. trésorier, U. I. S.

" Ernest, 89 Carver

" Nap. J. surveillant, 109 Kingston

" Octave, 36 Norman " Pierre, 49 South Margin

Demandez a votre Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Pepin Arthur, 1263 Washington "Emile, barbier, 30 Isabella "Georges, commis, 30 Isabella

" Louis, commis, 30 Isabella "Simon, macon, 21 Fourth ave,

Roxbury

Perrault Albert, com. Castle Square Joseph, caissier, Castle Sq. Hotel

" Joseph J. barbier, 240 Boylston Perreault F. I. com. 180 Summer Perron Alfred D. 156 Gardner W. Rox.

" Delphis, barbier, 358 Wash. Br. " Henry, charretier, Baker St. Petitpas Placide, forgeron, B.&A R.R Petit Frank, contracteur, 399 Charles " James, journalier, 10 Waverly Br. Phaneuf Adeleur, macon, 149 Eustis

" Alfred N. 19 Court

" Edouard J. maçon, 149 Eustis " Louis F étudiant, 149 Eustis

" William W. 149 Eustis Picard Alfred L. 37 Pearl

" E. O. teneur de livres, 20 Summer " John, charp, 44 Village

Pigeon Edouard, T. cordonnier, 147 Meridian

" Fred L. ten. de livres, 338 Meri-

"George W. 336 Meridian

" Harry L 336 Meridian Pein Joseph, cuisinier, 479 Hanover

Pinard F. Charretier, 13 Oak Grove Terrace Plante Georges, boulanger, 76 Leve-

rett Georges, J. tailleur, 3 Tremont

pl. Pleau Delphis, mécanicien, 989 Parker,

" Louis, boul. 185 Harrison ave Plouffe Fred H commis, 399 Atlantic

Poirier Louis P. commis, 15 Winter " Stanislas, 195 Devonshire

Poitevin Ed. M. peintre, 149 Milk " Henry G. commis, 54 Franklin " Louis S. peintre déc. 140 Harrison

Poitras Lucien, épicier, 253 Ruggles Pothier Henry L. orfèvre, 138 Ward,

Roxbury Potier Charles, photo. 79 Hillside Poulin Antoine G. surveillant, 47 Village

" Damase M. médecin, 23 Corning

" Edmond M. 373 Washington

Prévoir Philippe, poisson. 25 Lowell Prévost O. 42 Garden

Rochefort Pierre C. plomb. 8 Westland

Rocheleau H. L. 72 Lincoln " H. Oscar, com. 72 Lincoln

" Paul, mouleur, 228 West Fifth Rochelle C. 20 Tennyson

Rochette Henry, modiste, 5 Park sq. Rodier Dominique, bijoutier, 11 West Roi Vincent. conc. 54 Devonshire Rouillard Charles A. messager, R. N.

Bank

Rouilliard J. B. 29 Linden Pk. Rox. " Victor, comp. 29 Linden Pk Rox. Rouleau Albert, com. 450 Washing-

ton

" Joseph, 80 Albion Roulette Thomas, 36 Camden

Rousseau Abel, sellier, 3 Dorrance Rousselle Hubert, 66 Terrace

Ruel Laurent, 32 Hammond

" Napoléon, cordonnier, 197 Heath Ruisseau Frédérick J. 1039 Washingington

" Walter G. gér. 1039 Washington

" Walter P. 1039 Washington

St. Amand John B. gardien, 2B Wigglesworth St. Amant Frank, 85 Day, Roxbury

" Georges W. commis, 152 Congress St. Amour Amable, cordonnier 12, W.

Second St. Clair Benjamin F. com. 5 Com mercial

" Charles, commis, 3 St. Paul

" James, journalier, 5 Ericsson Np

" John, 5 Eriesson, Nep. " John, 45 Cortes

" K. T. mus, 344 Shawmut av. " Pierre, cordonnier, 5 Troy

" Wm. J. journ. 128 Boylston ave St. Denis, J. E. 16 New

" Sévérin, commis, 245 State

St. George Alfred, com. 157 Bunker

" Elwin, com. 157 Bunker Hill

" Fred, barbier, Hôtel Vendome James C. journ. 31 Everett, E. B. John, journ. 174 Everett, E. B.

John, musicien, 21 West Dedham

ഗ

Norman, médecin, 34 Temple Pl.

Euchère, 110 North St. Jacques Napoléon, tailleur, 12

Edinboro St. Laurent André, E. Forest Hill

Station

est l'Un'que Remede Contre la Dyspepsie

St. Louis Albert, 305 Tremont St. Onge Alfred J. com. 344 Cambridge

" Alphonse, 307 Cambridge

" Arthur, com. 355 Washington Sancier Frank X. cont. 17 Otis Saunnier Auguste, 234 Congress Sauveur Albert, gérant, 446 Tremont Savard Charles T. 1316 Washington Taschereau Louis, 587 Bennington Tellier Joseph, 218 West Fifth Tessier Arthur, pharm. 179 Harrison

ave

" Francis. voiturier. 5 Medford " George, 135 Harrison ave

" George H. Hôtel Castle Square

" Philip, Dorchester ave

Therrien John, méd. 407 Massachusetts ave

" William J. com. 74 Pearl

Thibodeau Charles E sur. 12 Colum-

" Paul, cord. 5 Hyde, Rox. " William, cord 361/2 Main

Thibault George, bar. 14 W. Dedham " John E. cigarier, 166 L

" Modeste, Union Station

Thivierge Arthur A. com. 150 Tremont

" Edward, journ. 61 Ferrill Tisdelle Joseph E. tél 109 State Touchet Albert E plom. 1 Byron " Louis, com. 1 Byron

" Victor L. 52 Federal

Tougas Napoléon, agt. ass. 40 Water "Walter L. agt ass. 40 Water

Toupin Augustin, charp. 10 Hanover

Trépanier Euclide, charpentier, 306 Ruggles

" Eugène, charp. 834 Columbus ave " Joseph, plomb. 306 Ruggles Trottier Aimé H. commis, 248 E.

Trudeau Charles H. élec. 10 Ball " Théophile, mach. 3 Hammett

" Louis, boul. 301 Shawmut ave Turcotte Eugène A. 558 Bennington " Frédérick H bourr. 552 Benning-

" John B. cuis. 7 Codman Pk.

" Joseph A. 558 Bennington Turgeon Frank H. com. 459 Massachusetts ave

Vaillancourt T. peintre, 35 Billerica Valliquet R. P. com. 1485 Washing-

" Henry, journ. 24 Genesee Valois Jacob, cord. 34 LaGrange Vaisseur Augustin, 27 Creek sq Vigneau Alexandre, com. 50 East Springfield

John, 166 Salem

" Leon, 518 Washington

" Pierre C. 9 Goldsmith pl. Rox.

" Robert, charp. 166 Salem Vigneault Albert P moul. 289 Dudley "W. A. com. Hôtel Victoria

Villemaire, Eugène, 4 N Russell Villiers C Frédérick, artiste, 180 Tremont

" Joseph, mach. 3 Davis Ct Vincent Francis, typo. 92 Ruggles,

" John, typo. 242 Washington Voisin Louis J. B. sculpt. 2 Weston

#### BROCKTON, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations, voir page.]

POPULATION

500

#### CONSEILLER:

Alph. Allaire.

#### ECOLE

Sacré-Cœur, 243 rue Court. Corrine Chapdelaine, Institutrice, 42 élèves.

#### EGLISE

Sacré Cœur, Curé, Rév. J. Alphonse Rainville.

#### SOCIETE

St-Jean-Baptiste, Secrétaire, Nap. Légaré. Assemblée le 1er et le 3ème mercredi de chaque mois, dans la salle Cutter.

Allaire A. épi. 2 Cary, rés. 2 Cary (Voir page 22.)
Aubertin P. A. avo. 172 Main
Badeau, F, 22 Grove

" L. cord. 22 Grove " N. 45 Thatcher

Bertrand A. cord. 91 Huntingdon Boucher C. E. 67 W. Warren " F A. méd 197 Main

Bourbeau A. 62 Denton " A. 272 Crescent

" F. plom. 65 Main " L. C. dent. 62 Denton

Cadieux J. O. cord. 588 W. Montebello

Chapdelaine A. P. bar. 541 Main " Corrine, inst. 15 Arch

Choquet J. cord. 106 Court

Desmarteau G. 257 Main Durant D cord. 15 Grove Gaudette E. N 100 Forest ave " H A 28 Smith Gélinas E. bar, 89 Huntingdon

Charron W. cord. 1187 Montebello

Chevigny C. L. 35 Rutland " H. H. dent. 757 Main Collette H. E prote. 5 Rainville

" L. 737 Montebello

page 22.)

Corneau, A. charp. 744 Centre " Jos. 118 Lawrence

Courteau A. cord. 84 Plymouth

Deschamps Alb. épi. 103 Elliot

Croteau, 615 N. Montebello

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

S

REGULATEUR

#### BROCKTON.-MASSACHUSETTS.

Giguère A. 37 Walnut " Louis, 276 Ashland Labelle E. J. 159 Main Lachance C. prote, 429 Summer Lafontaine F. X. 55 Prospect Lamoureux P. 174 School Légaré E. J. 13 Mulberry
"Nap. 13 Mulberry Létourneau J. B. 39 Plymouth Lucas J. E. prote 45 Stevens "L. E. 79 Winthrop " W. S. 836 Main Martineau E. 5. Middle Messier O. épi. 177 Pine Mongeau G. cord. 10 River "N. cord. 16 Fremont Nadeau J. 64 Riverside Papineau A. J. cord. 138 Court

Papineau F. F. com. 49 Keith "L. N. 1137 Main Pâquin A. 106 Court Paquette M. 79 Howard Péloquin F. 300 Centre " L. cord. 278 Love " N. 15 Grove ave Pigeon L. 73 Mulberry Poitras C. E. 216 Court Rainville J. A. curé Salime H. cord. 34 Jackson " J. 20 Aubu n Sénécal F. 12 Market " J. A. 195 Montebelo Thérien D. E. bar. 102 N. Main " G. cord. 794 Warren ave Tremblay E. 25 Prince " L. journ. 121 Bellerose Vaillancourt B. 290 Ames

#### LPHONSE ALLAIRE.

#### piceries et 2 RUE CARY, BROCKTON, MASS.

onnez aux Enfants qui Pleurent MARKET

J. A. DESCHAMPS, Gerant.

Epiceries, Viandes, Provisions, Foin, Grain, Charbon, Etc.

Long Distance Telephone, 315-3-

252 et 256 Rue Court, Brockton, Mass.

IN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Demandez a votre Pharmacien le

#### CHICOPEE et CHICOPEE FALLS, MASS.

[Pour abréviations, voir page 7.]

#### POPULATION

3,600

#### **ECHEVINS**

F. X. Derouin, O. Guimond, W. St. Amour

#### **EGLISE**

Assomption, 46 Academy, Curé, Rév. L. Bonneville St. Joachim, Curé, Rév. A. Delphos; vicaire, Rév. E. St. Onge

#### SOCIETES

St. Jean-Baptiste, Chapelain, Rév. A. Delphos; prés. J. N. Lamoureux; sec. arch., Frs. Lague; sec.-fin., A. Fleury; asst.-sec.-fin., N. D. Lemay, sec.-corr., A. Rainville; trés., W. St-Amour. Assemblée, le 2e et le 4e lundi de

chaque mois

Arbour A. 49 Cabot
Arel A. mach. 225 Gratton
Asselin, A. briq. 90 West
"F. G. 15 Broadway
Audette A. Main
Auger C. 15 Leonard
Auger E. journ. 15 Cabot
Authier, G. A. peint. 245 Exchange
Bachand I. peint. 75 Market, C. F.
"L. charp. 30 Edwards
"N. peint. 165 Gratton, C. F.
Barbeau, A. 164 Front
Baribeault A.
Barré N. P. com. 17 Newton

Barrette E.

"Joseph, épi. 816 Chicopee
Beauchamp A. peint. 15 Grove, C. F.

"A. 15 Broadway, C. F.

"C. jard. 225 Gratton, C. F.
"C. jard. 225 Gratton, C. F.
"J. O. méd. 13 Broadway, C. F.
Beauchemin F. charr. 600 Gratton
Beaudin, J. 964 Chicopee
Beandoin A. 22 Cabot
"Alf. 25 Newton

Beaudreau C. 32 Emerald
Beaudry E. C. opér. 25 Maple, C. F.
Beaulieu A. 73 School

"L. maç. 41 Gratton
Beauregard A. 260 Gratton, C. F.

"E. 731 Chicopee

"L. 31 Newton
Beausoleil A. 27 Cabot
Beauvais A. 13 W. Main C. F.

"F. 165 Gratton, C. F.
Bédard L. F. 39 Wyman
Béliveau A. 56 Wells

Beaudoin C. 12 Grove, C. F.

" P. peint. 53 Middle, C. F. F. 53 Springfield

" J. R. barb. 7 Church

"L. 15 Spring
Bellefeuille L. 23 Arthur
Benoit A. 51 Maple, C. F.
"Jos. 97 South
"J. N. 16 Harvard, C. F.
N. 59 Dale
Bérard F. S. 51 Maple, C. F.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en ctnq minutes.

CHICOPEE ET CHICOPEE FALLS. - MASSACHUSETTS.

Bérard G 27 Leonard Berger O. 86 Dwight Bernard A. 5 School " F. charp. 266 Grat Bessette E. E. 10 Midv " F. charp. 266 Gratton, C. F. Bessette E. E. 10 Midway Retablir l'Action Bienvenue R. 49 Depot Blanchette A. 129 Belcher, C. F. " E. 37 Grove, C. F Boisseau L. 44 Spring Boivin L. 15 Broadway, C. F. Bolduc A. 682 Chicopee " H. 75 Abbey Boucher B. 750 Gratton "C. H. 73 Market " Jos. 17 West
" P. 227 Main, C. F.
Boudreau Jos. 125 Main, C. F, Bourdeau A. 8 Belcher C. F. Bourgeois A. 22 Cabot Bourque A. peint. 78 Muzzy, C. F. Bousquet E. mod, 55 Darket, C. F. "Jos. 18 Grove, C. F. Bouthillier J. 27 Maple, C. F.

"M. 62 Grove, C. F.

Brière Jos. 4 Kendall

Brochu A. Frères, Factory Pl.

"Jos. 161 Main, C. F. " P. 51 Springfield Brodeur A. 202 Main, C F. Brodeur A. 202 Main, C. F.

"Jos. 95 West
Cadieux C. 2 Maple, C. F.

"C. C. 388 Main, C. F.

"E. 2 Maple, C. F.

Caron C. 3 Midway
Carreau L. 730 Chicopee
Chagnon H 13 Chapel

Charpentier A. 23 Dwight

"H. 696 Gratton
Charpentier W. épi. 195 Exchange,
rés 190 do. (Voir page 29.)
Charron A. 229 Gratton, C. F.
"N. 52 Wyman
"P. 20 Depot
"Pierre, 229 Gratton, C. F.
Chartier Joseph, 47 Taylor, C. F.

Charbonneau J. B. 20 Park Charpentier A. 23 Dwight

- Chartier Joseph, 47 Taylor, C. F.

"Jos. 16 Dwight Chevalier Jos. 12 Gratton Chicoine J. 37 Whitman " Jos. 16 Dwight

Chicoine 3. 57 Whitman Cloutier Jos. 214 Main, C. F. "M. 419 Front Coté E. 19 Ash

Coté E. 19 Ash
"W. 14 Chesnut
Coujal N. 49 Montgomery
Courroyer C. 187 Center
Courtemanche F. 45 Linden, C. F.
Couth A. 50 Linden

Coutnre A. 14 Arthur, C. F.

" A. 86 Market " Art. 14 Arthur

" N. 13 Yvonne Croteau M. 731 Gratton " N. 70 Factory

Daignault H. 221 Main " F. 277 Gratton, C. F.

Dalpé E. 27 Cabot Danis, A. 8 Cabot " A. 86 Front

" J. 93 West Daudelin A. 231 Gratton " F. 31 Maple, C. F. Dauphinais J. 187 Center Debien A. 48 Whitman Decoteau E. 161 Cochran Deforge A. 37 Grove, C. F.

" A. 84 Grove, C. F. " C. 47 Depot " J. 5 Dublin

Delame C. A. 50 Linden; C. F. Delisle M. E. 76 Springfield

" R. I. 262 Chicopee Demers A. E. 70 Cochran, C. F.

" Alf. 916 Chicopee " Alph. 34 Main, C. F. "C. peint. 153 Main "F. 74 Maple, C. F: "F. H. 263 Main, C. F.

" G. C. 70 Cochran, C. F. " G. J. 22 Abbey

"X. 70 Factory
Deroin F. X. méd. 15 Grove, C. F.
Desaulniers A. 29 Cabot
Desautels E. 18 Harvard
"J. 173 Broadway, C. F.

Deschènes A. 13 Dwight " H. 8 Cabot

Desjardins C. 15 Broadway " P. 25 Grove, C. F. Deslauriers C. 89 Tailor, C. F.

Desroche H. 767 Chicopee Desrosiers J. 81 School Dion Alph. 63 Court, C. F.

" G. P. 425 Front " P. 7 Kendall

Dionne A. 224½ Exchange " Doré C. W. 804 Front

" L. 29 Edwards Dorval E. épic. 90 Exchange Dubour H. F. 16 Maple, C. F.

" P. 77 Main, C. F. Dubuque A. F. 86 Market " Art. 101 West

" Jos. 218 Centre Dufault H. 2 Maple, C. F.

Préparé Seulement pour

Dufault Jos. 30 Hilton " M. 23 Center

Dufresne E. 731 Chicopee Dumais M. 25 Grove, C. F.

Dupont E. 16 Dwight " P. 239 Gratton

Dupuis A. 274 Main, C. F.

" E. 256 Gratton

" J. A. 18 Leonard " J. C. 15 Broadway " M. 91 Maple, C. F.

" Th. 221 Main, C. F. " L. 274 Main, C. F.

" W. 221 Main, C. F. Durocher F. 11 Broadway, C. F.

Dussault D. 68 Grove, C. F. Ethier R. 17 Cabot

Fauteux E. 218 Main Favreau A. 41 Blake

" G. 40 Prospect

" J. B. 38 Linden, C. F. Forget E. 53 Middle C. F. Fortier E. 12 Kendall

" E. 209 Exchange

" F. 177 Chicopee Fournier A. 17 Cabot

" L. 697 Gratton Francœur G. 46 Main " L. 46 Main, C. F.

Fredette A. 16 Cabot " G. 2 Canterbury

Frigon N. 21 Emerald Gaboury F. 32 Maple, C. F.

" H. 36 Sheridan " L. 23 Highland

" O. 50 Linden " P. 50 Linden

Gabriel F. 506 Front Gadbois A. Alpaca Co. Gagné F. 55 Front

" L. cord. 721 Gratton " P. 55 Front

Gagnon A. 6 Chestnut

" Alex. 18 Leonard " Art. 95 West

" L. 25 Whitman " 37 Grove, C. F. Gauthier A 33 Arthur

" E. 26 Olivine

" Z. 3 Kendall Gélinas A. 14 Chestnut

" A. 50 Linden " Nap. 20 Park.

" V. 17 Cabot
" W. 50 Linden

Geoffrion A. 32 Forest

Gervais A. 95 West

Gervais V. 27 Leonard Giroux F. 43 Middle, C. F.

" L. 82 Market, C. F. Gosselin A. 10 W. Main

"G. 15 Chestnut
"N. 78 Montgomery, C. F.

"O. 90 West Goyette B. 172 Gratton

"P. 5 Dwight

Grenier A. 101 West " S. 93 School

Guérin A. 67 Market, C. F.

" Jos. 68 Trilby Hébert H. 16 Maple, C. F.

" H. 743 Chicopee " F. 745 Chicopee Huot G. 63 Court

" J. 24 Market, C. F.

" N. 75 Market, C. F. Isabelle A. 23 Perkins

" E. J. 38 Cochran, C. F.

" P. 216 Exchange

Jacques Delphine. Miles (M. S. et D. Jacques) mod. 101 Main, C. Falls. (Voir page 29.)

" Mary, 101 Main Jetté A. 73 School

" E. épi. 154 Exchange " F. peint. 269 Main C. F. " J. B. 113 Center

" M. 147 Hampden Jodoin A. épi. 11 School

Labonté A. 15 Broadway

" A. 6 Perkins
" Am. 5 Dwight
" L. 6 Perkins " S. 29 Marcell

Labrecque A. H. 7 Broadway

" C. 33 Arthur " Léo, 7 Broadway Lachapelle A. 6 Perkins

" P. 202 Hampden Lacombe S. 18 Maple, C. F.

Lacroix P. 17 West

Ladoux A. J. 413 Front C. F. Laferrière A. 433 Front

Lafleur P. 458 Front Lafontaine A. 169 Main Lafrance C. 47 Withman

Lafrance-Larivière, 241 Gratton

Lajeunesse A. 203 Gratton

"J. 20 Grove, C. F. Lamarche F. 139 Center

" F. 71 Springfield

Jos. W. Main, C. F. " F. 20 Grove, C. F.

M. R. 31 Bell

" Jos. 16 Yvonne Lavigne H. J. 22 Abbey Lavoie F. A. 214 Main, C. F. "F. 15 Leonard

Lebeau A. 101 West Lebelle A, 96 Market

" F. 96 Grove, C. F.
" V. 41 Blake, C. F. Leblanc E 31 Providence

" P. 72 West Leclair A. 17 Withman " G. 20 Leonard

" Jos. 25 Chapman " N. 58 West

Ledoux G. 26 Bullens

"F. 148 Exchange Leduc C. 59 Middle "H. 49 Montgomery " Jos. 6 Wedges

Lemay A. C Cottage "Alex. 84 Front
"S. 22 Cabot
"F. 56 Wells, C. F.
Lemieux A. 83 Montgomery

Weight of the second of the se

Marceau Alex. 178 Springfield

Melancon A. 63 Middle, C. F. "J. 37 Grove, C. F.

Messier A. 895 Front, C. F. Millette A. 189 Exchange

" F. 6 Chesnut

" Jos. 347 Chicopee " P. S. 97 South Pabineau P. journ. 61 Trilby Papineau H. 107 Main, C. F.

"F. 50 Linden, C. F.
"N. 38 Linden, C. F.

Parent A. 22 Perkins " H. 14 Abbey

" L. 21 Perkins Parenteau A. 68 Springfield

Pelland Z. 14 Margaret Pelletier J. N. épi. etc., 214 Center, rés. 240

" O. 61 Kimball Peltier A. 274 Gratton, C. F.

" Jos. 162 Main, C. F. Perrault O. 6 Perkins "S. 157 Main Petit H. 51 Maple, C. F. Picard F. 56 Wells

Poirier E. 150 Front

Proulx E. 26 Cabot " L. 18 Leonard

Racicault P. 15 Leonard Rainville A. 311 Main Ratelle A. 203 Gratton " Jos. 83 Montgomery

" W. 203 Gratton Rémillard A. 66 Muzzy Rhéaume A. H. 29 Trilby " F. 143 Hampden

" O. E. 133 Hampden Riendeau A. L. 12 Maple, C. F.

Rivest D. 230 Gratton

"Jos. 631 Gratton
"O. C. Chestnut
"Z. 93 West
Rivet A. 7 Cabot
"Art. 38 Grove, C. F.

" F. 50 Grove, C. F.

RECULATEUR

#### RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER. Interne ou externe

#### CHICOPEE ET CHICOPEE FALLS.—MASSACHUSETTS.

Robarge A. épi. 92 Main, rés. 14 Broadway. (Voir page 29.)

Robert A. E. 17 Grove, C. F.

"A. 26 Miller
"F. N. 11 Broadway
"G. 57 Depot

" W. 24 Market

Robitaille A. 5 Dwight

" Jos. 58 West

Rouillard A. 90 West Rouleau J. 218 West

Rousseau L. 58 Margaret " L. 61 Court

Rousselle A. 82 Taylor Roy A. 80 Market, C. F.

" R. 14 Chestnut

Simard I. 89 Academy " Jos. 83 Grove, C. F.

St-Amour A. épi. 94 Main, rés. 113 Main

St-Amour W. épi. etc., 13 Grove, C. F. (Voir page 29.) St-Aubin A. 146 School

St-Cyr A. 38 Erlive

" C. 697 Gratton

" H. 19 Ash " L. M. 22 Springfield Ste-Marie A. 76 Grove, C. F.

" A. 51 Middle, C. F. E. 256 Gratton

" H. 203 Gratton " L. 76 Grove, C. F. St-Pierre A. 110 Chicopee

Tatro M. Chicopee, Will. Terrault J. H. 78 Court, C. F. Terrien M. 26 W. Main

Tétrault A. 172 Gratton " A. 18 Leonard

" A. 247 Hampden

" A. 11 Broadway

" Edm. 59 Middle, C. F.

" F. 38 Emerald

Tremblay A. 19 Emerson

" E. 31 Madison, C. F.

" Jos. 52 Taylor " V. 11 Emerald

Trempe A. 5 Midway " P. 5 Midway

Trudeau J. 52 Wyman " M. 820 Chicopee

Valcourt E. W. 24 Church "V. 98 Taylor, C. F.

Vanier E. C. Falls Varin A. 27 Grove, C. F.

Viens A. phar. 17 Church, C. F.

(Voir page 29.) " F. 53 Market

" P. 17 Trilby

Vincelette E. 214 Hampden " L. J. épi. 214 Hampden

Salle de Billiard Hotel de Gray, J. H. De Gray, Proprietaire.

Belle Salle de Dance a Louer,



Coin des Rues Front et Church CHICOPEE FALLS, MASS.

#### GUIDE D'AFFAIRES

DE

#### CHICOPEE ET CHICOPEE FALLS

#### CLASSIFIE

#### Barbiers

Beaudoin J. R. 7 Church, C. F.

"W. 61 Court, C. F.
Bouchard A. 46 Cabot
Dubuque A. 22 Church, C. F.
Gagnon A. 180 Exchange
Landry F. 110 West
Langevin N. 11 Sheridan
Lemay E. 109 Main, C. F.
Thétrault L. J. 1050 Chicopee
Tremblay V. 89 Exchange
Viens F. E. 53 Market, C. F.

#### Bols et Charbon

Nantais, charpentier, 218 Exchange

#### Boulanger

Jodoin A. 11 School

#### Charpentiers

Croteau M. 731 Gratton Lafrance & Larivière, 241 Gratton, C. F. Renault A. 818 Chicopee St-Martin, P. L. 89 Academy

#### Chaussures (Marchands de)

Bourdeau A. 8 Belcher, C. F. Bourque A. 72 Market, C. F. Dufault M. 23 Center Gagné L. 200 Exchange Lavigne P. 92 Main, C. F. Nantais A. 218 Exchange Vellondre R. 59 Exchange Vincelette P. 214 Hampden

#### **Epiciers**

Barrette J. 816 Chicopee Charpentier W. 190 Exchange Dorval E. 90 Exchange Jetté E. 154 Exchange Jodoin A. 11 School Landry P. 732 Gratton Pelletier Jos. 214 Center Robarge A 92 Main, C. F. St-Amour A. 94 Main St-Amour. W. 13 Grove, C. F.

#### Forgerons

Demers F. 74 Maple, C. F. Tremblay A.

#### Médecins

Beauchamp J. O. 13 Broadway, C. F. Derouin F. X. 98 Dwight et 15 Grove, C. F. Guimond, O. J. 259 Exchange

#### Modistes

Bolduc E. 682 Chicopee Bourdeau M. 8 Belcher, C. F. Bousquet E. 55 Market Brochu J. 161 Main, C. F. Dorval E. 101 West Gauthier E. 14 Abbey Jacques M. et D. 101 Main, C. F. Larivière J. E. 65 Walnut Mongeau W. E. 215 Main

#### Nouveautés (Marchand de)

#### St-Amour W. 13 Grove, C. F.

#### Pharmacien

Viens A. 17 Church, C. F.

#### Pretres

Bonneville L. 48 Academy Delphos A. 202 Main, C. F. St-Onge E. 202 Main, C. F.

#### Tailleurs

Blanchard H. R. 69 Main, C. F. Parent J. 42 Cabot

#### Vetements

Nantais A. 218 Exchange

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes falble Pharmacien le

ARTHUR VIENS, SUCCESSEUR DE

# Chicopee Falls Drag Co.

17 Rue Church, Chicopee Falls, Mass.

### A. NANTAIS.

MARCHAND DE

# Chaussures et Vetements,

COIN EXCHANGE ET CABOT, CHICOPEE, MASS.

# WILFRED ST. AMOUR,

MARCHAND D'EPICERIES, FLEURS, FRUITS,
TABAC ET CIGARES.

Aussi un assortiment complet de Chaussures et Marchandises Seches en general.....



13 Rue Grove, Chicopee Falls, Mass.

#### A. ROBARGE.

Marchand

# D'EPIGERIES, PROVISIONS, ETG.

92 RUE MAIN.

Residence, 14 Broadway,

...... Chicopee Falls, Mass.

WM. CHARPENTIER.

Marchand

D'EPICERIES et PROVISIONS.

195 RUE EXCHANGE,

Coin Perkins.

CHICOPEE MASS.

## Mlles M. et D. JACQUES,

Millinery Goods,

101 Rue Main, - - - Chicopee Falls, Mass.

POPULATION O

DE

FOLE

= 34,600

#### **ECHEVIN**

E. Côté.

#### CONSEILLER

George L. Desjardins.

#### MEDECINS

Jos. E. Huard, L. V. Cabana.

#### REGISTRATEUR DES VOTES

C. E. Boivin.

#### INSPECTEUR DES ANIMAUX ET PROVISIONS

H. Bisaillon.

#### INSPECTEUR POUR LE LAIT

Dr J. E. E. Lanoie.

#### EGLISES

Ste-Anne, 1790 So. Main, Rév. C. Sauval. curé. Vicaires: Révds. Jos. Thérien,
H. E. Cormerais. Jos. A. Dallaire, Jacques Bellemare,
P. F. L. Archambault.

St-Dominique, 2460 So. Main. Curé: Rév. L. O. Massicotte.

St-Mathieu, rue Ste-Marie. Curé: Rév. J. G. Lavallée. Vicaire: F. X. Casgrain.

Notre-Dame de Lourdes, rue Bassett coin Ashton. Curé: Rév. J. A. Prévost. Vicaires: Révds. A. Magnan, Emile Côté, O. Valois, D. de Villandré.

St-Roch, angle des rues Bedford et Oak. Curé: Rév. Th. Giguère.

#### COUVENTS ET COLLEGES

Couvent Jésus-Marie, rue Bassett coin Eastern ave. Supérieure: Mère St-Paul, 30 sœurs, 450 élèves.

Couvent du Perpétuel Secours, rue Slade coin Tuttle. Sup. Mère Dolorès. Sœurs Dominicaines, 37 rue Park. Supérieure: Mère Bertrand.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

#### FALL RIVER.—MASSACHUSETTS.

Collège Ste-Anne, par les Frères des Ecoles Chrétiennes, rue Hope près Hunter, Directeur: Frère Néréus.

Orphelinat St-Joseph par les Sœurs de la Charité, rue Bassett. Supérieure: Mère Ste-Flavie.

#### SOCIETEES ET ASSOCIATIONS INCORPOREES.

Président, C. B. Fournier; Trésorier, Geo. T. Desjar-St-Jean-Baptiste. dins; Secrétaire, P. R. Picard; Collecteur, F. X. Thibault

Cercle Champlain, 665 Eastern ave. Président, C. G. Viau; Secrétaire, A. Fournier; Trésorier, J. B. U. Côté

Union Franco-Américaine. Président, L. Picard; Secrétaire, V. N. Côté; Trésorier, J. Durand.

Club Union, organisée le 22 janvier 1894, 1452 Pleasant

Ligue des Patriotes, coin Bedford et Oak. Président, J. D. Thibault; Secrétaire, C. E. Boivin; Trésorier, J. A. Beauchemin. Assemblées tous les 1er et 3ème jeudi de chaque mois.

Union Canadienne St-Jean-Baptiste de Bowenville. Président. V. Blanchet; Secrétaire, J. B. Lapointe; Trésorier, A. Boulay. Assemblées tous les 1er et 3ème lundi de chaque mois.

Forestiers Catholiques, Cour Ste-Anne, No. 604. 1er Chef, L. J. Gagnon; 2ème Chef, A. Thuot: Trésorier, A. Gamache. Assemblées le 2ème et 4ème lundi de chaque mois.

Forestiers Catholiques, Cour St-Mathieu, No. 684. 1er Chef, P. A. Brosseau; 2ème Chef, J. A. Boisclair; Trésorier, J. C. Picard Assemblées le 2ème et 4ème mardi de chaque mois.

Fall River Fishing Club. Président, G. Boyer; Secrétaire-Trésorier, U. J Dufault.

La Boucane. Président, Dr. J. P. Lavoie; Secrétaire, B. Légaré; Trésorier, J. L. Harbeck.

Abbé A. Y. méd 375 Rock Abel E. men. 307 Tuttle

" P. 307 opér. Tuttle

" L. jour. 28 Peck " W. tiss. 1976 No. Main Adam Alf. jour. 394 Pleasant

" Alf. jr. jour. 394 Pleasant " Aug. Mme, 1250 Pleasant " Antoinette, compt. 1250 Pleasant

" Edouard, 105 Jefferson " Eva, mod. 41 Pleasant, ch. 1125

" Jacques M. men 810 Deuxième " Joseph, 394 Pleasant

" Malvina Veuve, 294 Bedford

" Marcel, men. 296 Flint

Adam Marie, mod. 296 Flint

" Napoléon, 55 Tripp Pierre, tail. 220 So. Main

" Salomon, 1125 Pleasant Alix F. com. 249 Jenks

" Henri, opér. 249 Jenks " Jérémie, 1852 So Main " Oscar, mus 107 Pleasant

" Oswald, mus 1752 So. Main " Trefflé J. com. 1449 No. Main

Allaire A. P. bar. 1415 Pleasant " Aimé, com. 14 Septième

" Angelina Mme, marc. 406 Lindsey " Emile, opér. 190 Canal

" Joseph, charr. 406 Lindsay

Demandez a votre Vin Restaurateur si vous etes faible et pauvre en Sang. Pharmaclen le

ctrique de GUERIT LE RHUMATISME LE PLUS SEVER

rault H Digestif

L'Elexir

Allaire William, 51 Corneau Allard Ada veuve, 111 Jefferson Adelard, plomb. 53 Avon Alf. men. 82 Gagnon " Chris. peintre, 88 Quarry " Dennis, jour. 90 Norfolk

" Francis, men 53 Avon " F. X. jour. 326 Jencks " F. com. 60 Quequechan " George, char. 145 Thomas

" George, cord. 180 Canal "George, tiss 70 Massasoit "Joseph, Rév méd. 37 Weybosset

Joseph, journ. 448 State ave " Louis, com: 1452 Pleasant " Louis J. forg. 1026 Davole Moïse, ferb. 1554 Pleasant Noé, bois, 1452 Pleasant

" Pierre, prote, 25 Unity " W. tiss. 63 Gagnon

" Xavier, jour. 326 Jenks Amiot Charlemagne, 206 Mason "G. J. B. com, 206 Mason

Amiot J. E. 206 Mason

Anctil Alexis, pharmacien, 369 E. Main, rés. 68 Wilbur "Gustave, jour. 950 Dwelley

" Henri, opér. 354 Jenks "Henri, jr. opér 354 Jencks "Joseph, opér 695 Rodman

" Joseph, tiss. 950 Dwelley " Thomas, prote, 73 Boutwell

Anger Anna, 848 Globe " Annie, tiss. 848 Globe

" François, jour. 2380 So. Main " Pierre Mme, 254 Crescent Antil Honoré, 354 Jencks

Antin A. méd. So. Main Arcand Arthur, tiss. 211 Lawrence

" J. Ulric, 19 Monty

Arcand M. E. Mme, marchandises sèches, 1200 Pleasant, rés. 206 Harrison (Voir page 84.) Archambanlt A. men. 44 Everett

" Arthur, 490 Eastern ave

" Elphège & Fils, (Emile) chanssures Pleasant coin Clafin

" Emile, de (E. Archambault & Fi/s) 615 Eastern ave

" Joseph, 76 Pitman

" Joseph, tiss. 164 Montaup

" Louis, 425 Ferry " Ludger, 40 Ætna

" Narcisse, com. 76 Pitman

" P. L. J. Rév. 790 So. Main " Rose A. veuve, 44 Everett

" Stanislas, men. 490 Eastern ave

Arel L. opér. 24 Linden

" Napoléon, com 190 Brightman

" O. veuve, 24 Linden " Rock, opér 219 Flint Arelle Pierre, 335 Lawton

Armitage G. tiss. 56 Lane " John W. tiss. 56 Lane Arpin L opér. 403 Globe

Arnida L. opér. 624 Underwood

" M. J. com 328 Alden Arsenault Antoine, opérateur, 403

Globe " Arthémise, veuve, 2135 No. Main

Arthur, 929 Bedford

" Calixte, jour. 293 Crescent

" Charles, 38 Bedford " Désiré, opér. 8 Orswell " Ellen, tiss 24 S ewart

" Gédén, jour 109 Fulton " George, 2 President ave

" J. B. tiss 112 Arizona " Jérémie, 24 Stewart

" Joseph, 152 Jencks " Joseph, plom. 30 Horton

" Joseph, tiss. 2073 No. Main " Lucien, opér. 109 Fulton " Paul O. 73 Orswell

" Ulric, opér. 109 Fulton " Xavier, jour. 939 Charles.

Asselin G. agt ass. 338 Harrison " H. opér. 43 Boyden

" Isidore, jour. 29 Borden " Jean B. 29 Borden

Jérémie, agt ass. 338 Harrison " Joseph, jour. 310 East Main

" Joseph W agt. ass 75 Jencks " Wilfrid, agt. ass 75 Jencks Aubin Alex opér 39 Howard

" Gédéon Rev. 641 Maple " George, men. 112 Arizona

" Joseph, men. 39 Howard " Joseph, tiss. 582 State ave.

" Wilfrid, tiss. 39 Howard Aubut Alph. opér 1385 Pleasant " Magloire, jour. 1385 Pleasant " Nap. opér 1385 Pleasant Auchu P. boul 205 Mason

Auclair C. tiss. 53 Morton

" Hélène Mme, 55 Hargraves " Joseph, 2872 Highland ave

"Olive Mme, 1 Monty
Pierre, men. 53 Morton

" Simon, 319 County Audet A H com. 10 Rodman

" Charles, jour. 127 Gagnon

" I opér 10 Rodman.

" Jean, men. 1439 Pleasant

" Osias, forg. 324 E. Main Audette A. com. 137 Cinquième

" Antoine, 523 Underwood " A. L. com 38 Montgomery

"Augustin, vendeur, 249 Wade Clotilde, veuve, 137 Cinquième

" Emma, mod. 226 Hall

" Eugène, opér. 329 Jeneks " Gédéon, 45 Lee

" G. 178 Brightman ' Herbert, 226 Hall

Joseph, 178 Brightman Lizzie, 137 Cinquième

Mary Mme, 9 Blossoms ave Phil opér. 1277 So Main

" Pierre, jour. 106 Wellington "Thomas, jour. 1928 So. Main

Audit J. jour. 239 Flint Auger J. tiss. 115 Cinquième

" J. C. tiss 115 Cinquième Aurel R. opér. 219 Flint

Autote Aimé, tiss 71 Corneau " Alex. sel. 80 Corneau

" Alex. 67 Corneau

" Antoine, 135 Lowell " François, jour. 135 Lowell " Louis, jour. 135 Lowell

Ayotte D. opér. 120 Columbia F. opér. 120 Columbia

" Jérôme, opér 120 Columbia Babin Fidèle, 170 Wellington Bachand E. men. 1470 Pleasant

" Joseph, médecin, 525 Rodman " Mary Mme, 50 Nelville

Bachelin Joseph, opér. 1430 Pleasant Bacon Alf. Highland ave

" Edw. P. peint 285 Flint " Jean B tiss. 139 Flint

" Joseph, oper 34 Montgomery " Louis, jour. 2074 No. Main

" Zélice, 285 Flint Baillargeon C. cord. 10 John

" J. tiss 19 Hargraves

" Joseph, 10 John " Louisa, com. 10 John " Pierre, tiss. 19 Hargraves

Banville Alph- opér 219 Flint " Antoine, journ. 104 Horton

" Clémentine, 800 Charles

" David, 324 E. Main " David, 2136 No. Main " François, men. 971 Slade

" Frank, jourh. 971 Slade " James, men. 324 E. Main

" J. J opér 324 E. Main

Banville J. B opér. 971 S de

" John, com 971 Slade " Joseph, 1681 Pleasant

" Joseph, sec main, 407 Quequechan

" Marie, 13 Peck.

" Narcisse, journ 1040 Pleasant " Paul, cord. 2136 No. Main

" Paul jr. 2024 No. Main

Barabé Albert, briq. 105 Flint " Benjamin, 105 Flint

" Frédéric, mas. 75 Reney Barbeau Elvena, 406 Lindsey Barbelle A. peint. 30 Bogle

" Marie, 113 Pleasant " Narcisse, com. 30 Bogle

" N. char. 1570 Pleasant Barceleau A. opér. 39 Howard

" H. opé. 29 Huitième " P. Mme, 47 Bassett

Baril Adèle, tiss. 87 Huitième " G. 239 Flint

" H. jour. 239 Flint

Barioux J. B. opér. 95 Lowell Barnabé D. journ. 96 Pitman

" H. tiss. 96 Pitman " N. tiss. 96 Pitman Baron E. 221 Healey

" F. jour. 18 Sagamore

"G. char. 221 Healey

J. opér. 701 Bay

J. tiss 1202 Plymouth ave

J. S. 164 Essex

" Joseph, 212 Bedford " Martha, 65 Shaw

" Mary, 2046 No. Main " Ovide, barb. 72 Huitième

" S. chape 65 Shaw " W. tiss. 18 Cook

Barré Aimé, pharm. 1402 Pleasant " Aladin, photo. 470 Pleasant, rés. 29 Ætna

Barré Homer, pharm 1402 Pleasant rés 350 Eastern ave

" Léonidas, 29 Ætna Barrette L. barb. 136 Hunter " Noé, tiss. 71 Huitième

" Wilfred, opér. 52 William Barriault Art. opér. 161 Peckman

" C. opér. 161 Peckman "J. B. tail. de pierre, 161 Peckman Barseleau H. opér. 29 Huitième Barville J. tiss. 77 Septième

Basinet Agnès, mod. 301 So. Main " Albert, tiss. 87 Orswell

"Antoine, tiss. 301 So. Main "P. peint. Walnut

" Pierre, 5 Shove Mills

MENTHOL

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Basinet Raphaël, 87 Orswell
Bastille Elz, opér. 615 Rodm
"Fjour 379 Alden Bastille Elz, opér, 615 Rodman

" F. jour. 372 Alden. "G. opér. 372 Alden " J. B. 132 County

" Joseph, opér. 132 County Bauer W. tiss. 39 Linden Baumier C. boul. 114 Lowell

Bazinet B vend 57 Quatrième " Joseph, plat. 60 Quarry Beauchamp J. peint. 145 Horton Beauchemin Alf cord. 53 William

"E. cord 514 Troisième
"F. cord 307 County

Beauchemin J. A. chauss. 51 Pleasant, rés. 57 Arizona (Voir page

" Ulric, tiss. 19 Manning Beaudet G. journ. 237 Tuttle "Joseph, journ. 50 Ashton

" Napoléon, méd. 238 Pleasant " Thomas, opér 101 Columbia

Beaudin A. com 1232 Pleasant 'F. journ. 6 Stewart
'Joseph, journ. 6 Stewart
Beaudoin J. journ. 272 William

"Joseph, opér. 73 Orswell
Beaudreault J. 84 Leonard

"J. D agt, 84 Leonard
"J. E. com 46 McDonald
Beaudry F. gard 39 Palmer

" Henri, 85 John

" J. B. opér. 248 Blackstone " John, 181 Essex

" Louis, opér. 33 Orange " Louis jr. opér. 33 Orange " Onésime, men. 22 Fliut

Beaulé X. 1894 No. Main Beaulieu A. 294 County

" Alf. prote, 85 Quequechan " Auguste, journ 141 Palmer

"Augustine, mod 1311 Pleasant

" Elgold, journ 272 Quequechan "Ernest, 323 Harrison

" Eugène, journ 299 Jencks "George, épic 291 Quequechan

"George, chap. 188 Palmer " G opér. 473 Division

" Henri, journ. 21 Bassett " Isaie, oper. 294 County

J. B. journ. 83 Lowell J. B. tiss. 44 Barnard

Joseph, chap 98 Raymond Joseph, opér 54 Eagle

Joseph, journ. 106 Pitman Joseph, tiss. 1890 No. Main

le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez L J. P. men. 26 Camden Beaulieu Louis, journ. 17 Bluff

" Michel, journ. 121 Choate " Narcisse, journ. 323 Harrison

" Narcisse, journ. 102 Webster "Napoléon, journ 33 Webster "Onésime, Mme, 2063 No. Main

" Pantaléon, men. 29 Camden " Philippe, 323 Harrison " Suzanne, 151 Lowell

" Télesphore, 31 Rocliffe " T. 952 So. Main

"Thomas, journ. 17 Saucier "Wilfrid, 270 Quequechan Beaumont P. men. 170 Wellington

" S. S. cond 601 Durfee " S S. jr. 601 Durfee

Beaunoyer E. 1146 Pieasant Beaupailant A. com. 398 Ferry " Aimé, com. 466 Ferry

" Annie, mod. 177 Mason " Camille, tiss 1166 Dwelley " Hercule, 466 Ferry

" Joseph O. 177 Mason " Mary M. com. 177 Mason " Mary R. mod 466 Ferry

" Napoléon com. 466 Ferry " Régina, comp 177 Mason

" Albertina, com. 39 Pearl " F. X 39 Pearl " M. opér. 39 Pearl

"Olivier, journ. 2074 No. Main
"Rose, 39 Pearl

Beaupié A. opér. 402 Alden " Alice, 408 Bank

" Alphonse, opér. 402 Alden Annie, 408 Bank

" Eveline, 408 Bank " H. A. mod. 144 Hunter

" Lumina, 408 Bank

" Magloire, men. 408 Bank " Magloire, jr 408 Bank " Maxime, jour. 92 Webster

" Philippe, coll. 144 Hunter " Pierre, journ. 102 Dick nson " P. M. gér 144 Hunter

Beauregard A. com. 53 Beauregard

" Adélard, 525 Rodman " A. opér. 525 Rodman " Antoine, men. 105 Howland

" Henri, briq. 36 Boutwell " Honoré, 278 Tower

" Joseph, opér. 84 Hall Joseph, 442 Montaup Joseph, 32 Rowe Pl.

Joseph, jr. 32 Rowe Pl. " Louis, épic. 1651 Pleasant

" Louis, opér. 21 Lonsdale

### 1761508

### SIROP DES ENFANTS Tel que pré- par le Dr J. EMERY CODERRE

#### FALL RIVER.—MASSACHUSETTS.

Beauregard O. com, 1651 Pleasant " W. plomb 32 Rowe Pl

Beausoleil E journ 35 Ætna " Joseph, journ. 35 Ætna

" Joseph, tiss 1378 Montaup "Ovila, journ 15 Tripp "Trefflé, tiss 29 Huitième

Béchard J. com. 248 Mason Bédard Alfred, 29 Huitième

" Alphonse, opér. 92 Webster "Bruno, charr. 182 Quequechan "Célina, 198 Brightman "Diana, 26 Alden "Elie, 177 Tripp

" Fabius, opér 95 Choate " J. B. tiss. 1124 Dwelley 66

Joseph, journ. 177 Tripp " Joseph, cord. 95 Choate " Médard, 139 Pitman

" Pierre, com. 26 Alden " Roméo, 95 Choate

" Stanislas, chap. 26 Alden "Thomas, men. 169 Quequechan

Bélair C. journ. 210 Thomas Béland Alph. opér 195 Sprague

Art. (Béland & Houde) barb 1501 Pleasant, rés 195 Sprague

" Désiré, cord. 1426 So. Main " Edouard, 195 Sprague

" Elzéar, journ. 141 Plain " J. B. journ. 28 Unity

Bélanger Albert A: gerant de la "Fall River Publishing Co," compilateur et éditeur du "Guide des Adresses des

Canadiens.Français de la Nou-velle-Angleterre," 1204 Pleasant

" Alex. tiss. 838 Charles Alïxe, journ. 11 Marier

Almanzor, imp. 755 Rodman Antoine, journ 477 Division

Augu-te, 652 Eastern ave

Basile, journ, 17 Avon C. L. opér. 187 Nashua

David S méd. 22 Choate Denis, opér 2046 No. Main

Didier, Mme, 29 Palmer Didier, opér. 17 Saucier

Edouard, forg. 755 Rodman

" Elie, 29 Camden

" Ephrem, opér. 473 Division " Eugène, 195 Weybosset " François, tiss. 11 Marier

" Fred, chap. 29 Palmer

" Horace, opér. 601 Rodman " J. B. 93 Mulberry

Bélanger J. B. opér. 47 Hargraves " Jérémie, tiss 2074 No. Main

" Joseph, conf. 1321 So Main, rés. 229 Palmer

Joseph, opér. 477 Division Joseph, tiss 1986 No. Main

Joseph, 26 Neuvième " Marie, 313 Quequechan " Marie, 652 Eastern ave

" Octave, 14 Unity "Oscar, imp. 755 Rodman "Paul, 120 Choate

" Samuel, 49 Nelson " Victorine, 167 Thomas

" Wilfred, tiss. 55 Hargraves

" Zénie, 44 Barnard

Bellavance Alph. jour. 75 Steward "Ambrois, journ 17 Saucier

Auguste, fil. 17 Saucier " A. forg. 31 Grant

" E. oper. 15 Star " J. B. opér 203 Hope " John, opér. 46 Murray

Belisle A. journ. 199 Anthony " Armand, opér. 834 King Philip

" Arthur, 777 Globe " Auguste, vend. 777 Globe

"Ferdinand, tiss 3 State ave George, com. 777 Globe

" G. tiss. 262 Wilbur " Joseph, opér. 269 Wilbur

" Joseph, tiss. 950 Dwelley " Louis, 25 Mulberry "O. opér. 75 Palmer Olivier, 199 Anthony

" Ovide, tail. 466 Ferry " Victor, men 75 Palmer

Beliveau A. opér. So. Main, coin Walnut " Calixte, men. 1669 Pleasant

" Donat, journ 40 Huitième " Emérie, com. 20 Barnes

" Félix, men. 29 Choate "George, com 29 Choate " Hilaire, peint. 266 Quequechan

" Jean, tiss. 27 Webster " J. B. journ 215 Thomas

Joseph, journ. So. Main, coin Walnut

" Louis, com. 20 Barnes " O. Mme, 20 Barnes

" Pantaléon, bar. 194 Beach "S journ. 29 Choate

" Sophie, 40 Huitième Bellaire C. journ. 210 Thomas

" C. journ. 82 Pitman

" Eugène, opér 210 Thomas

NTHOL LUNG REGULATOR, Guerison Certaine POLIN Consomption

35

PILULES Elles sont Infaillibles pour toutes les Formes de MAUX

Bellefeuille A pein. 34 Quatrième

"Alph barb. 33 Quatrième

"Alphonse, opér 298 Almond
"Arthur, 87 Dixième " E. M mod. 32 Quatrième " François, journ 270 Quatrième " Lucien, com 34 Quatrième " Virginie, Vve, 33 Quatrième Bellefleur Eli, 52 Caledonia " Eli jr. 52 Caledonia " Jean, journ 72 Everett Bellemare C. boul. 23 Norfolk " Jacques Rév. 790 So. Main " Joseph, vend. 145 Field "Joseph, vend. 145 F
"J. 270 William
"Louis, 211 Carl
Bellerive A 295 Bedfo
"Joseph journ. 295
"Z. cord. 289 Bedfor
Bénard A. 49 Webster
"Donat.com. 106 Al
"Siméon, agt. ass 1
Benette H. opér. 90 Di
"Joseph, 398 Spring
"Joseph, 109 Union Bellerive A 295 Bedford "Joseph journ 295 Bedford "Z. cord, 289 Bedford " Donat, com. 106 Alden " Siméon, agt. ass 1221 So. Main Benette H. opér. 90 Dixième " Joseph, 398 Spring
" Joseph, 109 Union
" Joseph, tiss. 89 Onzième " Michel, 90 Dixième Benjamin Délima, 1894 No. Main " D. tiss. 1781 No. Main " F. journ 1467 No Main " J. B. gar 1781 No. Main ' Michel, 1465 No Main Benoit A. tiss, 2173 No Main " C. maç. 696 Eastern ave " Chéri, 1990 No. Main " Dena, com. 696 Eastern ave " Emérile, tiss. 2173 No. Main " Frédéric, 25 McGowan " G. journ 300 Bedford " George, tiss. 60 Cash " Hébert, voit. 294 Cambridge " Henri, maç. 207 Palmer Hercule, tiss. 2173 No Main

Hormidas, 11â. 231 Flint

Jéré, tiss. 1974 No Main

Joseph, lai. 19 Manuing " Joseph opér. 153 Spring " Julie, 248 Mason " L. plâ. 207 Palmer

" N. journ. 248 Mason
" O. H. horl 193 So. Main

" Olive 58 Massasoit " Orel, journ. 66 Arizona

Joseph, journ. 23 Norfolk

J. Bte, tiss. 1940 So Main

J Bte, journ. 2173 No. Main

Bellard, O opér. 593 Rodman

page 84.) " Sélim. plâ. 86 Raymond " Stanislas, com. 193 So Main " Thomas, tiss. 349 Pleasant Benoit Timothée, maçon et entrepreneur etc. 538 Alden "Wilfrid, maç. 538 Alden Bérard Aimé. men 95 Montaup " Albert J. 68 Wilbur Alf. J. 68 Wilbur " Arthur, 340 Bedford " Auguste, 34 Neuvième " Aurélie, 1652 Pleasant " C L. chap. 189 Ames " Delphis, 99 Pitman " Dolphis, opér. 693 Rodman " Henri, men. 24 Varley " H. J. B. 68 Wilbur " Jerry, 129 Cinquième " Joseph, com. 212 Bedford " Joseph S. com. 68 Wilbur "Napoléon, men 95 Montaup

Bérard N. P. meublier, tapis, poêles etc. 45 et 47 Quatrième.
rés. 160 Buffington. (Voir page 86.) " Norbert P. 340 Bedford " Pierre, tiss. 1652 Pleasant " Prime, men. 2000 No. Main " Régis, com 1652 Pleasant " Siméon, com. 68 Wilbur " Victor, com. 682 Eastern ave " W lfred, opér. 136 Irving Berger A. journ. 61 Avon. Berger, D. opér. 61 Avon " E. oper 51 Putnam " F. X tiss. 322 Harrison " Jérémie, journ. 188 Palmer " Michel, journ. 91 Nelson Bergeron B. épi. 35 Tecumseh " Charles tiss 54 Eagle " C F plomb. 35 No Court " Desiré, 1444 So. Main " Edmond, journ. 115 Choate " Eudore. com 84 Septième Nord "Eugène, oper. 114 Tuttle
"E Mlle, mod 39 Tecumseh
Bergeron F. de Borgia, méd. 181 Division " G. F. com 328 Broadway Hector, tis. 343 Tuttle " Henry, cordier, 84 Septième Nord " Henriette, 54 Eagle

Benoit Samuel, 696 Eastern ave

Benoit Samuel, maçon et entrepreneur et écurie de louage, 275 Flint, rés. 1873 Pleasant. (Voir

LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'es le cosmétique le plus délicat pour la chevelure. n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Bergeron Henry, peint. 203 Quequechan

" H. cord. 40 Huitième

" Hilaire, maç. 319 Jencks Ida, com. 84 Septième No. Joseph, men. 189 Hamlet

Joseph, tiss. 29 Palmer 66 J. J. peint. 330 Flint

Bergeron L. R épicier, 28 Huitiè-

me, rés. 39 Tecumseh " Ludger, opér, 34 Claflin

Marcelin, journ. 1966 No. Main Marie A. steno. 39 Tecumseh

Melvina, opér. 939 Charles Michel, peint. 84 Septième No.

Michel, tiss. 30 John Bergeron Olivier. épi.378 Bradford. (Voir page 87.)

" Permélia, mod. 1933 No. Main

"Philippe, opér. 1996 No. Main
P. tiss. 1917 Pleasant
Pierre, 54 Eagle

" Pierre, journ. 26 Thurston Pierre jr. tiss. 26 Thurston

" Salem, men. 51 Short " S. E. méd. 1350 No. Main Siméon, tiss. 306 Tuttle

" Vincent, men. 29 Palmer

" Vitaline, 343 Tuttle " Wilfred, 114 Tuttle " Zéphirin, men. 29 Salem

Zéphirin, opér. 1966 No. Main " Zoé, 50 Canonicus

Bernard A. men. 192 Bradford " Camille, opér. 106 Howland

" C. pein. 270 Morgan " Cyril, opér. 601 Birch

"François, 54 Summer
"Godfroid, journ. 785 King Philip
"Henri, men. 183 E. Main

" Harry, 609 King Philip
" Joseph, journ. 181 Almond
" Louis, 191 Bradford ave

Michel, journ. 192 Bradford ave Narcisse, 1223 So. Main

"Siméon, agent ass. 1222 So. Main Bernier A. 227 Tuttle

" Alf. 189 Canal

Antoine, opér. 1640 Pleasant

Arthémise, 3 Palmer Arthur, tiss. 2534 So. Main Clovis, tiss. 981 Pleasant

Emile, journ. Fulton Eugène, journ. 1255 Pleasant

Exard, opér. 62 Everett Fortuna, journ. 996 County

François, 261 Jeneks

Bernier Henry, tiss. 240 Lindsey

" J. B. 81 Avon " J. B. tiss. 84 Webster

Joseph, 261 Jencks Joseph, journ. 65 Everett

Joseph, tiss. 996 County Louis, opér. 79 Everett Marcel, journ. 64 Broad

N. men. 14 Brow Nap. journ. 38 Horton Nicholas, journ. 1640 Pleasant

Octave, opér. 62 Everett Oscar, 64 Broad

" Paul, com. 1640 Pleasant " Paul, opér. 57 Dixième " Phi. opér. 46 Corneau

" Robert, opér. 28é Jencks " Simon, tiss. 189 Canal " S. gardien, 189 Canal

"Susane, 3 Palmer "T. opér. 261 Jencks "F. journ. 53 Everett

" Thomas, journ. 230 Flint " Victor, tiss. 64 Broad Bernique J. opér 269 Broad

Berthiaume A. tiss. 18 Van Buren " Arthur, opér. 313 Harrison

Bertrand Eugène, journ. 18 Van Buren " H. tiss. 134 Bedford

John, vend. 31 Racliffe " Joseph. opér. 473 Division " Samuel, 18 Van Buren

" Télesphore, 18 Van Buren Bérubé A. Boul. 53 Palmer " Alcide, tiss. 240 Flint

Alfred, men. 20 Barnes Alfred, men. 17 Choate

" Alfred, journ. 559 Rodman " Alph. 981 Pleasant " Alph. opér. 189 Spring

" Alph. tiss. 258 Quequechan Amable J. com. 47 Benjamin

Amelie, 559 Rodman André, journ. 233 Almond Arthur, barbier, 402 Ferry

Arthur, 29 Camden August, tiss. 511 East Main

Edmond, com. 1617 Pleasant Edouard, com. 66 Pitman Emile, 189 Canal

Emilie, 559 Rodman Epiphane, 601 Rodman Euclide, peint. 29 Palmer Exior, 151 Jencks

Felix, tiss. 40 Marchand Ferdinand, 55 Tripp

" François, 1418 Pleasant

L A RHUMATINE ELECTRIQUE DE RHO, Guerit le Rhumatisme le plus Severe Bérubé François, journ. 829 Rodman " François, opér. 220 Bradford ave " Fred, 95 Lowell " George, opér. 559 Rodman " Georgie, 342 Deuxième " Guillaume, 28 Short " Henri, men. 139 Quarry " Henri, journ. 95 Lowell " Henri, opér. 55 Ttripp " J. B. 248 Flint " Jérome, journ. 506 Alden " John, 1617 Pleasant Joseph, journ. 105 Lowell Joseph, journ. 116 Division Joseph, opér. 248 Flint Joseph, opér. 55 Boutwell Joseph, opér. 8 Lonsdale Joseph, vendeur 571 Quatrième Joseph, opér. 601 Rodman Jules, 338 Ferry W. bar. 231 Anawan Martel. 511 East Main " Nap men. 66 Pitman " Nap. 29 Camden " Noël, 47 Avon " Noël, 120 County " Norbert 2205 South Main " Paul, tiss. 848 Grinnell " Ph. bou. 53 Palmer " Pierre, journ. 118 Choate " Romain, 83 Lowell " Sévérin, 601 Rodman " Ulric, tiss. 47 Hargraves " Vitaline, 55 Boutwell " Zéphirin, 183 Lowell Bessette Amédé, 74 Flint
"Arthur, tail. 210 Grove
"A. N. 35 North Court " Eugène, 150 Troisième " Félix, com. 263 Morgan " Henri, 148 Deuxième " Joseph, journ. 226 Mason " Julia, 712 Eastern Avenue " Léon, 74 Flint " Léon, tiss 61 Orswell " Moïse, journ. 73 Dixième " Nap. 1418 Pleasant " Nap. 361 East Main " Ovidas, 78 Wilbur " Pierre, men. 20 Quequechan " Pierre, 75 Steward " Roméo, com. 52 Bank Bibeau Albert, 47 Bassett "Eugène 391 Lindsey " Noe, com. 28 Everett " Philippe, 195 Weybosett " Pierre, peint. 225 Mason

Bibeau Pierre, 47 Bassett " Théophile, peint. 66 Ashton " Théo, 55 Septième Bienvenue C. 145 Almond " Charles, 141 Quequechan " Cyrille, forg. 62 Pitman " Herm. 141 Quequechan " J. B. opér, 145 Almond Bienville L. opér. 564 Plymouth " Narcisse, 141 Quequechan " Paul, opér. 2024 North Main Bilodeau A. A. 19 Septième " Edouard, 597 Pleasant Ferd. jour. 186 Division " Hector, 341 Chester " Joseph, men. 8 Marier " Joseph tiss. 80 Division "Theo. journ. 597 Pleasant" W. méd. 91 Sixième Binette Adélia, 284 Rodman " Edouard, 1972 North Main Bisaillon H. tiss. 37 Reney " Nap. com. 67 Huitième Bisson G. 98 Howard " Narcisse, com. 172 Earle " Wilfrid, 88 Seabury " Amélie, 73 Orswell " Fred. tiss. 139 Pitman " Ida. opér. 127 Tecumseh " Joseph, for. 107 Gagnon " Joseph, for. 84 Webster "Charles, opér 151 Last "Cyreas, tiss. 400 Ferry "Daniel, 60 Union " Elise, 587 Slade " Félix, 182 Quequechan " George. 28 Sixième " Joseph 182 Wellington " Lena, opér. 92 Webster " Nap. B. 157 Earle " P. G. tiss. 47 Weybosset " Tel. oper. Fulton " Victor, 182 Quequechan

" Hilaire, vétér 34 Linden Bissonnette Alvina, 1640 Pleasant " Charles, peint. 1640 Pleasant
" E. mod. 1640 Pleasant " Joseph journ. 1640 Pleasant "Oswald, com. 1640 Pleasant Bizier L. W. men. 33 Norwood Blais Aurel, 402 Alden " George, tiss. 2046 North Main " Joseph. journ. 30 River View " Joseph. tiss. 131 Raymond Narcisse, 142 Columbia " Philip, journ. 182 Wellington ' William, 182 Quequechan Soulage tous les maux

**Enfants** 

qui Pleurent

REGULATEUR

Blanchard Alph. 2165 North Main

" Charles, tiss. 26 Wooley

" C. A. prote. 305 Columbia " Elen A. 46 Granite

" Joséphine, 2095 North Main " Louis, men. 2165 North Main

Blanchet Victor, épi. 2089 à 93 No. Main, rés. 2095. (Voir page 88.)

Blanchette Albert, 141 Pearl

" Albric, 593 Rodman

" Alex. 17 Huitième " Alfred, opér. 465 Globe

Alph. opér. 465 Globe " Arthur, com. 141 Pearl

" Arthur, tiss. 39 Hargraves " Auguste, 800 Charles

" Charles, journ. 1311 Pleasant

" Emile, 16 Montgomery " Frédéric. opér. 465 Globe

"George, opér. 60 Union " Gilbert, opér 141 Hall

Gilbert, opér. 141 Hall " Henry, oper. 141 Hall

" Hermine, 17 Huitième " Horace, opér. 141 Hall

" J. B. 420 Snell

" John, 1545 Rodman " Joseph, 67 Lowell

" Joseph, opér. 30 Quequechan " Louis, opér. 141 Hall

" Louis, opér. 1311 Pleasant " Moïse, 17 Huitième

"Nazaire, men. 465 Globe "Phoebe, 60 Union "Rosalie, 59 Bassett

" Stanislas, opér. 71 Alden

" Théo. journ. 860 Rodman " Théo. cord 83 Lowell

W. H. méd. 147 Brightman Bleau L. opér. 252 Wade

Bleau Nap. rest. 159 Jencks. Blier P. 574 Amity

Blouin Joseph, 151 Jencks " Narcisse, jour. 151 Jencks
" N. N. 14 Downing

Bluteau E jour. 17 Bluff "Grégoire, opér. 17 Bluff

" Joseph, oper. 17 Bluff Bois Emile, opér 261 Jencks

" J. Bte. opér. 112 Arizona " Joseph, 81 Avon

" Joseph, tiss. 197 Fountain

" Philip, opér. 166 Nashua " P. jour. 261 Jencks

" Théo. jour. 151 Manchester " Zéphirin, 467 Division

Boisclair A. 105 George

Boisclair Antoine, cord. 352 Lindsey

"G. A. peint, 105 George

" Henri, tiss. 373 Lindsey " J. A. imp. 358 Lindsey

" Matilda, 105 George

Boisseau H. imp. 690 So Main Boisselle Joseph, tiss. 26 Septième

" Joseph, tiss. 26 Septième Boissinault Elz. 16 Arizona Boissonneau Alf. tiss. 33 Webster

" Alf. tiss. 15 Tripp " Ambr. tiss. 329 E. Main

" A. E. agt. ass. 165 Quatrième

J. B. com. 519 E. Main " Nap. tiss. 69 Tripp

" Phil. tiss. 122 Tuttle Boisvert Achilles, jour. 65 Brady

Aimé, opér. 164 Raymond

" Alcide, tiss 522 Alden " Alex. jour. 65 Brady

Ant. opér 599 Birch

" D. opé . 117 Last " Ernest, cord. 164 Raymond

" E. J. com. 170 Horton

" E. D. opér. 164 Raymond

" F. X. agt ass., 1298 So. Main. " G. opér. 173 Raymond

Hectorine, 522 Alden Henry, jour 65 Brady

Joseph couv. 31 Cinquième

J. A. men. 317 Flint

" Louis, 170 Horton L. A. 170 Horton

Marie, 63 Weetamoe Mary, opér 32 Huitième

"Théo. cord. 164 Raymond " W opér. 66 Septième

Boitano, A. J. 40 Corneau " Jérôme, 40 Corneau

" Louis, 37 So Main Boivin C. E. reporter, 14 Grinnell

" D opér. 11 Septième No. Godias, opér. 394 E. Main

Nap. com. 134 County " Phy. ing. 394 E. Main

" Sta. com. 176 Horton

Bolduc Alex. tiss. 52 Pitman " Alph. tiss. 40 Huitième

" Cléo. cord. 33 Pitman " C. jour. 212 Columbia

" F. tiss. 100 Leonard " Léandre, Co. phar. 158 E. Main

" Marie, 31 Webster

Bonenfant H. opér. 467 Division

" J. B. 1021 Rodman

" Valaire, opér. 1021 Rodman Bonin, A. men. 59 Benjamin

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Bonin Arthur, men. 59 Benjamin

"Arthur, tiss 144 Leonard
"C men. 122 Tuttle
"E. N. 1506 Pleasant

" H. tiss. 87 Huitième Joseph, 1036 So. Main.

Joseph, jour 105 Pitman Jules, 1500 Pleasant

" Laise, 78 Huitième " Louis, 144 Leonard

" Omer, com. 82 Wellington

" W. men. 122 Tuttle

Bonneau L. pom. 508 Lawton Bonnoyer E. 1156 Pleasant Bonville J. 46 Murray

"Joseph, pom. 336 Lawton Bouchard, A. opér. 29 Bluff "Abel, opér. 471 E. Main

" Abraham, jour. 86 Morton " Adélard, tiss. 297 Flint " Adèle, 47 Holden

"Alf. opér. 95 Choate
"Alfred, tiss. 1444 So. Main

" Amanda, mod. 20 Brow

" Angelle, 1444 So. Main

" Arthur, tiss. 471 E. Main " B. opér 29 Bluff

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

" Caroline, 1570 Pleasant

" Charles, 99 Suffolk " Délima, 1570 Pleasant

" Dosité, jour. 197 E Main.

" Elise, 752 Dwelley

" Ernest, opér. 1570 Pleasant

" Ernest, opér. 471 E. Main

"Frank, jour. 1674 Pleasant
G. jour. 282 Tuttle
G. jour 74 Fulton
Henri, 752 Dwelley

"Hubert, jour. 1651 Pleasant
Hyp. jour. 148 Peckman
Joseph, jour. 19 Bluff

Joseph, opér. 115 Mulberry Joseph, opér. 197 E. Main Joseph, opér. 912 Pleasant

Joseph, tiss. 237 Tuttle Joseph, 29 Camden

" Louis, jour. 95 Choate

" Marceline, 78 Huitième

" Marie-L com. 158 Hunter

" Martha, 20 Brow " Octave, 29 Camden

" Omer, 45 Quarry

" Orille, 150 Montaup " Phil. jour. 43 Webster

" Phil, aide, 236 Linden " Samuel, vend. 150 Hunter

"Théo. jour. 105 Jefferson

Bouchard Tho 95 Choate

" Ulric, jour. 47 Benjamin

" Wilfred, 182 Suffolk

" W. jour. 114 St. Mary's W. 78 Huitième " Xavier, jour. 29 Bluff

Boucher A. jour. 29 Camden

" Adelphis, 872 King Philip " Adrien, 773 King Philip

Alex. 1274 Pleasant " Alf jour. 10 Unity

" Alph 1467 No. Main

" Aristide, com. 46 Canonicus " A. J. men. 62 Marchand

" Augustin, tiss. 127 William

"C. jour. 2040 Pleasant C. tiss 2063 No Main

" Délima, 153 Choate

" Emile, opér. 20 Murray

" François, jour. 62 Marchand " Fred. 180 Thomas " G. 1274 Pleasant

" H. tiss. 10 Unity

" Isidore, prote, 56 Oak " J. B. Globe, 1351 So. Main.

Joseph, 19 Septième

Joseph, opér. 273 Harrison Joseph, 73 Avon

" Joseph, tiss. 254 Crescent

J. E. tiss 20 Murray

" Ludger, opér 20 Murray

" M. opér. 273 Harrison " Mary L. 870 King Philip

" Mathilde, 262 Jencks

" Nap opér 285 Jeucks "Narcisse, 50 Canonicus

" Octave, 29 Camden

" Paulina, 43 Boyden

" Philias, 263 E. Main " Phil jour. 263 E. Main

" Romie, com. 263 E Main "Sophie, tiss. 337 Columbia

"Théo. tail 241 Bedford
"Z. men. 273 Harrison
Boucier, E. opér. 1374 Pleasant

" Joseph, 40 Lonsdale

" Zéphirin, 40 Lonsdale Boudreau C. mod. 102 Ballard

"Edmond, oper, 3 Burus Edouard, 184 Beach

" Eli, jour. 128 Montaup

" Gilbert, 116 Howard

" John, tiss. 29 Wellington " Joseph, cocher, 1232 Pleasant

" Lucien, 442 Montaup

" Séraphine, 102 Ballard Boudrias A, opér. 54 Bowler

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en ctnq minutes.

DRAGEES PURGATIVES

Retablir l'Action Normale

Boudrias Benjamin, 132 County " Clorinthe, 54 Bowler
" Hervy, 54 Bowler

Bouffard Alph 69 Tripp " D barbier, 1143 Dwelley " Edouard, opér. 164 Division

" Ernest, jour. 11 Camden " Ernest, opér. 90 Ætna " Ernest, men. 90 Ætna

Bougie R. opér. 285 Flint Boulais J. B. pharm. 1204 Pleasant

Boulanger A. char. 886 County " Edouard, 8 Marier " George, tiss. 79 Everett

" Joseph, 83 Boutwell " Marie, 315 Anawan Boulay Alph. 32 Norfolk

"L. D. com. 56 Fulton
Boulsy M., Fi s, épi. 54 Fulton.
(Voir page 89.)
"W. vend. 73 Norfolk

Boulé A. opér. 43 John 'Alex. 98 Howard 'Alfred, 334 Quequechan

" Arthur, 53 Palmer

" Arthur, journ. 190 Weybosset " Auguste, journ. 499 Lindsey

" Calixte, 274 Harrison " C. journ. 52 Davis " E. 132 County

" F. opér. 499 Lindsey " Gédéon, 43 John

" J. B. journ 57 Arizona " Joseph, 43 John

" Jules, opér. 22 Fountain " Louis, 499 Lindsey " Nap. journ. 1506 Pleasant

Phi. men. 952 So. Main Boulet Z. 990 So. Main Boulle E. 149 Thomas

Bourrassa Alex. 127 Beach " A. com. 2 Bay "François, 157 William

"George, jour. 14 Septième
George, opér. 157 William

"Ludivine, 850 King Philip Bourbeau F. 38 Montgomery Bourbonnière L. D. 179 Harrison

Bourdeau F. 106 Howland Bourdon G. tiss. 293 Jencks "Gilbert, tiss. 293 Jencks

" Pierre, 174 Montaup Bourré J. B. men. 28 Huitième Bouré J. coc. 40 Huitième Bourgeois A. opér. 1007 So. Main

" Adolphe, 307 Tuttle

" A. J. 461 Division

" David, opér. 227 Slade " Ed. tiss. 35 Barnes

" Fortuna, com. 30 Arizona " J. B. 270 Quatrième

" Médérique, 809 Stafford rd.

Moïse, bar. 55 Tripp " Pierre, men. 30 Arizona

"Tél. com. 288 Quatrième Bourget Alp. N. épi. 31 Orange

(Voir page 86.) " Arthur, peint. 31 Orange

"Gaston, com. 31 Orange " J. A. 730 Dwelley " J. A. mod. 25 William

" Raoul, boul. 124 Johnson Bourque A. opér. 128 Last

"G. tiss. 293 Mulberry
J. B. 167 Mulberry Bourret J. com. 40 Huitième

Bousquet A. tiss. 46 Claffin

" Alp. com. 49 Hamlet " C. 46 Claflin,

" Edgar, 46 Claffin " Henri, tiss. 70 Plain

" H. mach. 88 Pine Joseph, 150 Hall Léocadie, 150 Hall

Mathilda, 305 Third · " Valérie, 370 Ferry

Bouthilier A. prote 1944 No. Main "Annie. 43 John

" Bruneau, 43 Crescent " Ephrem, bar. 1944 No. Main

" Rose, 324 East Main

" Sta. épi. 473 Division Boutin Ant. 436 Montaup "F. tiss 433 Ferry

" J. B. tiss. 433 Ferry " J. B. com. 98 Raymond

" Joseph, com. 56 Boutwell " J. 433 Ferry

" Octave, men. 64 Montaup " Olivier, 20 Huitième Boutot J. 143 Lawrence

" Victoire, 159 Nashua Bouvier A. boul. 1721 Pleasant

" Adolp. agt. 291 Spring Adol. 64 Huitième " Albert, comp. 159 Jencks

Bouvier Albert J. marc. de journaux 1635 Pleasant, rés. 1721

do. (Voie page 87.)
" Alph. 158 Jencks

" Alph. A. 294 Pleasant " Célina, 1721 Pleasant " Charles, 291 Spring

" Elzéar, 394 E. Main

MALADIES DES

Bouvier H. J. cord. 291 Spring

"H. J. com. 1721 Pleasant

Bouvier J. A. Wilfrid, phar. 1729

Pleasant, rés. 1721 do. (Voir

page 85.) " Nap. com. 134 County

" Philippe, 50 Huitième " H. journ. 291 Spring

Boyer G. épi. 183 Harrison, rés. 109 Barré. (Voir page 90.)

" J. B. 145 Quequechan

" Lucy, 979 Eastern ave " R. W. boul. 96 Lewis

" Uldéric, 145 Quequechan Brabant G. 318 Broadway

" W. 72 Pitman

" Philomène, 318 Broadway Brassard Annie, 156 So. Main

" Emma, 156 So. Main " George, 132 Cottage

" Brault A. opér. 603 Eastern ave

" D. P. journ. State ave

" Félix, opér. 116 Howard " Florence, 82 Norfolk

" Henry, 82 Norfolk

" John, journ. 603 Eastern ave

" Joseph, tiss. 73 Avon " J. S. opér. State ave

" J. Z. com. 378 Lindsey

Brault Louis, 603 Eastern ave " L. P. tiss. 306 Harrison

" Pierre, 609 Eastern ave

" S. 166 Bradford ave

Breton A. opér. 304 Tuttle "Elz. 85 Davis "Elz. 304 Tuttle

Brien A. journ. 27 Avon Brière Z. O. 712 Eastern ave "O. opér. 712 Eastern ave

Brisebois M. 409 Alden

" Pierre, peint. 1451 So. Main

" Sophie, 409 Alden

" Uld. peint. 1648 So. Main Brissette A. 11 Camden

" F. 11 Camden " Joseph, men. 79 Plain

"Sophie, 79 Plain Brisson A. journ. 2145 No. Main "Gédéon, men. 39 Orange

"G. tiss. 297 Flint

" Joseph, 389 Quatrième " M. boul. 365 Lower

"Octave, 177 Doyle
"Octave, 30 Marchand

" Pierre, com. 177 Doyle

Brochu, mod. 1933 No. Main

" H. 130 Nashua

Brochu O. charr. 56 Hargraves

" O. charr. 56 Hargraves " Zénon, 52 Lonsdale

Brodeur A. journ. 215 George

" Arthur, journ. 399 Quequechan " Célina, 1134 Pearl

" C. G 54 Arizona

" Elisa, comp. 73 Quequechan

" G. 35 Choate

FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

" Henri, opér. 299 Broadway

" Henri, tiss. 399 Quequechan " Horace, 73 Quequechan " J. B. vétér. 1125 Pleasant

" Joseph, 140 Quatrième

" Joseph, journ. 27 Harriman " Joseph, tiss. 632 Alden

" L. tiss. 399 Quequechan " Nap. tiss. 187 Columbia

"Nap. tiss. 299 Broodway
Nat. 102 No Huitième

" Ph. 12 Davis

" Régina, 30 Weetamoe

" Rémi, men 22 Webster

Brosseau Ph. A. pharm 332 Lind-sey, rés. 46 McDonald.

Brousseau Alex. 322 Harrison

" Arthur, com. 141 Peckham

" D. journ 236 Hope

" D. journ. 76 Everett " Frank, 70 Borden

Brulé Emilie, 117 Lowell

Bruneau A. tiss. 107 William

"Adolphe, 298 Lindsey
A. B. orf. 1386 Pleasant
Henri, barb. 337 Lindsey

" Joseph, 258 Lindsey " Nap. tiss. 107 William

" O. 258 Lindsey

" Pierre, 298 Lindsey
" Prime, 307 Tuttle

" Sélima, 107 William Buron Albert, 1709 Pleasant

" Anna, 1709 Pleasant

Buron Joseph H. pharmacien, 1653 Pleasant, rés. 20 Lafayette. (Voir page 91.)

" Pierre, 139 Pitman

Bussière Fred, tiss. 334 Quequechan

" Gédéon, tiss. 324 Quequechan

" Joseph, men. 549 Quatrième " Joseph, tiss. 324 Quequechan

" Joseph, 549 Quatrième " Ovila, 322 Harrison

"S. tiss. 286 Jencks. Cabana A. tiss. 1674 Pleasant Cabana L. V. médecin et phar. 316 Lindsey, rés 1212 No. Main

" Ernest, tiss 310 Flint

" F. opér. 151 Lowell " Henri, journ. 106 Wellington " Hermine, 51 Bassett

" Hyp. journ. 1681 Pleasant Jean, journ. 155 Shove " J. B. men. 199 Mason

" J. B. journ. 1681 Pleasant " J. B. tiss. 61 Covel

" Jérome, journ. 221 Jencks

John, tiss. 71 Covel John, tiss. 2063 No. Main Joseph, men. 93 Gagnon

Joseph, men. 178 Mason Joseph, journ. 8 Shove Mills Joseph, journ. 237 Tuttle

Joseph, journ. 309 Flint Joseph, journ. 329 Jencks Joseph, opér. 213 Beattie

Joseph, opér. 167 Thomas Joseph, cord. 2063 No. Main Joseph, tiss. 913 Pleasant

" J. A. tiss. 33 Orange " Laurent, tiss. 316 Hope

" Louis, journ. 1681 Pleasant " Louis, journ. 167 Thomas "Louis, journ. 227 Tuttle Louis, journ. 194 Mason

" Louis, charr. 76 Dixième

" Marceline, 34 Claffin " Marie, 51 Benjamin " Moise, 903 Rodman

Narcisse, journ. 82 Boutwell Olivier, 69 Howland

"Olivier, jr. barb. 69 Howland Onésime, jour, 141 Quequechan Ovide, tiss. 2063 No. Main

" Paul, 239 Mason

" Perpétue, mod. 167 Thomas " Pierre, journ. 240 Flint " Pierre, journ. 2 Saucier

" Pierre, tiss. 2063 No. Maiu " Sifroid, 24 Reney

" Sosterne, com. 31 Quatrième " Télesphore, men. 1274 Pleasant

" Tel. opér. 316 Hope "Théophile, journ. 276 Spring

" Théophile, 82 Norfolk Caron Z. men.-ent. 153 Barnes

Carpentier R. 195 Weybosset " Hectance, 195 Weybosset

" Joseph, opér. 29 Camden Carreau Délima, 1357 Pleasant ' Herm. com. 1357 Pleasant

" James, opér. 1357 Pleasant " Manuel, opér. 1357 Pleasant

ladieux A. men. 1831 Pleasant " Arthur, vend. 16 Earl

" Joseph, 161 Orange

" Joseph, foin et grain, 984 Pleasant

" Nap. men 38 Horton 'adoret A. tiss. 74 Fulton " Albert, 66 Haskell

" Ed charr. 85 Quequechan

"François, tiss. 91 Choate
George, 378 Ferry
Joseph, 849 Locust
L F 17 Canonicus

" Louis, 39 Donnelly

Louis, opér 144 Division " Mary, mod. 66 Haskell

ampeau C. tiss. 324 Quequechan Elz prote, 114 Tuttle

" James, opér 294 Tuttle

antin F. tiss 272 William J. B. opér. 52 Fountain Joseph, 272 William

" Mary, 183 Spring ardin A. 29 Camden A. sel 1040 Pleasant

Aimé, 460 Pleasant Arthur, 196 So Main Cyprien, 23 Brow C journ 196 So. Main

Delima, 196 So. Main Emile, 292 Ferry

G boul. 155 Horton Joseph, tiss. 23 Brow L forg 26 Thurston Mary, 69 Fulton

Michel, tiss 69 Fulton M. opér. 216 Pleasant ardinal H 165 Orange

' J. H. 165 Orange arignan Art. 601 Rodman Célina, 601 Rodman Nap. opér 601 Rodman

' Osias, 284 Rodman aron A 74 Flint Adélard, 82 Boutwell Adolphe, barb. 30 John

Alf. journ. rue Kerr

Amédée, journ. 106 Wellington Arthur, journ 71 Pitman Arthur, tail. 194 Mason B. tiss. 2063 No. Main

Barth. journ. 276 Spring

Damase, journ 151 Lowell
David, 74 Morton
David, tiss 316 Hope
Elz. tiss. 87 Huitième

harmacien le

' Emerise, tiss. 240 Flint emandez a votre

VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang

#### RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER, Interne ou extern **HNFANTS** 44 FALL RIVER,—MASSACHUSETTS. Carrière R. 80 Spencer Caza C. 170 Wellington " Charles, imp. 107 Bogle " Henriette, 163 Harrison Cazes Alphonsine, 45 Grinnell " Pauline, 45 Grinnell " J. B. 6 Lack Chabot Adelima, 99 Pitman J. B. tiss. 107 Wilbur " Alf. tiss. 344 Jencks " J. B. journ. 1640 Pleasant " Amédée, journ. 1641 Pleasant " Joseph, 1640 Pleasant " Arthur, opér. 284 Rodman " Cyrille D. tiss. 87 Pitman " Joseph, opér. 589 Eastern ave " Joseph, opér. 106 Pitman " Delphin, 99 Pitman " Lucien, opér. 848 Grinnell · " Exdras, opér. 1456 Pleasant "François, vend. 98 Raymond George, com. 1525 Pleasant George, 113 Choate " Marcelline, 106 Pitman " Marie, 1640 Pleasant

" Phil. opér. 522 Alden " Simon, 80 Spencer "Théo. journ. 109 Wilbur
"Théo. jr. opér. 109 Wilbur
"Victor, opér. 467 Division
"Victor, opér. 66 Septième

Cartier Adelard, 318 Anthony

"Aimé, com. 318 Anthony
"Albert, opér. 254 Tremont
"Arthur, tiss. 26 Rodman " Dello, opér. 318 Anthony " J. J. opér. 318 Anthony

" Marie, opér. 371 Troisième Cartier T N man. de voitures, 19 à 35 Richmond, rés 83 Warren

Casavant F. tiss. 25 Orange " Hormidas, opér. 143 Eagle " Joseph, com. 143 Eagle

" Paul, 143 Earle

"Samuel, 143 Earle Casgrain Charles A. méd. 43 Avon "Ernest, com. 23 Avon "Rév. F. X. vicaire, église St. Ma-

thieu, 82 St. Mary

Castonguay A. 83 Bardsley " Cyprien, journ. 206 Mason

" Cyprien, tiss. 130 Nashua " G. 147 Nashua

" Henri, tiss. 64 Lonsdale

" James, men 65 Bardsley
" Joseph, tiss. 183 Spring " Pierre, journ. 65 Bardsley " Pierre, maç. 285 Jencks

" Romuald, men. 24 Lonsdale Cavalier D. J. Mme 1241 Pleasant "N. S. 1241 Pleasant Caya F. X. 9 Shove Mills

"Siméon, 380 Bay View Cayer Alph. boul. 29 Tripp

Eugène, tiss. 98 Howard

" Joseph, opér 927 Slade " Marie, opér. 156 So. Main " Onésime, 927 Slade

" Prime, tiss. 1 Monty " Zénaid, 156 So. Main

George, 110 Choace

Joseph, com. 131 Raymond

Joseph, prote, 83 Portland

Joseph, men. 73 Routwell

Joseph, 50 Cash

L. vend. 151 Pitman

W. ti.s. 395 Quequechan "W. ti-s. 395 Que-"Pierre, 73 Routwell

" Pierre, opér. 98 Raymond " Théo. com. 50 Cash

Chagnon Adel, men. 36 Saucier " Clara, 28 Huitième

" Donat, com. 57 Huitième Chagnon J. B. méd. demeure à Hyacinthe.

" Ludger, opér. 467 Division " Sta. opér. 28 Huitième

" Wilfred, opér. 141 Plain Chamberland Alexis, 204 Thomas " Armas, bar. 201 Earle

Arthur, tiss. 116 Lonsdale " Nap. bar. 559 Rodman " Pan. tiss. 204 Thomas Champagne A. boul. 1839 Pleasant

" Alf. tiss. 277 County " Clément, men. 1892 So. Maiu

" Délima, 473 Montaup " Donat, tiss. 473 Montaup " Edmond, 139 Quequechan

" Félix, 150 Flint " Jérémie, 277 County

" Joseph, com. 1892 So. Main " Louis, vend. 378 Montaup " N. agt. ass. 1839 Pleasant

" Octave, 277 County " Victor, tiss. 50 Canonicus Champoux Adèle, 1972 No. Main

" Angèle, 6 Lark " Delphis, opér. 1972 No. Main " Joseph, 6 Lark

"Louis, journ. 1972 No. Main
"Oswald, peint. 6 Lark
"Wilfred, tiss. 1972 No. Main
Chandonnais Arthur, 28 Downing

" Chris. peint. 45 Boutwell

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minu

D 可 の の

RECULATEUR

DONNEZ AUX ENFANTS OUI PLEURENT LE

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, Les Pilules C.

#### FALL RIVER, -- MASSACHUSETTS.

andonnais Emélie, 28 Downing

Romuald, 28 Downing Théo. com. 28 Downing

William, 28 Downing

napdelaine Alex. 31 Cinquième Alex. jr. com. 31 Cinquième

Samuel, 51 Corneau

iaput Georgiana, 1917 Pleasant

Joseph M. 335 Bedford L. men. 121 Choate N. men. 11 Barlow

Zéphirin, maç. 49 Webster narbonneau André, 74 Fulton

C. char. 83 McDonald

G. H. forg. 756 County H. tiss. 25 Davis

I. men. 25 Davis Joseph, peint. 63 Gagnon

Joseph, tiss. 19 Rocliffe

Narcisse, 85 Division Pierre, 63 Gagnon

' Pier e, journ. 74 Fulton harest B. tiss. 1986 No. Main

Cyrille, 1986 No. Main ' Félix, journ. 682 King Philip

Joseph, 55 Tripp Josephine, 55 Tripp ' Louis, opér. 693 Rodman

' Maurice, tiss. 38 Weetamoe Odilon, opér. 682 King Philip

Oscar, charr. 100 Seabury Zélire, 29 Tripp harland Alb. 68 Corneau

Joseph, men. 69 Palmer
 Zoël, ferb. 27 Park
 harois Félix, 133 Nashua

Félix jr. tiss. 133 Nashua

' Nap. opér. 133 Nashua harpentier Joseph, 29 Campden

Omer, Highland ave " Xavier, 86 Broad

harretier P. tiss. 122 Tuttle harrette A. tiss. 1960 No. Main

Alc. tiss. 1246 Thomas " Amb. tiss. 145 William

" Antoine, tiss. 913 Rodman " Damase, tiss. 913 Rodman

" François, tiss. 36 Barnard " François, opér. 682 King Philip

" François, gard. Santord Spinning Co.

" G. E. 68 Wilbur

" Israël, tiss. 172 Harrison

" J. B. 71 Covel

" Joseph, journ. 71 Covel " Joseph, 55 Tripp

" Joséphine, 55 Tripp

Charrette Louis, journ. 145 William

" Louis, opér. 106 Howland

" Nap. 349 Jencks

" Odilon, opér. 682 King Philip

" Pierre, 903 Pleasant " Régina, 206 Mason

" Théo. tiss. 56 Pitman " Urbin, opér. 349 Jencks

"Zéphirin, gard. 2 Saucier Charron Alex. tiss. 55 Avon "Elizé, 152 Columbia

" Euclide, com. 75 Boutwell " Gédéon, 152 Columbia

" Léon, 67 William

"Luc, maç. 55 Avon Charron N. V. thé, café et épices, 1309 à 1315 Pleasant et 217 Jencks. Rés. 518 Eastern ave. (Voir page 92.)

" P. journ. 132 Horton

" Philias, vendeur, 73 Boutwell Charron Wilfrid, 40 Barnes Charroux Adèle, 433 Anthony "George, 433 Anthony

" Pierre, opér. 433 Anthony Chartier E. men. 159 St. Mary's

" Louis, ferb. 27 Avon Chassé H. plomb. 219 Bowen

" Louis, 219 Bowen

" Marie, 33 Pitman " Moïse, 555 Tucker " W. peint. 2 Choate

"Pierre, journ. 1491 Pleasant "Siméon, 17 Avon

" Siméon, 5 Merino

Chauvette A. tiss. 433 Ferry " Fannis, tiss. 433 Ferry Chenord C. charp. 593 Jəfferson

" Fred, 593 Jefferson H. tiss. 46 Pitman

Joseph, 93 Jefferson " Odilon, 593 Jefferson

Chénier J. peint. 139 Pitman Chevrette A. tiss 372 Alden " Désiré, 84 Webster

Chevrier Alex. opér. 132 Cinquième " Marie, 132 Cinquième " Noé, opér. 132 Cinquième

Choquette Ambrose, 237 County

" C. men. 274 Tremont " Elié, tiss. 1003 Pleasant " Elizabeth, 231 Bedford

" François, tiss. 96 McGowan
" H. phot. 231 Bedford

" Jean, journ. 36 Holden " Joseph, 231 Bedford " Joseph, 853 Eastern Ave.

#### FALL RIVER, — MASSACHUSETTS.

46 Composee de Choquette J. H. phot. 231 Bedford " Nap. 1831 Pleasant Coden Alph, tail. 1246 Pleasant
"Damase, 1246 Pleasant " William, 81 Avon Chouinard Alph. 82 Norfolk "Amable, 122 Lowell
Augustin, 301 Washington
Beatrice, 1149 Pleasant " Caroline, 192 Lowell " Chorles, 1566 Pleasant MORUE " François, 301 Washington " Honoré, 161 Lonsdale " Joseph, men. 1626 Pleasant " E 141 King Philip " Joseph, 266 Quequechan " Louis, 344 Jencks " Marcel, 301 Washington " J. B. opér. 1289 So. Main " Marguerite, 82 Norfolk " Nap. opér. 266 E Main " Nap. opér. 79 Fulton " Octave opér 266 E. Main " Paul, journ. 8 Lonsdale "Paul, journ. 8 Lonsdale Chrétien Charles, 230 Almond David, tiss. 2613 So. Main page 88.) " Luc. tiss' 73 Norfolk " Octave, 264 Flint " O. E. comp. 264 Flint " Sta. opér. 230 Almond " Victor, journ. 26 Crawford Clairmond Alfred, 272 William " G. L. 165 Baker " Henry, opér. 54 Eagle " Louis, opér. 272 William Clement Alph. opér. 1106 Pleasant " Charles, men. 235 Ttripp " David, tiss. 249 Wade " Robert, 26 Wooley " Ellen, com. 1106 Pleasant

" Felix, men. 22 Doyle

" Joseph, charr. 53 Almy " J. E. men. 72 Montup " J. W. L. 235 Thipp

" Nap. 22 Doyle Cloutier Adélard, 40 Ætna " Alfred, journ. 42 Raymond " Annie, 167 Central

"Antoine, tail. 332 Troisième "Charles, tiss. 40 Aetna

" Désiré, journ. 99 Quequechan " Edouard (Thibault et Cloutier)

tail. 41 Pleasant, rés. 143 Jeneks " Emma, 301 Washington

" Eusèbe, 28 Wilbur " J. B. opér. 53 Palmer

Veritable Tonique, HUILE

" Joseph, men. 74 Remey "Joseph, men. 355 Columbia

" Joseph, journ. 349 Jencks " Joseph, 332 Troisième

" Olivier, tiss. 65 Tripp " Pacific, 880 King Philip

" Prudent, agt. 880 King Philip

Cloutier Theo. 517 Rodman Codaire N. P. com. 249 Linden

" Louis. col. 165 County Colin Albert, 2210 No. Main

" Joseph, com. 18 Pitman Joseph, opér. 2210 No. Main " Louis, men. 1195 Davol

" Vitaline. 75 Huitième Collard D. com. 231 Almond

" Henri, journ. 175 Washington " Jacques, journ. 175 Washington

" Joseph, 175 Washington " Joseph, opér. 30 Liberty

" Pierre, 144 Division

Collet C. A. Arthur, phar. 754 So. Main, rés. 444 Osborn. (Voir Collet Emma, 169 Spring " Louis, tiss. 245 County

"L. P. phar. 1232 Pleasant
"L. P. phar. 1232 Pleasant
"P. A. A méd. 517 So. Main
Collette Alf. tiss. 1274 Pleasant
Collier B. F. com 78 Grinnell
"Charles, boul. 211 Wade

" Herbert, 165 Baker " Joseph, journ. 114 Davis " Joseph jr. tiss. 114 Davis

" R. A. conc. 211 Wade Comeau F. opér. 65 Barré " F. E. com 65 Barré " William, 65 Barré

Contant F. 25 Onzième " Louisa, 172 Morgan " Marie, 21 Onzième

" Nap. charr 172 Morgan Contois Théo. men. 23 Pitman Couvent de Jésus Marie, Bassett.

Couvent et Académie du Sacré Cœur

Cormier Calixte, 198 Brightman

" Isaïe, journ. 193 Palmer " John, 337 Hartwell "Joseph, tiss. 164 Montaup
"Louis, men. 126 Reckham

" Louis, tiss. 337 Hartwell " Onésime, 72 Broad

" Theo. opér. 164 Montaup "Thomas, 114 Pearl Corneau A. E. com. 385 Anawan

" Elizabeth, 130 Nashua

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Corneau Ida, com. 211 Quatrième " L. E. com. 211 Quatrième " Louis, journ. 30 Nashua

" Marie, 55 Reuben

" Pierre, 568 Plymouth ave " William, 211 Quatrième

Corriveau Alex, com. 611 Rodman

" Dèlima, comp. 256 Flint " F. X. com. 44 Thompson " G. tiss. 302 Hope

" Hector, tiss. 316 Hope " J. B. tiss. 64 Canonicus

" Joseph, opér. 6 Shove Mills " Louis, opér. 6 Shove Mills " Louis, opér. 136 Lonsdale

" Narcisse, opér. 316 Hope " Octave, tail. 1184-1188 Pleasant

rés. 129 Swindles

" Zoé, 226 Flint Côté Alex 45 Stowe

Alex. 34 Morton

Alfred, opér, 215 Thomas " Alph. charr. 45 Stone

" Ambr. tiss. 123 Choate " Anatase, opér. 91 Corneau " Arch. com. 1253 So. Main

" Armand, opér. 86 Pitman " Arnestase, 132 Horton

" Athanase, 132 Horton " Basil, journ. 37 Hargraves

" Charles, journ. 239 Mason " Charles, opér. 283 Mulbery

" Clement, 34 Morton " David, 182 Wellington " David, 180 Wellington

" Désirée, tiss. 136 Division " Edmond peint. 141 Flint

Côté Edmond, agt. pour Wheeler Wilson Mfg. Co., machine à coudre, 164 Pleasant, rés. 236

Eastern ave Côté Edward, 121 Wilcox Edward, 29 Palmer

Elizabeth, 94 Wade Elizabeth, 45 Stone Elzear, 34 Morton

Elzear, tiss. 54 Barnard " Emery, tiss. 32 Barnard

Emile Rev. vic. N. D. de Lourdes, 529 Eastern ave.

" Emile, tiss. 823 Grinnell " Ephraïm, tiss. 409 Alden " E. C. com. 765 County

" Eugène, journ. 189 Central " Eugène, 79 Grant

" Exior, opér. 132 Horton " Ferdinand, boul. 1424 Stafford Rd

Côté Ferdinand, oper. 5 Marier " Filion, opér, 44 Fontain

" Flavien, 33 County " Florida, 119 County

" François, com. 2064 No Main

" François, cord. 81 Webster

"F. X. men. 359 Anthony
"F. X. men. 215 Thomas
"F. X. journ. 1831 Pleasant " Fred, opér. 511 Deuxième

" Gédéon, journ. 771 Globe " Géneviève, 149 Peckham "George, opér. 300 Almond

" George, peint. 75 Onzième " Henri, 136 Division

" Hermidas, opér. 58 Massasoit " Jean, épi. 1966 No. Main

" J. B. journ. 31 Chapin " J. B. journ. 105 Spring

" J. B. 58 Massasoit " J. B. 58 Massasoit

" Joseph, com. 17 John Coté Joseph, épi. 27 Camden.

" Joseph, journ. 433 Columbia " Joseph, journ. 145 Spring

" Joseph, journ. 86 Morton Joseph, journ. 86 Pitman

Joseph, journ. 99 Quequechan Joseph, journ. 29 Camden Joseph, peint. 997 Pine

Joseph, vend. 136 John Joseph, tiss. 409 Alden .. Joseph, 290 Quequechan

Joseph opér. 142 Seabury Joseph, com. P. O. 58 Park. Joseph, 72 Bliss

J. A. 27 Camden " J. W. peint. 997 Pine

" Julien, men. 44 Fountain " Léon, 294 Tuttle

" Léon, journ. 29 Camden " Léona, 238 Jencks

" Léonce, 370 Ferry " Louis, journ. 331 King " Mag. opér. 1978 No. Main

" Marie L. 1357 Pleasant " Mathias épi. 67 Hunter " Maurice, 64 Huitième

" Nap. charr. 138 Peckham

" Nar. tiss. 1384 Pleasant Cote N. Mme. mod. 1384 Pleasant. (Voir page 90.)

" Olivier, 72 Bliss

" Olivier, opér. 29 Saucier Coté Pierre, épi. 202 E. Main.

" Pierre, 1166 Dwelly

" Pierre, tiss. 195 Waybosset

Demandez a votre Pharmaclen le Vin Restaurateur si vous etes faible Pharmaclen le

Brault EST L'UNIQUE REMEDE CONTRE LA DYSPEPSIE

Digestif

Côté Richard, 525 Rodman " Simon, journ. 86 Pitman

" Sophie, 341 Flint " Théo. 119 County

"Thomas. journ. 29 Saucier Timothée, journ. 370 Ferry

"Trefflé, opér. 29 Saucier Cote Uiric, 1414 Pleasant, rés. 765

County. (Voir page 84.) " M. J. B. comp. 765 County

" Ursule, 283 Mulbery " Vincelas, tiss. 1166 Dwelly " Vital, opér. 294 E. Main " Vitaline, 17 Saucier

"Wilfrid, 178 Brightman Cote W. N. écurie de louage et pension, 1771 Pleasant, rés. 834

Eastern ave. (Voir page 90.) " N. A. B. comp. 79 Grant Couett A. épi. 1175 Stafford rd

" Damase, for. 425 Anthony "Joseph, journ. Farragut
J. A. com. 1175 Stafford rd

" Marie, 589 Warren

Coulombe Albert, 305 Almond Arthur, tiss. 1491 Pleasant " Cléophas, tiss. 1255 Pleasant

" Edouard, 178 Jencks " Henri, opér. 39 Donnelly

" Ignace, 24 Sagamore Mills " Joseph, men. 55 Tripp

" Joseph, com. 670 Eastern ave " Joseph, 53 River View Coupé Ernest, 96 Palmer

" John, mach. 40 Leonard " John, opér.96 Palmer " Ralph, 8 President

Courchêne E. 17 Huitième

'Narcisse, 136 Irving " P. com. 136 Irving

Cournoyer A. 110 Horton "Arthur, opér. 97 William

" Elie, journ. 97 William " Ernest, com. 272 Quequechan

Joseph, 97 William " W. journ. 272 Quequechan

" Pierre, journ. 225 Mason " Pierre, 131 Raymond

" Pierre, tiss. 75 Avon Pierre, tiss. 97 William Courtemanche A. 75 Boutwell

" Frank, men. 40 Dover " George, men. 75 Boutwell

Courtemanche Henry, tail. 130 So. Main, rés. 223 Troisième. (Voir page 91.)

" Joseph, 60 Quequechan

Courtemanche Jos. men, 363 Ferry " Joseph, tiss. 23 Tripp

" William, tail, 75 Boutwell Courville Adelard, 177 William

" Evar. tiss. 13 Burns " Henri. 17 Choate " L. N. tiss. 177 William

" Lucius, opér. 177 William " Oscar, com. 17 Choate

" Paul, foin et grain, 1513 Pleasant, rés. 17 Choate

Cousineau A. com. 21 Borden "Joseph, tail. 21 Borden Coutu Amb. 15 Tripp "Estras, tiss. 787 Philip

Joseph, peint. 73 Pine

" Lactance, 127 Tecumseh " Lucie, 82 Gagnon " Oscar, 43 Reuben

" Xavia, 43 Reuben Couture Achile, 38 Pitman

" A. tiss. 52 Pitman " Alex. opér. 131 Earle " Alfred, opér. 120 Fountain

" Dolard, opér. 996 County. " Henri, opér. 177 Ames

" Jacques, journ. 996 County J. B. oper. 1470 Pleasant " J. B. opér. 178 Mason Couture J. B. prote, 60 Bogle

" J. B. charr. 19 Manning Joseph, charr. 996 County "Joseph, opér. 1570 Pieasant Pierre, peint. 1570 Pleasant

" Valeda, prof. 16 Fowler Couturier Alph. 266 Quequechan

" Eugène, 186 Quequechan " Gilbert, 78 Wilbur " Joseph, journ. 78 Wilbur " Joseph, opér. 83 Corneau Croteau A. C. tiss. 44 Brow

" Alfred, journ. 752 Dwelly " Evariste, opér. 81 Crawford " J. B. 14 Septième

" Joseph, journ. 99 Crawford " Justina, 61 Huitième

" Marcel, 214 Alden " Wilfred, opér.

Cyr Alfred, épi. 448 E. Main et 1054 Slade, rés. 56 Tripp. "Amanda, 2173 No. Main

" Benjamin, 1298 So. Main " Charles, for. 184 Jones

" David, oper. 418 Spring " D. E. 56 Tripp " Edmond, 1298 So. Main

" Germain, men. 1298 So. Main

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes

Н

RECULATOR, Guerison Certaine pour la Consomption

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Cyr Hubert, 145 Spring Joseph, 554 Plymouth " Nap. bar. 185 Palmer " Paul, tiss. 258 Palmer " Théo. for. 357 Ferry Dagenais Albina, 324 E. Main " Emélia, mod. 1298 So. Main " Joseph, for. 99 Suffolk

D'Aigle F. journ. 19 Mulberry

" Henrietta, 38 Pitman " Mathias, plat. 107 Avon

Daignault Albert, tiss. 107 Raymond " François, journ. 403 Quequechan " François, journ. 190 Raymond

Fred. tiss. 558 Alden " Isaac, opér. 325 Alden " Marie, 124 Everett

" Nap. tiss. 190 Raymond

" Uldéric, journ. 190 Raymond " Wilfred, opér. 403 Quequechan " Zotique, 91 Oak Grove ave

Dallaire Alfred, 1570 Pleasant " Eudore, tiss. 152 Jefferson

" Eugène, men. 152 Jefferson J. A. Rév. vic. 790 So. Main

Nap. 152 Jefferson " Nap. épi. 250 Flint

Dalpé Albert, opér. 133 Bogle Alex. journ, 133 Bogle " Alfred, opér, 133 Bogle Damboise D. vend. 285 Jencks

" Edmond, tiss. 285 Jencks " Joseph, 285 Jencks Léonidas, 285 Jeneks

" Narcisse, 66 Pitman Damien F. X. journ. 166 Nashua D'Amour Athanaïse, 219 Harrison "Charles, tiss. 1972 No. Main

" Timothée, 1004 Eastern ave Danis Alf. tiss. 265 Rodman 'Alphonsine, 265 Rodman

Dansereau Ezilda, 66 Pitman "F. X. voit. 126 Beach " Sophronie, 39 Pleasant

Zotique, opér. 66 Pitman Daudelin Edmond, com. 104 Davol

Edmond, journ. 139 Thomas Edmond, opér. 91 Corneau

Edouard, 4 Flint Eusèbe, 1940 So. Main

Eusèbe, 55 Tripp J. B. tiss. épi. 589 Warren

Joseph, 179 Harrison Joseph, S. prote, 226 Haffard

" Marguerite, 1940 So. Main " Mathias, prote, 74 Flint " Moïse, oper. 314 Tuttle

Daudelin Moïse, 1940 So. Main " Narcisse, prote. 1125 Pleasant

" P. P. bar. 122 E. Main

" Trefflé, 83 Raymond Dauphinais A. opér. 40 May "Ernest, tail. 324 E. Main

" J. A. com. 143 Quatrième

"Louis, opér. 57 Dixième Dauphin Tel. épi. 153 Jefferson DeChamplain Arthur, 1245 Meridian

" Cyprien, chap. 14 Wilbur " Didier, chap. 107 Palmer

"George, chap. 107 Palmer DeChamplain Joseph. agt. ass.

130 So. Main, rés. 107 Palmer. (voir page 92.)

" W. bar, 14 Wilbur Décosse A. tiss. 24 Webster

Joseph, charr. 246 Quequechan

Joseph, journ. 582 State ave " Samuel, 67 Flint

" Zoel, tiss. 24 Barnard DeGagné Charles, 1284 Pleasant

" Eloi, men. 1500 Pleasant

" Elz. tiss. 150 Montaup G. journ. 149 Peckham H. imp. 1284 Pleasant

" Louise, 150 Montaup Delisle Alfred, 150 Alden

" Bertha, 94 Seabury " Edéas, com. 110 Park

" Luc, com. 103 Huitième No. Delorme Alex. opér. 126 Division " Antoine 52 Vestal

Antoine, opér. 52 Vestal Arz. opér. 52 Vestal Ovila, com. 52 Vestal

Rémi, peint. 8 Vestal Demers Alex. com. 92 Hamlet

Antoine, 85 Bogle Frauçois, tiss. 52 E. Main Godfroid, 766 Plymouth

Gustave, opér. 267 Ferry Henri, tiss. 293 Mulberry

" Jacques, 293 Mulberry " J. B. 92 Hamlet

" Mathias, 92 Hamlet " Ovila, com. 85 Bogle

" Rose, 12 Septième No. Denauld Adélaïde, 36 Hunter ', Adrien, épi. 331 E. Main Alex. 293 Washington

" Alice, com. 293 Washington " Amable, com. 293 Washington

" Arthur, com. 21 Lonsdale " C. N. photo. 44 No. Main

" Délia, mod. 36 Hunter

MENTHOL COUGH

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

SYRU Denauld Edmond' opér. 36 Hunter Dénauld Edouard, épi. et boul. 873 Charles et 291 Tuttle, rés.

" Elizabeth, 7 Lonsdale " Joseph, com. 51 Benjamin

" Louis, com. 1143 Dwelley " Mélinda, 36 Hunter

" Nap. cord. 43 Tecumseh

" Omer, 361 Montaup " Rosanna, mod. 43 Tecumseh Denis G. men. 149 Thomas

" Henri, journ. 1367 Pleasant

" Henri, charr. 153 Spring "Joseph, journ. 225 Mason
"Joseph, journ. 149 Thomas
"Pierre, men. 47 Baylies
Denommé Elie, pom. 201 E. Main
"J. B. men. 2613 So. Main
"Marie L. épi. 2613 So. Main

Desaulniers E. tiss. 132 Cinquième " Moïse, journ. 412 Bedford

" Moïse, journ. 87 Huitième Desautel Amélie, 24 Webster " Marie Louise, 40 Huitième

" Joseph, opér. 24 Webster

" Silas, com. 1019 So. Main " Thomas, 71 Corneau

Desbiens Abel, 65 Everett

" Charles, men. 40 Marchand " Eléonel, 771 Globe

" François, tiss. 53 Avon

" Joseph, tiss. 40 Marchand " Joseph, Mme, 53 Avon

" Octave, cord. 65 Tripp " Thomas, men. 65 Tripp

Deschamps A. 136 Hunter "Clodia, 136 Hunter

" Frédééric, vend. 625 Durfee " George, 4621 No. Main

Deschamps Narcisse, teint. plum. 169 Pleasant, rés. 136

Hunter Deschènes C. C. voit. 182 Jencks

" Elizabeth, 96 Alden

" Joseph, opér. 137 Last

" Joseph, 147 Shove " Louis, journ. 787 King Philip

" Louis, 538 Alden

" Marie, 95 Howland

" Pascal, journ. 301 Quequechan

" Stanislas, 96 Alden " Téles. 538 Alden

Descoteau E. mach. 39 Pearl

" Rose, 771 Globe Desert J. bar. 1640 Pleasant

" Louis, mach. 305 Almond

Desforges Bazil, 203 Quequechan

" Félix, bar. 11 Claffin

" Gilbert, tiss. 297 Flint " Joseph, tiss. 297 Flint

" Louis, 102 Pitman

" Olivier, cord. 297 Flint " Olivier, 102 Pitnam " Philias, tiss, 297 Flint

Desfossés Félix, Mme, 84 Septième " Philippe, journ. 110 Jencks

Desilets Arthur, 272 William " Charles, 96 No. Septième " David, journ. 86 No. Septième

" Edmond, tiss. 86 No. Septième " Délia, 86 No. Septième

" Edmond, tiss. 7 Shove Mills Emma, oper. 406 Bank

" Evariste, 386 Bay View " Henri, 406 Bank

" J. B. journ. 2051 Bay Joseph, journ. 2051 Bay " Moise, tiss. 446 Bank

DeSilva, agt, 180 So Main

Desjardins Alfred, 2178 So. Main

" Alphonse, boul. 233 Almond " Edouard, 315 Anawan " Elisabeth, 766 Plymouth ave

" Georges, tiss. 27 Avon

" Georges, sel. 27 Avon Desjardins Georges T. Eastern ave.

" Herménégilde, 1080 Slade " J. B. com. 66 McDonald

" J. B. barb. 31 Webster " Ovide, com. 31 Webster Desjourdy P. 285 County Deslauriers Alex. 225 Jencks

" Alfred, boul. 296 Flint

"Auguste, opér. 225 Jencks "Emerie, épi. 67 Boutwell Exior, 197 Weybosset

" Ferdinand, charr. 94 Gagnon " Ferdinand, journ. 18 Campbell " Louis, tiss. 230 Quequechan

" O. opér. 67 Boutwell " Philias, boul. 67 Boutwell

" Sta. opér. 57 Boutwell Desmarais Alex. 304 Tuttle

" Alex. 14 Weetamoe " Amédée, 75 Hargraves

" André, opér. 54 Dixième " Charles, port. 161 Suffolk

" C. journ. 76 Dixième " Elmo, 27 Weetamoe

" G. opér. 164 Washington "Georges, opér. 289 E. Main "Harry, tiss. 37 Weetamoe

" John, 41 Unity

" Joseph, 6 Shove Mills " Joseph, 444 Snell

" Joseph, ing. 45 Quarry
" Joseph, lait. 48 Brightman " Joseph, 989 Rodman " Joseph, tiss. 145 Suffolk

" Louis, charr. 2534 So. Main

" Marie, 144 Choate " Médéric, tiss. 37 Weetamoe

Nap. peint. 45 Quarry " Nap. tiss. 146 Suffolk " Octave. vend. 75 Hargraves

" Paul, vend. 619 Pleasant " Pierre, 37 Weetamoe

" Théo. 54 Dixième " W. gard. 528 Quarry

Desnoyers A. tiss. 372 Alden " Georgiana, 27 Avon

" Onésime, 28 Everett " Wilfrid, tiss. 28 Everett Desonier Edm. 20 Brow

Desrochers Edm. 660 Eastern ave

" Elzéar, com 39 Webster " Joseph, nouv. 3 Kilburn, rés. 122 Tuttle

" Louis, men. 470 Eastern ave " Nap. tiss. 2153 No. Main

"Omer, tiss. 114 Tuttle Pierre, 660 Eastern ave

Desrosiers Alex. lait 132 Horton

Alex. 2148 Pleasant " Alfred, maç 48 Barclay " Alfred, 319 Spencer

" Alph. 91 Nelson

"Amable, 50 Ashton
"Apoline, 557 Brayton ave
"Apoline, 302 Rodman

" Arsène, opér. 2148 Pleasant " Arthur, 33 Webster

" Arthur, tiss. 22 Claflin " Augustine, 48 Thomas

" David, opér. 250 Palmer " Elz. 71 Campbell

" Emélie, 152 Jefferson " Ernest, épi. Pleasant, rés. Choate

" Ernest, opér. 912 Pleasant " Eugène, tiss. 201 Flint

" Florentine, 25 Palmer " François, 39 Donnelly

"Georgiana, 166 Nashua "Gobert, men. 1641 Pleasant

" J. B. forg. 399 Alden " J. B. men. 127 Gagnon Desrosiers J. B. journ. 53 Avon

" J. B. opér, 226 Slade " J. B. forg. 912 Pleasant

" J. B. journ. 8 Marier " J. B. tiss. 278 Flint " Joseph, 171 Pleasant

" Joseph, 141 Peckham "Joseph, journ, 165 Nashua "Joseph, journ, 51 Avon "Joseph, opér. 59 Benjamin. "Joseph, 61 Dickinson

" Joseph, tiss. 177 Crescent " Joseph, 42 Claflin

" Léonie, mod. 48 Thomas " Louis, pomp. 75 Reuben

" Louis, opér. 38 Pitman " Louis, opér. 279 Ferry

" Marcelin, 8 Marier " Olivier, com. 41 Huitième " Olivier, opér. 41 Huitième

" Onésime, men. 830 Grinnell " Pierre, com. 34 Claffin

" Rosaire, journ. 53 Avon " Tel. tiss. 25 Palmer " Victor, tiss. 38 Pitman

" Vital, opér. 912 Pleasant

"Wilfrid, 158 Tecumsch
Desruisseaux M. tiss. 307 Tuttle
"Philippe, tiss. 307 Tuttle
"Philippe, org. 307 Tuttle
Desselle A. men. 11 Rowe Pl.

Dessert Alfred, 510 Tecumseh " Charles, tiss. 305 Almond

" J. B. opér, 41 Huitième " Louis, opér. 305 Almond

Destoux C. b. et char. 830 Grinnell Destremps A. H. com. 11 Maynard " Joseph, men. 136 Irving " L. E. dess. 633 Eastern ave

Destremps Louis G. arch. 9 et 10 Borden Block, rés.11 Maynard. (voir page 92.)

" P. J. agt ass. 11 Maynard DeTonnancour G. réd. 134 Ridge Deveau Alfred, 52 E. Main

" Rémi, men. 286 E. Main Dion Albert, 21 Borden

"Anastase, com. 39 Neuvième
"Arsène, chap. 50 Chapin

" Arthur, journ. 150 Flint

"Charles, charr. 133 Nashua "Clarence, peint. 316 Tecumseh "David, 133 Nashua

" Edauard, 150 Flint " Elie, gard. 293 Crescent

" Ernest, peint. 752 So. Main " Fortunat, opér. 7 Washington

Demandez a votre Paarmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang

MENTHOL LUNG REGULATOR, Guerison Certaine POUR Consomption

FALL RIVER .- MASSACHUSETTS.

Dion Henri, tiss. 38 Montgomery

" Horace, 229 Pitman

" Isaïe, 160 Suffolk

" Joseph, bou. 306 Tremont " Josph, opér. 9 William

"Joseph, prote, 34 Adams
"Joseph, vend. 306 Trement
"Joseph, gard. 20 Murray

" Joseph, tiss. 242 Cinquième
" J. W. peint. 752 So. Main

Léo, peint. 752 So. Main " Marie, opér. 276 Spring

" Philip, opér. 247 Almond " Pierre, 101 Mulberry

" S. tiss. 2046 No. Main " Siméon, 490 Buffington

" Simon, 926 Rodman " Sophie, modiste, 1383 No. Main

" Théo. 29 Camden

Dionne A. tiss. 82 Wellington " Adelard, tiss. 142 Tuttle

" Alph. journ. 82 Wellington " Ava, 142 Tuttle

"David, tiss. 82 Pitman
"Elie. gard. 38 Montgomery

" Elzéar, chap. 20 Murray

" Ferdinand, 96 Pitman " Joseph, pomp. 20 Murray

" Louis, opér. 82 Pitman " Omer, tiss. 199 Mason

" Pierre, boul. 190 Brightman

" Venant, 934 Eastern ave " Victor, 224 Tripp

" William, tiss. 38 Montgomery

Donais Alfred, 41 Webster " Alfred, 140 E. Main

" Edmond, tiss. 148 Peckham " Edouard, 126 Peckham

" François, 37 Tremont

Dorais Alph. forg. 119 County

"Alph. jr. journ. 119 County
Doré, C. com. 716 Charles

"C. E. peint. 716 Charles

" Marie, 15 Hargraves Dorion, N. 68 Wellington " Philip, 76 Wellington

sont Infaillibles pour toutes les Formes de MAUX " Sophie, 1491 No. Main, Doucet Adelard, 300 Almond

" Adolphe, 55 Septième " Albert, 288 Almond

" Alph. 300 Almond " Annie, 86 Broad

" Arthur, 288 Almond " Athanase, 81 Last

" Cyprien, 135 Lowell

" Elzéar, com. 43 Hope " Ernest, com. 510 Troisième

Doucet F. X. opér. 233 Division

" Frank, tiss. 155 Shove

" G. men. 11 Ledge "J. B. journ. 406 Ferry
J. B. journ. 155 Shove

" Joseph, boul. 300 Almond " Joseph, journ. 383 Bedford

" J. A. com. 288 Almond " Louis, opér. 288 Almond

" Moise, opér. 91 Corneau " Wilfred, Blossoms Rd

Drapeau Alph. 28 Huitième " Elizabeth, 49 Nelson

" Elz. journ. 8 Marier " Emile, charc. 8 Marier

" François, com. 10 John " François journ. 230 Jencks

" H. tiss. 8 Marier

" Joseph opér. 86 Pitman " Joseph, opér. 85 Davis

" Joseph, opér. 8 Marier " Joseph, opér. 309 Anawan

" Joseph, opér. 49 Nelson " Louis, men. 37 Neuvième

" Malvina, 49 Nelson

" Nap. opér. 185 Covel " Octave, opér. 49 Nelson

" Philip, opér. 49 Nelson " Xavier, men. 49 Nelson

Dubé Adèle, 224 Thomas " Alex. journ. 1494 Rodman " A. A. 599 Birch

" Alfred, journ. 23 Weetamoe " Alfred, journ. 56 Union

" Alfred, journ. 130 Nashua " Alfred, opér. 16 Fountain

" Alfred, tiss. 334 Quequechan " Alfred, 2024 No. Main " Alph. tiss. 226 Mason

" Alph. tiss. 8 Lonsdale " Amable, 131 Raymond

" Antoine, journ. 123 Choate Dubé Arthur, épi. 1572 Pleasant, rés. 43 Avon. (Voir page 95.) "Arthur, tiss. 161 Downing

" Auguste, 16 Montgomery

" B. H agt. ass. 201 Quatrième " Cyprien, 1289 So. Main Edmond. 599 Birch

" Edouard, 329 Jencks

" Elzéar, men. 92 Raymond " Elzéar, 115 Raymond

" Emile, opér. 226 Mason " Emile, charr. 92 Raymond

" Ernest, 56 Union " Ernest, opér. 224 E. Main

" Fabien, tiss. 131 Raymond

est l'Unique Remede Contre la

Dubé Ferd. tiss. 1232 Pleasant

- " Ferd. charr. 1289 So. Main Germain, 1570 Pleasant
- " Israël, cord. 239 Mason
- Jean, tiss. 87 Huitième
- J. B. 182 Suffolk
- Joseph, 18 Pitman

Dubé Joseph, forg. et voit. 1591 Pleasant, rés 1583. (Voir page

- " Joseph, journ. 195 Weybosset
- " Joseph, opér. 219 Flint
- " Joseph, opér. 8 Lonsdale
- " Joseph, opér. 92 Raymond " Joseph, tiss. 1311 Pleasant
- " Laura, 207 Palmer
- " Louis, journ. 12 Holden
- " Louis, opér. 326 Jeneks
- " L. H. tail. 673 Walnut
- " Luc, 599 Birch
- Ludger, com. 43 Avon " Magloire, 224 Thomas
- Magloire, Mme, 224 Thomas
- Malcolm, 226 Mason
- Maxime, 326 Jencks
- " Moise, com. 30 Marchand Octave, opér. 30 Hunter
- " Paul, opér. 329 Jencks
- " Philias, 130 Nashua
- " Pierre, journ. 8 Lonsdale
- " Priscilla, 107 Palmer
- " Rémi, 1583 Pleasant
- " Samuel, 18 Pitman
- " Samuel, 2645 So. Main
- " Thadée, 159 St Mary
- " Tobie, 1131 Pleasant
- " Trefflé, 1583 Pleasant Xavier, opér. 188 Palmer
- " Xavier, tiss. 188 Palmer

Dubois Adeline, 480 Eastern ave

- "Albert, tiss. 194 Cinquième
  "Albert, tiss. 400 Cinquième
- Alexis, tiss. 38 Jean
- Alice C. com. 210 Grove
- Alvaro N. com. 105 Andrews Amélia, 210 Grove
- " Délima, 9 William
- " Docité, journ. 194 Cinquième " Edna, 390 Sprague
- " Emile, com. 210 Grove
- " Joseph, vend. 115 Avon "George, 9 William
- " Henri, tiss. 9 William
- " J. B. 210 Grove
- " Joseph, vend. 466 Troisième
- " Louis, opér. 7 Shove Mills
- " Marie H. 659 King Philip

- Dubois Nap. men. 772 King Philip
- " N. A. 2029 Bay " Olivia E. prof. 2029 Bay
- Oscar, lithographe 2029 Bay Oscar E. phot. 135 Wilcox
- Otto, imp. 135 Wilcox
- " Samuel, prote, 1257 High
- " Victor, tiss. 115 Avon Dubreuil Josephine, 1928 So. Main " Nap. tiss. 32 Huitième

Dubuque C. journ. 66 Boutwell

- " Cyrille, opér. 425 Ferry
- " Honoré, 150 Elint

Dubuque Hugo A. avocat, 17 So. Main, rés. 262 Walnut

- " Joseph, maç. 880 King Philip " Louis. opér. 150 Flint " Ovila, men. 231 Bedford
- " Toussaint, 150 Flint

Ducas X. forg. 105 Oregon Ducharme Alfred, 225 Harfard

- " Amable, 490 Eastern ave " Antoine, 380 Lindsey
- 66 Arsène, tiss. 75 Summer
- " Henri, 141 Plain " Jules, 288 Almond
- Narcisse, 141 Plain
- " Victor, 380 Lindsey Duchemin, L. 48 John

Duchêne Charles, 48 Tuttle

- " François, journ. 98 Morton " Louis, journ. 29 Saucier
- " Magloire, tiss. 338 Harrison
- Mathias, tiss. 190 Brightman
- " Philip, 542 Bank Duchesneau E. mod. 17 Lyon

" Marie, 57 Lyon

- Duclos Amelia, 382 Quatrième " Edmond, 558 Troisième
- " Eugène, 127 Huitième No. François, 558 Troisième
- Henry, mus. 65 Harrison
- " Jos. tiss. 684 Plymouth ave
- Joseph, 27 London Napoléon, 15 Branch
- " Xavier, forg. 105 Oregon Dudevoir, J. N. 1709 Pleasant
- "Savoie, Cie, Oak Grove ave, coin Locust Dufault Célina, 138 Tecumseh

" Edouard, journ. 5 Orchard

Dufault Ulcéric J. Meubles, etc., 1454 Pleasant, rés. 54 Everett

Dufort C. maç. 1631 Pleasant Dufour, Joseph, 435 Hope

- " Célina, 138 Tecumseh
- " Malvina, 148 Peckham

RHO, Guerit le Rhumatisme le plus Severe 54 FALL RIVER. - MASSACHUSETTS Dufour Pierre, opér. 34 Lonsdale Dumont Elmire, 324 E. Main " Pierre, gard. 170 Horton " François, com. 1426 So. Main J. B. opér. 771 Globe Dufresne Calixte Cie. hôtel. 402 Pleasant, rés. 297 Hartwell Joseph, sol. 58 Park " Damase, opér. 72 Last Joseph, jour. 29 Camden " Damase, épi. 61 Webster Joseph, opér. 302 Pleasant " Emile, 83 Lowell " Joseph, tiss. 92 Webster " G. agt. ass. 57 Lyon " Luc, tiss. 96 Alden " H. boul. 114 Lowell " Odilon, tiss. 141 Peckham " Jennie, 413 Globe " Virginie, 147 Nashua Dryère Alphonse, 73 Norfolk "Alphonse, 101 Columbia "Alphonse, opér. 106 Wellington " John, tiss. 522 East Main " Joseph, 83 Lowell " Joseph, opér. 225 Almond " Joseph, tiss. 103 Crawford " Edouard, tiss. 106 Wellington " J. A. épic. 72 Lowell " Moise, 421 E. Main " Edouard, 1179 So. Main " Emile, opér. 73 Norfolk " Joseph, 78 Boutwell " Onésime, 15 Tripp " Philippe, 95 Lowell " Jules, 106 Wellington " Obéline, 921 So. Main "Pierre, opér. 225 Almond
Pierre, tiss. 261 Bedford
Sarah, 15 Tripp
"Théo. 118 Last " Paul, opér. 73 Norfolk " Théo. 334 Quequechan " Théo. 106 Wellington DuGalle E. opér. 93 Mulberry Duphinais Louis, 57 Dixième " Joseph, opér. 161 Peckham Duphine A. E. for. 60 Quarry Dugas Arthur, 192 Beach " Joseph, for. 136 Quarry " Marie, 136 Quarry " Moses E, 136 Quarry Duhaime A. L. épi. 1142 Pleasant, rés. 73 Quequechan " Albert, L com. 73 Quequechan Dupont Adélard, 405 Alden DE Duhamel A. for. 123 County " Albina, 73 Avon " Alice, 73 Avon "Priscilla, mod. 406 Lindsey
U Dumaine D. 1660 Pleasant
"Ferdinand, 1660 Pleasant
"Wilfred, mag. 187 Thomas
Dumais Jules, 91 Webster
Dumas Alex. 1972 No. Main
"A. P. 394 Anawan
"Cornelius, com. 196 Hood
"Edmond, 37 Avon
"Gédéon, opér. 142 Columbia
"George, opér. 21 E. Main
"Israël, 249 Jencks
"J. B. jour. 1116 Slade
"Jennie, 1245 High
"Joseph, men. 1116 Slade
"Joseph, pofr. 448 State
"Joseph, opér. 448 State
"Joseph, pofr. 448 State
"Oscar, 1631 Pleasant
"Olivier, prote, 67 Hunter
"Olivier, prote, 67 Hunter
"Olivier, prote, 67 Hunter
"Prisque, 1186 Dwelley
"Silena, mod. 1186 Dwelley
"Silena, mod. 1186 Dwelley
"Silena, mod. 1186 Dwelley
"Silena, mod. 1186 Dwelley
"Dumont Damase, 92 Webster
"Damase, tiss. 224 E. Main
"Alice, 16 Avon
"Emile C. com. 73 Avon
"Ephraim, 772 King Philip
"E. H. imp. 73 Avon
"Joseph, 394 E. Main
"Moise, 155 Mason
"Narcisse, 313 Almond
"Ulric, jour. 285 Jencks
"Navia, opér. 285 Jencks
"Nap. 46 Corneau
"Pierre, 46 Corneau
"Pierre, 46 Corneau
"Pierre, 46 Corneau
"Pierre, 46 Corneau
"Feliax, tiss. 176 Beach
"Felix, tiss. 176 Beach
"François, opér. 33 Hall
"Frédéric, 131 Shove
"Joseph, jour. 244 Division
"Michel, 834 Dwelley
"Nap. opér. 43 Reuben
"Nap. tlss. 244 Division
"Narcisse, 43 William
"Annumer and the prise of the prise " Delvina, 175 Horton " Priscilla, mod. 406 Lindsey " Emile C. com. 73 Avon

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Dupré Paul, tîss. 131 Shove "Théo. tiss. 73 Norfolk

" Wilfred, lait. 2645 So. Main " Wilfrid, tiss. 244 Division

Dupuis Abraham, 170 Suffolk

Adélard, 78 Wilbur

" A. pharmacien, 1054 Stafford Rd

rés. 344 Lawton " Alex. jour. 91 Nelson

Alfred, opér. 78 Wilbur Alph. tiss. 446 E. Main

Joseph, tiss. 446 E. Main J. X. com. 77 Palmer " Louis, bar. 289 E. Main

Nap. opéi. 78 Wilbur " Tarsile, 176 Beach

Duquemin Claudia, 456 Eastern ave

" Frédéric, 456 Eastern ave

Duquette Adélard, 275 Quequechan Amédée, tiss. 365 Lindsey

" Denis, tiss. 142 Seabury

" Gilbert, tiss. 275 Quequechan " Hormidas, tiss. 278 Quequechan " J. B. jour. 253 Quequechan

" Joseph, opér. 278 Quequechan

" Médor, tiss. 370 Medor Olivier, 179 Haffard

" Victor, opér. 278 Quequechan

Durand, Albert, peint. 114 Tuttle "Arsène, tiss. 129 Plain " Cecil, tiss. 340 Bedford

" Charles, bar. 114 Tuttle " J. B. opér. 87 Irving

John, împ. 154 E. Main, rés. 177

" Laura, com. 140 Flint

" Luc, 15 Tripp " Oliver, 147 Shove

" Philip, tiss. 659 Eastern ave " Pierre, opér. 302 Hope

Durant P. tiss. 75 Huitième " William, 659 Eastern ave

" Xavier, 87 Irving

" Xavier, opér. 87 Irving Durette Arthur, 1040 Pleasant

" Aurel, tiss. 1040 Pleasant " Ernest, tiss. 1040 Pleasant

" Frank, tiss. 33 Sixième " Joseph, tiss. 72 Flint

" Marie, 1040 Pleasant Dussault Adèle, 394 Pleasant

" Adélia, tiss. 394 Pleasant

" Athanase, 75 Palmer " Auguste, 394 Pleasant " B. com. 1868 So. Main

" Delphis, tiss. 394 Pleasant

" Ernest, opér. 22 Sprague " Eugène, com. 59 Hamlet

Dussault F. X. agent d'ass. 1868 So. Main

" Fred, 1868 So. Main

"George, 1007 Broadway " Israël, 394 Pleasant " L. com. 134 Raymond

"Louis, opér. 53 William Louis, opér. 71 Pitman

" Marie-Louise, 394 Pleasant " Médéric, peint. 1007 Broadway

" Nap. 266 Quequechan

" Octave, com. 1007 Broadway " Trefflé, tiss. 1966 No. Main

" Victor, 1007 Broadway Dutil J. tiss. 151 Mulberry

Dutra E. bar. 296 Columbia " Joaquin, 12 Fountain

" John, men. 45 Freedom " Joseph M. gard. 32 Grant " M. J. bar. 296 Columbia

Duval Edm. men. 1246 Pleasant

" Exiard, 39 Webster

" J. B. 179 Raymond

" Joseph. boul. 72 Court No.

" Nap. 82 Kerr " Oliver, 82 Kerr

" P. opér. 27 Harriman

" Pierre, 1012 Eastern ave

East Main Drug Store, L. Bolduc Cie, 158 E. Main Elie Alphonse, 72 Everett

" Amanda, 187 Columbia Benjamin, 344 Lawton

" Emile, tiss. 293 Crescent " François, 1165 Davol

" Jacques, opér. 293 Crescent " Louis, agt. 344 Lawton

" Wilfred, 293 Crescent Emond Alphonse, 251 Flint

" Augustin, 79 Everett " Elzear, cord. 150 Lowell

" Pierre, jour. 595 Eastern ave " William, jour. 133 Nashua Ethier Arcade, 57 Baylies

" Arcade, 57 Dixième " Louis, gard. 73 Slater

Fall River Clothing House, O. Corri-

veau, 1184 Pleasant . Fall River Mercantile Collection Agency, (Légaré & Pritchard, Props.) 35 Borden Block (voir page 91.)

Fall River Wholesale Grocery Co. (M. Trudeau, S. Benoit, J. H. St-Laurent, P. Lambert, F. Bouley), 943 Pleasant, (voir

page 90.)

MENTHOL COUGH SYRUP

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Farland Alph. 476 Montaup " Hubert, 476 Montaup

" J. B. tiss. 74 Fulton "Théo. tiss. 476 Montaup Faubert N. 115 Mulberry

Faucher Audule, 433 Columbia

" C. maç. 66 McGowan " Louis, jour. 433 Columbia " Sarah, 28 Price Place

Fecteau Adélard, méd. 1274 Pleasant

" Henri, tiss. 407 Quequechan " Ida, 15 Branch

" Marie, 278 Quequechan

" Octave, 278 Quequechan " Oliver, cord. 513 Troisième Ferland C. embout. 196 Union

" Flavia, 1917 Pleasant

" Marie, 196 Union

" Ovila, opér. 1917 Pleasant " Samuel, 1917 Pleasant

Filion D. tiss. 138 Tecumseh " Ferdinand, 52 Pitman

" J. B. 122 Hall

" Joseph, opér. 238 Spring

" Marie, 169 Spring

"Pierre, pom. 130 Fountain Fiola Ed. opér. 1975 No. Main "Edmond, 1976 No. Main

" Ernest, 1976 No. Main " Fabien, 329 Jencks

" H. 329 Jencks

" Joseph, jour. 46 Lonsdale

" Ludger, men. 201 Raymond " Paul, chap. 436 Montaup

Fisette Aimé, bar. 117 Ash " Fabien, opér. 117 Ash

" J. B. chap. 117 Ash " Louis, boul. 1430 Pleasant

" Nap. chap. 117 Ash " Paul, chap. 1116 Slade

Foisy J. H. com. 95 Quatrième Fontaine Adelard. 50 Cash

" Adelard, opér. 398 Alden " Adelia D. 824 Middle

" André, 13 Rocliffe

" Aimé, 68 Webster "Arthur L. 824 Middle
"A. W. sel. 260 Barnes

" C. men. 87 Huitième " C. D. opér. 35 Avon

" Denis, 145 Quequechan " Edmond, 31 Ashton

" Ferdinand, 398 Alden " Florence, opér. 161 Pearl

" Henri, 50 Cash

" H. for. 24 Thurston " Henry, comp. 260 Barnes

Fontaine Hubert, 50 Cash

" Hubert, 298 Almond

" J. H. com. 824 Middle
" Joseph, for. 179 County

" Joseph, voit. 230 Barnes " Joseph, 1418 Pleasant

Joseph, journ. 31 Bassett

Joseph, maç. 289 E. Main " J. N. ass. agt. 48 Gagnon " Louis, men. 34 Everett

" Louisa, com. 398 Alden

Mélina, 35 Avon 66

Nap. for. 2348 Pleasant " Narcisse, for. 260 Barnes

" Philip, 26 Burns " Remi, 109 Borden

" Stanislas, voit. 116 Barnes

" Ulric. opér. 25 Lord " Vallerre, 87 Huitième

" Vietoria, 35 Avon Forcier Adolphe, 27 Short

" Alph. 27 Short

" Antoine, 115 Huitième Nord

" Eliza, 92 Leonard " Elizabeth, 27 Short

" Isaac, 100 Lowell

" Joseph, Journ. 115 Huitième nord "Joseph, opér. 36 Short "Joseph, 24 Thurston

" Marie, 115 Huitième Nord

" Narcisse, 70 Quarry

" Philippe, opér. 27 Short " Rose, opér. 115 Huitième Nord

" Solomon, 428 Montaup " Wilfred, tiss. 269 Wilbur

Ford Amanda, 121 Cherry Forest Fabien, maç. 175 Horton "Félix, 150 Hunter

Forest F. A. libraire, 234 So. Main rés. 150 Hunter, (voir page 90.)

" Roméo, com. 74 Harrison Forestier E. 574 Plymouth ave Forget Adelard, 130 Nashua

" Antoine, 130 Nashua Fortier Arthur, 302 Rodman

" Arthur, tiss. 72 Broad " Francisse, tiss. 114 Tuttle

"George, 156 Eagle

Joseph, 2074 No. Main

Joseph, 23 Mulberry

Joseph, 15ss. 2074 No. Main

"Joseph, 15ss. 2074 No. Main

" J. H. com. 467 Division

" Nap. tiss. 1516 So. Main " Pierre, opér. 467 Division

" Pierre, 127 William Fortin Alphonse, 197 E. Main " Arsène, 74 Lonsdale

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tele en ctnq minutes.

FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Fortin Emma, 1611 So. Main " Eugène, opér. 85 Davis

" F. X. 1611 So. Main " Frank, 92 Raymond

" George, opér. 88 Seabury " J. B. 2651 So. Main Joseph, tiss. 139 Pitman

Joseph 145 Wade J. A. bar. 32 Peck

" J. A. port. 148 Horton " Louis, opér. 116 Howard " Magloire. 69 Pitman

" Norbert, 74 Lonsdale " Onésime, 148 Horton " Philias, opér. 363 Ferry

" Philias, oper. 69 Pitman " Phydime, opér. 92 Raymond " Pierre, com. 1611 So. Main

" Pierre, meub. 19 Washington " Regis, 98 Raymond

"Salem, 77 Mason
"Théo. journ. 197 E. Main " Théo. cord. 85 Davis

Fournier Achile, 251 Tuttle " Adelaide, 246 Flint

Adelard, opér. 66 Pitman Adelard, tiss. 28 Everett

Adjutor, prote, 310 Jencks

Albert, 166 Tuttle Alex. opér. 233 Almond

Alonzo, charr. 752 So. Main A. A. com. 822 King Philip " Arthur, opér 280 Crescent

Arthur, com. 304 Jencks " Auguste, prote, 59 Cash " Charles, 46 Murray

" C. B. fac. 91 Avon " Christianne, 125 Wilbur

" Delima, 21 Choate " Edmond, peint. 94 Alden

" Eluetaire, 94 Alden " Elzéar, opér. 175 Tuttle " Elzéar, opér. 78 Wilbur

" Eugène, 792 King Philip " François, 177 Crescent " François, 46 Murray

" G. tiss. 18 Miller " Hedwidge, 91 Avon

" Jacob, com. 792 King Philip John, com. 28 Everett

J. B. opér. 246 Flint

"Joseph, 48 Thomas
"Joseph, 1357 Pleasant " Joseph, fils, épi. 820 King Philip

" Joseph, journ. State ave " Joseph, journ. 35 Peck

" Joseph, journ. 18 Miller

Fournier Joseph, opér, 344 Jencks " Léonidas, com. 91 Avon

" Lodia, 952 So. Main

" Louis, boul. 792 King Philip " Louis, men. 439 Kilburn

" Louis, journ. 177 Crescent Louis, opér. 18 Miller

66 Luther, men. 94 Alden 66 Marguerite, 752 So. Main

66 Mathilde, 91 Avon " Moïse, chap. 478 Bay

" Nap. opér. 46 Murray. " Nap. 310 Jencks

" Nelson, com. 237 Tuttle " Odile, tiss. 58 Lonsdale " Peter, charr. 376 Spring

" R. peint. 324 E. Main " Sophie, 18 Miller

" Thomas, 182 Suffolk " Vitaline, 730 Globe

" William, cond. 752 So. Main " William, charr. Wilson House " William, com. 28 Everett

Francœur Agnès, 829 Rodman " Charles, opér. 300 Almond

" Charles, tiss. 12 Fountain " Christianne, mod. 122 E. Main

Francœur Ferdinand, épi. 56 Huitième, rés. 40. (Voir page

" J. B. opér. 829 Rodman " Joseph, com. 194 Mason

" Joseph, 19 Marier " Joseph, 145 Almond

" Joséphine, 40 Huitième " M. com. 108 Quarry

" Michel, 194 Mason " Philip, tiss. 281 Harrison " Pierre, journ. 411 Columbia

Fréchette A. bois et charb. 197 Lind-

" Colbert, 139 Flint " David, cord. 139 Flint

" Delia, 323 Anawan " Herman, opér. 49 Reney " Joseph, journ. 139 Flint

" Joseph opér. 49 Reney " Rosie, mod. 35 Boutwell " Sinaï, 323 Anawan

" Tardile, 35 Boutwell Frégeau A. E. police, 1342 County

" Désiré, tiss. 182 Suffolk

" Joseph, journ. 406 Ferry " Joseph, jr. journ. 406 Ferry " Lucie, 71 Weetamoe

Frenette A. men. 169 Horton " Arthur, boul. 1575 Pleasant

Penandez a votre Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le

Retablir l'Action Normale

MALADIES DES

L'EMPLATRE DU Dr PICO, Préparé Seulement pour les

#### FALL RIVER, -- MASSACHUSETTS.

Frenette Delphis, 29 Tripp " Ernest, opér. 122 Tuttle

" Flavien, 84 Foote

" J-Bte, opér. 439 Kilburn " Pierre, 114 Tuttle

" Sophie, 114 Tuttle " Ubald, tiss. 343 Tuttle Froment F. opér. 34 Ætna

Gadoux J. B. 189 Bay View Gadbois H. com. 103 Crawford " Henri, 225 Haffard

Gagné Adelard, 55 Onzième

" Alexis, 43 Raymond " Alfred, bar. 19 Septième " Alphonsine, 376 Pleasant

"Angeline, 837 Underwood
"Arcades, 2095 No. Main
"Arthur, 118 Last

" Auxilia, 1584 Pleasant

" Charles, opér. 38 Peck " Charles, 19 Septième

" Cléophas, 43 Reuben " C. tiss. 106 Wellington

" Cyrille, 837 Underwood " Edmond, opér. 224 E. Main " Edouard A. 784 Walnut

" Elbertine, 1584 Pleasant

" Eliza, 1584 Pleasant Gagné Eloi J. épi. 81-83 Huitième, rés. 75 Huitième. (Voir page

" Ernest, tiss. 71 Quequechan

" Etienne, barb. 173 Palmer

"Etienne, 210 George
Evariste, 173 Palmer
François, 72 Everett
François X. Boston

" Horace, opér. 57 Dixième

Jacob, 1978 No Main John C. 61 Quequechan

Joseph, opér. 94 Wellington Joseph, tiss. 155 Mason

Joseph, tiss. 96 Pitman Joseph, tiss. 337 Lindsey

Joseph, jr. tiss. 94 Wellington " L. barb. 372 Pleasant " Léopold, 64 Broad

" Louis, charr. 66 Flint " Ludger, tiss. 1311 Pleasant

" Marensine, 53 Onzième " Marian. opér. 1586 Pleasant

" Marie, opér. 329 E. Main

" Marie, 71 E. Main " Michel, tiss. 29 Palmer.

" Octave, 57 Dixième

" Omer, tiss. 94 Wellington

" Paul, tiss. 38 Horton

Gagné Paul, laitier, 5 Portland Théodore, tiss. 1120 Pleasant

" Théop. 224 E. Main " William, 184 Wellington

" William, 293 Crescent Gagnier C. S. peint. 71 Bassett

"Dominique, 262 Wilbur F. X. vend. 21 Borden

" Hormisdas, peint. 29 Barnes " Joseph, peint. 510 Eastern ave Gagnon Abraham, 1221 No. Main

Adélard, 188 Columbia " Alcide, charr. 1636 So. Main

" Aldemaid, 1636 So. Main " Alex. 178 Mason

" Alex. gard. 1960 No. Main " Alfred, 886 Eastern ave

" Alfred, journ. 166 Nashua " Alphonse, com. 1258 So. Main

" Anaclas, 329 Jencks " Anadanaël, 187 E. Main

"Arcide, 1636 So. Main
"Arger, 772 King Philip
"Arthur, 339 Lawton

Arthur, 225 Davis "Auguste, 23 Tripp "Basile, 872 King Philip

" Bruno, opér. 330 Bedford " Charles, chap. 106 Foote

" Charles, journ. 129 Plain " Cléophas, 178 Mason

" Cie, 1978 So. Main " Cyprien, 1508 Pleasant

" David, 229 Palmer " David, peint. 1451 So. Main

"Donat, épi. 2666 So. Main Emile, com. 90 Webster Emile, épi. 1244 So. Main

" Emma, 24 Septième Nord

" Ephrem, 215 Thomas " Ernest, 29 Palmer " Etienne, 210 George

" Eustache, 311 County " Fabien, 86 Pitman

" Flora, 252 Spring " Fortunat, 1165 Davol " François, 33 Pitman

" F. G. peint. 451 Beach " G. forg. 329 Jencks

G. F. épi. 1498 Pleasant, rés. 1506 Pleasant

" H. tail. 18 Septième " J. B. 1452 Pleasant

" J. B. tiss. 341 E. Main " Jérôme, 215 Thomas

Gagnon Joseph, épi. 1978 No. Main. (Voir page 89.)

Renforcissent en Purifiant le

Gagnon J. U. épi. 1022 So. Main

" Louis, maç. 36 Palmer " Louis, oper. 168 Montaup

" L. Joseph, (Gagnon & O'Reilly), imp. 286 Barnes

" Luc, 830 Grinnell

" Marie, 11 Septième Nord

" Omer, boul. 272 William " Paul, 378 Ferry

" Pierre, épi, 90 Webster

" Pierre, peint, 1966 No. Main " Thomas, com. 215 Thomas

" William, 823 Grinnell

Gagnon & O'Reilly, imp. Mason. (Voir page 83)

Galipeau J. 210 Grove " Julie, mod. 210 Grove

Gamache Adelard, 24 Reney

" Adolphe, 181 Division " Calixte, 1298 So. Main

" J. B. agt. 117 Nashua

" Joseph, agt. 341 Chester "Théodule, épi. 161 Division

" Wilfrid, 161 Division

Gamelin Adelard, 215 Anthony

"Alec, 215 Anthony Alfred, 215 Anthony

" F. G. bar. 29 Ridge

" Moïse, 136 Cinquième

Garant Alfred, 18 Bassett " Bazile, 305 Flint

" George, 75 Reuben

" Joseph, 41 Webster

" Joseph, opé. 72 Ashton " Laurent, 72 Ashton

" Napoléon, 41 Webster

" Philias, 2073 No. Main " Sophie, 163 Thomas

Garneau Arthur, 772 King Philip

" J. E. com, Last Garneau J. P. Alphonse, med.

1730 So. Main " Rodolphe, 80 Division

Garon G. 92 Pitman "J. B. 92 Pitman

" Joseph, for. 160 Suffolk " Pierre, 6 Shove Mills

Gaucher Alex. 22 Wilcox

" Alphonse, 27 Short

" Calixte, bar. 14 Huitième " Edmond, 91 Corneau

" Elizabeth, 27 Short " Eloi, bar. 14 Huitième

" Henry, 141 Peckham

Gaudetie Charles A. bij. 139 So.

Main, rés. 45 Ridge. (Voir page 87.)

Gaudette G. O. gér. 176 Horton

"Joseph, com. 100 Leonard

"M. Ludivine, 176 Horton
Gaudreau D. 15 Melville
Gaudreau J. B. phar. 1508 Pleasant, r6s. 1204. (Voir page 84.)

" J. B. journ. 730 Dwelly " Joseph, 39 Wellington

" Philias, com. 1204 Pleasant

" Réné, charr. 1253 So. Main " Samuel, 39 Wellington

Gauthier Abram, prote, 296 Broadway " Adelard, 33 Washington

" Aimé, pres. 78 Bogle " Alex. 787 King Philip

" Almira, 22 Septième Nord " Ferdinand, 29 Bluff

" J. A. étu. 95 Choate " Noel, 275 Tower " Paul, 41 Orange

" Ulric, boul. 561 Jencks " Z. B. sten. 1232 Pleasant

Gauvin, Eg. maç. 21 Wilbur "Emerie, 379 Montaup

" Etienne, 307 E. Main " Geraldine, 290 Ridge

Joseph, 75 Huitième

" Thomas, 55 Avon Gelinas Arthur, 406 William

" G. S. 40 Barnes

" Nap. 29 Camden Gendreau Elz. 9 Morton

" Joseph, com. 66 Arizona " Paul, 196 So. Main

" Theo. 290 Quequechan Gendron Cleo. 71 Raymond

" Edouard, 53 Beauregard " Hubert, 155 Shove

" Octave, 601 Rodman

Généreux A. peint. 171 Harrison " Camille, 1825 Pleasant

" Edmond, 1825 Pleasant

" Louis, 470 Hope " Marie, 32 Lord

" Natal, prote. 24 Danfort Genest F. peint. 395 Spring

Gervais Alex. 73 Dixième

" Alfred, 64 Onzième " Alphonse, 20 Barnes " Charles, 39 Donnelly

" Médéric, 99 Quequechan

" Stanîslas, vend. 219 Harrison " Z. L. 219 Harrison

Girard A. 330 Lindsey " Alexis, 384 E. Main

" Alphonse, peint. 157 Rodman

" Arthur, 87 Pitman

Girard Edonard, 207 Palmer

ENFANTS

RECULATEUR DES

DONNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT LE

 Elzear, 133 Elsbree
 J. A. épi. 336 Lindsey, rés. 1157 Davol

" Narcisse, 1167 Davol

" Pierre, peint. 169 Quequechan " William, 76 Septième

Giroux Antoine, épi. 200 Brightman, rés. 198

" Delphis, 35 Gagnon " E. boul. 330 Lindsey

" Lucien, for. 341 Chester " R. charr. 1232 Pleasant Godbout Joseph, 206 Jones

" Marcel, 261 Brightman Godreau A. 61 Avon

" C. tiss, 61 Avon " C. O. agt. "La Patrie" 115 Barnes

" Eleda, 139 Columbia " François, 39 Wellington

" Magloire, 695 Rodman " Rodolph, 115 Barnes " Samuel. 39 Wellington

Gosselin A. 48 Doctor " Arthur, 44 Septième No.

" Emilie, 48 Doctor " J. E. 164 Quatrième

" Julia, 856 Rodman " Theo. 260 Alden

" Vallaire, 856 Rodman Goudreau C. 221 Quatrième " Didace, 1146 Pleasant

" Ferdinand, 1146 Pleasant "Gustave, 1146 Pleasant
"J. B. 13 Mason

" Joseph, 272 Flint " Pierre, 1253 So. Main

Goulet Alfred, 83 Lowell " B 63 Weetamoe

" Elmena, mod. 180 Franklin " Joseph, 1367 Pleasant

" Napoléon, 190 Brightman " Omer, 69 Palmer

" Wilfred, peint. 1418 Pleasant Goyette A. 1214 Wilson

"Adolphe, barb. 507 Globe "Augustin, 37 Benjamin

" Beloni, 202 E. Main " Joseph, 341 E. Main Malvina, 201 E. Main

" Narcisse, 400 Ferry " Pierre, 194 Cinquième " William, 1214 Wilson rd.

Grenier Edward, 192 Quatrième

" E. 113 Bliss

" J. B. cord. 587 Eastern

" Marie, 3 Camden

Guay Adolphe, 101 Columbia

" Célina, 138 Tecumseh

" J. B. 239 Almond " J. A. 249 Harrison

" Pierre, 15 Melville Guérin Adolphe, 693 Plymouth

" Joseph, 693 Plymouth

" Julie, 136 Beach " Maurice, 49 Hamlet

" Pamelia, 693 Plymouth "Rachel, 49 Hamlet Guertin C. E. 693 Plymouth

" George, 5 Choate

" Henry, 170 Bank " H. 56 Boutwell " Philip, 120 Oregon

Guévremont B. 24 Thurston

" Didas, 92 Pitman " E. E. 92 Pitman Guilmette A. 90 Suffolk

" Cleo. 23 Wellington " Felix, 23 Wellington
Joseph, maç. 16 Murray

" Lucie, 197 Fountain

" Xavier, 167 Canal Guimond Abel, 378 Ferry

" Alphonse, 372 Elsbree
" Amanda, mod. 286 E. Main
" C. boul. 317 Flint

"G. sur. 43 Avon

" J. B. 1433 Pleasant
" Naz. boul. 834 King Philip

" P. peint. 63 Boutwell " Rose A. 76 Cash

" W. pom. 51 Avon Guy Joseph, 197 Elsbree " J. G. 197 Elsbree

Guy Lena, mod. 144 Pleasant. (Voir page 94)

Hamel E. 197 Tripp " Ella, com. 179 Pine

" Gédéon, 189 Tripp " Joseph, 272 William

" Lucien, 56 Tripp " Vilbon, 326 Tecumseh

Hebert A. 210 Hope

" Aimé gard. 23 Ætna

" Albert, chap. 690 So. Main " Alex. 145 Suffolk

" Anthime, 215 Thomas " Athanase, 80 Jeyson

" Augustine, 2460 So. Main " Félix, opér. 33 Marchand " J. M. 752 So. Main

" Stanislas, 1799 So. Main Heroux H. épi. 107 Columbia, rés. 366 Division

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

### Canadian Patent Medicine Company, Charles Mortimer & Cie.

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Héroux J. B. 30 Wetamoe " Louis, 51 Corneau

" Moïse, 32 Bernard " Onésime, 55 Tripp Houde Elz. 260 Alden " Flize, 204 Tripp

" Geoffroy, 133 Fountain " Philias, 1501 Pleasant

" Théodore, 230 Jencks Houle Alexandre, (Houle Frères,) 254 Pleasant, rés. 189 Brightman

Houle Frères, (Alex. et J. B.) hotel. 254 Pleasant (Voir page 91.)

Houle Ed. 212 Bedford J. B. tiss. 60 Quarry

" J. B. (Houle Frères), 60 Quarry

Huard A. opér. 168 Pitman " George, tiss. 399 Alden J. E. méd. 170 Second

" Louis, 820 Middle

Jacques Joseph, journ. 13 Burns " Pierre, journ. 311 County

" D. Rose, 93 Warren Jalbert Arsène, 116 Lonsdale

" A. L. 82 Jencks

" Frédérick D. 118 Maple "Gédéon, opér. 86 Choate " Michel, tiss. 981 Pleasant

" Philippe, journ. 116 Lonsdale " Théodule, épi. I296 Pleasant Janson Adélard, 14 Bay

" Alfred O. com. 211 Columbia " Alphonse, opér. 304 Tuttle

" Arthur, 358 Mulberry " Arthur F. 411 Osborn

Janson Beloni, shér. 411 Osborn (Voir page 85.)

" Carl. 355 Warren " Christian, 355 Warren

Janson D. H. imp. 84 Division (Voir page 86.)

" Elmina, 358 Mulberry " Henri, 14 Bay

Isidore J. com. 401 Osborn

J. M. com. 80 So. Main " J. A. cord. 358 Mulberry " Louis, jour. 14 Bay

" Melvina, 49 Hamlet " Olivier, jour. 304 Tuttle

" Pierre, S. 54 Division " Pierre. opér. 301 Tuttle "Saül, boul. et épi. 11 William,

rés. 11 do " W. E. agt. ass. 411 Osborn

Jasmin Clara, mod. 100 Lowell " Antoine, jour. 83 Jencks

" Arsène, jour. 971 Slade

Jasmin Arthur, maç. 971 Slade

" Félix, maç. 53 Eleventh " Joseph, 3 Burns

" Joseph, 971 Slade " Joseph, 61 Avon

" Nap. 85 Davis Jetté Arthur, 204 Thomas

" Dolar, bar. 1998 No. Main " Hormisdas, 204 Thomas " Joseph, photo. 24 Bliss

Nazaire, photo. 24 Bliss " Roger, bar. 1998 No. Main

Jodoin Aug. 94 Broad "George. 72 Everett

" Joseph, jour. 335 Bedford " Narcisse, 291 Spring

Joly Alex. 142 Tuttle George, 840 Grinnell

" Moïse, charr. 64 Huitième

" Pierre, 64 Huitième " Sévérin, 142 Tuttle

Joneas Aimé, for. 2645 So. Main " J. B. charr. 260 Harrison

Joubert C. jour. 172 Harrison " Firmin, jour. 1546 Pleasant

" Fortuna, opér. 1546 Pleasant " Gédéon, opér. 84 Boutwell

Joaquin, opér. 153 Choate " Joseph, 65 Arizona " Joseph, opér. 536 Eastern ave

" Xavier, jour. 133 Bogle Jussaume D. bar. 190 Raymond "Joseph. opér. 27 Harriman

" J. A. 27 Harriman " Marceline, 22 Weetamoe
" Narcisse, 334 Tuttle

" Philias, 880 Grinnell Jutras Félix, bar 196 County

Labbé J. A. 561 Division " Pierre, peint. 115 Eight No.

" P. peint. 19 Septième " Pierre, 378 Montaup Labelle G. 9 Shove Mills

" Horace, opér. 99 Oak Grove " Théo. 1461 So. Main

Laberge E. 409 Alden Labonté Adel, 63 Hargraves

" Adjuteur, 1 Monty
" Aug. Tiverton " Franc. 665 Charles " H. opér. 86 Fulton

" Joseph, gard. 79 Thomas " Noé, men. 56 Gagnon " Pierre, 1186 Dwelly

Labossière F. 21 Everett " Horm. 39 Howard

" J. B. for. 70 Mott

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Labossière Joseph, boul. 14 Bay " J. B. for. 70 Mott

Labrèche H. briq. 217 Quequechan "Joseph, photo. 361 E. Main Labrecque F. X. pom. 349 Jencks

" Henri, 1232 Pleasant

- Labrie Armand, opér. 508 Lawton " Arthur, jour. 56 Boutwell
  - " Cédulie, 85 Quequechan
- " Emile, chap. 273 E. Main " Emilie, 1652 Pleasant
- " Franck, chap. 1298 So. Main J. P. 325 Bedford
- " Malvina, 325 Bedford
  - " Marcelin, charp. 92 Hamlet " Philippe, opér. 601 Rodman
- "Théo. jour. 1972 No. Main Lachance Alfred, 182 Harrison
  - " Denis, 67 Boutwell " Edouard, 1221 So. Main
- DE " Godias, charp. 66 Carl
  - " Joseph, charp. 67 Boutwell
  - " Mina, 3 Camden
  - " Nazaire, 27 Webster
- Lachapelle Delvina, 30 Weetamoe
- Elie, charp. 195 Oregon
  "William, jour. 30 Weetamoe
  Lacombe A. O. 483 Ferry
  "Cyrille, 182 Walliam

  - " Daniel, opér. 23 Wellington " Gilbert, 36 St. Mary's
- " J. G. 433 Ferry ш
  - " Joseph, 182 Wellington
  - Lacroix Adolphe, 1328 Pleasant
  - " Charles, 110 Brightman " Edouard, 122 Reney
  - " Edouard, cord. 20 Reney " Emérite, 41 Ashton
    - "George, charr. 41 Ashton " Joseph, chaus. 45 Bliss
    - " Louis, sel. 1190 Pleasant

    - " Mathias, 381 Snell " Nap. 483 Ferry " Paul, opér. 540 Bank
  - " Pierre, 1165 Davol
  - " Victorine, 813 Globe
- Veritable Tonique, HUILE Ladouceur Adél. 44 Thompson " Marie, 233 Flint

Lafayette A. charp. 326 Osborn "C. Henri, 7 No. Main

Laferrière Amos, 921 Pine

"Angélina, 22 Fountain
"Annie, 595 Slade

- " Cyrille 595 Slade
- " Edouard, 62 Roper " George, opé. 331 King
- " Joseph, jour. 1357 Pleasant

- Laferrière Louis, 16 Scott " Xavier, jour. 53 Norfolk
- Laflamme A. opér. 228 Alden
- ' Amédée, 1120 Pleasant " C. jour. 35 Holden
- " J. Léon K. rep. 60 Park Laflèche D. 2036 No. Main
- Lafleur A. C. 545 Tecumseh " Alph. 1373 Pleasant
- " Bernard, boul. 47 Benjamin " B. Mme, opér. 28; Bedford
- " Henri, plât. 99 Oak Grove " Herm. 1373 Pleasant
- " I. rest. 1232 Pleasant
- " Joseph, 259 Harrison
- " Joseph, variété, State ave " Joseph, 115 Thomas " J. Théo. 93 Buffington
- " Louis, 1209 So. Main " Philibert, boul. 15 Norfolk
- " Praxède, 1209 So. Main
- " Pierre, opér. 15 Norfolk
- " W. A. bar. 1209 So. Main Lafond Alex, 63 Weetamoe
- " Anselme, 259 Harrison
- " Doutaille, 27 Avon
- " Joseph, charp. 63 Weetamoe " Nazaire, com. 259 Harrison
- " Olivier, 259 Harrison " Samuel, 275 Flint
- " Théo. boul. 790 King Philip
- Laforce L. tiss. 252 Robeson Laforest I. prote, 63 Boutwell
- "Albert, charp. 34 Claffin "J. B. épi. 45 Morton Lafrance A. 147 Nashua
- " Alph. jour. 183 Nashua
- " A. E. 105 Lowell
- " Antoine, 105 Lowell
- " F. X. opé. 36 Palmer " Germain, 147 Nashua
- " Hélène, 704 Bedford
- " Joseph, 105 Lowell
- " Joseph, 704 Bedford " Joseph, con. 695 Rodman
- " Louis, 36 Palmer
- " Pierre, 147 Nashua " Ulric, 7 Lonsdale
- " Xavier, 67 Lowell
- Lafrenière J. mus. 33 Forth
- " Joseph, 45 McGowan " Paul, 83 Raymond
- " Sophie, 83 Raymond " Victoria, 60 Bogle
- Lagarde J. 45 Lafayette
- "Marie, com. 45 Lafayette "Nap. maç. 1 Ashton

RHUMATISME

#### Lagassé Arthur, 48 Doctor

- " Arthur, opér. 239 Mason
  - " Charles, 239 Mason " Délima, 70 Borden
- " Denis, 883 Pleasant " Henri, plomb. 41 Eighth
- " Jean, com. 239 Mason
- " J. A. 41 Eighth
- " Lucie, 41 Eighth " Pierre, opér. 70 Borden
- " Philip, 874 Pleasant Lajeunesse A. 312 Quequechan
- " Edouard, 312 Quequechan " J. B. boul. 81 Last
- Lajoie A. for. 186 Bowen
- " F. 597 Pleasant
- " F. 86 Cinquième " Joseph, 52 Johnson
- " Louis, boul. 1232 Pleasant " Pierre, opér. 17 Bluff
- Laleune A. jour. 296 Harrison
- " Salime, 68 So. Main Laliberté Alex. opér. 379 Lindsey
- ' Alfred, maç. 75 Eigth
- " Anna, 23 Tripp
- " Arthur, 1187 Stafford rd. " Célina, 379 Lindsey
- " Edmond, 895 Grinnell
- " Evariste, 25 Spencer " Félix, 418 Montaup
- " François, 44 No. Seventh " Jean, 44 No. Seventh
- " Nap. journ. 1187 Stafford rd
- " P. maç. 75 Eigth
- " Roch, 44 No. Seventh Lalonde J. 924 Stafford Rd
- Lamarine A. 261 Jencks " E. N. poisson. 210 E. Main Lamarre A. 151 Manchester
- " Louis, 150 Lowell
- Lambert Adel. bar. 83 Jencks "Aimé, opér. 490 Eastern ave
  - " A. E. peint. 241 Fifth
  - " Ann, 162 Tremont
- " Charles, opér. 264 Flint " Edwin, peint. 241 Fifth
- " Félix, cord. 210 Thomas
- " Frank, 71 Roger " Fred A. 71 Roger
- " Henry, 194 Nashua " Hormisdas, 41 Ashton
- " James, 314 Fourth
- Jean, 72 Jepson Joseph, 76 Seventh Mary E. 71 Roger
- " Philippe, charp. 254 Mason
- " Pierre, cord. 210 Thomas

- Lambert W. H cond. 297 Jencks " W. H. compt. 593 No. Main
- Lamontagne A. F. boul. et épi. 780 King Philip, rés. 47 Benja-
  - " Albertine, 337 Columbia
  - " Alfred, journ. 25 Eleventh
  - " Alph. chap. 771 Globe " Alphonse, 939 Bedford
  - " Amanda, 57 Ford " Célestin, 771 Globe
  - " Joseph, journ. 229 Palmer
  - " Delvina, mod. 1431 Pleasant " Léon, boul. 291 Tuttle
  - " Louis, 365 Lindsey " Michel, opér. 771 Globe
- Lamothe, A. agt. ass. 61 Avon
- " George, 1972 No. Main " Henri, 139 Pitman
- " Joseph, 1972 No. Main
- " Joseph, 64 Canonicus
- " Moise, 69 Pitman Lamoureux Adel. 36 St. Mary
- " Adèle, 160 Buffington
- "Athanase, meubles etc. 1447-63 No. Main, rés. 52 Vestal
- " Charles, 41 Eighth " Elie, 227 Laurel
- " Henri, 182 Suffolk " Herménégilde, 246 Palmer
- " J. B. 340 Bedford
- " J. A. A. com. 51 Brow
- " J. L. 418 Spring
- Jules, men. 41 Eighth " Rose, 36 St. Mary
- Landry Alf. opér. 285 Jeneks
- " Alfred, agt. ass. 72 Broad " Arthur, 131 Peckham
- " Auguste, 89 Pitman " Christ. 418 E. Main
- " Cléo. 131 Peckham
- " Denis, 285 Jencks
- " Elise, 497 E. Main " G. 1294 Bedford
- " Hormidas, 593 Rodman
- " Israël, 131 Peckham " J. B. 92 Webster
- " Joseph, 29 Norwood
- " Jules, 830 Grinnell " Nap. méd. 234 Rodman
- " Paul, 337 Flint Langelier Albert, 320 Ferry
- " Alfred, opér. 105 Raymond
- " F. X. oper. 105 Raymond " Louis, barb. 119 County
- " Louis, opér. 192 Beach
- " Nap. 39 Pleasant

FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Langelier William, 66 William Langlois, Alph. 151 Manchester

" Célestin, 29 Camden " C. N. 141 Hall

" Emma, mod. 298 Orange

" Frédéric, 298 Orange " Henri, com. 298 Orange

" Ira. com. 298 Orange " J. B. 136 Division

" Manuel, 1966 No. Main

" Marie, 473 Montaup " Nap. 141 Hall

" Onésime, 1966 No. Main

Lanoie A. commis, 450 Montaup

" G. com. 386 Montaup " J. E. E. méd. 1648 So. Main

" L. M. épi. 386 Montaup Lanoux Adel. 473 Montaup

" G. 61 Orswell

" Moise, 473 Montaup Lapalme E. horl. 674 So. Main

Lapierre Alcide, 128 Ames

D. opér. 149 Peckham " Emilie, 15 Orchard

" Louis, 849 Locust

" M. 196 Division " L. 59 Brady

" Z. 290 Almond

Laplaute E. 2024 No. Main

"Elz. peint. 24 Reney "Euphémie, mod. 65 Barré

" Henri, 65 Barré

Prault

" Isaïe, 412 Mt Hope " Nap. opér. 792 King Philip

" Victorien, 2046 No. Main Lapointe Adel. 181 St. Mary

· Alex. gard. 772 Globe

" Alice, mod. 181 St. Mary

" Arthur, 35 Avon " Auguste, 83 Lowell

" Azarias, 226 Mason

" C. F. not. 66 Quequechan " Clovis, 40 Scott

" Cyrille, 141 Peckham

" David, 161 Suffolk

" Edouard, 141 Peckham

" Elie, 54 Bowler " Gabriel, 35 Avon

" H. 772 Globe
" J. B. com. 181 St. Mary

" Phil. 8 Lonsdale " S. P. 66 Quequechan

Larchevesque Albertine, 53 Norfolk

" Edouard, 69 George " Jacques, journ. 53 Norfolk

" Marcel, peint. 37 Short " Michel, 53 Norfolk

Larivée Alfred, com. 1258 So. Main " Alphonse, com. 67 Holden

" Emile, opér. 18 Saucier " Jules, opér. 67 Holden

" Olivier, men. 158 Central

Larivière Alph. entrepreneur de pompes funèbres, 220 Pleasant, rés. 671 Rodman

" A. J. com. 671 Rodman " Cyrille, bar. 60 Barnes

" Hector, 33 Pitman

Larivière J. A. entrepreneur de pompes funèbres, 1424 Pleasant, rés. 71 Bassett

" Louis, 31 Bassett

" P. com. 54 Stewart

Laroche A. opér. 65 Everett

" Alfred, 597 Pleasant " Charles, 683 Warren

" David, 27 Webster Larocque J. 433 Ferry

" Joseph, opér. 1255 Pleasant " Wilfrid, opér. 185 Raymond

" William, 52 Snell Laronde J. 226 Pleasant

Larose A. J. opér. 309 Almond

" Charles, 2074 No. Main " G. E. opér. 309 Almond

" Mathilde, opér. 212 Bedford " Prospère, men. 212 Bedford

" Wilfrid. com. 212 Bedford Larouche A. opér. 766 Plymouth ave

" Arthur, 115 Thomas " G. A. 78 Tremont

Larue A. bois et char. 64 Wilcox

" Arthur, 56 Hall

" Denis, com. 356 Globe " Gelas, opér. 146 Lowell

" Louis, opér. 56 Hall Lasalle U. épi. 57 Seventh, rés. 132 Cottage (Voir page 84.)

Latour Exerine, 141 Nashua

"Joseph, 141 Nashua

"Michel, com. 84 Webster

"W. L. arp. 534 No. Main
Latulippe Cléo. com. 84 Webster

"Joseph, opér. 179 Raymond

MENTHOL TOTAL

JUNG RECULATOR, Guerison Certaine pour

la Consomption

Lavallée Pierre, men. 65 Tripp Lavallée A. peint. 201 Earl

- Arthur, épi. 131 Thomas " Domithilde, 26 Crawford
  - " F. X. lait. 332 State ave " F. G. 424 County
- " Germain, 46 Lonsdale " J. B. men. 207 Flint
- " J. B. 297 Flint " Joseph, 141 Plain
- Nap. L. 207 Flint " Albert, 37 Short
- Alph. 728 Davol
- " Joseph, charp. 51 Corneau " J. G. Rév. curé, 82 St-Mary
- Lavertue E 23 Seventh · E. men. 228 Alden
- " Joseph, charp. 939 Bedford Lavigne A. 94 Alden
- " C. F. 82 Eighth
- " Edmond, 856 Rodman
- " Eugène, journ, 1861 No. Main " Exdras, 856 Rodman
- " F. X. men. 90 Eighth " F. X. 833 Grinnell " G. A. com. 226 Seabury
- " Joseph, men. 337 Lindsey " Joseph, men. 67 Irving
- " Joseph, peint. 90 Eighth Malvina, 803 King Philip " Samuel, 860 Rodman

Lavigne Wilfrid, mare 45 Eighth, rés. 41 Eighth

- Lavoie Adéline, 106 Cash Alex. opér. 23 Wellington
- Alfred, opér. 76 Norfolk Alphonse, 76 Norfolk
- "André, opér. 76 Norfolk
  "Antoine, maç. 82 Wellington
  "Béloni, men. 9 William
- " Charles, opér. 222 Fountain " Emile, peint 49 Reney
- " E. chap. 161 Peckham
- " Ernest, com. 293 Mulberry " Eugène, barb. 1716 No. Main
- " Félix, opér. 90 Norfolk
- " Henri, men. 1579 Pleasant " Hilaire, opér. 222 Fountain
- " J. B. journ, 274 Jencks Joseph, journ. 248 Flint
- " Joseph, journ. 287 Hartwell " Joseph, journ. 120 Fountain " J. P. méd. 103 Pleasant, rés. rue
- Troisième
- Jules, 128 Last
- L. P. prof. 382 Bay View
- " Louis, opér. 85 Davis

- Lavoie Maria, opér. 730 Globe
  - ' Marie, mod 152 Jencks " Nap. opér. 113 Lowell
- " N. J. cond. 290 President ave
- " Narcisse, opér. 293 Mulberry " Phil as, opér. 25 Orange
- " Pierre, forg. 1195 Davol
- " Pierre, journ. 287 Hartwell
- " Réné, cord. 1777 No. Main " Rosanna, 68 Wilbur " Théo. 45 No. Court
- " Thomas, 287 Hartwell
- " Ubalde, 395 Quequechan " Victor, journ. 329 Flint
- Lebeau E. march. 194 Pleasant
  - " Ella, 713 Walnut " François, opér. 152 Columbia
  - " Philippe, opér. 152 Columbia " Lavina, 143 Washington
  - " Luke, 87 Tuttle
- Lebel A. com. 444 Ferry
- " David, tail. 341 Flint " Emile, peint. 29 Palmer
- " J. B. men. 168 Montaup Lebelle J. charr. 53 Grinnell
- " Nap. 421 Anawan
- Leblanc Adeline, mod. 279 Mulberry "Alf. com. 279 Mulberry
- " Antoine, 302 Pleasant
  - "Antoine, opér. 308 Pleasant "Delphis, 524 Ferry
- " E. J. tailleur, 279 Mulberry " Georges, 86 Massassoit
- Leblanc Hormisdas, march. 1367 Pleasant, rés. 132 Harrison
- " Jean, com. 2046 No. Main " J. B. port. 279 Mulberry
- " Joseph, boul. 129 Fifth
- Leblane Julia, mod. 93 So. Main, rés. 279 Mulberry. (Voir page
  - " Ludger, 8 Shove Mills " Omer, 39 Donnelly
- " Ovide, 141 Plain
- Leblanc Philomene, mod. 93 So. Main, rés. 279 Mulberry. (Voir page 88.)
  - " Pierre, chap. 2046 No. Main " Uldéric, journ. 252 Pleasant
- "William, journ. 26 Ninth Lebœuf A. W. 1475 No. Main
- " E. W. com. 354 Hood " Etienne, 84 Murray
- " F. X. agt ass. 354 Hood
- Georges, 9 Shove Mills
  J. Sylvia, méd. 1483 Mo. Main
- " Nap. boul. 361 Lindsey

" Omer, com. 182 Suffolk " L. V. 354 Hood

LeBoutillier J. G. agt de La Presse,

Lebrun Georgiana, 1506 Pleasant

" Charles, journ. 1008 So. Main " Ferd. 27 Harriman

Leclere Alex. journ, 141 Peckham

" Alph. opér. 220 Bradford ave

" Joseph, opér. 220 Bradford ave

Le Dimanche, (J. Durand, prop.) 154

" Pierre, barb. 31 So. Main

Lefebvre Albina, 900 So. Main "Albina, Mlle, 900 So. Main

" Cléo. 376 Alden " David. com. 110 Rodman

Emile, com. 28 Wilbur " F. X. journ. 214 Flint

Louis, journ, 72 Tower " Rosalie, mod. 110 Rodman " Vital, 5 Orchard

LeFrançois Albert, prote 1460 Stafford rd.

" Céréal, men. 122 Reney " Joseph, épi. 148 Horton

" Narcisse, 131 Earl

Légaré H. (Légaré & Pritchard) 10 Rodman

Légaré & Pritchard, coll. etc., 35 Borden Block. (Voir page 91.) Legault Z. épi. 877 Walnut

Legendre Alph. bar. 180 Eagle Horace, tel. opér. 2074 No. Main

" Omer, 477 Division Victoria, 39 Claffin

" Zéphirin, 54 Eagle Léger Alex. épi. 925 Pine

Anthony, 877 Walnut

" Emile, 54 Fowler Marcel, 877 Walnut

" Marcien, cord. 139 Quarry Legros Joseph, agt. 224 Washington Lemaire Ernest, 2393 No. Main

" Medard, 313 Almond " Moïse, journ, 2393 No. Main " Philias, 310 Flint

" Phœbé, 403 Globe Lemay Alf. boul. 103 Crawford

" Alice, 34 Tuttle " Emma, 20 Orange

"Ernnat, 20 Volaige
"Ernest, men. 35 Carver
"Joseph. 4077 No. Main
"Olivier, for. 4077 N. Main
"Ovide, 4077 No. Main
Lemay Philias, march. 240 Pleasant, rés 186. (l'oir page 86.)

" Pierre, char. 20 Orange " Remi, 4077 No. Main

Lemerise C. peint. 29 Thurston "Edouard, com. 714 Davol

" Henri, sel. 106 Péarce " Pierre A. 19 No. Seventh

Lemieux A. port, 35 Barnes " B. C. com. 358 Mulberry

" Claude, com. 358 Mulberry " Clee, com. 358 Mulberry

" F. X. 1497 Pleasant

# MENTHOL LUNG REGULATOR, Guerison Certaine PUR Consomption

#### Lemieux Joseph, opér. 358 Mulberry

" Octave, 163 Harrison

" Vital, 112 Arizona

" Xavier, com. 358 Mulberry Lemire Albert, 490 Buffington

" Della, 490 Buffington " Elzier, 72 Pitman

" Joséphine, 276 E. Main

Lemoine David, 399 Lindsey " Edonard, journ. 231 Kilbuan

" Honoré, 268 Wilbur " Lodivine, stén. 194 Fifth " Virginie, 194 Fifth

Lepage Albert, opér. 1164 Dwelly

Alex. 192 Bradford " Amélia, 820 Middle

"Arthur, opér. 204 Division " David, imp. 349 Jencks

" Euphémie, Bell Rock road

" Félix, maç. 1164 Dwelly " J. B. 249 Jeneks

" Ludger, 768 Plymouth ave " Philias 15 Orchard

" Philomène, 1418 Pleasant " Pierre, journ. 204 Division

" P. O. 204 Division Leroux F. 36 Doctor

" G. for. 30 Hamlet " J. B. 117 William

" Narcisse, 117 William

Lessard Alexis, march, de chaus. 212 So. Main, rés. 824 County " Edmond, men. 17 John

" Euclide, 17 John " Paul, 46 Clément

" Regina 17 John " Thomas, 46 Clément

Letendre Charles, hotel. 321 Lindses et 139 Brightman, rés 409 Lindsey. (Voir page 95)

" C. rest. 92 Leonard

Letendre Joseph, épi. 419 Lindsey rés. 157 Brightman (Voir page 94)

Letendre J. & L. épi. 399 Ferry. (Voir page 93)

" Louis, épi. 399 Ferry, rés. 179 Canal

" Louis jr. épi. 173 Canal

" Marie, 60 Quarry

" Paul, 43 Reuben

" Philip, com. 20 Murray

" Philippe, opér. 306 Harrison Létourneau A. S. phar. 105 Pleasant,

rés. 197 Third " Catherine, 480 Eastern ave

" Fortunat, 398 Ferry

" H. opér. 470 Hope

Létourneau J. opér. 117 Gagnon

" J. A. com. 820 Middle " Pierre, 365 Lindsey

" Prudent, 398 Ferry " W. H. com, 229 Palmer

" William, 470 Hope

" Zéphirin, opér. 167 Mulberry

Levasseur Abel, 1894 No. Main " Auguste 301 Quequechan

" George, 407 Bay View " J. B. opér. 305 Almond Joseph, opér. 156 Mulberry

Napoléon, 62 Marchand Paul, men. 301 Quequechan

" Pierre, 69 Pitman

" S. 116 Division

" Valentin, 1894 No. Main Lévesque A. men. 96 Alden

" Adel, 11 Marier " Adelmore, 11 Marier

" Aimé, 1861 No. Main

" Alph. 85 Davis

" Arthur, com. 183 Harrison " Aurel, 2095 No. Main

" Benjamin, 671 Rodman " Bernard, 143 Lawrence " Celestin, 107 Tecumseh

" Charles, chap. 269 Wilbur

" Damase, 177 Nashua Elizée, 752 Dwelley " Eugène, épi. 057 Earle

Eusèbe, 520 State ave Exilda, 66 Pitman Ferdinand, 11 Marier

F. J. bar. 103 Pleasant " Fred, gard. 86 Lindsey George, men. 94 Broad

" Henri' journ. 195 Weybosset " Henry, opér. 308 Pleasant

" Her. opér. 407 Quequechan " Hyp. opér. 41 Orange " Jean, 33 Morton

" J. B. 1552 Pleasant " Joseph, men. 94 Alden

" Joseph, journ. 1080 Slade " Joseph, journ. 834 King Philip " Joseph, journ. 602 Eastern ave

" Joseph, opér. 28 Scott " Joseph, char. 117 Lowell

" J. O. com. 2095 No. Main " Louis, chap. 2 Saucier " Marie, 14 Bay

Maxime, men. 338 Jencks Narcisse, 55 Fourth

Ovide, 601 Rodman

Paul, 1248 So. Main

" Paul, chap. 2 Saucier

## BAUME RHUMAL, Y Gouter une Fois c'est l'adopter pour Toujours

FALL RIVER, — MASSACHUSETTS.

Lévesque Philias, opér. 310 Jencks " William, 117 George " Philippe, opér. 407 Quequechan " Pierre, men. 12 Cory

" Raphaël, 224 Tripp " Romuald, 51 Benjamin " Théo. 72 Everett

" Théo. 319 Jencks " Valmore, 11 Marier " N. 177 Nashua

" Xavier, 194 Nashua L'heureux B. 380 Bay View

" Emile, 246 Flint

"Emille, men. 246 Flint
"Louis, com. 37 No. Eighth
"Norbert, 22 Montgomery
"Pierre, 50 Eighth Limoge Alph. 267 Ferry

"Auguste, 267 Ferry "Henri, 179 Columbia "Louis, 179 Columbia

Lincourt J. men. 18 Norfolk

" J. D. 60 Norfolk " Lévi, 36 Thompson

" Mathilda, 36 Thompson

" Maxime, com. 77 Norfolk L'Indépendant, 21-25 Court sq. " Pub Co., 21-25 Court Sq.

Lizotte, Alfred, 14 Crawford

"A. J. com. 19 Maynard "André, opér. 510 Tecumseh

" David, 149 Lawrence

" Edite. 132 Flint " Edward, 1858 Pleasant

sont Infaillibles pour toutes les Formes de " Ernest, bou. 217 Tuttle " Félix, 196 Columbia

" Fred, com. 19 Maynard " Joseph, com. 87 Tuttle " Joseph, opér. 149 Lawrence

" Joseph, opér. 217 Tuttle " Octavie, 1149 Pleasant

" Xavier, 19 Maynard " Zenon, opér. 510 Tecumseh

Loiselle Albert, 189 Carl

" Antoine, 57 Tenth " Cyprien, opér. 33 Hall " David, oper. 189 Carl

" Jean, 1426 So. Main J. B. 120 Fountaine

" Joseph, opér 189 Carl " Zaphie, 394 Pleasant

Lucas Alfred, 67 Irving Lucas Alice, mod. 1431 Pleasant, rés. 67 Irving. (Voir page 90)

" Annie, 104 Oregon " Delvina, com. 67 Irving

" E. L. 267 Cherry

" H. E. 102 Rodman

Luca4 Sam. opér. 568 Plymouth ave

Lucier A. 336 E. Main

" Amélia, opér. 400 Ferry " Antoine, 29 Choate

" Arthur, opér. 315 Anawan " Edm. peint. 282 Spring " Exilda, 315 Anawan

" Joseph, opér. 29 Choate " Vitaline, 127 Tecumseh

Mailloux A. 89 Pitman " Adeline, 122 Tuttle

" Alice, 225 Jencks " Arcade, 1227 Dwelley

" Edouard, 136 Fifth " Emile, 55 Tripp

" Pierre, 1570 Pleasant " P. O. charr. 33 Sixth

Marceau Nap. 310 Flint

Marchand B. opér. 194 Fifth " Blanche, prof. 181 St. Mary's

Marchand Frères, (Joseph et Nérée) épi. 1542 Pleasant et 924 East-

ern ave. (Voir page 95) "Elzéar, jour. 273 Harrison

" Joseph, 194 Fifth " Joseph, 181 Nashua

" Joseph, ( Marchand Frères ) rés. 934 Eastern ave

" Nap. épi. 193 Palmer

" Nérée, (Marchand Frères) 536 Eastern ave

Marcial A. rest. 1251 Pleasant Marcil Alph. for. 306 Tremont

" Cyrille, for. 2152 Pleasant J. B. 306 Tremont

" Sarah, mar. 2150 Pleasant Marcotte Adel, 97 Thomas

" Alfred, 97 Thomas " C. F. Vve, 290 Ridge " Joseph, men. 95 Thomas

" J. X. com. 290 Ridge " Théo. meub. 97 Thomas

Marcoux Cédulie, mod. 21 Ashton " C. com. 21 Ashton

" Cyrille, boul. 21 Ashton " Emélie, 21 Ashton " Eugène, men. 399 Bank

" Félix, 704 Bedford " Herm. men. 98 Seabury

" Isaac, jour. 61 Avon " J. R. 69 Fulton

" Joseph, 34 Everett " J. E. opér. 98 Seabury

" J. A. men. 53 Norfolk

" Léo, 61 Avon

Marien Albert, jour. 2122 No. Main

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Marien A. O. not, 23 Mason " Georgiana, mod. 23 Mason Marier Azilda, 319 Jencks

François, 420 Snell

" J. B. jour. 192 Bradford ave Marion H. 56 Davol

Marois Adel. peint. 324 E. Main " François, peint, 133 Nashua " Joseph, carr. 324 E. Main

" Wilfred, for. 207 Palmer Marquette A. com. 1917 Pleasant

Marquis Alf. opér. 248 Mason " Alph. 76 Seventh

" Delphine, 159 St. Mary's " George, jour. 159 St. Mary's

" John, jour. 182 Wellington " Joseph, opér. 76 Seventh

" Stéphane, 76 Seventh " William, jour. 18 Pitman Martel Abel, com. 107 Wellington

"Achille, men. 67 Irving "Adrien, jour. 231 Flint

Martel Alphonse, épi. 104 Pitman. (Voir page 85)

" B. men. 293 Crescent

" C. mod. 141 Flint " Damase, opér. 309 Anawan " David, men. 294 Bedford

" Emm. opér. 67 Irving " François, jour. 2036 No. Main

" Gilbert, men. 157 Earle " Hyp. men. 574 Alden " Joseph, men. 67 Irving " Joseph, jour. 273 Harrison " Louis, maç. 214 Thomas " P. J. phar. 301 County

" Pierre, jour 217 Quequechan " Uldéric, jour. 304 Tuttle

Martin Alice A. mod. 201 So. Main " A. boul 276 Fourth

" Célina, mod. 88 Eighth " Charles, for. 72 Whipple " Charles, agt. 71 E Main " David, oper, 63 Marsh

Ed jour. 156 Stafford rd Ernest J. peint. 119 Pine " Louis, oper. 58 Ford

"Louis, jour. 70 Quarry Martin T. 88 Huitième. (Voir page 87)

Martineau E. opér. 12 Scott " Odilon, jour. 182 Suffolk " Zéphirin, jour. 12 Scott Massé A. 91 Thomas

" Albert, charr. 49 Reney Daniel, jour. 579 Birch

" D. foin et grain, 1771 Pleasant

Massé Diendonné, jour. 341 Flint

" Dosité, 91 Thomas

" Edouard, charr. 270 Fourth " François, opér. 656 County

" H. J. com. 285 Flint " Jacques, com. 1415 So. Main

" J. D. com. 35 Boutwell " Jules, opér. 222 Fountain

" Nap. com. 91 Thomas " Philippe, com. 842 County

" Robert, com. 842 County " Wilfred, men. 341 Flint " William, jour. 201 Kilburn

Massicotte L. O. Rév. 2492 So. Main Mathieu Ed. com. 77 Fulton

" George, 2393 No. Main "George, opér. 2090 No. Main

" Joseph, épi. 77 Fulton Maynard A. bar. 55 Morton

" A. L. N. for. 274 Jencks " Alex. briq. 16 Choate " Arthur, 237 Harrison

" Camille, charr. 62 Marchand

" C. H. com, 110 Horton " Damase, 274 Jencks " F. D. opér. 134 Raymond

Brault est l'Unique Kemede Contre la Dyspepsie "H. com. 1968 No. Main

Maynard Paul H. prop. (Maynard's

Model Laundry), 897-99 Pleasant. (Voir page 87.)

" P. H. A. com. 274 Jencks " Pollidar, maç. 22 Choate " Thi. men. 102 Webster

" Toussaint, jour. 55 Morton " William, com. 275 Quequechan

Médard C. men. 309 Flint David, men, 1263 Pleasant " Onésime, 508 Lawton

Melançon Israël, charr. 2501 So. Main " James, 10 Cedar

" Léonisdas, com. 287 Barnes Ménard A. 559 Rodman

Alex. opér. 340 Bedford Charles, charr. 22 Wilbur

" Chris. opér. 32 Eighth " François, maç. 35 Murray " Joseph, boul. 203 Third

" Joseph, avo. 10 Rodman " Nap. P. 119 Barré

" Norbert, com. 181 Division Mercier, Albert, com. 502 Alden

" Barth. com. 247 Tuttle " Célestin, 231 Flint " Charles, 1091 Rodman. " Edouard, opér. 34 Everett

" George, men. 43 John Hector, com. 76 Eighth DE RHO, Guerit le Rhumatisme le plus Severe FALL RIVER, - MASSACHUSETTS. Mereier J. B. jour. 152 Last Michaud Rémi, com. 54 Arizona " Joseph, men. 78 Eighth " L. H. meub. 1612 So. Main " William, tiss. 31 Bassett " Joseph F. com, 1917 Pleasant " L. A. com. 1920 So. Main Millette A. boul. 1640 Pleasant " Nap. com. 502 Alden " Alph. com. 1190 Pleasant " Williams, jour. 878 Slade Moisan Charles, for. 8 Vestal Messier Alfred, tiss. 38 Weetamoe " L. G. com. 524 Ferry " Alex. épi. 204 No. Main Montigny A. 49 Downing Messier Frères, épi. 1458 Stafford ' Joseph, 858 Eastern ave " Nap. for. 42 Barré rd. (Voir page 90) " W. peint. 42 Barré " Charles, jour. 1976 No. Main " Ed. jour. 102 Pitman Montminy A. com. 226 Mason " Alph. opér. 195 Weybosset " Hor. mag. 140 Irving " Elzéar, peint. 226 Mason " Hubert, charr. 29 Garden " Isaïe, (Messier Frères) 1460 Staf-" J. B. opér 161 Mulberry Montminy J. F. march, 1333 Pleaford Rd " Jean, jour. 1020 Eastern ave. " J. B. lait. 91 Nelson Moquin Alph. 48 Unity " Louis, tiss. 80 Hargraves Phi. peint, 1 Monty " E. G. 264 Hope " George, com. 264 Hope " Joseph, prote, 474 Lawton " Raoul, (Messier Frères) 589 Warren Méthé Frères, épi. 70 Orswell. " L. G. com. 118 Harrison " Pierre, men. 59 Pearl (Voir page 84) " A. (Méthé Frères) 1227 Dwelley Moreau C. prote, 187 Columbia " H. jour. 1227 Dwelley Emile, com. 762 Globe " Isaïe, (Méthé Frères) 1227 Dwelley " Joseph, charr. 40 Eighth " J. B. jour. 28 Price Place L. H. charr. 1215 Stafford Ld " Joseph, men. 1227 Dwelley Narcisse, 15 Ninth " Oliva, march. 20 Laurel " Paul, cord. 766 Plymouth " Rodolphe, agt. 480 Eastern ave Métivier A. chap. 40 Scott " David, jour. 65 Corneau " Toussaint, com. 50 Earle LA RHUMATINE ELECTRIQUE " Joseph, 225 Mason Métras A. P. (Métras & Vézina), 916 Morel Alex. peint. 165 County " Edouard, 81 Webster " F. peint. 19 Monty " J. E. com. 65 Taylor County Métras & Vézina, thés et cafés, 295 So. Main Morin Adel. 1384 Pleasant Alb. journ. 2122 No. Main Michaud A. opér. 313 Almond " Ach, men 1149 Pleasant " Alf. men. 172 Grant " A. char. 1641 Pleasant " Arthur, com. 583 Globe " Alf. jour. 120 Choate " Annibal, bois et charb. 41 Hamlet " A. J. peint. 183 E. Main " C. prote. 160 Buffington " C. J. com. 997 Slade " Antoine, jour. 61 Avon " Ed. opér. 160 St. Mary's " Arthur, opér. 129 Melville " Basil, boul. 90 Division " Elz. peint. 67 William " Emile, 47 Benjamin " F. tiss. 78 Eighth " François, opér. 248 Mason " G. plât. 131 Faymond " H. bar. 37 Lee " G. bois et charb. 51 Webster " Jean, charr. 17 Seventh " Hugues, boul. 283 Flint " J. B. opér. 83 Jeneks Morin I. T. meublier et agent, Ti-" J. B. men. 110 Brightman verton, R. I. (Voir page 89) " I. N. agt. 27 Fulton " Joseph, com. 77 Mason " Joseph, jour. 1149 Pleasant " J. B. men. 270 Barnes " Joseph, tiss. 376 Montaup " Joseph, forg. 375 Third " J. A. com. 41 Hamlet " Joseph, chap. 11 King " Louis, opér. 38 Chapin Michaud M. J. épi. 90 Division " Morin, P. journ. 426 Bank " O. men. 29 Barnes " Phi. opér. 240 Lindsey " Romuald, tiss. 270 Barnes

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Morin Rose A. mod. 137 So. Main rés. 430 Eastern ave. (Voir page 91)

" Tél. opér. 239 Flint

" Théo. tiss. 939 Charles

" Tref. march. 599 Birch " W. A. opér. 36 Baker

Morrissette A. forg. 306 Tremont "Alf. journ. 226 Mason

" Alph. com. 1430 Pleasant

" Aug. 285 Flint

" David. journ. 248 Earle " Ernest, opér. 131 Earle " Honoré, épic. 159 Nashua

" J. C. peint. 203 Flint " J. A. agt. 1430 Pleasant

" Marcel, com. 14 Unity " Thomas, 219 Beattie

Nadeau Adelard, boulang. 330 Lindsey

" C. ing. 96 Alden

" Damase, journ. 167 Mulberry

" Ed. journ. 115 Mulberry " F. tiss, 394 Pleasant

" J. B. com, 1940 So. Main " Joseph, voit. 134 Fourth

" J. B. ent. de pompes funèbres,160 Brigtman

" Louis, opér. 36 Barnard

" Phil. oper. 148 E. Main " Tho. 1777 No. Main

Neveu Aldas, journ. 132 Flint "Elz. opér. 132 Flint

" Théo, maç, 132 Flint

Nicolet A. D. orfèvre, 60 No. Main rés. 178 Pine. (Voir page 91)

" L. A. horl. 178 Pine

Noiseux, Adèle, tiss. 293 Jencks " F. O. 452 Division

Normand J. N. médecin, 728 Slade et 1552 So. Main

Normandeau A. tail. 671 Rodman

" C. journ. 704 Bedford " M. taill. 671 Rodman

Normandin A. L. com. 188 Bedford

" F. tail. 102 Webster " N. com. 28 Everett

" Pierre, boul. 86 Marchand

Ouellette A peint. 76 Pitman

"Alf. boul. 178 Mason

" Alf. men. 1357 Pleasant " Alph. opér. 1334 Pleasant

" Art. opér. 286 E. Main " Aug. com. 214 Flint

" Aug. journ. 85 Davis " Elz. tail. 151 Last

" Eug. opér. 51 Avon

Ouellette F X. bar. 1208 Pleasant, rés. 1204

F. journ. 61 Dickinson

G. journ. 44 No. Seventh
H. opér. 134 Tecumseh
J. B. journ. 1149 Pleasant
J. B. 3 Langley

" Joseph, 25 Eleventh " Joseph, journ. 70 Marchand " Joseph, journ. 273 E. Main

" Joseph, opér. 76 Pi man " Joseph, tail, 192 Fourth

" Jules, journ. 56 St. Mary's " Louis, opér. 338 Jeneks

" L A. march. 212 Bedford " Michel, com. 173 St. Mary's

" N. opér. 52 Caledonia " P opér. 26 Marchand

"Thomas, cord. 2046 No. Main Ouellette Wilf. entrepreneur me-

nuisier, 47 Marchand

" Zénon, opér. 154 Choate Ouimet A. D. com. 1232 Pleasant

" Arthur, peintre, 33 Arizona Panneton J. C. Emery, phar, 1265

Pleasant, rés. 8 Claffin Paquette Alex. boul. 542 Alden

" A. peint. 30 Hunter

" Aug. maç. 800 Charles " J. tiss. 1201 Pleasant

" J. peint. 296 Broadway " M. journ. 2095 No. Main " N. tiss. 772 King Philip

Paquin Adel. journ. 50 Eighth

" A. A. 65 Clement

" A. N. com. 877 No. Main " Ald. tail. 1831 Pleasant

" Aug. 123 Ash " D. N. com. 877 No. Main

" François, agt. 344 State ave

" J. A. agt. 123 Ash

" Nap. foin, etc 873 So. Main " Omer, tiss. 72 Broad

Paradis A. journ. 1116 Slade " Adel. opér. 28 Scott " Alf. men. 30 Marchand

" Alf. char. 11 William " Arm. char. 589 William

" Elz. char. 1190 Pleasant " Ernest, com. 142 Jeneks " Joseph, agt. 329 E. Main

Paradis L. O. entrepreneur de pompes funèbres, 1446 Pleasant, rés. 57 Bassett. (Voir page 88)

" N. 195 Richmond " Z. 86 Broad

Parent Alex. gard. 173 St. Mary's

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le

Enfants qui Pleurent REGULATEUR

#### FALL RIVER. MASSACHUSETTS.

Parent Alf. tiss. 403 Quequechan

" A. com. 36 Saucier

72

"A. com. 36 Saucier
"A. A. ing. 1204 Pleasant
"C. opér, 173 St. Mary's
"E. opér, 77 Morton
"E. opér, 59 Robeson
"F. X. journ. 10 John
"G. cord, 279 Mulberry
"J. E. épic, 146 Division
"I. bria 552 Alden

" L. briq. 552 Alden

" Théo. opér. 301 Quequechan Parenteau A, men. 34 Morton

" Jean, tiss. 322 Lindsey " J. cond. 1690 No. Main Parenteau L. P. manufacturier de 1819 So. Main. cornichons, (Voir page 93)

" R. P. com. 671 King Philip

" W. char. 20 Monty Patenaude A. 200 Detroit

" A. C. 384 E. Main

" Alex. opér. 181 Carl " Alf. 210 Jencks

" C bar. 415 Lindsey " Ernest, agt. 35 Wilbur

" Eng. char 499 Lindsey " F. H. bar 610 County

"J. H. orf. 1467 So. Main
"W. bar. 354 E. Main
Pelletier A. opér 751 Lawton

" Alf. opér. 35 Ætna " Alph. peint. 91 Earle

" Aug. opér. 766 Plymouth " C. 121 Last

" Charles, peint. 101 Choate

" Denis, com. 29 Barnes " Ed. opér. 101 Choate

" Ernest, opér. 107 Gagnon " F. épi. 348 Alden

" F. X. men. 256 Flint " J. B. opér. 47 William

" Nap. men. 329 So. Main " Rodolphe, peint. 91 Earle

" Thomas, journ. 497 E. Main Péloquin A. J. com. 1204 Pleasant

"C. journ. 1418 Pleasant Péloquin P. C. E. épicier, 202 Bed-

ford, rés. 283 Franklin. (Voir

page 91)

"E. opér. 72 Eighth
"F. journ. 232 Harrison
"J. E. com. 694 So. Main

" P. N. peint. 38 Summer Péloquin Pierre F. épicier, 174

Bedford, rés. 617 Highland ave (Voir page 84)

Picard A. com. 462 Montaup

Picard Alcidas, (Picard Frères) 922 Harrison

" Alph. peint. 462 Montaup " Frères, épi. 1332 Pleasant

" C. J. (Picard Frères) 280 Harrison

" C. G. comp. 1049 Eastern ave

" E. G. com. 292 Harrison " Israël, ent. 1049 Eastern ave " Jean, gard. 216 Pleasant

"J. A. ing. 18 Campbell
P. E. agt. 1263 Pleasant

" V. march. 1010 So. Main Plante Alex. march. 78 Wilbur " Alf. agt. 462 Montaup.

" Alph. com. 82 Gagnon " Baptiste, tiss. 206 Leonard

" Delphis, agt. 386 Montaup Plante E. piano, 1279 Pleasant. (Voir page 90)

" Eugène, men. 192 Leonard

" J. B. opér. 363 Ferry " Joseph, opér. 85 Quequechan

" Joseph, voit. 252 Columbia " N. thes, etc. 1186 Dwelley " F. men. 85 Quequechan

Poirier A. 36 Seabury

" Alfred, med. 148 E. Main

" A. 338 Ferry " David, men. 83 Corneau

" Deus, prote, 24 Linden " Ed. men. 480 Eastern ave

" L. D. phar. 1162 Pleasant, rés 21 Ashton

" P. voit. 77 Sixth

Pouliot A. men. 136 Irving

" D. men. 95 Montaup " Elz. opér, 1992 Pleasant

" E. agt. 1992 Montaup " L. S. B. épi. 263 Barnes " Pierre, men. 136 Irving

Pratte A. 179 Columbia " Henri, com. 58 Dickinson

" Joseph, tiss. 906 Pleasant

" L. N. cord. 58 Dickinson Pratte Philippe & Cie, 1425 So. Main, rés. 33 Freedom Prévost D. opér. 476 Bank Prévost J. A. Rév. Curé, N.-D. de

Lourdes 529 Eastern ave

" Paul, 476 Bank

Proulx Alb. 22 Norfolk

" Arthur, opér. 22 Webster

" Edm. 22 Webster " J. tiss. 499 Lindsey

" Michel, boul. 1424 Stafford rd

" Ovila, 21 Lonsdale

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en ctnq minutes.

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

DRAGEES PURGATIVES de ROY

Provost J. journ. 97 Howland

" Joséphine, mod. 1300 Pleasant " Provost & Harpin, mod. 1300 Pleasant

Rainville H. tiss. 787 King Philip

" Louis tiss. 787 King Philip

" Pierre, 35 Anawan

Renaud Adélard agt. imm. et ass. 1575 Pleasant (Voir page 95)

" Alf. épi. 1533 Pleasant " A. E. tail. 204 Tecumseh

" Arthur, cond. 747 June

'Ed. opér. 275 Quequechan 'Eug. cord. 41 Webster " G. peint. 102 Lowell

Renaud Israel.épi. gros,51 Fourth, rés. 1566 Pleasant

" Joseph, journ. 365 Montaup

M. L. mod. 1575 Pleasant " O. opér. 365 Montaup

Richer Emile, imp. et libraire, 1432 Pleasant

" G. opér. 752 Dwelley " Olivier, 752 Dwelley

" Philip, journ. 59 Brady Rinfret Arthur, 40 Barnes

" H. L. 48 Barnes Rinfret M. D. mar. 1375 Pleasant,

és. 48 Barnes

" Remi, cond. 65 Arizona Rioux A. opér. 116 Lonsdale

" Arthur, 589 Eastern ave " E. journ, 462 Montaup

" Emile, 87 Eighth

" Ferd. journ. 157 Lawrence

" Joseph, opér. 1584 Pleasant " Joseph, chap. 36 Palmer

"L. J. com. 876 County "Nap. tail. 462 Montaup

" P. M. com. 876 County " R. journ. 310 Jeneks

X. men. 1426 So. Main Rivard A. opér. 752 So. Main

" D. A. com. 339 Harrison Joseph, tiss. 329 E. Main

" Ludger, com. 286 Barnes " Pierre, men. 2173 Pleasant

" Victor. opér. 8 Shove Mills Rivet A. C. prote 650 No. Main

" A. Z. 297 Flint

" Louis, 403 Quequechan " Zotique, gard. 297 Flint

Robert Alf. peint. 259 Harrison

" A. opér. 251 Division " Arthur, cor. 906 Pleasant

" Aurelie, rest. 1441 Pleasant

" G. journ. 655 Pleasant

Robert H. 251 Division

" P. F. char. 249 Linden " W. 324 Broadway

Robichaud Alph. 314 Tuttle

" F. X. journ. 130 Fountain " Oct. opér. 91 Oak Grove

Robidas A. 55 Quarry " Pierre, pres. 60 Cory

Robidoux C. char. 29 Eighth

" F. tiss. 50 Eighth

" Joseph, épi. 70 Quarry " Joseph, prote, 29 Eighth

" Xavier, opér. 244 Division Robillard A. bar. 444 Osborn

" D. C. com. 43 Crescent · Ernest, com. 444 Osborn

" I. J. com. 477 Division

" O. 70 Hargraves

" Samuel, 23 So Main Rocheleau C. tiss. 1146 Pleasant

" Joseph, 610 Bradford ave " N. tiss. 258 Lindsey

Rochon C. tiss. 1146 Pleasant

" Joseph, journ. 137 Diman " N. journ. 2974 No. Main

Rousseau A. tiss. 19 Kilburn " Cyprien, journ. 1289 So. Main

" J. P. agt. 44 Thompson

Rousseau Louis, rest. 1580 Pleasant, rés. 196 Irving (Voir page 86) "Louis, 601 Rodman Rousseau O. J. orf. et bij. 1210 sant, rés. 196 Irving (Voir

Pleasant (Voir page 85)

" Paul, agt. 44 Thompson Roussel A. tiss. 2122 No. Main " G. tiss. 288 Almond

" L. journ, 163 Harrison Roy Adélard, 39 Fenner

" Aimé, opér. 250 Alden " Alph. 2669 So. Main

Arthur, 55 Fourth Aug. 599 Birch

"David, opér. 619 Pleasant Roy Elzéar J. F. méd. oculiste bâtisse Hudner (Voir page 88)

" Elzier, 206 Lowell " E. men. 74 Choate

" F. com. 47 Benjamin " F. X. com. 111 Freedom

" G. phar. — Columbia " H. opér. 1190 Pleasant

" Isaïe, tiss. 146 Seabury " J. B. men. 952 So. Main

" Joseph, men. 34 Lonsdale " Joseph, épi. 250 Alden

" Joseph, tiss. 23 Wellington

VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Demandez a votre Pharmacien le

Retablir l'Action Normale

#### LUBY'S PARIS'AN HAIR BENEWER n'est pas nue teinture, ne tache pas la peau, c'es le cosmétique le plus délicat pour la chevelure. FEMMES 74 FALL RIVER, - MASSACHUSETTS Roy J. E. 68 Wilbur " Marc. épi. 1472 Pleasant Narcisse, tiss. 2145 No. Main "O. journ. 307 E. Main Roy Philippe, (L. Roy & Fils), 260 MALADIES DES Alden (Voir page 90) " Pierre, maç. 39 Montaup " Remi, opér. 1640 Pleasant " Ulderic, 399 Quequechan " Victor, 34 Orchard " W. horl. 246 Alden St. Denis E. opér. 239 Mason " Olivier, com, 813 Globe " Phil, 813 Globe St. George C. 1255 Pleasant " Joseph, opér. 1263 Pleasant " R. for. 134 Fourth St-Germain A. 106 Cash " A. T. ing. 60 Quarry " Joseph, men. 60 Quarry

St-Onge George, opér. 72 Eighth " Joseph, journ. 826 Rodman " Louis, journ. 66 Carl

St-Ours Adel, opér. 192 Spring " Adolphus, 46 Washington " A. bar. 798 No. Main

" Alph. opér. 33 Fourth " John, opér. 46 Washington " Moïse, journ. 58 No. Seventh St Pierre Alph. bar. 136 Irving

" Alph. opér. 27 Avon " Arsène, opér. 247 Tuttle " Annie, mod. 101 Pleasant " C. tiss, 800 Charles

" Clément, journ. 136 Lonsdale " Elzéar, journ. 117 Lowell

" François, opér. 619 Pleasant " J. B. com. 307 E. Main " Joseph, boul. 293 Tuttle

" Louis, char. 206 Mason " Luc, men. 382 Bay View Michel, journ. 79 Everett

" Noé, tiss. 79 Everett " Paul, maç. 147 Shove " Pierre, opér. 337 Flint

" Victor, opér. 338 Harrison Samson A. men. 131 Raymond " Cyrille, Rév. 529 Eastern ave

" Désiré, opér. 131 Raymond " Nap. tiss. 137 Beach " Pierre, tiss. 137 Beach

Saucier A. com. 110 Montaup " Elz. men. 110 Montaup " Ev. tiss. 1447 Pleasant " F. X. 63 Gagnon

" Léon, com. 28 Everett " Nap. com, 1566 Pleasant

"Zénon, com. 73 Gagnon Sauvageau Oliva, meubles, etc., 31 Fourth, rés. 38 John (Voir page 86)

Sauval Chs Rev. curé. 790 So. Main Savard Adél. opér. 803 King Philip

"C. journ. 62 Peckham F. journ. 3 Camden J. L. prot. 33 Fourth

" Louis, opér. 129 Anthony " M. opér. 601 Birch

Simard A. prot. 318 Flint " Camille, tiss 116 Lonsdale " Cyprien, opér. 9 William " J. B. opér. 18 Flint

" Télép. maç. 181 Manchester " W. opér. 149 Lawrence

Sirois A. chap. 14 Crawford " Arthur, 293 Spencer

" Henri, tiss. 752 Dwelley Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

L'EMPLATRE DU Dr PICO, Préparé Seulement pour les

" Joseph, mfg. de balais, 303 Tower " O. opér, 313 Tower " Victor, men. 7 Norfolk " & Gauthier, mfg. de balais, 303 Tower St-Jean C. journ, 64 Eighth " F. opér. 557 Brayton " Louis, opér. 64 Eighth M. opér. 57 No. Eighth " T. journ, 1972 No. Main St-Laurent A. journ, 159 Columbia " Adolph, opér. 127 Tecumseh " Alfred, opér. 56 St-Mary " Auguste, journ. 63 Boutwell " Edouard, 83 Jeneks "Ernest, opér. 95 Claffin "Etienne, journ, Tiverton " Exéon, journ. 313 Anawan " G. journ. 24 Lonsdale " J. H. épi. 269 Jeneks

" Jos. com. 1584 Pleasant
" Louis, bar. 14 Eighth
" Oscar, bar. 1584 Pleasant

" Philippe, opér. 5 Claffin

"Pierre, opér. 132 Fifth "W. tail. 1852 So. Main St-Martin A. journ. 73 Slater

Pierre, opér. 46 Washington

" F. bar, 102 Gagnon

" S. tiss. 46 Washington

St-Michel E. tiss. 198 Fountain " Evariste, opér. 302 Hope " F. tiss. 334 Harrison

" J. B. opér. 274 Harrison

St-Onge C. opér. 121 Washington

" Ernest, tiss. 121 Washington

" Paul, opér. 302 Hope

Renforcissent en Purifiant

Sirois Tél. épi. 1574 et 1835 Pleasant (Voir yage 94)

" Thomas. prote, 276 Tuttle Sorel H. J. pharm. 236 Pleasant, rés. 76 Seventh

" M. journ. 73 Seventh

Soulière A. opér. 534 Tecumseh "G. men. 534 Tecumseh

Surprenant A. tiss. 170 Hall Aug. opér. 353 Tower

" C. 292 Orange

Surprenant Jos. march. 1781 No. Main (Voir page 89)

" Joseph, 22 Wilcox

" Louis, men. 1357 Pleasant " R. charr. 367 Quequechan

Taillon E. 421 Anawan " V. opér. 116 Lonsdale

Tardis Alph. 129 Melville " Louis, 274 Jencks

" Pierre, maç. 594 Eastern ava Tessier Ed. opér. 249 Jencks

" G. prot. 262 Anthony " H. 1180 Pleasant

J. B. 85 Quequechan " W. com. 1180 Pleasant

Tétrault A. opér. 152 Orange " C. tiss. 1491 Pleasant

" J. ing. 1008 No. Main " J. tiss. 66 Pitman

" J. J. boul. 1631 Pleasant Thériault A. agt 47 Bogle " Aug. men. 329 Flint

" B. journ. 329 Flint Thériault Hubert, épi. 186 Jeneks, rés. 112 Arizona. (Voir page

" Joseph, opér. 101 Division

" L. tiss. 35 Avon " Philippe, com. 83 Portland

" S. opér. 83 Poftland Thérien B. 1460 Stafford Rd

" Ben. charp. 66 Ashton " Joseph, Rév. 790 So. Main

" O. opér. 19 Mulberry

" Thomas, men. 24 Thurston " W. tiss. 219 Flint Théroux A. peint. 318 Anthony

' Jos. peint. 196 Palmer " O. journ. 58 Corneau

Thibault A. opér. 204 Division " Alex. tiss. 29 Camden

" Alf. 293 Mulberry " Basile, opér 1461 So. Main " C. journ. 92 Pitman

" Cyprien, cord. 251 Mt. Pleasant

" Edgar, journ. 10 Cedar

Thibault Eug. char. 168 Quequechan

" Félix, tiss. 154 Choate " F. X. com. 297 Flint

" J. B. opér. 274 Harrison Thibault Joseph, épi. 112 Division

(Voir page 94)

" Joseph, journ. 172 Nashua " L. A. barb. 22 E. Main

" Nap. com. 33 Rowe Pl. " N. opér. 1470 Pleasant

" Onésime, 429 Beach

" Ovide, journ. 210 George " W. opér. 362 Crescent

Thibeault J. D. tail, 864 County Thibeault & Cloutter, marchands

tailleurs, 41 Pleasant Thibodeau Alph. 510 Eastern ave

" Hubert, opér. 75 Everett

" J. D. 965 Plymouth ave " Pierre, tiss. 337 Flint

" T. opér. 510 Eastern ave Thuot Alex. com. 88 Liberty

" Clovis, journ. 442 Montaup Thuot Henry L. prof. de musique

et march. de pianos, 297 Union (Voir page 88)

" H. comp. 186 John

Thuot M. photo. 69 So. Main Tremblay A. journ. 20 Lark " A. opér. 290 Almond

" Aug journ 239 Almond " Charles, men. 293 Tuttle

" Clovis, men 196 Palmer " Edm. opér. 237 Tuttle

" Ed. agt, 402 E. Main " Eli, agt, 402 E. Main

" F. journ, 258 Palmer " F. tiss, 490 Eastern ave " F. com. 310 E. Main " J. B. men. 237 Tuttle

" J. B. journ. 26 Marchand

" Joseph, journ. 269 Hope " Joseph, tiss. 294 Tuttle

" Xavier, opér. 290 Almond Trépanier A journ. 354 Jencks " F. X. journ. 83 Boutwell

" L. opér. 1263 Pleasant " L. com. 103 Earl

Trottier Ed. 694 So. Main " Joseph, forg. 76 Wellington " L. rest. 78 Eighth

"W. men 76 Wellington

Trudeau C. tiss. 198 Brightman " Marie A. 1204 Pleasant " W. méd. 1141 Pleasant

Trudel Alf. journ. 2442 No. Main

" A. peint, 59 Robeson

76

**ENTAPHED** 

D 可 の

FALL RIVER. — MASSACHUSETTS.

Trudel C. journ, 56 St-Mary

" D. journ. 254 Crescent

" Ed. peint. 284 Rodman " W. journ. 399 Lindsey " W. com. 99 Swindles

Turcotte A. journ. 350 Third "A. opér. 131 Raymond

" C. forg. 148 E. Main

" Daniel, tiss. 196 Union " G. journ. 134 Raymond " J. B. tiss. 58 Lonsdale

" P. journ. 13 Rocliffe

" S. forg. 148 E. Main

Turgeon Ed. charr. 21 Danforth " F. X. vend. 1470 Pleasant

" Joseph, journ. 145 Quequechan " W. men. 289 E. Main.

Vadeboncœur J. men. 248 Flint

" Joseph, com. 60 Cash

" Moise, journ. 83 Corneau Vaillancourt A. journ. 105 Pitman

" Athalas, 86 Webster

" Emile, opér. 29 Mulberry

" G. opér. 29 Mulberry

" J. B. men. 355 Snell

" O. tiss. 190 Lindsey " W. charr. 86 Marchand Valade P. plâ. 1525 Pleasant

Valcourt Å. opér. 135 Lowell

" Alf. tiss. 26 Crawford " David, journ. 2036 No. Main

" J. B. chap. 1081 Slade

" Joseph, 641 Eastern ave

" Narcisse, journ. 211 Carl Vallée A. opér. 62 Everett

" A. barb. 62 Everett

" Eng. maç. 669 Locust

" Germain, journ. 46 Lonsdale

" Joseph, oper. 51 Short

Vallée L. C. com. 669 Locust

" Octave, opér. 233 Flint " Vibon, journ. 62 Everett

Valois D. charr. 53 Almy ' Joseph, journ. 622 Woodman

" Omer, Rév. 529 Eastern ave Vanasse Adélard, 1839 Pleasant

Vanasse Frères, boulangers, 1460-62 Pleasant (voir page 95)

" Louis, 34 Everett

Vandal Frères, épi. 83 Gagnon

" Jos. 85 Gagnon " Jonas, 85 Gagnon

" J. O. com. 203 Dover

" L. com. 94 Gagnon " O. épi. 135 Nashua

Vertefeuille H. com. 363 Columbia " Joseph, opér. 428 Montaup

" Joseph, tiss. 150 Montaup

" Oliva, tiss. 473 Montaup

Vézina A. com. 2173 Pleasant A. J. com. 27 Park

"G. E. (Métras et Vézina) 660 East-

ern ave " H. tiss. 1016 Eastern ave

" Joseph, men. 1825 Pleasant

Vian A. J. com. 411 Osborn " C. G. orf. 149 So. Main

" Nap. men. 1512 So. Main " N. H. cond. 362 E. Main

Viau Nathalie Mme, mod. etc. 1510 So. Main (voir page 95)

" Philias, com. 607 So. Main. Villandré D. Rév. 529 Eastern ave Vincent A. 214 Thomas

" C. men. 241 Field " J. tiss. 180 Warren

" M. opér. 61 Narragansett

" Nap. tiss. 140 Irving

## LAGASSE.

(Successeur de W. Lavigne,)

## PLOMBIER, COUVREUR

Et Poseur d'Appareils de Chauffage, a l'Eau Chaude et a la Vapeur......

Specialite: Couvreur en Tole Salvanisee.

30 RUE EIGHTH, FALL RIVER, MASS.

e Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

DONNEZ AUX ENFANTS OUI PLEURENT LE RECULATEUR

#### **GUIDE D'AFFAIRES**

DE

#### FALL RIVER, MASS.

#### CLASSIFIE

Agents, Assurances et Immeubles DeChamplain Jos. 130 So. Main.

(Voir page 92)
Desjardins J. T. 528 Eastern ave
Huard J. B. 57 No. Main

Janson B. 35 édifice Borden Légaré & Pritchard, 35 édifice Borden. (Voir page 91) Renaud A. 1575 Pleasant. (Voir

naud A. 1575 Pleasant. (Voir page 82)

#### Agents, Moulins a Coudre

Côté Edmond 164 Pleasant Morin J. F. So. Main, N. T. (Voir page 89)

Thuot L. H. 297 Union. (Voir page 88)

#### Architecte

Destremps L. G. 9 et 10 édifice Borden. (Voir page 92)

#### Artiste

Thuot M. 69 So. Main.

#### Avocats

Druce M. 37 So. Main **Dubuque H. A**. 17 So. Main Ménard Jos. 17 So. Main

#### Balais (Mnf. de)

St-Germain & Gauthier, 303 Tower

#### Banque

Banque Coopérative Lafayette, organisée en 1894, capital autorisé, \$1.000.000. Prés. J. B. Chagnon, M. D. Vice-prés., N. P. Bérard. Sec. et trés., W. F. Winter.

#### Barbiers

Allaire A. P. 1415 Pleasant Baron O. 342 Pleasant Barrette L. 362 Second Béland et Houde, 1501 Pleasant Béliveau P. 273 Almond Bérubé A. 402 Ferry " M. 231 Anawan Bouffard E. 504 Montaup Bouthillier E. 1711 No. Main Bruneau H. 301 Lindsey Caron O. 218 Pleasant Cyr N. 154 E. Main Daudelin P. P. 122 E. Main Desforges F. 11 Claffin Desjardins J. R. 31 Webster Dutra M. J. 324 So. Main Fisette A. 1418 So. Main Gagné L. 372 Pleasant Goyette A. 1429 So. Main N. J. 1795 So. Main " Pierre, 61 Anawan Jetté & Dolor, 1998 No. Main Lafleur A. 545 Tecumseh " W. A. 1514 So. Main Laroche A. 204 Robeson Lavoie E. 1716 No. Main Ledoux J. 31 So. Main Lévesque F. J. 103 Pleasant L'Heureux J. 224 Haffard Loiselle J. 758 Stafford Rd Maynard A. 187 Brightman Ouellette F. 1208 Pleasant Patenaude C. 415 Lindsey "F. H. 1467 So. Main St-Pierre A. 1564 Pleasant Thibault L. A. 22 E. Main

Bicycles

Verville J. 65 Columbia

Bérard N. P. — Quatrième. (Voir page 86)

#### **Bijoutiers**

Bruneau A. B. 1386 Pleasant **Gaudette C. A**. 139 So. Main. (Voir page 87)

Morin J. F. So. Main, N. T. (Voir gage 89)

Nicolet A. D. 60 No. Main. (Voir Page 91) Rousseau O. J. 1210 Pleasant.

(Voir page 85)

78

Billard (Salle) Bélisle A. 1441 So. Main

Bois et Charbon (Détail)

Bonin E. N. 1506 Pleasant Fréchette A. 197 Lindsey Janson S. 11 William Larue A. 64 William Marchand Frères, 1542 Pleasant.

(Voir page 95) Michaud A. 41 Hamlet

Boulangers

Bérnbé A. 53 Palmer Bouvier A. 250 Flint O Brisson M. 365 Tower
Denault E, 291 Tuttle
Dufresne H. 114 Lowell Duval Jos. 72 No. Court Fournier A. 251 Tuttle Godin L. 26 Marchand Janson Saül, 11 William

Lafleur P. 15 Norfolk Lamontagne A. F. 780 King Philip Michaud B. 13 Middlesex

Morin H. 283 Flint. (Voir page 85) Perron Alex. 150 Brightman Proulx M. 1422 Stafford Rd Tétrault Jos. 1631 Pleasant

Vanasse Frères, 1462-64 Pleasant. (Voir page 95)

Buanderie

Maynard P. H. 897 Pleasant. (Voir page 87)

Chaussures

Archambault E. & Fils, 1633 Pleasant Beauchemin J. A. 45 Pleasant. (Voir page 86) Lacroix J. 1590 No. Main

Lemay P. 240 Pleasant. (Voir page

Lessard Alex, 112 So. Main et 1479

Pratte P. & Cie. 1425 So. Main Ouellette L. A. 1259 Property page 84) Ouellette L. A. 1259 Pleasant. Parent George, 109 Bedford (Voir

Cormerais H. 790 So. Main Coté E. 529 Eastern ave Dallaire J. A. 790 So. Main Giguère Th. rue Oak, coin Bedford Lavallée J. G. 82 St. Mary's Magnan A. 529 Eastern ave Massicotte L. O. 2492 So. Main

Prévost J. A. 529 Eastern ave Rondeau S. P. 84 Quequechan Sauval C. 790 So. Main Thérien J. 790 So. Main Valois O. 529 Eastern ave Vilandré D. 529 Eastern ave

Collecteurs

Légaré & Pritchard, 35 bât. Borden (Voir page 91)

Corniches (Manuf. de)

Morin J. 375 Third Dentiste

Côté F. N. 1244 Pleasant

Ecurles de Louage et de Pension Benoit S. 257-75 Flint. (Voir page 94) Côté W. N. 1771 Pleasant. (Voir

page 90) Embaumeurs

Larivière A. 220 Pleasant Larivière J. A. 1424 Pleasant Paradis L. O. 1446 Pleasant (Voir page 88)

Entrepreneurs-Constructeurs

Benoit T. 538 Alden Caron Z. 153 Barnes Lambert P. 254 Mason. (Voir page

Marcoux J. A 53 Norfolk Quellette W. 47 Marchand

Epiciers (Gros)

Renaud I. 49-51 Fourth Fall River Wholesale Co. 943 Pleasant. (Voir page 90)

Epiciers (Détail)

Audette L. 380 E. Main. (Voir page Beaulieu G. 291 Quequechan Beauregard L. 1649 Pleasant Bergeron B. 35 Tecumseh Bergeron L. R. 26 Eighth Bergeron O. 378 Bradford Blanchet N. 2089-93 No. Main Bourget A.N. 31 Orange (Voir page

Boyer G. 183 Harrison " J. 478 Eastern ave Campbell Alph. 21 Stewart Charron N. V. 1309-15 Pleasant (voir page 92)

Côté Jean, 1964 No. Main " Joseph, 27 Camden Côté M. J. 163 Columbia ( Voir page

RHUMATISME LE PLUS SEVE

#### FALL RIVER, - MASSACHUSETTS.

Epiciers (Detail)—Suite Côté P. 196 E. Main Couett A. 1175 Stafford Rd Cyr Alf. 448 E. Main Dallaire N. 250 Flint Dandelin J. B. 589 Warren Dauphin T. 153 Grinnell Denault A. 331 E. Main Denault E. M. 869-73 Charles Denommé M. L. 2613 So. Main Deslauriers E. 124 Alden

Desrosiers E. - Pleasant Dubé Arthur, 1572 Pleasant. (Voir

page 95.) Dufresne D. 61-63 Webster " J. A. 72 Lowell Duhaime A. L. 1138-42 Pleasant

Eournier J. fils, 820 King Philip Granceur F. 56 Eighth Gagné E. J. 81-83 Eighth Gagnon & Cie, 1978 No. Main. (Voir

page 89)
D. 2666 So. Main " E. 1244 So. Main

" G. F. 1498 Pleasant " J. M. 1022 So. Main " Pierre, 90 Webs er Gamache T. 161 Division

Girard J. A. 336 Lindsey Giroux A. 200 Brightman. Guévremont J. B. 76 Pitman

Janson S. 11 William Laforet J. B. 45 Morton. (Voir

page 85)

Lanoie L M. 450 Montaup Lasalle U. 57 Seventh (Voir page 87) Ledoux J. 1428 Pleasant (V.page 85) Lecompte S. 407 Columbia Legault Z. 272 Tremont

Léger A. 189 Orange Letendre J. L. 419 Lindsey Letendre Frères, 399 Ferry. (Voir page 93)

Levesque E. 607 Eastern ave " M. 124 Alden

Marchand Frères, 1542 Pleasant

" Nap. C. 201 Palmer Martel A. 104 Pitman (Voir page 85)

Mathieu J. 77 Fulton Messier Alex. 2014 No. Main Messier Frères. 1458 Stafford Rd

(voir page 90) Méthé Frères, 68-70 Orswell, (voir

page 84)

Michaud L. 271 Harrison Michaud M. J. 90 Division (Voir page 87)

Morrisette H. 159 Nashua Parent J. E. 146 Division

Parenteau L. P. 1819 So. Main.

(voir page 93) Pelletier F. 348 Alden

Péloquin C. E. 202 Bedford page 91) Péloquin P. F. épi. 21 Roch. (Voir

page 84) Picard Frères, 1332 Pleasant.

Pouliot L. S. B. 199 Rodman Provençal A. 88 Fulton

Remi P. 5 Shove Mills (Voir page 87) Renaud A. 1533 Pleasant

Robidoux J. 70 Quarry (V. page 86 Roy J. 250 Alden

St-Laurent J. H. 269 Jencks

Sirois T. 1574 et 1835 Pleasant. (Voir page 94)

Thibault J. 112 Division (V. page 94) Theriault H. 186 Jencks. (Voir

page 87) Vaillancourt A. 52 Webster Vandal Frères, 83 Gaguon " O. 135 Nashua

#### Farines et Grains

Cadieux J. 980-84 Pleasant Cyr A. 448 E. Main Gagnon D. 2666 So. Main Giroux A. 200 Brightman Méthé Frère, 70 Orswell.

page 84)

Morin T. 1712 So. Main

#### Ferblantiers

Allard M. 1554 Pleasant Charland Z. 77 Sixth Lamoureux A. 1463 No. Main

#### Ferronneries

Amiot J. E. 1392-96 Pleasant Fournier R. 320 E. Main Paquin N. 869-73 So. Main

#### Forgerons

Allard L. J. 49 Brownell Bouthillier Adel 1946 No. Main Cartier T. V. 19 Richmond Clermont Alf. 119 Hope Couett D. 1208 Stafford Rd Cyr C. 1747 No. Main Dansereau F. X. 157 C ntral Desrosiers J. B. 395 Alden Dubé J. 1591 Pleasant (Voir page 85) Duhamel A. 1032 Pleasant Fontaine H. 24 Thurston ave " N. 2343 Pleasant

" N. 913 Pleasant

## Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe

FALL RIVER .- MASSACHUSETTS.

## Recuperate()

## Rec Gingras Alfred, 75 County Lajoie A. 1690 So. Main Marcille C. 1130 Pleasant

#### Hotelliers (Gros)

Coté Ulric, 1414-20 Pleasant. (l'oir

Houle Frères, 254 Pleasant. (Voir

Letendre C. 421 Lindsay (Voir page

Rousseau L. 1580-86 Pleasant. (Voir

#### Hotelliers (Détail)

Coté Ulric, 1414-20 Pleasant. (Voir

Denault O. 226 E. Main Dufresne C. & Cie, 402 Pleasant Houle Frères, 254 Pleasant. (Voir page 91)

Letendre C. 421 Lindsay (Voir page

Rousseau L. 1580-86 Pleasant (voir page 86)

#### Imprimeurs

Durand J. 154 E. Main Gagnon & O'Reiley, 244 Mason. (Voir page 83)

Janson D. H. 84 Division. (Voir page 85.) L'Indépendant Pub. Co 21 Court sq.

#### Journaux

Le Bulletin, 244 Mason Le Dimanche, 154 E. Main L'Indépendant, 21 Court sq.

#### Juges de Paix

Audette A. L. 38 Montgomery Desjardins Geo. T. 528 Eastern ave O Druce M. 27 So. Main Ö Dubuque H. A. 17 So. Main ho Ménard J. 17 So. Main Patenaude F. H. 610 County Péloquin P. F. 174 Bedford Plante A. 462 Montaup Renaud Adélard, 1575 Pleasant (Voir page 85)

#### Libraires

Bouvier A. J. 1635 Pleasant. (Voir page 85)

Forest F. A. 234 So. Main. (Voir page 90) Richer E. 1432 Pleasant

#### Marchandises Seches

Allaire A. 406 Lindsey Arcand M. E. 1200 Pleasant. (Voir page 84) Boucher M. L. 870 King Philip Croisetière L. 1986 No. Main Desroches J. 3 Kilburn Lévesque N. 173 Nashua Minier D. 780 Bedford Montminy J. F. 1333 Pleasant Picard J. C. 195 Brightman Simon N. 433 Columbia Thibault J. 112 Division Thibault & Cloutier, 41 Pleasant Viau N. 1510 So. Main (Voir page

#### Macons (Entrepreneurs)

Benoit S. 257 Flint. (Voir page 84) Caron Z. 153 Barnes Giroux E. 35 Gagnon Leclaire C. 1246 So. Main Quellette W. 47 Marchand

#### Medecins

Allard J. 37 Weybosset Antin A. 432 Columbia Bachand J. H. 525 Rodman Barré J. A. 1555 Pleasant Beaudet N. 238 Pleasant Bergeron F. de B. 181 Division Bergeron S. E. 1350 No. Main Bilodeau W. So. Main Blanchette W. H. 147 Brightman Cabana L. V. 316 Lindsey Casgrain C. A. 43 Avon Collet P. A. 517 So Main Fecteau A. 1274 Pleasant Garneau J. P. A. 1730 So. Main Huard J. E. 170 Second Landry N. 234 Rodman Langevin Bedford Lanoie J. E. E. 1648 So. Main Lavoie J. P. Troisième Lebœuf J. S. 1483 No. Main Normand J. N. 728 Slade Poirier A. 148 E. Main Roy E. J. F. 130 Edifice Hudner

#### Merceries et vetements

Corriveau O. 1148-52 Pleasant Rocheleau H. L. & Cie, 68 So. Main

Trudeau W. 1141 Pleasant

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes.

Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE

MENTHOL COUGH

#### Menuisiers et Charpentiers

Bolduc L. 202 East Main Caron Z. 153 Barnes Chaput L. 121 Choate Cormier L. 126 East Main Courtemanche J. 210 Third Desrochers L. 470 Eastern ave Lambert P. 254 Mason. Voir page

Lamoureux J. L. 416 Spring Marcoux J. A. 53 Norfolk Ouellette W. 47 Marchand St. Germain J. 60 Quarry

#### Meubliers

Bérard N. P. Fourth. (Voir page 36,

Dufault U. J. 1454 Pleasaat Lamoureux A. 1447-63 No. Main Morin I. F. So. Main, N. T. (Voir page 89) Picard N. 1010 So. Main

Sauvageau O. 31 Fourth. (Voir page 86)

#### Modistes

Arcand M. J. 1200 Pleasant. (Voir page 84) Bazinet A. 903 Globe

Bazin A. M 489 Bank Bergeron & Bolouc Mlles, 1933

No. Main (Voir page 95) Bouchard A. 20 Brow Boucher M. L. 870 King Philip Bourget J. A. 730 Dwelley Bousquet L. 150 Hall Brochu E. 1933 No. Main Cadoret M. 1936 No. Main Caron P. 167 Thomas Choquette E. 231 Bedford Chouinard M. 82 Norfolk Côté N. 1384 Pleasant Dagenais E. 1298 So, Main Denault N. 43 Tecumseh Desbiens L. 1452 So Main Dumas S. 1186 Dwelley Gagnon J. 870 King Philip Galipean J. 210 Grove Gingras E. 107 Tecumseh Goulet E. B. 180 Franklin

Gravel M. B. 311 Union Guimond A. 286 E. Main

Lamarine A. 177 E. Main Langlois E. 298 Orange

Lavoie M. 271 Quequechan

Jasmin C. 100 Lowell

Leblanc A. 299 Mulberry Leblanc Julie et Philomène, 93 So. Main. (Voir page 88) Leclerc E. 952 So. Main Leduc D. Mile, 60 Fulton (Voir page 95)

Michaud J. 41 Last Minier J. 776 Bedford Paquette C. 81 Webster " F. 296 Broadway Pâquin D. 307 Broadway Pelletier L. A. 214 Mason Perrault L. 622 Woodman Perron H. 138 E. Main Provost et Harpin, 1300 Pleasant Renaud M. L. 1564 Pleasant Roberge P. 106 Wellington Roy V. 32 Tecumseh St-Amant H. 1215 So. Main Viau N. 1510 So. Main. (Voir page

95) Violette E. 1892 So. Main

Lefebvre R. 110 Rodman

#### **Notaires**

Druce M. 37 So. Main Dubuque H. A. 17 So. Main Marien A. O. 9-10 édifice Borden

#### Ocnliste.

Roy Dr Elzéar, édifice Hudner. (Voir page 88)

#### Peintres

Amiot J. E. 1392-96 Pleasant Doré C. E. 716 Charles Fournier R. 320 E. Main Gagnier C. S. 71 Bassett Gagnou F. J. 1367 So. Main Gamache F. X. 24 Reney Messier P, 1 Monty Morrissette J. C. 203 Flint

Peintures, Hailes, Vernis, (Marchand de)

Amiot J. E. 1392-96 Pleasant Fournier R. 320 E. Main Lamoureux A. 1447 No. Main

#### **Photographes**

Barré A. 470 Pleasant Denault C. N. 44 No. Main Jetté J. 171 Pleasant Thibault J. 154 So. Main Thuot M. O. 69 So. Main.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minute,

#### **Pharmaciens**

Anctil Alexis, 369 E. Main. Barré, 1402 Pleasant Boldue L. & Cie, 158 E. Main Bouvier J. A. W. 1729 Pleasant.

(Voir page 85.)
Brosseau P. A. 322 Lindsey. (Voir page 94.)

POUR Consomption Buron J. H. 1653 Pleasant. (Voir page 91.)

Cabana L. V. 316 Lindsey. Collet P. A. A. 754 So. Main, (Voir page 88)

Gaudreau J. B. 1508 Pleasant, (Voir page 84.)

Létourneau A. S. 105 Pleasant Martel P. J. 301 County

**Guerison Certaine** Normand J. N. 1552 So. Main Panneton J. C. E. 1265 So. Main. (Voir page 92.)

Poirier L. D. 1162 Pleasant Sorel H. J. 236 Pleasant.

#### Piano (Marchand de)

Coté E, 164 Pleasant Plante E. 1279 Pleasant. (Voir pa-

ge 90) Thuot H. L. 297 Union, (Voir page

#### Plomblers

Lagassé H. 30 Eighth. (Voir page

Lavigne W. 25 à 45 Eighth

#### Provisions (Marchands de)

Adam A, 1250 Pleasant Audet L. 380 E. Main. (Voir page 85.)

Blanchet V. 2089-93 No. Main. Campbell A. 21 Stewart

Cyr A. 448 E. Main

Desrosiers E. 18 Claffin Fournier J. Fils, 820 King Philip Francœur F. 56 Eighth

Gagné E. J. 81-83 Eighth Gagnon D. 2666 So. Main Girard J. A. 336 Lindsey

Giroux A. 200 Brightman Lafleur J. T. 546 Snell Laforêt J. B. 45 Morton

Lebeau E. 194 Pleasant Marchand Frères, 1542 Pleasant.

(Voir page 95.) Méthé Frères, 66-70 Orswell. Voir

page 84.)

Péloquin C. E. 202 Bedford Péloquin P. F. 21 Rock. (Voir page

Picard Frères, 1332 Pleasant (Voir page 94)

#### Restaurants

Bleau Nap. Pleasant coin Flint. Lafleur Isaie, 1232 Pleasant

#### Selliers

Cardin A. 418 Second Cartier T. N. 19 à 35 Richmond Fontaine A. W. 919 Pleasant Jutras F. 4 Plymouth Lemerise H. 940 Davol " P. A. 256 Bedford Raboin D. Pleasant

#### Tailleurs (Marchands)

Adam P. 320 So. Main Courtemanche H. 130 So. Main. (Voir page 91.) Thibualt & Cloutier, 41 Pleasant Corriveau, 1148 Pleasant Dauphinals E. 324 E. Main Renaud A. E. 39 No. Main

Thés et Cafés (Marchands de) Charron N. V. 1309-15 Pleasant. (Voir page 92.) Leblanc H. 1367 Pleasant

Métras et Vézina, 295 So. Main Roy F. Fils, 260 Alden

#### Vaisselles (Marchands de)

Bérard N. P. 45-47 Fourth, ( Voir page 86.) Blanchet V. 2093 No. Main. (Voir

page 88.)
Charron N. V. 1315 Pleasant. (Voir

page 92.)

#### Vétérinaires

Bisaillon H. 423 Bank Brodeur J. B. 1125 Pleasant

#### Volturiers

Cardin A. 456 Pleasant Cartier L. W. 35 Richmond Dubé J. H. 1591 Pleasant. Fontaine N. 913 Pleasant Giroux, L. 535 Pleasant Lavallée A. 728 Davol Marois J. 759 Globe Nadeau J. 102 Fourth Perrault H. So. Main

Plante J. 252 Columbia

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le

Pour vos Impressions de toutes sortes Adressez-vous a

## GAGNON....

& O'RFILLY

# ..Imprimeurs.

કારાકારાકારાકારાકારાકારાકારાકારાકારા

Ouvrage de Luxe Une Specialite.

Cartes de visite. Blancs de compte, Entete de Lettres. Blancs de recus, Feuilles d'Eviceries, Enveloppes. Circulaires, Cartes de faire part, Billets de soiree, pro= grammes, Calendriers, etc. Depuis les plus vetites Cartes jusqu'aux volumes et Placards les plus Con= siderables



ouvrage.

ES messieurs seront toujours prets a vous fournir des estimes pour n'importe quel



Tout Ouvrage Promptement Execute.

888888888888

# GAGNON & O'REILLY

# IMPRIMEURS.

VILLAGE FLINT, 244 RUE MASON, FALL RIVER, MASS.

## Mme M. E. ARCAND,

MODISTE DE

# Robes, Manteaux et Chapeaux,

Toujours en main un Assortiment de Marchandises Seches.

1200 RUE PLEASANT,

\_\_\_FALL RIVER, MASS.

# Jean-Bte. GAUDREAU, Pharmacien,

Toujours en main un assortiment complet de Medecines Patentees, Articles de Toilette, Parfums, Etc. Prescriptions remplies avec soin.

## 1508 Rue Pleasant,

Fall River, Mass.

# GEORGE PARENT, CORDONNIER,

CURDUNNIEK,
109 Rue Bedford, Fall River, Mass.

P. F. PELOQUIN, Epiceries et Provisions. 174 RUE BEDFORD, FALL RIVER, MASS.

## f. francoeur, **Epicier,**

56 RUE EIGHTH, Fall Biver, Mass.

METHE FRERES,
Epiceries et [Provisions,
66-70 Rue Orswell,

FALL RIVER, MASS.

#### SAMUEL BENOIT,

Entrepreneur, Macon, Platrier et Constructeur.

Rue Flint, - - Fall River, Mass.

#### ULRIC COTE,

Marchand en gros Vins. Liqueurs et Cigares, Biere embouteillee pour et en detail de

1414-1420 RUE PLEASANT, Fall River, Mass.

## I. ALEX. MESSIER. EPICERIES ET PROVISIONS.

1978 No. Main. Fall River. Mass.

#### LOIUS AUDET.

## d'Epiceries et Provisions,

380 EAST MAIN, COIN GLOBE, FALL RIVER, MASS.

ISRAEL PICARD.

Entrepreneur et Vendeur de Pierre et Granite. Proprietaire de la "Pall River Pink Granite Quarry." BUREAU ET CHANTIER,\_

EASTERN AVE. COIN WARREN EST. RESIDENCE, 690 COUNTY, FALL RIVER, MASS.

#### O. J. ROUSSEAU.

Bijoutier,

Reparations de Coutes Sortes Faites a Court Delai.

NO. 1210 PLEASANT, FALL RIVER,

J. Z. DUBE,

Forgeron e et e Voiturier. 1501 RUE PLEASANT,

> Fall River, Mass. A. MARTEL.

### EPICIER.

No. 104 RUE PITMAN. FALL RIVER, MASS.

H. MORIN.

Boulanger et Patissier:

28 Rue Marchand.

FALL RIVER, = = = - MASS.

#### B. JANSON.

Deputo Sherif du Comte de Bristol. Agent d'Assurance et d'Immeuble.

36 Batisse Borden, Rue So. Main. Residence 411 Osborne, Fall River, Mass.

#### BOUVIER & FRERES. Pharmaciens,

1729 PLEASANT, Coin Eastern, Ave. Fall River, Mass.

#### JOHN COX.

Marchand en Gros de Sacs en Papier ET DE PAPIER A ENVELOPPER 1190 Rue Pleasant, FALL RIVER, MASS.

JOSEPH LEDOUX.

Epicier,

1428 RUE PLEASANT, FALL RIVER. MASS.

J. B. LAFORET,

Marchand de

Viandes. Epiceries et Provisions. 43 RUE MORTON. Fall River, Mass.

#### P. LEMAY.

## .. Marchand de Chaussures...

240 RUE PLEASANT, FALL RIVER, MASS.

JOS. MORIN.

Manufacturier de Corniches en Tole et en Cuivre. Couvreur en Tole et en Ardoise.

375 RUE TROISIEME, FALL RIVER, MASS.

31 Rue Orange, Fall River, Mass.

JOS ROBIDOUX.

Marchand d'Epiceries et Provisions.

70 Rue Ouarry. FALL RIVER. - - - - - MASS. D. H. IANSON.

Imprimeur Français et Anglais.

FALL RIVER, MASS.

#### **VENDOME CAFE.** LOUIS ROUSSEAU.

Vins et Liqueurs en gros et en detail,

1580-1586 RUE PLEASANT.

FALL RIVER, MASS.

#### J. A. BEAUCHEMIN.

Marchand de Chaussures. Le Magasin le plus pop laire de la ville.

51 Rue Pleasant, Fall River, Mass.

#### N. P. BERARD

marchand de Meubles, Poeles, Capis et Vaisselles, aussi en main un assortiment de Bicycles.

NO. 45 et 47 RUE QUATRIEME, FALL RIVER, MASS.

#### O. SAUVAGEAU.

## Marchand de Meubles, Poeles, Tapis et Prelarts,

NO. 41 RUE QUATRIEME, FALL RIVER, MASS.

(86)

#### ALBERT J. BOUVIER,

MARCHAND DE

Journaux, - Livres, - Papeterie - et - Musique.

Toujours en Malns Livres d'Histoire Anglais et Français.

1635 Pleasant, Fall River, Mass. Ouvert le Dimanche

## M. J. MICHAUD,

# 90 DIVISION, FALL RIVER, MASS.

#### T. MARTIN.

Entrepreneur de Pompes Funebres, No. 88 Huitieme Rue, Fall River, Mass.

#### M. LASALLE,

---Epicier,-

57 Septieme Rue, Fall River, Mass.

## Charles A. Gaudette,

Bijoutier et Orfevre....

No. 139 So. Main, Fall River, Mass.

#### BUANDERIE MODELE,

DE FALL RIVER,

P. H. May nard. Prop. 897 Rue Pleasant, Fall River. Mass.

#### L. ROY & FILS.

Marchands de Papier, Ficelle, Sacs, Livres de Comptes, Etc.

258-262 Alden, Fall River, Mass.

## H. B. THERIAULT

d'Epiceries et Provisions,

186 JENKS, FALL RIVER, MASS.

P. REMY.

Epiceries et Provisions,

#### O. BERGERON.

Epicier,

378 Bradford, FALL RIVER, MASS.

## MLLE O. LEDOUX,

Modiste de Robes et Manteaux.
Reparations de Fourrures, Etc.

366 Division, Fall River, Mass.

#### L. A. MERCIER, Evicier.

1632 So. MAIN, Fall River, Mass.

#### Mme. J. PAQUETTE,

Modiste Mantoaux.

Reparations de Fourrures, Etc.,

296 Broadway, Fall River, Mass.

#### MELLE LEBLANC

## Modiste de Robes et Manteaux.

## Reparations de Fourrures, etc.,

93 RUE SOUTH MAIN, FALL RIVER, MASS.

Docteur E. Roy,

Des Honiteaux

Specialiste. Maladies des Yeux.

BATISSE HUDNER. 130 Rue South Main.

Fall River, Mass.

## MME H LALIBERTE. MARCHAND

1185 Stafford Road. Fall River, Mass.

L. O. PARADIS,

Entrepreneur de

# Pompes Funebres,

1446 Rue Pleasant.

FALL RIVER. MASS.

Faites votre cuisine avec un poele a gaz si vous voulez eviter les cendres, la poussiere, et l'exces de la chaleur. Eclairez vous avec la lumiere Welsbach Lamp, cela coute beaucoup meilleur marche.

## FALL RIVER GAS WORKS CO.,

FALL RIVER, MASS.

H. L. THUOT.



et de Machines a Coudre

297 RUE UNION. FALL RIVER, MASS. C. A. ARTHUR COLLET, Pharmacien AMFRICAN

Specialites de Bandages pour Hernies.

754 So. MAIN.

VICTOR BLANCHET.

Marchand d'Epiceries, Provisions et Vaisselles,

2091-2093 et 2099 Rue North Main, - - Fall River Mass.

# Cottleville Commission Sale Stables Company.

M. W. COTTLE, Encanteur et Vendeur a Commission. ECURIES A FALL RIVER ET COTTLEVILLE.

Nous avons toujours en main un assortiment de Harnais, Voitures et Marchandises de toutes descriptions.

## I. F. MORIN,

MARCHAND DE



Meubles, Bicycles, Machines a coudre,

Instruments de Musique Etc.

NORTH TIVERTON, R. I

## JOSEPH SURPRENANT,

Marchand de

Foin, Grain et Farine,

No. 1781 Rue North Main,

#### LOUIS CROISETIERE.

Marchand de Nouveautes et Specialite pour Chapeaux de deuil. 1986 RUE NO. MAIN, FALL RIVER, MASS.

Mme. E. PARADIS,

Modiste de Robes et Manteanx,

No. 1190 Rue Pleasant,

FALL RIVER, . . MASS.

## J. E. GAGNON, Epiceries & Provisions,

2066 RUE NO. MAIN, FALL RIVER, - - - - MASS.

Mme. C. CLOUTIER,

Modiste de Robes et Manteaux,

Reparation de Fourrures, etc.

no. 332 Rue Troisieme, FALL RIVER MASS.

Mme. JOS. ALLAIRE,

Modiste Robes, Manteaux et Chapeaux et Marchande de Nouveautes,

406 Rue Lindsey, Fall River, Mass.

## M. BOULAY & FILS, EPICERIES ET PROVISIONS,

No. 54 Rue Fulton, Fall River, Mass.

## FALL RIVER WHOLESALE GROCERY Co.,

J. H. ST. LAURENT, GERANT.

Epiciers en Gros et Marchands a Commission, NO. 943 RUE PLEASANT.

FALL RIVER, MASS.

## LIBRAIRIE F.A. FOREST,

Assortiment Complet de Livres d'Histoire, Livres de Prières et Objets de Piété de tout genre, Images, Albums, Etc., ainsi qu'une grande variété d'Instruments de Musique et Musique en Feuilles.

F. A. Forest, Prop.,

234 Rue So. Main, Fall River, Mass.

# MULE ALICE LUCAS, Modiste de Robes, Manteaux et Chapeaux.

1431 PLEASANT, . FALL RIVER, MASS.

ELZEAR PLANTE

Marchand de

## Pianos, Orgues,

Et Musique en Feuilles, \* \* \*

Aussi Professeur de Musique. 1279 Rue Pleasant,

FALL RIVER MASS.

MME W. COTE,

=Modiste',=

1384 RUE PLEASANT, FALL RIVER, MASS.

G. BOYER,
EPICIER, ETC.,
183 HARRISON. FALLMASS

MLLE M. B. GRAVEL,

Modiste de Robes et Hanteaux.

311 UNION, FALL RIVER, MASS.

L. A. OUELLETTE,

Marchand d Chaussures,

1259 Rue Pleasant, Fall River, Mass.

MESSIER & FRERES,
Epiciers.

1458 STAFFORD Rd., FALL RIVFR, MASS.

W. N. COTE, Ecurie de Louage et de Pension,

No. 834 Eastern Ave.,

(90)

P. F. PELOQUIN. Epiceries et Provisions. 21 Rue Rock.

FALL RIVER, MASS.

John 16. Thoule.

Hier Boule.

## HOULE FRERES. HOTELIERS.

254 RUE PLEASANT,

Fall River. Mass.

## H. Courtemanche,



TAILLEUR. 130 SOUTH MAIN. Fall River, Mass.

A. D. NICOLET.

## Bijoutier et Photographe,

58 A 64 RUE NORTH MAIN.

FALL RIVER, MASS.

## Dr. J. A. Langevin,

300 RUE BEDFORD.

FALL RIVER, MASS.

# Fall River Mercantile

Agency,

LEGARE & PRITCHARD.

Bureau, 35 Borden Block,

FALL RIVER, MASS.

JOSEPH H. BURON.

## harmacien

COIN DE PLEASANT ET WEBSTER, FALL RIVER, MASS.

MELLE R. A. MORIN.

## Modiste de Chapeaux, etc.,

137 RUE SOUTH MAIN.

FALL RIVER, MASS.

# J. c. emery panneton, Pharmacien.

Medecines Patentées, 'Articles de Toilette, Cigares, Etc.,
Prescriptions remplies avec soin. 1265 RUE PLEASANT, coin Flint.

TELEPHONE 48-18

# Union Japan Tea Co.,

N. V. CHARRON, Proprietaire,

Marchand en gros et en detail d

Aussi en main un assortiment de Verreries, Vaisselles, Etc.,

Aussi en main un assortiment de Verreries, Vaisselles, Etc.,

1309 et 1315 Rue Pleasant et 217 Jencks.

FALL RIVER, MASS.

# JOS. DE CHAMPLAIN, Juge de Paix,

Courtier et Agent d'Immeubles et d'Assurances,

Agent pour la New York Life Insurance Co., Aetna Accident et de la Traders Insurance Co.

BATISSE HUDNER, 130 RUE SOUTH MAIN,
Residence 107 Rue Palmer. FALL RIVER, MASS.

# L. G. DESTREMPS, ARCHITECTE,

Plans pour Ecoles, Eglises et Edifices Publics,

Bureau: 9 et 10 Batisse Borden, Rue South Main,

-FALL RIVER, MASS.

## PHILIPPE LAMBERT, —ENTREPRENEUR—

MENUISIER, CHARPENTIER ET CONSTRUCTEUR, 254 Rue Mason, Residence, 127 Rue Gagnon,

FALL RIVER, MASS.

## GAUDETTE & CHARTIER,

## PHARMACIENS.

3 RUE SHOVE.

TIVERTON, R. I.

L. LETENDRE.

JOS. LETENDRE

# LETENDRE FRERES, EPICIERS,

-399 RUE FERRY.

FALL RIVER, MASS.

# Globe Bottling Co.,

L. B. PARENTEAU, Proprietaire,

Empaqueteur et Embouteilleur de Specialites pour Epiciers,

(En Bouteille Seulement,)

#### NOS SPEGIALITES \_\_\_

Catsups, Mixed Pickles, Chow Chow, Prepared Mustard, Maple Syrup, Honey, Preserves, Horse Radish, Cider Vinegar, Refined Cider, Sauces, Blueing, Ammonia, Benzine, Turpentine, Castor Oil, Sweet Oil, Cod Liver Oil, Sewing Machine Oil, Jamaica Ginger, Paregoric, Extracts, Lemon and Vanilla, Sweet Nitre, Glycerine, Witch Hazel, Baking Powder.

MANUFACTURE.

BUREAU, 259 Rue Tuttle, et 863 Rue Charles.

1819 Rue South Main. FALL RIVER, MASS.

(93)

#### PICARD FRERES.

# **Epiceries et Provisions**

1332 RUE PLEASANT, FALL RIVER, MASS.

I. LAFLEUR, Proprietaire. Salle a Diner pour

Dames et Messieurs, Repas servis a toute heure. Chambre a Louer avec Pension. 1232 RUE PLEASANT.

JOS. THIBAULT.

Epicier et Boulanger 112 Rue Division, FALL RIVER, MASS.

MELLE LINA GUY,

Modiste de Robes et Chapeaux.

FALL RIVER, MASS.

144 Rue Pleasant.

## SIROIS.

Marchand

D'Epiceries et...

Provisions. Etc.

No. 1574 et 1835 Rue Pleasant.

FALL RIVER, MASS.

## CAFFE() = CAFFF

Il ne faut pas etre surpris de voir ce mot partout, car c'est le nom d'un remede qui ne manque iamais son coup

CAFFEO! Guérit le mal de tête le plus CAFFEO! obstiné en moins de 10 minutes CAFFEO!

10 Cents pour trois Prises, 10 Cents.

EN VENTE CHEZ TOUS LES PHARMACIENS.

JOS. LETENDRE,

# EPICERIES ET PROVISIONS,

419 Rue Lindsey, Fall River, Mass.

MARCHAND & FRERES,

## EPICERIES PROVISIONS,

MARCHANDS DE CHARBON.

1542 PLEASANT ET 924 EASTERN AVE., FALL RIVER, MASS.

## ARTHUR DUBE, EPICIER.

N. B.—Proprietaire de plusieurs beaux Logements, et aussi d'une Grande Salle pour Societe, Club, Etc.

1572 PLEASANT, FALL RIVER, MASS.

## MONTREAL SALOON

Charles Letendre, Prop.

Marchand De\_\_\_\_Vins et Liqueurs, En Gros et en Detail.

131-39 RUE BRIGHTMAN. et 421 RUE LINDSEY, FALL RIVER, MASS.

MATHIAS J. COTE,

EPICERIES ET PROVISIONS,

Coin Mulbery et Columbia,

FALL RIVER, MASS.

Miles Bergeron et Bolduc.

MODISTES De Robes et Manteaux.

1933 Main, Fall River, Mass.

## ADELARD RENAUD,

Juge de paix et courtier d'assurance et d'immeubles, encanteur, evaluateur, prets d'argent sur propriete, deuxieme hypetheque, collection de loyer, etc. Agent special pour la Horwalk Fire Insurance Co.

1575 Rue Pleasani, Fall River, Mass.

MLLE. D. LEDUC, *Modista*.

60 Fulton, FALL RIVER,

Mme N. VIAU,

Manteaux et Chapeaux,

1510 Rue So. Main, Fall River, Mass.

VANASSE & FRERES, Boulangers.

> Patissiers, En Gros et en Detail.

Lii dios et en Detan.

1460 Pleasant, Fall River, Mass.

FRANK RICARD,

Diamants,

Montres, Bijouteries et Agenteries, Reparation 646 Rue Merrimack, Une Specialite. Lowell, Mass.

#### HOLYOKE, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations, voir page 7.]

Population

13,800

#### TRESORIER DE LA VILLE

Pierre Bonvouloir

#### **ECHEVINS**

S. Mignault, Joseph Baudry, D. Proulx

#### EGLISES

Précieux Sang, rue Cabot. Curé: Révd. C. Crevier. Vicaires: Révds. A. N. Desrochers, J. I. Lord.

Perpétuel Secours, coin Prospect et Maple. Curé: Rév. C. E. Bruneault. Vicaires: Révds. W. Alexander, L. Geoffroy

#### COUVENTS

Perpétuel Secours, coin Prospect et Maple, dirigé par les sœurs de la Présentation de Marie. Supérieure: Sœur M. St. Stanislas. Religeuses, 8; élèves 700.

Précieux Sang, dirigé par les sœurs Ste Anne de Lachine. Supérieure: Sœur Marie Hélène. Religieuses, 22; élèves, 1350.

#### SOCIETES

St-Jean-Baptiste, organisée en 1872. Assemblée tous les 1er et 3ème mardi de chaque mois dans la salle Canadienne. Président, J. Potvin; secrétaire, C. Maigret; secrétaire-financier, P. Bonvouloir; trésorier, Alf. Monat.

L'Union Canadienne, Président, L. Sabourin; secrétaire archiviste, C. Maigret; assistant secrétaire-archiviste, F. Blanchard; secrétaire-correspondant, L. F. Beaulieu; trésorier, E. N. Ducharme

Forestiers d'Amériques, Cour Mont Royal, No. 47, organisée le 9 avril 1890. Assemblées régulières le 2ème et 4ème mercredi de chaque mòis au No. 3 rue Dwight. C. R. S. Grandchamp; F. S. J. D. Goddu; R. S. J. L. Goddu; Trés. A. J. N. Desmarais; Méd. Dr J. Marin

Cercle Jeanne d'Arc, No. 185. Assemblées le 2ème et 4ème mardi de chaque mois au No. 3 rue Dwight. F. S. C. Raymond; R. S. A. Therrien; Trés. P. Picard

Club de Raquettes Le Chasseur, organisé le 1er avril 1888. Assemblée le 1er mardi de chaque mois au No. 339 rue Main. Président, A. R. Vincent; trésorier, J. J. Prew; secrétaire-archiviste, J. E. Levesque; secrétaire-correspondaut, O. Z. E. Charest; secrétaire-financier, A. Paquet

Allard A. 558 Summer

" Elz. 59 Union

" J B. 59 Union " N. 23 Fountain

Ally Edm. épi.30 Union, (Voir page

Archambault A. 19 Fountain

" Aug. char. 562 Commercial " Frères, écurie, 280 Main

" D. com. 700 East

" E. 28 Union

" Eli, com. 69 Union

" Franc. 670 East Archam bault F. épi. 698 East (Voir

page 113) " Frank, 69 Dwight

" Georges, 58 Union " George, 280 Main

Archambault J. B. & Fils, épi.

670 East, (Voir page 113) " J. B. 670 East

" Jos. 38 Front

" Jos. L. R. 280 Main " Louis, charp. 38 Front

" Octave, 362 High " Stanislas, 28 Union

Arthur Benjamin, 179 Pine Asselin Jos. 28 Union Aubé J. 18 Fountain

Aubin J. 535 Franklin Auger C. 53 Union "Eloi, 535 Bridge

Authier J. N. 87 Park Ayotte J. 38 Cabot " Théoph. 25 Cabot

Bachand A. com. 1 Franklin

" Hen. 41 Cabot " Ovide, 534 East " Wm 32 Front

" & Bernard 154 Walnut

Baillargeon J. 14 Canal "J. 7 Park

" Moise, 14 Canal

" Sylva, 89 Lyman Ballon A. 2361/2 Maple

" Am. 225 Dwight

" Clark A. 7 Franklin Barbeau L, 148 Dwight

Baribeault A Willimansett

" Fred Willimansett

" Henry, Willimansett " John, Willimansett

Barnard Chs. com. 337 Main Barnabé E. 17 Fountain

Barré Al. 151 High " Alex. com 17 Newton

" Chs, 570 Summer

" Chs. voit. 5 Union " Georges, 151 High " Jos. 588 East

" Louis, Prospect

Barrette Am. 25 Fountain

" Eu. Pendleton ave, Willimantic

" Jos. com. 817 Pendleton ave, Will.

" Norbert, 818 Chicopee Barsalou Al. 107 Lyman

" Am com. 103 Lyman

" Clém. 70 Center
" Eun. 317 High
" G. F. 77 Walnut
" G. H. 150 Dwight
" J. B. 237 Main

Barsalou J. B. & X. march. 268

Main, (Voir page 114)
" John B. 233 Main " Ludger, 38 Canal

" Xiste, 233 Canal Beauchamp F. com. 231 Park

" F 27 Hamiiton " Jos. 289 Main

" Jos. journ. 530 Bridge " Od. 35 Commercial

" Ovila, com. 586 East " P. E. 350 Summer

" Pierre, 151 High Beauchemin Elz. 30 Ely

" Georges, 55 Dwight " John, 585 Summer

" John B. 7 Franklin " Joseph, 640 East

"Joseph, 87 Park "Louis, 5 Franklin "Oscar, 5 Franklin

" Zéphire, 1 Franklin Beaudin Ad. 16 Bridge

" D. 47 Bowers

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

PILULES

#### HOLYOKE, -MASSACHUSET IS

Brault est l'Un'que Kemede Contre la Dyspepsie Beaudin Jos. 38 Lyman " Jos. 964 Chicopee, Will. Beaudoin Alf. 25 Newton, Will. " Edw. 107 Park " Henry, 529 Summer " Louis, 522 Summer " J. 532 Summer " Jos. 532 Summer Beaudreau James, 172 Cabot Beaudry Art. com. 541 Bridge " David, 376 Summer " Edouard, 55 Park " Eli, 49 Cabot " Eli, peint. 41 Cabot " Ern. com. 15 Hamilton " Eusèbe E. 17 Hamilton " Horm. Springfield, lower road " H. J. Fairview " Jos. 13 Grover " Jos. 530½ Summer " L. 572 Bridge "L. A. 7 Park
"Sa. 4 Potvin ave
"V. J. 7 Park
"V. 40 Hamilton Beaulac Wm. 88 Bridge Beaulieu D. 12 Hamilton " E. W. 150 High " Georges, 150 High " G. mfg. 137 Sargeant " John A. 58 West " L. T. 321 Main " Na. 683 High " O. 12 Hamilton " Pierre, 12 Hamilton " S. 12 Hamilton Beaumont S. 388 High Beaupre Eug. 560 Summer " Jos. 17 Hamilton " Jos. jr. 17 Hamilton " Sinai, 17 Hamilton Beauregard Alf. 46 Center "E. Willimansett
"F. com. 354 High
"Georges, 13 Prospect Digestif " Horace, 45 Cabot " Isaie, 42 West " Joseph, peint. 6 Mosher " Louis, 31 Newton

" Michel, 10 Linden

Beauséjour G. 4 Potvin ave Beausoleil Al. 38 Hamilton

" Nap. 78 Lyman

" Cyrille, 652 East

" Joseph, 16 Cabot

" M. 154 High

Bédard F. 450 High " Henry, 587 Bridge " Henry, charp. 43 High " Joseph, 24 Jackson Bélanger Al. 41 Cabot " Aug. com. 557 Summer " Ben. 47 Park " C. 122 Lyman " E. 122 Lyman " Eph. 402 Main " Georges, 18 Fountain " Jos. 69 High " Louis, 43 High "Thomas, 11 Fountain Bellefeuille Ad. 133 High " Alp. 127 High " Georges, com. 23 Arthur, Will. Bellerose Alb. 93 Lyman · Ant. 93 Lyman " John, 74 Center " Peter, 589 Bridge " Wm. 64 Center Bénard A. A. Fairview " Ed. D. com. 52 High " Eust. com. 52 High " Frank W. 170 Maple " F. A. 71 Park
G. N. Fairview Benoit Ad. 90 East "Ad. N. P. 11 Sargeant " Adélard, 450 Maple " A. F. 11 Spring " An. 342 Main " At. H. 155 Ewight " Bros. 675 High " Chs. 37 Cabot " Frank, 37 Cabot "Henry, com. 37 Cabot
Henry, 37 Cabot
Henry E. 62 Commercial
J. Frank, 82 Lyman Bérard, 38 Center " Chs. H. 38 Center " Ern. 38 Center " Frank S. 984 Chicopee " F. H. 984 Chicopee " Jos. 10 Potvin ave Bergeron Alex. 46 Center " Alf. 40 Ely " Ait. 35 Park " D. 572 East " Ferd. 559 Bridge " Franç. 101 Park " John, 541 Bridge " Louis, 56 Union " Nap. 56 High " O. 554 Summer

#### Recuperateur Electrique de Mortimer.

INTERNE OU EXTERNE

HOLYOKE, -- MASSACHUSETTS.

Bergerou Peter, 40 Ely Bernard Alb. 154 Walnut " Aubé, 472 Maple

" Jérémie, 78 Lyman " John, 45 Sargeant

" Joseph, peint. 557 Summer

Berniche A. 550 Summer " Jos. 23 Hamilton

Bernier Alp. 35 Park " Chs. 1 Mechanic

" David, 125 Newton " Ed. 139 Lyman " John, 379 Main

" Louis, 69 Sargeant

" Michel C. 21 Margaret, Will.

" Nap. 79 Park " Wilfrid, 82 Race

Bertrand A. H. s19 Main " A. H. jr. 319 Main

" Eusèbe, 34 Canal " Horm. 81 Lyman

" Louis A. 68 Race " William, 700 East

Bessette Alp. 298 Hampden " C. 65 Center

" Jos. com. 10 Potvin ave " Toussaint, 65 Center

" Wm. 875 Chicopee Bibeau Chs. 30 Fountain " Georges, 114 Lyman

" Louis, 304 High

Bibeau & Massé, 34 High et 61 Commercial (Voir page 111)

Bissonnette Alb. 54 Union

" E. 134 Sargeant " J. 23 Hamilton Blais Ant. 523 Bridge

" C. 5301/2 Summer

" G. 536 Summer " J. 37 Cabot " M. 110 Center

" Nap. 19 Union " On. 530½ Summer " Ph. 523 Bridge

" R. 15 Fountain Blanchard H. C. 12 Laurel

" H. 107 Lyman John J. 585 Bridge

" Nap. com. 106 High "Nap. J. 191 Walnut
R. 270 Main
W. Willimansett

" Wm. 585 Bridge " Wm. H. 237 Maple

Blanchet Ad. 66 Cabot " Alex. 54 Union

" Ant. 54 Union

Blanchet Arthur, 526 Summer

" Ed. 37 Hamilton " Frank O. 54 Union

" Z. 13 Prospect " Chs. 514 East

Bluteau Ad. 60 Center

" Jos. 589 Bridge " Nap. 60 Center

" Pierre, 60 Center " S. 582 East

Boisvert Ad. 3 Springdale ave

" D. 580 East " E. 32 Union

" H. 15 Temple " John B. 15 Temple

" Jos. 5301/2 Summer " Pierre, 582 Summer

" S. Willimansett Bolduc Alb. 543 East

" A. Willimansett
" C. 30 Hamilton

"George, 107 Park
"Nap. 107 Park " Wm. 543 East

Bonneau P. 53 Union Bonneville A. 33 Front

" Jos. 113½ Lyman " O. 33 Front

" R. E. com. Fairview Bonnin Alf. 446 Maple

" Alf. jr. 446 Maple Bonvouloir L. 30 Front " P. épi. 512 Northampton

" S. com. 512 Northampton

Bonchard F. 38 Union " I. 321 Main

" J. 84 East " Pas. 12 Prospect

" P. 539 Summer

Boucher D. épi. 580 Summer

" E. 89 Summer

" H. 11313 Lyman
" Louis, 526 Summer
" V. jr. 38 Cabot
" V. 38 Cabot

Boudreau Alph. 60 Lyman " Arth. 121 Park

" Geo. 179 Northampton . " Jos. 26 Taylor

" L. bar. 87 Main " N. 51 Cabot

Boulais D. 110 Center " M. 23 Hamilton

Boulanger A. 542 Bridge " G. 31 Cabot

Bourgeois A. 574 Bridge " M. C. 149 Dwight

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

A RHUMATINE ELECTRIQUE DE RHO, Guerit le Rhumatisme le plus Sever

Brunault C. E. Rév. curé, 51 Fountain "L. 65 East Brunelle A. C. 270 Main

Brunelle A. C. 270 Main

" F. 535 Summer

" F. 535 Summer
" G. 30 Hamilton
" P. 145 High
Brunette J. 529 Bridge
Cabana I. N. 402 Main
Cadieux A. P. 7 Brown ave
" D. 304 High
" G. 357 Main
" L. 24 Union
Caisse P. 6pi. 69 Cabot

Cardinal C. 18 Plymouth Pl.

"F. 14 Canal
"N. 86 Beacon ave
Caron A. 324 Main
"E. 107 Park
"H. 55 Hamilton
Caron F. 484 Fort PILULES FORTIFIANTES de

Carrière A. 684 East " E. 272 High " J. 72 Canal

Chagnon C. 135 Oak " E. 5 Franklin

" G. 38 Union " G. J. 61 Center

" & Cie, imp. 136 High Champagne C. 12 Sargeant "E. peint. 12 Hamilton E. 113 Lyman E. boul. 69 High

" G. 118 Newton

Chaput B. 41 High
"L. boul. 34 High
Chaput O. N. épi. 68 Lyman. (Voir
page 111)

Charbonneau A. 528 Ridge

" J. B. 585 Summer " O. 880 Main

" O. 80 Lyman Choquette E. 6 Worcester " P. 304 High

Chouinard A. 219 High

" Jos. 23 Hamilton " P. 33 Temple

Cloutier F. J. méd. 348 Main Cloutier L. épi. 351 Main et 816

Chicopee. (Voir page 112) " M. 69 Cabot " S. 126 Lyman

Coderre A. 532 Bridge " C. H. 304 High " G. 143 Main

" H. 532 Bridge " J. C. 104 High

Corriveau Jos. 552 Summer "O. 26 E. Dwight " P. bar. 327 Main

Côté A. 51 Cabot

" E. com. 31 Union " G. jour. 28 Union " J. 636 Main

" Jos. jour. 57 Park " L. 557 Bridge

" O. 42 Cabot
" T. 528 Bridge
" V. comp. 88 High
" W. 580 East

Coulombe A. 321 Park

" E. 43 Bowers " P. 576 East

Cousineau A. F. 530 East. (Voir

" V. 38 Cabot " T. 560 East

Couture A. 153 Hampden "Alph. 534 Bridge "D. 17 High

" E. 536 Summer

RECULATEUR

Contgre E. 338 Main "H. 11 Fountain
"L. 59 Union " L. 59 Union " Z. 14 Arthur

Daigle A. 550 Summer

"E 559 Bridge
Daignault G. 25 Cabot

"L 43 Union

" J. 43 Union

Dansereau F. 113 Lyman

"F. X. & Willow
"F. X. & Cie, 322 Main
Daviau Edm. march. 116 High.

(Voir page 111) Dazé A. 28 Cabot " J. 261 Park

Demers A. 113 Lyman "Alf. 916 Chicopee

" C. 93 Park " C. 98 Maple

" C. 63 Union " E. 63 Newton " Elz. 8 Hampden

" H. 280 Maple
" J. L. 280 Maple
" L. 580 Summer " P. 536 East

" & Fils, photo, 207 Main Desforges A. 550 Summer

" J. 578 Summer Desjardins J. 35 Park " O. 70 Center

Deslauriers C. 18 Fountain

" M. 127 Park Desmarais A. J. N. phar. 108 High,

rés. 88 do.
" H. 13 Grover
" H. 304 High
" J. 113 High
" L. P. 7 Essex

" W. 62 Commercial Desroche B. C. 582 Summer

"E. 113 High
"H. 582 Summer
"Jos. 31 Bridge
"Jos. 12 Sargeant
"Jos. 576 East
"F. 13 Prospect
"W. 113 High
Desrochers A. N. D.

Desrochers A. N. Rév. vic. 56 Cabot " Frères, libraires, 328 Main " J. L. 289 Main

" N. 289 Main

Desrosiers G. 51 Union
"J. B. 274 Main
"Jos. 17 Fountain

" N. 75 High " W. 398 Main

Dion A. 86 Bridge " Art. 28 Cabot

" C. 13 Union " G. 269 Park " Jos. 536 East

" N. 525 Summer " N. 536 East

Drapeau C. 101 Lyman

Drapeau C. 101 Lyman Dubé A. 151 High " C. 10 High " Jos, 69 Bridge Dubois A. F. bar. 391 Main " H. 7 Adams " Jos. 5 Park " Jos. 107 Lyman Dubuc C. 42 Bond

" Jos. 20 Hamilton " F. 123 Center

Ducharme A. 12 Potvin " E. 317 Maple " H. 62 Brown

" J. 57 Hamilton " M. 534 East

" O. 397 Maple " S. 11 Spring

" F. 78 Ely

" F. 78 Ely

Ducharme V. épi, 272 Main (Voir
page 111)

Duclos D. 82 Park
" F. A. méd. vet. 75 Cabot
" H. 569 Summer

" H. 562 Summer " J. 19 Brown

Dufault E. 510 Bridge " P. 350 High

Dufresne A. 37 Hamil on "D. 568 East

" H. 571 Bridge
" H. 406 Maple
" J. 102 High

" L. 16 Cabot

Dugas A 530 Summer " Alex. 5301/2 Summer " G. 23 Bond

Duhamel A. 337 Main Dumas H. W. 117 High " F. 411 Maple

Dupont D. 83 Center "L D. 83 Center

" P. 41 West Dupras A. 526 Summer Dupuis E. 68 High

" J. E. 553 So. Canal " P. 51 Cabot " R. 13 Grover

Duquette A. 257 Park Durand C. F. 103 Bowers

" L. 12 Hamilton

est de Retablir l'Action Normale Durocher A. D. épi. 49 Cabot et 545 East. (Voir page 112) " A. 650 East " A. men. 254 Main " F. 131 Park

" Jos. 15 Park Uval A. 13 Blanche
"Alph. 30 Center
"L. 90 Race
"N. 98 Center
"F. 85 Park

Ethier A. 37 Bowers

" E. 534 Bridge " Jos. 561 Summer

" Jos. 640 East Fontaine A. 112 Lyman

" C. 16 Erline " F. 556 Summer " Jos. 14 Fountain

" O. 87 Park " W. 261 Park

Fortier Alph. plåt. 554 Summer

" F. 57 Bowers

"G. 588 E st Fortier L. H. phar. 372 High, rés. 213 Appleton.

" M. E. com. 2.5 Appleton

Fortin A. 582 Summer J. B. 1 Park "W. 85 Race

Fortune A. 101 Newton " I. 317 High

" W. D. 155 Walnut

\*\* 1. 317 High

"W. D. 155 Walnut

Fournier A. 63 Cabot

"A. 526 Summer

"D. 552 Summer

"E. 78 East

"Emile, 63 Cabot

"H. 28 Bond

"H. 66 Cabot

"Jos. 576 Summer

"N. 12 Prospect

"N. 119 Elm

"Trancœur E. 158 High

"T. L. 119 Elm

Fredete A. 68 Center

"Jos. 6 Potvin

Gadbois E. 27 Maple

"G. 20 Jackson

Fréchette A. G. 24 Bond

Gadbois J. B. 541 Bridge ' Jos. 582 East

" N. 536 Summer Gagné A. 31 Cabot

" Art. 15 Hamilton

" E. 580 East " N. 63 Ely " P. 28 Union

Gagnon Alb. 52 Sargeant

"Alec, 62 Cabot "C. 472 Maple "E. 79 Center

" John, 68 High " Jules, 100 Summer " L. 25 Whitman

" N. 534 Bridge " N. 56 Bridge " P. 100 Summer

" P. 700 East

Gamache G. O. épi. 74 Cabot " H. 560 Summer

" J. B. 17 Fountain " S. 108 West

Garceau J. A. & Cie, marchand, 317

" Joseph A. 53 Fairfield Gauthier A. E. 121 Beach " Alex. 33 Arthur

" A. 69 Park " Alex. 11 Mosher

" D. 270 Main " E. 26 Olivine

" F. 47 Union " F. 74 E. Dwight

" G. 542 Bridge " H. 127 Park " P. 83 Dwight

Gauvin E. 29 Lyman " P. 69 High

Gélinas F. 108 Race " Jos. 60 Lyman " R. 539 Summer

Gélineau A. S. 14 Fountain

" Jos. 41 Cabot " R. 539 Summer

Geoffrion A. 32 Forest " A. 536 Summer

" P. 568 East

" Geoffroy E. A. 325 Main " L. O. Rév. vicaire, 51 Fountain

Germain A. 585 Summer " E. 47 Bowers

" R. 28 Hampshire

" R. 175 Dwight Gervais F. 203 Main

" J. 5 Appleton " F. 535 Bridge

Godere & Nugent, nouveautés, 345 Main. (Voir page 113)

Godin A. 169 High "F. 50 Park " G. 11 Sargeant

" H. 539 Canal Gosselin A. 9 Crescent

" C. E. 90 Lyman " G. 42 East

" Jos. 13 Union Goulet A. 568 East

" E. 38 Cabot " F. 68 Cabot " H. 572 East

" M. 534 Bridge Goyette A. 523 Bridge

"Jos. 135 Lyman " O. 32 Union Granger A. 530 Bridge " John L. 535 Bridge

" Jos. bar. 632 East

" Dugas, bar. 331 Main Hamel A. 187 Prospect

Hamel A. 18/ Prospect

"Alb. 289 Main

"Alb. 289 Main

"Alph. 11 Spring

"O. 41 Cabot
Labrecque A. 20

"J. B. 472 High

"N. 10 Prew ave

"P. 239 Park

"W. G. 16 Fountain
Hamelin A. 530 Bridge

"T. 398 Main

" Noël, 17 Fountain

Jasmin Emma, mod. 309 Main,

(Voir page 113) La Barge A. 60 Center L. 326 Main

" M. 59 Mosher La Barre E. 79 Bond " E. 19 Newton

" Hilaire, 19 Newton Labbée Alb. 71 Center Labelle C. 313 Main

" Cycle Co, 120 Front " H. 131 Park Labonté A. 79 Park

" André, 525 Summer " Arch. 123 Hamilton

Labonté F. B. march, 147 High, (Voir page 112)

" G. 582 East " Jos. 96 Center " Jos. 82 Park

" L. 582 East " M. 96 Center

Lacaille A. 23 Fountain

"W. cord. 166 Dwight et épicier,

Lafleur A. 578 Summer

" Jos. 588 East
" N. 158 High
" O. 19 Adams
" P. J. 152 Summer

Lafontaine A. 274 Main

Lafortune A. 59 Commercial

" J. B. 23 Hamilton " Jos. 576 Summer

LaFrance C. 47 Whitman

" Jos. M. 136 Beach " L. 288 Maple

" & Larivière, 288 Maple

Lafrenière D. 733 High

Laliberté A. J. 8 Ely

" Frères, charp. 337 Locust

Lamontagne A. 272 High

"A. 362 High

"W. 189 High

Langevin F. 95 Jackson

" H. 41 Race " W. 42 Sargeant

Langlois A 572 East " F. 13 Grower

Langlois Jos. E. épi. 91 Center.

" L. 13 Grower

Lanoue A. 82 Park " Art. 587 Bridge

" D. 520 Bridge

Lapierre A. 7 Franklin

"F. 7 Essex

Laplante A. 404 Maple

"A. 120 Park
"A. 127 Park

" F. 17 Grower

" H. 605 Bridge

" Jos. 12 Sargeant

" P. 17 Grower

Laplante V. S. épi. 263 Park. (Voir

page 114)

"V. S. 605 Bridge
Lapointe A. 552 Summer

"A. N. 324 Main

"C. 6pi. 589 Summer

" D. 11 Sargeant

" E. 570 Summer

" G. 106 High

" Jos. 585 Summer " Jos. E. charp. 70 Cabot

" L. 560 East

Laporte L. 110 Front

"L. Jos. phar. 660 High "M. J. 273-372 High "La Presse," journal quotidien, (Tesson et Carignan, Props.) 20

rue Main. (Voir page 112)

Larrivée A. 543 East

" E. 54 Park
" N. 324 Main

Laroche A. 48 Cabot

" E. 46 Cabot

" Louis, 306 Dwight Larocque A. 53 Fountain

" F. 13 Union " N. 17 Fountain Latour A. 20 Hamilton

" D. 10 Prew

" L. 42 Union

Lavigne A. 81 Park

Laviolette E. 47 Bowers

" L. 20 Prospect

Lavoie A. V. boul. 74 Taylor

" A. 93 Park " G. boul. 603 Bridge

" H. 15 Hamilton

" P. 305 Main

#### HOLYOKE. -- MASSACHUSETTS.

Lavoie Jos. A. boul. 74 Taylor " T. 69 Park

Leblanc G. 289 Main

" Jos. 38 Cabot

Lebrun A. 576 East

" F. 572 Bridge
" J. H. tail. 411 Main
Leclair A. 17 Withman

'Choinière & Geoffrion, charp. 568 East

" E. 450 High

" Jos. 552 Summer

" P. 543 East

Leclerc A. 3 Park

Leduc E. N. 409 Maple " F. 61 Bridge

" H. 85 Park

" John, 23 Oliver

" J. B. méd. 201/2 Newton

" Jos. 65 East

" O. 409 Maple

Lefebvre A. 130 Lyman

" A. 574 Bridge " F. 60 Center

" N. 331 High

" V. 17 Hamilton " W. 17 Grower

Lemay F. 194 High Lemieux A. 47 Front

" C. 17 Fountain " F. 123 Center

" L. 106 Center " Théo. 66 Cabot

Lepage E. 538 Summer "Jos. 584 Summer

Lépine A. 32 Bond P. 12 Potvin

L'Espérance F. 93 High " S. 532 Summer

" W. L. phar. 141 Pine Loiselle F. 50 High

" O. 7 High Marchand A. J. 550 Summer

" F. 46 Cabot " M. 76 Cabot

" P. 38 Union

Marcotte Antoine. (Marcotte & Paquette,) 349 Main et march. de chaus. 338 Main, (Voir page 113)

" H. 576 Summer

" Jos. E. épi. 583 Bridge Marcotte & Paquette, mag. 5 et 10 cts 349 Main. (Voir page 113)

Marion A. 888 Main " C. 584 Summer

" J. Alph. 64 Main

Marion Jos. L. 83 Dwight

" M. 32 Bond " U. 23 Hamilton Martineau Jos. L. L. épi. 117 Lyman, (Voir page 112)

" E. 49 View

" H. 83 Center Massé A. 34 High

" E. O. 576 East

Massé Jos. (Bibeau & Massé,) 40 High, (Voir page 111)

" M. 16 Fountain

Ménard A. S. méd. 94 High

" C. 23 John
" E. 7 Park
" F. bar. 170 Maple
" F. bois et charb. 406 Main

" Fred. 40 Cabot

" Jos. 331 High

" L. 514 East " N. 37 Front

" W. 6 Potvin Mercier A 102 High

" Jos. 578 Summer " P. 13 Prospect

Mercure Alph. épi. 101 Lyman,

" E. 123 Main " L. 37 Union

Mercure N. épi. 84 Lyman, (Voir

page 113)
" P. 16 Fountain

" S. 121 Bridge Messier A. 633 High

" J. W. 341 Main " Jos. 3 High

" V. S. agt. La Presse de Montréal, 585 Bridge

" V. Cie. boul. 585 Bridge

Meunier A. 530 Bridge " C. 69 High " E. F. 16 Cabot

" L. 610 Summer " P. 603 Bridge

Monat A. 118 Newton " H. 19 Newton

" & Labarre, bou. 466 High

Moquin A. J. 180 Pine "T. 88 Bridge

" Val. épi. 180 Pine Moreau C. L. 242 Maple

" L. B. 36 Cabot " O. bou. 3 Franklin " S. 41 Union

Morin A. 528 So. Canal

" C. H. épi 80 High " D. 567 Summer

" L. 67 Bond

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

MALADIES

Préparé Seulement pour les

Peyroulet Y. march, 696 East. (Voir page 114) Picard C. hôt. 323 Main

#### MASSACHUSETTS.

K	Morin J. B. 57 Par.  "N. J. 67 Bond "R. C. 30 Front Nadeau C. 23 Foun "Jos. 47 Union "Jos. 47 Union "Jos. 79 E. Dwig "P. 67 Park Ouellette J. 58 Mai "J. 12 Prospect Ouimette A. 71 Ly "L. 69 High "N. 526 Summer Paquette Alb. 443 "Alph. 71 Cente; "B. 85 Race "J. 522 Summer "L. 19 Temple "P. 40 Main Paradis J. E. 354 H "M. 127 Park "M. 127 Park "T. 570 Summer Parent A. 43 High "D. 235 Main "H. 125 High "L. 133 Walnut "M. 61 Center "P. 15 Fountain Pelloquin E. 79 Par "M. 61 Center "P. 15 Fountain Pelloquin E. 79 Par "M. 61 Center "P. 15 Fountain Pelloquin E. 79 Par "M. 61 Center "P. 15 Fountain Pelloquin E. 79 Par "M. 61 Center "P. 15 Fountain Pelloquin E. 79 Par "M. 61 Center "P. 15 Fountain Pelloquin E. 79 Par "M. 628 Summer "S. 324 Maple "P. 3 Mechanics "Jos. 76 Lyman "Yos. 76 Lyman "S. 23 Fountain "Yos. 76 Park Perreault A. 23 Fo "E. 85 Park "H. 18 Hamiltor "O. 53 Union "S. 23 Fountain "N. 23 Fountain "N. 23 Fountain "N. 24 Dateit	HOLYOKE,—	-M.
SE	Morin J. B. 57 Parl	k	
رم د	" N. J. 67 Bond		
ñ	Nadeau C. 23 Foun	tain	
7	" Jos. 47 Union		
	" P. 67 Park	ht	
<b>H</b>	Onellette J. 58 Mai	n	
(1)	Onimette A 71 Ly	man	
M	" L. 69 High	шап	
S	" N. 526 Summer	rr:1.	
Ε	Paquette Alb. 443	High	
1	" B. 85 Race	`	
n	" J. 522 Summer		
H	" P. 40 Main		
$\boldsymbol{\varkappa}$	Paradis J. E. 354 H	ligh	
Щ	"T. 570 Summer		
1	Parent A. 43 High		
	" D. 235 Main		
2	" L. 133 Walnut		
H	" N. 43 High		
3	" M. 61 Center	К	
	" P. 15 Fountain		
O	Peltier C. 10 High		
유	" Jos. 76 Lyman		
Щ	" N. 324 Maple		
Φ	" M. 304 High		
0	Perrault A. 53 Boy	ver	
Φ	" Art. 75 Brown " C. 532 Summer		
Ĭ	" F. 16 Canal		
iq	" Geo. O. 91 East	o fr Cio del	01
t	Perrault Geo. ( East (Voir pe	age 112)	91
C	" H. bou. 77 Ely		
H	" J. J. 67 Park	ge	
щ	Perreault A. 23 Fo	untain	
0	" H. 18 Hamilton		
Ξ.	" O. 53 Union		
at	Perreault Ulric,	Ani 18 Hamilto	
Ĕ	rés. 72 Taylo	r (Voir page 11:	2)
מ	Perron F. 567 Sum	mer	
2	" Jos. N. phar. 73	Cabot	
R	" X. 112 Lyman		

" F. X. 12 Potvin ave

" D. 113 High " I. 84 Park " Jos. 17 Fountain " W. 569 Bridge " W. 3 Franklin Potvin A. M. 63 Cabot " A. H. 63 Cabot " Frères, chapeaux, etc. 343 Main " G. 272 Maple " G. & Fils, agts. ass. 359 High " Jos. A. épi. 526 Bridge Racicot F. 346 High " W. Hadley Rhéaume C. épic. 555 Summer, rés. 526 (Voir page 112) Richard A. F. march. 71 Dwight " E. 266 Maple
" N. 46 Center " Z. 46 Center Roberge A. 576 Summer " Isaie, 82 Lyman " Jos. 19 Beacon " Benoit, épi. 92 Lyman Robert Aug. march. 87 High. (Voir page 111) Robert A. 15 Hamilton " A. 135 Lyman " A. N. méd. 340 Main " B. 529 Summer " D. 32 Prospect " F. 550 Summer " Jos. 403 Maple " Jos. 10 Potvin " W. F. 71 Center " N. 112 Lyman " Z. 525 Summer Roy A. 543 East "A. 113 Lyman Amb. 85 Park " Frères, imp. 144 High " C. E. 26 West " C. H. 16 Miller ave " C. M. 11 Spring " G. C. 117 Dwight " H. 38 Lyman " M. 69 High " P. J. 16 Miller ave " M. 194 High " & Laramay, chaus. 291 Main Sabourin E. 52 High " F. 52 High " J. E. 560 East " O. 610 Summer Sainte-Marie E. 71 Cabot

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le Pharmacien le

## Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe

HOLYOKE, -- MASSACHUSETTS.

Ste-Marie & Charest, meu. 350 Main

Sinclair A. 37 Pearl " George Révd, 264 Maple

St. Cyr A. 381 Main

St. George E. 626 East " Geo. 276 Main

" W. M. méd. 276 Main

St. Germain Z. 160 High St. Jean A. 14 Fountain

" D. 28 Union " M. 28 Union

" T. 587 Summer Tessier A. 398 Main

" G. 41 Union

" F. 45 Sargeant

" N. 60 Mosher Tesson Louis, I50 Beach

Tesson & Carignan (Louis Tesson)

props. La Presse, 20 Main

Tétrault A. 342 Main

" Alf. 82 Park

" E. 54 Park

" H. 89 Fountain

" Jos. 536 Summer

" Jos. L. 575 Bridge

" M. 31 Hamilton

" P. J. 527 Bridge

" T. 9 Commercial

Tétrault W. 85 Park

Therrien Alf. 17 Bowers

" C. 523 Bridge

" Jos. 53 Front " Tél. 21 School

Thibeault C. 585 Summer

" M. 85 Park

" O. 85 Park Turcotte A. 685 High

" E. 398 Main

" J. 4 E. Dwight

" P. 140 High " S. 63 Cabot

" Z. 522 Summer

" & Donahue, épi. 140 High

Digestif

Erault

Turgeon A. 536 Summer

" S. 52 Sargeant

" J. 528 Bridge " L. 550 Summer

" L. A. 534 Bridge

" W. A. 83 Center Viger J. 16 Erline

"John & Cie, épi. 40 Cabot Vincent Arthur R. phar. 337 Main,

rés. 271

" Osias, 525 Summer

" P. 16 Grover

" Théo. S. 649 High

# BENZIGER BROTHERS,

343 Main St. 36 & 38 Barclay St. 211-213 Madison St.

Factory of Church Ornaments. ...... DeKalb ave. and Rockwell Place, Brooklyn, N. Y.

MANUFACTURERS OF Banners, Flags, Badges and Regalia

OF ALL DESCRIPTIONS.

All work is done under our personal supervision.

We will send on request, samples of our Badges, and submit drawings and designs of Banners and Flags.

We also have constantly on hand GOLD and SILVER BADGES with Pin or Button attachment.

Send for our Catalogue and Estimates before ordering elsewhere.

Our Boys' and Girl's Own: A new illustrated Catholic Monthly. Subscription price, 75c a year. Postage Stamps taken.



#### HOLYOKE. MASSACHUSETTS.

#### Artistes

Demers & Fils, 207 Main Labrecque Jos. 107 Lyman

#### Avocat

LaPalme S. 159 Main

#### Barbiers

Bernard J. 660 East Biron S. 241 Park Bouchard Z. 87 Main Boyer Jos. 122 So. Exchange Brouillet A. R. 257 Park Charon D. 101 Main Desjardins O. 28 Ely Dubois A. .F 391 Main Fournier H. 517 Bridge Frenier E. F. 129 Lyman Gosselin G. 42 East Guertin Jos. 546 Bridge Lafleur & Hamel, 296 High Lamoureux W. F. 52 High Lanoue A. 556 East A Larouche W. 151 Lyman Marois E. 136 High Nolet F. X. 384 High Piquette H. 682 East Rivet A. 67 Center

#### Bateaux (Manufacturier de)

Brochu A. & Frères, Factory pl.

#### Bicycles (Marchands de)

Labelle Cycle Co. 120 Front Piquette J. M. 315 Main

#### Bijoutiers

Comtois A. J. Cie, 211 Main Mondor H. J. 311 Main

#### Billiard (Salles de)

Jacques H. 529 Bridge Levreault C. 52 Union Rainault F. 325 Main Raymond Théo. 39 Cabot

#### Bois et Charbon (Marchands de)

Bibeau & Massé, 61 Commercial. (Voir page 111) Côté Louis, 557 Bridge Desroches Jos. 82 Bridge Duclos Jos. 21 Brown Huot L. H. 28 Hamilton Jacques J. 686 East

Lapointe A. L. 552 Summer Mainville A. 99 Park Ménard F. 406 Main

#### Boulangers

Blanchard J. L. 261 Park Fontaine J. B. 666 East Hébert I. 586 East Lavoie A. V. 19 Fountain Lavoie G. 603 Bridge Messier V. & Cie, 585 Bridge Sabourin O. Adams & Summer

#### Chapeaux (Marchands de)

Bourque & Gauthier, 187 High Faucher & Cie, 113 Dwight Garceau J. A. & Cie, 317 Main Labonte F. B. 147 High. (Voir page 112) Potvin Frères, 343 Main

#### Charpentiers et Constructeurs

Beaudry Jos. jr. 530 Summer Beaulieu L. F. 526 Summer Lafrance & Larivière, 288 Maple Laliberté Frères, 337 Locust Lapointe Jos. E. 70 Cabot Leclair, Choinière & Geoffrion, 568 East Perrault A. 816 Chicopee

#### Chaussures (Marchands de)

Authier J. W. 64 Cabot Bourque & Gauthier, 187 High Daviau E. L. 116 High. (Voir page 111) Gagné N. 43 East Marcotte A. 338 Main. (Voir page

Roy & Laramay, 29 Main

lles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE

ilules

#### Cigares (Manufacturiers de)

Benoit A. F. 325 Main Chabot Mary A. 62 Park

#### Cordonniers

Authier J. W. 64 Cabot Berger Jos. 6 Elv Daviau R. L. 116 High. (Voir page

Dénommé L. 137 Lyman

Gagné N. 43 East Germain P. 28 Hampshire Labonté F. 18 Sargeant

Lachance W. 166 Dwight Leduc E. H. 264 Hampden

Marcotte A. 338 Main. (Voir page 113)

Roy & Laramay, 291 Main Simard C. 27 Cabot

St. Jean A. 91 Lyman Thérien S. 34 Hampden Turgeon S. 536 Summer

#### Dentistes

Leduke E. L. 251 High Mignault S. 243 Main Mitivier O. S. 285 High

#### Embaumeur

Gingras A. F. 47-49 High. (Voir page 113)

#### Embouteilieur

Hébert J. 123 Lyman

#### Epiciers

Ally Edm. épi. 30 Union. (Voir page 111)

Archambault F. X. 698 East (Voir page 113)

Archambault J. B. Fils 670 East (Voir page 113)

Beauchamp Jos. 531 Summer Beausoleil C. 652 East Benard A. A. 274 Main

Benoit Frères, 675 High " S. J. 309 Main

Bibeau & Massé, 41 High. (Voir page 111)

Bonvouloir P. 103 High Boucher D. 12 Adams Caisse P. 69 Cabot

Carignan W. 120 High Chaput O. N. épi. 68 Lyman. (Voir

page 111) Cloutier Louis, 351 Main et 816

Chicopee. (Voir page 112)

Ducharme V. 272 Main. (Voir page

Durocher A. D. épi. 49 Cabot. (Voir page 112)

Fournier H. 29 Union Gamache J O. 74 Cabot Giguère A. 76 Lyman

Langlois Jos. E. 91 Center Laplante V. S Cie, 263 Pak.r

(Voir page 114) Lapointe C. 589 Summer Marcotte J. E. 583 Bridge Martineau J. L. L. 117 Lyman

(Voir page 112)

Mercure A. 101 Lyman Mercure N. 84 Lyman. (Voir page

113) Monat & Labarre, 466 High

Moquin N. 31 Union Morin C. H. 80 High

Perrault & Cie, 91 East (V. p. 112) " Ulric, 18 Hamilton Rhéaume C. 555 Summer. (Voir

page 112) Roberge & Benoit, 92 Lyman

Turcotte & Donahue, 140 High

#### Farines, etc. (Marchand de) Barsalou J. B & X. 268 Main. (Voir

page 114) Godère Jos. 514 Bridge

Forgerons

Cadieux L. 24 Union Choquette L. 30 Bridge Dufault E. 510 Bridge Fonrnier H. 42 Cabot Jubinville Jos. 298 Main Tremblay A.

#### Journal

La Presse, (Tesson & Carignan, props.) 20 Main. (Voir page 112)

#### Libraires

Desrochers Frères, 328 Main Roy J. L. 182 Lyman Peyroulet J. 696 East. (Voir page 114)

#### Médecins

Brindamour J. E. 77 High Cloutier F. J. 348 Main Comtois O. J. 229 Main Desrosiers L. A. 40 High Leduc J. B. 20½ Newton Marin J. A. 76 Cabot Ménard A. S. 94-105 High St. George N. M. 276 Main

HOLYOKE, -MASSACHUSETTS.

Modis

Machand & Bernard

Barbeau I. 148 Dwig Modistes Barbeau L. 148 Dwight
Beaudry M. S. 40 Hamilton
Benoit C. 125 Main Boudreau A. 60 Lyman Choquette E. 51 Bowers Darche A. 664 East Desaulniers E. 282 Maple Dufresne Jos. 102 High Gadbois E. 27 Maple Lacroix A. 37 Cabot Lefebvre H. 127 High Meunier A. 560 East Monty L. I. 285 High Pelletier C. 235 Main

#### Modistes de Chapeaux

Pelletier C. 235 Main Renaud R. 123 Newton Letter J. 685 High Modistes de Cha Demers E. L. & Cie, 14 Houle H Mme 293 page 111) Jasmin Emma M. M Demers E. L. & Cie, 143 High Houle H Mme 293 Main. Jasmin Emma M. Mile 313 Main. (Voir page 113)

#### Merceries

Labonté F. B. 147 High. (Voir page

Robert A. 87 High. (Voir page 111) Ste Marie & Charest, 350 Main

Godere & Nugent, 345 Main. (Voir

Merceries

Bourque & Gauthier, 187 High
Garceau J. A. Cie, 817 Main
Labonté F. B. 147 High. (Voi
112)
Potvin Frères, 343 Main

Meubles (Marchands de)
Octo F. Cie, 63-75 High
Robert A. 87 High. (Voir pag
Ste Marie & Charest, 350 Main

Nonveautés

Mendere & Nugent, 345 Main.

page 113)

Pharmaciens

Beauregard & Cie, 154 High
Beauvais J. B. 67 Cabot
Desmarais Art. J. V. 108 High
Fortier L. H. 372 High
Laporte L. J. 660 High
Ménard A. S. 94 High.
Perron J. V. 75 Cabot
Vincent A. R. 337 Main. Perron J. V. 75 Cabot Vincent A. R. 337 Main.

#### Photographes

Demers & Fils, 207 Main Labelle I. 313 Main

#### Plombier

Cousineau A. F. 77 Cabot. (Voir page 111)

#### Poeles (Marchands de)

Octo F. & Cie 63-75 High Robert A. 143 Lyman. (Voir page 111) St-Marie & Charest 350 Main

#### Poisson (Marchands de)

Cloutier L. 351 Main Giguère A. 76 Lyman Noël E. 72 Lyman Turcotte & Donahue, 140 High

#### Pompes Funebres (Entrepreneurs)

Codaire A. L. & Cie, 290 Main Dupont J. 565 Summer Gingras A. F. 47-49 High. (Voir page 113)

#### Pretres

Brunault C. E. 51 Fountain Crevier C. 56 Cabot Desrochers A. N. 56 Cabot Geoffroy L. 51 Fountain Hamlin H. 774 Chicopee

#### Valsselle, etc. (Marchands de)

Marcotte & Paquette, 349 Main. (Voir page 113) St-Marie & Charest, 350 Main

#### Valises (Marchands de)

Bourque & Gauthier, 187 High Garceau J. A. & Cie, 317 Main Marcotte A. 348 Main. (Voir page Potvin Frères, 343 Main

#### Vetements (Marchands de)

Garceau J. A. & Cie, 317 Main Labonté F. B. 147 High. (Voir page 112)

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de teteen cinq minute.

## WHITE STORE, Mme H. HOULE, Proprietaire.

MODISTE de CHAPEAUX, Etc.,

293 RUE MAIN. - - HOLYOKE, MASS.

BIBEAU & MASSE, 34 RUE HIGH

Boulangers, Epiciers et Confiseurs, Cour a bois et Charbon,

No. 61 RUE COMMERCIAL. Holyoke, Mass.

## O. N. CHAPUT,

Marchand d'Epiceries et Provisions, 68 RUE LYMAN, HOLYOKE, MASS.

#### EDMOND DAVIAU.

et Articles pour Cordonniers. Reparations...
Une Specialite.

No. 116 RUE HIGH, HOLYOKE, MASS.

VALERE DUCHARME,

Marchand d'Epiceries et Provisions,

No. 272 RUE MAIN, - HOLYOKE, MASS.

AUGUSTIN RODERT, Meubles, Poeles, Vaisselles, Lampes

Et Toutes Sortes d'Articles de Maison. Marchandises Nouvelles et de Seconde Main. 87 RUE HIGH, HOLYOKE, MASS.

Edmond Ally, Marchand d'Epiceries et Provisisns

30 Rue Union, Holyoke, Mass.

## A. F. COUSINEAU, ...PLOMBIER,...

Ouvrage de Toutes Sortes Exécuté avec Soin et Promptitude. Estimation Donnée pour Toutes Sortes d'Ouvrages.

No. 530 RUE EAST, HOLYOKE, MASS.

LOUIS CLOUTIER.



MARCHAND DE VIANDES, PROVISIONS, POISSON, HUITRES, ETC.

351 RUE MAIN,

HOLYOKE, MASS.

#### Marchand d'Epiceries CHARLES RHEAUME. et Provisions.

Marchandises delivrees dans toutes les parties de la ville.

555 Rue Summer. Holyoke, Mass.

A. D. DUROCHER,

## Marchand d'Epiceries et Provisions,

49 RUE CABOT ET 545 RUE EAST.

HOLYOKE.

PERRAULT & CIE.

Marchand

# d'Epiceries et Provisions,

18 RUE HAMILTON, HOLYOKE, MASS,

LABONTE.

# Marchand de Vetements et Merceries,

147 RUE HIGH, HOLYOKE, MASS.

JOS. L. L. MARTINEAU.

# piceries et Provisions.

Aussi agent de billets de chemin de fer pour tout les pariies du Canada......

117 Rue Lyman, Holyoke, Mass.

## La Presse de Holyoke, Mass.

Publice tous les Mardis et les Vendredis. Est toujours remplie d'articles consacres aux interets des Canadiens. Elle vous instruira et vous amusera en meme temps. Abonnement, \$1.00 d'avance.

20 Rue Main, HOLYOKE, MASS.

(112)

A. F. GINGRAS, Entrepreneur de pompes fu-

Prix Raisonnables.

Telephone, 308-5

Bureaux: 47 a 49 Rue High, Holyoke, Mass.

MELLE EMMA JASMIN,

## Modiste de Chapeaux,

309 Rue Main

RESIDENCE, 326 RUE MAIN. HOL

HOLYOKE. MASS.

N. MERCURE,

FL. O. C. P. !..

ine, gare, epiceries, etc.

84 RUE LYMAN,

HOLYOKE MASS

A. MARCOTTE & CIE,

Marchand de ....

Chaussures, Valises, Etc.

338 Rue Main,

HOLYOKE, MASS.

MARCOTTE & PAQUETTE

MAGASIN DE 5c ET 10c.

Vaisselles, . . . Ferblanteries, Etc.

349 RUE MAIN.

Holyoke, Mass.

HOLYOKE STRICTLY CASA STORE, J. B. ARCHAMBAULT & PROPRIETAIRES

Epiceries et Provisions,

670 RUE EAST, \* HOLYOKE, MASS.

GODERE & NUGENT, MARCHANDS DE DOUVEAUTES,
345 ET 347 RUE MAIN.

3eme Porte de la Rue Cabot, HOLYOKE, MASS.

ARCHAMBAULT, Tarchand D'Epiceries et Provisions.

698 Rue East,

HOLYOKE. MASS.

(113)

#### VICTOR S. LAPLANTE.

# Epicier.

263 Park

Holyoke, Mass.

B. & X. BARSALOU.

DE

ARCHANDS FOIN, GRAIN ET PRODUITS GENERAUX, 268 RUE MAIN, HOLYOKE, MASS.

IEAN PEYROULET.

Marchand de Livres Français et Anglais.

CADRES ET TABLEAUX.

Seul Proprietaire du "Horse's Treasure"

Le Meilleur Onguent Français pour les Chevaux.

696 Rue East, - Holyoke, Mass.

Dr. R. G. JANSON LA PALME. Pharmacien.

47 Rue Franklin. LAWRENCE, MASS.

DIONNE ET CIE. Marchands d'Epiceries et Provisions.

185 Rue Valley, "THE LAWRENCE, MASS

# Le Progres de Lawrence.



Organe des Canadiens-Français du Comte d'Essex. Population Canadienne et Française du Comte...... 50.000.

#### ABONNEMENT:

Hebdomadaire: \$1.00 par Annee. Semi Quotidien - - \$2.00 par Annee.

#### ANNONCES.

Une Insertion, 25c par pouce par insertion. A longs termes, 15c par insertion A longs termes, [generale avec cliches] 10c par pouce par insertion. Annonces en matiere a lire, 5c la ligne, mesure agate. Conditions speciales aux agents de Publicite.

Impressions de toutes sortes, Prix Raisonnables.

Bureaux, 467 Rue Essex, Lawrence, Mass.

CHAS. T. ROY Editeur Proprietaire.

# Guerison Certaine POUR Consomption

#### LAWRENCE. MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations voir page 7.]

#### **ECHEVIN**

Narcisse Miville

#### CONSEILLER

George Théberge.

#### **ECOLES**

Ste-Anne (pour garcons,) 394 Haverhill, dirigé par les Frères Maristes. Directeur Frère Angelicus, environ 500 élèves.

Ste-Anne (pour filles,) 392 Haverhill, dirigé par les Sœurs du Bon Pasteur. Supérieure: Sœur St-Eugène, environ 500 élèves.

#### **EGLISES**

Ste-Anne, rue Haverhill, curé, Rév. J. M. Portal. Vicaires: Révds. P. Danis, F. Rémi et S. Vinas. Organiste, J. Bernard. Gardien, T. Charron.

#### SOCIETES

L'Union St-Joseph, (secours mutuel) établie en 1882. Assemblée le 1er et le 3ème lundi de chaque mois, au no. 433 rue Common. Prés. J. B. Fredette; sec., A. Gendron; trés., A. St-Laurent.

La Société St-Jean-Baptiste (secours mutuel) établie en 1870. Assemblée le 1er et 3ème mercredi de chaque mois, au no. 433 rue Common. Prés., H. Fontaine; séc., Joseph Gravelle; trés. W. N. Hamel.

Le Cercle Moncalm (littérature,) établie en 1885. Assemblée le 2ème et le 4ème dimanche de chaque mois, au no. 433 rue Common. Prés., A. Cloutier; séc., H. Girard; trés., C. Benoit.

Société St-Vincent de Paul. Prés., C. Lacaillade; sec., Z. Berthiaume; trés., A. St-Laurent

#### JUGE DE PAIX

Monette Joseph, 316 Essex.

Alarie A. charp. 54 Concord Allaire J. boîtier, 47 Inman Allard Alb. 5 Melrose

" C. E. mach. 1 Carrnther's pl. " H. journ. 2 Doyle

Angelicus Frère, dir. école Ste-Anne, pour garçons 400 Haverhill Archambault J. peint. 19 Acton

" Ach. com. 190 Valley

Arsenault M. pomp. 5 Rankin Asselin G. char. 93 So. Broadway Audette Alph. gér. 22 Spruce

" F. X. march. 409 Broadway, rés. 22 Spruce

" F. X. col. 154 Oxford " Pierre, com. 54 Holley Auger G. opér. 282 Common

" J. 70 Franklin

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR Pharmacien le si vous etes faible et pauvre en sang

#### LAWRENCE, -MASSACHUSETTS.

Babineau A. opér. 168 Valley "Louis, men. 127 Lowell Bachand E. peint. 11 Archer 'Victor, com. 64 Margin Baril D. 95 Broadway

116

" F. J. journ. 26 Springfield

" Gédéon, prote, 13 Morton "H. charp. 110 Hampshire
Jos. peint. 7 Rankin court
Michel, bar. 110 Hampshire

" Pierre charp. 57 Bloomfield Barsalou Isaie, journ. 183 Lowell "Joseph, 51 Common

Bastien Adelard cou. 156 Valley

" Amédée opér. 137 Valley " George char. 50 Vine " J. A. opér. 9 Sargent

" Jos. opér. 18 Trenton " W. com. 90 Union

Basin C. journ. 350 Lowell " Léon, agt. 350 Lowell

Beaudette Alb. charp. 111 Bradford
"Alph. journ. 144 Lowell
"A. charp. 35 Franklin
"E. journ, 40 Atkinson

MENTHOL LUNG RECULATOR, Guerison Certaine pour la Consomption

" Gédéon, char. 161 Lowell

" Jean, for. 543 Common, rés. 105 Broadway

" Jos. meub. 466 Common " Louis, tiss, 33 Franklin " Pierre, charp. 20 Camden

Beaudoin A. cord. 38 Franklin " David, journ. 452 Common

" Elzéar, peint. 42 Smith " Félix journ. 452 Common " Joseph, maç. 275 Common

" Oné. journ. 162 Lowell " W. journ. 204 Valley

Beaulieu Alex, journ, 87 Valley

C. opér 274 Lowell

C. P. com. 144 Margin " Félix, for. 19 Chandler

"George, journ. 182 Lowell
J. B. tiss. 182 Valley

"Jos. charp 274 Lowell
"Jos. charp 274 Lowell
"Sta. journ. 169 Valley
Beaumier J. com, 28 Rowe
Beaumont A. 214 Valley
"J. H. tiss. 13 Brown
"W. H. 448 Essex
Pagewagand A. pol 65 Fran

Beauregard A. pol. 65 Franklin "Jos. bar. 20 Bennett Beauséjour H. com. 30 Winter

Béchard C. opér. 149 Valley " Oné. tiss. 45 Franklin

Béchaud A. 162 Broadway Bédard C. journ. 116 Valley

Bédard C. journ. 500 Common " Joseph. briq. 162 Valley

"S. com. 64 Franklin Béland A. 187 Lowell "A. maç. 207 Lowell Bélanger A. 175 Water

" E. opér 6 Adams

" Geo. journ. 172 Lowell " Geo. tiss. 175 Water

" Jos. charp. 511 Common " Lud. journ. 93 Valley " W. journ. 177 Lowell

" P. march. 6. Border Béliveau A. charp. 73 Hampshire

" Clovis, 195 Valley " Henri, char. 199 Valley " Jean, journ. 195 valley

" W. charp. 213 Lowell Belle-Isle Alph. com. 155 West

" Elz. charp. 72 Margin " F. X. com. 30 School " Geo. boul 188 Lowell " Geo. opér. 30 School

" H. L. prof. 50 Bradford J. B. boul. 178 Lowell

Benoit Alf. charp. 10 Chandler
"Arthur, 87 Abbott
"H. H. com, 7 Carruther's pl.
Benoit J. E. Cie, bois et charb.
206 Lowell, rés. 3 Melvin

"Louis, pomp. 74 Oxford Benoit Louis, bois et charb, 16

Melvin, rés. 74 Oxford " Oscar, police, 126 Bailey

" W. com. 126 Bailey Bergeron A. B. 192 Valley " A. N. peint, 167 Essex " Alph. 16 Brookfield

" Arthur, 162 Hampshire " Aug. opér. 127 Broadway

" Aug. journ. 306 Common " Elz. opér. 387 Common

" C. F. agt. 274 Broadway
" E. opér. 127 Broadway " H. for 110 Spruce

" Hom. charp.147 Lowell " Jos. peint. 163 Valley

"Léon, mach. 32 Bowdoin
"L. boul. 138 Lowell
"Louis, com 127 Broadway

"Pierre, mach. 15 Chandler
"W. journ. 387 Common

Bernard A. charp. 34 Bowdoin Bernard E. prov. 226 Park, rés. 89 Bloomfield

" J. prof. 32 Alder
" Pierre, com. 40 Alder

Les Pilules C. T

Bernard R. épi. 15 Broadway Bernardin A. com. 462 Haverhill Bernardin Charles, thés, cafés, 29 Franklin, rés. 462 Haverhill Bernier J. B. journ. 51 Valley " Nap journ 235 Valley Berthiaume A. 36 Gilbert Berthiaume Z. A. (Sharon Frères) 419 Essex, rés. 2 May Bérubé Alph. briq. 75 Lowell "Thomas, journ. 229 Valley Bessette Alb. opér. 391 Common " H. journ. 182 Lowell " Moïse, opér. 103 May Bilodeau A. 505 Common " D. jour. 239 Valley " Elz. opér. 68 So. Broadway " Louis, charp. 323 Common Théo charp. 499 Common "Tho. opér. 413 Common

Biron D. com. 64 Franklin " J. H. charp. 13 Bedford "O. charp 217 Valley Blanchard E. 6 Carruther's pl. "G. A. com 220 Carleton " Jos. opér. 6 Carruther's pl. " Stephen, charp 453 Canal Blanchette A. 105 Broadway " Albert, peint. 136 Oxford

" Alfred, tiss. 169 Valley " Alph sel. 462 Haverhill " E. charr. 54 Franklin " Jos. com. 147 Margin " Nap. jour. 275 Common " Wil. plomb. 462 Haverhil Boisjoli Alex. charp. 79 Oxford " Arsène, 306 Common

"Charles, charp. 141 Lowell Phil. peint. 101 Lawrence Boisselle Jos. cord. 100 Broadway Boissonneault J. B. 5 Shattuck

" Jos charp. 216 Valley " Richard, opér. 5 Shattuck Boisvert, Alf. mach. 393 Lowell " E. 214 Valley

" E. tiss. 183 Lowell " Louis, opér. 497 Essex " Pierre, com. 314 Valley Bolduc A. G. gér 45 Concord

" Geo. charp. 74 So. Broadway " Jos. peint. 184 Lawrence

" Mag. 308 Common Boisvert Sta. boul. et épi. Water, rés. 21 Medford.

Bonneau Jos. 26 Hampshire " Wilf. tiss. 4 Kempton Court

Bouchard E. 9 Melvin

Bouchard F. 147 Valley "G. tiss 192 Valley Jean, jour, 497 Common

Jos. opér. 11 Farley

" Octave, 150 Valley " Pierre, com. 144 Lowell " Pierre, opér. 378 Market " Tho. jour. 221 Valley

Boucher Alf. mac. 53 Concord " Alph. jour. 36 Oxford

" Eug. opér. 11 McLarlin's Court " F. bar. 54 Haverhill

" G. tiss. 45 Franklin "Jacques, ing. 55 Cedar "Jean, bar. 54 Haverhill "Jos. jour. 557 Common

" Oct. charp. 122 Garden " Pierre, bar. 38 Amesbury

" Sta. jour. 493 Essex " Tho. jour. 630 Broadway

Bourassa B. charp. 19 Shattuck "Charles, opér. 76 So. Broadway

" H. jour. 12 Chandler " Tho. mach. 12 Chandler " W. conf. 195 Broadway

Bourbeau L. charr. 339 Chestnut " Phil. boul, 138 West

Bourdelais C. jour. 199 Valley "Oct. charp. 6 Winter Bourgeois L. épi. 123 Hampshire

(Voir page 127)

"R. opér. 131 Hampshire Bourget A. D. V. com. 155 West " François, 370 Market " Pierre, peint. 138 Oxford Bousquet B. 195 Valley

" Mat. charp. 195 Valley " Nap. charp. 5 Melvin Boutin C. 143 Valley

" G. jour 468 Common " Louis, tiss. 25 Carver

Breton L. maç. 2 Stannard Court "Noël, jour 184 Lowell Brochu Alex jour 192 Lowell

Edw. jour. 368 Common "Geo. jour. 358 Common " Hor. opér. 379 Common

Brouillard A. agt 126 Exeter " Ant. jour. 127 Valley " Jean, charp. 171 Valley

" Nap. agt 50 Concord Brousseau C. 76 So. Broadway " Jean, 67 Hampshire

" L. P. 638 Broadway Brunette Adel. tiss. 33 Concord "Atha. jour. 217 Valley "Hor. opér. 217 Valley

#### LAWRENCE, -- MASSACHUSETTS.

LAWRENC.

Brunette Nap. jour. 146 Lowell
Cabana Alex. 71 Holly

"Art. jour. 71 Holly

"Art. jour. 71 Holly

Caron Alb. com. 207 Lowell

"Alex. 28 Melvin

"Aurel, jour. 28 Valley

"C. opér. 139 Broadway

"F. X. tiss. 11 Centre

Geo. charp. 76 Hampshire

"H. jour. 68 Oxford

"Jos. jour. 172 Valley

"Jos. jour. 172 Valley

"J. charr. 49 Oxford

"S. 28 Valley

"Tél. 139 Broadway

Casavant A. P. com. 340 Lowell

"H. 43 Springfield

"Horace, 148 Lowell

"Romuald, (Casavant et Pare

**=** 118

" Romuald, (Casavant et Paré), 23

Springfield
Casavant et Paré, épi. 91 Amesbury. (Voir page 127)
Castonguay A. opér. 87 Valley
"Flo. opér. 23 Common
"J. B. 58 Franklin
"Ovide, opér. 505 Common Springfield

" Ovide, opér. 505 Common Chagnon P. 24 Franklin

" W. charr. 22 Franklin Champagne C. 59 Franklin

" Louis, charp. 659 Essex Charon G. for. 1 West

"Pierre, bedeau, 95 Tremont Chénard L. charp. 75 Water

" M. for. 19 Chandler " Osc. charp. 75 Water Chrétien C. opér. 69 Carver

" Emile, jour. 183 Lowell " Jos. jour. 30 Chandler

But des DRAGEES PURGATIVES Cloutier A. (Hamel et Cloutier), 510 Lowell. (Voir page 126)

" Jos. mach. 98 Tremont " Phil. com. 422 Common

Collége du Bon Pasteur, 396 Haverhill

Côté Alex. 54 Concord " Alph. jour. 57 Carver

" Bart. jour. 223 Valley " Dom. jour 673 Essex

" Edw. horl. 72 Hampshire

" Fred. et Cie, bois et charb. 366 Elm

" G. 116 Valley

용

" Henri, jour 39 Melvin " Geo. 403 Haverhill

" Jos. opér. 76 So. Broadway

"Louis, charp. 165 Lowell
"Nap. jour. 192 Valley
"W. J. gard. 571 Common

Couillard C. H. for. 356 Broadway " C. O. peint 356 Broadway

Coulombe Alph. opér. 468 Common " Art. opér. 468 Common

Coupé E. L. com. 513 Broadway "Geo prote, 46 Stafford

" W. R. com. 513 Broadway Courtemanche A. com. 15 Melvin

" E. épi. 334 Lowell

" H. 38 Amesbury " J. A. tiss. 58 Franklin " Phi. com. 32 Winter

"Pros. pom. 188 Valley Croteau J. com. 160 Lowell "J. S. charp. 112 Valley

" Louis, 188 Lowell

" M. charp 422 Common " R. plâ. Îl Railroad

" W. charp. 467 Common Cyr Ed. opér. 42 Parker

" Jean, maç. 79 Bodwell " Jos. jour. 71 Exchange

" Rémi, jour. 3 Rankin Court " W. post. 33 Franklin

Dagenais E. opér. 23 Springfield " Jos. 23 Springfield

Darois Art. cord. 350 Market " J. O. cord. 1 Crosby Demars E. A. com. 237 Bruce

" G. W. horl. 43 Vine

" Léon, charp 17 Chardon Demars W. W. épi. et prop. 193 So. Union

Demers Alf. jour. 11 Melvin "Alf. tail. 23 Chardon

" Eug. com 110 Broadway

" F. X. maç. 61 Franklin J T. boul. 370 Hampshire Nap. charp. 171 Lowell

" Sam. cord. 61 Fraukliu " Théo. charp. 93 Valley

" Xavier, jour. 44 Oxford Desaulniers A. bar. 30 Franklin Deschênes P. charp 55 Franklin " Pierre, peint. 402 Common

Désilets Jos. boul. 214 Andover " Louis, chaus. 31 Franklin

Desjardins A. tiss. 59 Lowell

" D. 444 Haverhill " Nap. com. 59 Concord

" H. jour. 59 Concord " Nap. com. 59 Concord

" Pierre, boul. 444 Haverhill Deslauriers E. 354 Lowell

Desloges F. opér 21 Chandler "M. opér 21 Chandler

Renforcissent en Purifiant le

Sar

Desrochers Arthur, opér. 348 Market	Dumont A. & Cie, hôtel. 507 Com	- ਛਾ
" Aug. opér. 113 Hampshire	mon	S
" E. charp. 32 Hampshire	" Jos. tiss. 130 Valley	-
" Jos. jour. 440 Common	" Oct. journ. 200 Valley	=
"Ovide, couv. 56 Franklin	" Pierre, (Dumont & Gagnon) 12	0 =
"W opér. 22 Marston	Concord	=
Desrosiers Ed. charp. 149 Valley	" & Gagnon, march. sèches, 45	PILULES
" M. charp. 18 Gilbert	Concord	S
" F. cone. 435 Essex	Duplessis A. 146 Lowell	
Dionne Aug. cord. 12 Newton	" Louis, boul. 146 Lowell	Ö
"C. jour. 505 Common	Dupuis Jos. 212 Lowell	20
"M. (Dionne et Cie), 147 Valley	" L. charp. 212 Lowell	=
" Phi. men. 30 So. Broadway	"O. charp. 26 Park	
Dionne et Cie, épi. et prov. 185	Durant A. M. 17 Albion	
Valley. (Voir page 114)	Duval Jos. 28 Lake	ORTIFIANTES
Drouin Alph. charp. 83 Warren	" Nar. mac. 150 Arlington	=
" Ern. charp. 396 Market	"Oscar, 163 West	
" Jos. charp. 90 Oxford	Faucher Art. 283 So. Broadway	
Dubé Adél. tiss. 140 Valley	" Jos. barb. 10 Carruther's pl.	8
11 Adon dont 190 Oak	" Los journ 181 Valley	- CD

" Ern. charp. 396 Market " Jos. charp. 90 Oxford Dubé Adél. tiss. 140 Valley " Aden, dent. 189 Oak

Alph. opér. 84 Valley " Bel. jour. 138 Valley " Charles, maç. 86 Franklin Dubé Ernest, épi. 141 Valley. "Ern. tiss. 171 Valley

" Fran. jour. 148 Valley " Jos. jour. 194 Lowell " Jos plâ. 194 Lowell "Louis, jour. 143 Valley Dubé M. S. épi. 86-88 Franklin.

Dubeau Alph. épi. 88 Valley. Dubois Art. jour. 222 Valley " E. bar. 49 Franklin

" Geo. charp. Perry ave " Jos. com. 480 Common " L. men. 15 Chester " Paul, opér 80 Valley

Dubrule R (S. Viger & Cie) phar. 66 Hampshire, rés. 34 Tremont. Duchesne A. peint. et épi. 60 New-

" Alf. barb. 366 Broadway " Ex. tiss. 634 Essex

" Hec. charp. 13 Easton " Jos. 75 Margin Dufresne F. charp. 87 Foster

" Nap. charp. 25 Melrose Dugrenier Alf. & Cie, charp. aussi

prov. 372 Hampshire. Duhamel Art charp. 384 Market

"Charles, charp. 382 Market F. J. barb. 384 Market " G. A. com. 139 Saratoga Dumas Art. charp. 94 Lowell "G. B. peint. 12 Tenney

" J. L. charp. 16 So. Broadway
One. journ. 32 Hampshire

" Jos. barb. 10 Carruther's pl. Jos. journ, 181 Valley " Louis, journ. 60 Franklin

" Nar. barb. 76 Franklin Fecteau A. charp. 28 Franklin " Alex. opér. 102 Ware " Eust. journ. 41 Chandler

" Jean, journ 139 Gilbert " Jos. col. 41 Chandler Ferland E. journ. 17 Dracut

" W. charp. 28 Dracut Fontaine Art. 213 Valley " Henri, charp. 38 So. Broadway

" H. A. com. 95 Cross " Jos. jard. 29 Haverhill

" P. A. bouc. 2 Melrose Fortier D. com. 465 Common " H. opér. 92 Valley " Jos. char. 17 Dracut

Pierre, tiss. 206 Valley "Théo. opér. 110 Hampshire Fortin Art. 29 Dracut

" Dioni, 79 Broadway " Jean, char. 184 Lowell J. L. opér. 17 Melvin " Thos. charp. 53 Oxford " W. D. 79 Broadway

" Z journ. 13 Jackson Fournier A. ferb. 551 Common " J B. cord. 125 Bradford

" Jos. mach 449 Common " Jos. opér. 18 Wendell " J. L. forg. 310 Common Fredette I. prot. 128 Oxford

" Jos. couv. 613 Common Gagné Alex. char. 673 Essex

"Alph. com. 20 Bennett
"E. J. mach. 5 Stannard Place " Ferd. charp. 11 Melvin

INTERNE OU EXTERNE

120

LAWRENCE, -MASSACHUSETTS.

Gagné Horace, 75 Lowell " Israël, journ. 75 Lowell " Lud. opér, 110 Ware " Sta. journ. 158 Valley

"Tho. com. 79 Lowell Gagnon Alf. 155 Valley

Eli, (Dumont & Gagnon) 450 Com-

" Ephr. cord. 8 Newton

"Ernest, forg. 496 Common E. J. maç. 95 Tremont

"François, maç. 16 Durham "Homer, opér. 181 Lowell "Jos. opér. 369 Common

" Louis, 168 Lowell

" Prudent, com. 181 Lowell

Garneau C. P. pres. 70 Bradford " D. 30 So. Broadway

" Elz. charp. 68 So. Broadway

" F X. journ. 112 Valley

Gaudette A. brig 38 Amesbury " Louis, opér. 17 Dracut

Gauthier A. charp. 17 Archer " André, opér. 23 Crosby " Art. cord. 23 Crosby

" Ferd. com. 3 Springfield " Henri, charp. 20 Crosby Gauvin Alb. agt, 41 Melvin

EST L'UNIQUE REMEDE CONTRE LA DYSPEPSIE " Jos. bois et charb. 68 Oxford Gauvreau A. 78 Oxford

Gendron Ferd. 6 Crosby " Oct. 181 Valley

" Saiil, com. 105 Broadway Gingras Alex. 3 Crosby

" Č opér. 25 Carver

Erault

Digestif

"E. P. oper. 74 So. Broadway
"L. P. 239 Chesnut
"L. V. ing. 5 Elizabeth

" L. V. ing. 5 Elizabeth

Girard A. opér. 6 So. Broadway " Edm. opér. 25 Carver

" E. P. charp. 74 So. Broadway

" Jos. journ. 44 Oxford " W. peint. 6 Whittier Godin A. épi. 170 So. Union

" A. J. com. 170 So. Union " Edw. mach. 302 Broadway

" J. W. char. 120 Abbott " P. A. peint. 185 Abbott

Gosselin A journ. 20 Valley

B. forg. 14 Crosby

F. tiss. 22 Franklin

"G. peint. 407 Essex

" Jos. 76 Franklin Goulet A. journ. 9 Melvin

" Ath. 192 Valley

" Jos. opér. 86 Valley " Z. barb. 192 Valley

Grenier E. tiss. 8 So. Broadway

" J. S. 567 Broadway " Paul, agt. 148 Valley

Guay E. charp. 728 Oxford " F. journ. 551 Common " Jean, journ. 189 Valley

Guilmet & Morin, épi. 351 Common. (Voir page 127)

" Nap. 12 Hawley

Guilmet & Cie, httel. 125 Broadway

Guilmette E. com. 17 Border

"G. journ. 27 Newton
I. journ. 206 Valley
Jos. char. 275 Common
W. H. tail. Post Office Block

Guimond A. tiss. 112 Valley

" Aurèle, journ. 284 Common " Jean, charp. 21 Lowell

" W. charp. 22 Chandler Hamel Alex. char. 217 Park

"Alph. charp. 110 Hampshire
"Alph tail. 41 Chandler
"Ang. oper 110 Hampshire

Aug. opér. 110 Hampshire " Charles, com 111 Lexington

" Charles, char. 208 Park " Henri, journ. 25 Oxford

" H. H. charp. 28 Union Hamel Homer, march. 175 Lowell

" J. L. com. 113 Lowell

" Louis, journ. 497 Essex " char. 207 Park " P. opér. 154 Margin " P. journ. 235 Valley

"Tho. journ. 128 Valley" W. N. 74 Butler

Hamel & Cloutier, march.-tail. 405

Essex. (Voir page 126) Héroux A. A. march.-tail. 565 Essex, rés. 987 Essex

Houle C. couv. 132 Valley " E. charp. 8 Carruther's pl.

" Eug. lait. 47 Beacon " H. peint. 59 Concord

" Jos. char. 76 So. Broadway

" Jos. opér. 97 Lowell " Jude, maç. 8 Ca ruther's pl.

" Mat. journ. 163 Valley " Nap. journ. 163 Valley Jobin E. prov. 188 Water

Joubert Edm. journ. 25 Granville "J. L. prot. 16 Tremont Court

Joubert J. H. cig. et tab. 413 Essex Labelle F. opér. 155 Oak

"Joseph, charp. 14 Willonghby
"J. V. journ. 1 Kempton Court
Labonté Alfred, charp. 6 Hancock

le

Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

L'abonté A. G. com. 21 Chester " C. H. charp. 25 Chester

" W. J. com. 206 Essex

Lacaillade Alb. comp. 160 Franklin Lacaillade Freres, épi. 474 Com-

mon. (Voir page 127)
"Charles, (Lacaillade Frères) 476 Common

" C. W. dent. 50 Bradford

" C. C. 444 Common

" Eli, (Lacaillade Frères) 476 Com-

" Elisée, (Lacaillade Frères) 160 Franklin

" F. mach. 184 Lowell

" M. M. prot. 20 Bradford " & Cie. boul. 186-90 Valley Lacasse C. tiss. 141 Bailey

" E. tiss 46 Water

Lachance L. opér. 214 Valley

" Omer, 229 Valley

Lacourse C. 16 Tremont Court

" Damase, 460 Common " David, opér. 106 Tremont

" Joseph, journ. 18 Alden Court Lafond Dorias, 588 Common

" Eugène, opér. 8 Shattuck

" Joseph, journ. 8 Shattuck " Ulric, charp. 98 Concord

Lafrance A. E. boul. 563 Essex " Alfred, charp. 95 Tremont

" Auguste, journ. 45 Concord

" Joseph, com. 45 Concord Lagassé Adélard, comp. 149 Valley

' F. journ. 12 Newton

" Joseph, journ. 32 Hampshire Lajoie D. opér. 18 Melrose Laliberté C. journ. 414 Common "E. tiss. 97 Lowell

" O. charp. 22 Spruce

Lalime E. mach. 32 Easton " H. mach. 199 Roxford

Lamontagne Arsène, charp. 25 Oxford

Lamontagne B. épi. 127 Valley Lamontagne Frères, épi. 80 Hamp-

shire. (Voir page 127)
"Jos. 159 Lowell

" Jos. opér. 182 Lowell " Modeste, 159 Lowell

" Pierre, journ. 42 Melvin "Théo. 159 Lowell

Lamotte Alb. 14 Bedford " Eug. tis. 14 Bedford

Laplante Jos. charp. 130 Abbott ... M. charp. 107 Marvin

" Tho. charp. 214 Valley

Lapointe E. 150 Hampshire "Pierre, 527 Common

Larivée E. L. 18 Willoughby " Jos. com. 46 Oxford

Laroche F. journ. 123 Valley '· Phi. 162 Valley Larochelle C. 115 Ware

" H. A. 17 Dracut " Jos. opér. 235 Valley

Larose F. 24 Ellis

" S. char. 24 Ellis Latour A. peint. 100 Concord

" Pierre, journ. 100 Concord Latulippe A. chap 4 Winslow pl.

" David, journ. 456 Common Laurence Jos. opér. 53 Concord

" Olivier, charp 53 Concord Laurendeau Eli, 465 Common Lavallée A. couv. 7 Centre

" Art. com. 235 Essex " S. journ. 507 Essex " T charp. Cypress ave

Lavigne A. journ. 48 Water " Ern. journ. 75 Valley

" Jos. cord. 354 Common " Nap. char. 122 Lowell

Lavoie A. mach 143 Broadway " J. B. tiss. 63 Valley

" Jos. tiss 511 Common " S. journ. 63 Valley " Tho. 274 Lowell

Lebel A. 45 So. Broadway Jos. opér. 113 Lowell

"Samuel, 110 Bennett Leblanc A. 105 Broadway " Alph. 133 Valley

" Marcel, 36 Adams Leclair Frères, épi. 680 Essex

Edw. 15 Chandler " George 23 Common

" John, charp. 13 Archer " Jos. charp. 75 Water

" Louis, com. 23 Common " Lud. com. 119 Valley " Oct. charp. 23 Common

Lefebvre A. forg. 4 Chandler

" Cyr, sel. 4 Chandler " F. X. journ. 184 Lowell " Pierre, forg. 12 Springfield Legarde C. 219 Lowell

David, 356 Lowell

" Jos. char. 219 Lowell Legassé, Adel. com. 149 Valley 'F. journ. 149 Valley

" Jos. maç. 32 Hampshire Lemieux H. sel, 360 Lowell

" J. B. opér. 44 Parker

LAWRENCE, -- MASSACHUSETTS.

Lemieux Léon, opér. 145 Valley

" Oct. charp. 460 Common " L. A. méd. 42 Hampshire

Levasseur G 26 Chester " Jos. 96 Durham

ENFANTS

D E D E D E

RECOLATEOR

DONNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT LE

122

" Louis, journ. 99 Tremont

" P. journ. 99 Tremont

Lévesque Alf. lait. 30 Hawley " E. journ. 181 Lowell

" E. charp. 87 Tremont " L. tiss. 17 Chandler

"O. opér. 17 Chandler

Lucier C. L. com. 127 Bradford

"F, journ. 374 Common
G, forg. 11 Newbury
H, journ. 2 Kempton ct
P, D. charp. 374 Common

Mailloux Edm. journ. 284 Common "Jos. tiss. 140 Valley

Marchand E. opér. 3 Kempton ct " J. H. tiss. 3 Kempton ct

" L. journ. 148 Valley

Marcoux C. G. journ. 185 Broadway " D. B. com. 109 Garden

" F. E. com. 125 Ware

Marquis Alex, charp. 192 Lowell

" Jos. forg. 274 Lowell " L. W boul. 48 Brookfield

" W. mach. 48 Brookfield Martel A. com. 351 Hampshire

" Eug. journ. 104 Lowell " Jos. charp. 9 Railroad

Martineau Alb. journ. 378 Common "A. com. 378 Common

" F. journ. 386 Common Mercier Alf. charp. 249 Canal

" D. 144 Lowell

" Ed. char. 497 Common

"Geo. journ. 102 Valley

" J. B. com. 66 Railroad " Nap. journ. 354 Common

" Pros. maç. 205 Valley Michaud A. mach. 767 Essex

" Alf. opér. 99 Tremont " Jos. forg. 69 Water

" Jos. journ. 184 Valley Miville Narcisse E. pharm. 44 Hampshire, rés. 90 Auburn.

Morel Adel. 473 Hampshire " Alec, com. 38 Amesbury

" E. opér. 189 Broadway Morin Ad. journ. 138 Lowell

" Alex. charp. 373 Essex " Ars. charp. 124 Foster

" Aug. journ. 181 Valley

" C. maç. 274 Lowell " Edw. prote, 181 Valley

Morin Jos. boul. 13 Border

" Jos. peint. 479 Common Morin Jos. F. épi. et boul. 111-117 Hampshire, rés. 6 Tremont. "Jos. M. (Guilmet & Morin) 14

Hawley

" Nap. forg. 133 Valley " S. opér. 23 Crossby

Morrissette C. charp. 401 Haverhill

" Jos. journ. 237 Valley " J. M. charp. 119 Ware " W. charp. 187 Broadway

Ouellette Alb. journ. 113 Lowell

" Ant. journ. 23 Chester " Ant charp. 190 Lowell " David, 19 Hannagan et

" Ed. charp. 358 Market " Elie, journ. 9 Melvin

" Geo. charp 49 Oxford " G. O. 38 Amesbury

" Geo. maç. 149 Valley " Hor. 87 Valley

Hya. forg. 406 Common J. B. ferb. 81 Concord

Jos. charp. 366 Market " Jos. opér. 210 Valley

" J. S. opér. 30 Chandler " Louis, opér. 139 Broadway " Michel, journ. 391 Common

" Paul. tiss. 210 Valley

" Pierre, charp. 358 Market " S. 450 Essex

"Tho. journ. 20 Camden Paquette Alex. 71 Union "Alex. ferb. 140 Valley

" David, charp. 170 High " Edw. J. 71 Union

" Jos. charp. 449 Common " Oliver, charp. 5 Atkinson Paradis A. com. 20 Wendell

" Geo. journ. 406 Valley " Jos. forg. 422 Common " Jos. tiss. 68 So. Broadway

" L. opér. 45 Springfield " Noé, tail. 525 Andover

Parant Alf. opér. 205 Valley " Elz. 188 Lowell

" Jos. journ. 205 Valley

Paré H. (Casavant & Paré) 14 Bradford

" Ovila, char. 43 Springfield

" Parent D. mach. 16 Durham " Elzéar, charp. 17 Melvin

" Louis, charp. 28 Acton

Paris G. journ. 53 Water "Jean, mag. 106 Hampshire " Pierre, journ. 106 Hampshire

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

#### LAWRENCE, -MASSACHUSETTS.

Pelletier Alfred, 56 Franklin " Ernest, journ. 100 Concord

" Joseph, com. 395 Common " Joseph, journ. 7 Bedford ct

" Lud. tiss. 130 Valley Pepin A. charp, 12 Melvin Joseph, charp. 246 Salem

" Louis, cord. 246 Salem Picard A. journ. 18 Blanchard

" Aug. opér. 142 So. Broadway

"C. charp. 212 Valley F. 303 Broadway " H. com. 79 Oxford
" P. cord. 18 Blanchard

Poirier A. voit. 19 Alden ct "Ant. com. 72 Oxford

J. C. journ. 249 Canal " O. cord. 87 Oxford

Poisson A. dent. 33 Fairmont " Eli, journ. 50 Concord

Poisson Félix, phar. 39 Franklin, rés. 510 Lowell.

" P. journ. 26 Franklin

Poitras O. J. & Frères, boul. épi. etc. 53-57 Franklin et 395 Common, rés. 55 Franklin. (Voir page 127)

Proulx A. com. 28 Morton " F. E. C. com. 3 Melvin

" Léon, charp. 8 Bennett Rancourt C. char. 76 Valley " Joseph, charp. 214 Valley

" Paul, charp. 9 Archer " Théo. charp. 214 Valley

Rancourt & Laplante, charp. 257 Lowell

Renaud Alfred, opér. 48 Concord " Frères, peint. 653 Essex " Eli, peint. 511 Common

Rousseau C. journ. 102 Valley

"Louis, journ. 31 Margin Roussel Emery A. dent. 416 Essex, rés. 146 Oxford. (Voir page 127) " C. opér. 62 Oxford

Routhier Alfred, charp. 62 Oxford

" Omer, méd. 61 Franklin Roy A. E. com. 8 Daisy

Arcadius, journ. 284 Common " Daniel, ing. 27 Fern

"Etienne, charp. 350 Common "Honoré, char. 91 Valley J. B. journ. 5 Rankin crt

" Joseph, boul. 75 Concord " Joseph, journ. 10 Winslow pl

" Louis, journ. 4 Shattuck " Nap. com. 350 Common

P. tiss. 4 Broadway

Roy Ulric, tiss. 26 Winter

W. J. com. 38 Amesbury " Wilfrid, forg 105 Broadway

Sharon Frères, nouveautés, Essex. (Voir page 127)

St. Laurent A. boul, 214 Andover

" David, journ. 14 Bennett " Frank, com. 284 Essex

" Joseph, char. 11 Durham

" J. C. com. 214 Andover St. Louis A. comp. 160 Hampshire "Diogène, boul 159 Margin

St. Pierre A. journ 154 Common "D. tail. 123 Myrtle

" D. opér. 148 Valley

" Joseph, char. 24 West Joseph, opér. 84 Valley " Joseph, peint. 507 Essex

" Louis, com. 125 Bradford Tanguay Arthur, 1 Ellis

"G. journ. 95 So. Broadway " Joseph, charp. 38 Newton " P. journ. 102 Valley

Tardif Alphonse, charp. 80 Oxford " B. maç. 41 Franklin

" D. prote, 39 Gilbert " N. opér. 39 Gilbert

Tessier C. opér. 214 Valley " H. journ. 214 Valley Tétrault Arm. maç. 366 Market

" C. com. 4 Carruther's pl " Edward, charp. 469 Broadway

"G. N. charp. 203 Park
J. B. maç. 366 Market

" J. B char. 4 Carruther's pl " Napoléon, opér. 378 Market " S. L. com. 44 Alder

Théberge A. comp. 22 Wendell " Arthur, char. 22 Wendell

" Désiré, bois et char. 164 Valley " F. forg. 764 Essex

" G. com 40 Cedar " X. journ. 539 Common

Thériault Arthur, opér. 105 Broadway " Aug. 8 Melvin ct

" George, charp. 105 Broadway " George, opér. 61 Methuen

"O. journ, 116 Garden Thérien G. charp. 8 Brookfield

" H. opér. 55 Franklin " Joseph, 219 Valley
" Joseph, ferb. 183 Lowell

" Léger, cord. 55 Franklin Thibeault A. opér. 165 Valley " Charles, 142 So. Broadway

" F. 250 Common

" Pierre, journ. 165 Valley

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minute.

pour toutes

les Formes de

#### MASSACHUSETTS. LAWRENCE.

#### CLASSIFIE

#### Agents (Chemin de fer)

Lacaillade Frères, 474 Common

#### Architectes

Laplante F. 257 Lowell Thibodo E. 406 Essex

#### Avocats

Monette F. F. 316 Essex Monette J. 316 Essex. (Voir page 127)

#### Barbiers

Boucher J. 79 Essex Caron E. 74 Hampshire Desaulniers A. 30 Franklin " D .107 Broadway Dubois E. 49 Franklin Genereux J. E. A. 9 Lawrence Goulet Z. 27 Franklin Jarbeau C. E. 87 Broadway Moreau C. 147 Valley Rivet L. 502 Common Rondeau A. 27 Franklin Tremblay A. 394 Common

#### Bijoutier et Orfevre

Côté E. 72 Hampshire

Voyer J. F. 543 Essex

#### Billards (Salie de)

Chagnon P. Franklin coin Essex Côté E. 389 Common

#### Bois et Charbon

Benoit J. E. & Cie, 206 Lowell " Louis, 16 Melvin Côté F. & Cie, 366 Elm Gauvin Jos. 653 Essex Guilmet & Morin, 351 Common

#### Boulangers

Bolduc S. 71 Water Chagnon P. 24 Franklin Demers J. T. 108 Hampshire

Lacaillade & Cie 186-90 Valley Morin J. F. 111 Hampshire Poitras O. J. Frères, 53-57 Franklin et 393-95 Common St-Laurent A. 214 Andover

#### Charpentiers (Entrepreneurs)

Beauvais A. 121 West Dugrenier A. Cie, 155 Spruce Labonté C. H. 25 Chester

#### Chaussures (Marchand de)

Audette F. X. 409 Broadway Desilets L. 31 Franklin Huot N. J. 437 Essex (Voir page 127)

#### Cordonniers

Beaudoin A. 38 Franklin Léveillé Louis, 657 Essex Poirier O. 87 Oxford Pothier A. 482 Common " J. 94 So. Broadway Vachon J. 43 Franklin

#### Dentiste

Roussel Emery A. 416 Essex. (Voir page 127)

#### Ecurie de louage et pension

Caron J. 49 Oxford

#### **Epiciers**

Baril F. G. 26 Springfield Bergeron E. 334 Lowell Bolduc S. 71 Water Bourgeois L. 123 Hampshire. (Voir page 127)

Casavant et Paré, 91 Amesbury. (Voir page 127)

Clément E. G. et Cie, 299 Broadway Courtemanche E. 334 Lowell Daigle D. 175 Valley Darois A. Mme, 74 Margin Derouin P. 114 Valley

Demandez a votre Pharmacien le . VIN RESTAURATEUR si vous jetes faible et pauvre en sang

П

#### LAWRENCE, -MASSACHUSETIS

LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWS

126 LAWRENCE,—M

126 Epiciers—Suite

Dionne et Cie, 185 Valley. (Voir

page 114)

Dubé an Alph. 88 Valley

Dubé E. 141 Valley

Dubé M. S. Mme, 86-88 Franklin

Duchesne A. 60 Newton

Godin A. 170 So. Union

Guilmet et Morin, 351 Common.

(Voir page 127)

Hamel O. 175 Lowell

Jetté J. 66 Oxford

Jobin E. 188 Water

Lacaillade Frères, 474 Common.

(Voir page 127)

Lamontagne B. 127 Valley

Lamontagne B. 127 Valley

Lamontagne B. 127 Valley

Lamité M. L. Mme, 46 Oxford

Martin A. E. 575 Broadway

Morin J. F. 111-17 Hampshire

Poitras O. J. et Frères, 53-57

Franklin et 393-95 Common.

(Voir page 127)

Provost A. 2 Springfield

Robidoux C. 56 So. Broadway

Tremblay F. X. 669 Essex

Forgerons

#### Forgerons

Brault est Cantin F. 98 So. Broadway Guenette E. 121 West Janvier J. I. 496 Common

ф

#### Hotelier

Dumont A. et Cie, 507 Common

#### Journal

Le Progrès, 467 Essex. (Voir page

#### Médecins

Plais Pierre G. 47 Franklin Janson LaPalme R. G. 80 Bradford

Digestif (Voir page 114) Lemieux T. A. 42 Hampshire (Voir page 127)

Mignault V. 35 Franklin Riopelle A. J. 123 Bradford

#### Merceries et Habillements

Hamel et Cloutier, 405 Essex. (Voir page 126) Héroux A. A. 565 Essex

#### Meubles (Marchand de)

Beaudette Jos. 466 Common

#### Modistes

Bourbeau V. Mlle, 79 Broadway Demers E. 23 Chardon " Marie, 370 Hampshire Dubé Cédulie, 351 Salem Dubois Emma, 15 Chester Garceau W. 76 Springfield Grenier H. 567 Broadway Laroche M. E. 102 Haverhill

#### Nouveautées

Dumont et Gagnon, 450 Common Sharon Frères, 419 Essex. (Voir page 127)

#### Peintre

Dumas G. E. 12 Fenney

#### **Pharmaciens**

Forest J. J. 449 Essex et 109 Broad-

Janson LaPalme R.G. 80 Bradford.

(Voir page 114)
Miville N. E. 44 Hampshire. (Voir Poisson Félix, 39 Franklin

Talbot G. F. 89 Essex Viger S. et Cie, 66 Hampshire.

Pompes Funebres (Entrepreneur de)

Dubé M. S. 88 Franklin

#### Tailleur

Bergeron J. B. 197 Broadway

W. H. HAMEL, HAMEL & CLOUTIER A. CLOUTIER,

Marchands de Vetements Confectionnees et de Merceries. 405 RUE ESSEX, LAWRENCE, MASS.

Enseigne de la valise d'or.

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes,

## JOSEPH MONETTE,

316 Rue Essex, Central B'ld'g.

Lawrence, Mass.

# LAMONTAGNE FRERES, Epiceries et Provisions,

80 Hampshire, - Lawrence, Mass.

CASAVANT & PARE,

Epiceries et Provisions,

91 Amesbury, Lawrence, Mass.

#### N. J. HUOT.

Marchand ≈ de ≈ Chaussures, 437 Rue Essex,

Lawrence, Mass.

## LOUIS BOURGEOIS,

d'Epiceries et Provisions, 123 Rue Hampshire, Lawrence, Mass.

GUILMET & MORIN, Marchands d'Epiceries et Provisions, BOIS ET CHARBON. 351 Rue Common, Lawrence, Mass.

# Lacaillade & Freres, Marchands d'Epiceries et Provisions,

No. 474 Rue Common, Flar Bellouage et all States, Folk, etc. 444 Rue Common, Entrepreneurs de Pompes Funebres et Embaumeurs, 438 Rue Common, Agents de Billet de Chemin de Fer pour le Canada. Lawrence, Mass.

#### A. J. POITRAS & FRERES.

Marchands de Thes, Cafes, Epiceries et Provisions, 53, 55 et 57 Rue Franklin, 174 Valley et 393-95 Rue Common,

# N. Y. Dental Co., 416 Rue Essex, Lawrence, Mass.

Dr E. A. Roussel, Dentiste,

Residence 146 Oxford.

Lawrence, Mass.

SHARON & FRERES,

## MARCHANDS

de NOUVEAUTES, Etc.

419 RUE ESSEX, LAWRENCE, MASS.

Doctour Theo. A. Lemieux, MEDECIN ET CHIRURGIEN,

42 RUE HAMPSHIRE, LAWRENCE, MASS.

(127)

# LEMIEUX.

259 Rue Aiken, .... Lowell, Mass.

RIOPELLE, MME. E.

> Modiste de Chaveaux et Marchande de Mouveautees.

200 RUE AIKEN, LOWELL, MASS.

OMER BERNARD

MARCHAND DE

660 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

Delisle, Beaulieu & Rochette,

Merrimack Street. Lowell, Mass.

Artiste-Photograp

475 Rue Merrimack, Lowell, Mass.

J. B. D. JACQUES, AVOCAT, NOTAIRE et JUGE DE PAIX. Chambre 1, No 26, Rue Central,

Attention speciale aux Testaments, Administrations, Successions, Patentes (aux Etats-Unis, au Canada et en Europe), Examens des titres de Proprietes, Incorporations et Collections.

TELEPHONE. 49-2.

LOWELL, MASS.

L. P. RIVET,

Avocat.

Juge de Paix.

65 Rue Merrimack.

LOWELL, MASS.\_

ALBERT O. HAMEL.

Avocat, Juge de Paix,

Notaire Et Commissaire pour ia Province

65 Rue Merrimack.

LOWELL. MASS.

(128)

#### LOWELL, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations voir page 7.]

#### **ECHEVIN**

F. P. Rivet

#### CONSEILLER

John H. Beaulieu

#### ASS. ASSESSEUR

A. Bourbonnière

#### **ECOLES**

Immaculée Conception, rue High coin Bartlett. Sœurs Grises.

St-Michel, 10 Sixième. Sœurs Dominicaines.

Collége St-Joseph (pour filles) 768 Moody. Sœurs Grises. Sup., Marie de la Victoire.

Collége St-Joseph (pour garçons,) 764 Merrimack, par les frères Maristes.

#### EGLISES

- St-Jean-Baptiste, rue Merrimack. Curé, Rév. P. M. Gagnon. Vicaires: Revds. A. Marion, W. Perron, A. A. Amyot, J. A. Nolin
- St-Joseph rue Lee. Curé, J. A. Fournier. Vicaires: Revds. J. Forget-Despatis, J. H. Emard, Geo. Marion, Léon Lamothe.

#### SOCIETES

- Le Cercle Canadien: Assemblée le 1er mardi de chaque mois. Prés., C. Roussin; séc. W. Sylvestre; trés., P. L. Deneault
- L'Union Franco-Canadienne, fondée en 1895. Assemblée le 1er mardi de chaque mois, dans la salle St-Joseph. Prés., L. P. Turcotte; séc., A. Bourbonnière; trés., A. Leblanc.
- L'Union St-Joseph de Lowell. Assemblée tous les lundis, no.265 rue Dutton. Prés., J. S. Lapierre; séc., Jos. Fremeau; trés., C. H. Belanger Chapelain, Rév. A. Nolin.
- St-Jean-Baptiste, fondée en mai 1868. Assemblée tous les mercredis à 7:30 p. m. no. 265 rue Dutton. Prés., G. D. Jacques; séc., W. Bouthillette; trés., H. Dozois

MENTHOL COUGH SYRUP

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE

#### LOWELL, -MASSACHUSETTS.

Abel A. 13 McFarlin ave " J. char. 21 Tremont Adam S. journ. 8 Montealm Alarie A. 11 Willie ave " G. journ. 115 Dalton Allard A. journ. 746 Moody " A. com. 9 Clinton "Alex. journ. 109 Cheever "A. dent. 40 Middlesex "C. peint. 1358 Middlesex
"D. T. 87 W. Third
"E. journ. 1 Manning " E. tiss. 218 Middlesex " I. prote, 48 Bowitch " Jos. opér. 13 Hanover

" L. journ. 25 Willie " W. charp. 29 Exeter " W. cord. 3 Bowers Amyot Rév. A. A. 725 Merrimack " Jos. men. 8 Montcalm ave

Anctil A. for. 90 Lilley ave Arcand A. 732 Moody

" A. marin, 34 Ward " A. men. 446 Merrimack " E. charp. 22 Dodge

" R. journ. 285 Aiken Archambeault A. boul. 46 Lewis

Archambeault A. ent. de pom. funèbres, 395 Moody, rés. 102 Cabot

"J. B. peint. 13 Aiken Arneault L. 69 Cheever "N. conf. 7 Regina pl Arpin A. 14 Grand

" L. ferb. 161 Cushing " Z. cord. 756 Moody Arseneault A. 70 Ludlam

" O. 3 Middlesex pl Asselin A. 49 E. Merrimack " C. A. 309 W. sixth

" E. opér. 186 Perkins

" Jos. char. 266 Mt Vernon " N. tiss. 29 Aiken " W. tiss. 309 W. Sixth

Audette A. mach. 433 Chelmsford

" E. cord. 4 Bowers " J. B. tiss. 479 Moody " L. cord. 12 Decatur

" P. mach. 191 Salem

Augé L. journ. 1 Regina pl Ayotte Alex. opér. 19 Lilley ave E. mach. 83 Salem E. opér. 17 Lakeview ave

"Jos. journ. 15 Ward

"M. journ. 7 Regina pl

"P. photo, 150 Hall

Barbeau A. épi. 103 E. Merrimack

Barbeau F. 57 Willow

" L. 22 Lee Baribeault A. journ. 166 Hall

" E. opér. 493 Market " L. opér. 310 Moody

Baril A. for. 80 Salem

" A. 14 Willie " T. C. 741 Moody " H. opér. 32 Ward

" Jos. 4 Cartier pl " Jos. 86 Mammoth rd

" L. mach. 9 Willie ave " Louis, opér. 29 Howard

"O. maç. 208 Salem "P. tiss. 125 Salem "Z. 39 Lilley ave Bastien F. 29 Howard

" N. 707 Middlesex Beauchamp F. for. 40 Mead

" H. opér. 3 Foye pl. Beauchemin C. opér. 432 Adams

" J. 22 Exeter " F. 1716 Middlesex

Beaudette A. 468 Suffolk " P. bar. 172 Branch Beaudry A. com. 39 Andover

Beaudry G. épi. 3 Joliette ave " F. charr. 120 Lakeview

Beaulieu A. journ. 148 Cushing "A. tiss. 3 Regina pl.

"A. tiss. 3 Regma pi.
"A. peint. 225 Cheever
"C. journ. 4 Laval pl.
"C. opér. 24 Common
"E. prof. 13 E. Merrimack
"F. X. charp. 76 W. Third
"J. B. charp. 24 Common
Beaulieu J. H. épi. 92 Tilden, rés.

202 Hildreth

" Jos. men. 31 Ward " Jos. journ. 5 Montcalm

" M. D. opér. 46 Mammoth rd " P. 636 Merrimack

" P. 170 Appleton " S. tiss. 2 Regina pl. Beauparlant G. 303 Aiken "G. charr. 9 Middlesex pl.

Beaupré A. com. 13 E. Merrimack " D. 184 Perkins

Beauregard A. 405 Broadway

" A. tiss. 146 Hall " Art. bar. 96 Fourth ave

"C. J. peint. 19 Aiken ave F. journ. 12 Flood Alley

" L. 23 Campaw " O. J. com. 172 Appleton

" P. com. 651 Middlesex
" P. N. com. 111 Lilley ave

Beouregard R. 21 Aiken ave Beausoleil A. charp. 30 Ottawa

"C. journ. 7 Salem " Jos. 32 Campaw

" P. journ. 9 Montcalm ave

Béchard A. 11 E. Pine " C. for. 210 Hildreth

" H. journ. 208 Middlesex

" U. men. 46 First Bédard A. 126 Salem

" E. ing. 291 Aiken " H. opér. 450 Adams

" N. 183 Cheever "P. journ. 115 Dalton S. journ. 16 Aiken

Béland A. opér. 422 Suffolk

" A. opér. 4 Middlesex " H. opér. 71 Cabot

" Jos. 91 Arch

" J. A. opér. 3 Taché pl. "L. journ. 88 Austin "T. 10 Race

Bélanger A. 68 Gershom ave

"A. opér. 91 Arch "A. com. 462 Suffolk

"Clovis, imp. 67 Market
"E. cord. 141 Cumberland rd

" E. journ. 62 Hovey
" F. X. 517 Moody

" H. 91 Arch

" Jos. charp. 22 Gardiner ave

" L. opér. 110 Ford " N. taill. 510 Merrimack

Bélisle L. charp. 86 Austin "O. charp. 87 Perkins Belleau A. 252 Middlesex

Bellemare A. opér. 68 Tilden " Edm. 114 Ennell

" E. com. 445 Moody " J. B. 17 Ward

Bellerose D. for. 52 Riverside Belleville A. 178 Tilden

" Frères, épi. 443 Moody " C. 585 Market

"Dolphis, rés. Dracut "Elie, 27 Ward "L. opér. 422 Suffolk

Benoit A. charp. 234 Ludlam "B. méd. 58 Thirteenth

" F. opér. 99 Suffolk " G. W. horl. 54 W. Sixth

" R. agt. 36 Runels Bldg. Bérard A. 33 Marshall " A. maç. 142 Ennell

"C. prote, 387 Gorham
"F. John, 10 Middlesex pl.

" G. maç. 503 Moody

Bérard J. H. brig. 33 Marshall

Bergeron A. 43 Jewett

"A. com. 325 Mammoth rd

"A. bar. 27 Howard

" Art. 540 Moody

" Louis, journ. 3 Middlesex pl.

"Théo. bois etc, 40 Willie Bernard A. 145 Fletcher

" B. J. 103 Pleasant " E. A. bar. 138 Ennell

" G. com. 204 Moody

" J. S. 187 Church " J. Z. agt. 13 James

Bernard O. épi. 660 Market. page 128)

" P. 18 Pleasant " Z. agt. 83 Salem

Bernier A. 67 Salem

" C. charr. 12 Bolten pl. " E. boul. 501 Market

" J. B. bar. 484 Gorham

" J. B. charp. 4 Corbett pl.
" Jos. agt. 65 Salem

" L. journ. 88 Common " S. J. com. 230 Middlesex

" Théo. 45 Second Berthiaume D. 23 Salem

" E. tiss. 1 Racine pl. " Jos. 455 Moody

" Jos. opér. 8 Decatur

Bertrand A. E. phar. 115 W. Central "A. S. des. 70 Rock "A. M. tail. 18 Central

"J. A. com. 24 W. Third F. journ. 1 Merrimack

Bibeault A. ent. 513 Wilder " A. opér. 112 Chapel

" D. char. 3 Perry " L. opé. 15 Ward " P. journ. 665 Middlesex

Bilodeau E. 56 First " F. épi. 42 Ward " Jos. charp. 192 Fletcher

" Nap. 102 Cabot " P. épi. 591 Market

Bisson A. opér. 439 Adams " J. B. journ. 422 Suffolk

" L. bar. 230 Cross

Bissonnette J. M. et Cie, épi. 722

Lakeview
"L. peint. 238 Middlesex
"Z. I. ger. 360 Lincoln
Blais A. opér, 19 Joliette ave

" A. charr. 38 Ford " C. opér. 36 Ford

" Jos. journ. 1 Suffolk " P. opér. 96 Hall

## Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

LOWELL, -- MASSACHUSETTS.

Blais Théo. journ. 189 Hall Blanchette A. 31 Lakeview A. journ. 8 Decatur

" F. 90 Ford

132

" H. tiss. 434 Adams Boissonneault Moïse, 109 Cheever

" Thomas, jour. 739 Moody, Paw. " Zéphirin, 96 Hall

Boisvert Alex. opér. 25 Crawford

" Alph. jour. 2 Austin ave " Alph. 318 Moody

" Art. maç. 833 Lakeview ave

" Charles, 649 Middlesex " Charles H. épi. et boul. 13 Lakeview ave

" Edouard, jour. 19 Aiken ave " Edouard, maç. 21 Farmland rd

" Eugène, 13 Fulton pl. " Eugène, jour. 701 Merrimack

Eugène, jour. 65 Austin Jacques, jour. 13 Fulton pl.

Jacques, maç. 14 Hovey " Jacques, maç. 25 Lilley

" Jean B. 25 Crawford " Jean B. jr. 25 Crawford " Joseph, 5 McIntire

" Joseph, jour. 678 Lakeview ave " Joseph, jour. 65 Aiken

" Jos. jour. 72 Jefferson " Joseph, jour. 2 Austin ave

" Joseph, opér. 5 Degrasse ave " Joseph, opér. 127 Paige Joseph, opér. 6 Degrasse ave

Joseph C. charp. 422 Suffolk Julian, 833 Lakeview ave Jules, maç. 19 Aiken ave Moïse, 307 West Sixth

Moïse, opér. 6 Degrasse ave Napoléon, lait. 125 Dalton

Narcisse, 6 Degrasse ave Privat, jour. 16 Coolidge " Thomas, jour. 585 Market

" Wilbrod, opér. 185 Moody " Wilfred, com. 6 Degrasse ave " Xavier, opér. 6 Decatur-st. alley

Boivin Eugène, gard. 458 Adams " Fred, aide, 60 First

Bordeleau A. opér. 368 Moody

"G. maç. 102 Dignell O. 182 Moody

Bourbonnière A. ass.-asses. 21 Gold Bouchard A. bois, etc, 25 First

" John, peint. 74 Lincoln " L. tiss. 61 First

"P. jour. 57 Cheever W. 301 Moody

Boucher A. 38 E. Pine

Boucher D. 248 Salem

" H. men. 28 Tremont Jos. boul. 411 Moody

" L. jour. 5 Racine pl. " W. opér. 203 Dutton

Boudreau A. 615 Merrimack

" Fred. 173 Fletcher " Jos. opér. 8 Gage

Bourassa A. journ. 10 Howard

" A. journ. 4 Joliette Place " Joseph, 26 South

" W. 5 Ward

Bourdon A. briq. 16 Cabot "M. charp. 449 Moody "S. opér. 77 Cabot

Bourgeois D. journ. 23 Willie

" Joseph, épi. 594 Market Bourgeois G. M. épi. 415 Moody. (Voir page 141)

" P. cond. 768 Lakeview Bousquet F. 242 Ludlam

" J. 22 Exeter

" O. tiss. 158 Salem Brassard F. 12 Gage " F. sel. 449 Moody

Brodeur A. journ. 17 Queen " A. char. 29 Howard

" B. boul. 602 Merrimack " B. épi. 179 E. Merrimack

" J. O. com. 543 Middlesex Brunelle A. opér. 310 Moody " C. peint. 17 Dempsey Place

" D. com. 23 King "E. journ, 187 Church
"Joseph, journ, 105 Saiem

" L. opér. 421 Adams " P. charr. 16 Adams

" P. méd. 19 Austin " P. N. phar. 57 Pond

Brunette J. imp. 13 Lagrange " L. tiss. 107 French Caron A. opér 9 Bowers

" C. tiss. 74 Tucker " E. briq. 15 Aiken

" Joseph, jonrn. 41 Ward

" Joseph, opér. 24 Tremont " Louis, 90 Ford

" P. char. 57 Cheever

" Thomas, 19 Phœbe ave

Chagnon C. H. hôtel. 514 Middlesex Chalifoux E. E. com. 203 Appleton " F. opér. 439 Adams

" J. L. vêt. et merc. 49 à 59 Central, rés. 377 Wilder

Champagne A. 305 Moody " A. tiss. 30 Cabot

" A. opér. 187 Perkins

133

### RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER, Interne ou externe

LOWELL, -MASSACHUSETTS.

Champagne G. H. 44 Booth " Joseph, charp. 59 Hall
" N. tail. 510 Merrimack

" W. tiss. 5 Joliette ave Champoux A. opér. 111 Merrimack

" Joseph, 479 Moody Chaput F. journ. 324 Moody

" Joseph, forg. 126 Tucker " P. N. charp. 768 Lakeview " S. opér. 77 Cheever

" Uldéric, 154 Lord Charbonneau Joseph, 21 Marshall

" P. H. com. 218 Riverside " U. 467 Moody Charette A. 30 W. Fourth

" O. opér. 422 Suffolk " W. opér. 54 Mt. Grove Charron C. O. com. 27 W. Fifth

"E. charp. 397 Broadway
"H. J. charp. 35 Howard
"Louis, 326 Moody

" S. com. 397 Broadway

Chevalier A. journ. 78 Arch "Edw. épi. et prov. 659 Merrimack "G. opér. 71 Cabot

"A. bois, etc. 426 Moody
"A. bois, etc. 426 Moody
"Joseph, opér. 32 Common
"L. char 633 Broadway
Chouinard A 187 Cabot
"F. journ. 2 Racine Place
"I. 29 Aiken
"I. 29 Aiken

" J. opér. 3 Joliette ave " P. opér 187 Perkins " S. J. com 331 Moody Clément C. 55 Washington

" D. W. 514 School " J. D. ing. 61 Willie " J. R. charp. 295 Foster
L. O 414 Broadway

" V. 147 Cushing

Côté A. opér. 212 Ludlam "A opér. 176 Hall

"A. meub. 10 Simpson Place " A. L. com. 65 Fifth

" Arthur, tail. 13 Hancock ave Coté Mme C. mod. 212 Merrimack

(Voir page 146) " C. 28 Queen

" E. opér. 9 Tilden " E. opér, 171 Suffolk

" Ev. 90 Ford

"F. journ. 12 Joliette
"F. opér. 176 Hall
"F. G. A. Rév. 408 Middlesex

" F. M. voit. 139 Cushing

" John, 463 Moody

Côté J. G. nouv. 216 Merrimack

" Joseph, 282 Salem

"Joseph, 282 Salem
"L. journ. 9 Joliette ave
"N. 461 Moody
"P. opér. 19 Ward
"P. G. com. 186 Concord
"P. opér. 9 Tilden
"R. journ. 16 Coolidge
"S. opér. 161 Middle
Court A. journ. 7 McIntyre

Coutu A. journ. 7 McIntyre

" A. opér. 12 Joliette ave " C. tiss. 11 Joliette ave

" E. journ. 3 Montealm " G. cord. 9 Queen

"J. journ. 79 Market
"P. journ. 3 Montcalm ave " Thomas, 160 Chelmsford

Couture A. 28 Tremont " E. 16 Cabot

" H. journ. 509 Market

" Joseph, char, 598 Market " N. charp. 104 Salem Cyr A. 5 Sherbrooke Place

" D. char. 634 Broadway " F. charp. 521 Merrimack
G. journ. 21 Denault Place

" 1. 89 Austin " N. 1 Herrick ave

Daigle A. boul. 62 Ludlam " Albert, 530 Middlesex

"Ernest, charp. 130 Dalton
"F. mach. 77 Dalton
"F. X. com. 9 Crawford

"Israël, 472 Suffolk
"Joseph, 71 Front
"Joseph, journ. 291 Aiken

" Joseph, 95 Lakeview

" L. opér. 588 Merrimack " X. com. 9 Crawford

Daignault H. 32 King " J. maç. 22 Rock

" O. barb. 322 Merrimack David A. bar 21 Davidson

"A. W. com. 60 Fort Hill
"A. O. A peint 497 Moody
"H. J peint 70 Liberty

" N. bar. 33 Lakeview

" D. peint. 560 Middlesex, rés. 497 Moody

Delisle A tiss. 230 Middlesex "A phar. 632 M'Mack

Delisle A. tail. 458 Merrimack (Voir

page 146) Delisle, Beaulieu & Rochette, phar. 632 M'Mack. (Voir page 128)

" Elie, 55 Willie

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

#### LOWELL, -- MASSACHUSETTS.

Delisle Elie, meub. etc. 52 Tucker

" J. D méd. 630 M'Mack

" M maç 795 Lakeview " O. journ. 86 Gershom ave

" O. 66 Salem

" T. charp. 75 Austin
" T. charp. 75 Austin
" Ulric. 768 Lakeview ave
Demers A P. com. 415 Moody
" Alf. journ. 78 Austin
" Art. 161 Middle

" D. com. 490 Moody

" H. opér. 318 Moody

" Jos. bar. 153 Gorham

" L. charp. 6 Decatur " L. J. peint, 72 Perry

"Nap. charp. 131 Cushing Nap. opér. 94 Tucker

" P. épi. 415 Moody

"P. epi. 415 Moody
Deneault A. 105 Jewett

"A. journ. 71 Front

"D. com. 100 Myrtle

"F. P. jard. 67 First

"F. A. 51 Rock

"H. piano, etc. 707 M'Mack

"P. L. 41 Jewett

Denis Art. plom. 95 Market
"Art. 12 Decatur
"Jos. for. 614 Market
"J. U. compt. 165 Worthen

Descheneaux D. charp. 437 Moody

"R. ent. charp. 768 Moody

Deschênes C. 170 Appleton " F. for. 472 Moody

" H. opér. 310 Moody

" Jos. opér. 31 Ward

" Jos. 174 Hall

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, Les Piltales C.

" P. tiss. 60 W. Fourth " S. tiss. 5 Montealm

" X. com. 225 Cheever

Descoteau A. 157 Salem

" J. X. opér. 18 Ford

Desjardins J. G. photo. 9 Hurd "M opér. 186 Perkins

"Tho. bar. 538 Middlesex Desmarais Alb. 917 Ludlam

"Frères, plom. 610 Lakeview
"Frères, plom. 610 Lakeview
"D. journ. 18 Davidson
"H. 83 Davidson
"H. 2 Herrick pl.
"Jos. ferb. 690 Lakeview
"Nap. ferb. 27 Campaw

" N. opér. 90 Ford

" O. mach. 27 Campaw

" Ulr. opér. 12 Middlesex pl. " X. 100 Hall

Desmarteau E. journ. 56 Robert Desrochers E. M. 25 Palmer

Desroches A. 696 M'Mack

" C. 79 Appleton

" Jos. opér 366 Moody " Jos. 45 Salem

Desrosiers A. 187 Perkins

"Ed. charp. 191 Eighteenth

"F. ferb. 386 Adams

"F. 701 M'Mack

"F, tiss. 92 Tilden

" G. opér. 499 Moody

" H. opér. 11 Salem " L. com. 49 Central

"Tel. journ. 182 Perkins " V. opér. 185 Moody

Dion A. 96 Aiken " A. bar. 366 Moody

" Alex. 96 Aiken

" C. L. 825 M'Mack " F. mach. 455 Moody

" G. épi. 795 Lakeview

"G. épi. 795 Lakeview
"Jos. journ. 32 Ward
"L. tail. 825 M'Mack
"S. journ. 465 Moody
"& Dion, épi. 177 Hall
"& Fortier, épi. 795 Lakeview
Drainville Mme O. modiste,
Merrimack. (Voir page 146)
Dubé A. opér. 96 M'Mack
"Alb. com. 165 Worthen
"Alex. cord. 12 Decatur
"E. éhar. 309 W. Sixth

" E. char. 309 W. Sixth

" F. for. 39 Lilley ave

" F. peint. 230 Fayette " J. B. charp. 20 Gardner ave

" Jos. O. 41 Armory

" P. journ. 97 M'Mack " P. bois, etc. 3 Herrick ave

" W. 5 Bratton ave

Dubois A. charp. 449 Moody

" Art. cord. 4 Arthur ave 'Ep. journ. 318 Moody

" H. opér. 13 Hanover

" F. 131 Cushing "F. 131 Cusning
Dubuque G. H., com. 420 Broadway
"Nap. journ. 9 Dane
"O. opér. 21 Exeter
Ducharme A. opér. 458 Adams
"Alex. opér. 171 Hall
"Alf. for. 35 Howard
"A. tiss. 225 Cheever
"D. journ. 14 Willie ave

" D. journ. 14 Willie ave

" E. opér. 410 Adams
" Ed. opér. 3 Montealm ave

" Ed. tiss. 5 Laval pl

" E. journ. 6 Laval pl " Jos. journ. 5 Racine pl " Pierre, journ. 32 Ward

Ducharme R. journ. 7 Gore

" Tho. 19 Short

" W. tiss. 225 Cheever Duchesne A. 109 M'Mack "Jules, opér, 931/2 M'Mack

"Louis, mac. 5 Brooks Duclos C. 24 Exeter

" J. Art. peint. 486 Moody Dufort J. & Cie, boul. 130 Ford

Dufour C. journ. 2 Lowell pl " Jos. agt. 360 Merrimack " Paul, char. 303 Aiken

Dufresne A. tiss. 5 Lowell pl " Ant. charp. 410 Adams" F. 601 Merrimack

" Jos. char. 683 Middlesex " J. G. prof. 477 Moody

" P. oper. 71 Cabot " T. opér. 601 Merrimack

Dumas C. 203 Moody " E. G. rel. 42 Church

" G. F. 11 Ash

" M. journ. 9 Montealm ave.
" N. 72 Davidson

" & Cie, rel. 42 Church Dumont C. journ. 96 Aiken " D. 61 First

" M. journ. 22 Ward " O. journ. 88 Ford

Dupont Alex. charp. 88 Ford "A. com. 80 Cabot "F. 86 Race

" S. charp. 767 Moody Dupuis C. com. 1 Hall pl

" M. maç. 325 Middlesex " P. 64 Austin " Théo. 571 Market

Duquette A. 642 Market " Jos. 65 Salem

" L. C. opér. 127 Salem Durand A. journ. 14 Ina " Alph. journ. 5 Racine pl

" E. A. col. 7 Gilden pl " Ed. épi. 599 Market " H. peint. 441 Adams

" Jos. charp. 30 Salem " L. peint. 12 Joliette

" O. charp. 8 Ward " F. for. 284 Fletcher " C. W. orf. 43 Central

"E. R. com. 74 Chapel Dusseault A. journ. 32 Ward "H. oper. 109 Cheever

"L. journ. 88 Fenwick
"S. charp 2 Racine pl
"F. opér. 4 Lowell pl

Duval A. tiss. 6 Regina pl

Duval A. N. cour. 10 Simpson pl

" E. A. & Cie, épi. 742 Lakeview " J. B. journ 27 Ward " Louis, mach. 24 Ward

"P. I. com. 459 Moody Fecteau A. F. agt. 192 School ' Jos. 238 Middlesex

Fontaine J. T. photo. 475 M'Mack. (Voir page 128)

Forget Despatis J. Rév. 725 Merri-

mack

" Emile 7 Lowell pl " Jos. journ. 70 Ford " Jos. opér. 88 Ford

" Louis, 17 Spring " P. oper. 12 Pelletier blk

" Z. charp. 70 Ford

Fortier A. opér. 13 Austin ave " F. journ. 143 Charles " Joseph, tiss. 7 Bay State

" J. J. épi. 73 Dalton " F. charp. 73 Dalton

Fortin A. 5 Ward " Arthur, 28 Coolidge

" F. journ. 524 Merrimack " J. F. 14 Second

"L. com. 479 Moody
W. F. com. 331 Moody
Fournier Alex. 731 Lakeview
"D. opér. 467 Moody
"T. Jakaview

"H. journ. 8 Lakeview

J. B. char. 768 Lakeview

J. A. Révd, 725 Merrimack

L. S. com. 36 Tremont

" W. journ. 19 Watson ave Frappier A. maç. 96 Hall

" C. 10 West Ninth " G. 26 Hampshire " Léon, charp. 98 Tucker

" Louis, 3 Richardson Fréchette A. journ. 74 Tucker

" Arthur, oper. 19 Exeter

" H. journ. 9 Ardell
L. N. journ. 68 Tilden
W. chaus. 83 Cheever Frenette A. tiss. 36 Aiken

" Eugène, 92 Hall " J. B. 92 Tilden " Tél. 92 Hall

Frères de Marie, collége St. Joseph, 766 Merrimack

Gadbois Alphonse, 181 E. Merrimack "Arthur, 8 Willow pl. "O. peint. 347 Market

" Théo. iug. 171 Appleton

Gagné Arthur, opér. 7 Dempsey pl " E. J. opér. 7 Dempsey pl

136

Gagné P. M. agt. 53 Central Gagnon A. opér. 499 Moody

Gagnon Alice, mod. 331 Moody. (Voir page 146)

" Alphonse, journ. 697 Middlesex

" Alphonse, tiss. 96 Hall

" Arthur J. dent. 466 Merrimack

" C. forg. 79 Davidson " C. charp. 158 Salem

" E. journ. 499 Moody " F. opér. 36 Ford

" G. tail. 375 Middlesex " H. charp. 187 Perkins

Jean, journ. 103 Tucker

Jos. journ. 77 Cheever

Joseph, 33 Salem

Joseph, 195 Perkins J. A. méd. 77 Cabot

N. journ. 347 Market

" P. tiss. 411 Moody

" Pierre, épi. 18 Coolidge " P. M. Révd, 725 Merrimack

" Gagnon P. journ. 288 Aiken

" Uld. cord. 195 Perkins Gamache A. opér. 2 Lakeview

" F. journ. 309 West Sixth
" N. 2 Cartier pl

Gaudette A. journ. 102 Dingwell

" Alfred, 400 Broadway

"George, com. 5 Queen
"Joseph, prote, 722 Lakeview " L. E. prote, 400 Broadway

" W. J. com. 63 Market

" W. G. com. 174 Barker ave

Gauthier A. maç. 630 Merrimack Gauthier Aimé, libr. 520 M'Mack.

(Voir page 124)

A. J. forg. 706 Lakeview " D. 84 Ford

" E. tiss. 37 Tucker

" H. opér. 103 Tucker " I. charp. 475 School

" Joseph, tiss. 287 Aiken

" Joseph, tiss. 8 Joliette ave " L. opér. 21 Lilley ave

" O. tiss. 5 Racine pl

" P. opér. 22 Exeter

" S. forg. 704 Lakeview

"W. charp. 22 Exeter Gélinas A. opér. 9 Tilden "Alfred, 12 Middlesez

"C. journ. 2 Regina pl
"E opér. 14 Gardner ave

" H. charp. 14 Gardner ave " N. épi. 482 Moody

Gendreau C. jour. 54 Pond "D. com. 67 Davidson

Gendreau G. forg. 10 Howe " J. B. char. 25 First

" W. chaus 452 Merrimack

Gendron A. sel. 712 Lakeview

"C. bar. 59 Livingston
"Joseph, opér. 17 Joliette ave
"F. meub. 121 Willie

Généreux A. charp, 23 Crawford "Edward, journ. 2 Middlesex "Thomas, 24 Ward

Genest A. charp. 5 Phæbe E. ent. etc. 722 Moody G. charp. 37 Bartlett

" L. charp. 13 Robert Germain A. com. 84 Ford

Alfred, forg. 16 Ward "A. opér. 27 Ward "A. P. agt. 37 Myrtle

" F. S. agt. 76 Congress

" Jos. journ. 500 Merrimack

" J. A. mach. 462 Suffolk " N. journ. 19 Aiken ave

" X. opér. 688 Lakeview

Gervais Alex. 493 Market

Arthur, 51 Cabot

" D. journ. 297 Middlesex " E. méd. 496 Moody

" F. 21 Common

" G. journ. 368 Moody

" M. opér. 61 Tremont

" P. opér. 61 Tremont

Giard S. épi. 65 Austin. (Voir page 146)

Gingras A. bar. 185 Moody " Joseph, journ. 35 Lilley ave

" P. journ. 4 Hall

Girard A. 614 Market " C. N tiss. 521 Merrimack

" H. mach. 11 Montcalm ave

" Joseph, opér. 199 Hall Théo. charp. 3 Herrick ave

" W. com. 14 Decatur

Giroux A. opér. 6 Perry ct " F. com. 8 Decatur

" J. journ. 21 Spring

" Tel. 6 Perry Gosselin A. cord. 746 Lakeview

" F. tiss. 795 Lakeview " P. tiss. 82 Tilden " T. tiss. 394 Bridge

Goyette A. opér. 156 Barker ave

"C. H. épi. 248 Middlesex

"Joseph, 630 Merrimack
"J. J. peint. 72 Bartlett
Gravel C. 127 Salem

" F. opér. 74 Cabot

" J. B. opér 77 Cheever

Retablir l'Action Normale

#### LOWELL, -MASSACHUSETTS.

Gravel S. opér. 3 Foye pl Grégoire A. méd. 496 Moody " Frères, meu. 637 Merrimack " D. boul. 27 Howard

" G. W. charp 32 Bartlett " J. A. 511 Bridge

" Joseph, 496 Moody " P. L. mus. 496 Moody " S. cord. 81 Merrimack

" Grenier Alex. 208 Middlesex

" C. opér. 208 Middlesex " E. com. 63 Adams " G. charp. 39 Tucker

" G. journ. 19 Exeter " J. B. maç. 14 Race " M. opér. 4 Tilden

" P. charp. 46 Beaver " W. tiss. 90 Tilden

Guertin J. opér. 3 Rockdale ave " P. journ. 47 Tucker

Guilbeault A. 6 Austin pl " J. B. opér. 188 Perkins Guilmette Alex 5 Guthries ct

"C. journ. 60 West Fourth H. tiss. 17 Joliette ave

"T. journ. 166 Hall "Z. 120 South

Guillet J. H. avo. 53 Central, rés. 17 Dodge

Guimond A. char. 195 Ludlam " E. opér. 9 Morey

Hamel A. charp. 6 Cartier pl "A. O. avo. 65 Merrimack "A. M. com. 194 Perkins

" C. opér. 88 Austin

J. épi. 194 Perkins " M. opér. 20 Gershom ave

" X. journ. 71 Hanover Hamelin A. opér. 14 Howard

" Joseph, tiss. 243 Cheever " F. charp. 196 Perkins

" Z. épi. 181 Moody Hébert A. 9 Rockdale ave

" A. char. 79 Davidson

"C. journ. 36 Aiken ave
"D. journ. 77 Willie
"E. journ. 129 Dalton
"H. over 2 Wonteelmeet

" H. opér. 3 Montcalm ave " L. tiss. 318 Moody

" J. C. épi. 21 Adams " O. peint. 15 Decatur

" P. Z. meubl. 88 Aiken Hénotte C. méd. et pharm. 32 Cabot, rés. 20 James

Héroux C. 176 Perkins

" Joseph, charp. 5 Montcalm ave

" J. 12 Joliette ave

Hétu H. prot. 28 Race " J. S. gard. 103 Hall

" Joseph, agt, 476 Moody " P. journ. 129 Cushing

Houle A. journ. 584 Merrimack "E. S. pharm. 716 Lakeview " Joseph, journ. 519 Middlesex

" & Sparks, pharm. 716 Lakeview Jandreau A. journ. 3 Laval pl " F. R. tail. 182 Merrimack

Jacques F. M. ent. 618 Beacon

Jacques J. B. D. avocat, 26 Canal. (Voir page 128)

Jean A. bois, etc. 150 Ennell " Auguste, prot. 601 Merrimack

" E. tail. 32 Concord " W. buan. 369 Moody

Jodoin A. journ. 57 Cheever " Arthur, tail. 100 Lillie ave " P. bois, etc. 645 Lakview

Joly G. épi. 11 Aiken ave " Joseph, com. 72 Austin

Labelle M. journ. 731 Lakeview Labonté C. tiss. 1 McDermott pl "G. tiss. 363 Aiken "N. tiss. 301 Moody

Labrecque C. tiss. 9 Bay State

" G. mach. 10 Morey Labrie A. journ. 479 Moody " C. com. 35 Race

" E. com. 449 Moody Lachance F. opér. 338 Suffolk

" J. E. journ. 455 Moody " F. journ. 24 Tucker Lacombe A. 103 Cushing " F. pein. 120 Lakeview

" F. journ. 8 Decatur " Joseph, opér. 15 Watson ave

" F. com. 124 Lakeview Lacourse A. charp. 32 Main " G. com. 9 Middlesex pl

" P. tiss. 6 Degrasse ave Lacroix A. charp. 90 Coburn ave " Joseph, opér. 471 Moody

Laferrière G. journ. 29 Exeter " J. X. com. 194 Fayette

" L. opér. 225 Cheever Lafiamme A barb. 50 Bartlett " C. maç. 90 Gershom

" C. cons. 43 Second ave " Joseph, com. 71 Cabot " P com. 470 Moody

Lafleur A. 19 Marshall " A. barb, 66 Austin " H. A. col. 257 Walker

" M. com. 748 Moody

Lafontaine A. com. 216 Merrimack

Lafontaine E. journ. 102 Ford " Joseph, journ. 558 Suffolk Lafortune E. boul. 7 Dane " H. opér. 9 Front " M. journ. 9 Front
" P. journ 2 Reginer Place
Lafrance M. J. nouv. 183 Hall, rés.
98 Tucker

" Napoléon, opér 134 Cumberland

rd
Lagassé A. charp. 190 Fletcher
"Ernest, tiss. 225 Cheever
"Joseph, charp. 768 Lakeviev
"S, opér. 115 Dalton
"W, ser.-fr. 40 Tanner
Lajeunesse B. charp. 127 Paige
"D. journ. 49 Tucker
"Joseph, opér. 12 Ward

" Joseph, charp. 768 Lakeview

" Joseph, tail. 8 Burton

Lajoie A. com. 1 Middlesex Place " C. épi. 116 Salem

" H. journ. 724 Suffolk " L. opér. 6 Laval Place

" W. peint. 472 Moody Lamarre A. maç. 10 Clinton ave

" C. maç. 10 Clinton ave " D. journ. 17 Queen " L. maç. 158 Salem

Lambert A. tiss. 15 Winter

"C. O. journ. 75 Austin

Lambert D. A. Mme, mod. 375

Moody (Voir page 124)

"H. B. tiss. 29 Lawrence

" L. ser.-fr. 338 Suffolk

" P. 86 Austin

" W. C. ing. civ. 283 Pawtucket

" P. 86 Austin
" W. C. ing, civ. 283 Pawtucke
Lamontagne A. épi. 325 Moody
" D. opér. 8 Hereford pl.
" G. boul. 8 Hereford pl.
" P. charp. 4 Wiggin
Lamothe A. opér. 162 Riverside
" Léon Rév. 725 Merrimack
" L. P. boul. 51 Mammoth rd.
" E. opér. 41 Ward
" Joseph, opér. 78 Ford
" J. E. méd. 27 James
" Mapoléon, journ. 185 Perkin
Landry A. com. 368 Moody
" A. épi. 85 Austin
" A. v. chaus. 5 Wiggin
" A. cord. 236 Middlesex
" C. H. 606 Market
" C. O. chaus. 610 Merrimack
" G. W. barb. 8 Merrimack
" Joseph, opér. 17 Second ave

" Napoléon, journ. 185 Perkins

" L. boul 82 E. Meadow Landry N. imp. 72 Cabot " W. char. 509 Dalton

Lapointe A. maç. 18 First C. journ. 287 Aiken E. tiss. 17 Howe

" F. X. tail. 510 Merrimack

" I. journ. 5 Eagle ct.
" O. ser,-fr. 7 Middlesex pl.
Laporte D. H. agt imm. 99 Cabot " E. lait. 42 Beaver

" Joseph, couv. 77 Cheever J. H. sel. 107 Market

Laroche A. journ. 17 Farmland road " E. charp. 183 Cheever

Joseph, 2 Middlesex pl. " O. opér. 17 Farmland rd.

Larochelle E. tiss. 504 Suffolk " P. méd. 314 Mammoth rd. Latour A. mach. 29 Aiken

" P. boul. 26 Crawford Laurin C. G. tail. 40 Lundberg " L. journ. 4 Joliette ave

" M. opér. 4 Joliette ave Lauzière G. E. & Cie, épi. 21 Aiken

ave " M. opér. 15 Decatur Lavallée A. 19 Aiken ave

" B. journ. 88 Common

"E. A. Mme, épi. 346 Mammoth G. O. méd. 630 Merrimack J. boul. 64 Chase ave

" P. journ. 88 Common

Lavigne A. peint. 43 Second ave "A. W. méd. 173 Merrimack

" F. col. 37 Elm
" F. H. tail. 64 Varnum " L. opér. 318 Moody Lavoie A. 72 Division

E. mach. 16 Pearl " J. B. tiss. 72 Davidson " W. imp. 411 Moody

Leblanc A. épi. 65 Davidson " Alphonse, journ. 176 Hall " Auguste, com. 76 Perkins

" D. char. 16 Wall " Joseph, charp. 1 Hall

" G. boul. 82 Gershom ave " U. tiss. 310 Moody

Lebœuf Alphonse, 26 Pond
"D. prote, 117 Cushing
"N. journ. 11 Montcalm ave
Lebrun B. journ. 27 Howard " J. G. 148 Ennell

" J. cord. 29 Howard Leclair C. L. 435 Worthen " John, charp. 37 Coburn

#### LOWELL, -MASSACHUSETTS.

Leclair L. peint. 470 Moody " L. rest. 66 Gorham " P. A. gard. 435 Worthen " Z. N. pharm. 8 Cabot " & Roussin, pharm. 8 Cabot Leclaire E. A. charp. 3 Dalton

" F. char. 17 So. Whipple " H. com. 486 Fletcher " J. B. Rév. 1 Calvin

" L. journ. 183 Cheaver " W. E. com. 41 Rock

"Z. journ. 486 Fletcher Lecours J. L. agt ass. 36 Edifice Rummels

L'Ecuyer E. 70 Fourth " H. bois, etc. 7 Gage " Joseph, 87 Summer Ledoux A. barb. 50 Bartlett

"O. com. 205 School Leduc A. 46 First

" E. tiss. 11 Joliette ave " M. tiss. 74 Tucker Lefebvre A. opér. 43 Lilley ave "A. opér. 696 Merrimack

" E. oper. 6 Tilden ct. "J. B. maç. 63L illey ave
"P. C. com. 654 Merrimack

" W. opér. 67 Tremont " W. mach. 63 Tilley ave Lemay A. journ. 158 Fenwick

" John, opér. 513 Merrimack " L. couv. 88 Austin Lemieux A. opér. 8 Decatur

" Joseph, opér. 33 Cabot

" N. journ. 47 Aiken Lemieux N. épi 259 Aiken. (Voir page 128)

" P. journ. 478 Moody Lemire A. 484 Suffolk " Jos. 66 South

" O. opér. 28 Tremont Lépine E. imp. 318 Moody "G. charp. 27 Ward Lépine M. (Lépine & Cie,) imp. 67

Market. (Voir page 124)

Lépine M. Mme, mod. 337 Moody

(Voir page 146)
Lépine & Cie, imp. et props. de
"L'Étoile," 67 Market.
Lesage A. cord. 22 Exeter

" H. jour. 12 Joliette ave

" L. jour. 29 Aiken " V. agt. 27 Willie ave

Lessard A. 120 Dalton " Alph. charp. 13 Aiken ave " Jos. jour. 87 Linden

" N. com. 13 Lilley ave

Lessard Vt. 350 Bridge Letendre A. for. 801 Lakeview

" C. journ. 91 Arch " F. 146 Hall

"L'Etoile," journal quotidien. (Lépine & Cie.props.) 67 Market. (Voir page 124)

Levasseur A. 479 Moody " E. 115 Tucker

" Jos. journ. 98 Tucker

" P. 83 Salem

Lévesque A. journ. 5 Austin

" J. journ. 8 Coolidge " Jos. 36 Lee " Jos. opér. 71 Front

" O. 11 Lilley ave " W. journ. 158 Salem

L'Heureux A. 12 Race " E. opér. 422 Suffolk " E. opér. 29 Hanover

" Jos. 28 Willie " W. 242 London

Loranger G. tail. 332 Merrimack "N. for. 12 Howard

" Z. com. 12 Grand Mailloux E. opér. 179 Perkins

"J. A. 72 Cabot
J. journ. 56 Pawtucket
W. 88 Ford

Mainville A. 462 Adams

" B. 189 Hall " Jos. journ. 199 Hall

Marchand C. peint. 8 Decatur " E. opér. 479 Moody

" Eug. journ. 12 Race " F. boul. 479 Moody " G. boul. 32 Aiken

" L. opér. 10 Race " P. bar. 33 Cabot

"L. peint. 48 First
"W. imp. 479 Moody
Marcotte A. boul. 5 Ward

"Alph. com. 490 Moody
"F. X. journ. 5 Taché pl.
"J. B. 5 Ward

" Jos. charp. 199 Hall
L. oper. 471 Moody

Martel A. tiss. 8 Dempsey pl.

" H. J. prote, 24 Branch" J. C. chaus. 14 Prescott " L. journ. 39 rue L.

Massé E. com. 609 Market " Jos. rel. 83 Lilley ave " Jos. tiss. 77 South

" P. 15 Winter Masson C. 12 Smith

" Jos. 8 Lewis pl.

Monette F. bois, etc, 719 Lakeview

" H. com. 27 West Central " Jos. avocat, 777 Merrimack

Mongeau & Cie, chaus. 452 Merri-mack (Voir page 146) Morin A. 49 E. Merrimack

" A. for. 184 Perkins

" E. opér. 77 Dalton
" N. opér 7 Middlesex

" X. charp. 80 Aiken ave

Nadeau A. opér. 75 Austin "C. imp. 67 Market

"L. charp. 312 Aiken ave "F. journ. 9 Broughton Ouellette A. 2 Maple View

" A. maç. 11 Hancock ave " C. charp. 109 Cheever

" E. charp. 437 Moody " F. charp. 46 Washington " J. charp. 2 Laval pl.

PILULES FORTIFIANTES de " Jos. opér. 2 Tilden Ouellette L. opér. 52 Tucker

" P. 78 Austin " W. 16 Lakeview ave

ROY & BOIRE

Ouimette A. opér. 11 Montcalm ave

" J. B. boul. 11 Montcalm ave " Jos. journ. 360 Middlesex

Paquette A. agt. ass. 12 Howard

"C. A. Rév. 159 Moore
"E. journ. 195 Perkins
"E. journ. 5 Decatur

" F. opér. 304 Moody " F. 171 Cushing

" Jos. journ. 470 Moody
" Nap. 7 Middlesex

Parthenais Frères, chaus. vêt. et nouv. 526-36 Merrimack. (Voir

page 146)
" C. H. 779 Merrimack
" D. A. 30 Philip
" W. A. 16 Grand

Patenaude A. bar. 405 Moody

" A. charp. 19 Aiken

" I. journ. 307 Hildreth " L. bors, etc, 65 James

" S. méd. 663 Merrimack " Z. A. imp. 65 St. James

Pelletier A. opér. 40 Exeter

" E. journ. 22 Common " G. boul. 40 Exeter

" P. 288 Middlesex

" P. 19 Fenwick " S. 30 Common

" Z. journ. 151 Cushing

Pepin H. A. com. 66 Ludlam "J. V. dent. 352 Merrimack " Jos. tail. 28 Ludlam

" W. H. dent. 540 Merrimack

Perrault A. journ. 318 Moody "D. J. 144 Shaw "G. H. épi. 558 Middlesex

" L. 5 Laval pl.

" P. journ. 188 Hall " V. charp. 750 Moody

Pratte A. 122 Ennell

" D. tis . 348 Ridge " Jos opér. 448 Market

" P. 88 Ford

Renaud A. 565 Broadway

" J. B. com. 602 Middlesex " S. charr. 620 Middlesex

" S. J. épi. 602 Middlesex " W. et Cie, ent. de pompes fun.

620 Middlesex

"Nap. 7 Middlesex
"0. 23 Dodge
Pâquin C. E. 479 Moody
"F. journ. 64 Adams
"N. tiss. 71 Cabot
Pharmacien le Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le t pauvre en sang

#### LOWELL.—MASSACHUSETTS.

Ricard F. bij. 646 M'Mack. (Voir page 95) Riopelle Mme E. mod. 200 Aiken.

(Voir page 128) Rivet D. opér. 3 Perry's ct.

" L. P. avocat, 76 Mammoth rd "Nap. tiss. 32 Ward

Rivet & Hamel, avo. 65 Merrimack. (Voir page 128)

Rochette E. journ. 16 Dodge " L. V. méd. 740 Merrimack

" S. 632 Merrimack Rousseau A. 195 Salem

"G. P. char. 247 Plain " L. peint. 14 Payton " R. journ. 94 Tucker

Tétrault N. journ. 9 Spring " N. opér. 588 Merrimack Thérien A. 200 Hall

" E. 614 Market

" J. B 174 Hall " J. & Cie, 349 Moody " W. 96 Fourth ave

Thibeault A 347 Market " Jos. 60 Tilden

" J. tiss. 347 Market " P. 414 Moody

" W. 93 John Thibodeau A. 748 Moody

" Jos. 179 Suffolk " W. N. épi. 748 Moody

Tremblay A. peint. 479 Moody "D. Journ. 18 Davidson

"R. journ. 94 Tucker
"U. journ. 4 Watson ave
Roussel M. épi. 51 Sutherland
"S. épi. 142 Salem
Roussin A. 580 Market
"C. phar. et agt. de billets, 8 Cabot
"H. charp. 238 School
Roy A. charp. 884 Moody
"C. 9 Cross
"D. journ. 19 Ward
"F. X. com. 747 Broadway
"G. opér. 19 Exeter
"G. charp. 498 Moody
"J. charp. 691 Merrimack
"J. H. méd 730 Merrimack
"J. H. méd 730 Merrimack
"L. journ. 19 Exeter
"W. opér. 186 Perkins
St-Onge A. com. 87 Walker
"F. prov. etc. 589 Merrimack
"O. 87 Merrimack
St-Pierre C. opér. 280 Middlesex
"E. journ. 49 Tucker
"Jos. journ. 40 Tucker
"Jos. journ. 40 Tucker
"Jos. journ. 40 Tucker
"Jos. opi. 15 Lilley ave
"N. opér. 297 Aiken
"W. opér. 101 Merrimack
Tarte J. N. épi. 71 Salem
Tellier E. com. 103 Tucker
"J. B. journ. 4 Montcalm ave
"J. B. journ. 4 Montcalm ave
"J. B. journ. 2 Austin ave
"H. journ. 22 Ward
"N. journ. 22 Ward
"N. journ. 24 Salams
Tétrault I. opér. 588 Merrimack

Le Chagnon's Headache Cure Sonlage tous les manx
de tete ea cinq minutes.

0

ರ

Digestif

TELexir

#### **GUIDE D'AFFAIRES**

DЕ

#### LOWELL, MASSACHUSETTS

#### CLASSIFIE

#### Agents d'immeubles

Boisvert J. 14 Hovey Constantineau C. 11 James Laporte D. H. 90 Cabot

#### Avocats

Clément J. W. 23 Emery Guillet J. H. 53 Central Hamel A. O. 65 Merrimack Jacques J. B. D. 26 Central (Voir page 128)

page 128)
Rivet F. P. 65 Merrimack
Rivet & Hamel, 65 Merrimack
(Voir page 128)

#### **Barblers**

Bernard P. N. 430 Suffolk Bernier J. B. 301 Middlesex Buisson A. 420 Suffolk Cadorette W. 616 Merrimack Champagne E. 305 Moody Corneiller A. 322 Merrimack Côté Jos. 34 Bridge Daignault E. 377 Middlesex Desjardins F. 538 Middlesex Fortin J. A. 99 E. Merrimack Gendron C. 588 Gorham " L. 243 Canal Grégoire Alex. 22 Gorham Hervieux H. 17 Tucker Lafleur A. 26 Cabot Lemire F. C. 57 Branch Paradis P. A. 24 Middlesex Patenaude A. 405 Moody " J. L. 73 Cheever Piché O. 108 Middle Provost E. 135 E. Merrimack Rondeau L. A. 9 Salem Roy Jos. 738 Moody

#### Bijoutiers

Durand C. W. 43 Central Jalbert W. J. 183 Moody Legault J. A. Cie, 70 Central Ricard F. 646 Merrimack page 95) (Voir

#### Billards (Salie de)

Brunette J. 9 Middlesex Desloges N. 731 Lakeview Michaud J. 462 Merrimack Tardif M. 382 Merrimack

#### Bois et Charbon (Marchands de)

Bouchard A. 25 First Choquette A. 426 Moody Descoteau P. 157 Salem Leblanc A. 65-71 Davidson Monette F. 71 Lakeview ave

#### Bonchers

Vincent Frères, 42-46 Tucker

#### Boulangers

Boisvert C. H. 94 Lilley ave Daigle A. 62 Ludlam Goulet J. W. 602-8 Merrimack Lamontagne G. 554 Middlesex Lamothe L. P. 51 Mammoth rd Latour P. jr. 11 Ward Marchand G. 32 Aiken Mireault F. X. & Cie 531 Chelmsford Pelneault J. B. 105 Tucker Poirier E. 62 Hovey Tremblay G. 152 Mount Hope

#### Charpentiers

Bibeault Alph. 513 Wilder Daigle E. 144 Hall Deschêneaux R. 767 Moody Laliberté E. L. 70 Fourth ave Myron J. 33 Spring et

#### Chapeaux etc. (Marchands dc) Chalifoux J. L. 49 à 59 Central

Delorme Jos. 173 Merrimack

Demandez a votre
Pharmaclen le
VIN RESTAURATEUR si vous jetes faible
et pauvre en sang

outes les Formes de

PILULES

#### Chaussures etc. (Marchands de)

Allard G H. 173 Middlesex Braconnier E. 353 Middlesex Chalifoux J. L. 49 à 59 Central "Gagnon L. 135 Cheever Landry A. N. 343 Middlesex " C. O. & Fils, 610 Merrimack Martel J. C. 14 Prescott

Mongeau G. E. Cie, 452 Merrimack (Voir page 146) Parthenais Frères, 526-36 Merrimack (Voir page 146)

#### Chaussures (Man. de)

Allard W. 39 Salem Arpin Z. 744 Moody Audette E. 257 Adams Audette L. 39 Cabot Bélanger E. 19 Lakeview ave Daniel Joseph, 43 Aiken Dubois A. 351 Moody Gaulin S. 63 Tremont Lavoine H. 212 Salem Ménard L. 5 Aiken ave Morneau P. 310 Aiken Morrissette J. E. 65 Aiken Plourde A. 28 Aiken " L. 10 Ward

#### Cigares (Marchahds de)

Desjardins Arthur, 79 Cheever Jambard Damase & Frères, 557-559 Middlesex

#### Confiseurs

Arneault N. 604 Middlesex Peltier M. 130 Avon

#### Dentistes

Allard A. D. 40 Middlesex Constantineau G. J. 494 Merrimack Gagnon A. J. 466 Merrimack Pepin J. N. 352 Merrimack "W. H. 540 Merrimack

#### Encanteur

Dumas C. 203 Moody

#### Ent. de Pompes Funebres

Albert Joseph, 57 Cheever Archambault A. 395 Moody Renaud W. & Cie, 620 Middlesex

#### **Epiciers**

Allaire W. 52 Aiken Barbeau A. 14 Howe Beaudry G. 71 Aiken Beaulieu J. H. 82 Tilden

Belleville Frères, 443 Moody Bernard O. 82 Tilden (Voir page Bilodeau F. 636 Market " P. 591 Market Bissonnette J. M. & Cie, 722 Lake-Boisvert C. H. 13 Lakeview Bourgeois G. 594 Market page 146) Brodeur B. 179 Middlesex Brunelle J. A. 53 Fifth ave Demers P. 415 Moody Deschêneaux R. 769 Moody Dion & Fortier, 795-97 Lakeview Duval E. A. & Cie, 742 Lakeview Forest L. 117 Salem Gagnon P. 18 Coolidge Galarneau E. 30 Ward Gaudette E. 110 Lilley ave Gélinas F. 586 Merrimack Giard S. 65 Austin (Voir page 146) Goyette C. H. 248 Middlesex Guertin Théo. 51 Tucker Hamel J. 57 Tucker Hamelin Z. 181 Moody Hébert J. C. 21 Adams Joly G. 11 Aiken ave Lacombe L. 124 Lakeview Lajoie C. 116 Salem Lamontagne A. 325 Moody Landry A. 85 Austin Lauzière G. E. & Cie, 21 Aiken ave Lavallée E. A. 346 Mammoth rd Leblanc Alfred, 65-71 Davidson Lemieux N. 47 Aiken (Voir page Madore Joseph, 122 South Marcil E. 364 Broadway Michaud M. F. 707 Chelmsford Paignon E. E. 23 Peffer Perrault G. H. 558 Middlesex Racette M. 185 Salem Ricard C. 18 Aiken Rivard Joseph, 730 Moody Renaud S. 602 Middlesex Robitaille F. 6 Ward Roussel M. 51 Sutherland " S. 142 Salem Savard Joseph, 15 Lilley ave Tarte Joseph N. 71 Salem

Tellier E. 32 Aiken ave

Thériault F. 78 Tucker

Tousignant L. 19 Aiken

Vigeant F. 694 Merrimack

Thibodeau W. W. 748 Moody

Vincent Frères, 42-46 Tucker

REGULATOR,

MENTHOL LUNG

#### **Ferblantiers**

Desmarais Frères, 690 Lakeview ave Dusseault S. 67 Cheever Gladu A. 647 Merrimack

#### Ferronneries (Marchand de)

Girard H. C. 442 Merrimack. (Voir page 124)

#### Fleuriste

Laporte F. A. 15 Boston rd

#### Foin etc. (Marchand de)

Vincent B. 27 Hovey

#### Forgerons

Guerison Certaine FOUR Consomption Anetil A. 187 Ludlam Bellerose D. 52 Riverside Chaput J. 126 Tucker Crevier C. 35 Willie ave Dubé Joseph, 158 Perkins Ducharme A. rue Revere Gauthier S. 704 Lakeview ave Gendreau G. 102 Davidson Germain A. 16 Ward Mercier J. 196 Suffolk

#### Hoteliers

Richard F. J. 368 Moody Roussin C. 61 Merrimack Turcotte L. P. 141-47 Worthen

#### Imprimeurs

Lépine & Cie, 67 Market page 146)

#### Journal

L'Etoile, journal quotidien, (Lépine & Cie,) 67 Market (Voir page 124)

#### Libraires

Fortin J. L. 666 Merrimack Gauthier Aimé, 520 Merrimack (Voir page 124)

#### Macons

Jalbert Joseph, 100 Fourth ave Monette F. 719 Lakeview ave

#### Marchandises Seches (Marchands de)

Beaulieu J. A. 737-39 Lakeview Côté J. G. 216 Merrimack " L. L. 212 Merrimack Marion M. 224 Merrimack Paquette J. 65 Tucker Pelletier E. 512-14 Merrimack Riopelle E. & Cie, 448 Merrimack

#### Meubles, etc. (Marchands de)

Brien J. A. 142-48 Chelmsford Delisle E. 52 Tucker Hébert P. Z. 88 Aiken Marin Joseph, 628 Merrimack

#### Médecins

Bellehumeur S. D. 524 Merrimack Benoit B. 1 Edifice Runels Breton J. C. 44 Central Brunelle P. J. 19 Austin Carolin W. L. 107 Merrimack Delisle J. D. 709 Merrimack Gagnon J. A. (dent.) 77 Cabot Gervais E. 1 Salem Grégoire A. 496 Moody Hénotte C. 32 Cabot et 20 James Hurtubise L. A. (vét.) 318 Bridge Lamothe A. 51 Cabot Lamoureux J. Elzéar, 504 Merrimack Larochelle P. 314 Mammoth road Patenaude S. 663 Merrimack Richard M. 773 Middlesex Rochette L. V. 740 Merrimack Roy J. H. 740 Merrimack

#### Modistes

Baril M. E. Mme, 472 Moody Beaulieu Eugène Mme, 13 E. Merrimack Bélanger Sarah, 474 Central

Bergeron L. N. Mme, 34 Gorham Bernard A. Mme, 161 Merrimack Bissonnette Joséphine, 159 Middlesex Bourget Stéphanie Mme, 16 Common Brault Emma Mme, 99 Cheever Brodeur Mary L. 158 Salem Cinquars Ernestine, 479 Moody Clément C. L. Mme, 258 Merrimack,

Comtois Alexandrine, 210 Salem Côté Angéline, 10 Simpson Place Côté Catherine Mme, 212 Merri-

Chambre 12

mack (Voir page 146) Côté François M Mme. 139 Cushing Côté Philippe G. Mme, 186 Concord Courville E. Mme, 474 Merrimack Daignault Emma, 226 Merrimack, chambre 21

D'Amours Clara, 773 Merrimack Denault Louise Mme, 748 Merrimack Desrosiers Rég. Mme, 151 Eighteenth Drainville O. Mme, 26 Merrimack

(Voir page 146) Duberger Bernard Mme, 27 Lillie ave Duval Délima, 240 High Duval E. Mme, 397 Moody

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le Pharmacien le

Pleurent

#### Modistes

Etue A. Mme, 322 Merrimack, chambre 10

Fontaine François Mme, 11 Lakeview ave Forest D. 115 Salem

Forrest Délia, 144 High Fortin Marie D. 449 Moody

Gadbois Léna Mme, 181 East Merrimack

Gagnon Alice Mile 331 Noody

Gagnon Alice Mile, 331 Moody (Voir page 146) Gagnon Elodie, 466 Merrimack

Gelinas Albertine, 739 Moort Mack Gélinas Albertine, 739 Moody, Paw. Girard Virginie Mme, 17 Auburn Gouin Emma Mme, 253 Central Guillet H. D. Mme, 84 Middlesex, chambre 18

Guyette John A. Mme, 466 Merrimack

Hurtubise J. B Mme, 202 Bridge Jean Mary E. 652 Merrimack Jean Palmyre F. 750 Merrimack Jodoin Léonie, 72 Exeter Labelle Adelphine Mme, 756 Moody Lacroix Addle, 45 Salem

Lafrance Malcom, 183 Hall Lambert A. Mme, 373-76 Moody (Voir page 124)

Lamothe Sélina, 162 Riverside Lamoureux N. Mme, 51 Mammoth road

Lanciaux M. L. Mme, 645 Market Lanoue H. C. Mme, 774 Moody Lanoue W. Mile, 230 Riverside Lapanne Delphine, 15 Austin Lapierre Angéline, 69 West Fourth Laroche Emelina, 17 Farmland rd. Larue Théophile Mme, 210 Hall Lavallée Henry Mme, 13 Lillie ave Leclaire P. Mme, 142 Middle Lefebvre A. Mme, 61 Ludlam

Lépine Maxime Mme, 337 Moody (Voir page 146)

Lesieur Joséphine Mme, 765 Moody Lonto J. W. Mme, 532 Moody Lonto Laura L, 322 Merrimack,

chambre 5
Loupret R. L. Mme 205 Stackpole
Lusignan A. Mme, 494 Market
Mailloux J. A. Mme, 72 Cabot
Martel Odille, 30 Arkwright
Mercier E. Mme, 12 Ward
Mercier Henri Mme, 30 W. Meadow
rd.

Mineau Elodie, 102 Cabot

Montplaisir Joséphine A. 159 Merrimack, chambre 3 Morin H. Mme, 373 Moody

Morin Sophie, 96 Aiken Peltier Malvina B. Mme, 130 Avon Plourde Hélène, 318 Moody Racicot Fannie, 316 Market Racicot H. A. Mme, 317 Middlesex

Regnier F. Mme, 89 Suffolk Richer Elise Mme, 83 Salem Riopelle E. Mme, 200 Aiken (Voir page 128)

Ritchie J. P. Mme, 12 Loring Ritchot W. Mme, 407 Merrimack Robarge Emerson Mme, 68 Varnum Roy Adèle, 106 Merrimack Roy Adolphe Mme, 884 Moody Roy Clotilde, 4 Willie ave Roy Malvina, 4 Willie ave Simoneau Sarah Mme, 130 Salem Sirois L. Mme, 432 Adams Tremblay A. Mme, 481 Moody Trinque Azilda Mme, 546 Suffolk

#### Peintres

David P. 560 Middlesex Racicot H. A. 33 Willie

#### Pharmaciens

Bertrand A. E. 6 Aiken Blanchard C. F. 418 Middlesex Delisle Beaulieu & Rochette, 632-36 Merrimack (Voir page

128)
Hénotte C. 32 Cabot
Houle et Sparks, 716 Lakeview ave
Leclair et Roussin, 8 Cabot
Turcotte H. J. 624 Middlesex

#### Plombier, etc.

Denis Art. 95 Market

#### Pretres Amyot R. A. 725 Merrimack

Côté T. G. A. 408 Middlesex Emard, J. H. 725 Merrimack Forget Despatis, 725 Merrimack Fournier J. A. 725 Merrimack Gagnon P. 725 Merrimack Guillard J. M. 159 Moore Lamothe L. 725 Merrimack Marion A. 725 Merrimack "G. 725 Merrimack Nolin J. A. 725 Merrimack Paquette C. A. 159 Moore Perron W. 725 Merrimack Portel J. A. Fayette coin Stackpole

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Prenez

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme.

#### LOWELL, - MASSACHUSETTS.

Photographes

Avotte P. 150 Hall Desjardins J. G. 9 Hurd Fontaine J. T. 475 (Voir page 128)

Merrimack

Relieurs

Corriveau L. 8 Merrimack Dumas & Cie, 42 Church

Restaurants

Coupé J. G. 375 Central Leclair L. 66 Gorham Richard F. L. 368 Moody

Selliers

Brassard T. H. Moody coin Tremont Gendron A. 712 Lakeview

Tailleurs

Bertrand A. 24 Middle Champagne N. 510 Merrimack Delisie A. 458 Merrimack (Voir

page 146) Dion Seagel, 34 édifice Hildreth Dessault G. 96 Middlesex

Mme OCTAVIEN DRAINVILLE. Autrefois Emma Daignault,

**26 RUE** MERRIMACK,

Chambre 21. Residence 50 Warden. LOWELL, MASS.

GEO. E. MONGEAU & CIE. Marchand de Chaussures. 452 RUE MERRIMACK.

Lowell, Mass.

PARTENAIS FRERES. MARCHANDS DE

VETEMENTS ET MERCERIES.

Rue Merrimack. Lowell, Mass.

A. DELISLE.

Marchand Tailleur.

458 RUE MERRIMACK,

Lowell, Mass.

Jandreau F. R. 182 Merrimack Lelacheur J. B. 81 Merrimack Loranger G. 322 Merrimack Maret N. A. 49 Cheever Melançon A. 121 Central Trudel Marc, 382 Moody (Voir page 146)

Vetements (Marchands de)

Chalifoux J. L. 49 à 59 Central Parthenais Frères, 526-36 Merrimack (Voir page 146)

Voitures (Mfg. de)

Loiselle Alex. 31, 33 et 35 Riverside Salois V. C. 17 Congress

S. Giard, 65 Austin St., Lowell, Toute personne qui achetera au montant

de \$1.00 represente dans ces Checks par les sommes de 1c, 2c, 3c, etc., aura droit a sc en argent.

Mile Alice Gaornon.

Modiste ... de Robes et Manteaux.

331 Rue Moody, Lowell, Mass.

Mme Maxime Lepine. Modiste de Chaneaut.

LOWELL 337 Rue Moody. ....MASS.

MARC TRUDEL. Tailleur. Marchand

382 RUE MOODY, Lowell, Mass.

Mme C. COTE.

Modiste. 212 Rue Merrimack.

LOWELL MASS.

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le

#### MILLBURY, MASSACHUSETTS

[Pour Abréviations voir page 7.]

POPULATION

RHUMATISME LE

#### **EGLISE**

Assomption, curé Rév. J. A. Charland.

#### SOCIETES

Ligue du Sacré-Cœur. St-Jean-Baptiste.

Arsenault Denis, Main

" Félix, Main " Jos. H.

" S. Sycamore

Baillargeon C. Elm "Fred. Maple " Geo. Canal

" Louis, No. Main Bazin C. N. Main Beauregard L. J. So. Main Benoit H. W. Providence

" Jos. Providence

Blanchard D. So. Main " Ed. Sutton rd " H. W. Millbury

" Jos. Riverlin " Joseph, W. Millbury Boucher Cléo. Riverlin " L. Canal

" L. J. Riverlin " Pierre, Riverlin Bourbeau Eli, Grafton rd

" J. Grafton rd " Jos. Grafton rd Bourcier J. W. Elm Brault C. Rhodes " Jos. H. W. Main

" N. Rhodes Brunelle P. Cherry Cadorette G. W. Side " N. West Side

Cassavant W. Water Coté L. Elm Cournayer Napoléon, Elm

P. Millbury ave Cvr H. Providence " P. Providence

Damrieu Jos. Millbury ave Derosier Jos. Cordis Mills Desoni F. N. Main

Despard Art. Coral " Ĉ. Canal

Dion P. Millbury ave
Dubois Mme, Cherry **Ducharme D.** épiceries et prov.

(Voir page 162)

Dumas Alph. Canal

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

#### MILLBURY.—MASSACHUSETTS.

SIROP DES ENFAN

H

148

Dumore L. School

"Alph. Canal

"C. Canal

Dupré C. Elm

Durant A. West Milbury

"J. E. West Milbury

Ethier F. Greenwood

"Jos. Maple

Faucher O. West "Jos. Maple
Faucher O. West
Fisette P. West Side
Forget C. Providence
"R. Providence
Filbert C. Providence
Gaucher J. Providence
Gauthier A. L. No. Ma
Gendron J. No. Main
"Jos. Sycamore
Grenier L. Sycamore Gaucher J. Providence Gauthier A. L. No. Main Gendron J. No. Main

Grenier L. Sycamore Houle C. Cherry " Ed. Hamilton

" Henry, Elm

" Jos. Elm

Joslin J. F. Elmwood

Jacques C. Fort Lafferty

" F. West Millbury
G W. Millbury " Jos. Grafton rd
" L. West Millbury
" P. No. Main

Préparé Seulement pour les

Labreck John, Sycamore " Louis, Sycamore

"Thomas J. Sycamore Lacasse Chas. West Millbury " C. W. Millbury

Lacouture E. H. épi. Elm, (Voir

page 162) Lafayette Jessie, West Main "Michel, West Main Lafleur Alfred, Providence

"Louis, Maple
"Wilfrid, Maple
Langevin J. A. No. Main
"Oscar, Canal
Laplante Antoine, Elm
"Loba, Elm

Lafleur Alfred, Provide Control of Control o Laporte Adelard, Providence
"Frank, Providence

Leclair Amable, Hamilton

Leclais Charles, Main " Emile, Wheeler " Eugène, Waters Leclaire Henry, Wheeler Lemay John, No. Main

" Philip, No. Main " Jos. Elm

"Louis, No. Main Lemere Alex. West Main "Diziere, No. Main Lizotte David, West Millbury

Lorange Alfred, Grove Lucier Louis, Providence Mallalieu Charles, West Main " Eliza, West Main

" George W. West Main Martin Antoine, No. Main
"A. L. No. Main
"Archie P. Howe ave

" Daniel, Wheeler Paradis J. Sand Hill

" Jos. Sutton rd
" M. Sutton rd
Paradis P. C. épi. Maple (Voir page 162)

Patenaude Jos. Maple
Peron P. West Side
Roux I. Grafton
" Jos. Cherry
" P. Canal
" T. Elm

Sharon A. Rhodes

" F. Frank
" F. W. Main " H. Canal " Jos. Main " N. Church

Société St-Jean-Baptiste, Elm St-Amant Jos. Sutton rd

St-George E. Riverlin " M. Riverlin Tatro M. West Milbury

Tebo C. Cherry " C. Providence " H. A. Canal

" Jos. High Tourtelotte Alf. Main " T. J. Main

Verboncœur J. B. West Vigeant A. Summer

#### NEW BEDFORD. MASSACHUSETTS.

[ Pour abréviations voir page 7.]

#### **ECHEVIN**

Louis Z. Normandin.

#### CONSEILLER

Joseph Magnant.

#### ECOLES PAROISSIALES

- Sacré-Cœur, 45 Robeson, par les sœurs Ste-Croix. Supérieure: Sœur Marie Ste-Christine, 10 religieuses, 500 élèves,
- St-Hyacinthe, 169 Rivet, par les sœurs Ste-Croix. Supérieure, Marie de Ste-Catherine de Sienne, 6 religieuses, 300 élèves.
- St-Antoine, 89 Nye, par les sœurs Ste-Croix. Supérieure, Marie St-Ephrem 5 religieuses, 300 élèves.
- Ange Gardien, Acushnet ave près Logan, par les sœurs Ste-Croix. Supérieure Marie Ste-Christine, 4 religieuses, 250 élèves.

#### EGLISES

- Sacré-Cœur, rue Ashland coin Robeson. Rév. Charles P. Gaboury, curé Vicaires: Révds Jos. A. Fortin et H. J. Musseley.
- St-Hyacinthe, rue Rivet près County. Rév. Antoine Bérubé, curé. Vicaire: Rév. W. Cullen.
- St-Antoine, 90 Bullard. Rév. H. Deslauriers, curé. Vicaire, Rév. J. Trépanier.

#### SOCIETES

- Association Catholique de Bienfaisance pour les femmes. Assemblée, 915 Acushnet. Mme C. R. Poirier, prés.
- Association Catholique de Bienfaisance Mutuelle. Assemblées le 2ème et 4ème mardi de chaque mois, No. 909 4 Acushnet ave. Jos. Magnant, Prés.; Rév. H. Musseley, Sec.; J. C. Patenaude, Trés.
- Zouaves: Assemblées le 2ème et 4ème dimanche de chaque mois, 915 Acushnet ave. Louis Jean, Prés.; O. Breault, Sec.; H. P. Dion, Trés.
- Zouaves, (Cie Militaire), exercices tous les mardis et jeudis, No. 915 Acushnet ave. Capt. J. B. Patenaude.
- Francs-Tireurs: Assemblées le 1er et 3ème jeudi de chaque mois, No. 70 rue Hicks. Ed. D. Pothier, Prés.; J. A. Caron, Sec.; Ex. Gravel, Trés.
- Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes

La Garde d'Honneur de l'Union Ouvrière: Assemblées tous les mercredis, No. 24 rue Bowditch. Jos. Carrière, Capt.; V. Bellenoit, Lieut.; Jos. Brillon, 2ème Lieut.

Ligue des Patriotes: Assemblées le 2ème et 3ème jeudi de chaque mois, No. 915 Acushnet ave. N. Lavoie, Prés.; J. M. Gaudette, Sec.

MENTHOL LUNG REGULATOR, Guerison Certaine POUR Société St-Jean-Baptiste: Assemblées le 1er mardi de chaque mois. Edifice Meaney, rue So. Water. A. P. Lagassé, Prés.; E. Dubé, O. Dion, Trés. Sec.;

Union des Dames Canadiennes: Assemblées le 4ème dimanche de chaque mois dans la salle St-Jean-Baptiste, édifice Meaney, rue So. Mme R. Couthillier, Prés.; Mlle L. Lambert, Sec.; Mlle R. St-Laurent, Trés.

#### JUGE DE PAIX

J. C. Patenaude.

Adam Art. tiss. 319 Belleville ave " N. bar. 831 Purchase Allaire Alph. journ. 610 Mt. Pleasant " Jos. journ. 7 Philippe ave

Allard D. charr. 54 Mill rd " G. 849 Acushnet ave

Consomption

" J. A. 77 Windsor " Méd. journ. 162 Cedar Grove " Pierre, charp. 889 Purchase Archambault E. tiss. 658 So. First

" E journ. 13 Lafrance " Eus. jour 173 State " J. B. 166 Merrimac

" P. journ. 173 State Arseneault C. charr. 9 Penniman

" Ferd. charp. 161 Grove " Geo com. 243 Coggeshall " R. épi. 243 Cogge-hall

Aubin Jos. ing. 679 Purchase " Naz. journ. 33 Nelson Auclaire V. opér. 232 So. Front Audette D. tiss. 56 Acushnet ave

" Ed. journ. 32 Bentley

" I. 358 No Front

" John, journ. 227 Coggeshall
" J. B. journ. 9 Bullard

Auger Ass, avocat, 37 Purchase, ch. 25, rés. 809 County. (Voir page 166)

Auger Jos 40 Hemlock "G. W. bar. 360 Pleasant Ayotte T. ferb. 64 Robeson

Babineau A. 133 Sawyer

" C. M. journ 105 Sawyer

" Jos. opér. Riverside ave " Moïse, tiss, 105 Sawyer

" P. A. journ. 49 Mitchell Baillargeon A. 126 Cedar Grove

" A. meu. 924 South Water " Louis, char. 811 County Baril P. 934 South Water

Barriteau Alfred, 56 Clark " Ch. 3 Hillman

Joseph L. journ. 714 Acushnet ave "Joseph N. prote, 182 Weld

" M. 219 State

Barselou Joseph, opér. 9 Campbell " N. com. 714 Acushnet ave

Bartel E. Mme épi. 42 Washburn " F. journ. 827 Purchase " Léo police, 51 State

Bastien A. 513 South Second " D. gard. 37 Acushnet ave

" O. 132 Cedar Grove

" S. 38 Bowditch Baudoin E. E. prof. 92 Washington

" E. H. horl. 303 County " M. L com. 303 County

Beaudoin A. tis. 15 Logan " Joseph, 24 Adams

" Jos. tiss. 97 North Front

" Joseph, charp. 24 Adams " Ph. journ. 8 Blackburn

" Z. bois et charb. 149 North Front

VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Demandez a votre Pharmacien le

NNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT

RECULATEUR

Beaudry E. & Fils, South Front coin Delano

" Félix, charp. French ave " Joseph, 107 Fifth

" Louis, opér. " W. tiss. 25 Nye

Beaulieu A. 819 South Water

" C. journ. 27 Nye
" F. journ. 219 Coggeshall

" John, tiss. 72 Blackmer "Joseph, 219 Coggeshall
"Joseph, tiss. 29 Nye
"Louis, gard. 123 Belleville

" N. prote, 29 Nye Beaumont A. com. 2 Larch " A. L. gér. 111 Rockland

" Léon, opér. 1026 South Water Beauregard J. tiss. 931 County

" J. B. pomp. 16 Bullard

Beauvais J. A. pres. Citizen's National Bank, 404 County Bédard A. 156 Sawyer

" Jacques, opér 10 Austin Bélanger C. 64 Bullard

" Eddie, pro. 877 South Water

" F. maç. 190 Coffin " H. tiss. 27 Sawyer

" I. 190 Coffin

Joseph, tiss 537 South First Joseph, tiss. 107 Rivet

" Magloire, tiss. 1 Hyacinthe " Phi. maç. 190 Coffin

Belisle A. tiss 136 Blackmer "G. C com. 27 Thompson " J. L. charp. 10 Thompson "Napoléon, charp 27 Peckham Bellenoit C. D. charp. 32 Durfee

" L. J. charp. 358 Čedar Bellerose D. tiss. 1159 Purchase

" Jos. 819 South Water Belliveau A. forg. 23 Beetle

" A. tiss. 23 Beetle " B. charp. 21 Washburn " D. charp. 42 Bullard

Benoit A. com. South Dartmouth Alfred, tiss. 32 Belleville ave

" A. F. com. 399 Rivet " A tiss. 127 Sawyer

" Aza, 148 Rivet C. journ 560 South Second

" E. tiss. 32 Belleville ave " Eugène, tiss. 466 Maxfield " H. maç. 250 Coggeshall

" I. bedeau, 89 Austin " J. tiss. 97 North Front

" Joseph, com. 1 Hyacinthe " Joseph, tiss. 23 Washburn

Benoit Joseph, journ. 6 Maxfield " John, opér. 42 Washburn

" L. J. com. 135 Peckham " Olivier, horl. 535 Purchase

"P. journ. 476 Maxfield" N. T. 9 Willow

"W. R. police, 444 Rivet Berard M. journ. 250 Coggeshall " Napoléon, opér. 9 Campbell Bergeron Arthur, 29 Katherine

" F. tiss. 170 Rivet

" H. charp. 180 Belleville ave

" H. charp. 60 Nye

"Homer, peint. 162 Sawyer J. barb. 170 Rivet

Jos. barb. 116 Union

Bernard A. boul 658 South First Alex. journ 396 Cedar Grove

C. opér. 27 Hicks

" F. mach. 957 South Water, rés. " H. tiss. 21 Washburn

" Joseph, journ. 420 South Water

" W. prof. 104 Tallman Bernier A. tiss. 366 Pleasant

" C. tiss. 140 County "G. tiss 76 Delano

" J. opér. 5 Abbott
" Phi. tiss. 235 North Front

Berthiaume A. 128 Rivet Bertrand J. mach 358 North Front

" Joseph, journ. 409 North Front " Z. 193 North Front

Bérubé A. journ. 22 Rotch "Antoine Révd, 163 County " C. journ. 88 Blackmer

" Daniel, tiss. 63 Independent " Ernest, charp 184 Austin " Ernest, journ 195 Rivet

" Trefflé, gard. 94 Blackmer Bessette A. tiss. 213 Belleville ave

A. opér. 25 Belleville ave A. peint. 52 Belleville ave " A. tiss. 124 North Front

Alphonse, 54 Rivet " Alphonse, mach. 45 Hicks " Arthur, peint. 963 Purchase

" C. E. ing. 116 Blackmer " Claver, charp. 789 Belleville

" E. tiss. 124 North Front " E. peint. 25 Belleville ave " Ed. tiss. 3 Harmony

" Eli, ing 8 Blackburn " J. journ. 124 North Front
" Joseph, journ 849 Acushnet ave

" Léon, journ. 167 North Front " Napoléon, com. 944 Acushnet ave

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes Soulage tous les maux Les Pilules

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

#### NEW BEDFORD,—MASSACHUSETTS.

Bessétte P. Z. 9441/2 Acushnet ave " P plomb. 789 Belleville ave

" Z. maç. 10 Viall

Bilodeau'A. opér. 154 Cedar Grove

" F. journ. 105 Sawyer Blanchard A. journ. 24 Holly

" Adelard, opér. 198 State " C. S. ent. 3 Morgan terrace

"C. C. prote, 27 Thompson
J. D. march 907-9 Acushnet ave

rés. Southbridge

" J. D. & Cie, 907-9 Acushnet ave

" M. ing 39 Smith " P. tiss. 11 Logan

" P. charp. 198 State Blanchette B. 13 Hicks

" Edmond. journ. 56 Clark

" Elzéar, journ. 13 Hicks E. tiss. 116 Division

" G. maç. 56 Clark

" H. port. 1 Hyacinthe

Boisvert Alex. journ. 399 Belleville

" Alfred, tiss 280 Cedar grove

" Joseph, tiss. 27 Bullard " O P. tiss. 280 Cedar grove

" Théo. journ 57 Prospect

Boivin Albert, tiss. 1060 County " N. meub 125 North Front

Bolduc A. plomb. 191 North Front

" Joseph, Acushnet ave

" Phi. plomb. 905 Acushnet ave Bolduc & Langlois, épi. et prov.

211 Coggeshall (See page 166) Bonin C. tiss. 247 State

" D. tiss. 175 Weld

Bonneau A. opér. 204 Sawyer "A. journ. 30 Wall

" Eus. tiss. 65 Acushnet ave

" F A. forg. 187 Austin "G. char. 202 State

" J. journ. 210 Highland

" P. peint. 12 Morton " Phil. journ. 54 Hazard

" W tiss. 61 Acushnet ave Bouchard A. tiss 117 Clark

" A. opér. 59 Clark

" A. tis. 65 Belleville rd " C. opér. 31 Washburn

" Eli, journ. 403 Pleasant

" F journ. 59 Clark

" G. char. 117 Clark

" John, journ. 102 Mosher " L. F. barb 31 Richmond

" Napoléon, tiss. 23 Nye " P. peint 781 Purchase

Boucher A. char. 917 County

Boucher Alex. tiss. 344 Pleasant

" Alfred, com 240 State " Art. opér. 162 Sawyer

"Art. peint. 226 State
"Ax. tiss. 14 Sawyer " E. barb. 34 Stapleton

" Ex. tiss. 214 Sawyer

" F. journ. 64 Hazard

" I. jard. 60 Vine " J. B. tiss. 13 Hicks

" Joseph, charp. 199 Belleville " Jos. voit. 60 Mt Pleasant

" Joseph, com. 20 Acushnet ave

" Joseph, opér. 40 Acushnet ave " Joseph, charr. 60 Robeson

" Joseph, tiss 54 Blackmer

" J. A. barb. 240 State " J. B. bois et charb. 344 Pleasant

"J. B. com 955½ Acushnet ave
O. tiss. 259 North Front
P tis. 227 Coggeshall
V. tiss. 259 North Front

Boudreau A. charr 287 North Front

" Arthur, tiss. 6 Thompson

"D journ 18 Bowditch D opér 5 Bonneau

" Joseph, opér. 259 North Front " Joseph, tiss. 16 Hampton rd " J. P. cord. 358 North Front

" L com. 669 South First

Boulé A. 503 So. Water " F. 6 Hazard

" H. journ. 219 State Boulet A tiss 44 Merrimac Bourassa A. forg 830 County .

" E. tiss. 691 Purchase

" H. tiss. 691 Purchase " Joseph, prote, 582 South First

" Louis, tiss. 479 So. First

Bourbeau A. D. gér. 36 Pleasant

"C. com. 1018 South Water
C. com. 658 South First
F. S. com. 1 Sutton
W. journ. 55 Austin

Bourgeois A. opér. 45 Beetle "D. journ. 1 Blackburn "D. peint. 100 Tallman

" F. opér. 45 Beetle

" J. charp. 188 Cedar Grove

" Pierre, 45 Mitchell Bourque A. tiss. 204 Sawyer

" A. opér. 204 Sawyer

" D. journ. 243 Coggeshall " Ed. char. 239 Coggeshall

" F. journ. 18 Bowditch

" J. boul. 355 Pleasant " Jos. tiss. 229 State

RECULATOR, Guerison Certaine pour la Consomption

#### NEW BEDFORD, -MASSACHUSETTS.

Bourque Napoléon, opér. 1026 South Water

" P. D. charp. 243 Coggeshall

Bousquet A. forg. 76 Beetle D. tiss. South Front ' H. com. 27 Mitchell

" L. O. chaus. 3 Wamsutta " G. cord. 564 Purchase

Bouvier J. A. foin et grain 846 Acushnet ave

Boyer A. J. 1191 Purchase

"L. tiss. 45 Adams

" Nap. journ. 1191 Purchase

Branchand E. charp. 362 Pleasant " L. journ. 213 Chestnut

Breault A. barb. 194 Belleville

"A. maç. 12 Harmony "J. tiss. 105 Sawyer

" P. briq. 184 Austin Brien A. opér. 868 County " D. charp. 868 County

Brodeur E. tiss. 974 South Water

" Paul, tiss. 966 County Brousseau L. 198 State

" O. ing. 434 Pleasant

Bruneau F. tiss. 450 Belleville ave

" F. com. 128 Rivet

" X. tiss. 450 Belleville Brunelle E. M. journ. 275 No. Front

" E tiss. 49 Rivet

"L. maç. 170 Rivet Brunelle O. A. nouv. 129 Rivet (Voir page 166)

Brunette A. 259 Fourth Cabana A. opér. 4 Hampton

" E. opér. 4 Hampton Cadieux Alex. maç. 130 Weld " A. E. com. 16 Bedford

" Ed. tiss. 1026 So Water Caille P. opér 159 Cedar Grove Caouette A. tiss. 50 Delano

" Louis, journ. 127 Belleville Carbonneau J. journ. 282 No. Front Cardin A. opér, 319 Belleville ave

" E. tiss. 203 Belleville ave " Louis. opér. 282 No. Front

" N. 23 Nye

" W. tiss. 26 Nye Caron A. tiss. Bowditch

" Adel. journ. 164 Mt Pleasant " Alph. 402 Pleasant

" A. L. rap. 164 Mt Pleasant

" Edm. char. 63 Independant " Eus. tiss. 21 Morton

" Jos. journ. 73 Prospect " Jos. Ad. gér. de l'Indépendant 164 Mt Pleasant

Caron L. charp. 16 Bullard

"O. tiss. 128 Rivet " P. opér. 218 No. Second

" S. charp 158 Bowditch " W. journ. 55 Prospect

Carreau A. tiss. 5 Fulton " C. charp. 89 Austin

" Jos charp. 367 Pleasant

" L. prov. " Nap. journ 8 Hicks

Carrier A. tiss. 15 Nye

" E. journ. 149 Beetle " F tiss. 12 Blackburn

Carrière Alex. 951A Acushnet ave " Alph, tiss. 1014 Acushnet ave Chabotte H. tiss 164 Cedar Grove

" J. B. tiss 831 Acushnet ave " L. tiss. 197 No. Front

Chagnon A. 50 Washburn

" Elie, opér. 43 Dean " J. S. méd. 290 Fourth " N. tiss. 52 Hicks

Chamberland A. 427 Pleasant " Ed. opér. 185 No. Front

" Z. tiss 1 Gifford Champagne O. for. 3 No. Oak

"O. H ferb 645 Purchase " P. tiss. 381 Pleasant

" W. tiss. 27 Mitchell

Chaquette A. journ. 404 Cedar Grove " A. boul. 936 County
J. H char. 363 Belleville

" M. charp. 109 Hathaway Charbonneau J. B 62 Durfee

" J. B voit. 91 Pleasant " Louis, for. 88 Durfee " N. journ. 184 Belleville

" S. tiss. 91 No. Front Charest A. opér. 9 Bowditch

" A. C. for. 29 Hillman Charette H. bar, 21 Morton Charon J tiss. 101 Coffin " P. 39 Mitchell

Charoux A. tiss, 859 So. Water Charpentier C. 67 Austin

" D. peint. 41 Linden " E. com. 181 State

" Ernest, 67 Austin " E. peint. 495 Coggeshall

" H. peint, 40 Adams " J. B. journ. 179 State

" J. B. journ. 100 Belleville ave

" Jos. for. 181 State " N. voit. 410 Purchase

" P. journ. 198 State Chanoux T. boul. 934 So. Water Chartier C. journ 208 Rivet

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minute.

LA RHUMATINE ELECTRIQUE DE RHO, Guerit le Rhumatisme le plus Severe Chartier N. tiss. 246 Bowditch Chaussé A. épi. coin No. Front et Coffin (Voir page 162) " A. com. 9 Weld " Ant. tiss. 168 No. Front " Clé. journ. 8 Beetle " F. X. 28 Bowditch "G. tiss 21 Washburn " Her. tiss. 3 Marvin Chaussé Jos. épi. 12 Weld page 172) Chauvin A. tiss. 17 Clark Clouatre C. 52 Independant Cloutier A. tiss. 48 Phillips ave " C. tiss. 410 So. Front " Edm. tiss. 6 Bowditch Jos. tiss. 16 Hazard " J. E. for 48 Phillip's ave " H. tiss. 16 Hazard Collette A. com. 104 Plummer " C. phar. 978 Acushnet ave " D. peint. 104 Plummer Comean J. tiss. 45 Beetle " L. tiss. 45 Beetle Cormier A. opér. 279 Coggeshall " A. journ. 541 Purchase " B. 19 Austin " C. tiss. 154 Cedar Grove " D. C. bar. 806 So. First " J. S. charp. 218 Coggeshall " N. tiss. 243 Coggeshall " O. charp. 226 Coggeshall "S. D. journ. 47 Logan "R. S. avo. 37 Purchase, rés. 541 " T. opér. 279 Coggeshall Corneiller Alex tiss. 22 Holley Coté Adel. 384 No. Front " A. com. 259 No Front C. épi. 259 No. Front " E. opér. 363 Belleville ave " E. tiss. 63 Independant " I. tiss. 7 Beetle " J. opér. 830 County " Jos. charp. 5 Cornell pl " Jos. journ. 8 Rotch " M. tiss. 97 No. Front

" S. M. épi. 28 Margin

Coulombe A. 871 Purchase

" L. tiss. 55 Mitchell

" Jos. journ. 34 Hazard

Couet A. L. voit. 53 Acushnet ave

Cournoyer Ed. journ. 868 Acushnet " J. char 49 Division

" Alph. Mme mod. 106 Rivet

" H. charp. 15 Belleville ave

Cyr. Frères, 60 Nelson "John, journ. 154 Cedar Grove

" H. tiss. 371 Pleasant " Jos. agt. 924 County Dandurand P. W. French ave coin Welcome " Pierre jr. (Pease & Dandurand)
phar. 913 So. Water, rés. W. French ave, coin Welcome Dansereau F. journ, 119 Rivet " Uld. 383 So. Second " W. 383 So. Second Davignon A. opér. 53 Rivet "A. com. 15 Sylvia "A. journ. 24 Holly "J. A. com. 227 State " J. 27 Nye N. journ. 15 Sylvia " T. A. com. 790 Purchase Deslaurier A. 904 Acushnet ave A. & Cie. photo. 904 Acushnet ave-" C. peint. 226 Sawyer " P. bois et charb. So. Front Desmarais D. maç. 541 Acushnet ave " H. tiss. 917 County " Jos. tiss. 5 Bullard " Jos. tiss. 47 Reynolds " P. for. 26 Fourth " T. tiss. 422 So. Second Demers Jos. tiss. 910 So. Water " O. tiss. 103 No. Front Denault A. J. 313 Austin " Eug. 15 Penniman " M. comp. 15 Penniman " N. tail. 5 Penniman Derocher H. 93 No. Front " J. boul. 93 No. Front Desrosiers C. journ. 37 Scott " C. tiss. 123 Belleville ave Jos. tiss. 28 Nye " P. opér. 1 Riverside ave Desautels H. 181 Belleville ave " Jos. journ. 131 Belleville ave A. entrepreneur de pompes funèbres, 222 Coggeshall " F. épi 224 Coggeshall " S. épi. 221 State " Ul. cons. 160 Belleville Desjardins A. tiss. 298 Fourth

> " A. charp. 190 Rivet " E. 382 No. Front

" F. X. cord. 71 Independant " Fred. 298 Fourth

Cvr L. opér, 154 Cedar Grove

Dagenais C. journ. 41 Merrimac

Dagesse A. agt. 814 Purchase, rés.

" L. 60 Nelson

" M. 41 Merrimac

66 Robeson

# DRAGEES PURGATIVES de ROY

#### NEW BEDFORD, -MASSACHUSETTS.

Desigardins S. tiss. 196 Rivet Deslauriers Rév. H. curé, 101 Acushnet ave

Desmarais A. journ, 23 Acushnet ave

" Jos. tis. 266 Fourth " P. tiss. 11 Logan

Desroches F. tiss. 261 Coggeshall " J. D. épi. 164 Cedar Grove

" Jos. tiss, 582 First

Dion A. peint. 172 Rivet " A. char. 215 Shawmut ave

"C. O. org. 195 Rivet
D. com. 299 Coggeshall

" H. P. boul. 238 State, rés. 75 Ash-

" J. B. meub. 867 Pleasant, rés. 78 Mt Pleasant

" J. B. tiss. 868 Acushnet ave

Jos. épi. 302 Coggeshall Jos. tiss. 9 Ashland

" M. charp. 337 Pleasant

" M. A. 28 Holly " O. voit. 172 Rivet

" W. tiss. 168 No. Front

Dionne A. sel. 969 Acushnet ave Dionne J. E. peint. 302 Coggeshall,

(Voir page, 166)

" E. A. chaus. 963 Acushnet, rés. 12

Bentley " W. peint. 132 No. Front " Z. jour. 111 No. Front

Dubé. E. tail. 643 So. Water

" E. tiss. 816 So. First " J. for. 478 Coggeshall
L. charp. 132 No. Front

" Nap. tiss. 188 Belleville

" Z. com. 383 Belleville Dubois A. 373 Pleasant

" Cléo. com. 140 County " D. tiss. 283 Sawyer

" E. opér. 180 Sawyer

" F. journ. 4 Wamsutta " H. journ. 20 E. Merrimac

" Jos. tiss. 161 Cove

" M. 669 So. First " Nap. peint.

" Nap. tis. 12 Bethel " W. 4 Hazard

Duchaine H. boul. 31 Washburn

" S. journ. 3 Bowditch " W. opér. 3 Bomditch Duchaineau C. 863 Purchase

Duchesneau H. 11 Howland " M. journ. 41 Merrimae

Dufresne A. tiss. 658 So. First

" Adel. 397 Rivet " Art. 156 Reynolds

Dufresne W. tiss. 160 Reynolds Dumas F. L. horl. 568 County

" Jos. tiss. 44 Merrimac " W. maç. 36 Katherine

Dupré A. 150 Highland " Art. opér. 125 Belleville ave

" Jos. opér. 247 State

" O. opêr. 125 Belleville " W. tiss. 537 So. First

Dupuis A. charp. 43 No. Sixth

" Ars. tiss. 660 Purchase " J. B. opér. 806 County

" O. pomp. 19 Cleveland " N. oper. 387 Pleasant

Duquette M. 669 So. First " Paul, tiss. 876 So. Water

Durand A. 433 Pleasant "P. tiss. 409 No. Front

" L. J. for. 125 Belleville ave Durant A. journ. 45 Katherine

" A. opér. 147 State " C. journ. 245 State

" Jos. opér. 245 State Duval A. D. épi. 39 Hicks

" A. opér. 830 County

" D. E. opér. 8 Hicks " S. tiss. 11 Phillip

" W. journ. 69 Linden Ethier C. 696 Purchase

" Euclide, barb. 595 Acushnet " H. 696 Purchase

Fontaine A. com 225 State " J. F. com. 156 Reynolds

Forcier C. 184 State " J. 69 Linden

Fortier Adélard, journ. 110 County

" Alphonse, 490 So. Second C. tiss. 127 Belleville

" Joseph, tiss. 5 Warwick Fortin A. 2 Beetle

" D. C. charp. 136 Belleville ave " E. T. journ. 12 Cotter " H. tiss. 12 Cotter

" J. A. Rév. 5 Ashland

" J. E. méd. 781 Purchase " O. 17 Grandfield

" O. journ. 4 Hampton et " P. journ. 1 Hampton et

" S. journ. 12 Cotter " T. opér. 781 Purchase

Fournier A. 1026 So. Water " C. E. 6 Blackburn

" D. charp. 76 Delano " Elzéar, 280 Cedar Grove

" E. briq. 162 Sawyer " F. charp. 16 Myrtle

" Napoléon, tiss. 513 So. Second

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

NEW BEDFORD.—MASSACHUSETTS.

MORUE Composee de

Fournier P. peint. 886 County "P. G. 46 Myrtle " P. G. & Nicholson, portes, chass.

etc. 31 à 35 Bowditch

Fréchette A. 16 Hicks

" Edouard, opér 17 Hampton " E. 18 Hampton

G. opér. 16 Hicks

Joseph, opér. 199 Belleville

" M. opér 19 Hampton " P. charp. 68 Delano

Fredette A. H. 60 Nye

" A. 287 Sawyer " C opér. 8 Blackburn

" Edouard, 273 Belleville

" J. B journ. 235 No. Front L. N. com. 287 Sawyer " M. barb. 557 Purchase

"N. L. ing. 273 Belleville
"S. D. 42 Merrimac
Frégeau F. 76 Hicks

" John, bois et charb. 63 Hicks

" V. journ. 63 Hicks

Gaboury C. P. Rév. curé, 5 Ashland Gabriel S. E. charp. 540 Acushnet Gadbois A. P. 384 No. Front

" Georges, tiss. 247 No Front Gagné Alex 1421/2 Purchase

" Alfred, charp. 6 Linden " Alfred, tiss 816 So. First

" E. tiss. 69 Katherine

" J. tiss. 251 Coggeshall " O. journ 151 Coffin ave

Gagnon A. journ. 931 County "Alfred, charp. 6 Linden "A. E com 69 Merrimack

"B. opér. 531 So. Second
C. journ 127 Belleville ave
C. 7 Phillips ave

" D. tiss. 136 Blackburn

" F. 106 Rivet

Veritable Tonique, HUILE

" F. opér. 7 Phillips ave G. journ. 136 Blackmer

Joseph, 6 Hazard

Joseph, tiss. 531 So. Second

" N. 929 So. Water " O. 47 Howland ct

Gamache C. journ. 94 Beetle

" D. tiss. 94 Beetle " O. charp. 51 County

Garant A. charp. 974 So. Water " Joseph, épi. 960 So Water Gaucher A. tiss. 11 Cornell pl.

" C. 404 Pleasant

" H. lait. Hollyhock

" J. B. charp. 11 Cornell pl. " Joseph, charp. 358 No. Front

Gauthier C. cord. 431/2 Hicks

" D. ing. 122 Middle Gauthier D. H. épi. 838 Purchase, rés. 40 Linden. (Voir page 162)

" F. X. journ. 100 Belleville ave

Joseph, journ. 65 Independant

" L. tiss. 87 Weld

" M. journ. 66 Washburn

" Napoléon, barb. 232 Coggeshall " L. épi. 714 Acushnet

Gauvin E. tiss, 38 Division

" E. 7 Bonneau

Gendron B. journ. 33 Nelson " E. com. 34 Independant

" F. men. 208 Weld

"G. E inspecteur de police, 1032 Acushnet ve.

" H. char 219 Rivet J. tiss. 637 First

" O. tiss. 8 Fulton

Généreux E. tiss. 107 Coffin "W. H. charp. 143 Division

Gibeault A. 812 County

" Edouard, journ 842 County " L. charp. 125 No. Front

Girard C. tiss. 345 Pleasant " W. journ. 239 Coggeshall

Giroux A 88 Potomska

" D. 920 Acushnet " E. F. post. 289 Purchase

" H. D. opér. 100 Belleville " S. journ. 845 Acushnet

"T. tiss 247 No. Front Gosselin E barb. 258 Chestnut

"S. journ. 254 Cedar Grove
T. charp. 564 Purchase
X 2. Hicks

Goudreau A. 9 Beetle

" A. 826 County " C. journ. 1060 County

Joseph, chap. 546 Purchase

Joseph, journ. 847 Acushnet ave " Z. charr. 9 Beetle

Goulet A. opér. 15 Cotter

" C. opér. 15 Cutter " G. barb. 35 Linden

" Jos. tiss. 49 Dean " L. charr. 595 Purchase

" M. R. opér. 66 Howland " W. tiss. 35 Linden Goyette A. tiss. 53 Reynolds

"Ant. tiss. 47 Reynolds

" Joseph, journ. 130 Weld Gravelle A. M. 39 Austin

" Napoléon, tiss. 105 Belleville rd " P. O. lait. 105 Belleville rd

" W. tiss. 931 County

Grégoire H. tiss. 21 Acushnet ave

" Napoléon, journ, 56 Clark

" P. com. 239 State " S. journ. 21 Acushnet

Grenier A. photo. 62 Bullard " A. P. tail. 176 Pu chase

" Georges, 43 Division " L. photo, 62 Bullard " M. journ. 43 Division

" T. tiss. 32 Holly Guillette, A. tiss. 107 Coffin

"D. journ. 9 Hampton rd "F. 28 Linden

" Joseph, tiss. 24 Clark " O. plomb. 253 Coggeshall

Guilmette A. jouru. 200 Park " Alex. 9 Elm Guimond A. journ. 560 Second

" A. tiss. 560 Second

" C. tiss. 47 Delano Hamel A. tiss. 16 Bullard " G. charr. 2 Hyacinthe " W. D. plomb. 81 Bullard

Hamelin A. épi. 153 Coffin " W. com. 241 No. Front Hébert A. tiss. 97 Rivet

Hébert B. épi. 174 Sawyer. (Voir page 166)

" C. charp. 389 Pleasant "G. charp. 1081 County

" J. opér. 91 Bullard

" Joseph, tiss. 15 Phillips ave

" P. tiss. 105 Sawyer
" T. tiss. 49 Mitchell Houle A. tiss. 23 Holly

" D. A. charp. 125 Bellevile ave " F. boul. 198 State

" J. O. com. 1 Hicks " S. tiss. 550 So. Water

" Z. barb. 199 State Jarry D. J. boul. 482 Coggeshall.

(Voir page 166) " H. tiss. 274 No. Front

" J. tiss. 25 Nye

" Napoléon, charr. 58 Hazard

" P. D. com. 172 Rivet " T. 274 No. Front

Jean J. B ent. de pomp. fun. 14

Linden

" L. com. 65 Chestnut " O. Park Hotel

Jubinville C. meubl. 152 Mt. Pleasant Labelle C. opér. 403½ Cedar "J. D. opér. 400 Second

Laberge A. 679 Purchase "Elzéar, 701 Purchase

" M. mach. 478 Coggeshall

Labonté A. 10 Blackburn " A. W. prof. 842 County

" Alfred, journ. 180 Rlackmer " Joseph, opér, 3 Hampton et

" P. com. 840 Belleville ave

Labrecque A. com 24 Penniman "A. opér. 194 Belleville ave "A. tiss. 117 Beetle

" Arthur, tiss. 194 Belleville ave " P. com 840 Belleville ave

" W. opér. 194 Belleville ave Labrode A. gard, 1159 Purchase 'A. com, 1159 Purchase

" L. tiss. 188 State

Lachapelle A. opér. 7 Acushnet ave " A. 44 Grove

" Eustache, charp. 910 So. Water Lacroix A. tiss. 38 Division

" Frères épi. 1 Hicks " F. cord. 435 Pleasant

" Joseph, (Lacroix Frères) 21 Washburn

" N. journ. No. Front

" P. (Lacroix Frères) 184 Belleville

Laflamme A charr. River rd " Jos. journ. 440 Maxfield Lafleur I. Rév. 1129 Acushnet ave

Lafonde J. journ. 810 Purchase Lafrance A. journ. 810 County "A. A. cord. 377 Second

" C. tiss. 8 Austin ct

" Joseph, épi. 78 Austin
" L. M. prov. 642 So. First
" W. mach. 30 Adams

Lafrançois D. opér. 257 Belleville

Lagassé A. P. ent. de pomp. fun. 128 Rivet

" A. J. 17 Myrtle " E. opér 128 Rivet

"F. J. com. 23 Acushnet "Joseph, épicier, 1065 County " W. tiss. 1060 County

Lajoie L. boul. 38 Division S. journ. 5 Hillman

" V. journ. 27 Hicks Lambert A. opér. 303 Fourth

" Joseph, opér. 119 Rivet " J. O. forg. 8 Pine

" L. A. com. 246 Rivet Lamitié E. com. coin Union et Pur-

Lamontagne E. 16 Viall

" Eugène, épi. 1030 Acushnet " J. opér. 669 First

Lamothe A. tiss. 48 Phillips

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes. Soulage tous les maux

le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRU

# BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE POIS. C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS. NEW BEDEORD,—MASSACHUSETTS.

DRUG CO., elles Renforcissent en Purifiant Langlois A. tiss 19 Hicks "A. tiss. 154 Cedar Grove

" E. bois, 233 Sawyer E. tiss. 192 No. Front " F. barb. 152 Union

" Joseph, journ. 62 Blackmer " O. tiss, 17 Mitchell

" S. Barb. 142 Belleville ave " V. opér, 178 Belleville ave

Lapierre A. tiss. 275 No. Front " E. tiss. 434 So. Second " Eusèbe, mach. 88 So. Water

" J. tiss. 68 Blackmer " L. 319 Sawyer

Laplante A. charr. 149 No. Front " H· tiss. 8 Hazard

" Joseph, journ, 176 No. Front
Jos. opér, 863 Purchase
" P. com, 100 Plummer
" T. journ, 8 Hazard

" V. forg 863 Purchase Lapointe A. 167 Blackmer

"D. journ. 493 No. Front F. opér. 52 Rivet

" Joseph, com. 781 Purchase " W. tiss. 493 So. Front

Laporte Arthur, pomp. 36 Hicks Lareau J. 52 Hicks 'P. barb. 212 Cedar Grove Larivière C. peint. 37 Nelson

Larivière C. peint. 37 Nelson "H. com. 960 So. Water Larochelle D. cord. 58 Blackmer

" E. tiss. 666 So. First " J. B. forg. 53 Acushnet " L. tail. 58 Blackmer

" W. tiss. 58 Blackmer

Larose A. tiss. 59 Clark

"E. E. 60 Spring
Larue A. peint. 7 Cornell pl.

"A. 816 So. First
A. journ. 216 Coggeshall
C. journ. 829 Acushnet Ave
E journ. 2 Hampton pl.

Lavallée A 845 So. Water

" D. tiss. 32 Holly " P. charp. 5 Bullard " T. tiss. 32 Holly

Lavoie A. forg. 958 Acushnet ave

enez les PILULES FORTIFIANTES " F. X. peint. 80 Thompson ' J. peint. 235 Sawyer

" R. ing. 37 Nelson " R. épi. 7 Bullard

Lebeau A. tiss. 48 Acushnet Ave

" A. peint. 235 Sawyer " D. tiss. 39 Independant

" Eugène, peint. 8 Hicks

Lebeau Joseph, 2 Hicks

" Napoléon, tiss. 1026 So. Water

"P. peint. 703 Purchase
P. opér. 92 Acushnet ave
T. barb. 308 Coggeshall

Lebel A. tiss. 128 Rivet " O. tiss. 859 So. Water

Leblanc A. tiss. 132 Cedar Grove " A. journ. 180 Belleville ave

" Leblanc B. opér 259 No. Front

" C. journ. 164 Holley " C. rest. 60 Nye " C. opér. 105 Sawyer

" D. charp. 885 County " D. journ. 49 Beetle " G. journ. 105 Sawyer

" H. com. 27 Nye " Jos. journ. 257 No. Front

" Nap. tiss. 156 Holly

" Nap. opér. 2 Hicks
" T. L. com 132 Cedar Grove
" W. journ. 4 Bowditch

Leclair A. tiss. 863 Purchase "Art. tiss. 16 Bullard

" E. tiss. 49 Nelson " F. A. peint. 778 Purchase " Jos. for. 778 Purchase

" Jos. tiss. 41 Nelson "W. bar. 71 Merrimac Leclaire A for 377 So Second

Art. charr. 94 Beetle

" L. tiss 909 Water " W. 49 Austin

Ledoux A. tiss. 216 Coggeshall " H. 136 Belleville ave

" Jos. tiss. 373 Pleasant " N. tiss. 16 Washburn

Leduc A. peint. 631 So. First " L cord. 124 Rivet

"L cord. 124 Rivet
"P. opfr. 156 Sawyer
Lefebyre A. journ. 4 Fulton
"E. opfr. 40 Independant
Léger A. M. orf. 181 Belleville ave
"D opfr. 229 Sawyer
"P. 11 Nye
Lemaire A. tiss. 273 Belleville ave

" C. charp. 279 Coggeshall

" C. opér. 182 Weld " F. journ. 45 Austin

" H. charr. 176 No First Lemieux A. journ. 63 Hicks " Ed. journ. 648 So. First

" Elz. journ. 170 Rivet

" J. A. phar. 956C Acushnet ave J. A. et Cie, phar. 956C Acush-

net ave " T. tiss. 192 No. Front

Digestif

**Brault** est l'Unique Kemede Contre la Dyspepsie

Lemire Ed. jou'n. 871 Purchase "O. charp. 97 Middle

Lessard A. tiss. 32 Holley " P. agt. 88 Tollman

Létourneau G. com. 168 Arnold "G. com. 286 Fourth

Levasseur C. et E. mod. etc. 266

" C. 192 No. Front " E. 192 No. Front

" F. tail. 12 Bethel

Lévesque A. charp. 11 Grandfield "A. tiss. 252 No. Front "A. opér. 251 Coggeshall "Jos. mach. 192 Phillips

" Louis, tiss. 325 Belleville ave

" T. épi. 288 Cedar Grove " X. peint. 40 Adams

L'Heureux J. N. gér. 353 Coggeshall Lord A. boul. 671 Purchase

" Jos. épi. 673 Purchase " T. tiss. 1017 Purchase

Lussier C. M. phar. Fourth et Rivet

"C. tiss. 7 Marvin C. F. méd. Fourth et Rivet

"H. opér. 31 Beettle L. tail. 1 Howland ct

"W. épi. 224 Coggeshall "W. et Cie, épi. 224 Coggeshall

" et Chartier, phar. Fourth et Rivet MacCord W. A. avocat, 37 Pur-

chase, rés. 207 Kempton. (Voir page 166) Magnant E. charp. 958 Acushnet

" I. tiss. 931 County

" M. J. bar. 958 Acushnet ave " P. boul. 958 Acushnet ave

Mailloux C. journ. 60 Nelson " Jos. tiss. 206 Cedar Grove " W. com. 147 State

" W. peint. 206 Cedar Grove Marcoux A. tiss. 172 Rivet

" A. journ. 46 Delano " F. journ. 106 Rivet " Jos. tiss. 252 No. Front Massé H. tail. 133 Union " M. journ. 201 Coggeshall

"P. tiss. 72 Blackmer Ménard C. bar. 32 Katherine

' E. peint. 161 Cove " Jos. com. 45 Hicks

" Jos. peint. 40 Adams Messier E. journ. 59 Hicks Jos. tiss. 872 Acushnet

" P. tiss. 99 Bullard Michaud E. com. 31 Linden

" F. opér. 16 Cotter

Michaud Jos. agt. 31 Linden

" J. E. march. Park Hotel Millette D. com. 39 Independent

"F. 235 Bowditch
F. X. journ. 582 First
F. tiss. 503 So. Second

" H. tiss. 477 So. First

Jos. journ. 28 Nye " P. tiss. 28 Holley

Mongeau L. men. 61 County " L. G. charp. 61 County Monty F. peint. 36 Belleville

" P. bar. 662 Purchase Nadeau J. tiss. 50 Washburn " J. tiss. 104 Tallman

Noël B. com. 288 Cedar Grove

" D. 124 No. Front " D. tiss. 184 State " Eug. 34 Purchase " J. journ. 202 State

" M. opér. 176 No. Front " et Cayoette, tail. 34 Purchase

Normandin A. com. 28 Holley " Alph. méd. et phar. 122 No. Front

"A. journ. 198 State

"A. journ. 198 State

"F. maç. 253 Coggeshall

"H. charr. 27 Bowditch

"J. E. com. 10 Cornell pl.

"J. E. sel. 28 Holly

" L. Z. méd. 584 Purchase

" Nap. journ. 10 Cornell pl. Onimet A. 24 Cotter " E. tiss. 94 Beetle

" F. tiss. 94 Beetle " L. N. charp. 16 Viall " Nap. briq. 205 State

" V. 1054 County Paquette A. com. 451 Sawyer " A. opér. 23 Nelson

" E. charr. 194 Belleville " G. 23 Nelson

" Jos. peint. 863 Purchase " L. A. cord. 451 Sawyer " S. épi. 77 Rivet

Paradis A. tiss. 27 Mitchell " E. 295 No. Front

" J. I7 Beetle " Paul, journ. 27 Mitchell

" R. tiss. 40 Acushnet ave

Paré Jos. charp. 13 Austin
"N. J. journ. 3 Blackburn
"N. imm. 176 No. Front
Parent A. 7 Blackburn

" A. tiss. 36 Bowditch " E. journ. 36 Bowditch " H. P. tiss. 13 Bowditch

" N. tiss. 273 Belleville ave

Brault EST L'UNIOUE REMEDE CONTRE LA DYSPEPSIF

ф

Digestif

Parent T. opér. 36 Bowditch Patenaude A. boul. 2 Clark

" E. boul. 2 Clark

" E. opér. 5 Turner et " F. tiss. 30 Hazard " H. J. charr. 6 Hicks

" J. B. tiss. 784 Purchase " J. C. imm. et const. 31 Linden

" M. charp. 28 Nye

" Nap. charr. 1018 So. Water " S. journ, 434 Pleasant " S. bar, 2 Clark

Payette A. opér. 23 Nye " E. tiss. 7 Bonneau " G. men. 7 Bonneau

" W. peint. 248 No. Front Pelletier A. S. 151 Coffin ave

" A. com. 974 So. Water Aug. opér. 15 So. Second

" C. tiss. 45 Bowditch " E. journ. 252 Coggeshall

" J. B. 11 Grandfield " Jos. tiss. 7 Beetle

" L. journ, 18 Washburn " N. peint. 2 Hicks

" N. tiss. 975 So. Water Peltier A. opér. 52 Hicks " D. journ. 497 Purchase

" Jos. opér. 52 Hicks Perreault A. tiss, 235 No. Front

" G. tiss. 182 Weld " M. tiss. 12 Morton

" V. journ. 268 No. Front Phaneuf D. 381 Second

" E. charr. 306 So. Second " F. peint. 216 Sawyer

" H. tiss. 275 No. Front

" S. 381 So. Second

& Clouatre, foin et grain, 188 Rivet Picard A. 172 Rivet

" C. 24 Howland et Pigeon A. 790 Purchase Plante A. tiss. 224 No. Front

" Alex. 363 Belleville ave

"Alex. journ. 4 Hampton "A. tiss. 124 No. Front "G. 60 Washburn

" H. opér. 124 No. Front

" Jos. tiss. 103 No. Front

Plouffe A. journ. 164 Blackmer " F. tiss. 23 Beetle

" H. opér. 127 Belleville ave " Jos. opér. 164 Blackmer

" P. tiss. 92 Belleville ave Poirier A. journ. 18 Bowditch

" A. com. 64 Bullard

Poirier C. A. épi. 232 Sawyer. (Voir page 172)

" C. R. nouv. 9111/2 Acushnet ave

" G. tiss. 48 Acushnet ave " P. opér. 203 Belleville ave " S. J. journ. 203 Belleville ave

Poisson Frères, march. tail. et nouv. etc, 822 Purchase

Poisson Gédéon, (G. & L. Poisson), 912 So. Water.

Poisson G. & L. march. tail, et nouv. etc. 912 So. Water " Jos. (Poisson Frères), 99 Mt. Plea-

Poisson Laurent, (Poisson Frères),

87 Mt. Pleasant

Poisson Ludger, (G. & L. Poisson), 909 So. Water

Poitras A. tiss. 21 Washburn " F. H. 610 Mt. Pleasant

" Nap. tiss, 479 So. First Pothier Alex. 894 Acushnet

" Ant. tiss. 177 State " Jos. journ. 182 Weld

" J. C. méd. 245 Fourth " O. journ. 917 County

Potvin A. maç. 16 Cotter "Jos. journ. 33 Delano

" Louis, journ. 1026 So. Water

" Z. tiss. 270 Coggeshall Poulin C. A. tail. 798 Purchase " F. X. charp. 798 Purchase

"J. tiss. 97 Coffin Proulx G. I., opér. 26 Reynolds "H. peint. 760 Purchase

" Jos. com. 26 Reynolds Provost A. 355 Pleasant

" Jos. 617 Pleasant " J. A. agt. 286 Fourth

" S. charp. 2 Blackmer Rabideau C. 23 Beetle " F. 176 No. Front

" Jos. charr. 226 State Racine C. W. 392 Belleville ave

" G. charp. 434 Pleasant " R. boul. 27 Washburn

" F. boul. 27 Washburn Rainville E. agt. 974 So. Water

" J. G. bar. 773 Purchase Renaud H. com. 15 Cotter Richard A. peint. No. Front

" Alex. tiss. 3 Austin Richard A. E. méd. 914 Acushnet

ave. (Voir page 172)

"Alph. tis. 402 Pleasant
"Aug. tiss. 233 Sawyer

" E. opér. 88 Tallman

#### SIROP DES ENFANTS Tel que preparé par le Dr J. EMERY CODERRE

#### NEW BEDFORD.—MASSACHUSETTS.

Pleurent

Richard G. charp. 13 Grandfield " H. charp. 47 Washburn " L. tiss. 105 Sawyer M. opér. 259 No. Front

N. tiss. 88 Tallman " Raonl, 28 Holly " W. journ. 22 Holly

Rivard A. opér. 8 Beetle " F. cord. 64 Hicks " P. charp. 8 Beetle

Robert A. tiss. 40 Acushnet " C. tiss, 829 South Water " G. journ. 33 Howland corp.

" G. opér. 74 Hicks " H. charr. 6 Hillman " Joseph, opér. 16 Hicks

" J. N. (J. N. Robert & Cie) 253 Coggeshall

" J. N. & Cie, 230 Coggeshal " P. J. barb. 149 Purchase

" S. tiss. 567 South First

Robichaud D. opér. 254 Cedar Grove

"T. charp. 39 Mitchell
G. opér. 254 Cedar Grove
H. insp. 254 Cedar Grove
J. opér. 37 Bullard

Rousseau A. 113 Austin A. charp. 16 Bullard

" H. tiss. 38 Bullard " Jos. 248 Rivet

" Jos. tiss. 116 Blackmer " L. M. com. 81 Bullard

" O. tiss. 197 Rivet Roy A. tiss. Welcome D. tiss. 129 North Front

" L. boul. 35 Peckham " L. C. charp. 51 Belleville ave

" M. com. 19 Hicks St. Amand A. opér. 2 Hicks

" C. journ. 2 Hicks " M. maç. 47 Washburn

St. Germain B. charr. 256 No. Front

"D. charr. 74 Hicks
"T. journ 208 Coffin
"J. O. charp. 444 Rivet
"N. N. journ. 291 Sawyer

"Thomas, journ. 912 County St. Hilaire B. charp. 772 Purchase "Fred, tiss. 446 Belleville ave

" G. com. 772 Purchase

St. Jacques F. ing. 10 Bowditch " Joseph, charp. 359 Pleasant St. Jean A. 642 South First

" D. 6 Hillman

" Joseph, tiss 485 South Second

" O. opér. 642 South First " W. tiss. 511 South Second

St. Louis A. 35 Rotch

St. Louis Ed. charp. 51 County

St. Onge C. journ. 100 Plummer ave "F. tiss. 859 South Water " J. journ. 67 Rivet

St. Pierre A. 1147 Purchase " E. 404 Cedar grove

" Joseph, cord. 3 Howland corp

" N. A. journ. 216 Sawyer Saucier H. bois et charb. 16 Howard " Joseph, journ. 59 Hicks

Séguin A. forg. 239 Sawyer F. X. voit. 3 Spring, rés. 37 South

Water " Isaie, forg. 447 Kempton

" P. forg. 1187 Purchase Sévigny A. 17 Grandfield

" Eugène, opér. 45 Beetle " George, boul. 921 County " Joseph, plomb. 45 Beetle

" L. journ. 28 Bowditch Tessier A 85 Beetle

" Joseph, charp. 55 Foster " Joseph, 81 West Beetle

" Joseph, tail. 106 Arnold " O. boul. 643 South First

Tétrault A. forg 93 North Front "A. barb. 256 Purchase

" A. journ. 478 Coggeshall " E. tiss 9 Ashland " Joseph, opér. 52 Hicks

" Joseph, opér. 17 Weld " W. oper. 170 North Front

" O. gard, 166 North Front " Z. 20 Austin et

Thérien G pharm. 805 Purchase " I. tiss. 701 Purchase " Jos. N. pharm. 3 Weld, rés.

Mt Pleasant " P. journ. 701 Purchase Therrien A. 910 South Water

" Azarie, (Therrien Frères) 11 Nye " & Frères. hôtel. 267 Coggeshall

" E. G. charp. 300 Sawyer " Eli, tiss. 109 Brook

" Eusèbe, (Therrien Frères) 269 Coggeshall " H. barb. 595 Acushnet

H. (A. Normandin & Cie) pharm.

49 Davis J. peint. 194 Bonney

" Louis, charp. 226 Sawyer

" N. tiss. 16 Clark " O. com. 46 Robeson

" P. journ. 35 Independant Thibeault H. tiss. 172 Rivet " H. journ. 127 Belleville rd

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'es le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

#### NEW BEDFORD. - MASSACHUSETTS.

Thibeavlt L. tiss. 190 North Front Tremblay A. charp. 284 Weld

Aug. 162 Sawyer

" F. tiss. 188 Belleville

" G. maç. 17 Cotter " J. charp. 12 Austin

" L. maç. 2 Bowditch

" Pierre, 892 South Water

" Z. charr. 2 Bowditch Trépanier I. journ. 180 Blackmer " L. Révd, 1015 Acushnet ave

Valois A. peint. 89 Austin "F. X. tiss. 12 Grandfield

" L. journ. 89 Austin

Vanasse Alex. 1 Gifford

" X. tiss. 60 Washburn Vient A. tiss. 80 Beetle

" A. com. 31 South Second " N. 176 North Front

Villeneuve A. A. pharmacien, 233 Coggeshall, (Voir page 166)

Vincent A. men. 39 Hicks

" Cléo. forg. 213 State " H. M. 185 Acushnet ave

" Joseph, forg. 206 State " P. M. maç. 98 Parker

" Ulric, charp. 81 Bullard Vover L. épi. 167 Cove

CHAUSSE. **ALDEGE** 

Marchand d'Epiceries et Provisions,

Coin No. Front et Coffin Ave. NEW BEDFORD,

D. H. GAUTHIER.

EPICIER.

838 PURCHASE. MASS, NEW BEDFORD. MASS.

C. Paradis.

MARCHAND. D'Epiceries, Chaussures, Nouveautés, Meubles et Poêles,

AUSSI FOIN, GRAIN, ETC. SEUL AGENT POUR LES MOULINS A COUDRE NEW HOME. STANDARD ET WHITE.

MILLBURY.

MASS.

E. H. LACOUTURE.

d'Epiceries et Provisions. Marchand...

Aussi en mains un Assortiment Complet de Chaussures et Marchandises Sèches RUE ELM, MILLBURY, MASS.

MARCHAND

D'EPICERIES ET PROVISIONS,

TAUNTON. MASS.

PETERS, (ST. PIERRE.)

BATISSE BASSETT. RUE BAY.

UNTON, MASS.

D. DUCHARME. Epiceries e et e Provisions.

> MILLBURY, MASS.

VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Demandez a votre Pharmacien le

RHUMATISME LE

#### **GUIDE D'AFFAIRES**

DЕ

#### NEW BEDFORD, MASSACHUSETTS

#### CLASSIFIE

#### Avocats

Auger Asa, 37 Purchase, ch. 25 (Voir page 166) Cormier R. S. 37 Purchase MacCord W. A. 37 Purchase, ch 12 (Voir page 166)

#### Barbiers

Auger G. W. 259 Purchase Bergeron J. 125 Blackmer Bouchard J. 81 William " L. 771 Purchard Boucher E. 1027 So. Water Breault D. 363 Belleville ave Charrette Frères, 29 Delano Dubord G. 946 Acushnet ave Dufresne J. 81 William Gauthier N. 232 Coggeshall Godin Jos. 831Purchase Gosselin E. 352 Acushnet ave Goulet G. 33 Linden Isabelle E. 85 Weld Lagesse Jos. 864 Acushnet ave Langlois S. 142 Belleville ave Lebeau F. 308 Coggeshall Louis F. W. 150 Purchase Menard C. 156 Blackmer Metra D. 905 So. Water Monty P. 662 Purchase Simard F. 111 Union Surprenant A. 116 Union

#### Billards (Salles de)

Lebeau T. 308 Coggeshall Ledoux H. 789 Purchase Levielle A. 72 Hicks Sevigny C. 207 Coggeshall

#### Boulangers

Chicoine A. 27 Washburn Demers P. B. 639 So. First Dion H. B. 238 State Duchaine H. 31 Washburn Goulet F. 934 So. Water Jarry D. 482 Coggeshall. (Voir page 166) Lord Alb. 671 Purchase

Patnaude E. 2 Clark Roy Louis, 35 Peckham St-Jean S. 34 Belleville ave Sévigny G. 921 County Tessier O. 643 So. First

#### Bois et Charbon (Marchands de)

Beandoin Z. 149 No. Front Benjamin A. 161 No. Front Bouchard Jos. 117 Clark Boucher J. B. 62 Merrimac Cournoyer N. So. Second Danjou A. 12 Spring Gerard P. N. 882 So. Water Lachapelle L. 69 Independant Lagesse H. 150 No. Front Létourneau A. 49 Acushnet ave Sévigny F. 42 Bowditch Soucy A. 13 Hicks

#### Charpentiers (Entrepreneurs)

Bessette C. 789 Belleville ave Poirier D. 142½ Purchase Therrien E. G. 300 Sawyer Vincent M. 81 Bullard

#### Chaussures (Marchands de)

Bousquet L. O. 3 Wamsutta Dionne E. A. 933 Acushnet ave Genereux E. 166 Rivet Guilmet E. 642 Purchase Lucas A. E. 163 Union Therrien N. 816 Purchase

#### Courtier (Coton)

Roy D. A. 37 Purchase

#### Dentiste

Perrier A. C. J. 60 Purchase

#### Embaumeurs

Desautels A. 222 Coggeshall Lagassé A. P. 128 Rivet

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

ഗ

DE

Seulement

Préparé

NEW BEDFORD.—MASSACHUSETTS.

Arsenault R. 245 Coggeshall Benjamin O. 108 Rivet

Bolduc & Langlois,211 Coggeshall. (Voir page 166)

Chaussé A. coin No. Front et Coffin. (Voir page 162)

Chaussé Jos. 9 et 11 Weld. (Voir page 172) MALADIE Desroches J. D. 2. Hicks Desautels S. 221 State

Dion J. 302 Coggeshall Duval A. D. Acushnet et Hicks Garrant Jos. 962 So. Water Gauthier D. H. 838 Purchase. (Voir

" T. 714 Acushnet ave

Lacroix Frères, 1 Hicks

Gormeville A. L. 635 So. First Hamelin A. 153 Coffin ave Hébert B. 176 Sawyer. (Voir page

Lafrance Jos. 78 Austin Lagassé Jos. 1065 County Lamontagne Eug. 1030 Acushnet ave Lavoie L. 7 Bullard Lévesque F. 288 Cedar Grove Lucas M. S. 448 So. Water

Lucier N. & Cie, 224 Coggeshall Paquette S. 77 Rivet
Poirier C. A. 962 Acushnet. (Voir

page 172) Rouleau M. 181 No. Front Turgeon F. X. 281 Sawyer Vigneault U. 1045 Acushnet ave Voyer L. 167 Cove

#### Foin et Grain (Marchands de)

Bouvier J. A. 846 Acushnet ave Phaneuf & Clouatre 188 Rivet

#### Forgerons

Bonneau F. A. 970 Acusbnet ave Bourassa A. Hathaway rd Charbonneau L. Charbonneau L.

Cloutier Jos. 854 Acushnet
Collette M. 44 Logan
Couette A. L. 53 Acushnet ave
Lavoie L. N. 13 Beetle
Leclair J. 10 Howard ave
Sanville N. 147 No. Front
Seguin F. X. 3 Spring
"I. 447 Kempton
"W. 7 Spring
Vigneault M. 1055 Acushnet Vigneault M. 1055 Acushnet

#### Immeubles (Agents)

Fredette L. 60 Nve

#### Laitiers

Gaucher H. Hollyhock Gladu A. 57 Windsor Gravelle P. O. 105 Belleville rd Massé P. 510 Mt Pleasant Normandin J. H. Tarkill Hill Rivet O. 115 Myrtle

#### Médecins

Chagnon J. S. 290 Fourth DeLaval M. E. 642 So. First Fortin J. E. 781 Purchase Lussier C. F. 125 Rivet Normandin A, 122 No. Front " L. Z. 584 Purchase Pothier J. C. 245 Fourth Richard A. E. 914 Acushnet (Voir page 172)

St-Germain J. P. 13 So. Sixth Thuot I. B. 18 Linden

#### Meubles (Marchands de)

Baillargeon A. 924 So. Water Dion J. B. 867-69 Purchase

#### Modistes

Bessette E. 45 Hicks Biron L. 810 Purchase Bonneau D. 874 Acushnet Bonneau M. 290 Fourth Branchard R.362 Pleasant Brousseau C.E. 30 Elm Brunelle A. O. 129 Rivet. (Voir page 166)

Courchène P. Acushnet ave Cyr J. 806 So. Water Davignon N. 790 Purchase Demarais C. 47 Reynolds Deneault H. 261 Belleville Dextadeur C. 164 State Dion R. D. 337 Pleasant Dufour K. A. 940 County Fortin E. 136 Belleville ave Frégeau A. 66 Hicks Gagnon L. 69 Merrimack Gauthier G. 14 Linden Goulet A. 363 Belleville ave Grenier A. P. 176 Purchase Guillette S. 535 Purchase Isabelle, 261 Belleville ave Jouvette L. A. 121 Fourth

Modistes-Suite.

Lafrance A. 974 So. Water Lafrance A. A. 377 So. Fourth Lambert A. 303 Fourth Lavoie A. 958 Acushnet Leblanc J. 57 Merrimack Lussier R. 31 Beetle Mailloux A. 147 State

Michaud C. 4 Wall Pigeon R. 790 Purchase Plouffe M. 23 Austin Poirier C. A. 142½ Purchase Poirras N. 16 Bowditch Poulin H. 798 Purchase

Sansousy V. 404 Pleasant Tessier L. 85 Beetle Trottier N. 198 State

Notaires

Auger A. 37 Purchase, ch. 25. (Voir page 166) MacCord Wm. A. 37 Purchase ch.

12. (Voir page 166)

#### Nouveautés (Marchands de)

Bernard F. 957 So. Water Blanchard J. D. & Cie, 9071/2 Acushnet ave

Brunelle O. A. 129 Rivet. (Voir page 166)

Faisneau G. C. 14 Purchase Levasseur C. C. 266 Coggeshall Poirier C. R. 9111/2 Acushnet Poisson Frères, 822 Purchase Poisson G. L. 912 So. Water

#### **Oculiste**

Baudoin E. E. 196 Union

#### Peintres

Bessette N. 88 Tallman Charpentier D. 10 Wamsutta Charpentier A. 40 Adams Dionne J. E. 302 Coggeshall. (Voir page 166)

Monty L. 1 Washburn et 36 Belleville ave

#### **Pharmaciens**

Collette C. 978 Acushnet ave Lemieux J. A. et Cie, 956 Acushnet ave

Lussier et Chartier, Fourth et Rivet Normandin A. & Cie, 122 No. Front " L. Z. 598 Purchase

Pease & Dandurand, 913 So. Water Thérien G. 805 Purchase " J. N. 3 Weld

Villeneuve A. A. 233 Coggeshall. (Voir page 166)

#### **Photographes**

Deslauriers A. & Cie, 904 Acushnet Goulart M. 109 No. Sixth Goyette R. C. 763 Purchase Grenier L. 62 Bullard

#### **Plombiers**

Hamel F. 905 Acushnet ave

#### Pompes Funebres (Entrepreneurs)

Desautels A. 222 Coggeshall Lagassé A. P. 128 Rivet

#### Portes et Chassis (Mfgs)

Fournier & Nicholson, 31-35 Bowditch

#### Pretres

Bérubé A. 163 County Deslauriers H. 1015 Acushnet ave Fortin J. A. 5 Ashland Gaboury G. P. 5 Ashland Julien M. C. 21 Seventh Lafleur I. 1129 Acushnet ave

#### Restaurants

·Leblanc C. A. 956K Acuslinet ave Sauvé A. L. 315 Acushnet ave

#### Tailleurs

Chaille A. 202 Union " R. J. 7 Linden Dubé Ed. 643 So. Water Fecteau A. 758 Purchase Noël & Cayouette, 34 Purchase Tessier J. 196 Union

Vaisselles, Verreries, etc., (Marchand de)

Demers P. B. 639 So. First

#### Vetements, (Marchands de)

Michaud, Lee & Wolfenden, Purchase et Linden

Poisson Frères, 822 Purchase Poisson G. & L. 912 So. Water

#### Voituriers

Couet A. L. 53 Acushnet ave Séguin F. X. 3 Spring "I. 447 Kempton

#### A. O. BRUNELLE,

Marchand de Nouveautes, Articles de Fantaisie,
Garnitures pour les Chapeaux, Merceries, Etc.

303 SOUTH ET 129 RIVET, - -

NEW BEDFOD, MASS.

W. A. MacCORD.

Avocat, Motaire et Juge de Pair.—

Bureau: Baiisse de la Banque a 5 Conts,

NEW BEDFORD. = = MASS

B. HEBERT.

### EPICERIES ET PROVISIONS,

176 SAWYER, NEW BEDFORD, MASS.

D. J. JARRY,

BOULANGER,

COGGESHALL

NEW BEDFORE, MASS.

ASA AUGER, Avocat, Motaire et 3uge de Pair.

Bureau..... Chambre 25, la Batisse sangue a 5 Cents, Mew Bedford, Mass.

BOLDUC & LANGLOIS,

D'Epiceries et Provisions,

211 Coggeshall, New Bedford, Mass:

ARTHUR A. VILLENEUVE,

— Pharmacien.

Residence: New Bedford, Mass.

J. ERNEST DIONNE.

Peintre Decorateur et Tapissiers,

Ouvrage de Premiere Classe et a des Prix Tres Bas.

302 COGGESHALL, - - NEW BEDFORD, MASS.

(166)

田田

#### SALEM, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations voir page 7.]

POPULATION

#### EGLISE

St. Joseph, 141 Lafayette, curé Rev. Jos. O. Gadoury; vicaires, Rév. J. L. M. Lévesque, Jos. A. Pelletier.

#### COUVENT

St. Joseph, Harbor Sq., Sup. Sr G. Desnoyers; rel. 21, Elèves 1,000.

#### SOCIETES

Club Social Français, organisé en 1888, prés. E. Larivée; sec. Jos. Giroux; trés. Arsène Dubé.

Club Lafayette, 4 Rue Derby, prés. F. Ouellette; sec. A. Fraser; trés. Wm Richard.

Arcand A.

Arsenault C. 62 Perkins

" Jos. 29 Ward

Audet A. 70 Congress

" Frères, peint. 70 Congress

" E. 28 Palmer

" N. 67 Congress Baudet E. 58 Congress " P. tail. 64 Congress

Beaudoin A. C. march. 84 North Beaudry J. N. A. 3 Harbor Beaulieu A. 18 Naumkeag

" E. 11½ Congress " F. X. 55 Pingree

" F. 19 Perkins " W. 19 Perkins

Beauregard A. 23 Harbor

"F. X. 43 Pingree
"G. 268½ Washington
Bélanger A. 34½ E. Gardner

" E. 33 Perkins

" Jos. 20½ E. Gardner " Jos. 34½ East

" Jos. 3 Naumkeag

" Léon, 3 Leavitt " L. 54 Perkins

Bélanger Mme W. mod. 9 Con-

" O. 9 Congress

Bélanger P. 17 Perkins

" S. 34 Perkins

" W. 11 Congress " W. 36 Perkins

Belleau E. 35 Perkins

Belleau E. meub. 28 Congress. (Voir page 174)

Bellefleur J. L. dent. 213 Essex,

rés. 213 Essex. (Voir page 174) Belleveau M. P. 1 Washington

Benoit L. 41 Palmer

Bergeron C. 43 Palmer

" Jos. 24 Park

Bernier A. 7 Ward " Alph. 46 Congress

Bernier Alph. march. 67 Congress.

" D. 16½ Harbor

" F. 72 Congress

" Jos. C. 35 Carlton " S. com. 69 Harbor

Bérubé A. 11 Everett

" C. 36 Perkins

" D. 47 Congress

" E. 11 Everett " H. 79 Ocean ave

" Jos. 90 Harbor " N. 16 E. Gardner

Blais A. 42 Harbor

" N. 45 Palmer

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

#### SALEM, -- MASSACHUSETTS.

Blouin E 94 Congress " F. X. 78 Congress " Jos. 10 Congress
" Jos. march. 10 Congress

Bois C. 10 Naumkeag "G. S. 28 Salem

Boisvert E. 23 Elm

Boisvert E. 23 Elm
Bolduc E. 60 Congress
"G. épi. 39 Palmer
"G. 23 Church
"N. 10 Dodge
"N. 60 Congress
Bonneau F. 22 Congress
Bouchard A. 22 Naumkeag

" A. 41 Perkins " B. 33 Park

" E. 34 Perkins
" L. 79 Congress
" P. 79 Congress

Boucher A. 16 Lynch
" A. 57 Pingree
" B. 20 Naumkeag

" E. 15 Harbor " J. O. 73 Leach

" O. 39 Congress

"T. 5 Naumkeag
"Edmond, peint. 15 Harbor
Boudreau B. J. 17 Lemon " C. 36 Palmer

" W. 87 Boston

Bourque A. 35 Perkins
" D. 23 Palmer

Bousquet A. 14 Congress
"P. 16 Park
Boyer C. G. 7 Lagrange
"C. 14 Harbor Brassard E, Mlle, mod. 74 Harbor

(Voir page 173) " H. 74 Harbor Brault M 19 Congress

" P. 41 Congress

Brisson J. O. 10 Congress

Caron A. 32 Perkins

Art. 7 Glover

C. 34 Perkins

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

" J. B. 34 Ord
" J. B. 31 Palmer
" L. J. 13 Planters

" M. bois et charb. 11 Endicott

" P. 80 Leach " S. 36 Perkins

Castonguay A. 19 Perkins

"B. 35 Perkins
Chaput E. 6pl. Bay

"E. 14 Congress

"E. 13 Congress

"P. N. 6pl. 16 Congress

Chouinard A. 19 Congress

" C. 19 Palmer

" F. 19 Naumkeag " L. 58 Congress

" L. 58 Congress
" P. 26 Salem
" P. 34½ E. Gardner
Cloutier P. 38 Ward
Cormier A. 87 North
Corriveau A. 3 Peabody
" Jos. 25 Salem
" P. 43 Palmer
Coté A. 35 Palmer
" A. 134 Lafayette

" A. 134 Lafayette " E. 36 E. Gardner

" L. 41 Congress
" L. épi. 51 Harbor
" W. 36 Perkins

Cyr A. 12 Park
"M. 13 Enpicott
"W. 43 Palmer

Daigle A. 28 Perkins

"Jos. 19 Perkins
"P. 13 Congress

Daignau A. J. 28 Perkins "J. Fils, march 95 Federal Delisle G. 10 Palmer "Jos. 17 Salem

Deschamps A. 2 Ropes
" D. 11 Salem
" N. 53 Charter

Deschênes A. 34 Perkins

"A. 48 Congress
"J. B. 24 E. Gardner
"M. 36 Palmer
"P. 23 Salem

Desjardins A. 10 Prince

" D. 41 Perkins " E. 32 Perkins " F. 7 Palmer

Desmarais Jos. 50 Grove " J. 9 Park

" L. 50 Perkins

Dion Adelard, 10 Congress
"Alfred, 10 Congress
"Gervais, 10 Congress
"Joseph, 12 Park

" Louis, 10 Congress " Pierre, 10 Congress

Pierre, 10 Congress
Dionne A. 19 Pingree

Etienne, 26 E Gardner

Joseph, 13 Palmer

Joseph, 9 Park

Joseph, 26 Congress

Low Markey

" Ls. 90 Harbor
" M. 7 Naumkeag
" Nap. 6 White
Dragon J. 46 Peabodey

Dragon Naz. 22 Perkins

"Norb. 54 Congress "Wm. 14 Congress

Drapeau J. B. 72 Congress Dubé A. 16 Harbor

" A. 73 Harbor " C. 19 Perkins

" George, 32 Leavitt " Jos. Jefferson ave

" Jos. 53 Pingree " Jos. 55 Pingree

" Narcisse, 39 Congress " Ovide, Cloutman

" P. 11 Dodge

" P. 32 Leavitt

Dubois J. Bte. 22 E. Gardner Dubuc F. 79 Ocean

Ducharme Albert, 9 Peabody Duchêne, 29 Pingree

" D. 731/2 Summer

Deschêneau J. O. Rév. 215 Lafayette

Duford C. I. 73 Leach Dufour G. 36 Palmer "H. 11½ Congress "J. 36 Palmer

Duhaime, 54 Perkins Dumais P. 36 Perkins Dumas Al. 30 Congress

" E. 12 Palmer " H. 63 Salem

" J. 30 Pingree " Jos. 19 Pingree

" Jos. 21 Peabody " Jos. 20 Naumkeag

Dupont D. mod. 144 Washington

" I. 39 Endicott " W. 55 Congress

Dussault S. mach. 23 Front

Foisy L. épi. 33 Palmer. Fournier A. 22 Perkins

" E. 13 Naumkeag " F. 16 Lynch

" Jos. 25 Perkins " L. 21 Salem

" N. 34 E. Gardner Fugère & Fils, épi. 65 Congress. (Voir page 173) Gadoury J. O. Rév. curé, 139 Lafayette

Gagné A. 79 Ocean ave Gagnon A. 24 E Gardner

" D. 17 Palmer " E. 16 E. Gardner

" Ernest, 26 E Gardner

" F. 19 Palmer

" G. 32 Perkins

Gagnon J. 22 Perkins

"Jos. 16 E. Gardner
"Jos. peint. 63 Congress

" L. 22 Naumkeag " N. 17 Palmer " P. 53 Charter

Gagnon T. P. épi. 24 Congress. Galipeau D. 31 Palmer

" Jos. 43 Harbor

" R. 18 Pingree

Gaudette P. L. M. phar. 122 La-fayette. (Voir page 173) Guérin Art. 28 Salem

Guilmette A. épicier, 32 Congress. (Voir page 173)

" A. 42 Harbor

Hamlin Frères, épi. 128 Lafayette

" G. A. 269 Washington L. D. 30 Cabot

" L. D. 30 Cabot
" M. J. 269 Washington
Jodoin Mme E. meub. 43 Perkins. (Voir page 174)

Joneas Gauge Mfg Co, 16 Congress Labonté J. A. 35 Perkins Laforme J. A. épl. 21 Front L'Africain J. R. 40 Front Lamothe L. chaussures, 29 Palmer.

Laplante A. 46 Congress Laplante C. Mlle, mod. 15 Congress.

" Jules, 15 Naumkeag Lapointe A. 36 Perkins

"A. 41 Perkins
"L. 68 Harbor
"P. 32 Perkins

Lavallée J. tail. 16 Harbor. (Voir page 173)

Lavoie Jos. 10 Park " F. 10 Congress " S. 22 Congress

Lebel A. 22 Perkins

" P. 42 Pingree Leblanc A. A. 51 Harbor

" Diana Mlle, 102 Lafayette " J. E. bar. 226 Derby

" N. 28 Salem
" P. 79 Congress
" W. 28 Perkins

Lévêque A. épi. 49 Perkins. (Voir

page 173) " Alph. 5 Naumkeag

" Edm. meub. 40 Peabody " Emile, bar. 213 Derby

" Jean, 3 Naumkeag " Jos. 48 Peabody

" Jos. 51 Congress

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minute.

OHTNHM. 6 d ガモ CULA TOR, Guerison Certaine pour la Consomption

Thibault N. épi. 43 Harbor. (Voir

page 173) Vadeboncœur A 31 Palmer Voyer E. 54 Perkins "J. B. 134 Lafayette

" Joseph, 17 Naumkeag

page 173) Paradis A. boul. 15 Perkins
"G. 12 Front
"J. 79 Harbor

Pariseau A. 10 Pingree "A. 10 Prince
G. 7 Naumkeag

#### GUIDE D'AFFAIRES

DE

#### SALEM, MASSACHUSETTS.

#### CLASSIFIE

#### **Barbiers**

Blanchette Joseph, 5 Congress Leblanc J. E. 226 Derby Lévesque A. 129 Washington Onellette J. B. 82 Harbor Paré N. J. E. 7 Boston Pelletier O. 48 Palmer Proulx J. B. 8 Norman St. Jean L. 197 Washington St. Laurent J. 13 Perkins Soucy F. 39 Lafayette

#### Bois et Charbon (Warchands de)

Caron M. 14 Endicott Doré G. H. 268 Bridge Lacombe N. 26 Ward

#### Boulangers

Dubé Joseph, Jefferson ave Pineault E. 30 Leavitt Simon M. A. 140 Essex Thibault N. 43 Harblr (Voir page 173)

#### Chaussures (Marchands de)

Lamothe L. 29 Palmer Pelletier T. 6 Congress. (Voir page 174) Simard & Leveillé, 20 Congress Voyer F. X. 83 Harbor

#### Cordonniers

Beaudoin A. C. 84 North Charlebois J. 64 Boston David Joseph, 17 High Légaré E. 66 Flint Morin J. 183 Washington St. Pierre U. 14 Endicott Sirois A. 25 Congress Tardif G. 66 Congress Tremblay F. 12 Peabo ly

#### Dentiste

Bellefleur J. L. 213 Essex. (Voir page 174)

#### **Epiciers**

Bolduc G. 39 Palmer
Boulanger H. 66 Congress
Cadorette L. 67 Congress
Chaput P. N. 17 Congress
Côté D. 51 Harbor
Foisy L. 33 Palmer
Fugère & Fils, 65 Congress. (Voir page 173)
Guilmet A. 32 Congress. (Voir page 173)
Hamelin Frères, 128 Lafayette

Handen Artesis, 134 Congress
Lafricain J. R. 40 Front
Laforme J. A. 21-23 Front
Lévêque A. 49 Perkins. (Voir page
173)

Painchaud L. 21 Palmer. (Voir page
173)

St. Pierre J. H. 2 Congress

Thibault N. 43 Harbor. (Voir page

#### Forgerons

Blouin F. X. 78 Congress Peltier P. A. 89 Lafayette Ricard W. L. 9 Foster

#### Médecins

Mignault A. 32 Harbor Poirier E. 7 Harbor Roulier J. P. 39 Harbor

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

#### Meubles (Marchands de)

Belleau E. 28 Congress. (Voir page Jodoin E. Mme, 25 Palmer. (Voir page 174)

#### Modistes de Chapeaux

Blouin Joseph, Mme, 10 Congress Brassard E. Mile, 74 Harbor. (Voir page 173)
Chagnon E. A. Mme, 100 Lafayette
Dupont D. Mme, 144 Washington
Ouellette A. Mile, 7 Congress. (Voir page 174)

#### Modistes

Bonneau E. 22 Congress Chagnon E. A. Mme, 100 Lafayette Deschamps E. J. Mme, 53 Chartier Dupont E. J. Mme, 144 Washington Montplaisir E. 150 Essex Ricard E. 7 Foster

#### Nouveautés

Blouin Jos. Mme, 10 Congress Brassard E. Mlle, 74 Harbor. (Voir page 173) Laplante C. Mile, 15 Congress

Ouellette A. Mile, 7 Congress. (Voir page 174)

#### Pharmaciens

Gaudette P. L. M. 122 Lafavette. (Voir page 173) Roulier Dr J. P. 39 Harbor

#### Pretres

Gadoury J. O. curé, 139 Lafayette Lévesque J. L. M. 139 Lafavette Pelletier J. A. 139 Lafavette

#### Tailleur

Blanchet A. 3 Central Lavallée J. 16 Harbor. (Voir page 173)

#### Vetements (Marchand de)

Michaud Pierre, 73 Harbor, (Voir page 174)

# Dr A. E. Richard,

Rureau et Residence:

. Avenue Acubsnet.

BEDFORD.

CHAUSSE.

## d'Epiceries

AUSSI AGENT DE BILLETS POUR LE CANADA ET L'OUEST.

11 Rue Weld.

New Bedford, Mass.

CHARLES A. POIRIER.

-Epicier.=

962 ACUSHNET AVE., NEW BEDFORD, MASS.

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR Pharmacien le

### N. THIBAULT.

# Epicier, Boulanger et Patissier,

43 RUE HARBOR, ..... SALEM, MASS.

Mile E. BRASSARD.

MODISTE de CHAPEAUX Aussi Marchandises Seches.

74 Rue Harbor, Salem, Mass.

M. FUGERE & FILS.

Marchands d'Epiceries et Provisions.

65 Rue Congress, Salem, Mass.

## P. L. M. GAUDETTE, Pharmacien,

122 Rue Lafayette, Salem, Mass.

## L. PAINCHAUD,

Marchand d'Epiceries et Provisions, 21 RUE PALMER, .... SALEM, MASS.

## JOHN LAVALLEE,\_

## Tailleur.

16 RUE HARBOR, SALEM, MASS,

### A. GUILMET,

Marchand d'Epiceries et Provisions, 32 RUE CONGRESS, SALEM, MASS.

### A. LEVEQUE,

Marchand d'Epiceries et Provisions,

49 RUE PERKINS.

## GEO. O. GIRARD. oulanger,

263 Rue Walden, No. Cambridge, Mass.

F. X. MASSE.

MARCHAND GENERAL.

Coin WALDEN et SHERMAN No. CAMBRIDGE, MASS.

P. L. ROBILLARD.

Marchand d'Epiceries

.....et Provisions.

250 Rue Walden, No. Cambridge, Mass.

Mile A. OUELLETTE.

MODISTE DE CHAPEAUX, et Marchandises Seches.

7 RUE CONGRESS. > SALEM, MASS.

Dr. IOS. L. BELLEFLEUR.

Dentiste,\_

213 RUE ESSEX,

SALEM, MASS.

THOMAS PELLETIER.

6 Rue Congress. Marchand de CHAUSSURES SALEM.

EMILE BELLEAU.

Meubles. Poeles.

28 RUE CONGRESS, SALEM, MASS.

Mme A. JODOIN.

Marchande de Meubles, Etc. Rue Perkins SALEM. MASS.

Marchand de Vetements, Merceries et Marchandises Seches.

73 RUE HARBOR.

SALEM, MASS.

### SPRINGFIELD et INDIAN ORCHARD, MASS.

[ Pour abréviations voir page 7.]

### POPULATION

3000

#### COUVENT

Sœurs de l'Assomption, rue Worcester, I. O. Supérieure, Sr. Marie du Saint-Sacrement

### **EGLISES**

St-Joseph. Curé, Rév. L. G. Gagnier St-Aloysius, rue Main, I. O. Curé, Rév. J. E. Marcoux

### SOCIETES

St. Jean-Baptiste. Assemblées, tous les 1er et 3e mardis de chaque mois. Chapelain, Rév. J. E. Marcoux; prés. D. Lévesque; sec.-arch. L. P. Daigle; séc.-corr. A. Daigle; trés. D. Forgue.

Association de Bienfaisance St. Jean-Baptiste, fondée en 1864. Prés. R. Normandin; sec.-arch. Jos. Rivet; sec.-corr. A. Ledoux; trés. A. Chagnon. St. Vincent de Paul Prés. F. E. Payette; sec. F. C. Vincent; trés. R. Normandin

#### Artistes

Bordeaux J. D. 486 Main Rainville A. 292 Main Vincent A. J. 92 Plainfield

### Barbiers

Beauvais F. 201 Main
Bertbiaume M. Walnut
Boucher E. 76 Worthington
Dupré F. 174 Main
Dupuis S. H. 447 State
Duquette A. H. 560 Main
Forgette J. B. 529 Main
Fortune J. W. 112 Worthington
Fontaine L. 300 Water
Fournier J. 98 Bridge
Frégeau C. E. 449 Canal
Lafleur L. 519 Main

### Boulangers

Lasonde H. 41 Oak Lussier P. 87 Margaret Mason M. L. 126 Quincy

### Charpentiers et menuisiers

Amiot & Causewell, 21 E. Court Daigle J. Worcester DeMoutigny N. 708 Union Gagnier Frères, 43 Harrison Gagnier & Auger, 327 Main Lafrance & Larivière, 166 Main

#### Chaussures (Marchands de)

Boivin C. 23 Ridge Etienne A. O. 574 Main Gendreau E. J. 176 Main Labine U. 782 State Ranger F. 6 Walnut

#### Cordonniers

Berthiaume W. 126 Ashley Boivin C. 23 Bridge Dionne I. Winthrop Labine U. 782 State Rhéaume L. 80 Water

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

ซ

### SIROP DES ENFANTS Tel que pré- par le Dr J. EMERY CODERRE

176

### SPRINGFIELD ET INDIAN ORCHARD,-MASS.

### Epiciers

Auger Frères, 125 Monroe Bissonnette Cyriac, 151 Main Bousquet P. 192 Main Gauvin R. 942 Main Larue G. Maine, I. O. Ostigny P. 698 Main

### Forgerons

Chouinière E. 216 Main Dion J. P. 454 Walnut Dumontier Joseph, 964 Main Goyette A. J. 370 Water Potvin H. 94 Taylor

### Médecins

Etienne A. O. 36 Maple Gélineau C. W. 135 Main, I O. Gélineau O. C. 135 Main, I. O. Larose P. H. 1761/2 Main, I. O. Péro J. L. 150 Main, I. O. Préfontaine L. A. 317 Main Roy L. J. 54 Howard

### Meubles (Marchands de)

Benoit H. 178 Main Grenier O. 584 Main

### Modistes de chapeaux, etc.

Desautels V. E. 373 Main Fournier R. L. 329 Main Gélineau C. W. 170 Main, I. O. Trudeau N. J. 220 Main, I. O.

### Modistes de robes, etc.

Bourgeault M. 237 Main Boyer J. B. 10 Loring

Carufel D. 253 Water David H. P. 394 Main Demers E. C. 63 Wilcox Gigeau F. 106 Water Hébert M. 9 Adams Landry M. 74 Bond Trudeau N. L. 83 William

### Nouveautés (Marchands de)

Gélineau C. U. 179 Main, I. O. Gendreau E. J. 176 Main, I. O.

### Peintres

Brunette A. Orange Croteau J. 1 Water, I. O. Dumas W. 22 Chester Lucas A. C. 26 Colton

#### **Pharmaciens**

Gélineau C. W. 172 Main Lespérance W. L. 53 Main Péro J. L. 152 Main, I. O.

#### Pretres

Gagnier L. G. 73 Howard Marcoux J. E. 215 Main, I. O.

#### Tailleur

Bélanger J. W. 560 Main

### Voituriers

Brissette M. 216 Main Dumontier Joseph, 964 Main Goyette A. J. 370 Water Ouimet P. 12 Bliss Rémillard C. R. 53 Wilcox

### JOSEPH TEBO.

Marchand de Fer, Poele, Huile, Vernis, Etc., 518 Lincoln, Marlboro, Mass.

### FELIX A. BELISLE.

Avocat, Juge de Pair, Et Commissaire Pour la Province de Quebec pour la Province de Quebec

Telephone No. 951-2 PINKERTON & BELISLE.
Residence 69 Rue Salem.

Chambres 401 et 402. 340 Rue Main, Worcester, Edifice State Mutual. 340 Rue Main, Mass.

#### AVOCAT. J. L. JANDRON. NOTAIRE,

Et Juge de Paix.

405 Rue Main, ...CHAMBRE 109... WORCESTER, MASS.

si vous etes faible Demandez a votre Pharmaclen le VIN RESTAURATEUR et pauvre en sang

### TAUNTON, MASSACHUSETTS

[Pour abréviations voir page 7.]

POPULATION

1,600

### **EGLISE**

Immaculée Conception. Curé, Rév. A. Lamontagne.

Allard G. opér. 10 Lawrence Allaire C. 30 Vanburen Amirault A. opér. 28 Grove Anctil A. charp. 30 Russell "J. H. com. 31 Fourth ave André J. journ. 21 Leonard Arpin Z. opér. 4 Fourth ave Arsenault M. opér. 70 Dandorfth Beauchemin G. charp 63 Vauburen Beaulieu A. opér. 17 Pleadwell "C. com. 17 Fourth ave

" C. opér. 228 Tremont " F. épi. 17 Pleadwell " F. opér, 3 Fifth ave

" Jos. opér. 199 Bay
" S. opér. 228 Tremont
Beauvais A. com. 40 Cottage

"A. bar. 42 Cottage

F. com. 2 Meadow

" L. charp. 9 Martel
" P. opér. 9 Martel
" P. opér. 27 Third ave
Bélanger A. com. 14 Garfield

" D. com. 49 Bay
" F. journ. 27 Broadway
" M. opér. 423 Washington

"O. opér. 175 Bay Benoit A. opér. 366 Washington

" A. peint. 4 Vanburen
" F. 188 Bay
Bernard A. opér. 9 Fourth ave

"A. opér. 2 Third ave "H. opér. 9 Meadow Bernier P. 46 Adams "W. épi. 126 Bay Bourdeau A. 317 Tremont " E. 39 Cottage

"Z. charp. 6 Meadow Bourgeois A. opér. 32 Whittenton "J. B. opér. 42 Whittenton Bourque E. 2 Meadow

" Jos. opér. 2 Meadow

Bousquet Jos. épi. 72 Whittenton, (Voir page 162) Caron A. 423 Washington

" A. 10 Stanley ave Choinière A. opér. 18 Third ave " P. opér. 18 Third

Cormier H. opér. 6 Pleadwell
"L. jonrn. 6 Jefferson

Coté A. 9 Marmell

"J. journ. 9 Martel ave "X. journ. 9 Martel ave Daignault D. 34 Cottage Dansereau G. H. 158 Bay "J. C. E. 263 Broadway Demers A. journ. 8 Mill "C. opér. 4 Grosvenor

Desrosiers H. 138 Bay "Jos. opér. 48 Cottage Dionne A. 16 Third "J. opér. 41 Cottage

Dubois A. 8 Madore
"H. opér. 15 Cottage
Dubord A. peint 8 Bay
"L. A. com. 13 Myrtle

Dufresne J. opér. 7 Wilson Fontaine A. 303 Winthrop Foubert A. L. 85 Bay Fournier J. 15 W. Britania 178

### TAUNTON .- MASSACHUSETTS.

Gaboury H. T. méd. 139 Bay Gagnon A. 126 Bay

"D. 25 Cottage
"Jos. opér. 36 Cottage
"N. opér. 27 Lawrence

" T. 17 Pleadwell

Garceau A. 45 Vanburen Gaudette C. 680 Colony Gauthier G. 18 Garfield Goyette A. 28 Russell

Lavoie A. 10 Con

Leblanc G. 19 Fourth ave " N. opér. 315 Tremont Lebrun Jos. 13 Martel

Leclerc J. 30 Garfield

" P. opér. 29 Vanburen Leduc A. opér. 29 Vanouren Leduc A. opér. 29 Second Lemieux A. 9 Martel "P. opér. 29 Cottage Marquis A. 34 Waverly "W. 7 Waverly Ménard A. boul. 6 Meadow

" M. opér. 8 Mill

" Z. 310 Tremont Milot A. 17 School Milot A. F. méd 160 Bay " J. A. com. 17 school

Morin A. 14 Garfield

" E. 25 W. Water Nadeau A. 14 Waverly

" Jos. 121 Bay " M. 82 Plain

Paradis E. 2 Waverly Paré S. 31 Arthur

Parent F. 24 Corr

Pelletier A. épi. 407 Washington

" Jos. 13 Park " P. com. 199 Bay

Peters C. (St-Pierre) 4. Bassett

(Voir page 162) Proulx M. L. phar. 142 Bay Rouleau A. 16 Fourth

" Jos. opér. 16 Fourth

St-Denis A. 2 Corr Mill St-Martin E. 327 Tremont "W. 309 Tremont Soucie G. opér. 9 Meadow Veine C. opér. 14 Corr Mill

Verville C. 49 Battle Vincent Jos. boul. 46 Jackson

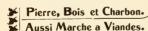
### PHILIPPE BOUCHER.

### d'Epiceries, Nouveautes, Chaussures, Marchand et Paille en Gros Seulement.

Aussi Proprietaire d'une Boulangerie 14, 16 et 18 Cumberland, Woonsocket, R. I.

GODFROID DAIGNAULT.

Marchand



335, 337 RUE SOCIAL.

WOONSOCKET, R. I.

D. SYLVESTRE.

d'EPICERIES et PROVISIONS 345 Rue Social, Woonsocket, R. I.

MILOT FRERES.

Marchands de

FOIN. GRAIN. PAILLE.

ETC.

43 RUE SOCIAL,

Woonsocket, - - R. I.

L. HUOT,

Marchand

D'Epiceries et Provisions, 1227 Bernon, Woonsocket, R.I.

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le

### WORCESTER, MASSACHUSETTS.

[Pour abréviations, voir page 7.]

### **ECHEVIN**

Napoléon P. Huot.

### CONSEILLER

John Rivard.

### EGLISES

Notre-Dame des Canadiens. Curé, Rév. M. Joseph Brouillet; vicaires. Révs A. G. Brousseau et A. Landry.

St. Joseph. Curé, Rév. M. Jules Gratton.

St. Nom de Jésus. Curé, Rév. J. Edmond Perreault; vicaire, Rév. Jos. A. Dalpé.

## **ECOLES**

Notre-Dame des Canadiens, rue Park, par les Sœurs Ste Anne. Supérieure-Sœur Marie-Domithilde; religieuses, 9; maîtresses, 2; élèves, 900.

St. Joseph, sous la direction des Sœurs Ste Anne de Lachine. Supérieure, Sœur Marie-Rose de Viterbe; religieuses 5; élèves, 200.

### SOCIETES

St. Jean-Baptiste, fondée le 1er janvier 1868. Comité de régie: — Chapelain, Rév. Joseph Brouillet; prés.. Georges N. Huot; 1er vice-prés., J. B. Pion; 2e vice-prés., J. O. Simard; sec.-arch., J. Turibe Tremblay; ass.-sec., Pron; 2e vice-pres. J. O. Simard; sec.-arci., J. Tutho Treiniaj, ass.-sec., arch., Ernest H. Riopel; sec.-fin. et corr., Joseph Simard, 20 rue Trumbull; trés., Pierre Gagnon; com.-ord. J. A. Marchessault; sergent d'ordre et de décorum, J. B. Lajoie; directeurs, Didace Brulé, Louis A. Comeau, Trefflé Muir, C. A. Simard, Fabien Gagnon; visiteurs. Joseph D. Allard, F. X. Lucier, Gélas A. Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Godfrei Lacette, Benoit; auditeurs, Benoit; au froi Labonté; médecin, Dr J. E. Gendron.

Ex-présidents: Dr. F. Frédette, Joseph Marchessault, P. L. Paquette, H. L. Rocheleau, Cyrille Paquette, Louis Allen, Edouard Lecours, J. C. Rocheleau, J. G. Vaudreuil, Louis Guérin, Alexandre Bélisle, jr., Cyprien Berthiaume, J. B. Simard, Ludger Viau, A. T. Lamoureux.

Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.

Jours d'assemblées, 1er et 3e mercredis de chaque mois.

Nombre de membres, 690.

L'Union St-Joseph, fondée le 8 novembre 1885. Comité de régie:— Chapelain, Rév. Joseph Brouillet; prés., Alcide Mondor; 1er vice-prés., Wm. Courchesne; 2e vice-prés., Joseph Dupré; sec.-arch., M. A. Délorme; asst-sec.-arch., P. G. Ouimette; sec.-corr., J. T. Tremblay; trés., Joseph Simard;

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

RHUMATISME LE

PLUS SEVE

180

### SIROP DES ENFANTS Tel que Pré- par le Dr J. EMERY CODERRE

WORCESTER, -MASSACHUSETTS.

secs.-fins., Napoléon Dubois et Joseph Giard; com.-ord., Joseph Benoit; directeurs, C. Robidoux, Joseph Gaulin, Ed. Choquette, sr., Adélard Foisy, Léon Dion; auditeurs, John Cofsky, Pierre Beaulac, Lévi Beaulieu; médecin, Dr F. D. Fontaine

Lieu de réunion salle St. Jean-Baptiste.

Jours d'assemblées, 2e et 4e mercredis de chaque mois.

Nombre de membres, 150.

L'Union Canadienne. Comité de régie: Chapelain, Rév. Jules Graton; prés., Alfred Lemay; ler vice-prés., Antonin Loiseau; le vice-prés., Edmond Paquette; sec.-arch., Maxime Léger; asst.-sec.-arch., Joseph Fournier; sec.corr., Pierre Tremblay; trés. F. X. Lucier; ler perc. trés., Séraphin Bourque; 2e perc. trés., Georges Lavigne; com.-ord., Alphonse Robert; directeurs, Elie Girard, P. Leblanc, N. Lavigne, P. Rainville, Joseph Lachapelle; visiteurs, Joseph Grenier, E. Patient, Roseph Couture, Edmond Clément, E. David; auditeurs, Napoléon Ducharme, A. J. Perron, L. W. Birtz; comité des salles, Alfred Lemay, A. H. Fontaine, Maxime Léger.

Nombre de membres, 130.

Lieu de réunion, salle de l'Union Canadienne

Jours d'assemblées, 1er et 3e lundi de chaque mois.

Cour Louis-Joseph Papineau, (Forestiers d'Amérique), fondée en 1892. Comité de régie:-Chef, W. Lévi Bousquet; sous-chef, J. F. Jandron; trés., Louis Dubreuil; sec.-arch., J. A. Favreau; sec.-fin., Joseph Simard; 1er conducteur, L. H. Lamothe; 2e conducteur, J. B. Bélanger; 1ère sentinelle, Elie Messier; 2e sentinelle, Henri F. Lambert; syndic pour trois ans, J. B. Brodeur; musicien, Thomas F. Fournier; médecin, Dr S A. Daudelin.

Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.

Jours d'assemblées, 1er et 3e mardis de chaque mois.

Nombre de membres, 500.

Cour Notre-Dame No. 740, (Forestiers Catholiques), fondée le 17 octobre 1897. En octobre 1897, vingt-cinq personnes se sont réunies et ont fondé la Cour Notre-Dame No. 740, de l'ordre des Forestiers Catholiques. Vû les difficultés insurmontables, la cour n'a pas fait beaucoup de progrès la première année, mais elle commence maintenant à marcher dans la voie du

progrès. Premier comité de régie:-Chef, J. B. N. Soullière; vice-chef, J. Arthur Roy; sec.-arch. J. Emile Gentesse; sec.-fin., W. L. Bousquet; trés., Alf. Roy; ler syndic, C. Edmond Bélisle; 2e syndic, Louis Labrie; 3e syndic, J. O. Payette; 1er conducteur, E. R. Choquette; 2e conducteur, L. J. Desrosiers; lère sentinelle, F. J. Demers; 2e sentinelle, J. A. Rousseau; médecin,

John M. Steele.

Comité de régie actuel:-Chef, L. H. Lamothe; vice-chef, P. L. Vautour; sec.-arch., J. Emile Gentesse; sec.-fin., E. R. Choquette; trés. Alfred Roy; 1er syndic, J. O. Payette; 2e syndic, Elie Galipeau; 3e syndic, Louis Labrie; médecin, John M. Steele.

Lieu de réunion, soubassement de l'église Notre-Dame. Jours d'assemblées, les 2e et 4e jeudis de chaque mois.

L'EMPLATRE DU Société St. Vincent de Paul, (Conférence Notre-Dame), but: la Charité. Comité de Régie; - Chapelain, Rév. Joseph Brouillet; prés., Alfred Roy; 1er vice-prés., Georges Charron; 2e vice-prés., Eugène L. Bélisle; sec., C. Herbert DeFossé, résidence, 23 rue Lyon; trés., Camile V, Latour; vestiaire, L. Labrie.

De novembre 1894 à novembre 1898, la société a secouru 158 familles, c'est-à-dire 694 personnes, déboursant le joli montant de \$2,609.48.

181

transportation, provisions et charbon procurés par l'entremise de la conférence, d'autre source que son trésor, \$1,800, formant un total de \$4,409,48.

Lieu de réunion, soubassement de l'église Notre-Dame.

Jours de réunion, les dimanches, à midi.

Orphelinat canadien-français de Ste-Anne. Durant l'année écoulée, la journée la plus digne de remarque fut celle du 24 mai. En ce jour, Sa Grandeur Mgr Beaven daigna nous honorer de sa visite et administra le sacrement de confirmation à 69 de nos orphelins.

Dans le moment, le nombre de nos enfants s'élève à 200.

Nombre de sœurs, 12; Sr. M. A. Piché, supérieure.

Patrons de l'orphelinat de Ste-Anne: Prés., Pierre Fontaine; 1er vice-prés., H. L. Rocheleau; 2e vice-prés., F. A. Bélisle; sec.-arch.. Georges Bouchard; sec.-fin., Pierre Gagnon; trés., Alfred Roy; syndics, W. F. Grenier, A. T. Lamoureux, Augustin Nault, sr.; collecteurs et directeurs, N. Rémillard, A. Nault. jr., Louis Gagnon, Ed. Dufresne, Louis F. Rondeau, A. H. Fontaine, Joseph Grenier, J. B. Tremblay, J. Granger, C. Métras, J. B. Giroux.

Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.

Hospice St-François d'Assises, pour les vieillards, No. 10 rue Bleeker, fondé le 12 août 1889. Cet hospice est sous la direction des R. S. S. Franciscaines de Marie. Nombre de sœurs, 5. Nombre de vieillards, 15.

Club de Naturalisation. Comité de régie: - Chapelain. Rév. Jules Graton; prés., F. X. Lucier; 1er vice-prés., Alphonse Robert; 2e vice-prés., Pierre Tremblay; sec -arch., Henri L. Proulx; asst.-sec.-arch., J. Fournier; sec.-fin , Siméon Dupéré; sec.-corr., Pierre Gagnon; trés., Auguste Lemay; directeurs, Auguste Lemay, F. X. Lucier, J. A Marchessault, L. A. Lucier, Pierre Hébert, A. H. Fontaine. Arthur Robert, Georges Fournier, O. E. Nault; comité de discussion, A. H. Fontaine, H. DeFossé, J. A. Marchessault.

Lieu de réunion, salle de l'Union Canadienne.

Nombre de membres, 103.

Club de Naturalisation Canadien-Français. Comité de régie.—Prés., S. Jules Lebœuf; ler vice-prés., Eli Messier; 2e vice-prés., J. B. Pion; secarch., C. C. S. Chabot; asst.-sec.-arch., Eli J. Corbeil; sec.-fin., Honoré Auger; sec.-corr., Elzéar P. Dubois: trés.. Joseph Bélisle; directeurs, J. B. Bélanger, Ulric Dansereau, F. T. Larose. Antoine Fontaine, Charles T. Milhomme, C. G. Charland; comité de discussion, F. T. Larose, J. B. Bélanger, E. J. Corbeil; auditeurs, E. J. Corbeil, J. B. Pion, S. Jules Lebœuf Lieu de réunion, salle de la Sainta Famille, pur Green.

Lieu de réunion, salle de la Sainte Famille, rue Green.

Jours d'assemblées, 1er et 3e Dimanche du mois.

Club de Naturalisation de la paroisse du St. Nom de Jésus, quartier 6, Comité de régie: - Chapelain, Rév. J. Ed. Perreault; prés., Camille Métras; vice-prés., Joseph A. Benoit; trés., A. G. Lajoie; sec. arch., N. A. Bélisle; sec.-corr., Joseph Dufour: percepteur, Philias Laplante.

Nombre de membres, 140,

Lieu de réunion, salle des Jeunes Gens, rue Grand. Jours d'assemblées, sujets à l'appel du président.

Le Club Casino. Comité de régie:—Prés., E. L. Bélisle; vice-prés., Dr L. L. Auger; sec., P. H. Gérgoire: trés. Elie Bélisle; directeurs, Louis Brodeur, Trefflé Charbonneau, C. Edmond Bélisle; maître de cérémonies, Alph. E Massé.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes,

### WORCESTER, -- MASSACHUSETTS.

Nombre de membres, 77 et 8 membres honoraires. Lieu de réunion, 112 rue Front.

Jour d'assemblée, 1er jeudi de chaque mois.

I Le Club Frontenac. Comité de régie: Prés., J. B. Simard; vice-prés., John Rivard; trés., Eugène L Bélisle; sec., F. D. Latour; directeurs, Elle Bélisle, Louis Brodeur, A. J. Trudel; comité d'admission, Joseph Simard, A. E. Massé, F. W. Lavoine, A. J. Soucy, Joseph Robert.

Nombre de membres 75.

L'Union Catholique, (Association des Jeunes Gens du Saint Nom de Jésus). Comité de régie:-Chapelain, Rév. J. Ed. Perreault; prés., Joseph Rousseau; 1er vice-prés., H. Oscar Rocheleau; 2e vice-prés., Louis Gendron;

Ronsseau; 1er vice-prés., H. Oscar Rocheleau; 2e vice-prés., Louis Gendron; sec.-arch., W. E. Quillia; sec.-tin., Joseph Vanasse; sec.-corr., Alexandre Tétreault; trés., Napoléon Fortier.

Lieu de réunion, dans leur salle, coin des rues Grant et Southgate, ancienne chapelle.

Jours d'assemblées, 1er et 3e mardis de chaque mois.

Nombre de membres, 150.

Association Athlétique de l'Union Catholique. Prés., Napoléon Ayotte; vice-prés., Albert Foisy; sec., John Pepin; trés., Ulric Crédit; directeurs, Napoléon Ayotte; oliveire, Alexandre Loiselle, Hector Vanasse; gérant de "basket ball," Napoléon Ayotte; capitaine, John Pepin.

Artisans de Montréal. Comité de régie:—Prés, Alfred Roy; 1er vice-

Artisans de Montréal. Comité de régie:—Prés, Alfred Roy; ler vice-prés., Gélas Benoit; 2e vice-prés., P. Laplante; sec.-trés., O. A. Bourque; sec.-arch., Ed. Gagner; sergent d'armes. H. Lamoureux; censeurs, A. G. Lajoie, L. Mailloux, Dr.C. A. Lussier; directeurs, Elie Bélisle, Joseph S. Soly, Joseph Lavoie, D. Riopel, A. Ouellette.

Le bureau de direction s'assemble tous les lundis. Assemblée générale, le 1er jeudi de février et d'avril. Nombre total de membres, en janvier 1899, 12,756. Nombre de membres de la succursale de Worcester, 267. Valeur totale de la société, en janvier 1899, \$251,800.00.

Bureau de la succursale de Worcester, 75 rue Southgate.

la Toux et l'Asthme, Prenez L Garde Lafayette. Comité de régie:-Chapelain, Rév. Joseph Brouillet; prés., A. Nault, jr.; vice-prés.. A. Duclos; sec.-arch. et corr., E. M. Léveillé; asst.-sec.-arch., J. Fournier; sec.-fin., G. Dumas, trés., A. Bouthillette; di-

recteurs, J. Vivier, H. Barrette; auditeurs, Pierre Goodney, A. Nault, jr. Militaires: - Capt., P. Goodney; 1er lieut., Augustin Nault, jr.; 2ème

lieut., A. Bouthillette.

Nombre de membres, 30.

Lieu de réunion, salle St. Jean Baptiste.

Jour d'assemblée, le lundi de chaque semaine.

Garde d'honneur de la paroisse St-Joseph, fondée le 26 octobre 1896, but: militaire. Comité de régie:-Chapelain, Rév. Jules Graton; prés., Jos. A. Blais; vice-prés., Edouard J. Favreau; sec.-arch., W. A. Lamoureux; sec.fin., L. E. Lucier; asst.-sec.-fin., A. V. Laflamme; sec.-corr., Victor L. Roy; trés., J. H. U. Jacques; directeurs, Jos. T. Bousquet, N. F. Lajoie, J. B. Fortin; auditeurs, N. J. Lavigne, jr., E. G. Lapointe, J. Leclair.

Officiers militaires:-Capt., Jos. A. Blais; 1er lieut., L. E. Lucier; 2e lieut., Jos. T. Bousquet; sergents: 1er, E. J. Favreau; 2e, J. H. U. Jacques; 3e, Ed. G. Lapointe; 4e, N. F. Lajoie; 5e, E. Goulet; caporaux, J. B. Fortin, T. Goulet, N. J. Lavigne jr.; musicien, sergent E. G. Lapointe; musicien et "mascot," W. H. Laliberté.

Rhume,

RECULATEUR DE

Ū

183

### RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER, Interne

#### WORCESTER.—MASSACHUSETTS.

Le 16 mars, la Garde a recu la charte d'incorporation par l'entremise de M. J. F. Jandron, avocat.

Lieu de réunion, salle de l'Union Canadienne.

Jours d'assemblées, 1er et 3e mercredis du mois.

Jours d'exercices militaires, le mercredi.

Argent en banque, \$250.00, aussi un montant en mains.

Nombre de membres, 40.

Zouaves Pontificaux, organisés le 17 mai 1897. Comité de régie:-Prés., J. B. Larivière; vice-prés., Charles Kane; sec.-arch., Philippe E. Lindsay; sec.-fin., Joseph Gingras; trés., Joseph A. Laliberté; sec.-corr.. Georges A. Lajoie; directeurs, Léonèle Ledoux, Elie Leduc, Eugène Dulmaine; auditeurs, Arthur Dulmaine. Georges Daniel, Félix Demers; quartier-maître, A. Laliberté.

Militaires:—Capt., J. B. Larivière; 1er lieut., Georges A. Lajoie; 2ème lieut. Joseph A. Laliberté.

Nombre de membres, 30.

Lieu de réunion, salle St. Jean-Baptiste.

Jours d'assemblées, les 1er et 3e jeudis de chaque mois.

Corps de Tambours de la Garde d'Honneur, organisé le 25 janvier 1898. Comité de régie:—Prés., Homer Gariépy; sec., Antonio Bourque; trés. Louis W. Desrosiers: directeur, Wm. H. Laliberté; sergent de tambours, Emile Jodoin; sergent de fifres, Homer Gariépy.

### RECRUES DU XIIe REGIMENT REGULIER.

Liste des volontaires canadiens enrôlés à Worcester dans l'armée régulière, pendant la guerre hispano-américaine:

Joseph J. Lemieux, enrôlé le	10:	mai	William Blanchard, enrôlé l	e 6	juin
Adolphe Gamache,	10		William H. Charbonneau.	10	
François Avard,	12		Elie Greenwood (Boisvert),	11	6.6
Alphonse Daniel,	11	4+	Joseph Tisdelle,		4.4
Joseph DeLorme,	13	4.6	Alexandre Vézina,	14	4.6
William Rochette,	13	66	E. J. Raymond,	14	
Henri Piché,	13	6.6	Henri A. Arsenault,	20	
Louis N. Richard, jr.,	13	4.4	William Gariépy,	21	
Louis J. Fortin,	16	4.4	Wilfrid Dumouchel,	23	4.6
Henri L. Harpin,	19	6.6	Albert Dumouchel,	23	
Louis Miner (Ménard),	24	4.6	Joseph Barrette,	24	4.6
Edouard Dupré,	24	6.6	Alfred Brodeur,	25	6.6
Octave Gardner (Desjardins)	25	4.4	Louis Félix Péloquin,	27	6.6
Télesphore Leduc,	26	6.6	François Lamoureux,	7	juil.
Fred Sansoucy,	31	6.4	Elzéar Pâquette,		
Gaspard Hátu aprôlá le 10 juin dácádá au Fort McPherson Gaorcia					

Gaspard Hétu, enrôlé le 10 juin, décédé au Fort McPherson, Georgie. Gilbert Sylvain, Louis Emard, Henri Lagorce et Joseph Labelle, recrues du 12e régiment d'infanterie; date de l'enrôlement inconnue.

Autres régiments réguliers et volontaires: François L. Cardinal, Cie H, 7 rég. inf.

Ralph Lachapelle, Cie F, 1er du Rhode Island.

Joseph A. V. Pichette, Cie I, Se du Mass. Arthur L. Desautels, Cie G, 9e du Mass.

L. N. Richard, sr., régiment inconnu.

Le soldat Jean Arsenault, faisant partie du 7e régiment régulier depuis plusieurs années, et blessé à Santiago, est aussi de Worcester.

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, Les Pilules C. T.

### WORCESTER,—MASSACHUSETIS.

### VOTANTS CANADIENS

### Qualifles a voter le 13 decembre 1898.

Quartiers.	Arrondissements.	Votants.	Totaux
Un	1	24	
4.6	2	22	
6.6	3	15	
66	4	11	70
Deux	1	35	
4.6	2	34	
64	3	19	
4.6	4	25	113
Trois	1	46	
44	2	58	
. 6	8	97	
4.4	4	144	345
Quatre	1	76	
"	. 2	57	
44	3	60	
66	4	55	248
Cinq	1	147	
44	2	102	
44	3	49	
44	4	18	316
Six	1	33	
6.6	2	101	
66	3	50	
44	4	38	224
Sept	1	25	
"	2	29	
44	3	27	
66	4	57	138
Huit	1	22	
"	2	25	
64	3	31	
"	4	20	98
Nombre tots	1552		

Nombre total des votants,

Canadiens payant "poll tax" à Worcester, le 13 décembre, 1898: Quartier Un, 98; Deux, 148; Troiz, 787; Quatre, 426; Cinq, 582; Six, 550; Sept, 194; Huit, 135. Total, 2920.

OH.

**DNO** 

CULATOR, Guerison Certaine

Adam, Charles, journ. 74 Waverly " Georgiana, tiss. 93 Lamartine

" Jacob F. mach. 587 Southbridge

" Jean Z. ébé. 9 Orient

- " Joseph O. com. 25 Oread pl " Napoléon, ser.-fr. B. & A. R. R., 12 Wall
- " Pierre, charp. 3 Chrome " Robert J. mach. 64 Austin

" William E. arm. 15 Orient

Alarie Cléophas, arti. 353 Shrewsbury Albro Ezéchiel, aig. 97 Beacon

" Henri E. mach. 97 Beacon

Alexandre Francis, ouvrier, 36 Hanover

"Henri E. peint. 36 Hanover
"Rebecca F. Mme, cou. 36 Hanover
Alix Napoléon, ouv. 25 Jefferson
"Paul, barb. 12 Belknap
"Simon, journ. 12 Burton ct

Allaire Côme, charp. 56 Canterbury " Eugène, polis. Knox

" Ephrem, Knox

- " George L. lim, Knox
- " J. Bte, charp. 56 Canterbury " Joseph, arm. 513 Canterbury

" Louis, pen. Knox

" Orphidace A. barb. 56 Canterbury " Ulric, art. Knox

" Wilfrid, arti. Knox

Allard Amanda vve. cout. 6 Barclay " Cyrus D. 119 Austin

" Joseph D. pres. 16 Bradley " Marie J. 52 Piedmont

" Myrtie D. cout. 119 Austin Allory Edouard, ouv. 29 Portland Allen Anna E. 17 May

"Antoine A. arti. 2 Temple Ter. "Frédéric, peint. 35 Litchfield

"Georges, aide, 29 Crompton

" Louis, journ. 37 Litchfield

" Moïse, forg. 37 Litchfield " Olive E. 88 Austin

" Pierre, polis 96 Maywood " Walter, trieur, 29 Crompton

Amédé Joseph, 84 Norfolk Amel (Hamel) Pierre, journ. 178 Plan-

tation " Harry, com. 19 Hollywood

" Louis, insp. 19 Hollywood " Mabel, comp. 19 Hollywood

" Marie L. inst. 19 Hollywood Amelotte Albert, J. & Cie, (E. Barnaud), pharm. 72 Southgate, rés. 59 Grand

" Alfred F. coch. 9 Southgate

" Albert, ferb 15 Norfolk

Amelotte Napoléon R. prof. rés. à Spencer

Amiot Amédée, peint. 174 Milbury " Arthur, forg. 1 King et

" Edizer Mme, cout. 174 Milbury

" Jacques C. forg. Hope ave Anger Albert, ferb. 15 Norfolk

Augustin, marc. de tabac, Union, rés. do

" Arthem, ferb. 62 Orange

" Azilda, cout. 48 Union

" Charles, man. inst. mus. 446 Main, rés. 8 Barbour

" Elie, pres. 20 Siegel " Jean, journ. 88 Orient

" Joseph, carrier, 3 Ascension

Angier Elizabeth S. 181/2 Harrington

Arcand J. Hector, ferb. 113 Washington

Archambault Arthur, mach. 93 Lamartine

" Auguste J. ouv. 93 Lamartine

"George A. J mach. 35 Hammond

"Guillaume A. peint. 35 Hammond Louis, journ. 143 Grafton

" Pierre, peint. 35 Hammond

Arcouette Joseph, journ. 10 Norfolk Arrouguier Daniel, Clover " Frédéric E. mach. 95 Salem

" Théodore, peint. Clover

Arsenault David, cord. 24 Fremont " Félix P. ouv. 417 Shrewsbury

" Flavien, colp. 417 Shrewsbury " Fred, journ. 34 Norfolk

" Henri, mach 24 Fremont

" Hilaire F. mach. 15 Alvarado ave " Louis, coch. 11 Palmer

" Louis, tail. de pierre, 110 Water

" Olivier, tail. de pierre, 93 Providence " Samuel, arti. 10 Mill. [Voir Snow]

Asseliu Ulric J. dess. 25 Washington Aubertin Augustin A. mach. 32 Perry ave

Aubin Gédéon, aigui. 106 E. Central " Joseph. forg. 78 Myrtle

Aubrey B. Edmond, peint. 72 Salem " François, mach. 344 Shrewsbury

" François, mach. 344 Shrewsbury " Wilfrid, moul. 63 Suffolk

Aubuchou Alexandre, cam. 30 Wash-

" Albina M. cais. 546 Southbridge

" Alma E. cout. 546 Southbridge " Alexandre jr, coch. 30 Washburn

" George W com. 17 Bancroft

Aubuchon Henri, aide, 185 Front " Joseph, mach. 546 Southbridge

" Louis, coch. 30 Washburn " Louis J. mach. 61 Orchard

" Pierre, mach. 10 Tainter " Richard J. mach. 61 Orchard

LA RHUMATINE ELECTRIQUE DE RHO, Guerit le Rhumatisme le plus Severe Thomas A. plomb. 42 Richmond ave Auclair Délia, 39 Wall

" Denis, journ. 84 Bloomingdale Auger Alfred E. coch. 117 Austin

Alph. L. inst. de mus. 5 Montreal " Auger Edmond, cord. Fairmount

ave

Frank E. boul. Fairmount ave

" Gilbert, pal. 28 Parker

" Honoré, tail. de cuir, 2 Griffin ter " Joseph H. polis. 9 Millbury ave " Louis L. méd. 79 Park, rés. do

"Thomas, mach. rés. à Stoneville Authier Jacques H. barb, 81 Austin Avotte Albina M. com. 122 Southgate

Charles, journ. 1 Belknap

Henri, mouleur, 1 King ct Joseph, journ. 143 Canterbury

Jules, journ. 65 Lamartine

" Napoléon N. mach. 122 Southgate " Pierre, journ. 122 Southgate
" Richard U. com. 122 Southgate

Bachand Ernest A. maç. 9 Shale

" Henri, barb. 6 Wall

" Henri, ferm. 245 Belmont

" Henri, mach. Greendale ave " Louis, ferm. 245 Belmont

Michel J. barb. 63 East Central

" Victor, barb. 13 Wall

Baker (Bélanger) Alf. journ. 5 Rondeau ct

" Charles, plaq. 10 Bartlett pl

" David, cam. 12 Mendon

" Louis, arti. rés. à North Oxford Barbeau Emile J. plomb. 33 Houghton

" Jean B. dent. 205 Front

Baribeault Emma, prof. 10 Fruit

" George A. arm. 93 Piedmont " Henri I. arm. 10 Fruit

" Hercule, mach. 73 Canterbury

" Louis G. 4 Portland

" Marie Mme, cout. 10 Fruit Baril, Joseph A. cord. 72 Water

Barnaud Aline, prof 66 Southgate " Elie, (A. J. Amelotte & Cie,) méd.

72 Southgate, rés. 66 do Barrette Calixte, méc. 2 Farwell " Emile, ouv. 121 Front

Barrière Hormidas, journ. 1 College

" Jean, polis. 6 Hale

Barry Albert L. peint. 59 Orange

" Edmond, teint, 141 Cambridge " Michel J. barb. 165 Mechanic

" Pierre, ouv. 119 Lamartine

Barthe Edgar F. E. ass. 257 Lincoln Basinet Edmond barb. 71 Washing-

" Rose A. cout. 7 Aldrich pl Bastien Adrien, tiss. 19 Curtis Beane Joseph A. com. 64 Union ave Beaucage Wilfrid J. com. 93 Green Beauchamp Jean B. mach. 134 Pied-

mont Beauchemin Albini, charp. 21 Temple

Beaudette Charles, finis. 15 Shale " Edouard, charp. 78 Southgate

" Edouard J. ser 80 Plantation Esther, Mme Vve 78 Southgate

Georges R. dess. 80 Flantation

Hélène, Vve, 26 Gold

Henri G. ouv. 80 Plontation Horace, mouleur, 27 Gold

Isaac, mach. 27 Litchfield

Lévi, cocher, 4 Carpenter

Lucinda Mme, cout. 80 Plantation Napoléon O. charp. 80 Plantation

" Raphaël, charp. 80 Plantation " Wilfrid, A. ent. 80 Plantation

Beaudoin Amable, moul 40 Endicott

" Denis, charp. 11/2 Shale " Edouard, mouleur, 11 Langdon

Joseph, journ. 13 Redding ct " Eutiquienne, cout. 29 Portland

" Wm. com. 40 Endicott

Beaudreau Jules, journ. Lyman Beaudry Edouard, boul. 19 Portland " Joseph & Fils, écur. de lou. arr.

16 Exchange, rés. 182 Main Joseph, fils, arr. 16 Exchange, rés.

24 Eden Beaulac Arthur, mouleur, 50 Beacon " Arthur, ouv. 20 Lunelle

" F. X. charp. 68 Ward " Hubert, charp. 74 Wall

" Pierre, charp. 16 Harrison

" Pierre, charp 83 Washington " Philippe, card. 83 Washington Beaulieu Arthur, journ. 53 Canter-

bury " Arthur, fils, peint. 53 Canterbury

" Cyrille, journ. 1 Lyon " Lévi, carr. 1 Lyon

" Prime H. charp. 14 Kosta

Beauregard Arthur, barb. 81/2 Trum-

" Délima Mme, 156 Southbridge

" Frank, barb. 68 Wall

PURGATIVES de

Retablir l'Action Normale

Beauregar Jos. journ. 7 Southgate " Joseph, journ. 156 Southgate " Jules, coll. 36 Wachusett

" Napoléon, journ. arr. 178 Plantation

" Omer, tiss. 4 Clapp

Beauvais Albert, forg. 3 Minthorne " Alfred, mach. 185 Washington

"Augustin, forg. 7 Curtis "Honoré, court. 1 Grand

" Guillaume, com. 1 Grand Bédard, Adolphe, 2 Lafayette Albert, charp. 60 Mechanic

" Dominique, arti. 13 Fobes "Guillaume, arti. 133 Washington Joseph, journ. 82 Millbury

Joseph L. barb. 571 Main J. Adrien, charp. 2 Lafayette " William, ajus. 133 Washington

Béford Jean B. charp. 440 Park ave rés. do.

Bégin Ferdinand, corr. 278 Southbridge

" Jean, corr. 106 Lamartine Bélair Charles, cord. 75 Myrtle

" Frank, journ. 115 Eastern ave " George, men. 75 Myrtle

" Henri, tail. 115 Eastern ave " Théophile, car. 129 Eastern ave " Albert H. cam. 16 Webster ct

Bélanger Alfred, arti. 39 Orient Alfred. men. 4 Langdon

" Caroline D. Mme, 23 Lincoln " David, charr. 18 Grand st et

" Elie, barb. 216 Grafton Jean A. journ. 51 Orient Jean B. forg. 28 Assonet

Joseph, ferm. 108 Orient Joseph jr, ferm. 108 Orient

Joseph, mach. 92 Portland Louis, journ. 198 Bloomingdale Onésiphore, boul. 4 Langdon rés.

do "William, journ. 6 Curtis [Voir Baker

Bélisle Alexandre, 69 Salem

Bélisle Alexandre jr, agt. d'ass. et d'im. 405 Main, rés. 3 Chel-

" Anna, (Rocheleau & Bélisle) 69 Salem

Bélisle C. Edmond 112 Front, rés. 69 Salem

Bélisle Compagnie de Publication, prop .- édit. de L'Opinion Publique, 112 Front. (Voir page 221)

Bélisle Elie, ent. en bât. 19 Portland " Elie L. épicier, 1931/2 Cambridge, rés. 4 Hacker

" Eugène L. gér. Cie de pub. Bélisle, 112 Front, rés. 69 Salem

Bélisle Eugène L. & Cie, (N. L. Hamel,) épi. 84 Hanover.

Bélisle Félix A. avo. 402 édi. State Mutual, rés. 69 Salem. (Voir page 176)

" Joseph, cord. 73 Salem " Joseph A. conc. 73 Salem

" J. Arthur, typo. 7 Barclay " Louis A. com. 6 Hacker

" Napoléon, charp. 71 Maywood " Narcisse, barb. 40 Exchange

Béliveau Aug. mach. 90 Lamartine " Eugène, mach. 90 Lamartine

Georges, barb. 121 Orient " Louis, cord. 90 Lamartine Mathilda vve, 90 Lamartine

Pierre, tiss. 3 Gladstone " William, barb. 19 Groton pl

Bellerose Amanda V, Mme, cout. 86 Portland " Clarence, tiss. 13 Coral

" Georges, 96 Washington

Belleville Fred B. mac. 18 Cambridge

" Olivier, peint. 121 Lamartine Belval Fred, méc. 4 High st ct Bennett (Benoit) George H. tapis. 28 Fountain

" Herbert J. tapis. 21 Orchard

Jean, peint. 21 Orchard Joseph, maç. 1 Orchard

Benoit Albias, mouleur, 33 Gates "Alexandre, journ. 4 Mulberry ct

Alfred J. men. 30 Hacker Amable, journ. 61 Providence Archibald A. billard, 45 Grand

Arthur, com. 600 Park ave Arthur, journ. 119 Lamartine

Arthur E. épi. 53 Barclay, rés. 61 Providence

Arthur L. arti. 100 Orient Arthur N. com. 45 Grand Clovis, charp. 30 Hacker

Clovis fils, mach. 59 Grand Clovis fils, Mme, cout. 59 Grand

" Emma A. com. 63 Providence " Frédéric, barb. 45 Grand

" Gélas, mouleur, 33 Gates " Gélas A. charp. 164 Canterbury

" Georgiana Vve, 20 Church " Georgiana E. Mme, mod. 45 Pleasant

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes " Pierre, gard. 982 Millbury

Joseph, méc. 223 Union

" Louis, embou. 15 Bridge

"Henri L. com. 5 Piedmont
Oscar, peint 73 Thomas

" Otto S. peint. 33 Thomas " Pierre S. 5 Piedmont

" Elie, journ. 27 Norfolk

J. B. 27 Norfolk

" Jacques, cocher, 8 Foyle

J. B. journ. 305 Millbury

" Misaël, charp. 106 Park ave

Delphine, épieier, 67 Lamartine,

Fulton

rés. do

" Victoria Mme, cout. 3 Trumbull Bernier Adolphe, arm. 60 Parker Bernier Joseph, ébé. 93 Green "Joseph, journ, 37 Norfolk Joseph, march. d'huile, 58 Parker " Phidime, mach. 250 Cambridge ' Zéphirin, journ. 3 Woodward Berthiaume Albert, charp. 154 Bloomingdale " Alexis journ. 154 Bloomingdale

" Charles, ajus. 6 Mendon " Cyprien, ouv. 80 Bloomindale

" Evariste, peint. 154 Bloomingdale " Israël F. arti. 7 Blackstone " Japhet, agt. 80 Bloomingdale " Jean, ouv. 41 Wall

" Joseph, ébé. 68 Norfolk " Joseph, mach. 11 Tainter " Olivier, 80 Bloomingdale

Bertrand Théophile A. cont. mtre, 100 Cambridge Bibeau Edouard, Mildred ave

" Pierre, men. 47 Mechanic Lienvenue Stanislas, men. 11 Park Biron Jean, barb. 37 Assonet

" Joseph, 37 Assonet " Noël, journ. 63 Southgate " Pierre L. charp. 36 Norfolk

Birtz Elzéar, épi. 52 Wall, rés. do " Louis, charp. 84 Wall " Wilfrid, charp. 52 Wall

Bishop (Lévesque) Israël, journ. 27 Church

Bisson Olivier C. mus. 7 Waverly Bissonnette F. barb. 3 George st ct

" Joseph. charp. Webster sq " Joseph A. art. 805 Millbury Moïse, cocher, 10 Bleeker L" Hector, tail. 25 Lunelle "Jean H. dess. 18 Kilby " Pierre journ, 17 Millbury " Romuald, cig. 97 Providence " Louis E. agt. 18 Kilby " Stanislas J. men' 27 Norfolk " Marc X. tail. 25 Lunelle " Wilfrid, cig. 97 Providence Blais Adrien D. barb. 28 Lake " Zéphirin, charp. 1022 Southbridge " Alfred, maç. 28 Lake له Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Pnarmacien le

DE Veritable Tonique, HUILE

" Rodolphe C. barb. 128 Canterbury "Victor I., com. 45 Pleasant. Benway (Benoit) Napoléon, tail. 7 Bérard Alfred, charp. 414 Park ave " Charles E. charp. 3 Shale " Isaïe, 991/2 Canterbury Bercume François A. journ. 135 May-" Silas. pal. 11 Salem Berger Arthur A. com. 5 Piedmont " Charles T. moul. 182 Southbridge "Eugène V. com. 5 Piedmont Bergeron David, 17 Millbury

FORTIFIANT

Renforcissent en Purifiant

Blais Anselme, colp. 51 Gold " Clément, pomp. 406 Park ave

" Edouard, prote, 406 Park ave François J. ouv. 28 Orient

Joseph A. ouv. 88 Green " Marguerite Mme, 406 Park ave " Olivier, ouvrier, 9 Division

" Paul, charp. 9 Division Blanchard André. maç. 11 Hawkins

" Elise vve, arr. 38 Lamartine " Félix F. ferm. 180 May " Jean, journ. 50 Ward

" Joseph, journ. 550 Park ave Bleau Alfred J. arti. 26 Washington

" David, arti. 15 Hill

" Henri, arti. 24 Hanover " Joseph, (O. M. Savels & Cie,) 170 Mechanic, rés. 24 Hanover

" Samuel, arti. 24 Hanover Boissou Jean, peint. 26 Bradley Boisvert Benjamin, 22 Beaver "George E. pho. 16912 Chandler

" Toussaint, charp. 22 Beaver Bolduc Célestine, Mme, mod. 58 Wall

" Damase, journ. 179 Green Edouard, maç. 61 Orient

" Elzéar, 10 Bleeker

Francis, cocher, 2 Division F. X. cord. 51 Orient

Jean, cord. 41 Orient Joseph, journ. 65 Orient

Joseph, journ. 2 Division Joseph, journ. 179 Green Joseph, mouleur, 58 Wall

" Joseph, journ. 5 Suffolk Bolin Albert, men. 47 Endicott " Auguste, journ. 18 Endicott

Bombarde Antoine, cam. 1555 Main " Antoine fils, journ. 1555 Main

" Jean F. journ

Joseph, tiss. 1555 Main Joseph J. teint. 1555 Main

Joseph, charp. 610 Park ave " William A. journ. 1555 Main Bonin Adrien, journ. 96 Hanover

" Clément, journ. 107 Gold " Frank, cord. 474 Southbridge

" Sarah, Mme, mod. 97 Hanover " Toussaint, cord. 474 Southgate Bonneau Angéline Mme, cout. 29 Gates

" George F. mach. 39 N. Ashland Henri (L H. Bonneau & Fils,) épi.

39 North Ashland

" Jiovani H. épi. 350 Shrewsbury, rés. 359 do

" Joseph N. charp. 1 Belknap

Gonnéau L. H. (L.H. Bonneau & Fls.) épi. 39 North Ashland, rés. do

Bonnette Edouard A. tail. 7 Otis "Joseph P. arti. 27 Cherry Bootier (Bouthitlier) Frank H. ferb.

103 Austin Boras Jean, journ. 104 Lamartine

Bordeau Charles E. cocher, 73 Tho-

" Pierre, journ. Clover

Bouchard Alfred, ouv. Shrewsbury " Alfred W. ouv. Shrewsbury

" Elie, forg. 31 Gates

" Frank, peint. 15 Winsted

Bouchard Georges, agt. d'im. et d'ass. 405 Main, rés. 41 Vernon. " Joseph B. forg. 115 Salem

Boucher Archibald, journ. 3 Curtis "Francis, mach. 5 Mechanic st ct

" Israël, maç. 9 Lafayette

" Joseph, journ. 105 Lake ave Joseph, cord. 4 Griffin ter

" Joseph, briq. Clarendon Joseph, mach. 1 Portland Joseph J. tél. 26 Lincoln

Marie L. Mme, mod. 116 Shrews bury

Maxime N. forg. 1 Sargent et Narcisse, trieur, Sutton Lane

" Onésime, journ. 8 Prioulx Boudreau George N. mach. 36 Orange

J. B. fil. 19 Assonet Jacques, journ. 25 Spruce

Jean, bar. 48 Millbury Jean, méc. 5 Lyman

Jean, journ. 19 Hacker

Jean S. journ. 25 Spruce Jennie Mme, mod. 71 Southgate

Jérémie, arm. Barnardville Jules, journ. Lyman

Joseph, ouv. 13 Assonet Narcisse, poliss. 36 Orange Narcisse J. com. 87 Orange

" Théodore, ouv. 197 Grafton

"Thomas, finis. 19 Assonet Trefflé, 73 Southgate

" Trefflé fils, cocher, 20 73 Southgate Bougie Gustave, typ. 80 Blooming-

Boulanger Adélard, 19 Prescott pl " Alphonse, aig. 31 Portland

" Louis, ouv. 8 Summit Boulard Cyrille, bar. 39 No. Ashland Boulay Alfred, com. 238 Grafton Bouley Albert J. art. 209 Chandler

" Alphonse A. cam. 19 No. Ashland " François E. boul. 22 Union ave

#### Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS. BAUME RHUMAL.

190

WORCESTER, -- MASSACHUSETTS.

Bouley Joseph, mach. 30 Sargent " Lilliane A. 116 Shrewsbury

" Narcisse, charron, 35 Mason " Zéphirin, charp. 22 Grand st. ct Boulier Sylvain, 13 Sutton rd

Bourassa Cyrille, A. ouv. 9 Branch "Edmond, méc. 1 Lyon

" Emile, ouv. 221 Front

" Frank, aig. 3 Canal George, charp. 39 Orient

" Napoléon, cord 68 Wall Bourcier Joseph W. 324 Grafton Bourdeau Alphonsine, mod. 60 Green

' Emilie, mod. 60 Green Bourdon François, ouv. 53 Gage

Napoléon L. mach, 53 Gage " Victor, brun. 53 Gage " Wilfrid, ser. fr. 53 Gage

Bourret Horace, ouv. 45 Orient Bourgault Joseph, bar, 93 Ward Bourgeois Elie, journ. 1751/2 Shrews-

bury

" Elie, journ. 184 Canterbury " J. B. méc. 26 Camp

Joseph, journ. 182 Canterbury

" Pierre, 26 Camp

Bourget Amos E. inter. gare Union, rés, 31 Ward

" Désiré, insp. 36 Millbury Philéas, (Georges Demars & Cie.) arr. 66 Thomas, rés. 6 Summit

ave Bourinot Alma, infir. hôp. de ville Bourke Albert, arm. 50 Grand " Ernes A. cond 2 Sylvan

Bourque Pierre, 45 Hanover " Séraphin, charp. Fairmount ave

Bousquet André, forg. 1 Carson et " David, ouv. 56 Coral

" Francis J. agt. 16 Lodi " Fred. journ. 56 Coral " Fred J. ouv. 141/2 Hacker

" Henri, com. 8 Leonard

" Herménégilde, charp. 22 Bradley

" Joseph T. taill. 64 Suffolk " Lévi, tail. 56 Coral

" Louis, finis. 382 Shrewsbury

" Mare, charp. 27 Norfolk " Ovide, brun. 56 Coral

" Toussaint, cord. 64 Suffolk " Zéphirin H. typ, 64 Suffolk

Lévi, gérant d'annonces à L'Opinion Publique, 112 Front rés. 90 Providence

Bouthilette Alph. cord. 2 Batchelder Bouthillette Albert, peint. 34 Thorne " Edmond, mach. 35 Gates

Boulhillette Emma prof. 35 Gates " Louis, ouv. 55 Norfolk

Bouthillier, Benjamin, pal. 6 Lawrence

" Foster, fil. 6 Lawrence " Normand, embal. 6 Lawrence

" Roza, forg. 129 Exchange

Bouvier Alphonse, journ. 7 Houghton " Emma Mme, mod. 13 Cottage

" George A. bar. 13 Cottage

Boyer Jean, mouleur, 227 Cambridge "Napoléon, charp. Fairmount ave "Napoléon, charp. Fairmount ave,

près Bond Brassard Alfred, charp. 14 Scott Brazeau Adol. cordonnier, 23 Ash

" Charles, peint. 15 Commercial " George, cord. 58 Shrewsbury Brazile Jean F. poliss, 13 Camp

" Michel, journ. 33 Douglas Breault François, charpentier. Bernard et

François D. charp, 36 Norfolk

François R. ser. fr. 39 Wall Jean, men. 99 East Central

" Jean, charp. 87 Orange

Joseph, ser. fr. 21 Hill Magloire, journ. 32 Norfolk Napoléon, mach. 39 Wall

Brégola Eugène, prote, 38 Dewey Brissette Alfred, sel. 15 Bridge

" Azarie, ajus. 3 Armory et

Félix, journ. 63 Salem Louis J. trieur, North Grafton " Moîse, journ. 3 Armory et

Brisson Thomas, men. No. Grafton " Thomas, men. No. Grafton

Brodeur Aimé, ouv. 52 Wall " Albert, com. 32 Norfolk

" Amédée, ouv. 130 Washington " Désiré, ouv. 92 Washington

" Ernest, com. 113 Washington " Ellsworth J. mach. 351/2 Mason " Exina Mme, cout. 116 Canterbury

" J. Bte, men. 101 Salem " Joseph, con.-mtre, 137 Washing-

Joseph, charp. 96 Southgate

" Joseph, charp. 351/2 Mason Joseph, mouleur, 113 Washington " Louis, charp. 100 Salem

" Narcisse, charp, 17 Millbury " Ovila N. ouv. 92 Washington

" Prosper, mouleur, 93 Providence " Prosper J. men. 91 Green

" Stanislas, charp. 50 Lafayette Zéphirin, charp. 50 Lafayette

Digestif

l'Unique Kemede

### WORCES ΓER.—MASSACHUSETTS.

Bronner Julie, 46 Lovell " Paul, avo. 7 édi. Walker

" Victor, mach. 46 Lovell Brouillard Joseph, ouv. 8 Lund

Brouillet F. X. 13 Portland " George J. journ. Barnardville

" Honorine, cout. 29 Portland " Joseph, curé de N.-D. des Cana-

diens, 13 Portland " Marie Vve, 5 Douglass

" Philippe, journ. 5 Douglass Brousseau A. Gaudiose, vicaire de N.-D.des Canadiens, 13 Portland

" Cornélie, mod. 143 Summer " Edwidge Vve, 143 Summer " Fred, journ. 142 Bloqmingdale

" Joseph, journ. 142 Bloomingdale "Jos. fils, mach. 142 Bloomingdale Joseph, journ. 11 Laugdon

Brown (Breault) Marguerite, 55 East Central

" Napoléon H. tap. Millbury Pierre, confi. 2 Lawrence

" Wilfrid, tap. 6 Lawrence Brûlé Didace, cord. 21 Bradley

Eugène, journ. 24 Bradley " Joseph, journ. 24 Bradley Joseph A. épi. 100 Washington,

rés. 60 Plantation Noé A. épi. 102 Washington, rés. 24 Pattison

" Philémon, moul. 24 Bradley

" Victor, tail. 2 Orient Bruneau Joseph, men. 32 Thorne Brunell (Brunelle) Albert F. march. de chaus. 146 Front, rés. 46

Jacques ave Authime H. confi. 4 Lawrence

Arthur H. charp. 151 Canterbury " Fréd. A. Mme, mod. 113 Austin

" Frédéric A. plaq. 113 Austin

"George J. com 10 Glenwood " Louis, journ. 55 Wall

" Pierre, cord. 4 Barclay " Philéas, charp. 23 Lyon

Rose Mme, 143 Grafton " William, journ. 18 Larkin " William R. com. 14 Castle

Brunelle Albert, men. 196 Austin " Alfred, charp. 1 Putnam

" Amanda Mlle, 46 Jacques ave Brunelle Arthur B. élec. pho. et

nick. 15 Vine " Célina, Vve, 46 Jacques ave

" F. X. plomb. 9 Coburn ave " Henri, charp. 110 Cambridge

" Ignace, 10 Bleeker

Brunette Lévi, arti. 32 Norfolk

" Olivier, charp. 32 Norfolk " Uldéric, cord. 32 Norfolk

Bruso (Brousseau) Amélia Vve, 1508 Main

Bertrand E. mach. 56 Cambridge

" Caroline A. com. 8 Glenwood " Charles, march. de tabac, 1098

Main " Edouard, 1067 Main

" Ed. 1085 Main

" Georges, journ. 1508 Main

" Henri maç. 80 Wall

Bruso (Brosseau) Jean, pomp. 1085 Main

" Jean E. mach. 16 Blossom " Jean F. pharm. 1 Stafford " Joseph, fil. 1511 Main

" Joseph fils, 8 Glenwood

" Joseph L. tail. 33 Hudson " Marguerite Mme, 51 Norfolk

" Paul, charp. 29 Baker Paul, 33 Hudson

" Pierre, mach. 2 New York " Pierre, mach. 608 Park ave

"Thomas J. fil. Burnett p. James " Walter F. com. 143 Austin

Brusoe Joseph E. mach. 5 Trumbull Bubier François Mme, 43 Austin Buron Carmélie vve, 61 Wall

" Fernando, 32 Norfolk " Réné, com. 61 Wall

Bushey (Boucher) Alex. con.-mtre 65 Plantation

Elie, journ. 280 Park ave

" Henri N. mach. 56 Lamartine " Jennie, mod. 56 Lamartine

" Jean, 56 Lamartine " Joseph S. boul. 280 Park ave

Jules L. charp. 116 Shrewsbury " Wm. N. com. 35 Queen

Butler James P. & Cie, épi. 112 Green, rés. 97 Providence Butler (Bouthillette) Philippe, peint.

5 Winfield, rés. do Cabana Alf. J. con.-mtre, 42 Dewey

" Charles, journ. 27 School Félix, journ. 27 School

Georgiana cout. 121 Orient

Joseph, journ. 121 Orient Louise Vve, 5 Awagam Marie A. cout. 42 Dewey

Nap. journ. 53 Summer " Pierre, cor. 121 Orient

" Victor, ouv. 20 Seymore p. Vernon Cadarett (Cadoret) Alfred, ser.-fr. 115

Orient

" Omer, charp. 137 Washington

Cadoret Alfred, maç. 92 Lamartine " Edmond A. (Cadoret & Cie,) 104 Lafayette " Edmond A. Mme, cout. 104 La-

fayette " & Cie, (E. A. Cadoret et Mme E. Leveillé), épi. 97 Lamartine

Caisse Alexinas, com. 187 Austin " Alfred, barb. 39 Wall " Camille F. barb. 39 Wall

" Henri, arm. 3 Bluff

" Joseph A. barb. 187 Austin " Joseph H. charp, 109 West

" Rose A. comp. 187 Austin Camerlin Albert O. journ. 62 South-

gate " Azilda Vve, 62 Southgate Caplin Louis, cord. 15 Harding Carbonneau Philippe, journ. 169 Sum-

mer " Théophile, charp. 169 Summer

" William, charp. 68 Salem Cardin Jacques, ouv. 15 Liberty " William, com. 15 Liberty

EST L'UNIOUE

rault

de

Digestif

Cardinal E. épi. 183 Cambridge " Cléophas W. 188 Canterbury

" Clovis, fil. 120 Southgate " Denis, peint. 188 Canterbury " Edouard, Barnardville

" Jean, gard. mot. Lyman " Lévi, charr. Barnardville " Wilfrid G. 188 Canterbury

Caron Alfred J. finis. 7 Mill

"Clovis, charp. 24 Ball
"Come A. & Cie., tail. 21 Vernon
"Henri, mach. 93 Green

" Joseph, maç. 41 Orient " Louis M. charp. 48 Salem

" Philéas peint. 175 Front " Rémi, charp. 78 Orient

" Wilfrid O. mach. 57 Southbridge Carrier Cyrille, journ. 15 Lyon

' Henri, charp. 39 Coral " Jean B. cord. 58 Wall

Carrière Charles, charp. 6 Douglass Charles F. tiss. 6 Douglass

" Joseph, charp. 66 Union ave " Joseph N. dent. 66 Union ave Cartier D. Jacob, tail. 68 Edgeworth

" Emma, mod. 68 Edgeworth " Henri N. teint. 6 Armory ct

" Jacob J. couv. 68 Edgeworth

" Virginie, cout. 38 Dewey Casavant Alf. J. cocher, 16 Newbury

" George cocher, 16 Newbury

Jacques, charp. 158 Southbridge Maxime, ouv. Millbury

Philippe, com. 11 Shale " Wilfrid, ouv. à Millbury " Zotique, tail. 11 Shale

Cassette C. Albert, ouv. 8 Bellevue Catineau Marie, 88 Green

" Nap. J. ouv. 88 Green Cedras A. charp. 258 Southbridge Chabot Alph. J. men. 149 Grafton " Arthur, for. 69 Washington

" Charles C. S. com. 174 Grafton " Edouard, mont. 162 Foster

" Edouard. jr. com. 12 Lawrence Elizabeth Mme, cout. 174 Grafton

" Emile, for. 78 Myrtle " Herbert H. bij. 69 Piedmont Napoléon, arm. 12 Lawrence " Toussaint, ouv. 91 Orange

Chagnon Arm. E. charp. 27 Church "George A. C. charp. 115 Lamartine

" Hector, charp. 113 Lamartine Chamberlin Auguste L. 8 Wachusett Champagne Ar. J. cord. 259 Park ave

" F. X. cord. 129 Mechanic "George, ouv. 88 Millbury " George jr. ouv. 88 Millbury

" Jacques, aig. 88 Millbury " Joseph, fin à Auburn

" Louis, cord. 337 Cambridge " Marie Mme, 11 Franklin

"Samuel, charr. 9 Curtis Champeau Eugène, mach. 6 Camp "Jean, mach. 120 Southbridge Champigny A. press. 15 Belmont "Alfred E. com. 28 Sargent

" Christophe, tail. 2 Davis " Joseph N. tail. 27 Piedmont

" Louis, ouv. 28 Sargent " Marie E. cout. 281/2 Orange Champigny Médéric, pres. 28 Sargent

" Pierre, polisseur 28 Sargent Chandonnet Léa, cout. 27 Gold Chapdelaine Rodrigue, pres. 1 Port-

Chapleau Jean B. rest. 91/2 Bridge Chaput Elzéar, journ. 26 Gardner Chaquette (Choquette) Louis T. arti.

48 Salem Charade Gustave, ouv. Millbury ave

U

nfants

I

Charbonneau Alfred J. com 625 Main " Augustin, forg. 540 Park ave " Augustin, jr, forg. 8 Isabella " Bruno, journ. 6 Southgate

" Bruno, cord. 158 Southbridge " Charles A. mach. 37 Oxford

" Charles A. Mme, mod. 37 Oxford Charbonneau Félix J. chap. 8 Front

" Harry A. coch. 96 Maywood

Joseph, méd. 93 Washington Joseph I. forg. 540 Park ave Jules, forg. 27 Thomas

J. Wilfrid, libr. 40 Trumbull " Olivier, méd. 49 Park

Trefflé, (Philipps & Charbonneau.) arr. 29 Thomas

" Hector, charp. 15 Lyon

Charette Alibay, pres. 16 Grand st ct " Charles A polis. 18 Grand st et

" David E. mach. 10 Union ave " Edouard, mach. 971/2 Washington " Pierre, poliss. 1 Lorey

Charland Charles J. épi. 1 Bigelow, rés. 15 Lodi

" Hector, charp. 15 Lyon

Louis H. épi. 27 Hacker, pen. 15 Lodi

" Narcisse, journ. 51 Canterbury Charlebois Jean A. cont. mtre, 15 Winfield

" Marie N. Vve, 15 Winfield

Marie P. comp. 15 Winfield " Uldéric G. taill. 65 Lamartine Charon Félix, charp. 1 Vernon

"George E. charp. 41 Penn ave Charpentier—[Voir Carpenter] Charron Alex. mach. 26 Wachusett

" Ambroise, ser.-fr. 69 Wall " Ambroise, charp. 36 Norfolk

" Edouard J. ouv. 64 Lamartine " Emérence Mme, mod. 98 Park

" Frank J. barb. 123 Park " Fred A. ouv. 33 Wachusett " George G. ouv. 69 Wall

" Henri F. com. 11 Preston

" Jérémie D. teint. 135 Chandler " Jean B. journ. 98 Park " Marie Vve, 27 Norfolk

" Mélina Vve, 113 Washington " Moïse, teint. 34 Wachusett

" Moïse J. barb. 34 Wachusett Chartier Alex. L. polis. 112 Lamar-

tine " Jean B. cord. 13 So. Irving

Louis P. cocher, 112 Lamartine

Zoël, forg. 102 Temple

Chateau Auguste, journ. 51 Orient Chausser Norbert, ouv. Sutton Lane Chevalier Alcide, charp. 103 Washington

" François, men. 9 Jefferson Chevrefils, Alph. forg. 273 Grafton Chicoine Alfred, peint. 476 Southbridge

Chouinard Jacob, journ. 26 Langdon Choquet Edouard, épi. 66 Lamartine " Edouard R. com. 17 Langdon

" Joseph, ouv. 66 Lamartine Choquette D. épi. 486 Southbridge

" Pierre E. mach. 18 Lodi " Philéas S. charp. 59 Salem. [Voir

Chaquette] Chrétien Joseph, méc. 10 Mill

" Louis, journ. 9 Albert " Priscilla, cout. 10 Mill

" Régis, journ. Sutton Lane Cimetière Canadien, rue Webster,

près Lyman Clapin Sylva, réd. de L'Opinion Pu-

blique, 21 Charlotte Clément Edmond, con. 21 Thorne

Cloutier Antoine, finis. 2 Orient " David, 6 Wall

" Edgar, ser.-fr. 140 Exchange Frank, mach. 29 Coral

Henri, ouv. 23 Hacker

Joseph. card. 68 Canterbury Joseph L. cord. 4 Carpenter

Louis P. 6 Wall

Paul, cord. 93 Green

Régis, charp. 148 Bloomingdale Régis J. prof. 148 Bloomingdale Cloutier M. A. Mme, cout. 47 Suffolk

Coderre Eugène, tapiss. 66 Ward ' Louis, ouv. 6 Adams. [Voir Cader] Coiteux Arthur, journ. 244 Belmont Colbert Edmond, journ. South Irving

Collette Charles, colp. 3 Mill " Edouard, cord. 89 Harrison

" George, men. 3 Mill Comdon Jean, charp. 54 Wall Comeau Ephrem, forg. 3 Morse ct. " Elmer G. cocher, 10 Buffum

Louis A. men. 37 Orient

William H. charp. 10 Linwood " Clément, cam. 54 Webster " Eugène, arm. 203 Chandler

" Frank, journ. 54 Webster Comtois Edouard, 101 Salem

" Ernest, mach. 101 Salem

" GédéouL . finis. 3 Fox " Omer E. mach. 3 Fox

" Joseph G. com. 3 Fox

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

#### WORCESTER, - MASSACHUSETTS.

Cone [Coutu] frères, (G. E. & J. H.) épi. 119 Park " George E. épi. 123 Park " J. Henri, épi. 55 Hollywood

Contois Arthur, moul. 118 Southgate " Horm, mouleur, 117 Southgate " Paul, mach. 35 Ellsworth

" Stanley, men. 116 Shrewsbury Corbeille Clément, com, 13 Wall " Joseph, men. 36 Norfolk

" Elie J. ferb. 117 Shrewsbury Corbière George E. com. 63 Grand " George P. com, 16 Trumbull

MENTHOL COUGH SYRU Cormier Emery J. L. finis. 494 Southbridge

" Fabien, journ. 96 Wall " Romain, méc. 96 Wall

" Théophile, épi. 32 Norfolk Corneiller Charles journ. 158 Shrews-

" Léo, emb. 158 Shrewsbury

bury

Corriveau Arthur J. cor. 59 Piedmont " Henriette, mod. 3 Ætna

" Joseph A. peint. 59 Thomas " Thomas A. imp. 2 Hawley

Cosky Jean E. cont.-mtre, 20 Providence

" Joseph, cord. 4 Swan ct Côté Casimir, maç. 1018 Southbridge

" Charles E. tail. 4 Orient Coté Ephrem, rest. 27 Washington

rés. 276 Plantation. " Euclide H. com. 15 Wall

" Félix, agt. 29 Gates

" Frank, boul. 27 Norfolk

" Frank, men. Bond et " Frank, rest. 464 Millbury, rés. 276 Plantation

" Gaspard, journ. 245 Belmont "George, cord. 8 Houchin ave

"George, arm. 1 College Gaudiose, men. 7 Branch

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE

" Honoré, boucher, 27 Gardner

Joseph, car. 249 Belmont Joseph, cocher, 284 Plantation Joseph L. polis. 245 Belmont

" Louis, journ. 218 Chandler

" Louis G. tail. 32 Spruce Marthe E. Vve, 25 Harvard Martin, journ. 23 Litchfield

" Napoléon, maç. 142 Bloomingdale Wilfrid N. com. 6 Suffolk. [Voir Coty

Coty (Coté) George A. arm. 14 Hacker " Ira, journ. 187 Cambridge

" Joseph, H. journ. 187 Cambridge

" Marguerite Mme, 43 Assonet

Couchon Fannie M. 17 Austin

" Jean, jr, arti. 17 Austin " Léa, Vve, 9 Grand st ct

Courchêne William, men. 18 Spruce Cournoyer Edouard, cord. 58 Salem " Joseph T. men. 112 Lamartine

" Uldéric, journ. 26 Langdon Courtemanche J. A. charp, ent. rés.

82 Providence

" Louis, card. 46 Millbury " Régis, 46 Millbury

Courville Louis jr, polis. 49 Parker Cousineau O. A. moul. 36 Gardner " Samnel A. art. 2 Park ave pl

Coutu Joseph, (Fontaine & Coutu), 136 Washington

Couture Alfred N. couv. 4 Prioulx Alphonse L. com. 274 Main Arthur J. ouv. 41 Wall

" Clara, mod. 158 Southbridge " Cléophas, barb. 7 Mason

" François P. ouv. 158 Southbridge George I. mach. 2 Morse ct

Herm. M. plum. 274 Main Hormidas, boul. 380 Grafton

Ida, Mme, cout. 5 Suffolk

Joseph, barb. 5 Suffolk Joseph cocher, 12 Hammond

" Louis, ouv. 4 Prioulx Odilon F. tail. 554 Main

" Onésime, men. 8 Montréal Rosa, Vve, 41 Wall

" Xavier, journ. 78 Orient Crédit Calixte, men. 5 Minthorne

" Uldéric, men. 5 Minthorne Crevier Louis G. bar. 348 Grafton

Croteau William, 36 Salem Cummings (Viens) Jean B. com. 7 Heardsleigh

Cusson J. Bte, peint. 28 Dodi Cyr Fred, ajus. 14 Grand

"George E. dess. 13 Alvarado ave
"Henry W. ouv. 15 Seymore
"Joseph T. dess. 13 Alvarado ave "Théophile, journ. 15 Seymore

Daigle Joseph, journ. 127 Washington Daguin Virginie Vve, 61 E. Central Daignault Elzéar, tail, 111 Salem

Daigneault Emerie, fab. 6 Pond "Joseph A. méd 56 Grand

" Léon, agt. 111 Salem Dalbeck Hectora, com. 21 Bancroft " Octave, ébé. 24 Pattison Dalpé Délia, cout. 31 Portland

" Jacob, agt. 426 Park ave " Joseph A. vicaire à l'église du St.

Nom de Jésus, 31 Illinois

Dame Denis, cord, 170 Prescott " Henri P. com. 170 Prescott

" Honoré, men. 6 Scott " Napoléon, ouv. 20 Providence Dandro (Dandreau) George, ton. 103

Washington

Daniel Alexandre, 47 Lamartine " Alphonse, 47 Lamartine C. J. stén. Locust ave coin Anna

" Félix, mach. 47 Lamartine

Jean, peint. 201 Chandler Joseph, 16 Clayton

Joseph. billard, 47 Lamartine Dansereau Alfred, arm, 66 Lamartine " Charles B. com. 156 Washington

" C. H. Alfred, com. 7 Blossom " Frank A. cig. 7 Blossom

Jean E. emp. 213 Lincoln " Ulric, men. 108 Water

Darche A. mouleur, arr. 59 Grand " Christine, mén. arr. 59 Grand

" Lizzie, tiss. 59 Grand

Daudelin S. Alphonse, méd. 98 Park " Conrad L. 115 Austin

" Hector, 115 Austin " Louis, 115 Austin

Dauphinais Rémi, tail. 187 Front David Emery, maç. 36 Norfolk Deblois Joseph, com. 61 Wall

" Pierre, journ. 61 Wall Decelle (Decelles) B. Jos. mouleur,

34 Prescott

" Edouard, mouleur, 28 Mendon Décoteau Fred, tail. 482 Southbridge " Louis, 11 Tainter

Defore Démérise, 1 Willard ter. Defossé (Desfossés) Charles L. couv. 5 Carson et

" François, 42 Belmont

DeFosé, C. Herbert, scelleur de poids et mesures, 2 Hôtel-de-ville, pen. 23 Lyon

" Napoléon J. cond. 23 Lyon Desfossés Wenceslas, men. 51 Parker Degon Frank A. pal. 7 Mill "Noël L. card 3 Jacques

" William, ouv. Millbury ave Dehais Joseph, ouv. 53 Litchfield DeJoinville Geo. com. 34 Myrtle Déjourdy O. I. com. 2 Barnard et " Joseph P. bar. 48 Beacon

Delage Alexandre, mach. 3 Harris ct " Napoléon J. forg. Mower

DeLatour Willard F. com. 17 Sever Delisle Adelard, car. 43 Houghton Delorme Jessie Vve, 115 Harrison

" Louis A. bar, 11 Coral

Delorme Misaël A. com. 29 Portland " Narcisse D. men. 117 Harrison "Thomas, ouv. 128 Prescott

Delphos Arthur H. com. 11 Preston

Horace E. 11 Preston " Joseph A. G. com. 11 Preston

Delude Frank, charr. 20 Bluff Demars (Demers) Edouard, ser.-fr. 116 Shrewsbury

" Geo. & Cie, (Bourget) 26 Bowdoin Demary (Demarais) Albert E. con. 53 Waverly

Demers Adèle, cout. 65 Grand

" Alexandre, journ. 199 Mechanic Alfred, mouleur, 8 Austin

" Camille, aig. 48 Wall

" Edouard, mach. 33 Portland " Edouard E. com. 48 Wall

" Félix, charp. 36 Norfolk " Fred J. bar. 322 Grafton

" J. Russell, forg. 65 Grand

Lévi, tail. 6 Clinton et Médéric, lait. 6 Douglas

Wm. L. épi. 22 Coral " Pierre, char. 65 Grand

" William, forg. 65 Grand

Deneault Emilien V. finiss. 9 Winfield Dénéchaud Amédée L. pharm. 227 Front, rés. 235 Park ave (Voir page 222)

" Marie A. Mme, 39 Salem

" Octave, cord. 25 Columbia Denno (Deneault) F. men. 19 Assonet

" Joseph, polis. 14 Cherry
" Marie Vve, 14 Cherry

Denommé Charles, journ, 61 Orient Depatie Alfred F. buan, 194 Chandler Arthur J. cocher, 72 Washington

Charles ouv. 134 Lamartine " Henri A. poliss. 72 Washington " Joseph, journ. 72 Washington

Déry Eugène, charp. 1 Ledge st ct Desautell (Desautels) Edouard S. bou. Holden c. Grove

" Francis, bar. 5 Goddard

" Joseph R. polis. 5 Curtis Desautels Hilaire, com. 222 Southbridge

" Louis A. journ. 9 Winfield " May E. com. 222 Southbridge

Deschamps Joseph, ouv. 3 Trumbull Deschausers Albert, journ. Sutton Lane

Deschênes Hormisdas, col. 147 Main Desgroseillers B. méc. 42 Canterbury Desharnais Ernest, forg. 17 Millbury Deshayes David, men. 7 Branch

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes. GUERIT RHUMATISME LE

#### Tel que Prépar le Dr J. EMERY CODERRE SIROP DES ENFANTS

WORCESTER.—MASSACHUSETTS.

Deshaves Honoré, arti. 1 Maple ave " Joseph N. ouv. 17 Barclay

Désilets Frank, com. 11 Vernon " Théodore, ouv. 91 Green Desjardins Joseph, arti. 42 Lovell

" Joseph E. maç 536 Park ave Deslauriers Jean G. com. 91 Green

" George N. mach. 22 Lincoln sq " Zotique, men. 2 Morse et Desmarais Hattie, Vve 92 Lamartine

" Noé, men. 22 Lodi

" Samuel, journ. 92 Lamartine " Théodore, mach. 119 Gold

Desnoyers Elzéar, ouv. 109 E. Central

" George, bar. 12 Cullen ct " Joseph, gard. 12 Cullen et DeSoto Marie E. Vve, 126 Piedmont Desourdi Adeline, cout. 6 Lynn

" Charles A. cord. 6 Lynn " George A. pol. 3 Beacon ct

" Louis cord. 6 Lynn

Desplaines A. L. peint. 6 Colton " İsabelle Mme, cout. 71 Southgate
" Joseph mach. 71 Southgate

Desrochers L. ouv. 7 Aldrich Desroches J. B. ouv. 133 Washington

"Marie Mme, cout. 10 Langdon Desrosiers E. C. fin. 53 Canterbury "Eugène men. 13 Langdon

"Hercule, peint. 26 Douglas
"Hermas, com. 13 Langdon
"Joseph, fin. 43 Eastern ave

Desrosiers Léopold J. épi. Front (Voir page 222)
"Louis journ. 11 Fox

Napoléon, mach. 22 Camp Dessert Geo. H. ouv. 26 Sargent P. L. contre-maître. 74 Mulberry DeVaudreuil E. men. à Oxford

Deveau Jean L. charp. 11 Mill Deveneau N. W. min. 491 Park ave Devereaux Ed. F. ouv. 65 Orange " Fred. A. com. 51 Piedmont

DeVillers Alph. com. 20 Maple ter Deviau W. cord. 22 Lafayette Dextras F. bar. 4 Waldo

Dillaire Jos. ouv. 64 Lamartine Dion A. maç. 80 Bloomingdale

" Adélard, arm. 28 Hacker

"Alexandre J. emb. 55 Myrtle "Alphonse, maç. 80 Bloomingdale

"Charles, pres. 236 Southbridge Clara Vve, 28 Hacker

" Denis, tap. 258 Southbridge

" Jean, journ. 30 Sargent

" Joseph O. pol. 111 Canterbury

" Léon, ouv. 12 Shale

Dion Marie E. mod. 65 Salem " Mathilde Mme, 55 Myrtle

" Philippe, pol. 28 Hacker " Richard, ferb. 8 Portland

" Théodore, men. 14 Newbury Dionne Frank C. for. 56 Exchange Dobey [Dubé] C. H. com. 69 Maywood Dolphin C. H. cord. 440 Park ave

" Jean F. conc. 306 Main Dominique Sœur Marie, supérieure, Hospice St-François pour les vieillards, 10 Bleeker

Domithilde Sœur Marie, supérieure sœurs Ste-Anne, 31 Park Dorais Urgel, charp. 3 Douglas Doray Jos. P. charp. 64 Lamartine

" O. P. contre-maître, 16 Shelby Dorey [Doré] A. charp. 19 Curtis Dozier Georges H. bar. 698 Main Dragon F. (Dragon & Lamothe) 121 Front

" & Lamothe, (F. Dragon & H. Lamothe) prop. hôtel Windsor 121

Drolet E. peint. 63 Agricultural "Gaudiose, men. 13 Groton pl

Jean B. bar. 28 Lodi

" Odile Vve, 13 Groton pl

Dubé A. fabricant, 218 Shrewsbury "Arthur, mach. 15 Douglas

" Célina, mod. 102 Plantation " Charles, mach. 218 Shrewsbury

" Eugène, cocher 85 Market Frank H. char. 13 Sutton rd

Jacques N. S. boul. 78 Lamartine Joseph charp. 10 Langdon

Louis, journ. 104 Southgate Louis, charp. 102 Plantation

Louis H. pres. 11 Lodi Luc, mach. 24 Bradley

Marie Vve, 7 Blackstone " Télesphore, charp. 102 Plantation

" Vincent, charp. 11 Lodi Dubeau Jean B. mach. 19 Ledge

" Jean B. Mme, cout. 19 Ledge Dubois A. D. ten. de liv. 14 Bradley J. (Martin & Dubois) 151/2

Douglas, rés. 35 Gates A. E. journ. 36 Douglas

" Alfred L. ouv. 10 Warren " Edmond, journ. 9 Lunelle " Elzéar P. rep. 53 Irving

" Emile peint. 9 Langdon " Eugène, mach. 36 Douglas " Eusèbe, men. 10 Warren

" E. C. contre-maître, 60 Green " François, pol. 112 E. Central

pour toutes les Formes

Dubois George, pol. 112 E. Central " George P. men. 10 Warren

" Isaïe, chauf, 15 Norfolk " Joseph, journ. 78 Canterbury "Myra cout. 10 Warren

"Napoléon, mach. 120 Salem "Napoléon, ouv. 38 Grove " Napoléon C. mon. 50 Lafayette Oscar, charp. 112 E. Central

" Sara Mme, cout. 14 Bradley " Stanislas D. com. 4 Blake

" Tharsile, Vve, 4 Blake " Vivina, Vve 17 Ash " Zotique, cord. 36 Douglas Dubreuil C. E (L. Dubreuil & Fils,) 3 Vernon, pen. 1 Ingalls

" Jean L. comp. 1 Ingalls " Louis Bay State Coal Co. 107 Gold (Louis Dubreuil & Fils) 3

Vernon, rés. 1 Ingalls Dubrûle D. trieur 1 Hacker " Napoléon, peint. 1 Hacker " Napoléon, jr. fin. 2 Morse ct DuCett (Doucet) E. car. 123 Eastern

ave " François A. charp. 161 Chandler " François M. charp. 161 Chandler

" Fred. cocher, 9 Curtis

" Hattle, F. cout. 161 Chandler Ducharme B. cocher, 30 Sargent

" Léon, ouv. 50 Grand "Napoléon, boul. 75 Wall Napoléon journ. 5 Illinois " Roméo, char. 5 Sutton rd Duclos Alex. peint. 23 Hacker

" Ovila, charp. 23 Hacker Dufault Charles, pal. 30 Thomas " Misaël, cocher, 3 Ætna

Dufo (Dufault) G. pol. 3 Morse et DuFour F. H. ten. de liv. 63 Austin Dufour Jos. char. 5 Emmett ct

" Maxime, men. à Auburn " Nap. men. 5 Emmett ct

Dufresne Alf. pen. 125 Alvarado ave " Amédée, pol. 112 E. Central

" Ed. (Perron & Dufresne), 4 Orient,

rés. 22 Orient

" E. A. cocher, 110 Orient Emile, tail. 110 Orient

" Hormisdas, charp. 33 Norfolk " Joseph, jard. 110 Orient

" Léna Mlle, cout. 30 Orange "Napoléon, journ. 7 Shale

"Nazaire, ouv. 125 Alvarado ave "Olivier, 7 Shale

Dugas D. E. serre-frein, 120 Prescott Dugay (Duguay) E. journ. 27 Cherry Duguay Abraham F. men. 4 Shirley Duhamel A. embout, 10 Harrison

" Henri, bou. 5 Oleum ct " J. Théodore, (Duhamet & Remillard) boul. 4 Langdon, rés. 54

Lafavette " & Remillard J. boul. 4 Langdon Duke (Leduc) Isaac N. mach, 26

" Jean ouv. 9 Seymour

" Philippe, journ 7 Maxwell Dulmaine Aimé, peint. 30 Lodi " Arthur, bar. 31 Wall

Dulude Albert G. bar. 88 Orange " Amédée D. com, City Hotel

" Pierre, journ. 1 Shale Dumaine Alfred, peint. 7 Fremont Dumais Paul, journ. 178 Plantation

" Vincent, tail. 84 Coburn ave Dumas Clara R. sten. 24 Jacques ave

" Alfred, journ. 26 Litchfield " Cyrus, men. 22 Temple " Edmond, peint. 19 Curtis

" Gilbert cord. 26 Litchfield " Gilbert, fils. journ. 85 Canterbury " Joseph, charp. 50 Orange

" Joseph, pol. 1 Griffin ter "Joseph, fil. 76 Canterbury
Joseph N. cord. 42 Belleveue
Joseph. W. ouv. 182 Millbury

" Louis, mot. 22 South Irving " Napoléon, pol. 6 Norfolk et " Olivier, journ. 24 Winfield

" Wilfrid, journ. 66 Lamartine Dumont Francis, chap. 72 Salem " Francis G. C. aig. 72 Salem Dumontier O. com. 4 Orient Dumouchel Louis E. ouv' 146 Bloom-

ingdale " L. F. contre-maître 146 Bloomingdale

Dupéré S. pres. 21 Shale Dupont C. tail. de pierre 93 Lamar-

" C. S. ouv. 93 Lamartine

" Elie, charp. 113 Shrewsbury " Ephrem, charp. 63 Norfolk

" Henri, men. 64 Salem " Jean, journ. 107 Salem " Lucie Mme, mod. 57 Salem

" Napoléon, ouv. 93 Lamartine " Rose Vve, 494 Southbridge " Simon, journ. 494 Southbridge " Victoria, cout. 4 Essex st. ct

Dupré Alex. journ. 67 Wall "Alexandre A. com. 26 Bancroft
A. P. épi. et liqueurs, 9 Suffolk

### LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER n'est pas une teinture, ne tache pas la peau, c'est le cosmétique le plus délicat pour la chevelure.

WORCESTER, —MASSACHUSETTS.

Alfred J. ten. de liv. 34 Richland

"Samuel, pal. 81 Foster
"Siméon C. ten. de liv. 15 Norfolk

bât. Walker (Voir page 222)

" Charles E. charp. 4 Armory et

Gaspard P. A. mach. à Leicester Horace C. com. 22 Grand st. ct

" Horace J. embal. 102 Canterbury " Jacques 1. mach. 158 Southbridge

"Théodule, cocher, 142 Norfolk Duquet Charles H. ajust, 119 West William E. (Sinclair & Duquet),

" Alfred H. card. 159 Canterbury

Joachim J. aide, 113 Southgate

" Philippe, journ. 186 Washington

Duraway (Durois) Chs. mot. 103 Main Dusac Joseph, journ. 73 Lafayette

Dusoe P gard. 22 Washington ave Dusseault Esdras, for. 11 Buffum Dutram Alfred, card. Burnett James

Duval Carlos, 2 Larkin

" F. contre-maître, Englewood ave

Jean, journ. 2 Larkin " William T. dessin. à Auburn

paroissiale Notre-Dame, 31 Park, Sœur Marie Domithilde, supérieure

Ecole Sainte Famille, (paroisse Notre-Dame), 181 Greene

Ecole paroissiale St-Nom de Jésus, Illinois p. Gates, Sœur Marie St-Hilaire, supérieure

Ecole paroissiale St-Joseph, 34 Wall, Sœur Marie Rose DeViterbe, supérieure

Edmond H. A. écuries, 5 Hawden rd

Emard G. A. com. 586 Main

" Jean, cord. 20 Waverley Emery P. A. com. 53 Prospect

" E. O. charp. 13 Adams Enault François, cond. á Auburn

" William, arm. 7 Sigel Errell Eusèbe, charr. 53 Grand Fafard Adélard, charp. 69 Orient

" Denis, charp. 65 Orient Falardeau J. A. cui. 9 Fountain

" Joseph A. plaq. 9 Fountain Faneuf (Phanenf) J. B. com. 2 Morse Farley Eug. ferb. 7 Branch

Faubert Damase, ouv. 24 Spruce " Jules L. maç. 144 Bloomingdale

" Théo. maç. 329 Plantation

Faucher Art. for. 85 Salem
"Frères (Wm. & Xavier Faucher), maç. et ent. Ash ave p. Hough-

Charles, charp. 60 Millbury

" Edouard A. maç. 26 Malvern rd " François X. charp. 5 Grafton pl

Joseph, Ash ave p. Houghton Joseph, charp. 52 Providence

Joseph E. plomb. 5 Grafton pl Jules J. maç. 181 Washington

Siméon J. maç. 26 Malvern rd " Wm. (Faucher Frères) Ash ave p. Houghton

Xavier, (Faucher Frères) Ash ave p. Houghton

Fauteux H. R. 12 Westfield Favreau Antoine, journ. 22 Norfolk

" Arthur P. com. 50 Union ave " Ed. carr. 34 Dartmouth

" Ed. J. ten. de liv. 34 Dartmouth

VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang

범

년 년

Ω

C

H

H

d

벙

H

H

m

**ENAPARH** 

Favreau J. A. sous-réd. de L'Opinion Publique, 112 Front, res. 50 Union ave

Favreault C. A. police, 3 Grand Félix Jean, cocher, 136 Plantation

" Jean, jr. com. 136 Plantation " Joseph, com. 136 Plantation

" Jos. cond. 110 Water " Louis, cord. 61 Piedmont

(Feuilteau) F. aide, Felteaux Orient

Fenneuf (Phaneuf) A. T. 121 Boylston

Ferrier A. H. com. 5 Carroll Firmin H. F. men. 45 Central ave Flagg (Laffeche) A. mach. 15 Bridge

" Francis, charr. 15 Bridge L. onv. 51 Central ave

Fred. H. 17 Lagrange Henri C. tail. 17 Lagrange Narcisse, mach. 210 Park ave

" Georges H. com. 10 Harrison " (Papillon) A. F. tail. 62 Suffolk

Art. B. facteur, 232 Grafton " G. W. com. 3 Hillside

" Jean, march. 232 Grafton " Joseph, tail. 68 Edgeworth

" Joseph H. com. 232 Grafton " Pierre ouv. 68 Edgeworth

Flenette Hor. 84 Norfolk Henri, peint. 572 Southbridge

"Roger, peint. 6 Washburn Florent Victor, charp. 2 Chrome Foisy Adélard, for. 139 Cambridge

" Adélard jr. for. 73 Thomas

Albert, mach. 24 Malvern rd Auguste, com. 58 Beacon Elie, charp. 83 Canterbury

Joseph, mach. 24 Malvern rd " Joseph E. moul. 83 Canterbury

" J. Henri, com. 20 Sigel

" Oscar A. journ. 24 Malvern rd " Raymond M. chap. 139 Cambridge

" Uldéric, cocher, 18 Plortland Fontaine Albert, cocher, 30 Langdon

" Antoine, journ. 28 Lodi

" Arthur H. tail. 14 Orient " Bénoni, maç. 322 Grafton " Cyrille, peint. 25 Assonet

" Félix, D. méd. 16 Portland " Fred. F. fabricant, 322 Grafton

" Joseph, ouv. 110 Canterbury " Léon, mach. 19 Sutton rd

" Louis, men. 8 Grafton pl " L. V. contre-maître, 97 Providence

" Pierre, (Fontaine & Coutu), 40 Plantation

Fontaine & Coutu (P. Fontaine & J. Coutu) épi. 136 Washington

" Remi, charp. 55 Lamartine Forest Alfred, ouv. 26 Coral

" Eva A. 26 Coral " H. cord. 26 Coral " Jean, corr. à Grafton

" Joseph. méc. 23 Washington Forge B. charp. 216 Pleasant Forgues A. boul. Fairmount ave

Fortier A. charp. 2 Hacker et Alfred H. pol. 51 Grove

" Félix, charp. 67 Orient " Joseph, ébé. 3 Canal

Joseph, mach. 117 Southgate " Maxime, ouv. 21 Washington

Napoléon, charp. 23 Hacker Norbert, charp, 23 Hacker

" Victor J. prof. 425 Main Fortin Damase, charp. 21 Thorne

" Henri, com. 22 Thorne " Jean B. for. 22 Thorne

" Joseph A. bar. 15 Norfolk

" Jules, charp. 22 Thorne Jules jr. charp. 67 Norfolk

" Napoléon, journ. 97 Green " Zéphirin, charp. 479 Southbridge Fountain Blanche L. comp. 202 West

" Louis, fin. 1 Cheever " Wm. R. journ. 202 West

Fournier Albert (Provost & Fournier) 19 Lagrange, rés. 60 Suffolk

" Edmond, ferb. 42 Hollis " Edouard, gard. 16 Walt " George, cocher, 21 Shale

" Godfroi & Fils, charp. 156 Bloomingdale

" Henri T. (G. Fournier & Fils) charp. 156 Bloomingdale

" Joseph, journ. 17 Shale " Louis, moul. 186 Cambridge " Thomas E. mus. 16 Wall

Franciscaines, Sœurs, hospice pour les vieillards, 10 Bleeker

Franceur Ed. 60 Suffolk " Edonard, 76 Orient

Frappier Edonard, onv. 40 Lincoln " Georges, ouv. 40 Lincoln

Fraser Edouard, 42 Hollis " Thomas, pal. 42 Hollis

Frazier Alex. J. tabac, 119 Chandler épi. 117 do. rés. 141 1/2 do

" Edouard, journ. 155 Pleasant " Jean, plomb. 155 Pleasant " Samuel, journ, à Millbury

Fréchette Art. mach 32 Portland " Délima, insti. 101 Merrick

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes Les Pilules

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

### WORCESTER, -MASSACHUSET IS.

Fréchette Lydie, insti. 101 Merrick " Philippe, charp. 32 Hammond

" Philomène, 101 Merrick

" S. bar. 153 Green

" Simon, charp. 58 Webster Frédéric Clarice, cout. 25 Columbia Fredette L. pol. Carroll

Narcisse, ouv. 137 Eastern ave

" Pierre, tail. 21 Shale Frégeau Henri, cord. 12 Lyman

Frenière F. sur. 19 Lee

" Frank, peint. 68 Canterbury Gaboury C. journ. 3 Delaware " Charles F. ouv. 3 Delaware

" David, journ. 3 Dalevare Eva E. comp. 3 Delaware

" Hervé J. journ. 3 Delaware

" Joseph, peint. 182 Southbridge " Lévi. peint. 42 Hermon

" Louis, peint. 182 Southbridge " Paul, opér. 7 Tufts

Gabree (Gaboury) F. T. maç. Millbury ave

" Henri, chauf. 33 Barclay

" Pierre, maç. Clarkson " Victor, fin. à Shrewsbury

Gabriau Louis, mach. 137 Washington " Théo. charp. 137 Washington

Gagné Israël, fab. 15 Norfolk Gagner Louis, tail. 32 Birch Gagnier Victor, com. 121 Front Gagnon A. J. charp. 25 Lunelle

" Calixte L. men. 9 Lunelle " Ernest L. typ. 256 Southbridge

" Eugène, peint. 256 Southbridge

" Fabien, charp. 256 Southbridge " Félix J. ouv. 16 Harrison

" Frédéric C. com. 18 Home " George, charp. 9 Lafayette " George P. com. 978 Millbury

" Joseph, 69 Bloomingdale " Louis, com. 3 Hudson

" Pierre, com. 73 Norfolk

"Philippe L. phar. 901 Main
Philippe L. Mme, mod. 901 Main "Thomas L. charp. 256 Southbridge

Galipeau Eli, maç. 23 Ash Galant Albert, charp. 25 Litchfield

Gamache H. cocher, 47 Lamartine "Joseph, P. cam. 3 Richland

Gamelin C. ajusteur, 5 Bigelow ct " Charles E. pol. 414 Park ave

" Henri J. scieur, 19 Orange Gamelle E. F. mach. 48 Belmont

" Jean A. pomp. 77 Foster Garant A. mach. 158 Southbridge

" Joseph N. mach. 16 Lodi

Garant Louis S. ouv. 57 Orange Gardner (Desjardins) O.

" Octave J. ferb. 30 Washburn Gariépy A. plaq. 7 Mendon

Emery J. port. 7 Mendon " Wm. for. 7. Mendon

" W. 254 Grafton

Gascoigne Jos. dess. 45 Mount ave Gaucher Alodie Vve. 5 Rondeau ct " George A. ouv. 6 Cullen et

" Joseph, charp. 28 Sargent
" Joseph, ouv. 74 Belmont

"Joseph, journ. 92 Lamartine
"Théophile, journ. 181 Green
"Xavier, for. 572 Southbridge

Gaudette B. typewriter, 107 Salem "Hermine Mme, 107 Salem Frank, charp. 103 Washington

" Joseph, journ. 4 Laugdon Gaulin Alex. cocher, Orphelinat Ste-

Anne " Alexandre, journ. 124 Southgate

David J. cocher, 124 Southgate Joseph, aide, 1 Rondeau ct

Joseph G. journ. 5 Shale " Lévi C. scieur, 115 Southgate Gaumond Jean B. journ. 30 Lamar-

" Thomas, journ. 100 Norfolk

Gauthier Adolphe, aide, 5 Waldo " Alex. for. 5 Waldo

" Anna, cout. 15 Norfolk

" Charles, charp. 3 Hudson st. et " Délia, 53 Orange

" Delphis J. com. 33 Salem " Eudger, com. 86 Portland

"Gaspard, mach. 36 Washington Gaspard Mme, mod. 36 Washing-

" Henri, mach. Stoneville " Isaac F. boul. 8 Portland

Joseph, aide, 17 Lodi Joseph, journ. 14 Norfolk

Joseph, peint. 3 Myrtle " Lévi, ouv. 64 Lamartine

" Louis, art. 15 Norfolk " Victor G. for. 89 Lake ave Gélinas Joseph, charp. 60 Suffolk

" Louis, chauf. 41 Wall " Luc, charp. 60 Suffolk

" Sévère, charp. 281/2 Orange Gendron Alph. cord. 58 Wall

Denis J. com. 11 Washington " Domithilde Mme, 67 Grand " Henri L. moul. 67 Grand " Joseph E. méd. 11 Washington

" Joseph L. mach 40 Carroll

Gendron Joseph S. 11 Washington " Pierre, charp. 118 Eastern ave

" Philippe, ouv. 119 Eastern ave " T. L. com. 76 Grand

Gentesse Camille, ouv. 40 Carroll " J. Emile, typo. 40 Carroll " Léonide, soll. 36 Salem

George Charles, teint 31 Washburn " Charles journ 39 Hermon

" Henri, pol. 74 Southbridge " Oscar, bar. 32 Lamartine

Germain Alex. journ. 68 Southgate

Addie Mlle, 213 Summer " Charles F. col. 171 Salem " Emma, mod. 68 Southgate

" Ernest, for. 604 Park ave " François, journ. 1 Hacker et

" François A. journ. 7 Lyman " François, L. charr. 37 Charlotte

"Hercule, charp. 2 Adams "Henri, mot. 604 Park ave " Ida, com. 604 Park ave

" Isaac charp. 7 Lyman Jean J. maç. 7 Lyman

" Joseph, charr. 100 Lafayette Gero (Giroux) F. journ. 11 Shrewsbury

" François H. ferm. Winter Hill " Henri, ouv. 3 Griffin ter.

" Philippe B. ouv. 196 Front

"Thimothée, pal. 111 Shrewsbury Geroux (Giroux) N. mont. 76 Orient Geroy Alfred, aig. 28 Lake

Gervais Henri, tail. 18 Portland Giard Alexis, cord. 90 Water Alfred, com. 90 Water

Arthur tail. 53 Myrtle " Arthur J. com. 90 Water

" Côme, men. 5 Pond 44 F. ouv. 90 Water

" Joseph. cord. 93 Green " Louis, cord. 16 Gage

" Louis, W. tail. 90 Water " Napoléon, "night lunch." 5 Pond

" Siméon J. men. 5 Sutton rd

" Zoé, 5 Pond

Gibeau M. journ. 17 Suffolk Giguère G. carr. 84 Plantation " Jean B. carr. 129 Cambridge " Joseph, ouv. 2 Bradley

Gilbeault Arsène, charp. 28 Lake

" Xavier, 28 Lake

Gilbert J. H. cocher, 525 Park ave " Jos. H. Mme, cout. 525 Park ave

Gingras Adjutor, for. 167 Green "Georges, bar. 167 Green

" Marie L. Mme, mod. 167 Green

Gionet Aimé A. soll. 82 Bloomingdale Girard Albert G. boul. 70 E. Central

" A. B. contre-maître, 5 Tainter " Auguste, charp. 76 Belmont

" A. P. prof. college Holy Cross " Elie, charp. 61 Orient

" Elie, cocher, 22 Coral

" Ephrem, gard. Houghton

" H. 21 Ascension
" Jos. 7 Bloomingdale et Michel, journ. 92 Lamartine

Napoléon, moul. 41 Wall " Pierre, charp. 2 Division

" Pierre, charp. 13 Bartlett pl " Virginie A. mod. 306 Main " Wilfrid, emb. 70 Suffolk

" Wilfrid C. boul. 5 Tainter " William, arm. 7 Bloomingdale ct

" Zacharie, com. 18 Hill Girardin Adrien D. com. 175 Green

" Charles, mont. 5 Rondeau et Girouard Alfred T. mach. 33 Gates " Henriette, 33 Gates

" Henri, cocher, 66 Wall " Joseph E. mac. 1 Sylvan

Napoléon, com. 430 Park ave " Sévéry, maç. 148 Maywood

Giroux Jean B. mach. 177 Canterbury " Jean H. com. 80 Blomingdale " Joseph, phar. 406 Park ave Godaire Amédée, méc. 66 Belmont

Godbout Joseph, journ. 29 Thorne " Joseph T. arm. 22 Spruce '· Philéas, peint. 9 Langdon

Goddu Olivier, cord. 61 Lafayette " Pierre, march. 10 Cherry " Ulric, sous-réd de L'Opinion Pu-

blique, rés. 175 Greene Gonvea (Gagner) D. " Ed I. bar. 105 Canterbury

" Frank, journ 34 Cambridge " Frank, brun. 9 Stafford

" Jean, journ. 27 Salem " Jean, journ. 126 Cambridge " Joseph, journ. 11 Mill

" Marie, épi. 11 Mill

" Joseph, jou n. Knowlton ave Goodhue, (Goddu) Jos. cocher, 36 Lee Lizzie V. M. cout. 36 Lee

" Louis, pol. à Holden Goodney C. A. moul. 94 Beacon

' Frank com. 115 Southgate " Joseph, ouv. 14 Scott

" Jules, charp. 25 Richland " Louis, aig. 53 Lake

" Narcisse, journ. 8 Buffum " Olivier, journ. 41 Bellevue

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maure de tete en cinq minute.

は、世 Ω **ULATOR**, Guerison Certaine pour la Consomption

202

RHO, Guerit le Rhumatisme le plus Severe

RHUMATINE ELECTRIOUE DE

### WORCESTER, -- MASSACHUSETTS.

Goodnow (Grenon) C. 20 Maple ter.

" Félix, mach. 19 Langdon

" Marie M. march. 2 Bloomingdale " P. journ. 90 Lamartine

Goodreau (Goudreau) C. 137 Washington

Goodro (Goudreau) J. charr. Southgate

Goodrow (Goudreau) H. mach. 385 Cambridge

" Jean, journ. 44 Lowell Gosselin Ed. 95 Salem

" Eva N. com. 95 Salem " Marie, 25 Litchfield

" Paul H. arm. 25 Litchfield

Goudreau Alph. pol. 54 Gold " Gabriel, 11 Salem

" P. serre-frein, 15 Bridge Gongeon Jos. charp. 144 Prescott Gouin G. carr. 6 Norfolk et

Goulet Art. limeur, 54 Webster

" Edmond W. brun. 131 Union ave " Evelina, 46 Lamartine

" Frank, cui. 28 Lake " Henriette, 54 Webster

" Irving J. typo. 134 Union ave " Jacques, limeur, 54 Webster " J. Edmond, brun. 134 Union ave

" Léon bar. 1 Pleasant ter

" Louis, ouv. 31 Spring " Rose F. mod 54 Webster

" Théodore H. brun. 134 Union ave

Govette A. serre-frein, 35 Orient "Ferdinand, 57 Wall

" Jérémie, journ. 9 Lunelle

" Joseph, 10 Meade " L. J. com . 327 Main

" Pierre, bar. 17 Ætna Granger Alma V. com. 36 Grand

" Arthur, men. 10 Plum

" Arthur M. bou. 112 E. Central " Ed. E. méc. 85 Coburn ave

"Florida D. comp. 487 Park ave
George A. ouv. 1 Kansas
George E. com. 12 Tufts

"George F. anb. 25 Queen

"George H. com. 12 Tufts "Henri O. tiss. 1 Kansas

" Herminie, mod. 36 Grand " Jean B. méc. 5 Mendon

" Joseph, men. 36 Grand

" Joseph H. ouv. 82 Cambridge

" Marie, 62 E. Central " Moïse, ferm. 1 Kansas

" Moïse F. tiss. 314 Cambridge

" Zéphirin, (Rocheleau, Granger &

Cie), 487 Park ave

Grammond M. A. cont. 31 Portland Graton Jules, curé église St-Joseph. 34 Wall

" Louis, étu. 34 Wall

Gravel Jos. H. char. 3 Georges st. ct

" Hormisdas, charp. 55 Orient " Olivier, cord. 23 Lyon " Ulric, for. 1 Rodney

Greenwood (Boisvert) E. 37 Assonet " Moïse, ouv. 1791/2 Chandler

Grégoire Benj. 91 Green Jos. dess. 161 Exchange

" Louis, cord. 66 Ward " Omer, ferb. 26 Portland

" Ovila, journ. 36 Grand Gregory (Grégoire) Phébé, 185 Washington

" Trefflé, bar. 185 Washington

Grenier Alb. 31 Orient

" Charles J. dess. 103 Main " François, ouv. 4 Illinois

" Jean B. tail. 2 Fay

" Joseph, fermier. 31 Orient " Joseph N. onv. 44 Central

" Maxime, charp. 12 Millbury

Narcisse, 10 Bleeker

" Narcisse, fabricant, 9 Chrome

"Théophile, journ. 23 Lodi "Wm. cord. 35 Norfolk " W. Frank, charp. 4 Illinois

Grenon Clément, journ. 30 Central " Ferdinand, emb. 18 Hancock

" Henri J. com. 18 Hancock

" Jean, sel. 90 Washington " Lévi, méc. 1 Lyon

" Louise, 142 Cambridge " Marc, moul. 25 Hacker

" Tél. for. 4 Lyon Grignon Alf. 1079 Main

Grigware (Grégoire) H. N. gér. 157

Pleasant

Groleau David, bar. 15 Bridge "Pierre, bar. 15 Bridge "Wm. O. art. 15 Bridge "Zoé, 15 Bridge

Gnay François, cord. 37 Norfolk " Jean, com. 84 Southgate

" Joseph, journ. 50 Canterbury Guérin Camile,, journ. 740 Chandler

" Joseph, boul. Orphelinat Ste-Anne

" Louis, peint. 81 Chandler Guertin A. pres. 36 Washington

" Adéline, 281/2 Orange " Alfred, journ. 7 Shale

" A. L. contre-maître, 499 Southbridge

20

### WORCESTER, -MASSACHUSETTS.

Guertin Augustin P. tiss. 36 Washington

Félix, com. 26 Green

Félix J. ajusteur, 16 Suffolk

" Frank, plom. 66 Chandler George. typo. 16 Tufts

George W. art. 156 Southbridge

Henri V. typo. 16 Portland

J. N. mont. 115 Lamartine Joseph, aig. 16 Suffolk

Joseph, journ 15 Bridge " Louis N. ébé. 28 Lincoln sq

" Louis R. 33 Spring

" Napoléon, 10 Bartlett pl

" Pierre, cord. 16 Suffolk " Samuel B. mont. 57 Southbridge

" Wm. H. pomp. 281/2 Orange

Guilbault Jos. journ. 21 Ascension Guilmette L. J. bar. 34 Beacon Guyett L. E. surv. asile des aliénés,

Belmont

Guyotte Chs. L. com. 125 Grafton Hamel Emérie cond. 69 Orient

" Fidélia, ten. de liv. W. Boylston " Joseph & Cie. (N. L. Hamel) épi.

W. Boylston (Greendale) " Nap. L. (E. L. Bélisle & Cie.) 84

Hanover et (J. Hamel & Cie.) 136 Main

" Siméon G com. W. Boylston " Wilfrid F. photo. 194 Front

" Wilfrid J. com. W. Boylston Hamell (*Hamel*) G. 150 Norfolk

Handfield Art J. scieur, 32 Grand

" Bruno, 48 Florence

" Joseph, art. 48 Florence " Prosper F. arm. 51 Mason Harbour F. J. ouv. à Auburn

"Georges E. com. 29 Coral Georges W. cord. 29 Coral

" Louis, tiss. 50 Grove

" Wm A. mach. 4 Page Harnois Hector, com. 35 Gates " Joseph, journ. 1 Brackett ct

Harpin Alfred, police 5 Agawam

"André, police, 66 Maywood "Auguste cond. 36 Salem

Harpin Adélard J. dentiste, 98 Front

" Charles jr. fin. Millbury ave

" Jean B. com. 26 Vernon

" Louis C. surint. 36 Salem " Olivier, cocher, 91 Orange

Ours P. peint. 5 Albert Havard, F. cord. 47 Lamartine

" Henri, journ. 47 Lamartine

" Louis, cord. 47 Lamartine

Haven (Paradis) Alph L. (Haven Frères) 144 Foster rés. 172

Frères (A. L. & G. H. Haven) écuries de vente, 144 Foster

George H. (Haven Frères), Foster, rés. 159 Front

Jacques, 71 Southgate

Nap. H. & Cie, (G. H. Haven) liqueurs, 53 Grand, rés. 71 Southgate

Hébert Alfred, tail. 15 Shale

" Alph. J. com. 91 Providence

" Arthur J. (P. Hébert & Fils) 56 Wall rés. 54 do

Edmond, charp. 53 Parker

" Frank, charp. 64 Parker " F. X. charp. 12 Oakham.

"George, journ. 26 Spruce

" Louis, ten. de liv. 138 Washington " Louis jr. mach. 51 Mason

Pierre & Fils (A. J. Hébert) épi.

56 Wall

" Sophie, 1 Coral

Valmore J. mach. 138 Washington

" Wilfrid L. com. 24 Bradley " Wm. W. typo. 37 Myrtle

Hector Geo. F. tap. 13 Layard pl

Hedge Edgar J. L. for. 26 Pink " Edouard, charp. 113 Summer

" Elise, cout. 26 Pink

" Elmer G. for. 26 Pink

" Henri J. art. 113 Summer " Jacques, for. 26 Pink

" Louise, Mme, cout. 26 Pink Hélie Alcide, charp. 65 Orient

Héneault Joseph, tail. 4 Crescent Héroux Catherine, 1 King ct Hervieux Eugène, charp. 3 Winter

Hétu Hector, journ. 16 Minthorne "Joseph D. fabricant, 12 Millbury

Hévey Joseph F. bour. 8½ Trumbull "Louis, fin. 65 Plantation

" Louis N. photo. à Spencer " Octave L. plomb. 6 Mendon

Hibbert Louis A. cocher, 29 Chandler Hilaire Sœur Marie, supérieure, 76

Southgate Hilbert Baptiste, mach. 61 Laurel

" George H. mach. 62 Laurel Hippert (Hébert) E. F. fil. 10 Armory

F. V. fil. 10 Armory " Louise E. 10 Armory.

Hirbour Damase, journ. 92 Union ave

" Della R. 15 Jefferson " Henri J. pres. 15 Jefferson

" Joseph A. com. 15 Jefferson

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

Retablir

```
MORUE Composee
```

Hirbour Jos. N. charp. 15 Jefferson " Joséphine, mod. 15 Jefferson Hospice de St-François, 10 Bleeker

Houde Amélia, 22 Orient " Honoré J. mach. 37 Orient

Houle Edouard, ouv. à Millbury " Emmanuel, journ. 148 Norfolk " Isidore J. moul. 148 Nortolk " Joseph H. Eureka Skirt Co. 11

Edifice Burnside, rés. 14 Kingsbury Huard Geo. moul. 244 Southbridge

Hubert Frank, chauf. 20 Ash " Jean, journ. 11 Winfield

" Joseph, for. 785 Millbury Hudon Joseph, journ. 8 Bloomingdale ct

Hugo C. contre-maître, 5 Kendig Huot Alph. A. pol. 18 Orange

" E' S. & Cie produits agricoles, 12 ш Jackson

"Geo. N. men. 18 Orange " Loulse Mme, 40 Mill

" Napoléon P. produits agricoles 24 Orient

Hurteau Louis, mot. 19 Curtis Jacques Agnès, M. tiss. 61 Park

" Albert J. mach. 48 Lovell " Antoine L. bar. 80 Green

" Elie J. com. 159 Front " Henri A. ouv. 31 Ætna

ш Joseph A. agt. de l'Opinion Publique, 112 Front, rés. 4 South ave Jacques Jos. E. Hôtel Brunswick, 159 Front

" Joseph F. ten. de liv. 61 Park " Joseph H. V. men. 4 Wall

" Louis D. O. méd. 58 Front, rés. 4 Wall

" Napoléon, méd. 100 Burncoat

" Narcisse, com. 66 Wall " Urgel, charp. 4 Wall

" William E. mach. 2 Grand st pl Jalbert Jasper, ouu. 155 Grafton Jandron John F. avo- 405 Main, rés. 3 Ætna (Voir page 176)

Janson Auguste, men. 14 Wells " Auguste journ. 53 Hanover Jardon Antoine, journ. 8 Gates

Jarry Aurélie, cout.88 Water

" Charles journ. 88 Water "Chs. jr. bar. 44 Parker " Henri J. rép. 29 Portland " Jean, bar. 357 Park ave

Jarvis (Garvais), prod. agri. 103 Paine " Alexandre J. méc. 36 Lincoln

Veritable Tonique,

" Arthur, 2 Hale

Jarvis Auguste, charp. 7 Mill

" Frank, charp. 2 Hale Frank O. pol. 2 Hale

" Henri, cocher, 9 State " Henri, moul. 75 Wall " Joseph, aig. 5 Dartmouth

" Narcisse J. charp. 7 Mill Jeannotte C. H. arm. 408 Chandlor "Joseph, mach. 13 Wall

" Hermine Mme, épi. 408 Chandler

Jeffroy F. H arm. 24 Bancroft Jérome Albert P. maç. 18 Columbia " Francis J. ouv. 146 Central

Narcisse, for. 18 Columbia N. Auguste, art. 18 Columbia

" Walter, journ. 18 Columbia Jodoin André P. com. 74 June "Art. "night lunch" 7 Houghton

" Art. J. men. 53 Orange " Clarisse, arr. 174 Chandler

" Ernest C. "nigt lunch" 3 Chrome " Félix, 53 Orange

" Félix jr. moul. 4 Belknap

" Hélène 46 Hollis

" Jean B. cord. 94 Washington " Jean G. ouv. 46 Hollis

" Joseph E. cocher, 9 Pratt ct " Napoléon, cord. 52 Lamartine " Pierre, moul. 74 June

Joinville Pierre, aide, 175 Foster Jolly Pierre, peint. 88 Lamartine Jolicœur Math as, men. 43 Orient Jolivet Louis O. com. 2 Bernard ct Jollette Arthur P. men. 47 Parker Joseph A. dess. 6 Walker ave

" Louis N. pres. 5 Shirley " Pierre, men. 5 Shirley

Jollin Joseph, boul. Worcester Insane Asylum, Belmont

Joneas Valéda, 1 Almont ave Joubert Charles, for. Shrewsbury Joudrey E. lineman, 71 Chandler Juneau Art. ouv. 133, Washington " Cléophas, tail. 19 Portland

Jurré M. mont. 30 Lodi Labarge Art. com. 12 Millbury Frank J. com. 557 Southbridge

George, peint. 138 Washington " Henri, com. 138 Washington

" Jean, march. 19 Curtis " Saline, cout. 145 Central

" Suzanne, meub. 12 Millbury " Théophile, 12 Millbury Labarre Edmond, men. 1 Perry ave

Labbé Frédéric, mach. 19 Hill " Louis, mach. 183 Washington Labelle Frank, ferb. 2 Larkin

Renforcissent en Purifiant

### WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

Labelle Godefroy, typo. 546 Southbridge

" Jean, journ. Hale

" Joseph journ. 6 Hale " Joseph moul. 62 Orange

"William P. cig. 54½ Myrtle Laberee E. E. c.-maître, 5 Aldrich pl

"Walter, mach. 7 Aldrich pl Laberge J. B. tabac. 74 Grafton Labonté A. cord. 168 Foster

A. moul. 481 Southbridge " F. X. cord. 244 Southbridge

" Godefroy, arm. 25 Shirley " Henri, moul. 53 Lake

Jean, charp. 2 Larkin Joseph, bar, 21 Hill " Marie-Louise, 31 Green

Labossière Ed. mach. 8 Bradley

" George, 8 Bradrey

" Henri P. mach. 8 Bradley " Jean, ébé. 50 Lafayette

" Joséphine, 8 Bradley

"Théophile, Buanderie Nationale

99 Park, rés. 183 Green Vertume, mach. 17 Douglas Labrèche Nap. charp. 328 Southbridge Labrie Alfred, mach. 28 Grand

" Emile J. cocher, 21 Queen

" Félix, cord. 1 Illinois " François, cord. 21 Queen

" Louis, journ. Dana ave

Louis conc. de l'église Notre-Dame, rés. arr. 13 Portland

Lacaille C. bar. 12 Wall Lachance Thomas, march. chaus. 501/2 Front, rés. 17 Salem

" Alphonse C. sur. 21 Portland Lachapelle Eva, cont. 2 Quincy

" Horace J. onv. 16 Orange " Jean B. charp. 17 Madison " Joseph, form. 24 Norfolk

" Joseph, C. mach. 59 Grand " Louis J. ferm. 28 Malvern rd

" Philéas, cord. 2 Quincy " Robert, bar. 23 Lodi " Télesphore, ouv. 24 Norfolk

" Walter, art. 113 Ward Laclair (Leclerc) J. E. art. 241/2

Orchard Lacomb R. peint. 10 Langdon Lacroix A. D. mach. 9 Fountain

" Adolph D. jr. mach. 9 Fountain " A. garde-malade, Memorial Hos-

pital

David, 20 Carroll

Evariste, ouv. 47 Wall

Joël F. imp. 7 Fountain

Lacroix Louis, journ. 25 Lafayette

" Lucie, ouv. 10 Auburn " Merrill J. comp. 1 Brown

" Philibert, mach. 29 Highland Lacrosse (*Lacroix*) C. tail. 2 Davis

"Cyprien, mach. 20 Church Ladébauche, A. mach. 31 Millbury Ladoux (Ledoux) Alice. 6 Robinson pl

" Charles, cond 21 Lagrange " Clément, journ. 1 College

Laduke (Leduc) F. J. méc. 11 Ledge · Harry W. com. 11 Ledge

" Joseph, mach. 11 Ledge

Lafayette Alb. J. charr. 7 Buffum " Henri I. charr. à Auburn Laford J. serre-frein, 26 Langdon

Laflamme A. peint 10 Groton pl " A. A. peint. 68 Webster

" Henri, peint. 44 Canterbury Joseph H. charp. 2 Rondeau ct

" Joseph T. typo. 37 Myrtle "Olive, cout. 57 E. Central

" Victor A. peint. 10 Groton pl

" Wm. scieur, 53 Eastern ave Lafleur André, mach. 608 Park ave

" Gaspard, journ. 112 Lamartine " George, charp. 29 Ætna " George L. charp. 28 Grand

Henri, charr. 30 Sargeant

Joséphine, 292 Grafton Marie, 53 Canterbury

Napoléon. N. art. 56 Canterbury

Olive, m. de pension, 10 Franklin Théodore L. mach. 53 Canterbury William J. journ. 9 Richards

Lafond Joseph, F. arm. 7 Agawam Lafontaine A. cocher, 32 Lincoln " George H. élec. 3 Suffolk

" Joseph, cord. 3 Suffolk " Louis, journ. à Fisherville

" Nazaire, épi 51 Norfolk " Wm. bar. 22 Bradley Laforce Alph, 4 Washburn

" Arthur, pol. 165 Washington

" Flavie, 165 Washington " Hypolite, pres. 73 Salem " Oswald S. charp. 9 Richland

Laforest E. Mme, mod. 184 Cam bridge

" Jos. mach. 184 Cambridge " Olivier, maç. 184 Cambridge Laforte F. cord. 63 Norfolk

Lafrance Elz. men. 76 Orient " Jean, charr. 1 Oleum ct

" Ovide, journ. 222 Shrewsbury " Pierre, journ. 1 Oleum ct

Lafrenière Emma, Mme, 79 Market

#### BAUME RHUMAL, Y GOUTER UNE FOIS, C'EST L'ADOPTER POUR TOUTOURS. Consomption 206 WORCESTER,—MASSACHUSETTS. Lagesse A. R. moul. 144 Washington Lamarche A. J. épi. 123 Eastern ave " Cordélia, cout. 182 Southbridge " A. A. com. 249 Belmont Elzéar, tail. 12 Rodney " Marie, cout. 101 Summer " Joseph W. journ. 129 Eastern ave " Joseph, tail. 244 Belmont " Moïse G. charp. 53 Parker " Victor E. moul. 144 Washington Lagorce H. com. 55 Wall Josué, 244 Balmont " Henri, charp. 70 Wall Lambert Adolphe, charr, 96 Wash-" Napoléon, fin. 70 Wall ington Lagrenade, A. charp. 187 Cambridge Adolphe Mme, cout. 96 Washing-Edwin, charp. 187 Cambridge Eli A. charp. 187 Cambridge Alfred, for. 12 Winter " Joseph, charp. 149 Canterbury Donat, men. 126 Canterbury Lajeunesse N. tél. 23 Washington Edmond, men. 406 Park ave " Edouard, pomp. 36 Salem Lajoie A. charp. 29 Wall André G. épi. 75 Southgate " E. contre-maître 11 Fox " Anna P. ten. de liv. 75 Southgate " Frank, pomp. 87 Orange " Bernard, ouv. 15 Ash " D. J. men. 29 Wall "G. A. c.-maître, 51 Westminster " H. F. charr. 92 Lamartine "G. A. épi. 84 Bloomingdale " Honoré, charp. 12 Wall " Jean, ébén. 74 Lamartine " G. H. com. 5 Millbury ave "Joseph, maç. 26 Hacker Joseph D. charp. arr. Greenwood Olivier, men. 18 Houghton " Jean, com. 84 Millbury " Jean B. art. 31 Millbury ave Lajoie Joseph & Fils, bij. 5 Millbury

" Pierre, gér. 4 Orient Joseph W. (Joseph Lajoie & Fils), " Philippe, ouv. 16 Townsend 9 Millbury ave L'Amitié N. A. men. 29 Arlington Louis, com. 8 Camp Lamothe Alphée, journ. 61 E. Central " Louis D. épi. 14 Norfolk " Henri (Dragon & Lamothe), 121

Front

Jean B. ajust. 61 E. Central " Louis H. tail. 71 Washington Marie V. 84 Norfolk

" Pierre A for. 39 Orchard " Trefflé, 94 Norfolk

Lamotte Adé. journ. 32 Sargent " Caroline, cout. 40 Lovell " Cyrille, finis. 5 Minthorne

" Désiré, journ. 23 Norfolk " Joseph, mach. 40 Lovell " Joseph, art 33 Wilson

" Joseph fils, charr. 298 Shrewsbury " Joseph, G. ajust 9 Cutler

"Nicholas, charp. 40 Lovell" Pierre, journ. 33 Wilson " Surges, port. 159 Front

Lamoureux A. maç. Grand View ave "Antoine, cord. 54 Lafayette

Antoine T. charp. 10 Groton pl. "Clément, peint 2 Division Clément, form. 51 Orient

Clément, peint. 94 Washington Cyrille, charp. Harrington Ephrem, maç. 34 Norfolk

Herménégilde, plât 17 Shale Joseph, tiss. 11 Kansas " Pierre, polis. 2 Division

" Wilfrid A. photo. 397 Main

MENTHOL LUNG REGULATOR, Guerison Certaine Lalancette N. journ. 5 Harris et Lalumière A. 94 Canterbury

" Napoléon F. com. 29 Wall

" Victoria, Mme mod. 29 Wall

Laliberté A. fil. 110 Canterbury " Albert C form. 64 Wall

" Dello, fil. 3 Carson ct

" Louis, ferm. 64 Wall

" Samuel, ouv, 64 Wall " Séraphin, charp. 29 Mendon Lalime A. G. com-voya. 9 Lincoln

" Bella L. cais. 20 Oak " Charles, 20 Oak ave

Lalone C. A. mach. 83 Washington " F. A. mus. 27 Chandler " Jean, boul. 75 Wall

Joseph, bar. 71 Suffolk

" Lavinous, mach. 119 West " Marie, 27 Chandler

" Edmond, men. 19 Lyon " Napoléon, moul. 130 Washington

" Marie, 3 Carson ct

" Marie, 10 Bleeker " Sager, fil. 3 Carson et

" J. A. 23 Norfolk

" Elzéar, art. 3 Carson et

" Joseph charp. 84 Wall

Lalande J. A. méd. 12 Washington

" P. Henri, charp. 29 Wall

Demandez a votre Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang

### WORCES FER.—MASSACHUSETTS.

Lanciault Ant. journ. 2 Delaware " Antoine jr. journ. 3 Fremont " Arthur, mach. 128 Canterbury

Lanctot Télesphore, ouv. 4 Powers ct. Landreville A. Mme, cout. 44 Exchange

" George W. bar. 130 Austin Landry Adé. vic. église Notre-Dame,

pen. 13 Portland

" C. R. com. 309 édifice State Mutual

" Ed. com. 101 Piedmont "Emile, 5 May

" Eric, charp. 1 Townsend Langcourt Jennie, com. 34 Beacon Langis Louis E. charp. 26 Ætna Langlois Alvina J. (Cie Langlois,) 177

Green Cie Langlois-Roy (J. A. & A. M. L. Roy), modes, 179 Green

Delphine (Cie Langlois), 177 Green " Ida M. (Cie Langlois) 177 Green Cie (A. J., A J., D., I. M., & R.

F. Langlois), nonv. 177 Green Napoléon L. for, 322 Shrewsbury

" Paul H. 175 Green

Rosalie F. (Cie Langlois), 177 Green

" Wm. E. méd. 175 Green

Languirand Jean, cord. 5 Rondeau ct. Langway (Langevin) H. 36 Grosvenor

" Louis, tann. 35 Suffolk "O. F. serre-frein, 6 Norfolk ct.

"Théo. serre-frein, 2 Bernard ct. Lanois Jos. 221 1/2 Front
" Léon, maç. 186 Washington

Lanway (Lanois), G. O. bar. 125 Alvarado ave

Laperrière Jean B. journ. 1 Maple ave Lapierre Bénonie A. com. voya, 913 Main

Bénonie A. Mme, mod. 913 Main

Félix, peint. pen. 33 Spring Joseph L. tap. 1 Meade

Louis, épi. 1 Douglas Magloire, 86 Portland

Médéric O. ouv. 46 Lamartine Raphaël, corr. 33 Spring

Laplace Robert H. mach. 19 Seymour Laplante Antoine, for. 4 Hacker "Emma Mme, cout. 90 Water.

" Eric, card. 210 June " Henri, ouv. 19 Portland

" Israël, men. 478 Southbridge " Jacques O. mach. 85 Milbury

" Louis, boul. 49 Oxford " Napoléon, ouv. 26 Spruce

Lapointe Elie, journ. 22 Cambridge

Lapointe Ed. G. peint, 23 Clarendon

' Eugène, cord. 34 Spring " Eugène, journ. 22 Cambridge

" François, journ. 22 Cambridge

François D. journ. 124 Southgate " Félix J. carr. 23 Clarendon

" Henri, arch. 340 Main

" J. Eugène, typo. 94 West " Pierre, 47 Canterbury

" Pierre, H. mach. 88 Orange

" Stanislas, tail. 39 Orient

" Vital, 34 Spring

Laporte Joseph H. ouv. 2 Glenwood "Marguerite M. Mme, couturière, 2 Glenwood

" Marguerite T. com. 2 Gleuwood Laprade Félix, journ. à Auburn

" Joseph H. pol. 12 Washburn Larava (Larivée) Henri F. ouv. 799

Southbridge " Pierre L. art. 73 Austin

Laravey (Larivée) Abraham J. ouv. 799 Southbridge

Lareau Cora, 4 Denny

" Edmond, ferm. 100 Burncoat

" George, peint 3 Mendon " Israel, peint. 3 Mendon

" Louis J. peint. 3 Mendon

Olive 110 Summer " Wm. A. peint. 3 Mendon

Larger (Léger) P. contre-maître, 539 Southbridge

Largesse G. W. pom. 32 John "Henry, cocher, 49 Myrtle "Michel, charr. 207 Chandler

Moïse, bar. 19½ N. Ashland Pierre, bar. 6 Webster

Larivée Athanase, bar. 31 Portland " Henry, mach. 3 Carson et.

Jos. Night Lunch, 31 Portland Pierre, arm. 51 Mason

Larivière Caroline Mme, 27 Thomas

" François, men. 44 Grosvenor Jean B. com. 16 Orient

Louis E. ass. 75 Myrtle Michel, ouv. 16 Washington " Séraphine, mod. 323 Grafton

LaRoche Edmour, com. 35 Pond " Emma Mme, 31 Portland " Joseph, journ. 34 Norfolk

" Léon, journ. 96 Wall

" R. A. "linotyper," 31 Portland LaRock (Larocque) G. F. commis, 68 Salem

" George T. journ. 68 Salem " Henri A. com. 6 Wayne

" Joseph A. for. 6 Wayne

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes,

Digestif н ault est l'Unique Remede Contre la Dyspepsi Larocque G. H. journ, 34 Cambridge " Israël, fer. 60 Suffolk

" Joseph, peint. Vernon "Théodore, bar. 29 Wall

Larose Adélard, charp. 39 Hacker

- Alexina M. cout 21 Shale " François T. mach. 21 Shale " George, art. 8 Buffum
- " George, journ. 8 Buffum "George, journ. 6 Bartlett pl. "George, Fouv 6 Bartlett pl.
- " Henri, charp. 80 Bloomingdale

" Hubert, charp. 2 Bradley Lassonde Aram B. bar. 66 Salem

- " Marie A. Mlle, 66 Salem Latour Camille V. for. 2 So. Harding " Charles A. men. 33 Winfield
- " Edouard A. moul. 40 Wellington " Fortunat D. com. voya. 93 Park
- " François X. D. com. 25 Preston " Jean B. men. 40 Wellington
- " Marie A. Vve 536 Park ave " Olivier F. men. 519 Park ave
- " Pierre V. mach. 2 So. Harding Latulippe Frank, journ. Greendale
- ave " Joseph, art. Greendale ave Lammond A. J. peint. 29 Chandler Laurier Jean B. peint. 108 Lamartine
  - " Joseph, peint. 112 Lamartine
- Lauzière Cyprien, journ. 6 Glen "Moïse, couv. 78 Myrtle "Rock, cocher, 78 Myrtle
- Lauzon Joseph A. journ. 37 Norfolk Lavallée A. 120 Cambridge
  - " Augustin, journ. 5 Fremont " Amable, journ. 5 Fremont

rault

de

Digestif

- Lavallée Clément, fin. 1 Cheever " Emile, cocher, 120 Cambridge
- " Emma Mlle, 36 Washington
- " Gilbert, cord. 70 Parker " Henri, ouv. 39 Wall
- " Jacques, ouv. 39 Wall " John, pol. 39 Wall " Louis J. agt. 14 Bershire
- " Pascal, maç. 56 Canterbury " Prime, men. 120 Cambridge
- Lavene (Lavigne) A. E. com. 8 Orchard " Alfred A. 1 Lincoln
- " Charles N. mach. 50 Chandler " David, méc. Bigelow " Frank N. gard. 7 Otis
- J. J. cap'n pompe, 1 Main
- " Jean B. mach. 8 Orchard Laventure Adolphe, 103 Salem
- " Anna, cout. 103 Salem " Elzéar, men. 103 Salem

- Laventure Emma J. cord. 144 Washington
  - Ovide, men. 103 Salem " William, palf. 3 Curtis
- Lavigne A. J. men. 239 Front! " Azarie, 31 Green
  - " Célina Mme, 2 Armory ct.
  - " Frank H. arm. 239 Front " Joseph, pol. 31 Green
  - " Louis S. pol. 16 Plymouth
  - "Narcisse, men. 55 Wall
    "Narcisse J. typo. 55 Wall
    "Omer, ouv. 2 Canal
- " William, coch. Home Farm Lavine (Lavigne) Henri, peint. Main
- Joseph, men. 6 Bartlett pl.
- Marie Mme, 6 Bartlett pl. " Marie Mme, 50 Irving
- Laviolette Adolphe, boucher, Green
  - " George H. charp. 60 Plantation
- " Harry M. ouv. 3 Ledge st. ct. " Henri A. police, 3 Ledge ct.
- " Rodolphe, com. 133 Green
- Lavoie Adélard, fabricant, 12 Prioulx " Charles, art. 65 Alvarado ave
- " Ed. tail. de pierre, 17 Madison
- " Edouard, jr. tour. 41 Laurel
- " Elizabeth, 31 Jackson " Fabien A. com. 185 Austin
- " Félix, fabricant, 10 Piedmont " Henri G. bar. 25 Myrtle
- " Ida L. Mme, mod. 25 Myrtle
- " Joseph, peint. 17 Douglass
- Joseph, charp. 59 Orient " Marie Vve, 84 Bloomingdale
- " Marie B. 55 Lincoln
- Moïse, journ. 3 Burns ct. Napoléon, fin. 23 Washington
- " Octave, charp. 100 Wall " Ph. serre-frein, 84 Bloomingdale
- "Timothé, journ. 62 Southgate Lavoine Frs. W. phar. 23 Washington
- " Napoléon A. art. 23 Washington L'Agence Belisle, ass. et imm. ch. 402, 340 Main
- Lebeau Adélard, méc. Milbury ave
- " Benjamin, peint. 83 Orange
- " Clifford, Harrington
- " Clifford jr. peint. Harrington " Godfroi, cord. 32 Norfolk
- Jean, pol. 4 Wall Jean, palf. 4 Brackett ct.
- Jules, peint. 32 Norfolk
  - Jules jr. cord. 32 Norfolk Lydie, cout, 73 Highland
- si vous etes faible Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Pharmacien le

**Enfants** 

Pleurent

REGULATEUR

Lebeau Napoléon, épi. 335 Grafton " Solyme, mach. 53 Chandler LeBer Louis, charp. 31 Millbury LeBlanc Frédéric A. ouv. 9 Gold

Germain, charp. 96 Washington "Ger. jr. journ. 113 Lamartine Leblanc Alph. cord. 3 Chandler et.

" Dolor J. A. com. 20 Church "George W. typo. 57 Myrtle " Joseph O. arm. 19 Hacker

" Louis A. fin. 3 Chaudler et. " Marie L. 1341/2 Washington Lebœuf Jérémie L. for. 4 Morse ct.

" Joseph, moul. 73 Canterbury " Jules, peint. 86 Water " J. Achille, com. 86 Water

"J. Arthur, plom. 24 Jefferson J. Wilfrid, plom. 86 Water " Léon, maç. 15 Hill

" Philippe, journ. 149 Canterbury "Thomas, for. 73 Canterbury

Lebrèche X. mont. 117 Washington Lecavalier Pierre F. jar. 172 Apricot LeClair Charles E. fin. à Millbury " Edmond, charp. 15 Bridge

" Edouard, pal. 10 Curtis " Etienne, art. 12 Shale

" Eugène, journ. 6 Douglas et.

" François X. journ. 7 Meade " Henri, journ. 31 Portland

" Jean A. com. 4 Wall " Jean C. for. 31 Green " Joseph F. peint. 31 Green

" Léon F. charp. 2 Gardner pl " Napoléon F. com. 41 Bowdoin

" Wilfrid, mach. 59 King LeClaire Charles, charp. Mount ave Leclerc Cyrille, pol. 62 Orange Lecœuvre Néhémie jard. 180 May

Lecours Eugène, arm. 48 Lafayette " Joseph L. men. p. Grand View ave " Sélina, Vve, 21 Spring " Wilfrid, arm. 50 Wall

Ledoux Albert F. buan. 35 Pond " Louis A. (Letendre & Ledoux), 66 Bloomingdale, rés. 3 Suffolk

" Marie M. 84 Washington " Wm. J. gard. 4 Barclay

Leduc Albert, pol. 48 Florence " Antoine, journ 47 Chandler

" Elie, limeur, 1 Shale

" Sophie Mme, cont. 47 Chandler " William, art. 85 Summer Lefebvre Alph. 15 Jefferson

" Exaire, ouv. 94 Bloomingdale " Walter A. com. 604 Main

Lefort Frank, journ. 14 Wall

Lefort Gustave, cord. 64 Washington LeGacy C. B. 21 Crown Legassey A. 4 High Alexandre, art. 62 Maywood

" Eldéric, com. 28 Maywood " George J. agt. 60 Maywood " Jean B. police, 60 Maywood

" Julie Vve, 19 Lee Legault G. 17 Clifton

" Hubert E. art. 17 Clifton Léger Eusèbe, préd. 44 Oread Maxime, charp. 34 Dartmouth

" Sara G. Mme, 20 Grand st. ct Légère Angus, journ. 96 Wall

Etienne, ass. 96 Wall " Jean, journ, 35 Norfolk Léléan Jean, infir. Memorial Hospital Lemaître Gédéon N. phar. 11 Salem Lemay Ad. 57 Salem

Alfred, art. 73 Norfolk

" Amédée, charp. 158 Washington Auguste, charp. 15 Norfolk

" Hilaire, cout. 23 Norfolk Joseph, bar. 9 Curtis

" Joseph, dess. 18 Grand Lemieux Achille R. mach. 126 Front

Albert J. B. moul. 36 Salem " Aldéric, cord. 78 Myrtle

Alexandre, art. 156 Southbridge " Henri W. ouv. 3 Arch Lemire A. L. for, 139 Grafton

" Auguste, journ. 60 Mechanic Charles A. car. 66 Lamartine

Joseph, fil. 1079 Main " Laura, mod. 1077 Main Louis, fin. 19 Douglas Marie, mod. 139 Grafton

Sara, Vve, 25 Portland Séraphine, Vve, 1077 Main

Lemoine David, mach. 10 Franklin "François E. pol. 17 Millbury

"George, journ. 10 Franklin "Jean D. D. aig. 3 Trumbull "Joseph, cord. 17 Washington Léger, ouv. 15 Bridge

Louis, cord. 117 Washington Léon Jacob, com. 3 Carpenter Lepage Pierre, art. 61 Benefit Lepire Célia C. mod. 10 Normal Edouard, com. 10 Normal

"John B. agt. de billets, B. & M. R. R. 22 Washington sq. rés. 10 Normal

" Jean W. coch. 14 Tufts " Joseph D. coch. 10 Normal

Lepoids Paul, ouv. 245 Main " Samuel, inst. 107 West

### WORCESTER.—MASSACHUSETTS.

- LeRoy Adolphe, mach, 110 Summer " Antoinette Mme, 74 Millbury
- " Arthur, col. 76 Millbury
- " Edouard F. lait. 718 Chandler " Joseph T. journ. 199 May
- " Léandre C. com. 47 Chandler " Pierre, march, 67 Wall
- Lesage Eliza vve, 81 Salem
  - " François, ing. 10 Coburn ave " J. A. men. 81 Salem
- " Mathilde vve, 16 Lake ave Lesco (Lescault) David, coch. 96 Wall
- " Henri, journ. 6 Sigel Lesieur Charles, cord. 7 Gold
- Lespérance A. ouv. 158 Southbridge " Alie L. ouv. 38 Orange
- " Charles, boul. 64 Lamartine
- " Clara, com. 36 Orange " Henriette Mme, 38 Orange
- " Joséphine Mme, com. 17 Sudbury " William, ouv. 66 Lamartine Lessard Frank A. charp. Dana ave
- " Télesphore, peint. 163 Millbury Letendre Aimé J. bar. 75 Wall " Frédéric jr., pol. 1 Sargent ct
- " Paul X. (Letendre & Ledoux), 66 Bloomingdale, pen. 75 Wall.
- " & Ledoux (P. X. Letendre & L. Ledoux), bar. 66 Bloomingdale
- Letieca Napoléon, mach. 40 Endicott " Samuel O. bar. 62 Orange
- " Sinaï, mach. 26 Portland
- Létourneau Henri, com. 14 Orient " Jean, tail. 300 Park ave
- " Luctas, com. 300 Park ave
- " Rosario, journ. 43 Orient Letueville Zoël, serre-frein, 62 Orange Léveillé Delphin, tail. 25 Lunelle
- " Eugène M. déc. 53 Mendon " Michel H. déc. 7 Barbour
- Lévesque Angel. cont. 21 Houghton "Charles, march. 21 Houghton " Emilie, cout. 21 Houghton
  - " Fortunate, cont. 21 Houghton
  - " Gilbert, charp. 70 Southgate
- " Philéas E. 53 Lamartine
- " Philéas H. art. 53 Lamartine " Raymond A. com. 21 Houghton Levitre Antoine, charp. 442 Grafton
- " Marie vve, 187 Cambridge Lévreault Sta. J. com. 8 Wachusett
- Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRU L'Heureux Aimé, tail. 143 Summer " Anna Mme, mod. 143 Summer
  - "George, mach. 343 Grafton Liberty Emma vve, 66 Grafton
    - " George, for. 3 Arch
    - " George H. mach. 3 Harris ct.

- LibertyGeo. W. mach. 1 Wendell pl. " Napoléon J. mach. 20 Charlton
- " Rose vve, 20 Charlton
- " Wm. A. mach. 25 Lunelle Lindsay Henri G. épi, 31 Hamilton. Livernois Adélard, maç 23 Winfield
- Lizotte Adolphe, col 149 Grafton " Amélia vve, 149 Grafton " Frédéric, aide, 149 Grafton
- " Joseph, ouv. 149 Grafton Loiseau Antoine, com. 7 Shale Loiselle Albert, for 25 Assonet
- " Alex. H. moul. 21 Wyman " Alfred, moul. 2 Armory et.
- " Catherine, cout. 97 Washington
- " Charles, bar. 2 Armory ct. " Delphis, journ. 42 Bellevue " Joseph, 15 Jefferson
- " Narcisse S. moul. 15 Jefferson
- "Omer, peint. 111 Washington Lomme F. E. com. 169 Washington
- " Samuel A. journ. 143 Canterbury Longval D. charp. 142 Bloomingdale
- " Jérémie, bar. 19 Austin " Olivier, charp. 1 Lyon
- L'Orangé Geo. B. art. 66 Orient
- " Mathilde, 66 Orient Lord Benj. L. arm. 29 Wachusett
- " Bélonie, journ. 15 Uxbridge "George J. ouv. Millbury ave
- " Jean B. charp. 66 Chandler
- " Joseph, cord. 121/2 Southbridge
- " Louis, cord. 79 Myrtle " Louis J. charp. Millbury
- " Pierre, journ. 134 Mechanic " Pierre, fils, charp. 15 Uxbridge Lorion Albert, cord. 10 Assonet
- " Albert C. agt. gén. 20 Westminster " Anna L. Mme. mod. 10 Assonet " François X. mach. 177 Washington
- " Henri L. com. 20 Cottage Lovely (Lavallée) Henri, journ.
  - Hacker
  - " Henri P. serre-frein, 11 Belknap
- " Lévi, men. 16 Newbury " Louis, moul. 25 Lodi
- Maxime, peint. 14 Hacker " Nap. J. serre-frein, 20 Providence
- Lucier Bertha J. stén. 11 High Charles N. mus. 94 Belmont
- " François X. charp. 27 Wall " Frank X. tail. 71 Washington
- " Hector, charp. 1751/2 Shrewsbury Lucier Jean B. agt. de F. R. R. gare Union, rés. 9 Coburn ave
- Jean B. com. 27 Wall
- " Joseph, charp. 107 Salem

Lucier Joseph R. mus. 94 Belmont " Louis A. charp. 5 Ætna Louis E. charp. 27 Wall

Marguerite vve, 94 Belmont Wilfrid L. con. 60 Suffolk Wm. D. contre-maître, 94 Belmont

William J. ouv. 94 Belmont Luneau Luc, cord. 20 Spruce Lupien Fred, pol. 44 Parker

"Geo. pol. 49 Parker " Herménégilde P. typo. 5 Belknap Joseph, pres. 21 Spring

Napoléon L. trieur, 58 Orange " Philomène, 21 Spring Lussier Charles A. méd. 62 Grand

Machabée Eug. J. for. 27 Thomas " Prospère, for. 188 Canterbury " Silas C. mot. 1 Carson et.

" Wm. L. for, 1 Carson et. Macheterre C. pol. 36 Green Magnau Alex. peint. 53 Myrtle

" Henry, bar. 4 Waldo " Victorine Mme, mod. 4 Waldo Mailloux L. M. com. 18 Kilby Malbœuf F. H. mot. 1 Elm pl.

" John, serre-frein, 179 Shrewsbury Joseph, con. 70 Bloomingdale Louis, serre-frein, 25 Ascension

" T. serre-frein, 179 Shrewsbury Mallette DeForest, peint. 75 Madison "Lucie, com. 75 Madison

Mailhot Alf. 1 Lyon

" Ernest, peint. 33 Norfolk Joseph, journ. 33 Norfolk " Narcisse, tail. 106 Orient Mallett Alf. pol. 112 Canterbury

" Charles H. mach. 4 Hacker DeForest, cord. 1 Winfield " Frank E. ouv. 112 Canterbury

" Isaac H. mach. 112 Canterbury Joseph A. mach. 59 Grand Julien A. art. 12 Canterbury

Malo Alphonse, ouv. 16 Washington George, men. 14 Scott

Joseph, men. 14 Scott

Mandeville Eugène, gard. 59 Salem " Jean, 59 Salem Manville Art. moul. 3 Mill

MarcAurèle E. charp. 24 Norfolk Joseph, men. 24 Norfolk

Pierre, contre-maître, 69 Salem Marchand H. C. cord. 56 Orange

" Marie B. vve, 27 Downing Robert, peint. 85 Austin Wm. E. cord. 56 Orange

Marchesseault C. 57 E. Central

Edouard T. épi. 46 Orient

Marchesseault Joseph & Fils (J. N. Marchesseault), carr. 96 Salem

" Joseph A. men. 405 Grafton Joseph N. (Marchesseault & Fils),

25 Columbia " Victor L. coch. 96 Salem Marcial Joseph, mach. Millbury

Marcil Pierre, conv. 66 Wall Marcotte Frank, charp. 77 Canterbury

" George, charp. 77 Canterbury " Tellis, moul. 8 Hudson

Marcoux Félix, men. 382 Shrewsbury Marengo E. A. rép. 52 Salem

Marier A. 79 Market " Mélina, 26 Spring

Marin Louis, journ. 78 Plantation " Raoul, men, 75 Wall

" Ulric, men. 75 Wall

" Wilfrid P. (Marin & Dubois), 151/2 Douglas, rés. 17 do.

& Dubois, (W. P. Marin & A. J. Dubois), épi. 151/2 Douglas

Marois Félix P. & Fils, (J. V. Marois) liqueurs en gros, 158-160 Foster, rés. 1 Dartmouth

"George F. col. 50 Hamilton Joseph V. (F. P. Marois & Fils),

158 Foster, rés. 353 Plantation. Marshall (Martial), Marie, com. 55

Orchard "Théophile, peint. 55 Orchard

Marsolais Charles, men 6 Dartmouth " Charles H. emb. W. Boylston

" Gustave, cord. 36 Beacon Martel Alph. C. charr. 4 Rondeau ct.

Arthur, journ. 4 Rondeau et. " Henri, cord. 4 Robinson pl.

John H. prof. 95 Chatham Joseph A. men. 78 Oread Minnie, 1 Cherry

Nap. J. ouv. 90 Providence Martial El. Mme, mod. 84 Washington " Pierre, fin. 84 Washington

Martin Antoine, for. 50 Canterbury " Joseph, journ. 73 Hermon

Nap. H. bou. 93 Canterbury " Rufus, tail. 73 Hermon

Martineau Arthur, tail. 34 Millbury Massé Adélard, tail. City Hotel " Alphonse E. tail. 26 Portland

" B. Fabien, moul. 36 Richland " Emélie, cout. 25 Columbia

" Frank, tiss. 1 College " Frédéric, tiss. 12 Colton

" Henri, journ. 1 College " Henri H. men. 113 Park

" Mélanie, cout. 225 Main

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

Electrique GUERIT RHUMATISME LE PLUS SEVE 212

### Tel que Préparé par le Dr J. EMERY CODERRE SIROP DES ENFANTS

### WORCESTER,—MASSACHUSETTS.

Massicotte Marie, épi. 85 Lamartine Masson Joseph, cord. 414 Park ave

" Pierre E. ouv. à N. Grafton Mathias Pierre, carr. 120 Southgate Mathieu Alfred D. bar 20 Maple ter.

" Alphonse, mach. 438 Park ave " Auguste, men. 422 Park ave

" Armand S. men. 422 Park ave "Claude J. 718 Main

" Frank, tail. 2401/2 Front " Frédéric, peint. 20 Maple ter.

" Louise Mme, 406 Park ave " Lucie, tiss. 438 Park ave " Philippe, mach. 438 Park ave

" Stanislas, art. 10 March Matte Angenette, com. 97 Green " Octavie Mme, mod. 97 Green

Matton Eusèbe, ouv. 16 Harrison Joseph, ouv. 16 Harrison

Joseph jr. ouv. 12 Harrison " Narcisse, sel. 6 Hiscox Maylott Ernest, sol. 43 Wooward

Maynard Alex. 34 Washington " Joseph, mach. 134 Washington

" Louis, ouv. 113 Park

" Marie vve, 134 Washington " Paul E. journ. 785 Millbury " Pierre, journ. 785 Millbury

Melleville Charles H. cord. 4 Griffin ter.

" Joseph M. men. 16 Worth Ménard Alexandre, men. 14 Norfolk " Octave, moul. 41 Wall

"Octave jr., moul. 48 Wall Mercier Adéline, 55 Wall "Joseph A. com. 70 Lamartine "Joseph J. lait. 4 Fremont

" Michel, pol. 32 Litchfield

" Napoléon, journ. 81 Lamartine " Pierre, pal. 303 Main

" Séraphine vve, 81 Lamartine

" Victor W. art. 55 Wall Messier Eli, emb. 25 Spruce Frank, pol. 19 Hacker

" Georges, bar. 41 Barclay

Jacques O. bar. 173 Foster " Joseph, journ. 5 Illinois

" Joseph H. bar. 16 Washington sq. " Michel, journ. 96 Southgate Méthot Célanire, cout. 281/2 Orange

Métivier Isaac, mach. 18 Bradford " Jacques G. ouv. 137 Washington

" Jérémie, fil. Chandler

Métras Camille, com. 32 Gardner Migneault Edm. 1 Warden

L'EMPLATRE DU Dr PICO, Préparé Seulement pour les Milhomme C. T. tabac, 29 Coral Miller Frank, journ. 104 Lamartine Miller Frank, moul, 10 Bartlett pl " George A. peint. 10 Shale

" Henri, pol. 65 Lamartine

" Israël J. mach. 43 Orient " Louis, ouv. 134 Lamartine " Pierre, ouv. 8 Montréal

" William F. peint. 10 Shale Millette Albert, for. Church coin Mechanic

Joseph, corr. 41 Wall " P. A. charp. 20 Lovell

Milo Louis, com, 124 Chandler

Mineault Eli, fin. 19 Curtis Miner (Ménard) Charles, journ. 10 Norfolk et. " Dextrace, brun. Harrington

Minor (Ménard) Nap. men. 9 Winfield Miron Horace, pol. 218 Chandler " Napoléon, form. 218 Chandler Miville Clovis M. thés et cafés, 13

Jefferson

" Philippe, port. 84 Norfolk Mogé A. L. contre-maître, 19 Portland

Aimé L. tail. 82 Washington Alphonse E. com. 16 Washington Armand, pres. 17 Orange

" Omer, prov. 16 Washington " Rosario S. com. 16 Washington " Rodolphe J. mach. 41 Plymouth

" Ulric A. tail. 16 Washington Moisan Edmond, men. 13 Shale Mondor A. O. peint. 791 Southbridge "Bruno, ouv. 14 Knowlton ave

" Bruno H. Z. pol. 68 Grand

" Emma, com. 68 Grand " Olivier, épi. 68 Grand Monette Nap. cocher, 63 Orange Monfils G. mont. 23 Langdon

" Joseph, arm. 23 Langdon " Philéas, men. 11 Langdon " Philéas, mach. 35 Hermon

" Thélesphore, cord. 90 Washington Mongeon Chas. F. mach. 3 Howard "Frank A. N. mach. 3 Howard

" Fred A. charr. 3 Howard " Ulféric, journ. 34 Norfolk Monseau Joseph, maç. 121 Front Montour C. cord. 115 Harrison

Montville H. mont. 11 S. Irving Morand J. T. charp. 61 Alvarado ave Moreau Albert J. for. 104 Thomas

" Catherine I. inst. 33 Gates " Chauncey C. plomb. 133 Main " Georges J. com. 3 Perry ave

" Hélène, mod. 16 Newbury " Herbert W. plomb. 133 Main " Marguerite Mme, mod. 133 Main

### WORCESTER, -MASSACHUSETTS.

Moreau Isaac, pol. 610 Park ave " Simon, journ. 610 Park ave " Morin Alb. moul. 62 Orange " Etienne, art. 55 Orient " Joseph, men. 67 Orient " Joseph A. stén. 45 Park

" Louis D. com. 16 Trumbull Morrelle Alph. mach. 87 Lamartine

" Charles, colp. 44 Lamartine " Frank, for. 93 Lamartine " Louis, pol. à Millbury

Samuel, colp. 67 Providence Moussette Joseph, charp. 56 Webster Mouton Alf. journ. 86 Norfolk Muir David, cocher, 66 Russell

" Dolphis A. aide, 37 Camp Ella J. com. 66 Russell Hervé H. com. 66 Russell

Henry, journ. 39 Camp Joseph N. com. 66 Russell Napoléon J. fin. 4 Morse ct.

Pierre D. com, 7 Blossom " W. soll. 27 Bartlett pl. Nadeau Ed. chauf. 10 Mott

" Edouard, ferm. Brattle p. Holden " Félix, tail. 79 Market

" Frank F. com. 62 Washington " Jean B. trieur de laine,11 Belknap

" Jean, art. 23 Lodi Natinville C. mach. Lyman

" Guillaume, men. Lymau Nault Augustin, aide, 167 Green "Augustin jr. mach. 167 Green

" Charles, méc. 116 Penn ave " Charles A. tail. 1 Vernon

" Clara, 103 Washington Fannie S. mod. 1 Vernon Francis A. mach. 1 Vernon François X. aide, 116 Penn ave

" Frédéric, rel. 116 Penn ave "George H. expé. 103 Washington George N. mach. 1 Southgate

"Gilbert J. fabricant, 111 Penn ave " Henri, typo. 116 Penn ave

Jean B. mach. 167 Green " Marie, 22 Bradley " Onésime E. arch. 8 Wall

" Paul, mach. 1 Vernon " Paul jr. monteur, 16 Litchfield

Neault Charles, men. 22 Bradley Neville Jean, cord. 28 Ward " Guillaume, 80 Harrison

Noe Alphonse E. 96 Washington Charles P. cord. 7 Gold

" Marie Mme, 96 Washington Noël Joseph D. journ. 14 Fremont Nolet Joseph A. com. 20 Maple ter. Normand Hercule F. com. 11 Cobern

Odette J. H. ins. 15 Merrifield Olbec Victor, journ. collège Ste-Croix Olivier Albert, charr. 17 Webster ct.

" Alexandre J. teint. 4 Waller ave " Charles A. typo. 59 Milbury

" Félix B. gérant, 19 Lee " Jean B. 21 Clinton

Joseph F peint. 79 Penn ave

Robert, teint. 3 Delaware " Wm. H. men. 2 Davis ct.

Orphelinat Canadien-Français de Ste-Anne, rue Granite, p. Stowell, Sœur M. A. Piché, supérieure.

Oswald Adolphe J. men. 23 Millbury " Alexandre B. charr. 7 Clarkson Ouellette Alexis.ent. de pompes fun-100 Canterbury

" Joseph, couv. 23 Barclay

" Louis, charr. 7 Sutton road Ouimette Adélard, opér. 1 Bernard ct.

" Exurie, for. 882 Southbridge " Gilbert, charr. 24 Lake

" Hormisdas, men. 1 Bernard et. Pagé Annie F. 2 Kilby

"David, peint. 50 Wall "Marie V. 2 Kilby

" Narcisse, journ. 22 Bradley " Olivier, maç. 22 Bradley Pageau Célanire, 62 Orange

Papineau Caroline, 281/2 Orange George, men. 11 Franklin

Paquette A. étu. 119 Lamartine "Benj. H. for. 3 Morse ct. " Edmond, fabricant, 178 Plantation

" Edouard, charr. 178 Plantation Edouard N. journ. 11 Gilman

Ignace S. prov. 84 Lamartine Jacques D. bar. 16 Liberty Jean B. billard, 25 Washington

Louis A. journ. 25 Spring Martial, men. 28 Almont ave

Marie R. 8 Albert Paul, colporteur, 9 Larkin

Pierre L. bou. 86 Lamartine Sophranie, mod. 3 Morse ct.

" Stanislas, men. 18 Portland Stanislas, maç. 119 Lamartine

" Victor, moul. 119 Lamartine " Victoria, cout. 77 Myrtle

Paradis Arthur J. form. 23 Norfolk

" Augustin, men. 15 Bridge " Charles, com. 23 Norfolk

" Cornélie Mme, 85 Portland " Damase, corr. 45 Orient " Henri W. mach. 25 Caro

### WORCESTER, -MASSACHUSETTS.

Paradis Joseph, men. 57 Orient
" Joseph H. tonn. 32 Wilson
" Nap. expé. 23 Clinton
" Olivier A. aig. Lyman

"Olivier A. aig. Lyman "Rose, cout. 85 Portland

" Samuel, ouv. 45 Orient Parenteau Marie, 17 E. Worcester

" Napoléon, bar. 26 Plymouth Parent Alexandre, charr. 3 Mill

" François, garde-moteur, 24 Ball " Henri, cig. 55 Lamartine

"Hiram, cor. 11 Douglas
"Michel. jr., charp. 372 Grafton Paris Joseph, journ. 11 Douglas

Marie, cor. 11 Douglas Pars Henri, form. Temple

" Jean, form. 12 Norfolk " Jean jr., form. 12 Norfolk Pariseau Dina, mod. 29 Hamilton

" Henri, cocher, 213 Lincoln " Hubert L. cocher, 84 Summer

" Hubert L. tap. 68 May " Pierre, for. 31 Colton

" Pierre C. nouv. 29 Hamilton " Wm. G. com. 29 Hamilton

Pascalle Joseph, onv. 82 Lamartine

"Pierre, maç. 82 Lamartine Patenaude C. L. cocher, 53 Fountain " Joseph, ouv. 9 Douglas

" Joseph, peint. à Millbury

Patien Ernest, mac. 16 Orient Paul Alphonse, journ. 37 Spring

" Emma, 25 School

" Emma R. cont. 28 Oxford " Henri, form. 52 Temple

" Marie Vve, 89 School " Pierre, charr. 89 School

Pavette Joseph, charp. 12 Millbury

" Joseph O. charp. 64 Portland " L. Joseph, for. 14 Waite

" Pierre, tail. 84 Washington Péloquin Frank, art. 23 Colton

Peltier Albert, men. 39 Wall " Edmond J. art. 39 Wall

" Herménégilde, corr. 39 Wall

" Isaac, gard. 184 Canterbury

" Jean, gard. 119 Thomas " Louis, for 106 Shrewsbury " Olivier, corr. 39 Wall

" Saül, journ, 11 Buffum " Victor E. soll. 81/2 Trumbull

Pepin Avila, mach. 53 Prospect

" Henri L. charr. Hope ave " Isaac, méc. 166 Canterbury

" Moise, charr. Hope ave Pero (Perreault) David, moul. 54

Pleasant

Pero Ed. contre-maître, 600 Park ave " Emérie J. moul. 62 Orange

" Malvina, comp. 600 Park ave

" Michel B. moul. 2 Gross et. " Prosper, fond. 600 Park ave

" P. jr. contre-maître, 30 Jackson Perreault Albert E. dentiste, 150

Bloomingdale " Euclide, 11 Vernon

" Eug. S. mach. 150 Bloomingdale

" Fred, charr. 11 Vernon

" Henri J. bij. 150 Bloomingdale " Jean B. mach. 150 Bloomingdale Jean W. com. 150 Bloomingdale

Joseph, men. 46 Newbury

Joseph Edmond, curé du St-Nom de Jésus, rés. 31 Illinois " Louis, men. 13 Spring

"Olivier, mach. 150 Bloomingdale Perrin George D. tail 55 Belmont

" Célina A. 55 Belmont Perron Alcide J. (Perron & Dufresne)

4 Orient " Alfred, journ. 24 Winfield

" Antoine jr. men. 25 Lodi " Frédéric, charp. 70 Parker

" George, tiss. 54 Lovell

" & Dufresne (A. J. Perron & E. Dufresne), peint. 4 Orient Perrott Henri, bou. 2 Gardner terr.

Petit Jacques, ourd. 24 Ward "Joseph M. journ. Greendale ave

Joséphine, Greendale " Maxime, men. 17 Lamartine

" Patrice, chauf. 24 Ward " Stanislas, mach. Greendale ave

Phaneuf Al. E. com. 116 Shrewsbury

" Charles, mach. 28 Almont ave " Charles, peint. 2 Foyle " Cyrille, peint. 8 Wall

"Théodore, peint. 2 Foyle Phénix Alcide J. boul. 183 Millbury

" Claude A. serre-frein, 19 Thorne " Léocadie, 19 Thorne

Phillpot Jean, tiss. 21 Caro " William E. tiss. 20 Caro

" George S. ton. 145 Belmont " Jacques, art. 15 Clinton

Picard Francis, charp. 13 Seymour

" George D. press. 22 Spruce " Henri A. bou. 3 Ætna

" Hormisdas, charp. 9 S. Harding " Jacques, 22 Spruce

" Joseph A. tour. 9 Richland " Lévi, cocher, 17 Piedmont

" Thomas J. chauf. 29 Cutler

" Wilfrid D. ouv. 5 Ætna

NNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT LE 215

RECULATEUR

Piché Sœur Marie Anne, supérieure, orphelinat Ste-Anne Pichette Alfred, tiss. 12 Colton

" Joseph, tail. de pierre, Millbury

"Joseph jr. men. Millbury ave "Joseph V. form. 117 Mechanic

" Louis, sell. 15 Bridge Picotte Joseph, peint. 25 Assonet Pigeon Frank, charp. 1 Sutton rd Joseph S. peint. 51 Norfolk

Napoléon P. mus 245 Main Pilon Romulus, journ. 32 Spruce Pion J. B. men. 70 Salem

Pitre Maxime, men 12 Millbury Plaisance Mathias, men. 78 Southgate Plamondon Aurèle, men. 106 Green

Joseph, cord. 140 Southbridge Olivier, charp. 106 Green

" Wm. H. 140 Southbridge Plante Arthur, bar. 70 Salem

" Arthur W. bar. 67 Salem Charles, ferb. 7 Shale

" Elize Mme, cout. 3 S. Crystal " Félix, mach. 3 S. Crystal

" Henri R. cui. 3 Church pl. " Henri, méc. 4 High st. ct.

Jean H. brun. 133 Shrewsbury

" Joseph D. agt. Wellington ter.
" Lévi, aig. 28½ Orange
" Lévi N. photo. 6 Clinton ét.

Walter, mach. 35 Endicott Wm. H. ouv 6 Clinton ct.

Plaude Abel, fin. à Auburn Plouffe Augustine, 25 Lunelle " Daniel, tiss. 11 Camp

Elizabeth E. 76 Lamartine

Emanuel M. men. 137 Washington Joseph, mach. 8 Meade

Sarah Mme, épi. 11 Camp Plourde Art. journ. 141 Canterbury

" George A. cocher, 85 Salem Poiré Joseph, moul. 62 Orange

Poirier Arthur, charp. 249 Belmont " Noé, mach. 15 Minthorne Poisson Alfred, maç. 13 Sutton rd

" Janvier, maç. 13 Sutton rd Pollett George, com. 17 Orange Pollier Antoine, ouv. à Holden

Pominville Michel, briq. 63 Norfolk Pontbriand Télesphore, com. 25 Lodi

Portelance Adélaïde F. sténographe, 7 Linwood

" Arthur, méc. 139 Summer Potvin Ad. men. 80 Blo mingdale

" Abraham, journ. 80 Bloomingdale Poulin Delphine Mme, mod. 61 Ward Poupard Noé, journ. 8 Illinois Poutré Joseph, (Poutré & Bernard), 227 Cambridge

"& Bernard, (J. Poutré & T. C. Bernard), épi. 227 Cambridge Préfontaine E. Mme, couturière, 27

Chandler

" George, 1 Sutton rd Primeau Antoine, maç. Lyman

" Jean, arm. 16 Tufts

" Joseph, ouv. 199 Grove

Joseph, pol. 12 Tufts Joseph O. maç. 7 Mill Napoléon, journ. 7 Curtis

Prendiville Henri, inst. de mus. 239 Park ave

Pressault Ed. journ. 6 Hacker ct. " Isidore, peint. 6 Hacker ct. Préville Geo. journ. 142 Cambridge

Prévost Adéline, 28 Union ave " Amos, maç. 28 Union ave " Ezélia, 21 Hacker

" François, maç. 28 Union ave François, journ. 75 Wall Jean P. cord. 49 Grand

" Joseph, maç. 28 Union ave " Louis P. mach. 11 Litchfield

Napoléon E. mach. 27 Wall

" Philomène, 21 Hacker

"Pierre E. moul. 21 Hacker Progin Ed. E. pol. 148 Millbury "Eugène W. serre-frein, 13 Coral "François X 13 Gold st. ct.

" William G. 62 Water Proulx Edouard O. com. 63 Grand

François, journ. 9 Curtis Geo. J. ouv. 17 Scott Henri, form. 7 Houghton

Henri L. com. 7 Houghton Jeanne F. Mme, 19 Queen " Louis, fin. No. Grafton

" Louis D. com. 17 Hancock " Thomas H. mach. 19 Queen

Provençal Edouard, gard. 96 Wall " Edouard Jouv. 96 Wall " Ephrem, men. 105 Washington

" Louis, tail. 14 Norfolk Provost Alfred, aig. 70 Washington

" Arthur, journ Putnam lane Auguste jr. (Provost & Fournier), 27 Norfolk

" Frédéric, mot. 28 Orient

" Hermine Mme, cout. 28 Orient

" Honoré, épi. 3 Shale " Jean J. serre-frein, 25 Lincoln

& Fournier (A. Provost jr. & A. Fournier), bonl. 19 Lagrange

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

Les Pilules

les sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

### WORCESTER, - MASSACHUSETTS.

Pruneau Arthur, ouv. 728 Main " Edmond, com. 728 Main Prunier Alfred, colp. 105 Plantation " Joseph, maç. 45 Orient " Gédéon, maç. 2 Sutton lane Query Albert T. tap. 16 Winfield " Alfred, press. 28 Bradford " Arthur N. peint. 26 Bradford

" Jean D. méc. 28 Bradford " Philippe, peint. 16 Winfield Quillia Albert, moul. 26 Hacker

" Benjamin, moul. 26 Hacker "Georges, moul. 1 Carson ct. Quintal A. J. com. 130 Lamartine " Louis, ourd. 130 Lamartine Raboin Al. cocher, 5 Oleum ct.

" Benjamin, fab. 222 Shrewsbury " François, fab. 222 Shrewsbury

" Michel, bar. 222 Shrewsbury Racicot Albert, ouv. 39 Ellsworth
"Antoine, charp. 409 Shrewsbury
"Jean, journ. 2 Bond

"Théophile, 9 Douglas ct. Racine Alph. cout. 1 Hudson pl. "Arthur A. arm. 1 Hudson pl. " Rémi, cocher, 96 Wall

Rainville Elz. A. journ. 59 Wall

" F. X. charr. 2 Orient " F. X. jr. pol. 2 Orient

" Pierre C. mach. 34 Thorne Raiche Napoléon, ajust. 6 Mendon Raymond Alph. ouv. 16 Washington

" Elie, card. 3 Woodward " Frank, charp. 112 Lamartine " Jean B. boul. 112 Lamartine

" Louisa A. 90 Washington

" Louise, 59 Grand " Marie, 116 Lamartine

" Moïse, ouv. Millbury ave " Oscar, moul. 59 Grand " Robert, art. 18 Harrison

Reed Delphis, charp. 2 Hacker " Ella E. com. 68 Chatham

" Lucie E. 68 Chatham " Oscar, charp. 59 Green

Regnier Fred A. mach. 54 Oread Rémillard Henri, pol. 65 Lamartine "Joseph, boul 4 Langdon

Napoléon, boul. 54 Lafayette "Napoléon, maç 175 Washington "Octave, journ. 136 Washington

Zéphirin, carrier. 3 Oleum ct. René Joseph D. com. 91 Green Renaud André A. méc 50 Vernon

" George H. ouv. Millbury " Joseph A. journ. 80 E. Central

Rhéaume David, tiss. 2 Hacker ct.

Ricard Eph. peint. 545 Southbridge " Nicholas, journ. 21 Ascension " Pierre C. tail. 21 Ascension

Richard Alexandrine, 6 Winter

" George J. journ. Stoneville " John G. ouv. 31 Gates

Joseph, tiss. 19 Webster ct. " Joséphine, mod. 19 Portland " Léon, art. 57 Salem

" Marie T. 68 Salem

Napoléon, colp 184 Cambridge " Philippe, typo. 19 Portland

" Victor, charr. 52 Catharine Richer Alex, bar 113 Washington " Amédée, cord. 113 Washington

Richford A. 15 Webster " Ambroise fils. teint. 15 Webster " Edouard A. journ. 15 Webster

Riel Albert C. 38 Lamartine

"George, peint. 1 Morse ct.

"Joseph, peint. 17 Illinois
"Pierre, journ. 1 Morse ct.
Ringuette Joseph E. prof. 19 Portland Riopel Alfred C. confi. 19 Hancock

" Albert N. tiss. 5 Douglas st. ct. "Alphonse G. charp. 9 Langdon
Arthur J. journ. 9 Langdon

" Didace, ébén. 4 Hacker ct. " Ernest H. art. 122 Southgate " Eusèbe, charp. 5 Douglas st. ct.

" Eusèbe jr ferb. 4 Hacker ct. Joseph E. ouv. 4 Hacker ct. " Narcisse, charp. 65 Lafayette

" Stéphanie, 9 Langdon Rivard Henri, com. 90 Lamartine " John, prov. 93 Lamartine

" Joseph, journ. 90 Lamartine " Joseph, journ. 45 Grosvenor Rivers (*Larivière*) Alex. peint. Lyman

" Amédée, journ. Lyman " Joseph, fil. Auburn

" Joseph H. charr. 70 Lafayette

"Louis, ouv 3 Illinois
" Louis, ouv 3 Illinois
" Benjamin A. bar. 50 Beacon
Roberge Alfred F. colp. 11 Taylor
Robert Aglaé, 29 Wall
" Alphonse, for. 19 Ftm.

" Alphonse, corr. 19 Ætna

" Amédée, plomb. 1 Hale " Arthur, mach. 71 Suffolk " Arthur, bar. 29 Wall

" Bélonie, charp. 4 Hale Damien, soll. 590 Main

David, serre-frein, 27 Bartlett pl. " Félix T. bar. 46 Suffolk

" Joseph, charp. 41 Wall " Joseph, for. 32 Lafayette

erison Certaine pour

12

217

Robert Joseph, mach. 91 Orange

" Louis, aide, 21 Clarkson Myer, tail. 3 Goulding

Napoléon, bar. 29 Wall " Philippe, boul. 51 Canterbury

" Prime, cord. 33 Providence " Prosper, moul. 33 Providence " Stanislas, boul 18 Grand st. ct.

"Théophile, charp. 41 Wall
Théophile V. charp. 53 Mason " William E. ouv. 41 Wall

" William H. charp. 23 Spruce " Zoé, 75 Myrtle

Robichaud Antoine, journ 24 Norfolk "François, charr. 93 Lamartine "Joseph E. journ. 5 Richland

" Marie, 2 Morse et.

" Narcisse, moul. 27 Litchfield Pierre H. U. 1 Elm pl.

Robidoux Délia, 15 Beaver Clément, cord. 54 Oxford " François, journ. 15 Beaver

Napoléon, bar. 54 Oxford Robillard Alph. arm. 25 Hacker

" Louis, journ. 15 Douglas "Napoléon, aig. 25 Hacker Pierre, couv. 1 Hemans

Robitaille Oné. 126 Cambridge

" Wm. men. 1315 Vernon Rocheleau, Granger & Cie, (H. L. Rocheleau & Z. Granger), mar.

de vêtements, 104 Front " H. Ls. (L. Louis Rocheleau & Cie), 104 Front, rés. 483 Park ave

" H. Oscar, com. 483 Park ave

" Joseph, cord. 36 Beacon

" Victor E. élec. 4 Barton pl. Rocheleau & Bélisle (Mme C. E. & A. N. Belisle), modes, 62 Front (Voir page 222)

Rochette A. bar. 13 Bancroft " Edouard, ébén, 114 Harrison

" Ernest, ouv. 114 Harrison Joseph, ouv. 179 Belmont

Minnie E. 114 Harrison

" Pierre T. mach. 159 Canterbury Rock André, charr. 4 Langdon

' François, mach. 119 Lamartine " Joseph, journ 90 Lamartine

Rodier Albert, arti. 3 Mill Alphonse M com. 12 Alvarado ave

" Arthur S. gérant, 86 Portland " Joseph L. foin, etc. 86 Portland

J. Ed. bou. 260 Park ave " Samuel, 10 Bleeker

Rondeau Frank, cord. 29 Sargent

" Fred A. cord. 244 Southbridge

Rondeau Henri, 80 Wall

" Jean B. mach. 85 Salem Joseph, Night Lunch, 27 Assonet

" Joseph & Cie, liqueurs, 13 Wall

" Louis F. 32 Norfolk " Napoléon, com. 23 Norfolk

" Rose, cout. 5 Clemence

" Rose de Viterbe, sœur Marie, supé, sœurs de Sainte-Anne, école St-Joseph, 38 Wall

Rouleau Clément, maç. 59 Orient Rouillard Jean B. 7 Shale

Rousseau Alex. journ. 34 Cambridge "Alfred J. mach. 167 Pleasant

" Ferdinand A. prof. au collège Ste-

" Frank J. com. 167 Pleasant " Henri, mont 167 Pleasant

" Henri A. com. 34 Dartmouth Joseph, arm. 2 Hacker ct.

" Joseph A. com. 10 Fruit " Omer, ferb. 4 Langdon

" Wm. L mach. 191 Pleasant Rousselle Alcidas B. com. 20 Church

" Thomas A. ouv. Leicester Roux Théodore, brun. 92 Shrewsbury

Roy Adolphe, charp 4 Douglas Aimé, for. 94 West

" Alexandre, for. 47 Parker

" Alfred, com. 136 Washington " Alfred, entr. de pom funèbres et

objets de piété, 80 Park, rés. 86 Portland " Alphonse, corr. 12 Norfolk

" Arthémise M. L. (Cie Langlois-

Roy), 179 Green " Bazile S. & Fils (S. B. Roy), mach.

775 Southbridge

"Charlotte, cout. 84 Washington Edgar, journ. 67 Orient Edgar H. (J. A. Roy & Fils), 393 Main

Elmer L. ferm. 325 Salisbury Elzéar, journ. 61 Wall

Elzéar, charp 17 Ash

" Fred. mach. 77 May Joseph, journ. 31 Spring Joseph, ouv. 1 Cherry

" Joseph, men. 136 Washington

" Joséphine, com. 94 West J. Antoine, (Cie Langlois Roy), 179 Green

Roy J. Arthur &  $\mathbf{F} : \mathbf{l} : (E. H. Roy)$ , imp. édit. du Worcester Canadien, 393 Main, rés 15 Wall

" Louis J. mach. 4 Douglas

" Léandre, journ. 9 Charles

### Tel que Pré-paré par le SIROP DES ENFANTS Dr J. Emery Coderre

WORCESTER, - MASSACHUSETTS.

Roy Ludger M. for. 35 Cambridge " Pierre, serre-frein, 115 Main " Pierre, bon. 137 Washington

" Pierre, charp. 136 Washington

" Pierre C. charp. 5 Barclay
" Sylvain B. (B. S. Roy & Fils), 59

Ruby Joseph, mach. 110 Canterbury

" Victoria M. 25 Washington " William fils, 110 Canterbury

St-Amour Félix & Cie, chauss. 128 Front, 57 Norfolk

" George B. form, 135 Penn ave

" Jean H. 135 Penn ave

" Jos. F. X. charp. 232 Cambridge Ste-Anne Orphelinat. Sœurs Grises,

Granite p. So. Stowell St-Antoine Jeann. com. 3 Union pl. St-Aubin Arthur, journ. 16 Plymouth St-Denis Ed. W. charp. 36 Cambridge St-Francis Hospice pour les vieillards Petites Sœurs Franciscaines, 10

St-Georges Ashley, moul. 9 Southgate

" Henri, ourd 4 James

Henri O. charp. 76 Orient

Jean, ouv. Millbury Olivier, ferm. 4 James

Théodore, méc 28 Liberty

St-Germain Benj 174 Chandler

" François, journ. 96 Orient

Jean, journ. 6 Montreal Julie Mme, épi. 96 Orient

" Jules, bar. 7 Belknap " Oscar, ouv. 41 Plymouth

" Wm. J. art. 1 Lyon

St-James (St-Jacques) Arthur, past. rés. 537 Park ave

St-Jean Alex. journ. 14 Norfolk

Alexis, mach 161/2 Camp " Charles, pol. 548 Main " David, moul, 179 Green

" Elisabeth, 2 Bloomingdale

" Jean W. peint 80 Harrison
Joseph, journ, 12 Norfolk

" Louis, charp. 14 Norfolk " Louis, chauf. 178 Plantation

Michel, pol. 548 Main " Samuel, cui. 77 Madison

St-Laurent F. J. boul. 584 Main Germain, charp. 47 Lamartine

Joseph, charp. 60 Millbury " Joseph J. boul. 5 Chandler

Ste-Marie George, peint. 65 Madison

St-Martin Edouard, mach. 6 Doane

St-Martin Félix O. cord. 50 Mason

" Henri, mach. 139 Grafton " Henri N. moul. 1 Wendell pl.

" Joseph, cord. 9 Bellevue

" Louis O. cord. 1 Wendell pl. " Victoria, 1 Wendell pl.
" Zénard M. ten. 9 Bellevue

St-Michel Adé. journ. 16 Plymouth St-Onge Alph. 41 Wall

" Edmond, charp. 63 Salem " Ernest, mach. 39 Wall

Ernestine, mod. 39 Wall Euclide H. com. 26 Portland

George, ouv. 39 Wall Harry, cord. 26 Portland

Jean, journ. 23 S. Irving " Norbert, cocher, 39 Wall

St-Pierre Esther, 5 Montreal " Joseph, pol. 93 Beacon St-Thomas Ed. J. pol 16 Camp

" Jean B peint 56 High Sanguinet A. F. ouv. 438 Park ave "Alphonse J. ouv. 22 Norfolk

Sançouci Alfred, mach. Auburn " Azil. Mme, cout. 371 Shrewsbury

" François, art 25 Ascension Paul, charp. 371 Shrewsbury

Pierre, aig. 421 Shrewsbury William, peint. 51 Parker Roch P. com. 371 Shrewsbury

Santon (Saint-Onge) Jos. 13 Sutton rd " Joseph C. mach. 10 Hacker

" Lucie, 73 Oread " Olivier, journ. 13 Sutton rd

" Samuel, cocher, 73 Oread "William, moul. 7 Clemence Saulnier Fr. charr. 146 Norfolk

" François, journ 25 Ascension Sault Edouard W. journ. 35 Norfolk

" George, journ. 17 Piedmont " Gilbert L. journ. 35 Norfolk " Henri, inspecteur, 384 Grafton " Josué A. ouv. 35 Norfolk

" Pierre, journ. 35 Norfolk " William F. journ. 35 Norfolk Sauvage Célina, 8 Albert

" Fortunat, com. 8 Albert Sauvageau George, ouv. 71 Ward

" Louis, trieur, 12 Norfolk Napoléon, peint. 112 Lamartine " Théophile, charp. 71 Ward

Savaria Alph. com. 282 Plantation " Michel, charp. 44 Plymouth " Ovide T. (Daly & Savaria), bar. 33 Washington sq

Sawyer (Séguin), Alex. 94 Austin

" Elie H. march.

PURGATIVES de

### WORCESTER, -- MASSACHUSETTS.

Scott Alfred I. com. 23 Washington " H. Arthur, com. 23 Washington Seymour (Simard) Jos. O. contremaître, 13 Cottage

" Jean B. moul. 13 Cottage

" Louis A. boul. 13 Cottage Shagnon (Chagnon) François J. fab. 128 Chandler

" George H. fab. 128 Chandler Sharon J. Felix, men. 41 Penn ave Shepard (Berger) Ad. mach. 126 Green

" Alexandre, ferm. 253 Belmont " Eugène J. pol. 192 Chandler

" Fred C. com. 57 Mason

" Laura A. 57 Mason

Shortsleeves (Courtemanche) William H. 301 Mill

" William H. fils, 301 Mill Sicard Alfred H. bou. 17 Hancock

" Félix, corr. 33 Hollis Simoneau H. boul. 183 Washington Simard J. B. gérant Bay state Coal

Co, 70 Front, rés. 17 Wellington. Simard Joseph, march. de journ. 20 Trumbull, résidence Hotel Brunswick

" Joséphine, cout. 56 Temple

" Philippe, tail. 58 Beacon Simpson Ed. H. com. 93 Canterbury " Joseph, prov. 93 Canterbury

Small (Petit) Moïse, peint. 31/2 Rich-" Wm. H. com. 31/2 Richland

Snow (Arsenault) Alonzo, mach. 87 Southgate

Jean B. aig. 87 Southgate

Marie, 25 Sigel " Napoléon, mont. 111 Shrewsbury Soly Alph. for. 64 Portland

" Eugène P. peint. 281 Canterbury

" Joseph L. com. 64 Portland Sorelle Alfred, journ. 119 Lamartine

"Harry R. cocher, 8½ Trumbull Henri M. cocher, 8½ Trumbull Sosville (Sasseville) Fr. art. 13 Wyman " Joseph, 20 Maple terr.

" Moïse, cord. 117 Mechanic Soucy Adolphe J. liq. 49 Lamartine

" A. J. Mme, mod. 50 Lamartine " Félix, com. 47 Lamartine

" Félix jr. cord. 5 Brackett ct. " Joseph, com. 12 Grosvenor " Ludger, aig. 41 Wall

Soulé George K., com. 26 King Soulière A. blanchisseur, 54 Parker

" François, blan. 54 Parker

" Jean B. épi. 54 Parker

Souillière Jean B. N. typo. magasin de fan taisie, 179 Pleasant.

" Joseph H. typo. 54 Parker Soutier Denis, teint. 7 Mill Steele John M. méd. 183 Green

" Marie A. Mlle, 183 Green

Surprenant A. G. moul. 71 Southgate "Alphonsine Mme, 7 Fulton

" Thomas, moul. 53 Lake " Valmore, moul. 53 Lake

Taillefer Etienne, boul 75 Wall " Nazaire, journ. Mill Talbot Délima, mai. 18 Portland

Tanguay Elédine, mod. 93 Providence " Florida, cout. 93 Providence

" Joseph, men. 93 Providence " Joseph A. tabac, 93 Providence

Tapin Eugène, mus. 23 Washington Tardiff Etienne, journ. 6 Camp Tarte Alphonse, journ. 2 Orient Tassé J. C. E. méd 16 Wall

T" Romuald, com. 16 Wall 'atro (Tétreault) Alva, 25 Washington

" Daniel, bar. Marlboro

" Frank, journ. 11 Hancock Joseph, card. 4 Southgate

" J. J. peint. 59 Franklin " Louis, ajust. 10 Rodney

" Napoléon, maç. 7 Shale " Pierre, journ. 17 Ellsworth

" Pierre H. mach. 3 Bradley ave Taubert Richard E. maç. 7 Meade Tebeau (Thibault) A. bou. 7 Winthrop Tebo (Thibault) Blanche, 233 Main

" David, cocher, 571 Main " Emélie Mme, cout 7 Lamartine

Frank F. enca. 20 Church " Harry H. com. 20 Church

" Joseph, fils. journ. 75 Madison " Lizzie, cord. 175 Summer

" Pierre, colp. 7 Lamartine " Sarah J. 20 Church

" Savard C. com. 33 Washington " Victor J. com. 7 Winthrop

Tellier Edouard, cocher, 17 Winfield

" Jacques, peint 17 Winfield " Joseph, art. 142 Washington " Joseph Isr. 17 Winfield

" Louis A. aig. 122 Washington "Maxime, corr. 142 Washington

Tessier Calixte, maç. 47 Mason Damase, moul. 26 Hacker

" Hedwidge, 2 Morse ct Joseph D. men. 19 Portland

" Nazaire L. aig. 2 Morse ct Tétrault Joseph C. 30 Sargent

" Joseph P. com. 38 Lamartine

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

6 Retablir l'Action Normale

# Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe

WORCESTER, - MASSACHUSETTS.

Composee de " Louise Mme. march. 86 Wall " Octave, sel. 1151/2 Southgate

Tétreault Elie, épi. 73 Wall " Joseph, men. 29 Gates Therrien C. 45 Orient

220

" Eugène, tail. 39 Salem " Georges, men. 45 Orient

"Joseph D. journ. Assonet c. Gold "Joseph, 53 Canterbury Thibeault Chs. D. ten. de liv. 3

" Christophe, com. 32 Assonet " Edouard, journ. 5 Rondeau et

Thibeault Chs. D. ten.
Grand
Christophe, com. 32 A.
Edouard, journ. 5 Ron
Thibert Antoine, 56 High
Thibert Napoléon E.
Main (Voir page 22 Thibert Napoléon E, photo. 397

Main (Voir page 222) Thibodeau Grégoire, maç. 104 South-

" Henri, mach. 104 Southgate " Joseph N. journ 3 Illinois Thiénel Alexandre, cord. 642 South-

bridge Thomas Henri, journ 31 Spring

" Maxime, bil. 31 Spring " Philomène, 31 Spring " Thomas, card. 87 Canterbury Thouin Louis F. sol. 13 Webster

Thuot Nazaire, arm. 18 Douglas Tisdell Antoine, insp. 37 Orient " Charles men. 131 Salem

Joseph A. cord. 37 Orient " Moïse H. fin. 11 So. Harding Tisdelie Henri, art. 101 Piedmont

" Joseph, cord. 39 Wall Napoléon, cord, 39 Wall

"Thomas, pres. 18 Lodi

Tourville F. cocher, 10 Bartlett pl Trahant Dominique, conc. 1 Hemans

Tremblay Denis, journ 86 Plantation " Enclide, journ. 86 Plantation

"Napoléon, cord, 39 Wall
"Thomas, pres. 18 Lodi
Tougas Arthur C. for. 98 West
"Jean B. for. Greendale
"J. B. jr. mot. 18 Douglas
"Toussaint, Greendale
"Trefflé, for. 7 Mount ave
Tourville F. cocher, 10 Bartlett
Trahant Dominique, conc. 1 He
"Edouard E. colp. 8 Nashua
"George, couv. 1 Hemans
"Jean E couv. 15 North
Tremblay Denis, journ 86 Plantatic
"Geerge S. tail. 54 Oxford
"Geerge S. tail. 54 Oxford
"J. Turibe, com. 10 Coes
"Wilfrid P. tail. 86 Plantatic
Triganne J. Elzéar, com. 8 Hay
Trombley Ed. G. mach. 19 Har
"Ephrem, serre-frein, 109
"Joséphine M. cout. 540 Park " J. Turibe, com. 10 Coes " Wilfrid P. tail. 86 Plantation Triganne J. Elzéar, com. 8 Hawley Trombley Ed. G. mach. 19 Hancock

" Ephrem, serre-frein, 109 Wash-

Joséphine M. cout. 540 Park ave

" Victoria, cont. 540 Park ave

Trombley (Tremblay) A. 353 Grafton

" Arthur P. charr. 4 Hale " Bruno, peint. Fairmont ave " Bruno L. conc. 353 Grafton

" Caroline, cout. 86 Plantation " George, insp. 16 Pond

" Jean B. for 11 Whipple " Joseph, conf. Washington près Ash

" Pierre E. peint. 32 Lee " Pierre B. charp. 4 Hale

Trottier Frank, mach. 61 Providence

" Wilfrid, charp. 31 Ward Trudeau Arthur, mach, 32 Portland " Edward L. com, 48 Union ave

" Joseph, men. Lyman " Léonie, 32 Portland

" Louis J. men. 17 Piedmont " Marie L. 48 Union ave " Olivier, tourn. 32 Portland

Trudel Alfred, maç. 13 Ward " Amos, fin 19 Curtis

" E. maç. 108 Cambridge " Elzéar, maç. 7 Cheever " George L. mach. 124 Southgate

" J. Alfred, carr. 1 Portland " Thomas, méc.

Trudell Fred F. cond. 36 Ailington Turcotte Ernest, journ. 161/2 Camp "Henri W. journ 5 Endicott
"Wilfrid, com. 22 Thorne
Turgeon Frank E journ. 44 Lovell

Vadeboncœur Nap. 68 Orange Valley (Vallée) Lucie, 75 Myrtle " Richard, ouv. 87 Orange

" Charles, arm. 48 Lafayette " Edonard, tail. 598 Main " Joseph, charp. 395 Shrewsbury Vallin Auguste, 91/2 Florence

" Carl, mach. 9 Florence " Jean F. mach 9 Florence Vanasse Daniel. 183 Cambridge " Hector, moul 183 Cambridge

" Joseph, arm. 183 Cambridge " Soter, 183 Cambridge Vancelette (Vincelette) H. méc. 23

Clarkson " Louis E. cord. 11 Hawkins Vancourt Louis, 1 Portland Vandal Marie L. 536 Park ave Vashon (Vachon) C. 2 Fay

Oscar, ouv. 79 Salem " Philibert, men. 79 Salem

Vasseur Jean, bar. 32 Grand "Marie A. 6 Douglas st ct Vaudreuil Joseph G. charp. ent. 93 Foster, rés. 55 Catharine

VIN RESTAURATEUR si vou- etes faible et pauvre en sang Demandez a votre Pnarmacien le

Vandreui Léger, men. Fairmont ave près Bond

" Nérée, men. 442 Grafton

" Ulric J. men. 442 Grafton Vautour P. Livain, com. 93 Green Veno (Vineault) J. J. men. 73 Norfolk " Samuel A. ouv. à Shrewsbury

Verner Léandre, liqueurs en gros, 21 Washington sq. et épi. 78 Providence, rés. 62 Providence

" William, com. 7 Hooper Véronneau Frank H. men. 167 Wash-

ington " Jérémie, journ. 167 Washington

" J. Victor, ouv. 6 Scott Verrille Phil. 7 Fulton

- Vézina Abner L. mach. Salem sq. Ambroise P. cond 66 Belmont
  - " Emile H. com, 66 Belmont
- " Frank, for. 30 Langdon Ludger Marie D. 66 Belmont

" Philippe, insp. 30 Langdon " Wilfrid, 105 Washington

Vidal Edouard, journ. 1 Portland

- " Joseph E. journ 99 Madison
- " Julie, Mme, 99 Madison Vienneau F. opér. 22 Grand

Vigeant T. V. prov. 25 Union ave "W. W. cocher, 1831/2 Austin

Viger Charles, moul, 4 Milton pl Vigneault Arthur, mach, 33 Barclay Hercule, for. 122 Central

- " Joseph, contre-maître, 24 Ball
- " Rodolphe, ouv. 11 Belknap " Wilfrid, mach. 97 Green
- Vilandré Henri, peint, 69 Salem
- Joseph H. pres. 69 Salem " Joseph T. peint. 108 Water
- Vincelette Louis P. sol. 8 Albert " Sarah J. Mme, mod. 5 Allen ct
- Vincent Jean, men. 14 Queen
- " Joseph, aig. 7 Fountain " Marie, Mme, 53 Lamartine
- " Mildred, ten. de liv. 31 Clifton Napoléon, men. 31 Clifton
- Napoléon, men. 40 Fox
- " Rose G. 4 Richmond
- " Solyme, charp. 40 Fox

# *બાદા લાક લાક લાક લાક કરા* અસ્ટાસ અસ્ટાસ અસ્ટાસ અસ્ટા

Dans la plupart des 9,300 familles Canadiennes habitant le Comte de Worcester, on lit

# PUBLIC

(JOURNAL QUOTIDIEN.)

Vous avez là un moyen sûr, rapide et bon marché d'atteindre cette population, et de vous y faire connaître.

Ce journal est tiré à 6,300 exemplaires par jour et peut créer, pour un article de mérite, une aussi forte demande qu'autant d'exemplaires du meilleur journal du pays.

Envoi du Tarif d'annonces sur demande.

Compagnie de Publication Belisle. EDITEURS PROPRIETAIRES.

112 RUE FRONT, - - - - WORCESTER, MASS,

<u> અમારા સારા સારા સારા સારા કર્યા કારા કર્યા ક</u>

Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux

20

P. H. DUPREY,

AGENT

D'ASSURANCE et D'IMMEUBLES....

Collection et Prets d'Argents,

206 Batisse Walker, Worcester, Mass.

Thibert. Photographe,

397 RUE MAIN.

WORCESTER, ..... MASS.

ROCHELEAU & BELISLE.

MODISTES de Chapeaux dernieres nouveautes dans les modes; une visite est solicitee.

62 Rue Front, - Worcester, Mass.

# Eagle Grocery Store,

LEOPOLD J. DESROSIERS Proprietaire,

212 Rue Front, Worcester, Mass.

# PHARMACIE DENECHAUD,

AMEDEE L. DENECHAUD, Proprietaire,

227 Rue Front, Worcester, Mass. Residence, 235 Park Avenue.

J.M. VIII eneuve & Cie., The, Cafe, Epiceries.

Ferronneries, vitres. Viande, 264 H Rue Esser,

ferblanterics, Etc.

F. PIOUETTE,

Magasin General 2

No 194

Rue Essex

Thaverhill. Allaga.

HAVERHILL. MASS.

SANCOUCIE & RICHARD,

MARCHANDS D'EPICERIES ET PROVISIONS,

236-238 Rue Essex, Haverhill, Mass.

## ALFRED SMITH & CIE.,

 ${\it Pharmaciens},$ 

22 SARGENT SQUARE, HAVERHILL, MASS.

(222)

# Digestif rault

### Societes Canadiennes-Françaises de l'Etat du Massachusetts.

St-Jean-Baptiste, fondée à Adams, le 7 mai 1882. But: secours mutuel. Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Adams, le 1er novembre 1886. vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Amesbury, But; vie chrétienne.

Comité des Citoyens Canadiens, fondé à Boston en 1886. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Boston en 1844. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Boston en 1889. But: secours mutuel.

Club de Naturalisation, fondé à Brockton. But : secours mutuel. St-Jean-Baptiste, fondée à Brockton, But: secours mutuel,

Union Canadienne, fondée à Chicopee en août 1885. But: protéger nos

droits. But: secourir les

Union Dramatique, fondée à Chicopee en janvier 1886. pauvres.

St-Jean-Baptiste, fondée à Chicopee Falls en janvier 1876. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à East Brookfield. But: secours mutuel.

Cercle Champlain, fondé à Fall River le 1er juin 1898. But: s'instruire et s'amuser.

Cercle Montcalm, fondé à Fall River en 1895. But: l'art dramatique et amusements.

Club Frémont, fondé à Fall River en 1899. But: naturalisation.

Club La Boucane, fondé à Fall River en février 1899. But: s'instruire et s'amuser. Club Laurier, fondé à Fall River en 1896. But: naturalisation.

Club Politique Indépendant, fondé à Fall River en 1896. But: naturalisation.

Club Union, fondé à Fall River en 1895. But: amusements.

Cour Ste-Anne des Forestiers Catholiques, fondée à Fall River le 15 juillet 1897. But: secours mutuel. Cour St-Mathieu des Forestiers Catholiques, fondée à Fall River en 1898.

But: secours mutuel. Cour Rochambeau, Forestiers d'Amérique, fondée à Fall River en 1891.

But: secours mutuel. Cour Salaberry, Forestiers d'Amérique, fondée à Fall River en 1897. But: secours mutuel.

Garde Napoléon 1er, fondée à Fall River. But: militaire.

Ligue des Patriotes, fondée à Fall River en décembre 1885. But: secours mutuel.

L'Union Canadienne St-Jean-Baptiste, fondée à Fall River en 1886. But: secours mutuel.

L'Union Franco-Américaine, fondée à Fall River en 1894. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Fall River en 1882. But: secours mutuel. Club Jacques-Cartier, fondé à Fiskdale en avril 1883. But: littérature

St-Jean-Baptiste, fondée à Fiskdale en 1881. But: secours mutuel. Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Fiskdale en 1888. But: vie chrétienne.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Club de Naturalisation, fondé à Fitchburg en 1889. But: naturalisation. Union dramatique, fondée à Fitchburg en septembre 1884. But: secours

Ligue du Sacré Cœur, fondée à Gilbertville en novembre 1885. But: vie

St-Jean-Baptiste, fondée à Grafton en 1885. But: secours mutuel.

Orphéon Canadien, fondé à Haverhill en décembre 1885. But: musique

But: secours

Association Nationale Canadienne-Française, fondée à Holyoke en 1889.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Holyoke en octobre 1884. But: vie

St-Jean-Baptiste, fondée à Holyoke en 1872. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Indian Orchard en octobre 1884. But:

Cercle Montcalm, fondé à Lawrence le 28 décembre 1885. But: amusement et littérature.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Lawrence en février 1885. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Lawrence le 2 mai 1870. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Lawrence en août 1881. But: secours mutuel.

St-Vincent de Paul, fondée à Lawrence. But: secours mutuel.

L'Association Catholique, fondée à Lowell en mai 1889. But: secours mutuel et amusements.

Cour Samuel de Champlain, fondée à Lowell en 1890. But: secours mutuel.

Cercle Canadien, fondé à Lowell en 1874. But: s'amuser.

Club de Naturalisation, fondé à Lowell en 1886. But: naturalisation.

Comité de ville, fondé à Lowell en 1886. But: naturalisation.

Garde Salaberry, fondée à Lowell nn 1888. But: militaire. L'Ange Gardien, fondée à Lowell en juillet 1876. But: protéger la

jeunesse. La Corporation St-André, fondée à Lowell en février 1889. But: secours

mutuel.

Le Club Lavallée, fondé à Lowell en 1889. But: musique vocale. St-Jean-Baptiste, fondée à Lowell en 1889. But: secours mutuel.

Union Franco-Américaine, fondée à Lowell. But: secours mutuel. Union Littéraire, fondée à Lowell en 1888. But: avancement de l'instruction morale.

Union St-Joseph, fondée à Lowell en septembre 1871. But: secours mutuel.

Cercle d'Iberville, fondé à Lynn en 1889. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Lynn en 1888. But: secours mutuel. Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Manchaug en 1886. But: vie chrétienne. St-Jean-Baptiste, fondée à Manchaug en 1874. But: secours mutuel.

VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Demandez a votre Pharmacien le

L'UNIQUE EST rault 0 שֿי Digestif L'Elexir

### DE L'ETAT DU MASSACHUSETTS.

Club Social, fondé à Marlboro en 1880. But: s'amuser.

Club de Naturalisation, fondé à Marlboro en 1885. But: naturalisation. Ligue du Sacré-Cœur, fondé à Marlboro en 1880. But: vie chrétienne. Secours Mutuel, fondée à Marlboro en 1887. But, secours mutuel, St-Jean-Baptiste, fondée à Marlboro en 1869. But: secours mutuel. Union Dramatique, fondée à Marlboro en 1869. But: s'instruire et

s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Millbury en 1886. But: vie chrétienne, St-Jean-Baptiste, fondée à Milbury en 1887. But: secours mutuel. Association Catholique, fondée à New-Bedford. But: vie chrétienne. Club National, fondé à New-Bedford en 1884. But: naturalisation.

Francs-Tireurs, fondés à New-Bedford. But: militaire.

Lique des Patriotes, fondée à New-Bedford, But; secours mutuel, St-Jean-Baptiste, fondée à New-Bedford. But: secours mutuel. Union Ouvrière, fondée à New-Bedford en 1882. But: s'instruire

s'amuser. Zouaves, fondés à New Bedford en 1887. But: militaire.

Club Canadien-Français, fondé à Newton en 1889. But: union et instruction mutuelle.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à North Adams en 1886. But: vie chrétienne

St-Jean-Baptiste, fondée à North Adams en 1881. But: secours mutuel. St-Jean-Baptiste, fondée à North Brookfield en décembre 1879. But:

Club Lafayette fondé à North Cambridge en 1886. But: secours mutuel.

UEion St-Joseph, fondée à North Grafton en 1887. But: secours mutuel. Amateurs Canadiens, fondés à Northampton en 1872. But: s'instruire et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fordée à Northampton en 1880. But: vie chrétienne. St-Jean-Baptiste, fondé à Northampton en 1870. But: secours mutuel.

Union des Ouvriers, fondée à Northampton en 1878. But: secours et littérature. Club de Naturalisation, fondé à Pi tsfield en septembre 1890. But:

naturalisation. St-Jean-Baptiste, fondée à Pittsfield en décembre 1867. But: bienfai-

sance. St-Jean-Baptiste, fondée à Salem en septembre 1882. mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Salem en 1889. But: secours mutuel. Cercle Canadien, fondé à Southbridge en mars 1876. But: littérature et

Les Montagnards, fondés à Southbridge en 1887. But: musique.

St-Jean-Baptiste, fondée à Southbridge en janvier 1870. But: secours mutuel.

Association Mallet, fondée à Spencer en janvier 1885. But: littérature. L'Institut Canadien, fondé à Spencer en 1885. But: secours mutuel. Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Spencer en 1886. But: vie chrétienne. St-Jean-Baptiste, fondée à Spencer en juillet 1875. But: secours mutuel. St-Jean-Baptiste, fondée à Springfield en 1864. But secours mutuel. Garde Salaberry, fondée à Springfield en 1889. But: militaire. Club de Naturalisation, fondé à Springfield. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Taunton en juillet 1885. But: secours mutuel. But: naturali-

Club de Naturalisation, fondé à Taunton en juin 1886. sation. Cercle Canadien fondé à Three Rivers en 1887. But: secours mutuel.

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

### SIROP DES ENFANTS Tel que Pré- par le Dr J. EMERY CODERRE

26 SOCIETES CANADIENNES FRANÇAISES

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Three Rivers en 1885. But: vie chrétienne.

Ligne du Sacré-Cœur, fondée à Turner's Falls en 1886. But: vichrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Turner's Falls en juin 1881. But: secours utuel.

Cercle Canadien, fondé à Ware en 1885. But: amusements et littérature.

Cercle Catholique, fondé à Ware en 1887. But: littérature.

Ligue du Sacré-Dœur, fondée à Ware en 1885. But : vie chrétienne.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Webster en 1885. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Webster en 1881. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Westboro en août 1880. But: secours mutuel. St-Jean-Baptiste, fondée à West Boylston en 1879. But: secours mutuel.

Club de Lorimier, fondé à West Gardner en 1883. But: naturalisation.

Club Dramatique, fondé à West Gardner en 1881. But: s'instruire et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à West Gardner en 1887. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à West Gardner en janvier 1880. But: secours mutuel.

St. Jean-Baptiste, fondée à West Warren. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Winchendon. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Whittinville.

Cadets Militaires Notre-Dame, fondés à Worcester en 1884. But: militaire.

Cercle Champlain, fondé à Worcester en 1883. But: s'instruire et s'amuser.

Club Casino, fondé à Worcester.

Club Frontenac, fondé à Worcester.

Club de Naturalisation, fondé à Worcester le 1er février 1886. But naturalisation.

Forestiers d'Amérique, fondés à Worcester.

Forestiers Catholiques, fondés à Worcester.

Garde Lafayette, fondée à Worcester en 1877. But: militaire.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Worcester en 1885. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Worcester le 1er janvier 1868. But: secours mutuel.

St-Vincent de Paul, fondé à Wprcester.

Union Canadienne, fondée à Worcester.

Union Catholique, fondée à Worcester.

Union St-Joseph, fondée à Worcester en septembre 1885. But: secours mutuel.

Zouaves, fondés à Worcester.

### GUIDES D'AFFAIRES CLASSIFIES.

### CAMBRIDGE NORD. MASSACHUSETTS.

### SOCIETE

Forestiers d'Amérique, cour Montréal No. 112. Chef, P. Arsenault; sec.-fin. L. D. Massé; trés. A. P. Bisson

### Balais (Mnf. de)

Lacroix B. 631/2 Bridge

### **Barbiers**

Authier E. Bridge ave Gaudet P. 1049 Massachusets ave Marin M. 145 Bridge Paris L. 311 River

### Boulangers

Girard Georges O. 263 Walden. (Voir page 174.)

### **Epiciers**

Authier J. O. 6312 Bridge ave

Lavoie P. 105 Bridge ave Lespérance J. N. 53 Sherman Massé F. X. 254 Walden. (Voir page 174.) Perreault M. Mme, 30 Clay

Robillard P. L. 250 Walden. (Voir page 174.)

### Ferronneries (Marchand de)

Massé F. X. 254 Malden

### Foin etc. (Marchands de)

Doré A. G. & Cie, 706 Massachusetts ave

### Magasin Général

Massé F. X. 254 Walden. (Voir page 174.)

### Médecin

Lamarche W. J. 1038 Massachusetts ave

### Meubles (Marchand de)

Pichette C. E. Somerville ave, coin White

### Modiste

Labonté Mme E. 1916 Massachusetts ave

### Pharmaciens

Frazier W. H. 169 Harvard Lapierre E. H. 80 River Lapierre & Cie, 223 Putnam Harbour J. J. 93 Rice

### Photographe

Gagné E. 482 Windsor

### Tailleur

Durant H. B. 31 Boylston

### Voituriers

Lucier & Bonin, 290 Walden Xavier B. N. 734 Main GUIDE D'AFFAIRES.—FITCHBURG, MASS.

### FITCHBURG. MASSACHUSETTS.

### Architectes

Lapointe Henry Pagé L. J. 255 Blossom

### **Barbiers**

Benoit P. 35 Day Bourdevu J. M. 21 Day Courchaîne G. 6 Day Delorme L. S. 72 Maine Duquette J. P. 173 Main Lécuver J. B. 62 Green Pepin A. E. 195 Main Rivard C. 351 Main

### Boulangers

Brodeur Joseph, 59 Daniels Cadorette E.

### Chaussures (Marchands de)

### Charpentiers et Menuisiers

Chaussures (Marchands
Delisle J. 17 Daniels
Delisle J. 17 Daniels
Charpentiers et Menuisi
Fournier A. 23 Rockland
Dentiste
Lanière A. J. 229 Main
Epiciers
Beliveau M. 63 Fairmount
Bergeron C. 63 Oak Hill
Brodeur W. J. 33 Daniels
Desrivières G. C. 403 Main
Lamothe G.
Lanue A. H. 142 Water
Poulin Joseph, 39 Cleghorn
WEST GAF
Chaussures (Marchands
Forest W. J. W. Gardner
Lachapelle F. W. Gardner
Epicier
Robichaud A. L.
Medecins
Grisé H. P.

### Forgerons

Gosselin Frères Poirier A.

### Médecins

Beauchamp Z. 128 Fairmount Duquet P. 150 Water Gariépy C. 132 Fairmount

### Modistes de Chapeaux

Côté P. 116 Fairmount Geoffrion A. 216 Main Girard S. V. 197 Main

### Modistes

Côté S. 116 Fairmount Joslin I. 191 Main Maynard L. E. 226 Main

### Pharmaciens

Deschênes N. M. 130 Fairmount Duval A. P. 152 Water Joël D. H. 207 Main L'Espérance & Burns, 144 Water

### Pompes Funebres (Entrepreneurs de)

Dumais J. A. 189 Fairmonnt Larue A. P. 171 Water

### Pretres

Girard H. Graton E. Roux P.

### Taillenr

Gaudet E. 174 Fairmount

### WEST GARDNER, MASSACHUSETTS.

### Chaussures (Marchands de)

Grisé H. P. Leblanc A. N.

### **Pharmaciens**

Farland J. W. W. Gardner Robillard W. Gardner

### Pretre

Langevin A. E. W. Gardner

### Vetements (Marchand de)

Robichaud, Mountain

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le

### RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER, Interne ou externe

GUIDE D'AFFAIRES,-HAVERHILL, MASS.

999

### HAVERHILL, MASSACHUSETTS.

### Avocat

Trudel Wm. H. 91 Merrimack

### Barbiers

Delisle E. E. 3 Wingate Doucette C. B. 58 Essex Gagnon J. M. 181 Washington Gravelle A. 58 Wingate Jetté Jos. 62 River Pelletier R. 74 Essex.

### Bois et charbon (Marchands de)

Beaudette A. P. 56 Sargent sq.

### Boulangers

Chaput & Dugas, 200 Essex Fisette L. 101 Cedar Vadeboncœur A. J. 25 Willie

Boucher P. J. 254 Essex

### Charpentiers et Menuisiers

Bourneuf A. 31 Arch Catudal F. H. 2 Clinton Cornear, L. J. 27 How

### Chaussures (Marchands de)

Brasseur S. J. 13 Essex Normand E. & Cie, 3 Bat. St-Jean

### Cordonniers

Bilodeau O. 19 Wingate Côté H. 56 Essex Germain P. O. 3 Washington ave Godbout J. O. 185 Merrimack Jetté C. 204 Essex Lapierre Joseph, 207 Washington Lucier C. 2 Granite Morin L. M. 23 Hale

### Dentistes

Legros L. B. 78 Merrimack Roussel E. A. 15 Emerson

### **Epiciers**

Beauchemin E. 46 Locke Bélanger W. 243 Essex Bernard A. 1 Fifth ave Chaput & Dugas, 198 Essex Dufresne U. 167 River Foisy & Cie, Fifth ave Lalumière C. 65 Hilldale ave Sansoucie P. 258 Essex Sansoucie & Richard. 236-238 Essex. (Voir page 222)

Villeneuve Joseph, 295 River

### Forgerons

Brisson F. 70 Sargent sq. Decoto & Dubois, 27 Locust Foisy C. 56 Sargent sq. Plouffe E. 20 Fleet

### Macon

Comeau L. 3 Leblanc

### Magasin General

Piquette F. 194 Essex. (Voir page 222)

### Meubles (Marchand de)

Bellefeuille E. 32 Sargent sq.

### Médecins

Bazin A. 260 Essex Clément G. C. 151 Merrimack Dorion J. B. T. 94 Locust Dorion L. A. P. 103 Merrimack George A. P. 98 Main Lajoie L. Z. 88 Locust Tessier C. 272 Essex

### Modiste de Chapeaux

Courteau O. G. 160 Merrimack

### Modistes

Chabot C. 17 Hillside Ducharme J. 475 Washington

### Pharmaciens

Bszin & Courteau, 258 Essex Dorion L. P. 197 Merrimack Prévost H. E. 338 River Sinotte L. J. 16 Locust Smith Alfred & C.e., 4 Edifice St-J.-Baptiste (Voir page 222)

### Funebres (Entrepreneur Pompes de)

Comeau B. M. 38 Sargent

### Pretres

Boncher O. Godin Elphège Poirel G.

### Tailleur

Jean Arthur, 13 Pecker

### Vaisselle (Marchand de)

Villeneuve J. M. 268 Essex. page 222)

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

Le

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

### GUIDE D'AFFAIRES,-MARLBORO, MASS. MARLBORO, MASSACHUSETTS.

### Rarbiers

Beaudette A. Berger A. 155 Main Gélinas A. 358 Lincoln Labarre F. H. 1 Ames pl. Berger A. 155
Gélinas A. 356
Labarre F. H.
Sansouci A. 5
Brisson J. M.
Chaussur
Bissonnette N
Dansereau N.
Genyin F Sansouci A, 524 Lincoln

### Roulanger

Brisson J. M. 63 Mechanic

### Chaussures (Marchands de)

Bissonnette N. P. 475 Lincoln Gauvin F. Grenon S. 204 W. Main. (Voir page 233)

St-Louis P. 469 Lincoln

### Convent

Ste-Anne. Supérieure, Mère Marie Religieuses, Victorine. Elèves, 200.

### **Epiclers**

Gauvin F. 479 Lincoln Granger D. Larivière & Beauregard, 514 Dincoln L'Heureux F. X. 535 Lincoln Sasseville M., rue Grant (Voir

page 23s)
Scott Alex. 536 Lincoln. (Voir page 233)

### Forgerons

Pagé W. 70 Maple Perodeau C. 485 Lincoln

### Ferronneries (Marchand de)

Tebo Joseph 2nd, 518 Lincoln. (Voir page 176)

### Hotels

Beaudreau E. Windsor Hotel, L. Houde, prop. (Voir page 233)

### Imprimeur

Beauchamp A. L. prop. de L'Estafette, (Voir page 233)

### Journal

L'Estafette, A. L. Beauchamp, prop. (Voir page 233)

### Médecins

Côté C. 416 Lincoln Duhamel O. G. 60 Grant St-Jacques R. 83 Broad Thérien E. J. 12 Broad

### **Pharmaciens**

Beaudreau E. 413 Lincolu Cormier A. L. Favreau C. 491 Lincoln. (Voir page 233) Levasseur J. O. 534 Lincoln Sasseville A. 516 Lincoln. (Voir page 233)

### Pretres

Caisse J. C. Genest J. M. O. Lacroix O. P.

### Tailleurs

Lauzon J. H. 195 Main Tremblay J. A. 343 Lincoln

### NORTH ADAMS, MASSACHUSETTS.

### Barbiers

Bélanger A. 27 Union Durand G. A. 57 State Durocher E. F. 39 Center Lussier A. 38 Marshall

### Boulangers

Jandreau Joseph, 37 Washington Perrault F. 101/2 Main

### Dentiste

Vadnais E. E. 78 Main. (Voir page 232)

### Embaumeur

Lord Louis G. 143 E. Main. (Voir page 232)

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le VIN RESTAURATEUR et pauvre en sang

Chenette Joseph

### Charpentiers et Menuisiers

Provençal & Emond Vigeant A. A.

### Ecurie de Louage

Bombard F. Cloutier Joseph

### **Epiciers**

Bérubé Joseph Bonnin & Deslauriers

Auger A. A. Dorval J. A. Gendron J. A.

### Pharmaclen

Beauvais J. H.

### Tailieurs

Bruton M. F. Malbouf J.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes.

Dentiste.



Embaumeur... LOUIS LORD.

> Encadrage Fait sur Demande.

Et Directeur de Funerailles.

143 RUE MAIN, NO. ADAMS, MASS.

Franco • American harmacy,

C. A. Pinsonnault, Proprietaire,

7 BANK, NO. ADAMS, MASS.

# Journal Hebdomadaire. L'ESTAFETTE, Paraissant le Samedi.

A. L. Beauchamp, Proprietaire.

531A Rue Lincoln,

Marlboro, Mass.

### CHARLES FAVREAU.

Pharmacien,

Agent General pour les Etats Unis du Mathieu's Sprup and Cod Liver Oil.

491 RUE LINCOLN.

MARLBORO, MASS.

### SIMON GRENON.

Marchand CHAUSSURES, Claques, Etc.
Reparations de Chaussures faites

204 RUE W. MAIN, MARLBORO, MASS.

### Louis Houde, WINDSOR HOTEL.

Prix Speciaux pour les Commis Vovageurs.

RUE MAIN. - - MARLBORO. MASS.

### ALEXIS SCOTT.

d'Epiceries et Provisions, 536 RUE LINCOLN, MARLBORO, MASS.

# ADELARD SASSEVILLE, Pharmacien,

BATISSE BEAUDREAU.

Marlboro, Mass. 516 Rue Lincoln.

# MOISE SASSEVILLE.

Marchand d'Epiceries et Provisions,

RUE GRANT, MARLBORO, MASS.

# J. B. BARON,

# Marchand de Chaussures, Etc.

Residence, 71 Neuvieme, AUBURN, MAINE.

53 RUE BROAD

# MARCOUX ET CHAMPOUX, Marchands d'Epiceries

et de Provisions.

57 RUE BROAD,

AUBURN, MAINE.

H. E. PELLETIER,

# Marchand d'Epiceries et Provisions,

35-37 Rue Chestnut, Lewiston, Maine

### J. P. AUGER,

Marchand en gros d'Epiceries, Provisions et d'articles pour Boulanger.

198 Rue Lincoln, Lewiston, Maine,

# FORTIER FRERES, MARCHANDS DE BOIS ET CHARBON Rue Canal.

Entre Androscoggen Block et de la Rue Cedar: Lewiston, Maine,

E. PROVOST, L. PROVOST, R. PROVOST, P. E. PROVOST. E. PROVOST & FILS.

Marchands en gros et en detail d'epiceries et Provisions, aussi Boulangers et Marchands de Chaussures, Bois Charbon, etc.

199 Rue Lincoln, Lewiston, Maine.

### Mme C. V. DIONNE,

Marchande de Pianos, Orgues, Musique en feuilles, Papeterie et Marchandises en general.

Coin Lisbon et Chestnut, LEWISTON, MAINE.

## P. F. TREMBLAY

Myocat, My

College Block, Lewiston, Maine.

### A. GUILMET, The Guilmet Co. E. FRADET,

Marchands de Meubles: Poels, Ferronneries, Peintures, Huiles, Vernis et Ustensiles de Cuisine,

Tel. 316=3 Batisse Domenicain, Rue Lincoln, Lewiston, Maine,

### AUBURN, MAINE.

[Pour Abréviations, voir page 7.]

### EGLISE

Chapelle Auburn, 10 Second, Curé, Rév. R. J. Groleau.

Fournier C. 72 Second "Joseph, 54 Washington Aminotte J. 137 Seventh " P. 27 Broad Gagné A. 35 Broad Auger Alphonse, 280 Lisbon " C. 24 Mill " N. 43 Third " J. P. épi. 198 Lisbon Banville J. 55 Broad " J. F. 55 Broad Baron J. B. chaus. 53 Broad, rés. Gagnon D. 46 Third " M. 43 Broad 71 Neuvième (Voir page 234) Gaudette A. 46 Third Bélanger A. 16 Broad Labonté J. A. " E. 23 Broad " E. 16 Broad Lacourse N. 9 Second " L. M. épi. 41 Broad " P. 17 Mill " W. 9 Second Bergeron J. 123 Sixth " Joseph, 46 Second Lacroix F. 41 Third Bernard E. épi. Stevens Mills " J. B. 23 Broad Bernier E. 16 Broad " P. 15 Broad " L. 123 Third " Z. 16 Broad " P. 135 Third Boisvert G. 70 Dunn Leblanc C. 46 Third " P. 16 Broad " L. 68 Sixth Bouvier A. 37 Second Leclair A. 43 Broad Caouette C. 41 Third " A. 37 Third " F. 91 Summer Caron Alphonse, 46 Second " J. 72 Second " M. 34 Second Clément A. E. 201 Main Legendre A. 15 Broad "F. E. 109 Spring Cloutier A. 9 First "J. M. 11 First "Joseph, 78 Broad " F. 15 Broad " M. 35 Mill " S. 82 Fourth " D. 45 Fourth " Z. 203 Third Côté Albert, 46 Second " C. 66 First " J. 50 Second " P. 15 Prudent " M. 14 Second Nadeau A. 31 Third " P. 85 Broad " J. B. 9 Third " M. 60 Second Desjardins A. R. 212 Court " P. 17 South " S. 58 Railroad

Doucette A. 10 Mill " F. 10 Mill

Fortin A. 65 Broad

" Joseph, 46 Second

" F. 10 Second

Drouin I. 5 Mill " Joseph, 46 Third

Laberge L. épi. 20 Mill Lamontagne A. 139 Third Létourneau A. A. méd. 186 Minot Levasseur B. 55 Broad Marcoux & Champoux, épi. et prov. 53 Broad (Voir page 234) Morin Joseph, 9 Minot Ouellette J. 34 Second " Joseph, 23 Broad Paquette J. B. 14 Second " Joseph, 69 Broad " W. 54 Second Pelletier E. 105 First " G. 46 Second " H. E. 8 So. Main

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minute.

Provost P. E. épi. 5 Mill

# Digestif Brault est l'Unique Remede Contre la Dyspepsi

### BIDDEFORD, MAINE

[Pour abréviations, voir page 7.]

### EGLISE

St-Joseph, Rév. P. E. Dupont, curé. Vicaires: Révds. P. M. Denoncourt, Arthur Lesieur, J. Condé Nadeau, N. Camel

### **ECOLE**

Couvent des Révdes. Sœurs du Cœur Immaculé de Marie. Supérieure, Révde. Sœur Marie de St-André, 26 religieuses, élèves 1300

### SOCIETES

Club Crémazie, fondé en 1886.

Club National Canadien Français, fondé en septembre 1886.

Institut Canadien Français, fondé le 3 mai 1869.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée le 20 avril 1885.

St-Jean-Baptiste, fondée le 15 juillet 1867.

Albert Ls. colp. 8 bât. Pepperell Allaire Alfred, journ. 3 Main " Baptiste, journ. 8 bât. Pepperell

" Ignace, journ. 12 Sullivan Allard Joseph, char. 2 Thornton

" Joseph, tiss. 4 Maple " Mathieu, journ. 4 Thornton

Amnotte Alex. briq. 33 Foss "Hormisdas, briq. 33 Foss " Nazaire, briq 33 Foss Archambault Eli, journ, 34 Pike

" Euch. ferm. 4 Elm

" Malvina, com. 89 Main Arrelle Louis, tiss. 4 Hill Arseneau Delphine, 32 Smith Auclair Vidal, journ. 8 Gooch Ayotte Charles, boul. 10 Spruce

Baillargeon Ls. journ. 16 Center " Napoléon, com. 97 Main Baril Aimé, journ. 33 Foss

" Delphis, tiss. 46 Alfred Beauchemin Isaie, journ. 66 Alfred

" Jacques, journ. 66 Alfred " Olivier, journ. 64 Alfred Beauchère Alex. journ. 4 Prospect

Beaudette Calixte, charp. 72 Alfred Beaudoin Alfred, journ. 3 Vetromile " Dolphis, journ. 23 Sullivan

" François, agt. d'ass. 6 Pepperell corp.

Beaudoin Michel, m. de pen. 21 Laconia corp.

" Michel, journ. 3 Vetromile

" Phébée, 3 Vetromile

"Fhilippe, tiss. 19 Emery
Pierre, moul. 3 Vetromile

Beaulieu Félix, 6 Elm Beaumont Charles, fabr. de courroie. 98 Alfred

"Georges, journ. 10 Hill

" Jacques, c-m. Laconia corp. 50 Green

Beaupré Edmond, journ. 72 Elm "Noël, com. 104 Main

Beauregard Fred. F. (Biddeford grocery Co.) 53 à 57 Elm. (Voir page 249)

" John, com. 53 Elm " Philippe, com. 53 Elm

Beausoleil Magloire, journ. 9 Shevnell's ct

Bédard Vallère, ouv. 3 Jefferson Bégin George tiss. 7 Maple S. I.

" Nazaire, journ. 7 Maple, S. I. Bélaire A. carrier, 20 Hill " Aurélie Mme, 11 Emery

" Gédéon, journ. 107 Elm " George, journ. 16 Franklin

" Hector, char. 11 Emery

" Moise, tiss. 11 Emery

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Bergeron Augustin, ouv. 22 Sullivan
E. ten. de livres, 1 Alfred
E. journ. 6 Pearsons Lane
Edouard, journ. 8 Prospect

" Louis, Rév. 2 Green Bernard Théophile, ouv. 27 Pool

Bernier Alphonse, tiss. 46 Alfred " D. D. Mlle, mod, 91 Main

Bernier E. Mme, 67 Main

rault

Ш

фe

Digestif

Ferdinand, magasin de variétés et médecin, 177 Main

" François, journ. 25 Foss " Honoré, tiss. 3 Summer

" Hormisdas, journ. 3 Summes

" Joseph, ouv. 3 Summer Bertrand Edouard, journ. 25 Gooch Bérubé Ovide, ouv. 19 Sullivan

Bibeau F. &. Cie, prov. 39 Center "J. B. journ. 6 Mitchells Lane

Bienvenu J. journ. 36 Elm Biddeford Grocery Co. 51-57 Elm

(Voir page 249) Bilodeau Honoré, ouv. 56 Alfred " J. journ. 24 Laconia Corp

Binette A. ouv. 4 Jefferson

" D. Mme, 7 Summer " Ferdinand, ouv. 7 Summer

" Nazaire, tiss. 7 Summer

" Octave, ouv. 3 Jefferson

Blais Siméon, ouv. 1 White's Wharf Blanchette D. journ. 69 Elm

" François, tiss. 23 Water " Joseph, tiss. 5 Maples S. C.

" Napoléon, tiss. 1 Foss Blandet Eusèbe, tiss. 32 Water

" George, journ. 80 Elm Blondin Edouard, forg. 94 Elm

Auguste, carrier. 34 Bacon Boissonneault F. journ. 4 Pirson Lane

Boisvert Alexis, ouv. 3 Jefferson " Arthur, ouv. 5 Pepperell Corp

" Félix. charr. 51/2 Émery " Gédéon, tiss. 5 Pepperell Corp

" L. ouv. 5 Pepperell Corp " Napoléon, ouv. 63 Alfred

" Z. mag. de chaus. 4 Franklin

Bolduc Alphonse, journ. 24 Sullivan "Amédée, barb. 13 Alfred " François, ouv. 36 Bacon

" F. X. journ. 9 Emery " Joseph, tiss. 14 Summer " Joseph, barb. 13 Alfred

" M. Mme, Vve. 26 Alfred

Rémi, journ. 24 Laconia Corp " V. ouv. 48 Alfred

Bonin G. ouv. 12 River Bonneau David, ouv. 30 Smith " François, journ. 30 Smith

" Jean, journ. 30 Smith " Samuel, tiss. 30 Smith

Bouchard Joseph, E. agt. d'as. 22 Vetcromile

Boucher Eugène, ouv. 31 Gooch

" Louis, journ. 4 Jefferson Paschal, 29 Crescent

" Bierre, tiss. 20 Hill " H. cord. 11 South

Boulanger Joseph, tiss. 22 Maple S.J.

"M. C. ouv. 22 Maple S.I.

"Théophile, journ. 6 Potter Cutts.

Bourgault Joseph, journ. 20 Cutts. Bourque David, charr. 8 Elm S. I.

" Hector, com. 1 Clark Ct " Joseph N. com. 123 Maln

FORTIFIANTES

# BIDDEFORD. - MAINE.

Bourrassa Joseph, forg. 14 Washing. Bousquet E. ouv. 9 Franklin

" Francis, ouv. 3 Water Bousquin Louis, ouv. 91/2 South Bouthillette Siméon, fon. 33 Gooch Boutin Pierre, journ. 7 Foss

Boutot Alexandre, tiss. 82 Alfred " David, ouv. 44 Elm

" David, jr. com. 35 Elm Bouvier Napoléon, ouv. 40 Hill

Bouvier Saul, march. de chaus. 48 Elm, (Voir page 249) " S. Mme, mod. 7 Bradbury

Breton A. charp. 14 Laconia Corp " Alexis, ouv. 26 Smith

Brisson C. Mme, Vve. 3 Franklin

"Jacques, journ. 3 Franklin "Ludger, m. de p 7 Pepperell c. " Toussaint, journ. 7 Pepperell c.

Brouillard Olivier, ouv. 15 Franklin Brouillette Olivier, 67 Elm "Pierre, fond. 19 Laconia Corp

Bruneau Amable, 67 Elm

" E. tiss. 21 Emery

" Etienne, ouv. 21 Center

"Etienne, jr. ouv. 21 Emery
Gédéon, journ. 23 Vetromile

" Louise, Mlle, com 111 Main Brunelle A. com. 23 Vetromile

" Emélie, Mme, 23 Vetromile Brunelle Frères, épi. 275 Main, (Voir page 249)

"Onésime, journ. 23 Vetromile Brunette Léo, journ. 4 King Cabana Joseph, com. 37 Elm

Cadorette Michel, ouv. 14 Sullivan Octave, journ. 30 Elm, S. I.

" Olivier, ouv. 40 Hill Camirand Hélène, Mme. Vve. 5 South Cantara Antoine, tiss. 84 Alfred

" D. ouv. 49 Gooch

"George, journ. 11 Main "Henri, journ. 107 Elm

" Jean, forg. 24 Foss

" Joseph, march. de pois. 263 Main

" J. B. com. 265 Main

"Narcisse, fond. 76 Elm
"Nicolas, tiss. 8 Pepperell Corp " Olivier, journ. 40 Hill

Cantin Edouard, charr. 68 Elm " Frs. fond. 13 Laconia Corp

Frs. jr. journ. 13 Laconia Corp " M. B. Mlle, com. 104 Main

Caouette Narcisse, ouv. 14 Hazel

" Pierre, charr. 4 Summer

" Victor I. journ. 14 Hazel

Carle Chs. S. com. 3 South " Ths. I. charp. 224 Main

Caron David, journ. 14 Smith " Louis, journ. 5 Franklin

" Philippe, journ. 14 Williams Ct. Carrier Jean B. ouv. 48 Alfred

" Joseph, journ. 32 Water

" Joseph, (Carrier & Frères,) épi. et prov. 12 Washington

" Léon, (Carrier & Frères,) épi. et prov. 12 Washington

" Napoléon, com. 12 Washington

Carrière George, tiss. 48 Alfred " Uldéric, tiss. 48 Alfred

Cartier Alex. coch. 3 Washington " François, ouv. 1 Hooper

" Françcois, jr. mach. 1 Hooper

" George H. barb. 136 Main " Henri, (Cartier & Lévêque,) épi.

36 Gooch " Jean, pav. et couv. 24 Franklin

" Joseph, com. 100 Main " Julie, Mme, Vve. 26 Hill

" Luc, ouv. 3 Sullivan

" Marie Mme, Vve. 14 Pine, S. I. " Michel, barb. 17 Alfred

" Moïse, briq. 55 Elm

Noé, tiss. 55 Elm " Zoel, cord. 11 South

Casabond Arthur, tiss. 22 Maple S. I. " G. Mme, Vve. 22 Maple, S. I. Catineau Joseph, journ. 20 Pike Chabot Louis O. const. 180 Main Chamberland F. L. peint. 18 Alfred

" Joseph, peint. 34 Alfred Champagne Onésime, journ. 6 Hazel " Rémi, ouv. 2 Jefferson

Champeau Arthur, ouv. 11 Thornton Champigny, Eusèbe, journ. 78 Elm " Julie, Mme, Vve, 34 Elm, S. J. Charland Chs. T. cons. 4 Kossuth

Charpentier Henri, journ. 2 Water Chartier Jean, rest. 47 Main

" Joseph, tiss. 2 Hill Chassé Édonard, journ. 64 Elm

" Joseph, charp, 3 Pool Chicoine Aurélie, Mme, Vve. 9 Emery Chrétien Joseph, com. 11 Alfred

Christalin Louis, ent. de pompes funèbers, 16 Washington Clément François, épi. et prov. 50

Alfred " Henriette, Mme. 21 Water

Cloutier Alf. journ. 9 Pepperell "Amédée, journ. 9 Pepperell Corp "Auguste, journ. 9 Pepperell Corp

" C. conc. 9 Pepperell Corp

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

240

BIDDEFORD.—MAINE.

Cloutier Ed. journ. 9 Pepperell Corp "Théo. ouv. 22 Laconia Corp Collette Narcisse, ouv. 19 Sullivan Comtois Pierre, com. 208 Main

" Pierre, journ. 135 Elm Cordeau Adélard, com. 19 Alfred

" H. tail. 113 Main " Victor, journ. 5 Pepperell Corp Cormier Cnarles, journ. 25 Center

" E. Mme, 25 Center " Marcel, (Cormier & Pairson,) épi. 275 Main Corneau Charles, ouv. 14 Green

" Charles, jr. tiss. 14 Green Cornelier D. journ. 43 Main

Côté Albert, épi. 47 Elm "A. Mme, 1 Summer "Albert, forg. 3 Elm, S. I.

" Alphonse, ouv. 2 Summer " Amédée, journ. 41 Hill

" André, cord. 90 Main " Cyprien, journ. 4 Coté's Court Côté Daniel, agt. de chemin de fer,

BOIRE DRUG CO., 242 Main " E. fondeur, 10 Bacon

" F. Mlle, mod. 129 Main " F. X. & Cie, meubles, 178 Main

" F. X. C. plomb. 24 Alfred " Joseph H. 21 Franklin

Joseph H. (Côté & Ducharme,) épi. 5 Alfred

" Léon, ouv. 18 Bacon

& Ducharme, épi 5 Alfred Louis, tiss. 1 Sullivan

Modeste, journ. 5 Hill M. F. journ. 17 High

Octave, journ. 14 Bacon " Octave, ouv. 24 Foss

" Onésime E. imp. 200 Main " Rémi, ouv. 21 Laconia Corp. Couillard Joseph, journ. 25 Foss

But des DRAGEES PURGATIVES de ROY " Samuel, com. 25 Foss Courchène Joseph, ouv. 2 Gooch Courtemanche E. Mme, 67 Main

" Jos. ouv. 23 Vetromile

" S. tiss. 73 Main

Coulté Louis P. M. com. 89 Main

Couture Ach. tiss. 16 bloc Pepperell " Godfroid, journ. 143 Elm

" Joseph, journ. 109 Elm " Philippe, journ. 8 Cutts

" Pierre, ouv. 9 Summer " Pierre, journ. 24 Smith

" Pierre, journ. 25 Vetromile

" Vital, ouv 68 Alfred Couvent des Sœurs du Bon Pasteur,

39 Adams

Cyr C. J. tiss. 16 Laconia corp.

" François, ouv. 20 Pierson Lane " Louis, ouv. 20 Pierson Lane " Marie E. Mlle, mod. 9 Alfred

" S. ouv. 30 Pierson Lane

"Théodule, tiss. 16 Laconia corp. Daignault Alfred, 15 Laconia corp. " Camile, journ. 30 Smith

" Louis, journ. 20 Laconia corp. Daillon Louis A. tiss. 1 Prospect

' Philomène Mme vve. 1 Prospect " Thomas, ouv. 7 Sullivan Dalbec Eusèbe, journ. 155 Elm

Dalpé Adolphe O. bar. 2 Alfred Dansereau Eugène, peint. 82 Elm "George, peint. 18 Alfred

" H. peint. 82 Elm

" Luc, journ. 82 Elm Dauphin Albert, tiss. 9 Gooch " Louis, journ. 6 Smith

Deloges Alex. lait. 4 Pine S. J. Demers Adolphe, ouv. 6 Alfred " Ferdinand, ouv. 5 White's Wharf

Derouin Olive Mme vve. 49 Alfred " Philippe W. journ. 49 Alfred

Désautels Ovide, journ. 31 Franklin " Prudent, boul. 26 Foss, 11 Pool Descôteau E. moul. 9 Walnut S. I.

" Henri, com. 55 Main " Isaac, briquetier, 49 Gooch

Joseph, magasin de chaussure, 55 Main, 9 Gooch

" Michel, ouv. 9 Gooch

Decôteau Séraphine Mme, vve. 9 Gooch

Désilets Edmond, com. 7 Hooper " Emile, tiss. 7 Hooper

Deslandre B. journ. 6 River

" W. tiss. 6 River Desmarais Charles, ouv. 13 Summer Joseph, ouv. 13 Summer

" Louis, ouv. 21 Gooch Désourdis J. Mme vve. 11 Pool Dillette H. ouv. 11 Pool

Dion A. tiss. 6 River " François, ouv. 2 Pool

" Jean, journ. 20 Green

" Joseph, journ. 34 Bacon " Joseph, charp. 20 Green

" Joseph, journ. Alfred près Elm " Joseph, tiss. 11 Summer

" Joseph, journ. 16 Laconia corp.

" Joseph, com. 208 Main " Joseph P. officier de police, 19 Foss

" Joseph W. journ. 20 Green " Marie Mlle, mod. 96 Main

" Napoléon H. cord. 34 Bacon

Veritable Tonique,

Composee de Boir

"R. agt. de mach. à coudre, 126 Main "Siméon, journ. 34 Bacon "T. cord. 34 Bacon

Dion Napoléon P. meub. 160 Main

" W. tiss. 2 Pool

Dionne A. journ. 23 Emery " Joseph, charp. 23 Emery " Olivier, journ. 23 Emery

Dorais Louis, journ. 37 Foss Drapeau Joseph, journ. 28 Pike Dubé Edouard, tiss, 16 Laconia corp.

" Joseph, ouv. 28 Water " Octave, tiss. 63 Main " Napoléon, tiss 28 Water

" Pierre, tiss. 63 Main Dubert Ferdinand, journ. 9 Main Dubois Alfred, ouv. 18 Pierson Lane

" B. ouv. 6 Emery

" George, journ. 13 Sullivan " Henri, charr. 21 Vetromile Honoré, ouv. 12 Bacon

Joseph, journ. 6 Thorton Léon, journ. 51 Alfred

" Napoléon, tiss. 21 Hill "Octave, journ. 51 Alfred Octave, jr. com. 126 Main

" Octave B. com. 126 Main " Olive Mme, 10 Bacon

" Paul; ouv. 10 Bacon " Pierre, ouv. 10 Bacon

" Zéphirin, fondeur, 1 River Dubreuil Albert, journ. 18 Franklin " Hilaire, cord. 299 Main, rés. 7 Bradbury

" Hormisdas, jour. 23 Franklin ' Jacques, journ. 18 Franklin

" Julie Mme, 25 Franklin " Uldéric, journ. 23 Franklin Dubuc Adolphe, tiss. 9 Main

"Ferdinand, ouv. 9 Main "Ferdinand jr. tiss. 9 Main " Gédéon, ouv. 9 Main

" Joseph, tiss. 9 Main

Ducharme Joseph, ouv. 10 Green Ducharme Napoléon, (Côté Ducharme) epi. 5 Alfred, rés 14 Pool.

" Philippe, 21 Hill " Simon, journ. 21 Hill

Duclos Alexandre, étam. 6 Lincoln, 6 Green

Dufaud Noël, tiss. 19 Elm, S. I. Dufresne C. journ. 27 Hill

" Rémi, ouv. 27 Hill

" W. ouv. 55 Elm Dumaine Louis, tiss. 2 Pool Dumas C. A. épi. 41 Elm. (Voir page " Charles, march. sèches, 89 Main,

rés. Biddeford House

Dumont Alfred, ouv. 9 Spruce L. C. François, journ. 11 Spruce

" Télesphore, journ. 77 Elm Dupère Désiré, 56 Alfred Dupont F. med. 14 Kossuth

" Pierre E. Rév. 2 Green Dupras Téles, journ. 25 Franklin Duquette François, ouv. 128 Elm

Durand Ludger, ouv. 32 Smith Dutremble Basile. ouv. 16 Franklin

Emond J. F. march. de meubles, 39 Main, rés. 14 Pool

Evé Joseph, con.-mtre. 22 Vetromile Faucher Alfred, ouv. 29 Water Fecteau G. cord. 1 Foss

Fleurant Alph. ouv. 12 Pierson's Lane " Louis, ouv. 12 Pierson's Lane " Louis J. jr. com. pharm. 20 Bacon

" Victor, ouv. 12 Pierson's Lane Florin Joseph, confi. 19 Water

" Xavier, ouv. 12 Gooch

Fontaine Alfred, ouv. 2 Centre " B. ouv. 11 Emery

" G. Mme, 67 Elm.

Joseph, journ. 11 Emery Joseph, tiss. 107 Main " Trefflé, journ. 4 Centre

Fortier Alexis, journ. 6 Hazel Alfred, journ. 15 Moshers Ct.

" Frs. tiss. 15 Pepprell corp. " Israël, pom. 22 Foss

" Joseph, com. 19 Alfred " Joseph, ouv. 14 William Ct. " Joseph, journ. 51 Alfred

Fortin Alfred, com. 208 Main " Cléophas, com. 208 Main " J. B. épi. 206 et 208 Main, rés. 210

Main

" Sarah Mme vve, 16 Cutts Fournier Honoré, boul. et m. de p. 15 Pepperell corp.

"Joseph, com. 128 Main Joseph, journ. 8 Green " Lucie Mme, 12 Smith

" Napoléon, ouv. 67 Alfred " Napoléon, com. 89 Main

Frappier Jules, ouv. 5 Pool Fréchette B. journ. 3 Water Gagné Adélard, journ. 55 Elm Augustin, journ. 12 Franklin

" B. ouv. 39 Hill

" Charles, ouv. 1 Pine S. I.

" Charles, ouv. 20 Pierson

242

BIDDEFORD, -MAINE.

Gagné F. journ. 58 Elm " Fabien, ouv. 60 Elm

" Joseph, journ. 1 Shernells Court

" Henri, jr. journ. 23 Vetromile " Philias, ouv. 20 Laconia corp. Gagnon Adolphe, ouv. 16 Bacon

" Arthur J. dent. 247 Maine

" Henri, épi. 33 Main

" Joseph, ouv. 16 Bacon " Joseph, journ. 5 South

" Napoléon, journ. 19 Gooch " Rémi, journ. 67 Elm

" Rémi, charr. 1 Pine, S. I. "Rémi, jr. tiss. 67 Elm "V. ouv. 1 Pine, S. I.

Galant Joseph, march, de fruits, 38 Water

" Joseph, journ. 48 Green Garant Albert, jr. charr. 89 Alfred Garnache David, com. 163 Main

" E. journ. 21 Laconia corp.

'Victor, com. 1 Alfred Garneau Honoré, journ. 12 Franklin " Honoré, jr. journ. 12 Franklin

Garon Jacques, ouv. 41 Main

Gaudette Alfred, journ. 21 Sullivan " Alphonse, journ. 5 Foss

" Ferdinand, journ. 5 Foss

" François, journ. 5 Foss " Hercule, tiss. 46 Alfred

" Marie Mme vve, 55 Alfred "Télesphore, journ. 26 Foss

Gauthier M. ouv. 5 Jefferson " X. journ. 3 Jefferson Gélinas Emile, com. 231 Main

Gendron Adolphe, ouv. 73 Main " Charles, charp. 32 Pike

" George, com. 34 Main

" Hyacinthe, ouv. 73 Main " Jérémie, ouv. 32 Pike

" Joseph, tiss. 27 Center Louis, journ. 73 Main

" Napoléon, journ. 73 Main

" Philias, conducteur, 231 Main " Vital, ouv. 9 Thornton

" Wilfred, 39 Center " Bibeau & Cie, prov. 39 Center

MENTHOL LUNG REGULATOR, Germain Flavien, ouv. 4 Sullivan Gervais J. B. 30 Elm, S. I. Girouard E. tail. 136 Main, rés. 35

Pike

" Joseph, journ. 36 Pierson lane

" Lévi, journ. 36 Pierson lane Gonneville Adélard, journ. 2 Hill

" E. Mlle, com. 111 Main

" Joseph, commis, 11 Alfred Gonthier E forg. 3 Elm, S. I.

Gosselin Joseph, tiss. 77 Alfred Goudreau E. Mlle, com. 135 Main

" F. ouv. River, coin Elm

" François, jr. ouv. 73 Main " Maxime, Mme, 73 Main

" Pierre, mach. 6 Small's Court

Gouin B. ouv. 3 Jefferson Grégoire Abel, ouv. 2 Cross.

" Basile, journ. 3 Main " Georges, tiss. 22 Pike

" Germain, ouv. 13 Hill " Joseph, tiss. 15 High

Grenier Marie Mme, 29 Franklin Grondin Joseph, ouv. 14 Summer

" Noël, ouv. 7 South Guérin Louis, journ. 9 Main

" Simon, ouv. 9 Main " Xavier, ouv. 54 Elm

Guertin Dominique, ouv. 21 Emery "Edouard, tiss. 16 Laconia Corp.

" Emma, Mme, mod, 129 Main

" Frédéric, journ 34 Elm, S. I. Guertin Louis Victor, bijou. 162 Main. (Voir page 249)

" Luc, charr. 21 Emery Guilbault Alexandre, colp. de thé, 2

William's ct Guilbault W. oculiste, 99 Main.

(Voir page 249) " Victor, journ. 55 Gooch

Guilbert Albert, journ. 2 Water

" E. com. 97 Main

" Hector, barb. 3 Prospect " Magloire, ouv. 3 Prospect " Stanislas, journ. 3 Prospect Guimond G. Mme, mod. 113 Elm

Hamel Alfred, cord. 11 South

"C. tiss. Petit Canada "Joseph, briq. 4 Jefferson "W. journ. 20 Middle Hamelin J. B. hardes faites, 115

Main Henri Frédéric, journ. 17 Thornton

Héroux Charles, briquetier, 69 Elm

" E. journ. 12 Racon " Zéphirin, ouv. 12 Bacon Hotte D. Mlle, 75 Alfred

" Gédéon, journ. 75 Alfred Houde Alphonse, plomb. 24 Alfred

" Charles, ouvrier, 26 Smith " Cyrille, tiss. 26 Smith

Houle C. charp. 2 Cutts " Edmond, journ. 39 Hill " François, charp. 2 Cutts

" Joseph, journ. 26 Foss " Ludger, journ. 10 Foss

Demandez a votre Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang

### BIDDEFORD, -MAINE.

Huot E. journ, 15 Hill " Honoré, tiss. 16 Hill

" Loui , ouv. 7 Hill

" Marie, Mme, 25 Sullivan Jacques Alfred, journ. 14 Bacon " Ferdinand, tiss. 14 Jefferson

Jalbert Arsène, journ. 14 William ct. Jeannelle Arthur, com. 21 Sullivan " François, charpentier 16 Laconia

Corp.

" Henri, ouv. 73 Main

" Her. Mme, 13 Pine, S. I.

" Moïse, journ, Pine, coin Elm,

Jeanson A. tiss. 16 Laconia Corp. Jetté Edouard, journ. 37 Gooch

' Joseph, journ. 13 Gooch " Joseph, jr. ouv. 49 Gooch " Louis, ouv. 1 Small's et

" Victor, journ. 37 Gooch

Joutras François, ouv. 8 Jefferson La bande de musique Painchaud, P. L. Painchaud, prof. 209 Main

Labarre Alfred, fond. 8 Bacon L'Abbé Henri, ouv. 2 Summer

" Jules, tiss, 16 Jefferson

" M. Mme, 67 Main

" Napoléon, jr. journ. 2 Summer " Pierre, tiss. 16 Jefferson

Labelle Cyrille, journ. 12 Center Labonté Ernest, com. 47 Elm

" Ferdinand, cond. 232 Main " Fortunat, journ, 103 Elm "Vincent, forg. 2 Pool

Labranche D. ouv. 5 Prospect

" E. ouv. 18 Smith Lachance Alexandre, tiss. 14 Jeffer-

" Ferdinand, ouv. 14 Jefferson

" Joseph, journ. 14 Jefferson

Joseph, ouv. 4 River " Joseph, jr. com. 37 Elm

" Julie, Mme, 5 Summer Louis, com. 154 Elm

Marie, Mme, 5 Summer " Trefflé, charretier, 63 Main

" Trefflé, tiss. 7 Summer Lachette Martin, ouv. 288 Main Lacroix Cyprien A. march. sèches,

111 Main Laflamme Napoléon, 18 Hill Lafleur O. épi. bois et char. 23 Wash-

ington Lagarde E. tiss. 12 Bacon " Victor, forg. 9 Thornton Lagaré E. journ. 4 Pierson lane Lajoie Joseph, ouv. 82 Alfred

Lalime B. com. 19 Alfred

" Edmond, journ. 27 Pike " Pierre, journ. 4 Maple S. I.

Lamarre Louis, ouv. 13 Laconia Corp

" Louis, jr. maç. 13 Laconia Corp

" R. E Mile, mod. 38 Foss

Lambert Joseph, ouv. 59 Alfred " Joseph, charr. 6 King

" J. B. ouv. 29 Foss

" Louis, ouv. 8 White's Wharf

" Michel, ouv. 371/2 Foss " Narcisse, tiss. 27 Center "Omer, ouv. 37½ Foss

" Pierre, tiss. 12 King

" Thomas, ouv. 6 Foss Lamie A. Mme, 9 Pepperell Corp

" David, ouv. 26 Smite " Joseph, ouv. 27 Water

Lamirante Alfred, 67 Main

" Narcisse, journ. 67 Main Lamontagne A. tiss. 14 Jefferson

Antoine, 31 Gooch

" Damase, tiss. 7 Summer " François, journ. 29 Gooch

" Gédéon, journ. 31 Gooch

Lamothe A. ouv. 6 Maple, S. I. " Antoine, fond. 5 Maple. S. I.

" Arthur, tiss. 3 Summer Georges, journ. 78 Elm

"Joseph, ouv. 24 Smith

Lamoureux J. B. agt ass. Elm coin Cutts

" J. B. ouv. 77 Alfred " Pierre, cord. 11 South

Landry Alfred, com. 123 Main

" Edouard, épi. 11 Alfred " F. manf. de boîtes. 40 Sullivan

"Georges, ten. de livres, 40 Sulli-Landry Joseph, pharm. 83 Main.

(Voir page 236) " Pascal, ouv. 76 Elm

Langelier Napoléon, lait. 20 Maple, S. I.

Langevin Georges, tiss. 14 Emery " Onésime, ouv. 14 Emery

" Ovila, tiss. 6 Alfred Langlois H. ouv. 127 Elm Lanouette Hélène, Mme, 8 River Lapointe Jean, boul. 20 Franklin

J. A. méd. 243 Main " Louis, jr. ouv. 20 Franklin Laramée Damase, ouv. 31 Gooch

Joseph, journ. 62 Elm " Narcisse, tiss. 2 Prospect Lareau Philippe, tiss. 12 King

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

### SIROP DES ENFANTS Tel que Pré-paré par le Dr J. EMERY CODERRE

BIDDEFORD, -- MAINE.

Larivière François, ouv. 11 Sullivan " Joseph P. tiss. 21 Bacon

" Michel, ouv. 11 Sullivan

Laroche Alphonse, tiss. 23 Sullivan "Eugène, journ. 23 Sullivan

Laroche & Besulieu, march. 79-81 Main. (Voir page 236) Larochelle J. journ. 7 Foss

" M. tiss. 7 Foss

" Noé, journ. 7 Foss

" Pierre, tiss. 13 Sullivan

LaRocque Joseph E. méd. et pharm. 97 Main

Larose Noé, tiss. 66 Elm

Latraverse Adolphe, char. 6 Thorn-

Laurent Jules, journ. 8 Franklin Lauzière Antoine, fond 52 Elm

" Antoine, jr. fond. 52 Elm Lauzon Joseph, journ. 9 Sullivan

Lavallée A. Mme, 3 Vetromile " W. tiss. 3 Vetromile

Lavallière Adélard, ouv. 4 River " Adélard, journ. 9 Franklin Lavertue P. ouv. 1 Pierson lane

" Pierre, ouv. 30 Elm, S. I.

Lavigne Albert, tiss. 29 Pool "Alexis, journ. 29 Pool

" Césaire, journ. 27 Center " Charles, ouv. 20 Hill

" Félix, carrier, 27 Main

" Israël, journ. 17 Laconia Corp

" Joseph, journ. 17 Laconia Corp

"Siméon, journ 66 Elm "Théophile, tiss. 3 Water

Lavillière Isidore, journ. 70 Elm " J. B, journ. 70 Elm

" Narcisse, journ. 70 Elm Lebel B. journ, 8 Bacon " B. jr. journ. 8 Bacon

" Joseph, journ. 8 Bacon LeBlanc Clara M. Mlle, com. 89 Main

Joseph, cord. 2971/2 Main " Sarah, Mme, 82 Alfred Leblond Joseph, ouv. 24 Smith Lebrun Maxime, ouv. 59 Alfred

LeClair Antoine, journ. 14 Hill "Pierre, ouv. 41 Hill "Trefflé. tiss. 42 Pierson lane Lecompte Pierre, journ. 26 Sullivan

Ledoux C. Mme, 12 Emery " Jean, ouv. 6 Elm, S. I.

" Joseph. colp. 1 Emery's ct " Louis, charp. 4 Côté's ct

" Louis, jr. tiss. 4 Côté's et " Philomène, Mme, 17 Emery

Lefebvre Damase, tiss. 4 Sullivan

Lefebvre L. journ. 27 Pool Lemay Ferdinand, journ. 8 Franklin " G. journ. 8 Franklin

" Pierre, tiss. 125 Elm

Lemire Joseph, tiss. 5 Middle ' Omer. journ. 18 Franklin " Stanislas, tiss. 6 Côté's et Lemoine Jean, journ. 23 Hill

Lepage William, journ. 82 Alfred Lépine Eugène, journ. 37 Foss "Julie, Mme, 37 Foss

" Marie, Mme, 7 Franklin "Olivier, tiss. 19 Franklin

Leriche Joseph, ouv. River, coin Elm Lesage J. B. ouv. 9 Green

Letarte Alphonse, journ. 3 Franklin
"Charles, tiss. 3 Franklin Letendre Albert, tiss. 43 Summer

' Henri, journ. 51 Gooch

" Joseph, journ. 55 Gooch " Joseph jr, journ. 273½ Main

" Louis, ouv. 37 Gooch

Létourneau C. P. journ. 11 Sullivan "François, ouv. 5 Bacon " Joseph, tiss. 7 Summer Lévesque C. Mme, 5 Summer

"Germain, (Cartier & Levesque) épi. 36 Gooch, rés. 3 Vetromile

Joseph, tiss. 1 Pierson lane " Théophile, tiss. 3 Water

L'Heureux Michel, jour. 72 Alfred " T. tiss. 17 Emery Liberge George, char. 6 Thornton

" George Mme, mod. 105 Main " Michel, ouv, 1 Bradbury Loiselle Adelard, ouv. 24 Smith

Loranger Alph. journ. 6 Gooch " Edouard, tiss. 55 Elm

" Hercule, ouv. 6 Gooch " Joseph, ouv. 14 Sullivan " L. Mme, 55 Elm

Lord H. I. comm. etc. 95 Main, rés. May

Louvalle Pierre, ouv. 7 Pool Lussier Adélard, journ. 21 Franklin " Albert, tiss. 21 Laconia corp

" Alexis, tiss. 20 Laconia corp " Henri, tiss. 34 Bacon

" Simon, journ. 51 Gooch " Joseph, journ. 101 Elm

Magnant Modeste, cord. 4 Alfred Mailhot Joseph, ouv. 49 Alfred Mailloux Louis, com. 89 Main Malo N. journ. 12 River Manseau Trefflé, briq. 53 Gooch

Marcelle Adelard, Mme, 3 Emery

REGULATEUR

Marchand Denis, Révd, 2 Green

" Joseph, ouv, 29 Hill

" Zéphirin, ouv. 29 Hill Marcil George, journ. 287 Elm

" Louis E. journ. 3 Emery

" P. Mlle, objets de modes, 3 Emery

" Pierre H. épi. 292 Elm Marcotte B. ouv. 17 Hill

" C. ouv. 1 King

" N. journ. 6 Franklin Marcoux B. onv. 32 Water

" Eugène, ouv. 9 Pike

"Eugène, ouv. 39 Hill "L. ouv. 32 Water "P. journ. 32 Water

Martel Ferdinand, jour. 137 Elm " François, 29 Franklin

" Israël, ouv. 8 Franklin " Joseph, jouru. 137 Elm

" Joseph R. journ. 17 Emery Napoléon, ouv. 15 Spruce

" Raphael, tiss 16 Laconia corp. Martin Alderic, tiss. 6 Gooch

" André, journ. 111 Elm " Clément ouv. 26 Water

" Edouard, tiss. 6 Gooch " Henri, charr. 63 Alfred

" Joseph, ouv. 20 Franklin " Narcisse jr, journ. 22 High

" Pierre, ouv. 10 Spruce

" Pierre, tiss. 10 Spruce Martineau L. tiss. 21 Laconia corp Massé François, tiss. 27 Foss

" Philippe, com. 19 Alfred " Philippe, com. 32 Bacon

Mathieu Achille, moul. 2 Thornton
"Laurent, ouv. 32 Water

" Louis, moul. 2 Thornton Mathurin E. Mme, 6 Elm, S. I.

" Hyacinthe gard. 1 Pine, S. I. Melançon E. Mme, 17 Elm, S. I.

" Henri, charr. 17 Elm, S. I. " Philias, journ. 30 Elm, S. I. Ménard A. L. s-m. 20 Laconia corp.

" Joseph, com. 1 Alfred

J. B. ouv. 19 Emery " Nap. journ. 15 Laconia corp. Mercier David, tail. 7 Alfred, rés. 7

Pierson Lane " Isidore, journ. 7 Pierson lane

" Vital, journ. 8 Jefferson Messier Stanislas, com. 53 Elm

Meteiller M. ouv. 4 Summer Michaud Françoi, ouv. 1 King Miles & Beauregard, épi. 53-57

Monier Hector, mach. 256 Main

Elm

Montpas Philias, ouv. 23 Gooch Moreau Joseph, journ. 265 Main Morin Amable, 10 Thornton

" Cléophas, journ. 24 Smith " François, journ. 9 Spruce

" François, journ. 9 Spruce " Herménégilde, charr. 9 Pool

" Joseph, ouv 24 Smith
" Joseph, tiss. 14 Elm, S. I.
" J. B. épi 69 Main, rés 36 Birch

"Louis, onv. 21 Elm, S. I.
Louis, ouv. 9 Thornton " Louis, charr. 8 Prospect

" Paul, briq. 29 Gooch

" Pierre, ouv. 9 Thornton " R. Mme, 9 South

" Solomon, bou. 21 Elm, S I. Morrissette Alphonse, bar. 13 Alfred,

rés. 36 Bacon

Morissette Jean, tiss. 23 Foss " Pierre, journ. 12 Bacon

Nadeau Alexandre, charr. 61 Alfred

" Antoine, mag. de chauss. 8 Lin-

Arthur, journ. 61 Alfred " B. journ 66 Alfred

" Calixte, tabac, 34 Smith

" Dier, journ. 2 Water " Damase, ouv. 14 Smith

" Féiix, moul. 113 Elm " H. journ, 180 Main

"Joseph, journ. 41 Summer
"Joseph, journ. 8 Cutts
"Joseph, 2 Franklin " J. B. ouv. 13 Franklin

" Louis, chaus. 79 Main, rés. Pike

" Louis, jr, journ. 8 Cutts " Louise Mlle, com. 79 Main

" M. ouv. 21 Franklin " Napoléon, tiss. 41 Summer

" O. chauss 8 Lincoln, rés. 41 Sum

" E. charp. 75 Alfred

Neau Olivier, journ. 11 Vetromile Neveux Alma Mme, 7 South Neville D journ. 29 Pike

Niquette Ferdinand, chaus. 110 Main Noël André, ouv. 19 Laconia corp. Normandin A. com. 206 Main

" Eugène, journ. 31 Pike Ouellette Honoré, com. 111 Main Pailleur Edouard, journ. Petit Cana-

da Painchaud Pierre L. march. de

mus. 209 Main. (Voir page 236) Palardis D. Mlle, mod. 136 Main

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Les Pilules

es sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

#### BIDDEFORD, -MAINE.

Palardis Emma, Mlle, mod. 186 Main

" Etienne, ouv. 9 Pepperell corp " Joseph, chauss. 212 Main, rés. 35 Pepperell corp.

" P. com. 212 Main

" Simon, com. 12 Washington

Paquette Marguerite Mme, 110 Elm Paquin David, journ. 5 Vetromile

"George, ouv 124 Smith " George jr, tiss. 24 Smith

" H. Mile, 24 Smith

" Joseph, ouv. 5 Vetromile

" Joseph T. 24 Smith Paradis Pierre J. man. de cigares, 80

Main " Thomas, eig. 80 Main

" J. B. com. 115 Main

" Louis, com. 69 Main Paré Alphonse, agt. d'ass. 5 Small's

ct

" Jean, bar. 59 Main

" J. B. com. 104 Main

" J. B. épi. 8 Water, rés. 90 Alfred " Omer, tiss. 5 Jefferson

Parent Alfred, mach. 89 Alfred

" Ferdin, journ. 19 Laconia corp " Henri, ouv. 19 Laconia corp

" Oscar, com. 31 Bacon

Parenteau Olivier, tiss. 24 Laconia

corp.
" Olivier, briq. 1 Small's ct

Pariseau Jean, bar. 53 Main Paulette François, forg. 1 Hooper

Payeur Alfred, tiss. 26 Smith Clément, tiss. 26 Smith

" Nazaire, ouv. 26 Smith

" Benjamin, journ. 29 Cutts

" Edouard, journ. 231 Alfred Pellerin Oharles, cord. 299 Main

" Cyrille, cord. 10 Cutts Pelletier A. G. avo. 108 Main. (Voir

page 236)

" Alfred, opér. 45 Alfred " Auguste, ouv. 20 Pierson's lane

" Edouard, 306 Main " H. ouv. 45 Alfred

"George, briq. 41 Gooch
J. B. ouv. 7 Shevnell's ct

"Joseph, journ. 24 Laconia corp" Louis, journ. 45 Alfred

Péloquin Basile, ouv. 20 Gooch

" Eugène, journ. 20 Gooch

" Joseph, charr. 3 Maple S. J. Pépin L. moul. 11 Spruce

"L. journ. 12 Spruce "Marie Mme, 36 Washington

" Pierre, journ. 3 Water

Péras Philias, O. charp. 10 Clifford Perreault Zéphirin, 38 Hill Petit Antoine, ouv. 29 Vetromile

" Edouald, journ. 25 Vetromile

" Alfred A. journ. 29 Vetromile " Joseph, mach. 29 Vetromile

,, Joseph, ouv. 12 Spruce ,, Joseph, épi. 59 Main ,, Joseph jr, journ. 11 Franklin Petrin Aimée, tiss, 53 Gooch

" Antoine, ouv. 55 Gooch Henri, boul. 26 Foss, rés. 11 Pool

Joseph, journ. 16 Laconia corp

" Justine Mme, 4 Maple, S. J. " Pierre, ouv. 227 Alfred

" Pierre, mach. Pine coin Elm, S.J. Phaneuf Joseph, ouv. 31 Franklin Picard Antoine, agt. 5 Adams

" Augustin, journ. 10 Foss " Ferdinand, ouv. 10 Foss " Joseph, cord. 3 Foss

" Louis, tiss. 2 Gooch

Napoléon, com. 5 Alfred, rés. 7 Walnut

" H. journ. 10 Foss Piché Hector, journ. 22 Foss

" Joseph, journ. 31 Vetromile Pichette Pierre, tiss. 7 Bacon Pinard E. Mme, mod. Vetromile, rés. 31 Vetromile

" Emma, Mlle, com. 10 Green

Frédéric, tiss. 42 Green

François, char. 71 Main George, briq. 31 Vetromile

" Henri, journ. 9 Wentworth " Joseph, charr. 80 Elm

" Louis, journ. 38 Green " Pierre, journ. 32 Bradbury

Plante Alphonse, ouv. 5 Franklin " Arthur, prof. de mus. 193 Main

" Arthur, journ. 5 River Plessis Joseph, jr. mach. Pine coin Elm, S. 1.

Poirier Joseph, journ. 12 King

" Léandre, ouv. 63 Main " Pierre, ouv. 6 Green

" Eugène J. com. 111 Main Poisson Marie Mme, 46 Alfred

Pommerleau Thomas, journ, 29 Gooch Pontbriant Alfred, journ. 14 Alfred

" Eli, journ. 6 Pierson's lane " Alfred, mus. 14 Alfred " Pierre, ouv. 6 Pierson Lane

" Pie re. journ. 6 Pierson Lane Pothier Alexandre, journ. 10 Clifford

" Octave, mach. 41 Hill " Onésime, jr. com. 36 Gooch

PILULES

#### BIDDEFORD, -MAINE.

Potvin Charles, journ. 1 Summer " Jean, bar. 34 Smith Poulin Christine, Mme, 29 Gooch

" Gédéon, ouv. 29 Gooch Précourt Raphaël ouv 49 Alfred "Virginie Mme, 49 Alfred Proulx Eli, journ 19 Spruce

" Joseph, mach. 19 Spruce "Joseph, journ. 15 Vetromile "Narcisse, com. 317 Main "Jean, tiss. 73 Elm

Provençal Jos. journ. 13 Cleaves pl

Provencher Nap. journ. 3 Sullivan "Pierre, ouv. 70 Alfred

Provost Alphonse, blanch. 86 Alfred " Louise, Mme, 66 Alfred

"Thomas, ouv. 16 Hill Pruneau André, ouv. 63 Main " Elzéar, ouv. 67 Main

" I. (Cosgrove et Pruneau) écurie de louage, 15 Alfred, rés. 67 Main Séraphine, Mlle, m. de pen 63

Main Rabel Noé, tiss. 27 Hill

Radeau Georges, tiss. 5 Sullivan " O. ouv. 2 Sullivan Rajote Félix, tiss. 29 Franklin

Olivier, mfg. de saucisse Maple, S. I.

Rémillard Antoine, com. 117 Main " Antoine, machiniste, 2 Pearl

" Félix, serre-frein, 214 Main " Henri, card. 33 Broadway

" Henri, tiss. 2 Pearl Joseph, tiss. 38 Pike " Louis, 3 Bradbury

" Louis, journ. 33 Bradbury "Thomas, journ. 13 Spruce

René Charles E. mus. 135 Elm "George L. prof. de mus. 135 Elm Renouf Ludger, photo. 781/2 Main, rés. 53 Alfred

Narcisse, photo. 53 Alfred

" Narcisse P. photo. 781/2 Alfred, rés. 53 Alfred

" Théophile, com. 162 Main

" Théophile, gard. 162 Main Reney Henri méd. et phar. 83

Main, rés. 9 King Ste Mathilde, Révde Sœur Spre.

Adams Rhéaume Joseph, 40 Hill

" Pierre, journ. 25 Hill " W. tiss. 21 Hill

Ricard Maxime, ouv. 70 Elm

Rioux Damase, ouv. 7 Bradley "D. jr. journ. 7 Bradbury

Rioux Hilaire, tiss. 4 Sullivan Rivet François, ouv. River coin Elm Roberge Joseph, tiss, 15 Emery " L. ouv. 31 Gooch

" Olivier, ouv. 3 Hill " Siméon, tiss, 67 Main

Robidoux Narcisse, tiss. 137 Elm Robilllard Damase, journ. 13 Spruce

" E. journ. 12 Center " Hilaire, ouv. 12 Spruce Narcisse, journ. 12 Center

" W. fondeur, 13 Franklin " Henri, tail. 136 Main Rochefort Isaïe, com. 181 Main

" Joseph, com. 111 Main " Olivier, Mme, 4 Center

" W. ouv. 17 Thornton Rocheleau M. tiss. 2 River " Norbert, tiss. 4 River

Rocheville Victor, journ. 3 Sullivan Rodrigue Charles, ouv. 48 Alfred " Joseph, ouv. 17 Emery

" Xavier, ouv. 48 Alfred Rouleau Michel, ouv. 7 Water

" Ida Mme, mag. de variétés Water

Rousseau R. journ, 48 Alfred Roussin Basile gard, 31 Pool " J. B. agt. de mach. à c. 113 Elm " W. C. (Roussin & Tartre) épi. 19

Alfred, rés. 12 Foss " W. W. agt de m. à c. 5 Adams

Roy Ferdinand, journ. 8 Elm, S. I. G. ouv. 6 Sullivan

"George, journ, 48 Alfred
"Théodore, ouv. 21 Laconia corp.
"Joseph, ouv. 11 Thornton

" Victor, ouv. 12 Jefferson Ruelle Anselme, ouv. 7 Main Salva R. journ 31 Franklin " Joseph, char, 84 Washington

St-Cyr Amédée, journ. 28 Foss ' George, journ. 29 Foss

" Jacques, tiss. 23 Gooch " W. peintre, 3 Jefferson St-Marie, Israël, tiss. 124 Elm "Théophile, tiss. 129 Elm

St-Onge M. Mme, 74 Alfred St-Ours Antoine, boul. 21 Foss " Charles, ouv. 68 Elm

" Xavier, ouv. 4 River St-Pierre François, tiss. 4 Pine, S. I. " Jean, tiss. 3 Water

" P. Mme, 56 Elm Sayant Adélard, ouv. 10 Foss

Séguin Joseph, pol. 10 Bacon "Louis, fond, 16 Pepperell corp.

#### BIDDEFORD,—MAINE.

YRU Séguin E. journ. 15 Mosher's ct Sicard Alfred ouv, 6 Hazel

"Alfred, char. 7 River
"Alfred jr. journ. 6 Hazel
"Joseph, journ. 5 Mt Pleasant

248

"Alfred jr. journ. 6 Hazel
"Joseph, journ. 5 Mt Pleasant
"Joseph, charron, 20 Pine S. I.
"Samuel, tiss. 8 Spruce
Simard A. P. manuf. de chaussures,
11 South
"Arthur, journ. 26 Foss
"Charles H. cord. 11 South
"Joseph, ouv. 5 Shevnell's ct
Simoneau D. Mme, 3 Elm
"François, cigares, etc. 1 Main
"François, cigares, etc. 1 Main
"Monoré, ouv. 9 Pike
"Nazaire, tiss. 31 Main
Souci Benjamin, char. 24 Smith
Soulard Joseph A. méd. 107 Main, rés.
218 do
Spénard R journ. 14 Laconia corp.
"U. tiss. 19 Thornton
Sylvestre François, journ. 16 Summer
"Marie Mme, 12 Summer
"Nazaire, tiss. 10 Spruce, L. C.
Tanguay R. Mme, 7. Summer

"Nazaire, tiss. 10 Spruce, L. C. Tanguay R. Mme, 7. Summer Tartre J. B. lait. 6 Elm, S. I. "J. B. Edmond, (Roussin & Tartre)

épi, 19 Alfred, rés 69 do

Terriault Xavier, journ. 3 River Therrien Jean, moul. 8 Foss

" Joseph, ouv. 3 River

Joseph, journ. 25 Sullivan

" Olivier, lait. 12 Smith " Stanislas, ouv. 4 Laconia corp

Tétrault Henri J. com. 89 Main

"Joseph E. bar. 2 Clark " Louise, Mme, 12 Bacon

" Narcisse, boul. 16 Foss " Philippe, bar. 42 Bacon

Tétreault M. M. gér. mac. à coudres "Singer" 5 Adams, rés. do

Thibodeau Adolphe, charp. 68 Alfred " Jean, charp. 51/2 Emery

" Joseph, tiss. 10 Emery

" Prudent, tiss. 7 Bacon

" P. jour. 10 Foss Thivierge Joseph, com 77 Main "Joseph T. pharm. 107 Main, rés.

13 Centre Thivierge Narcisse, phar.

Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE Main, (Voir page 236) Thibault François, ouv. 14 Smith Tourigny Jules, tiss. 46 Alfred

" R. ouv. 46 Alfred

Tousignant Alfred G. char. 10 Prospect

" E. ouv. 19 Laconia corp " E. jr. journ. 39 Alfred

" Hercule, char. 14 Elm, S. I,

" Joseph, journ. 19 Laconia corp " Victor, journ. 39 Alfred Tremblay Alfred, journ. 8 Smith

" Elz. journ. 8 Smith

Joseph, briq. 5 River " W. journ. 5 River

Trudeau Narcisse, charp. 16 Hill Turcotte Joseph, com. 77 Main " Joseph, ouv. 1 Pool

" Léon, ouv 18 Pierson's Lane Turgeon Abraham, ouv. 19 Sullivan

" Charles, ouv. 23 Water " E. Mme, mod. 7 Water " Georges, 19 Sullivan

" Pierre, cor. 23 Water

Union Soda Water Co. (Voir page 249) Vachon Mme, 4 Pierson's Lane

" R. tiss. 4 Pierson's Lane Vaillancourt Pierre, tiss. 38 Hill Vallée B. carrier, 4 Bradbury

"Israël, peint. 4 Clark Vallière Alfred, journ. 14 William's ct " Amédée, tiss. 262 Elm

" Cyrille, journ. 14 William's ct " Jean, journ. 14 William's ct

Joseph, tiss. 3 bât. Porter " Michel, ouv. 11 Main Vandal Marie, Mme, 4 Thornton

Michel, tiss. 20 Maple, S. I. Vanneau Alex. journ. 24 Maple, S. I. " Edr. journ. 24 Maple S. I.

" Lucie Mme, 24 Maple, S. I. Variel Arthur, W. cont.-m. 7 Wash-

ington " Arthur, W. jr. ouv. 69 Alfred ' George W. ouv. 69 Alfred

Vasseur Ernest, journ. 16 Pepperell c " Joseph, tiss. 20 Maple, S. I. Veillette Ferd. journ. 19 Thornton Veilleux Abraham, journ. 20 Smith

"Nazaire, charp. 11 Summer Vélandre, A. agt. d'ass. 29½ Center "Israël. journ. 4 Bradbury

" Joseph, ouv. 4 Pierson's Lane

" Joseph, cor 11 South " Noël, ouv. 115 Elm

Vernet Louis, ouv. 10 Spruce Verville George, ouv. 3 Vetromile

## BRUNELLE & FRERES. MARCHANDS D'EPICERIES ET PROVISIONS. 275 Main. Biddeford, Maine.

## W. GUILBAULT.

=Opticien.===

MASONIC BUILDING, RUE MAIN, BIDDEFORD, MAINE,

L. N. GUERTIN.

Orfevre et Bijoutier. MAIN, BIDDEFORD, MAINE, 162 RUE

### C. A. DUMAS. EPICIER.

41 Rue Elm. BIDDEFORD. MAINE.

H BENOIT & CIE., MARCHANDS DE VETEMENTS ET MERCERIES.

BUILDING Rue Main, Biddeford, Maine.

W. C. ROUSSIN, President J. B. E. TARTRE, Tresorier F. F. BEAUREGARD, Secretaire

CONNECTIONS **TELEPHONIQUES** 

## Riddeford Grocery

(Incorporée)

Epiciers et Gros et Detail.

MAGASINS,

51 a 57 Rue Elm, BIDDEFORD. 1 Rue Alfred, 15 a 19 Rue Alfred. MAINE.

DANIEL COTE. RUE MAIN, AGENT DE CHEMIN DE FER

La "Union Mutual Life Insurance."

POUR BIDDEFORD; MAINE

Union Soda Water Co..

Incorporee.

Va. C. Roussin, President

If. Beauregard. Tresorier

> 3. B. E. Tartre. Secretaire

S. BOUVIER.

Marchand haussures.

51 Rue Elm. - Biddeford. Waine.

#### Z. BLOUIN,

Marchand de Vetements Confectionnes et de Merceries, 376 Lisbon, Lewiston, Maine.

HECTOR DUROCHER.

17 SPRUCE,

Agent d'Assurance,

ET PARK

Residence:

\_\_Lewiston, Maine.

F. X. MARCOTTE,

Marchand de Meubles,

Et Entrepreneur de Pompes Funebres

24 Chestnut et 132 Lincoln, Lewiston, Maine.

C. A. NADEAU.

## EPICERIES ET PROVISIONS,

188 Park Coin Spruce, Lewiston, Maine.

N. BOLDUC,

# Epiceries et Provisions,

130 LINCOLN, LEWISTON, MAINE.

W. E. & C. H. CLOUTIER,

Marchands en Gros d'Epiceries et Provisions,

284 LISBON, LEWISTON, MAINE.

# T. N. GAGNE, Thorloger

..et Bisoutier

Marchand de Pianos, Orgues et Marchandises en General, 250-52 LISBON, LEWISTON, MAINE.

L. NADEAU,

# Epiceries et Provisions,

72 LINCOLN, LEWISTON, MAINE.

#### LEWISTON,-MAINE.

[Pour Abréviations, voir page 7.]

#### **ECHEVIN**

R. Provost

#### CONSEILLERS

E. Béliveau, J. B. Couture, L. L'Heureux, E. Langelier, G. W. Meserve.

#### **ECOLES**

St. Joseph, par les Sœurs de la Congrégation Notre Dame, 400 élèves.

Couvent St. Joseph. 234 Bates, par les Sœurs de Notre Dame! St. Pierre 145

Lincoln (pour filles), 254 Bates (pour garçons), Supérieure Mère Marie

Edouard par les Sœurs Notre Dame de Sion.

#### **EGLISE**

St. Pierre, Rév. Alex Mothon, Curé.

#### SOCIETES

Cercle Papineau, fondé en 1894, assemblée le 1er et 3ème dimanche de chaque mois.

St. Dominique, assemblée le 3ème jeudi de chaque mois, au No. 280 rue Lisbon.

Société des Pères Dominicains, incorporée en 1882, Rév. L. Mothon Président, Rév. D. Summa, Secrétaire.

Union St. Joseph, fondé en 1879, assemblée le 1er Mardi de chaque mois, A. E. Normandin, Secrétaire; Hector Durocher, Trésorier.

Institut Jacques-Cartier, assemblée le 1er et 3ème jeudi de chaque mois au No. 145 Lisbon, J. B. Cassita Secrétaire, E. Thibault Trésorier.

Archambeau Joseph, briq. 18 Pettengill

Argencourt Aimée Mlle, opér. 74 Cedar

- " August, journ. 74 Cedar "George, journ. 74 Cedar
- "George jr, opér. 74 Cedar
- Asselin Alfred, tiss. Andros. Corp.
  - " Florida Mlle, opér. 105 Lincoln " Jean B., journ. 19 Maple
- "Wilhemine Mile, oper, 105 Lincoln
- " Zoé Mme, prof. de Français, 19 Maple

Asile de Notre Dame de Lourdes, 318 Sabattus

Aubé Antoine, journ. 237 Lincoln

- " Charles, cord. 19 Knox " Exeline Mlle, opér. 6 Knox
- "Frank, com. 12 Chestnut
- " Joseph, barb. 19 Knox " Joseph, opér. 12 Chestnut
- " Joseph, tiss. 133 Oxford " Louis, oper. 12 Chestant

" Magloire, journ. 6 Knox

Aubert Joseph, opér. River rd Aubin Dana F. grd-mot. 345 Main

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete encinq minute.

#### Tel que Pré-paré par le SIROP DES ENFANTS Dr J. Emery Coderre

LEWISTON.—MAINE.

Aubin Edwin S. (Betts & Aubin)court. 169 Lisbon

Aubut Alphonsine Mlle, opér. 32 Oxford

Mary Mlle, opér. 32 Oxford

" Mathilda veuve, 1421/2 Oxford Auclair Auguste, opér. 100 Lincolnstreet Alley

" François, journ. 62 Lincoln

Napoléon, opér. 69 Lidcoln " Xavier, journ. 62 Lincoln

Audette (alias Lapointe) Jules, opér. 29 Cedar

Auger Alphonse, (Auger & Béchard)

agt. d'ass. 228 Lisbon " Arthur, opér. 35 Cedar

Auger John P. épi. en gros, 198

Lisbon (Voir page 234, " & Béchard (Alphonse Auger et Henri P. Béchard) assur. 228 Lisbon

Ayotte Léocadie Mlle, 26 Walnut

Philomène Mlle, opér. 298 Lisbon " Sarah Mme, 298 Lisbon

"Vital, journ. 323 Lisbon Basinet Alfred, cord. 360 Lisbon

" Charles, cord. 355 Lisbon " Charles, cord. 355 Lisbon

" Joseph, 355 Lisbon

" Ludger, opér. 355 Lisbon Napoléon, cord. 352 Lisbon

"Philippe, gard. 119 Cedar "Rosanna Mlle, opér. 355 Lisbon

Beaucage Absolon, opér. 142 Canalstreet Alley

Albert, opér. 2 Hill Corp.

" Alfred, journ. arr. 205 Park

" Joseph, opér. 142 Canal-st. Alley Beauchêne Alfred, opér. 162 Oxford

" Exilia, opér. 30 Island

"Frazer, journ. 30 Island
"Jean B. journ. 30 Island
"Joseph, journ. 199 Lincoln-street

Alley " Marguerite, opér. 30 Island

" Thomas, journ. 18 Water

Beaudet Alida Mlle, com. 109 Lisbon " Edmund E. com. 220 Lisbon

Léonie Mme, opér. 288 Lisbon Philogène, tabac. 151 Lincoln

Pierre, forg. 221 Lincoln

Victor, charp. Sabattus rd Beaudett Athaus Rév., Bartlett en College

Beaudoin Alexander, cord. 36 Lincoln

" Cyprien, journ. 47 Mill

" Cyrille, journ. 105 Lincoln

Beaudoin François, journ. 36 Lincoln Delvina, 34 Lincoln

François, journ. 116 Canal-street

Alley

Frank, pomp. 34 Lincoln Gaudias, journ. 35 Railroad

Gédéon, ouv. 36 Lincoln Jean, tiss. 74 Hines Alley

John, journ. sta. inf. M. C. R. R. " Maria Mlle, opér. 105 Lincoln Marie, veuve d'Onésime, 36 Lin-

Onézime, opér. 16 Island " Philip, forg. 67 Cedar

"Théodore, opér 306 Lisbon Beaudry Frank, encad. 295 Lisbon "Jules, cord. 106½ Lincoln

Beaule Honorine veuve, 17 Hines Alley

Beaulieu Adel. opér. 14212 Oxford " Adèle Mlle, opér, 47 Spruce

" Alphonse, oper. 209 Park " Alphonse, maç. 105 Lincoln

Alphonse jr, journ. 105 Liucoln

Augustin, opér. 47 Spruce " David, journ, 47 Spruce

Elise, journ 87 Lincoln Elmire, opér. 21 Hines Alley Exilda Mîle, opér. 47 Spruce

Félix, journ. 49 Hines Alley George, opér. 57 Lincoln

Georgiana Mlle, opér. 342 Lisbon.

Joseph, 5 Cross Joseph, charp. 47 Spruce

Joseph, journ. 3 Cross Joseph, opér 1421/2 Oxford

Joseph, opér. 47 Spruce Josephine Mlle, opér. 26 Knox

Jules, opér. 47 Spruce Léon, opér. 14 Island Maxime, police, 26 Park

Pierre, journ. 191 Lisbon " Pierre, opér 39 Cedar " Sarah Mlle, 47 Spruce

Stanislas, journ. 26 Knox " Télesphore, journ. 27 Cedar Braumont Edmund W. boul. et épi.

43 Walnut Jane veuve, 127 Bartlett John, cord. 107 Horton

William H. opér. 129 Bartlett

Wright, 107 Horton Wright jr, opér. 107 Horton " Wright, cord. 131 Bartlett

Beaupré Mélanie Mlle, cord. 91 Blake Beauregard Eugène, (Provost & Beauregard) 12 Oxford

#### LEWISTON,—MAINE.

Beausoleil Elise Mlle, opér. 12 Chestnut

Béchard Henri P. (Auger & Béchard) assur. 228 Lisbon

"Irène Mme, 9 Bates Corp.
Bédard Alice Mlle, opér. 323 Lisbon

" Alphonse, com. 35 Chestnut " Joseph, com. 230 Lisbon

" Julie veuve, 14 Spruce
" Marie Mlle, opér. 323 Lisbon
" Marie Mlle, opér. Lincoln

Begin Marie veuve, 198 Lincoln "Nazaire. revend. 106½ Lincoln Bélanger Archile, journ. 3 Andros. Block

"Célina Mme, 29 Railroad Alley

"Clara Mlle, opér. 142 Pierce Emelie Mlle, opér. 17 Knox Emélia L. mod. 98 Chestnut

"George, journ. 25 Lincoln "Isaïe, agt. assur 245 Park

Jean B. agt assur. 169 Lisbon Joachim maç. Sabattus en Russell

"Joseph, forg. 25 Birch
"Joseph, oper. 3 Andros. Corp.

"Joseph, cord. 3 Cont. Corp.
"Joseph, ouv. 226 Park
"Marie Mlle, opér. 17 Knox

" Marie Mlle, opér. 17 Kno " Octave, tiss. 13 Spruce " Philéas, opér. 11 Mill

"Pierre, charp 142 Pierce
"Théodore, journ. 158 Lincolu
Bélisle Eugène, maç. 107 Lincoln
"George, maç. 107 Lincoln

"George, maç. 107 Lincol Odille, opér. 199 Park

Béliveau Adolphe, scul. 3 Cont. corp.

" Alfred, cord. 69 Lincoln " André, cord. 69 Lincoln " Antoine, boul. 69 Lincoln

"Charles, cord. 69 Lincoln
"Cora Mlle, ménagère, 121 Cedar

"Elenora, 78 Ash
"Emerille, pharm. 193 Lincoln, rés.

69 do "François, com. 43 Pierce

" George, ret. 14 Knox " Joseph, bar. 397 Lisbon, rés. do " Laura Mile, opér. 121 Cedar

" Merilda Mlle, cord. 69 Lincoln " Sévérin, charr. 7 Middle, rés. 17

Golder
Bellair John, journ. 2 Birch
Belleau F. X. avocat, chambres 6 et 7

Callahan Block, Lisbon, rés.
349 Pine

Bellefleur Joseph, tiss. 133 Oxford Bellesisles Alphonsine, opér. 99 Ash Bellesisls Alphonsine, opér. 101 Ash Benoit Adolphe, tiss. 206 Park

Digestif

**Remede Contre la Dyspe** 

"Anna Mlle, opér. 206 Park

"Camille, ferb. 298 Lisbon Damase, opér. 206 Park

" Domina, cord. 34 Chestnut
" Georgine Mlle, opér. 206 Park
" Olinine Mlle, opér. 206 Park

"Onésième, 34 Chestnut "Pierre, men. 122 Oxford

" Thomas, 208 Park Berger Joseph Mme, 77 Knox

"Octave Mme vve, arr. 209 Park Bergeron Alfred, cord. 6 Knox

"Elzéar, cord. 118 Lincoln "Jean, pharm. 400 Lisbon, ch. 13

Spruce
"Joseph, com. 400 Lisbon, ch. 13
Spruce

' Joseph, for. 245 Park ' Joseph M. cord. 245 Park

" Marceline Mme, 19 Maple

'Napoléon, opér. 10 Island 'Ovide, for. 6 Knox

" Rosanna Mlle, opér. 245 Park Bernard Alph. (A. Bernard & Cie,)

épi. 274 Lisbon, ch. 277 do "Alphonse & Cie, (A. Bernard & Z.

Dubé), épi. 274 Lisbon 'Amanda Mlle, opér. 394 Lisbon

"Angélique Mme, 64 Maple
"Annie Mlle, opér. 3 Mill

"Charles, journ. 106½ Lincoln
"Désiré, pharm. 379 Lisbon, rés. 24
Birch

"Eleuthère, épi. 204 Lincoln

" Floriane Mlle, opér. 106½ Lincoln "Generia Mlle, opér. 106½ Lincoln

"George, journ. 64 Maple Gédéon, com. 204 Lincoln

" Gédéon, opér. 3 Mill " Joseph, opér. 3 Mill

"Marie Mlle, opér. 106½ Lincoln "Mary J. opér. 3 Mill

"Napoléon, ouv. 64 Maple "Rosilda Mlle, opér. 16 Knox

"Stanley, cord. 247 Lincoln
"Timothy, journ. 247 Lincoln
Bernier Alfred, peint. 9 Andros. corp.

"Arthur, journ. 47 Hines Alley
"Caroline Mlle, opér. 394 Lisbon

"Charles, journ. 47 Hines Alley" Edward, boul. 140 Canalst. Alley, rés. 196 Park

" Eveline Mlle, opér. 394 Lisbon "George, marb. 6 Bates, rés. 225

Lincoln

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

Brault EST L'UNIOUE REMEDE CONTRE LA DYSPEPSIE

de

Digestif

#### LEWISTON, -MAINE.

Bernier Godf, journ, 21 Hines Alley

" Guathias, journ. 225 Lincoln " Jean B. à la L. B. & D. Wks. 9

Andros. Corp. " Joseph, briquetier, 80 Lincoln

" Philippe, journ. 394 Lisbon " Samuel, bois, 122 Canal st. Alley

" Victor, journ. 47 Hines Alley " Malvina Mme, 225 Lincoln

Bertrand Eliz, Mlle, opér, 141 Park

" Jean B journ, 112 Hines Alley " Lucie Mme, 108 Canal st. Alley

" Maria Mme, 141 Park

" Martha Mlle, opér. 141 Park Bérubé Alexandre, journ. 128 Oxford

Almina Mlle, opér. 75 Lincoln

Alphonse, journ. 10 Island " Emerilde, opér. 105 Lincoln

" Emile, journ, 98 Lincoln " Hélène Mlle, opér. 1 Knox

Joseph, opér, 17 Island Joseph, charr. 97 Cedar

" Jules, cord. 137 Oxford " Léon, opér. 195 Park

" Louise Mlle, opér. 37 Cedar

" Napoléon, fil. 75 Lincoln Nellie Mme, 11 Andros. Corp.

Canal

" Ovide, opér. 146 Oxford

" Pascal, tiss, 1 Knox

" Rémi, com. 27 Cedar " Rosanna, opér. 76 Lincolu

" Xavier, oper. 16 Island

Bilodeau Adèle Mlle, 32 Spruce

" Alfred, charp. Eastern ave " Arthur, cord. Island

Cyrille J. opér. 21 Island " Domithilde Mme, 32 Spruce

Edouard, charp. Lisbon

Hector, journ. 43 Hines Alley

Joseph, charp. 397 Lisbon " Joseph, journ. 37 Cedar

Joseph, journ. 113 Lincoln " Louis H. com. 200 Lincoln

" Marie Mme, 142 Canal st. Alley

" Sophie Mme, 397 Lisbon "Théodule, maç. 43 Hines Alley

Binette Amédée, opér. 112 Lincoln st. Alley

Biron Camille Mlle, opér. 144 Lincoln

" Edouard, cord. 14 Island " Léocadie Mlle, opér. 144 Lincoln

" Philias, journ. 144 Chestnut " Ronuld, tail. de pierre, 2 Granite

" Siméon, opér. 10 Island

" Ulric, journ. coin Lincoln et Cross

" Vitaline Mme, 10 Island

Bisson Alfred, com. 197 Lincoln " Florilda Mlle, opér, 193 Lincoln

Bissonette Alphonsine Mlle, opér. 185 Lincoln

" Arthur, journ. 80 Lincoln " Belzemire Mlle, opér. 187 Lincoln

" Etienne, journ. 185 Lincoln

" Etienne jr. journ. 185 Lincoln " Exilia Mlle, ménagère, 185 Lincoln

" Pierre, journ. 112 Hines Alley

Blais Adel, tiss. Park Arthur, tiss. 113 Cedar

" Arthur, 310 Bates " Désiré, journ. 567 Main

" Eugène, tiss. 397 Lisbon

" François, cigares, etc. 4 Spruce, " Jérémie, journ. 48 Maple

Jerry, 567 Main

Joseph, cord. 245 Park

" Laura Mlle, opér. 48 Maple Modeste Mme, 27 Cedar

" Philomène Mme, 113 Cedar Blanchet Edouard, journ. 5 Island

" Ernest, journ. 5 Island

" Joseph, bou. 5 Island " Louise, opér. 5 Island

" Octave, opér. 198 Oxford

" Pierre, opér. Cedar

Blanchette É. Mlle, opér. 37 Island " Odila Mlle, opér. 37 Island

Blouin Adolphe, opér. 14 Island " Damase, opér. 10 Island

" Emélie Mlle, ret. 14 Island " Exelia Mlle, stén. 187½ Lisbon

" François, opér. 10 Island " Hubert, opér. 15 Island " Joseph, opér. 118 Lincoln Blouin Joseph Z. avocat,

Lisbon, rés. 196 Pine

" Louis A. opér. 14 Island " Paul, cord. 10 Island

" Peter, tiss. 39 Cedar Blouin Zéph. march. 376 Lisbon, rés. 196 Pine (Voir page 250) Boisselle Marie Mlle, opér. 135 Oxford

Boisvert Joséphine Mlle, domestique, 58 Cedar " Joseph P. à la L. B. & D. Wks. 16

Knox Boivin Marguerite Mme, 144 Lincoln

Bolduc Alcide, opér. 25 Water " Arthur, Hotel Atwood

" François X. bar. 104 Lincoln, rés. 74 do

" Magloire, vend. 143 Lincoln, rés. 91 Blake

Renforcissent en Purifiant

Bolduc Nap. épi. 126 et 130 Lincoln, rés. 124 do (Voir p. 250)

" Nap. Mme, mod. 124 Lincoln " Vital, journ. 45 Spruce

"Zotique, ferm. Grove p. Webster

" Zotique C. com. 156 Lisbon Bolier Pierre, plomb 191 Lisbon, rés. 98 Lincoln

Bolieu Henry, ouv. 1 Cross Canal Bonenfant Evariste, opér. 47 Spruce

" Léocadie Mme, 47 Spruce " Ovide, briquetier, 47 Spruce Bonneau George, ass. 163 Middle

" Mary L. Mlle, com. 38 Lisbon Bonneville Fred, cord. 99 Main Bosse Anne Mlle, opér. 148 Oxford

" Louis, journ. 3 Cross

"Louis, cord. 20 Island
"Marie, Vve. restaurant, 96 Lincoln "Marie, Mlle, com. 96 Lincoln
"Pierre, cord. 306 Lisbon

Bouchard A Mlle. opér. 76 Lincoln

" Alcide, journ. 268 Park

" Clara Mlle, opér. 268 Park " Clovis, charp. 80 East ave Joseph, journ. 268 Park Joseph, jr. opér. 29 Cedar

" Louis, com. 105 Lincoln " Luke, opér. 195 Park Octave, 1051/2 Lincoln Phillipe, tiss. 3 Hill Corp

" Théodore, opér. 249 Lincoln Boucher Alfred, cord. 200 Park Alice Mlle, opér. 7 Andros. Corp

Amanda, 312 Lisbon

Angèle Mlle, opér. 13 Spruce Athalon Mlle, opér. 7 Andros. C Arthur, cord. 13 Spruce

"Augustine Mlle, opér. 7 Andros Celina Mlle, opér. 105½ Lincoln

Casimire, cord. 67 Cedar Delphine serv. 245 Park "Emedile, Vve. 245 Park
"Eugène, journ. 13 Spruce
"Eugène, journ. 19 Spruce

" Eva Mlle, opér. 13 Spruce " François, opér. 32 Spruce

Jean B. tiss. 407 Lisbon Joseph, opér. 3 Andros. Corp Joséphine Mlle, opér. 12 Chestnut

Jules, journ. 7 Andros Corp Marie Mlle, opér. 242 Park

Montcalm G. forg. Canal pr. Cedar Napoléon, opér. 32 Oxford

Pierre, briq. 13 Spruce

Rosie Mlle, 407 Lisbon

Boucher Zelie Mlle, serv. 245 Park " Zelier, 312 Lisbon

Bouffard Delia, opér. 22 Island " Rosalie, Vve. 22 Island Boulais Arthur, peint. 199 Park

Boulanger Alfred, tiss. 231 Park " Louis P. 231 Park

Boule Alphonse, cord, 24 Lincoln St. Alley

" Desange, Vve. 24 Lincoln-street Alley

Joseph, opér. 24 Lincoln-street Allev

" Prudent, opér. 17 Island Boulet Narcisse, oper. 146 Oxford Boulette Alfred, opér. 60 Lincoln

" Azarie, cord. 60 Lincoln " François, vend. 296 Lincoln " Gideon, cord. 60 Lincoln

" Zoe, Vve. 60 Lincoln Bourassa James, pelnt. 207 Park

" Joseph, 207 Park Bourbon Edward, opér. 11 Jones et

Bourgette Alphonse. opér. 47 Spruce " Helene, Vve. 148 Lincoln " Louis, opér. 148 Lincoln

Bourgoin Alcide, cig. etc. 360 Lisbon " Alma, mod. 89 Ash

" Enoil, com. 396 Lisbon " Joseph, journ. 89 Ash

" Joseph, jr. opér. 89 Ash " Ludger, journ. 24 Spruce " Omer, opér, 89 Ash

Bourque Alphonse, opér. 101 Blake " John L, peint. 100 Lincoln-street

Ailey " Léandre N, méd. 191 Lincoln " Nelson N. 137 Blake

" Philias, journ. 242 Park

Boutin Emma Mlle, opér. 12 Chestnut "Ephrem, opér. 7 Island

" Joseph, cont. 124 Oxford Breault Jean B. 11 Andros. Corp Joseph, conf. 498 Lisbon

" William, charr. 11 Andros. Corp Breton Angelle, 122 Canal-st. Alley

" Arcadus, opér. 39 Knox " Clovis, opér. 9 Hill Corp " Esdras, tiss. 196 Park

Ferdinand, fond. 2 Birch Ferdinand, journ. 303 Lisbon

George, boul. 50 Hanley's Alley

Guillaume, peint. 119 Lineoln Henri, 2 Birch

Jacques, 198 Park

Jacques. opér. 16 Bates Corp Joseph, com. 303 Lisbon

& BOIRE DRUG CO..

But des DRAGEES PURGATIVES de ROY

Breton Lin, restaurant, 123 Lincoln

"Octave, fond. 2 Birch
"Ordave, fond. 2 Birch
"Omaire, opér. 303 Lisbon
"Ovide, cord. 303 Lisbon
"Paul, journ. 303 Lisbon
"Paul, journ. 303 Lisbon
"Philippe, opér. 39 Knox
"Théodore, opér. 39 Knox
"Théodore, opér. 39 Knox
"Théodore, opér. 39 Knox
"Théodore, opér. 199 Lincol
Brochue Joseph, tiss. 397 Lisbon
Brosseau John D. Rev. Bartlett, coi
College
Brousseau Agnès Mile, opér. 16 Bate
Corp.
Brulé Clovis, charr. 5 Cross
"Ensèbe, charr. 41 Main
"Wilfred, com. 158 Lincoln
Bruneau Jean, journ. College rd
"John jr, journ. 119 Oxford
Brunelle Artnur, comp. 172 Lincol
"Ernest, cord. 35 Spruce

Brochu Arthemise, opér. 199 Lincoln

Brosseau John D. Rev. Bartlett, coin

Brousseau Agnès Mlle, opér. 16 Bates

Brunelle Artnur, comp. 172 Lincoln " Ernest, cord. 35 Spruce

" Mathilda Mlle, opér. 216 Lincoln " Narcisse, boul. 35 Spruce Bubier Edward F. charr. 708 Main

"George jr, journ. Russell près East ave

" Hattie Mme, mod. 77 Horton " John D. peint. 107 East ave

" Lambert, charr. 77 Horton " Lambert, barb. 93 Main " Nellie M. Mlle, 117 Middle

" William A. charp. 7 Main Bussière Alphonse, opér. 245 Park

" Angèle veuve, 73 Knox " Emelie veuve, 245 Park

" Ferdinand, pal. 73 Knox " François, étable, Canal ps Cedar

" François jr, tiss. 73 Knox " Gédéon, pal. 73 Knox

Buteau Josephine Mlle, opér. 407 Lisbon

" Philibert, opér. 69 Lincoln Buteaux Joseph, cord. 3 Cont. Corp. Cadieux Thomas J. Rév. Bartlett en

College Cailler Arsene, dép. pol. (E. Janelle

& Cie) épi. 396 Lisbon Camire Célestin, opér. 58 Cedar

"Elizabeth veuve, 5 Andros. Corp.
"Eugène, opér. 90 Lincoln

" Ouelter (opér. 13 Hines Alley " Vitaline veuve, 90 Lincoln

Campagna Alfred, opér. 34 Chestnut " Elmire Mlle, serv. 9 Andros. Corp.

Godias, cord. 9 Andros. Corp.

Jean, journ 34 Chestnut " Joseph, cord. 9 Andros. Corp.

" Octave, journ. 34 Chestnut

Campagna Théodule, mais de pension 9 Andros. Corp.

Caron Alfred, opér. 16 Island " Alphonse, 342 Lisbon

" Arthur, journ. 112 Lincoln " Délima, serv. 74 Lincoln-street

" Edward, tiss. 58 Cedar "Gaspard, journ. 7 Island

" Joseph, opér. 142 Canal-street AÎlev

" Louis, forg. 43 Hines Alley

Louis, opér. 333 Lisbon Michel, cam. 342 Lisbon

Napoléon, journ. 31 Mill Noël, charp. 3 Island

" Odèle Mlle, com. 255 Lisbon " Philias, opér 5 Cross " Pierre, opér. 142 Oxford

" Prudent, retiré, 112 Lincoln " Théophile, maç. 31 Mill

Carrier Augustin. 31 Hines Alley

" David, retiré, 5 Mill

" David, sollicit. 33 Maple " Elzéar, 148 Lincoln

" François, opér 31 Hines Alley "Georgiana Mlle, opér. 383 Lisbon

" John, cord, 148 Lincoln

" Joséphine Mlle, opér. 148 Lincoln " Luzias Mlle, 47 Mill

"Obeline Mlle, opér. 148 Lincoln " Olivine Mlle, oper. 38 Chestnut Chabot Auguste, tiss. 199 Park

" Cyprien P. com. 197 Lincoln, pen. 199 do.

" Délia, Mlle, mod. 165 Lisbon, pen. 14 Walnut

Joseph G. avo. 228 Lisbon, rés. 204 Blake " Louis O. com. 152 Lisbon, pen.

78 Pierce Louis T. com, 126 Lisbon, rés. 113

Oak " Pierre, opér. 245 Park

Champagne Archilde, tiss. 171 Park " Benjamin, maç. 14 Spruce

" Benjamin, jr. opér. 47 Spruce " Ludger, oper, 45 Spruce

Champoux Adélard, compt. 94 Chestnut, rés. 99 Blake

" David, boul. 59 Lincoln

" Louis, journ. 163 Lincoln Chaput Xiste, opér. 15 Mill

" Godfroy, opér. 15 Mill Charest Aurèle, opér. 170 Lincoln " Elma, Mlle, opér. 422 Lisbon

" Emélie, Mlle, com. 141 Lincoln

#### RECUPERATEUR ELECTRIQUE de MORTIMER. Interne ou extern

LEWISTON.-MAINE.

Charest Eugénie, Mlle, opér. 407 Lisbon

" Ferdinand, opér. 6 Island " Joseph, oper. 306 Lisbon

" Ovide, opér. 170 Lincoln " Vital, charp. 170 Lincoln

Charland Trefflé, opér. 279 Lisbon Charland Paul, Rév. Bartlett, coin College

Charon Albertine, Mlle, opér. 90 Lincoln

"Georgiana, Mme, 90 Lincoln " Joseph, opér. 90 Lincoln

" Louis, ass.-cont.-mtre, 245 Park

" Ludger, cord. 90 Lincoln Chartrand Ernest, cord. 190 Park

" Norbert, charp. 11 Andros. corp. Ulric, 190 Park

Chartre Georges, opér. 47 Spruce Chartrin Georges, opér. 4 Island Chenard André, journ. 128 Oxford "Arthur, journ. 135 Oxford Chevalier Alida, Mlle, compt.

Horton

" Emerranseau, Mlle, mod. Horton

Joseph, pal. 46 Canal, pen. 111 Horton

Ovide, maç. River rd, près du cimetière

" Napoléon, com. 111 Horton

Paul, agt ass. 169 Lisbon, pen. 111 Horton

Choquette Anne, (L'Heureux & Choquette), 195 Lincoln, rés. Lincoln street Alley

Chouinard Aurore, Mlle, opér. 13 Chestnut

" Joseph, journ. 13 Chestnut

Chrétien Adèle, 24 Spruce

"Alice, Mlle, opér. 202 Lincoln "André, cord, 101 Blake "Aurel, opér. 13 Chestnut

"Exilda, Mlle, opér. 58 Cedar Didier, cord. 101 Blake

"Gaspard, journ. 58 Cedar Gaspard, jr. journ. 58 Cedar Henri, oper. 98 Chestnut

" Marie, opér. 35 Cedar

" Victoria, Mme, 101 Blake Chuette John, opér. 256 Park Clément Abraham, colp. 198 Lincoln

Albert E. mach. 48 Main, rés. Auburn

" Benjamin, ferm. Lisbon rd

" Charles, opér. 9 Hill corp

Cliche Angélina, Mlle, opér. 64 Cedar

" Délia, Mlle, opér. 144 Lincoln " Eugénie, Mlle, opér. 76 Lincoln " Florida, Mlle, opér. 144 Lincoln

" Joseph, journ. 64 Cedar

Joseph, opér. 7 Water

" Léontine, Mlle, opér. 64 Cedar " Marie Louise, Mlle, opér. 64 Lin-

" Olivine, opér. 144 Lincolu " Philéas, opér. 76 Lincoln

coln

" Pierre, journ. 144 Lincoln Cloutier Albert, opér. 143 Oxford

" Augustin, 63 Hines alley " Charles H. (W E. & C. H. Clou-

tier, aussi Cloutier & Cie.) épi. 284 Lisbon, rés. 252 Blake " Cléophe, mod. 171 Park

" Délima, 105 Lincoln

" Edmond E. charp. Strawberry Patch

" Ernest, opér. 143 Oxford " Eusèbe, opér. 5 Island

" Ferdinand, cord. 242 Main, rés. 165 Middle

" Florida, Mile, opér. 105 Lincoln

" Frank, cord. 99 Ash

" Fred A. com. 284 Lisbon, rés. Lisbon rd, près East ave

" Gédéon, journ. 4 Island

" Gustave, oper. 125 Oxford " Henri, opér. 63 Hines alley

Jessie, Mlle, opér. 16 Island

Joseph, barb. 101/2 Lincoln, rés. Pettengill

" Joseph, opér. 143 Oxford " Joseph E. charp. 217 Blake

" Joseph E. cord. 23 Birch " Myrza, Mlle, opér. 16 Island

" Octave, journ. 50 Hines alley

" Philémon, opér. 143 Oxford "Samuel, barb. 177½ Lincoln

" Urbain, 96 Lincoln

" Wolfred E. (W. E, & C. H. Cloutier, aussi Cloutier & Cie.), épi.

rés. 217 Blake Cloutier W. E. & C. H., (Wolfred E. et Charles H. Cloutier), épi.

284 Lisbon. (Voir page 250.) Coté François X. opér. 9 Mill

"George, com. 140 Lincoln, pen. 9 Hill corp " Herménégilde, men. 422 Lisbon

" Honoré, tiss. 84 Hines Alley

" Jacques, fil. 70 Knox

" Joseph, ouv. 121 Hines Alley " Joseph, journ. 126 Canal-st alley 田田

RECOLATEOR

DONNEZ AUX ENFANTS OUI PLEURENT LE

#### LEWISTON, -MAINE.

Côté Joseph, journ. 133 Oxford

" Joseph, opér. 196 Park

Joseph, opér. 104 Lincoln Joséphine Mlle, opér. 32 Oxford

Marie, 84 Hines alley

Nicholas, com. 378 Lisbon, pen. 244 Blake

" Olivine, 24 Knox

" Pierre, opér. 72 Knox

" Ulric, (Coté & Langlais) épi. 378 Lisbon, rés. 244 Blake

" Victoria Mme, 203 Lincoln

" Xavier, opér. 9 Mill

" & Langlais (Ulric Coté et Philippe Langlais) épi. 378 Lisbon

Coulombe Emélia Mlle, opér. 39 Cedar

" François, opér. 39 Cedar " Julia Mlle, opér. 39 Island

" Nérée, cord. 101 Ash

"Sarah, com. 322 Lisbon, pen. 101 Ash

Conture Alfred, journ. 58 Cedar " George, onv. Pettengill

Couture Jean B. édit. Le Messager, 168-172 Lincoln, rés. 35 Spruce. Jean B. Mme, mod. 35 Spruce

Couturier Bruno H. peint. 28 Horton " Rosa O. Mlle, mod. en chap. 63 Lisbon, pen. 28 Horton

Croteau Alphonse, opér. 109 Cedar " Amanda Mlle, opér. 4 Andros.

corp " Arcade, peint. 35 Cedar

Archilde, onv. 81 Lincoln

Augustin, fil. 1 Andros. corp " Dorcina, mod. 35 Cedar

" Edmond, peint. 35 Cedar

"George, barb, 60 Cedar, rés. 21

" Henry H. 167 Middle

" Honoré, opér. 200 Park

Joseph, opér. 4 Andros. corp Joseph, marchand de bois, 175 Park

" Lumina Mlle, opér. 227 Lincoln

Maria, 227 Lincoln

Noé, opér. 159 Lincoln

Pierre, 119 Oxford " Pierre jr, ouv. 119 Oxford

" Thomas jr, peint. 35 Cedar

" Télesphore, cam. 376 Lisbon "Télesphore jr, cord. 376 Lisbon

" Thomas, journ. 4 Andros. corp

" Thomas, peint. 35 Cedar Dagnault Pierre, opér. 43 Cedar

" Rose D. opér. 122 Oxford

Daigle Anna Mlle, opér. 280 Lisbon " Israël, buch. 122 Canal-st alley

Léocadie, Mlle, opér. 280 Lisbon Louis, cord. 280 Lisbon

Napoléon, opér. 119 Cedar

" Ovide, oper. 119 Oxford Pierre, 119 Oxford

" Pierre jr, opér. 119 Oxford Daignault, Joseph, opér. 57 Hines

alley

" Joseph, cam. 6 Cont. corp. D'Amour Alphonsine Mlle, opér. 13 Hines allev

" Arthémise, Mlle, opér. 13 Hines Alley

" Euphémie, 13 Hines alley Délorme Alfred, tiss. 39 Cedar

" Charles, opér. 39 Cedar " Hubert, opér. 39 Cedar

" Télesphore, opér. 39 Cedar Délouche John B. journ. 2 Island Demarais Charles, opér. 148 Oxford " Joseph, barb. 47 Cedar, rés. do

Demers Alphonsine Mlle, opér. 10 Island

" Exilia, mod. 3 Island

" François, opér. 22 Mill

" Herménégilde, opér. 3 Island Honoré, journ. 197 Lincoln-st al-

Joseph, forg. 39 Cedar

Joseph, journ. 10 Island Julie Mlle, opér. 190 Park

Ludger, opér. 197 Llncoln-street Alley

Napoléon, opér. 3 Island

Nazaire, oper. 10 Island " Ovide, opér. 10 Island

" Pétrus, opér. 3 Island "Théodore, journ. 3 Island" Wilbrod, journ. 197 Lincoln-st

Alley

Denis Charles, opér. 98 Lincoln " Joseph J. briq. 583 Main " Louis, opér. 98 Lincoln Desbiens Laura Mlle, opér. 24 Spruce

" Leda Mlle, opér. 24 Spruce " Marie L. Mlle, opér. 24 Spruce

"Thomas, journ. 24 Spruce

Desbloest Joseph, journ. 62 Lincoln Deschamps Alph. cord. 11 Andros corp

" Joseph, cord. 4 Andros. corp

" Pierre journ. 4 Andros. corp " Rosana, serv. 4 Andros. corp

Deschênes Anna Mlle, opér. 420 Lisbon

Demandez à votre Pharmacien le RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang si vous etes faible VIN

LEWISTON, -MAINE. 259 Deschênes Achille, mach. 420 Lisbon Desrosiers Ignace opér, 99 Ash " Jean B. journ. 146 Oxford " Joseph, cord. 91 Lincoln-st. Alley Joseph, 420 Lisbon A. Mme, 333 Lisbon " Mariana Mlle, opér. 146 Oxford Dion Elzéar, opér. 146 Oxford Marie Mme, 53 Knox " Joséphine, Mlle. opér. 190 Park " Napoléon, opér. 142½ Oxford " Louise Mlle, serv. 190 Park Deschesnes Georges, journ. 1 Knox "Osthème, oper. 2 Birch " Louise, 190 Park Dionne Clopnée V. Mme, libraire, Deshais Edmond, cord 3 Island 267 Lisbon, rés. 100 Horton, " Gaspard, com. 126 Lisbon (Voir page 234) Electrique de " Elysé, ret. 8 Andros corp " Zéphirin, cord. 31 Mill " Elysé, briq. 8 Andros. corp Désilets ----, cord 342 Lisbon Desjardins Aglaé Mlle, opér. " Elzbert, opér. 39 Knox " Emile, ent. 117 Pierce Spruce " Alphonse, bar. 317 Lisbon " Emile, jr. journ. 117 Pierce " Alphonse, opér. 47 Spruce " Etienne Mme, 23 Bartlett " Antoine, colp. 13 Cross " François, 5 Island " Charles, cord, 56 Maple " Georgiana, opér. 5 Island "Hélène, opér. 5 Island "Honoré, opér. 135 Oxford "Honoré, cord. 8 Andros. corp " Clothilde Mlle, opér. 133 Oxford " Edouard, peint. 14 Knox Desjardins Etienne R. ent. 94 Chest-Joseph, charp. 49 Knox nut " Evan, dess. 129 Lisbon Joseph, opér. 8 Andros. corp Joseph, opér. 5 Island Fabien, opér. 121 Hines Alley " Florian, vend. 140 Lisbon Leda, Mlle, opér. 8 Andros. corp Harry, charp. Skinner coin Sabat-Leude, com. 231 Lisbon tus " Marcial, charp, College rd " Ida Mlle, com. 255 Lisbon " Sarah Mme. mod. 117 Peirce GUERIT LE RHUMATISME LE PLUS Jean B. opér. 61 Hines Alley " Ulric, com. 267 Lisbon Jean B. opér. 1421/2 Oxford Doucet Alfred, Mme, opér. 407 Lisbon " Alphonse, journ 133 Middle Joseph, journ. 122 Oxford " Joseph, cord. 103 Blake " Amédé, opér. 1 Cont. Corp. " Joseph, ouv. 103 Blake " Charles, journ. 288 Lisbon " Lovina Mlle, com. 255 Lisbon " Joseph, carr. 14 Hill Corp. " Ludger cord. 103 Blake " Zéphir Mlle, 288 Lisbon " Napoléon, 56 Maple Drouin Alphonse, journ. 98 Lincoln " Samuel, cord. 403 Lisbon " Célina Mlle, opér. 12 Andros. " Ulric, opér. 403 Lisbon Corp. " William, journ. 144 Lincoln " Elysa Mlle, men. 135 Oxford " William R. cord. 23 Howe " Georgiana Mlle, 256 Lisbon Desmarais, Alfred, journ. 31 Hines " Hortense, Mlle, opér. 122 Oxford " Joseph V. A. 135 Oxford Alley Desormiers Arthur, cord. 60 Lincoln " Lucy Mlle' opér. 12 Andros. Corp. Despin A. Napoléon, (Ricker, Foss & " Virginie Mlle, opér. 1421/2 Oxford Despins Co.) 81 Lisbon, rés. 10 " Vital, cord. 6 Birch Cellege Dubé Alfred, charp. 27 Mill Despres Marie, serv. 119 Oxford " Amanda Mlle, opér. 195 Lincoln " Cléophas, charr. 39 Water Desrappe Henri, opér 146 Oxford " Elmire Mile, opér. 5 Andros. Corp. Desrochers Clara, 1 Mill " Joseph, 23 Mill " Marie L. ménag. 13 Cross " Mélanie Mlle, opér. 109 Cedar Joseph, journ. 23 Mill Nazaire, cord. 118 Canal-st. Alley " Joseph, com. 142 Canal-street " Olivine Mlle, opér. 109 Cedar Alley

"Léon, opér. 109 Cedar "Louise, 5 Andros. Corp. "Marie Mile, opér. 5 Andros. Corp. Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Desrochers Edmund, moul. 109 Cedar

Joseph, cord. 90 Lincoln

" Léa, serv. 13 Island

" Léona Mlle, opér. 19 Spruce

SEVER

## SIROP DES ENFANTS Tel que Préparé par le Dr J. EMERY CODERRE

LEWISTON.—MAINE.

Dubé Nap. gard. de nuit, Auburn " Odila Mile, opér. 195 Lincoln

Stanislas, oper. 47 Spruce

"Télesphore, opér. River rd ps Pest House

Zéphirin, (A. Bernard & Cie) pharmacien, 275 Lisbon

" Zéphirin, 392 Pine

Dubois Alphonse, forg. 39 Cedar Alphonsine Mlle, opér. 280 Lisbon

" Célina, 62 Hines Alley

" Ernest J. café, 87 Main " Ferdinand, journ. 22 Island

" Gaspard, agt. assur. 228 Lisbon

" Jemenie, cord. 18 Maple " Joséphine Mlle, opér. 74 Knox

" Lucy, 280 Lisbon " Marie A. Mlle, opér. 62 Hines

Alley

" Modeste, cam. 10 Water Norbert, tiss. 280 Lisbon

Rosanna Mlle, opér. 74 Knox

" Zélia Mme, 38 Chestnut

Dubreuil Augustin, opér. 27 Birch "Joseph, opér. 27 Birch Dubuque Joseph, opér. 47 Spruce

" Omer, opér. 47 Spruce

Ducasse Joseph, journ. Lincoln Duceau Napoléon, ouv. North 1 Cross

Canal Ducette Moses, cord. 148 Main

Ducharme Arsène, opér. 3 Island " Ferdinand, journ. 3 Island

" Frank, journ. River rd " Fred, journ. River rd

" George, maç. River rd Duchesneau Amo M. Rév. Bartlett cn College

Duchette Esther Mme, 12 Chestnut "Jean B. ouv. 100 Lincoln-street

Alley " Joseph, journ. 61 Hines Alley Dufresne Joseph, boul. 60 Lincoln

" Joseph, charr. 74 Lincoln " Joseph jr, opér. 74 Lincoln

Dugas Hercule, ferb. 143 Lincoln Duguay Elysa Mlle, mod. 333 Lisbon

" Guillaume, com. 119 Hines Alley Dulac Edouard, opér. 7 Island " Pierre, opér. 7 Island

Dumais Archile, brig. 1 Knox

" Charles, journ. 227 Lincoln " Claircy, 53 Maple

" Emma, opér. 407 Lisbon " Eugène L. com. 242 Fark

" Eugénie Mlle, opér. 407 Lisbon

" Joseph, journ. Lincoln

Dumais Joseph, opér. 1 Knox " Joseph, cam. 227 Lincoln

" Joseph jr, 227 Lincoln

" Mathilda, euseig. école privée, 241 Park

Mathilda, 242 Park

" Philomène, 1 Knox Dumas Emma Mlle, ouv. 75 Park

" Lazare, brig. 95 Knox

" Melvina Mlle, serv. 90 Hines Alley

Dumond Aglaé, 74 Birch

" Amélia Mlle, opér. 74 Birch " Damerise, opér. 2 Birch

" Emélie Mlle, men. 333 Lisbon " Eva Mlle, opér. 82 Chestnut

" Guillaume, opér. 342 Lisbon " Joseph, com. 74 Birch

" Mary Mlle, 74 Birch " Uldéric, journ. 49 Hines Alley

Dumont Abel, journ 3 Cross " Alice Mlle, opér. 242 Park Alphonse, cord 55 Maple

Amédie Mlle, opér. 3 Cross Anna Mlle, opér. 105 Lincoln

Clémentine Mlle, opér. 1 Knox Elodie Mlle, opér. 3 Cross Elzebert, opér. 242 Park

Emile, com. 396 Lisbon 44 Evano, blanch. 242 Park

Exilda Mlle, 24 Knox George, peint. 55 Mapple

Joseph, ouv. 1 Knox Ludger, coup. de viande, 37 Chestnut

" Michael, 3 Cross

" Omer, journ. 13 Cross " Omer, tiss. 1 Knox

" Pascal, opér. Middle " Pierre, journ. 242 Park

" Samuel, peint. 55 Maple " Silfroy, méd. 142 Lincoln " Télesphore, journ. 3 Cross

" Victoria Mme, 44 Knox " William, march. de bois, 2 Knox

" Xavier, charp. 1 Knox

Durocher Hector, agent d'ass. 17 Spruce. (Voir page 250) " Joseph, 90 Lincoln

" Louis, opér 9 Hill Corp.

Dussault Alice M. opér. 407 Lisbon " Melvina Mlle, opér. 109 Cedar " Rose Mlle, opér. 109 Cedar

Dusseault Anna, mod. 109 Cedar

" Edmond, cord. 6 Knox " Eusèbe, cord. 180 Lincoln

" Honoré, ouv. 109 Cedar

" Onésime, journ. 288 Lisbon

## SIROP DES ENFANTS Tel que preparé par le Dr J. EMERY CODERRE

#### LEWISTON.—MAINE.

Dutil Albert, opér. 208 Lincoln " Eléanor Mlle, 135 Oxford Eugène, charp. 143 Oxford Evelina, opér. 3 Island Marguerite Mme, 135 Oxford Marie Mlle, opér. 135 Oxford " Napoléon, charp. 135 Oxford Octave, asst surv. dépt. des rues,

rés. 90 Lincoln " Virginie Mme, 3 Island

Fontaine Arthur, opér. arr. 28 Knox Cléophas, charp. 37 Cedar

" Exilda Mme, 32 Oxford " Joseph, opér. 82 Hines Alley " Maud Mme, 168 Lisbon

Mélinas Mlle, opér. 197 Lincoln st. Alley " Trefflé, charp. 197 Lincoln st. Alley

" Zoé Mme, 119 Hines Alley Forest Charles A. agt. ass. et imm. 228 Lisbon, rés. 188 Blake

" Marie Mme, opé. 31 Chestnut Fortier Alfred, com. 197 Lincoln

"Anseline, journ. 420 Lisbon
"Edward J. com. 156 Lisbon
Fortier Frères, bois et charbon,

Canal. (Voir page 234) Jean B. oper. 10 Bates Corp.

Joseph, for. 114 Bates, rés. Cross " Mary A. Mlle, opér. 8 Oak " Melvina Mme, 23 Mill

" Olivier, for. 67 Cedar " Napoléon, cord. 418 Lisbon " Vénérant, opér. 27 Birch

Fortin Alfred, maç. 124 Oxford " Archile, opér. 143 Oxford

" Charles, opér. 13 Hines Alley " Emile, 66 Ash

" Henri, opér. 76 Hines Alley " Ivan C. Rév. (Episcopalien), 85 Horton

" Joseph, ouv. 200 Park

" Joséphine Mlle, opér. 12 Chestnut

" Jules, journ. 227 Lincoln " Maria Mlle, opér. 200 Park

" Mary Mlle, opér. 124 Oxford " Napoléon.opér. 122 Canal st. Alley

" Pierre, méc. 124 Oxford " Pierre A. opér. 146 Oxford

Rémie, 200 Park

" Thomas, opér. 24 Lincoln st. Alley Fournier Abel, cord. 137 Oxford

Adèle Mlle, opér. 22 Cross Alexandre, coll. 103 Blake Joseph Alex. opér. 99 Ash

" Alexina Mlle, ménagère, 103 Blake

" Alphonse, opér. 43 Knox

Fournier Arthur, cord. 14 Lincoln

" Artémise Mme, 136 Oxford " Calixte, peint. 97 Chestnut " Charles, for. 103 Ash

" Clara Mlle, com. 267 Lisbon " Cléophas, charron, 35 Park, rés. 100 Lincoln st. Alley

C. H. Mme, mod. 97 Chestnut Damase, journ. 128 Oxford

Damien, boul. 322 Lisbon " Delvina Mlle, opér. 397 Lisbon " Dennis, journ. 9 River

Edward, opér. 103 Blake Eloi, cord. 103 Ash

" Elsie Mlle, inst. 154 Oxford Emma Mlle, com, 151 Lisbon " Eugène, cord. 103 Ash

" Ferdinand, opér. 49 Knox " Félix P. opér. 248 Park " John. opér. 10 Island

Joseph, peintre, 35 Park, rés, 97 Chestnut

Joseph, pomp. arr. 209 Park Joseph, opér. 397 Lisbon Louis, 18 Maple

Maria Mlle, opér. 128 Oxford

Maria Mme, 22 Cross Mary Mme, 22 Cross

Mitchell, cigar. 11 Chapel, rés. 26 Park

" Octave, opér. Park

Rose Alma Mlle, opér. 103 Blake Samuel, journ, 10 Island

" William, opér. 99 Ash

Fréchette Albert, opér. 3 Andros. Corp. " Alfred, opér. 4 Andros. Corp.

" Amanda Mlle, opér. 198 Park " Amanda, opér. 203 Lincoln

" Archile, opér, 14 Spruce " Délina Mnie, 198 Park " François, ret. 203 Lincoln

" Frank, journ. 14 Spruce " Joseph, journ. 198 Park " Joseph, opér. 14 Spruce

" Louis, journ. 374 Lisbon " Xavier, journ. 53 Oxford Frédette Eug. (Guilmette & Frédette),

meublier, 142 Lincoln, rés. 179 Park Gagné Achille, opér. 279 Lisbon

Adelaïde, Mme, mod. 96 Lincoln, rés. do.

Amédé, plât. 39 Hines alley " Angélina, Mlle. opér. 62 Lincoln

" Anna, Mlle, opér. 27 Birch " Appoline, Mlle, opér. 279 Lisbon

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

#### LEWISTON,—MAINE.

Gagné Aurèle E. rest. 96 Lincoln

" Caroline, 162 Lincoln

- " Célanire, Mlle, opér. 5 Cross " Dominique, journ. 122 Canal st. allev
- " Eléonore, Mlle, dom. 162 Lincoln " Emerilde, ouv. 195 Park

- " Ernest, carr. 223 Lincoln, pen. 5 Cross
- " François, journ. 35 Knox
- "Georges, com. 230 Lisbon, rés. 37 do.
- " Isaïe, mach. 39 Hines alley
- " Isaïe, journ. 35 Hines alley Joseph, agt ass. 169 Lisbon, rés. 76 Ash
- Joseph, journ. 62 Lincoln

" Louis, journ. 7 Mill

- " Marie, Mlle, opér. 44 Knox
- " Marie, Mme, 35 Knox " Mary, Whipple

sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, Les Pitules

- " Majorique, journ. 105 Lincoln " Napoléon, 5 Cross
- " Narcisse, 103 Chestnut
- Narcisse, journ, 35 Knox

- "Narcisse, opér. 10 Island
  "Pauline, Mlle, 279 Lisbon
  "Sophie, Mlle, opér. 44 Knox
  Gagné Théodore N. horl. et bij.
  - 252 Lisbon, rés. coin Bartlett et Walnut (Voir page 250)
  - " Théophile Georges, cord. 38 Lincoln
  - " Thomas, charp. 5 Cross
  - " Thomas, journ. 20 Cross
  - " Thomas, cord. 162 Lincoln
  - " Victor, cord. 60 Lincoln
  - " William E. peint. 91 Ash

Gagner Lottie, Mlle, dom. Sabattus rd, coin Thorne

" Peter, ferm. Sabattus rd, coin Thorne Gagnon Alfred G. com. 71 Lisbon,

rés. 26 Walnut

- " Amanda, Mlle. opér. 91 Blake " Arthur, salle de pool, 177 Lincoln,
- rés. 47 Hines alley
- " Arthur, opér. 19 Cedar
- " Auguste, opér. 8 Bates corp. " Charles, ferm. 160 Canal street
- alley " Eugénie, 200 Park
- " Evangéliste, opér. 159 Lincoln
- " Evelina, Mme, prof. de mus. 26 Walnut
  - " Exelinda, Mlle, cout. 21 Lisbon, pen. 26 Walnut

- Gagnon Gédéon, tiss. 33 Maple
  - " Georges, tiss. 424 Lisbon " Georgia, opér. 1 Bates corp
  - " Gilbert, cord. 103 Blake
  - " Herbert, journ. 200 Park " John, 71 Park
  - " Joseph, journ. Sabattus rd
  - " Lumina, Mlle, opér. 6 Knox " Mary, 75 Whipple

  - " Maxime, 26 Walnut " Obéline, 137½ Oxford
  - " Philéas, cord. 26 Walnut " Pierre, tiss. 148 Oxford
  - " Rosa, Mlle, opér. 1 Bates corp
  - " Rosa, 142 Oxford
- " Théophile, cord. 38 Lincoln Gastonguay Albert T. gér. 228 Lis
  - bon, pen. 502 do. Donatien, ouv. 118 Canal street
    - alley Edouard, journ, 250 Park
  - " John B. journ. 19 Maple
  - " Joseph, mach. 19 Maple
  - " Pierre, charp. 18 Maple " Poméla, Mlle, mod. 19 Maple
- Gaudette Achille, com. 136 Lincoln, rés, 228 Lisbon
  - " Aurore, Mlle, mod. 288 Lisbon
  - " Gédéon, journ. 288 Lisbon
  - " Hector, charr. 288 Lisbon
  - " Jérôme, journ. arr. 6 Knox " Noël, journ. 288 Lisbon
  - " Rebecca E. Mlle, com. 174 Lisbon, pen. 14 Walnut
- Gauthier Arthémise, Mlle, mod. 24 Spruce, rés. do.
  - " François X. rentier, 24 Spruce Joseph, journ. 63 Lincoln
  - Léopoldine, mod. 24 Spruce, rés. do.
  - " Octave, journ. 103 Blake
- " Pierre, journ. 197 Lincoln Gauvin Arthémise, Mlle, opér. 422 Lisbon
  - " Bruno, com. 183 Lisbon, rés. 422 do.
  - " Célina, Mme, arr. 99 Ash
  - " Claudia, Mlle, opér. 422 Lisbon " Elie, charp. et (Gauvin & Fils,) confi. 238 Lisbon, rés. 196 Park
  - " Ernest, opér. 422 Lisbon
  - " Henri, (Gauvin & Fils.) 196 Park
  - " Joseph, pal. 46 Canal, pen. 196 Park
- "Joseph, opér. 422 Lisbon
- " Lizzie, Mile, com. 238 Lisbon, pen. 369 do.

Gauvin Marie, Mlle, opér. 422 Lisbon "& Fils, (Elie & Henri Gauvin,) confi. 238 Lisbon

Gendron Amédée, opér. 16 Island " Charles, opér. 16 Island

" Desneiges, Mlle, opér. 16 Island " Georgiana, 16 Island

" Louis, tiss. 16 Island " Patrick, opér. 16 Island

Gervais Denis, (Gervais & Rogers,) épi. 504 Lisbon, rés. 208 Lin-

" Joseph, mac. 6 Island

" & Rogers, (Denis Gervais & Oscar Rogers), épi. et prov. 504 Lis-

Giguère Alphonsine, Mlle, opér. 61 Lincoln

Amédée, tail. de pierre, 10 Bates "Amédée, tail. de pierre, 2 Granite "Apolinaire, cord. 3 Cross

"Achille, charp. 61 Lincoln "Célina, Mlle, opér. 10 College

" Gaudias, ferb. 134 Lincoln

" Délima, 61 Lincoln

" Eva, Mlle, tiss. 47 Spruce " Fidèle, opér. 195 Parks

Henri, opér, 13 Railroad alley Hormisdas, boul. 6 Knox

Isaac, opér. 10 College Joseph, opér. 47 Spruce

Joseph, ferb. 227 Main, rés. rue Lincoln

Joseph C. journ. 47 Spruce

" Jules, com. Lincoln coin Chestnut " Léon, journ. 195 Park

" Malvina Mlle, opér. 10 College " Olive, 21 Railroad Alley

" Philéas, facteur, 113 Cedar

" Philippe, journ 2 Granite " Séraphine Mlle, opér. 47 Spruce

"Thomas, rentier, 47 Spruce Gondreau Justine Mlle, opér. 170 Lincoln Gonthier Arsène, journ. 23 Mill

" Oliver, 23 Mill Gosselin Alfred, opér. 366 Lisbon

Damase, oper. 199 Lincoln

" Delphis, tiss. 163 Middle " Edmond, opér. 3 Cedar " Edwin L. tiss. 3 Cross

" Félécien J. com. 197 Lincoln, rés. 199 do

" Gaudais, tiss. 1421/2 Oxford " Laurent, maç. 16 Knox

" Laurent, men. 47 Hines Alley Goudrault D. Mlle, opér. 13 Spruce Goulet Marie Mlle, opér. 5 Hill corp Goulette Gédéon, journ. 3 Cross

" Joseph, journ. 60 Lincoln " Marie Mme, 28 Knox

" Marie. 282 Knox Gousse Gédéon, opér. 14 Lincoln " Honoré, march. de chauss. 102

Lincoln

Joseph, journ. 100 Lincoln " Léontine Mlle, 100 Lincoln Marie Mlle, opér. 100 Lincoln

" Philippe, opér. 6 Cont. corp " Prosper, journ. 100 Lincoln

Goyette Abraham, (Goyette & Fils.) bois, Canal, rés. Greene rd

" Alfred, journ. 238 Park " Alfred jr, journ. 238 Park

" Alphonse, 8 River

Arthur, (Goyette & Fils), bois, Canal, pen. Greene rd

Arthur, opér. 1 Knox " Emile, com 376 Lisbon " Julie Mlle, 238 Park

" Louis, opér. 8 Island " Rosa Mlle, opér. 238 Park

" & Fils, (Abraham et Arthur Goyette), bois, Canal Gravel Adelard, journ. 43 Hines alley

" David, opér. 128 Lincoln Hersène, 128 Lincoln

John, 171 Middle Noël, journ. 34 Island

" Olivine, 83 Chestnut Gravelle Anna, opér. 34 Island

" Emma, opér. 34 Island " Joseph, journ. arr. 202 Park Grégoire Alex. journ. 1 Hill corp

Chestnut " Fortuna, cord. 82 Chestnut

" Fortuna, cord. 1 Hill corp "George, opér. 363 Lisbon " Georgiana Mlle, opér. 363 Lisbon

" Philippe, 1 Hill corp " Jules, com. 136 Lincoln, rés. 3 do

Grenier Alphonsine E. 83 Lincoln

"André, cord. 278 Bates "David. opér. 6 Cont. corp "Désiré, tiss. 227 Lincoln " François, journ. 146 Oxford

" Frank, maç. 229 Blake Joseph, journ. 47 Hines alley " Louis, opér. 12 Chestnut

" Marie L. Mlle, opér. 83 Lincoln " Mesmin, opér. 23 Lafayette " Napoléon, charr. 256 Bates

" Pierre jr, opér. 62 Lincoln " Simon, opér. 208 Lincoln

#### LEWISTON, -MAINE.

Guay Adjutor, opér. 3 Cross

Annie Mlle, com, 126 Lisbon, pen. 204 Blake

Arthur, fil. 3 Cross

" Augustin, tail. 204 Blake

Clara, com. 126 Lisbon, pen 204 Blake

" Emile, opér. 3 Cross

F. Irénée, forg. 223 Lincoln, rés.

" Joseph, écurie, Cedar " Marcel, 3 Cross

Octave, écurie, 217 Lincoln, rés. arr. 372 Lisbon

" Pierre J. opér. 68 Lincoln

" Pierre jr, opér. 71 Lincoln " Sinfroy, oper. 148 Oxford Guérand Louis, journ. 5 Cross Gnérette Elyssée, journ. 64 Cedar

Guertin Alfred, journ. 167 Lincoln " Célina Mlle, opér. 167L ncoln " Marie Mlle, opér. 167 Lincoln

" Télesphore, journ. 167 Lincoln Guilmette Antoine (Guilmet meubles, etc. 143 Lincoln

" Antonio, com. 143 Lincoln

" Cyrille, journ. 91 Blake

" Cyrille, opér. 104 Lincoln " Delphis, cord. 91 Blake

" Etienne G. opér. 242 Park

" Guillaume, opér. 2 Birch " Jacques, buch. 119 Oxford

" Joseph, cord. 91 Blake

" Julia, 45 Spruce

" Octavie Mlle, opér. 91 Blake

Guilmette Cie. (Antoine Guilmette et Eugène Fredette,) meubles, 143 Lincoln. (Voir page 234) Hamel Alfred, journ. 21 Hines Alley

" Delphis, opér. 30 Cedar

" Edward, for. 101 Ash

" Emillien, ouv. 17 Hines Alley " Fred, River rd, près cimetière

" Napoléon H. com. 54 Lisbon.

" Philippe, Pettengill près Main

" Samuel, charr. 113 Lincoln " Télesphore, opér. 333 Lisbon

"Théodore, bar. 77 Chestnut Houle Charles B. sculp. R. C. P. &

Co 163 Middle " Corolus, opér. 57 Knox

" Henry, cord. 163 Middle " Jean B. journ. 23 Mill

" Ludger, opér. 176 Blake " Marie L. Mlle, opér. 23 Mill

" Narcisse, journ. bât. Delorme, Park

Houle Odilon, 264 Park

" Ovide, opér, 163 Middle " Philippe, tiss. 44 Knox

" Pierre, tiss. 84 Hines Alley " Ulric, cord. 27 Walnut

Huard Alfred, cord. 46 Lincoln

" Awabela, 64 Hines Alley " Augustin, cord. 29 Railroad Alley

" Camille Mlle, opér. 43 Cedar " Ferdinand, charp. 43 Cedar

Maselie Mlle, mag. de variétés, 43 Cedar

" Philbert, opér. 14 Lincoln

" Pierre, opér. Hines Alley " William, journ. 29 Railroad Alley Hudon Alphonsine, Mlle, com. 234

Lisbon " Amanda, H. Mlle, mod. 234 Lis-

" Elodie Mlle, vend. 234 Lisbon

Elzéar, journ. 98 Lincoln

" Joseph, blanch, 98 Lincoln Huot Alphonse, voit. 100 Lincoln-st Alley

" Emma M. Mme, mod. 122 Oak

" Eva E. Mlle, ten. de liv. 156 Lis-

"George, ferm. Webster près Vinings cor

" Herbert H. chaus. 156 Lisbon Jacque Jean B. agt. 102 Main Jacques Aimé, buch. 206 Park

Alphonse, tiss. 198 Lincoln

" Ann, 114 Bartlett " Eugène, maç. 11 Island

" Frédérick, charp. 13 Island

" Gédéon, opér. 148 Oxford Joseph, tiss. 13 Island

Joseph, buch. 206 Park Louis, journ. 43 bât. Reny, Hines Alley

Napoléon, opér. 59 Lincoln

" Philomène Mlle, opér. 1 Knox " Pierre, opér. 376 Lisbon

" Saül, oper. 148 Oxford

(alias Berriault) Ths, 17 Island - agt. 280 Lisbon

Jago T. Frank, moul. 25 Lowell ct Jalbert Adolphe, march de bois,

Maple Arthur, bois et charb. 125 Pierce

" Edward, opér. 33 Maple

Thomas, march. de bois, Park coin Maple

" Zélia, Mlle, opér. 33 Maple Janelle Alicia, ménag. 295 Bates

Arzélie, Mlle, com. 26 Chestnut

#### LEWISTON, -MAINE.

Janelle Coumir, charp. Bates " Emmanuel, boul. 295 Bates

" Evariste, (E. Janelle & Co), épi. 396 Lisbon, rés. 26 Knox

" E. & Cie, (Evariste Janelle et Arsène Cailler), épi 396 Lisbon

" Félix, journ. 295 Bates

" Jean Bte com. 110 Lisbon,

" Marie Anne Mlle, ten. de liv. 132 Lincoln

" Michael, journ. 223 Blake

"Victoria, A. Mlle, ten. de liv. 396 Lisbon

" William, journ. 97 Cedar Jodoin Joseph, journ. 15 Island Jolicœur Honoré, buch. 31 Hines Alley

" Magloire, opér. 280 Lisbon " Victor, tiss. 280 Lisbon

Jolin Abdon, bar. 256 Lisbon Adjutor, comp. 172 Lincoln

Albert, bar. bât. College, Lisbon " François, opér. 154 Lincoln

Joly Léandre, opér. 71 Lincoln L'Abbé Adèle, Mlle, opér.

Agnès Mlle, opér. 16 Island " Alfred, opér. 1 Andros. corp

Alfred, 242 Park " Clovis, scieur 6 Knox

" Exilia, Mlle, opér. 5 Hill corp

John, journ. 71 Park Joseph, journ. 202 Park

" Louis, journ. 5 Cross " Mathilda Mlle, opér. 19 Maple

" Médérique, journ. 39 Knox " Narcisse, journ. 39 Knox

" Philéas, journ. 5 Cross " Pierre L. carr 105 Lincoln

Télesphore, journ. 47 Spruce Laberge Chs. journ. 142 Oxford " Pierre, opér. 249 Lincoln

Labonté Clara Mlle, com. 221 Lisbon

" Damase, ferm. Merrill rd Jean, opér. 144 Lincoln Jean, jr, opér. 144 Lincoln

Marie A. Mlle, opér. 144 Lincoln

Philomène Mme, 84 Hines Alley Pierre, opér. 144 Lincoln

" Siméon, opér. Merrill rd. Labourdais Joseph, 73 Lincoln Labranche Alphonse, 117 Bates

" Célina, mod. 67 Oak " Charles, conc. B. P. 115 Winter

" Cyrille, fruits, etc, 346 Lisbon

James, cord. 67 Oak Joseph, cord. 67 Oak

Olan Mme, 67 Oak

Labrecque Absolon, cam. 20 Island " François, opér. 7 Island

" Marie, opér. 146 Oxford

" Zélire Mlle, opér. 6 Island LaBrecque Elmire Mlle, opér. 2 Island

Labree Nancy C. Mme, 24 Chapel Labrie Martial, briq. 22 Chestnut " Pierre, tiss. 13 Spruce

Labris Arthur, journ. 22 Chestnut

" Lucy Mlle, opér. 75 Lincoln "Magloire, journ. 75 Lincoln

Lacasse Adélard, brig. Lincoln Francis, brig. Pettengill

" Napoléon, briq. 148 Lincoln Lachance Alex. journ. 15 Island

Antonio, ferb. 143 Lincoln, rés. 21 Railroad

" Célina Mme, 64 Park " Dominic, ouv.

Eugène, 39 Cedar

" Frank, journ. 39 Cedar

" Henri, opér. 64 Hines Alley

Henri, journ. 13 Railroad Hertimise Mlle, opér, 203 Lincoln

Hilaire, opér. 39 Island Joseph, journ. 13 Railroad

Joseph, journ. 206 Park

" Louis, cord. 64 Park Louis, agt. ass. 53 Maple

Marcel, journ. 191 Lincoln Napoléon, journ. 307 Bates Napoléon, cord. Jepson

" Octavie Mme, mod. 64 Park " Odile Mme, 56 Maple " Pierre, ret. 203 Lincoln

" Thomas, ouv.

Lachapelle Augustis, cord. 111 Winter Fred, cord. 111 Winter

" George, journ. College p. Hogan Isabel Mlle, 111 Winter

Joseph, ferm. College p. Hogan rd

Louis, charp. 111 Winter "Willie, cord. 111 Winter Lacharité George, cord. 74 Lincoln

Alley Lacombe Alfred, ouv. 333 Lisbon

" Alfred, opér. 47 Spruce

" Arthur, charp. 3 Island " Belzimire, opér. 20 Island Charles, com. 152 Lisbon

Cifroi, opér. 127 Oxford

" François, opér. 140 Canal st. Alley " George, cord. 47 Spruce

" Jean, tiss. 333 Lisbon " Jean B. opér. 47 Spruce

" Joseph, journ. 10 Andros. Corp.
Joseph, journ. 3 Island

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

" Herménégilde, opér. 32 Island

" Jean B. ferm. 45 Mill " Joseph, opér. 32 Island " Julie Mme, 148 Oxford

" Régina, mod. 45 Mill "Thomas, opér. 136 Oxford Lagueux Millaire, journ. 110 Lincoln

Lahais Alex. moul. Hill Corp " Clara Mlle, cord. 5 Hill Corp.

" Louis, journ. 280 Lisbon " Olivier, journ. 10 Birch

" Sophie, domes. 3 Hill Corp. " Ursule Mme, 5 Hill Corp. Lajeunesse Blanche Mlle, opér. 295

Bates Lajoie Amore Mlle, opé. 133 Oxford

Exilie Mme, 5 Cross

" Hermine Mme, 133 Oxford J. Baptiste, journ. 46 Second " Laurent, opér. 324 Lisbon

" Parmela Mile, opér. 133 Oxford Laliberté Albert, boul. 195 Lincoln, rés. 11 Island

Alphonse, boul. 195 Lincoln, rés. do

"André, journ. 77 Cedar
Arthur, opér. 10 Island
"Aurore Mile, opér. 264 Park
"Célina Mile, opér. 7 Andros. Corp.

"Démerise Mile, opér. 264 Park "Joseph, journ. 7 Andros. Corp. " Léocadie Mlle, opér. 264 Park

Napoléon, journ. 82 Hines Alley

" Thade, journ. 91 Blake

Laliberté Philémon Mme, 74 Cedar " Rose Mlle, opér. 7 Andros. Corp.

" Simon, charr. 77 Cedar " Télesphore, 418 Lisbon

Lalonde Damien, opér. 22 Island " Eugénie, opér. 22 Island

" Paul, opér. 68 Canal

" Zotique, journ. 22 Island Lambert Blanche, ten. de livre, 106 Lincoln

" Edgar, com. 26 Birch Julien, 208 Lincoln Léa Mlle, opér. 16 Knox

Louis, briq. 16 Knox " William P. auditeur de la ville, 24 Birch

Lamelin Adèle Mlle, opér. 12 Chestnut Lamontagne Alfred, opér. arrière 75 Lincoln

" Charles, cord. 81 Lincoln " Gédéon, opér. 90 Hines Alley " Joseph, opér. 122 Oxford

" Joseph, ret. 90 Hines Alley " Joseph, cord. 114 Lincoln J. Baptiste, tail. 140 Lisbon, rés.

90 Hines Alley " Léopold, opér. 112 Lincoln

" Marie Mlle, opér. 112 Lincoln " Marie Mme, 20 Island " Séraphin, opér. 112 Lincoln

Landry Alexandre, journ. 203 Lincoln " Alphonse, journ. 21 Island

Amanda, domes. 112 Lincoln st. Alley Délima, opér. 20 Island

Desneiges Mme, 45 Spruce " Emma, opér. 20 Island

" Fabien, journ. 16 Island " François, journ. 20 Island " François, opér. 20 Island

" Joseph, oper. 112 Hines Alley " Luke E. cord. Grove p. Sabattus Marie Z. Mme, opér. 12 Andros.

Corp. " Napoléon, journ. 19 Spruce

" Prosper J. cord. Grove Langelier Adélard, tiss. 91 Blake " Charles, oper. 202 Lincoln

" Etienne, moul. 146 Oxford " Joseph, barb. 242 Lisbon, rés. 27

Walnut " Joseph N. 35 Pierce Louis, moul. 91 Blake

Louis, P. cord. 91 Blake Nathaniel, opér. 25 Water

Langellier Adélard, com. 106 Lincoln

MENTHOL

以田田

CULA

FOR, Guerison Certaine pour la

Langevin Angie Mme, mod. 113 Oak " Louis L. (L. L. Langevin & Cie),

épi. 371 Lisbon, rés. 135 Horton " L. L. & Cie, (Louis L. Langevin & Flavien Lapointe), épiciers, 371 Lisbon

" Napoléon J. sec. maître, 113 Oak

" Napoléon N. 113 Oak " Odille, opér. 209 Park

" Télesphore, opér. 209 Park Langlais Hermidas, com. 378 Lisbon

' Joseph, pal. 10 Mill

" Louis, journ. 128 Lincoln

" Marianne Mlle, opér. 241 Park Meleda Mlle, opér. 143 Oxford Philippe (Côté & Langlais), épi.

378 Lisbon, rés. 418 do

Pierre, maç. 241 Park Lapalme Henri, tiss. 306 Lisbon

Laplante Eugène, 49 Cedar Eusèbe, journ. 49 Cedar

Joseph, 324 Lisbon " Ovide, 115 Lincoln

Paul, opér, 154 Lincoln " Pierre E. charp. 250 Park

Lapointe Adélard, com. 371 Lisbon

Alexandre, journ. 5 Island " Alfred, com. 371 Lisbon

" Alfred, opér. 90 Hines Alley " Alma Mile, opér. 27 Birch

Arthur G. ferb. 65 Lisbon, rés. 225 Park

Arthur G. Mme, mod. 225 Park " Cormélia, ten. de liv. 106 Lincoln

" Ernest, briq. 5 Island

Flavien, asses. et (L. L. Langevin & Cie), épi. 371 Lisbon, rés. do " Grégoire, ferm. Cross rd. p. Lisbon

line " Joseph, journ. 5 Island

Ludger, opér. Lisbon rd Narcisse, opér. 146 Oxford Pierre E. bij. 362 Lisbon

" Rosa Mlle, domes. 9 Andros. Corp.

Sylvan (alias Charles), opér. 5 Island

" Tancrède, opér. 5 Island

" Ulrie, 27 Birch Lara Ernest G. moul. 151 Nichols

Larendeau Hermina Mlle, étud. 355 Pine

Larne Philias, opér. 47 Spruce Laroche Anna Mlle, mén. 329 Lisbon

" Célina Mme, 252 Blake " Félix, méd. 25 Spruce, rés. 16

Bates Corp. " Fred, charr. 84 Avon

Laroche Joseph, charr. 84 Avon

" Philippe, briq. Park

" Siméon, m. de pen. 329 Lisbon

" Stanislas, comp. Howe " Zélire Mlle, opér. 329 Lisbon

Larochelle Arthème, men. 80 Lincoln " Casimir, journ. 122 Canal st. Alley

" Georgiana Mlle, opér. 19 Maple

" Joseph, tiss. 249 Park " Octave, 18 Maple

" Paul, tiss. 4 Island " Siméon, tiss. 4 Island

Larock Stanley, com. 120 Lisbon Larocque Charles, contre-maître, 271

**Park** " Henri, photo. 277 Lisbon, rés. 382

Sabattus, p. Skinner Jean B. photo. 277 Lisbon

John, opér. Howe

Laroque Délia Mme, 6 Cont. Corp. Larose Louis, 20 Lafayette

Lauzé Eugène, opér. 37 Cedar " Gédéon, opér. 37 Cedar

" Laura Mlle, opér. 37 Cedar " Zélia Mlle, opér. 37 Cedar

Laverdier Adélaïde Mme, 195 Lincoln " Flora, ten. de liv. 201 Lincoln Laverdière Elzéar, chauf. 180 Lincoln

" Philias, à la L. B. & D. Wks

Layertu Aimé, tiss, 8 Andros, Corp. " Dorat, charr. 281 Lisbon

" Frs. ret. 381 Lisbon " Frs. N. charr. 381 Lisbon

" Marie Mlle, domes. 381 Lisbon Lavigne Albert, journ. 329 Lisbon

" Henry, journ. 51 Park " Nipolore Mme, 91 Lincoln

Lavoie Adélard, tail. 125 Main, rés. 43 Hines Alley

Alma Mlle, opér. 75 Maple Anna Mlle, opér. 135 Oxford Anna, Mlle, 25 Bates

Arsène, journ. 135 Oxford Clara Mile. opér. 135 Oxford " Elzéar, charp. 135 Oxford

" Ernest, journ. arr. 346 Lisbon " Evangéliste, opér. 135 Oxford

"George, com. 396 Lisbon " George, journ. 122 Oxford " Hélène Mme, domes. 227 Lincoln

" Joseph, tiss. 135 Oxford " Joseph, opér. 91 Blake

" Marcial, charp. 131 Oxford " Mathilda, oper. 75 Maple

" Mathilde Mme, 120 Hines Alley " Pierre, tiss. 8 Audros. Corp.

" Reine Mme, 76 Lincoln st. Allsy

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete encinq minute,

303 do " Arsène, com. 51 Cedar, rés. 127

Oxford " Edmond, com. 174 Lisbon, pen. à

Aub. " Elphège, tiss. 99 Blake

" Exilia, opér. 7 Island " Ferdinand, buand. 305 Lisbon " James, ferm. Hogan rd

" Jean B. J. journ. 7 Island Leblanc Joseph, teint. 141 Main,

rés. 139 do.

" Léon, cord. 7 Island " Léon, buch. 23 Mill " Napoléon, buch. 23 Mill

" Rosalie Mme, 303 Lisbon

" Victoria Mlle, 7 Island Leblond Alphonse, opér. 148 Oxford

Charles, journ. 195 Park " Damase, journ. 148 Oxford

" Henriette Mlle, opér. 12 Andros. corp.

" Ignace, opér. 195 Park Joseph, opér. 195 Park

Joseph A. opér. 128 Lisbon " Lionida Mlle, opér. 38 Lincoln

" Napoléon, opér. 4 Island " Onésime N. ent de pom. fun. 24

Chestnut, rés. 22 do " Philibert, com. 152 Lisbon, pen.

168 do " Pierre, journ. 5 Cross.

"Rosanna, com. 97 Lisbon, pen. 105½ Lincoln

Lebourdais George, opér. 73 Lincoln "George jr, opér. 73 Lisbon

" John, opér. 73 Lincoln

" Joseph, journ. 73 Lincoln "Michel, opér. 73 Lincoln

" Napoléon, opér. 73 Lincoln

Lebrun Albert B. com. 12 Andros.

Alphousine Mlle, dom. 12 Andros.

Joseph, opér. 245 Park Joseph, tiss. 147 Bartlett

"Léon, com. 379 Lisbon, rés. 67

" Melvina Mlle, opér. 8 Andros. corp " Octave, opér. 147 Bartlett

Leclair Albert, cigares, etc. 9 Lincoln, rés. 19 Main

" Augustin, tiss. 376 Lisbon " Bridget, 52 Water

" David P. pharm. 83 Lincoln

" Ernest, peint. 31 Lincoln " Frank, ing. 6 Bates, rés. 11 Gra-

nite "George, boul. 416 Lisbon, rés. do " George, com. 9 Lincoln, pen. 99

Main " George jr, (Leclair & Evans) bonl.

414 Lisbon, rés. do " George W. cord. 101 Middle

" Henrietta, dom. 194 Bates

" Henry A. 63 Middle " Isaac N. com. 174 Lisbon, rés. Webster rd

John, peint. 31 Lincoln

Mary, 376 Lisbon " Stanislas, cord. 33 Broad (Aub.) rés. 35 Cedar

" Timothy, 210 Park

44

" Ubalde, cord. 13 Railroad alley

& Evans (George Leclair ir et Henry Evans,) boul 414 Lisbon

Leclerc Elusipe, opér. 142½ Oxford "Félix, journ. 27 Cedar " Joseph, bar. 101/2 Lincoln Lecomte Joseph E. opér. 41 Knox

Ledoux Levanie, 11 Andros. corp " Pierre, journ. arr. 148 Oxford Leduc Lydia, comp. 77 Cedar, pen. 74 Knox

" Nazaire, ouv. 74 Knox

" Sévère, journ. 13 Island Legendre Anna Mlle, opér, 10 Island Arthur, 10 Island

" Edouard T. arr. 101 Blake " Elmire Mme, 14 Spruce

"Gustave, charr. 10 Island

" Louis G. journ. arr. 101 Blake

Brault

est l'Unique Kemede Contre la Dyspepsi

Léger Nelson, opér. 101 Ash Lemaire Albina, mod. 95 Ash ' Guillaume, forg. 10 Golder " Joseph, forg. 10 Golder

" William, forg. 10 Golder Lemay Adolphe, opér. 112 Lincoln-st

alley " Cyrisse, opér. 133 Oxford

" Charles, cord. 48 Middle " Clarisse Mlle, opér. 86 Hines alley "Demerise, mod. 16 Spruce

" Elise, rest. 20 Spruce

Eugène, journ. 112 Lincoln st Alley

Eugénie Mlle, opér. 133 Oxford Georgiana Mlle, opér. 64 Hines Allev

Joseph, journ. 32 Oxford Joseph, cord. 64 Hines alley

Lazare, rentier, 64 Hines alley Marie L. Mlle, opér. 133 Oxford

Odélie Mlle, 86 Ĥines alley Ozaria, opér. 133 Oxford

Saül H. men. 51 Knox Zenos, journ. 133 Oxford " Zéphirin, opér. 203 Lincoln

Lemelin Adelard, opér. 148 Oxford " Anaîse, opér. 13 Island " Edmond, art. 148 Oxford

" Hilaire, journ. 13 Island " Marie, opér, 13 Island Lemire Charles, 2 Hlll corp

" Dora Mlle, opér. 2 Hill corp Le Messager, J. B. Couture, prop.

168 et 172 Lincoln Lemieux Amable, opér. 35 Birch

"Charles, maç. et ent. 18 Pettengill
"Claude, opér. 27 Chestnut

" David, rentier, 61 Lincoln David, Russell

" Edouard, maç, River rd " Henry, oper. 158 Lisbon Jennie M. 2101/2 Park

Joseph, opér. 8 Andros. corp Joseph, opér. 71 Maple " Lizzie E. com. 126 Lisbon, pen.

210½ Park " Louise, Mlle, opér. 16 Knox

" Thos. journ. 248 Park

" Lemire Ern. tiss. 121 Hines alley LePage Jos. men.

" Régis, boul. 6 Knox " Thos. cord. 5 Bates

Leprohon-, tail. 312 Lisbon Octavie Mlle, opér. 23 Lisbon

" Valetta Mlle, 9 West Blake " William K, cord. River rd

Lessard Alf. journ. arr. 71 Park

" And. journ. 16 Island Anna Mlle, 5 Cross

Achille, forg. 25 Park, rés. Lincoln

Demerise Mlle, opér. 5 Cross

Elise Mlle, opér. 99 Blake " Ern. maç. 110 Lincoln "Geo. journ. 163 Lincoln

Azilda, opér. 39 Hines allev " Philémon, 185 Lincoln

" Urb. opér. 43 Hines alley Létourneau Alf. 12 Chestnut

" A. A. méd. 10 Spruce, rés. à Aub & Paré (Alfred Létourneau et Mme Benjamin Paré), mai. de pen. 12 Chestnut

Lettre Hermine Mlle, 80 Lincoln-st

Jean B. opér. 80 Lincoln-st alley " Pierre Mme, 80 Lincoln-st alley Levasseur Alb. tiss. 62 Lincoln

Almina Mlle, opér. 307 Bates

Ans. journ. 307 Bates Benjamin, cam. 190 Park

Chas. 83 Chestnut

Christine Mlle, blan. 305 Lisbon Délina M. mod. 91 Lisbon

Emma Mlle, opér. 279 Lisbon Ephrem, 307 Bates

Espérie Mlle, opé. 307 Bates " Isaïe, opér. 170 Lincoln

" Joséphine Mlle, opér. 270 Lisbon " Julie Mlle, oper. 12 Chestnut

" Louis, journ. arr. 209 Park " Lumina Mlle, opér. 376 Lisbon " Victoria, 199 Park

Lévesque Adeline, Mlle, mod. Oxford

Aimée Mlle, 248 Park Alfred, cord. 135 Oxford

Andrew, buch. 118 Canal-st alley " Clément, opér. 298 Lisbon

Clément, journ. 248 Park " Charles, journ. 74 Cedar " Cyprien, journ. 133 Oxford

Denis, opér. 12 Andros. corp Exilia Mlle, opér. 248 Park

" Fortunat, cord. 133 Oxford Ignace, journ. 133 Oxford Jos. men. 133 Oxford

Jos. opér. 21 Island " Jos. opér. 43 Hines alley

" Jos. fil. 148 Park " Léa Mlle, opér. 12 Andros. corp

" Luc, journ. 133 Oxford " Marie Mlle, opér. 6 Knox LEWISTON, -MAINE.

Lévesque Marie, opér. 21 Island

" Marie Mlle, opér. 47 Spruce "Nap. journ. 133 Oxford
"Nap. buch. 118 Canal-st alley

CONTRE LA DYSPEPSIE

Erault EST L'UNIOUE REMEDE

d 0

L'Elexir

270

" Paul, journ. 43 Hines alley " Paul jr, opér. 43 Hines alley

" Philéas, journ. 137 Oxford " Stan. com. de poste, 6 Knox " Théo. opér. 133 Oxford

" Wm. journ. 12 Andros. corp. L'Heureux Albert T. étud. 432 Main

" Columbia Mlle, mén. 212 Park " C. V. com. 100 Lisbon, rés. 432 Main

" E. D. opér. 21 Cross

" Flav. agt. d'ass. 212 Park

" Frs. grain, etc. 365 Lisbon, rés. 117 Pierce

" Ida, com. 260 Lisbon, rés. 212 Park

" Joseph N. comp. 365 Lisbon

"Louis, cord. 178 Lincoln
"Louis O. (L'Heureux & Choquette),
foin et grain, 95 Lincoln, rés. 432 Main

" Philomène, 178 Lincoln

" Rosario, com. 260 Lisbon, pen. 212 Park

" Wilfrid, cord. 178 Lincoln

" & Choquette (Louis O. L'Heureux et Aîmé Choquette), foin et grain 195 Lincoln

Lizotte Abel, 100 Pierce

" François, opér. 227 Lincoln " Henry E. police, 100 Pierce

Jos. conc. 100 Pierce

" Marie Mme, 120 Hines alley Lizotte Max. L. avo. 215 Lisbon,

rés. 100 Pierce " Thos. opér. 6 Cont. corp.

Lupien Arel, cord. 35 Mill "Henri, journ. 35 Mill

" Joseph E. étud. 120 Pine " Joseph O. dent. 51 Lisbon, pen.

120 Blake

Digestif Lupien Lucien, méd. 208 Lincoln, rés. 120 Blake

Mailhot Alb. journ. 329 Lisbon

" Chs. journ. 58 Cedar

" Delph. journ. 121 Lincoln " Eliza Mlle, opér. 54 Cedar

" Emérance, 54 Cedar " Eug. maç. 10 River

" Geo. chair. arr. 205 Park " Geo. jr, card. arr. 205 Park " Henri, maç. 47 Mill

" Jos. journ. 1 Cross Canal

" Jos. journ. Birch

Mailhot Jos. tiss. 58 Cedar " Lonis, opér. 86 Hines alley

" Louis, opér. 54 Cedar " Lucie Mme, 108 Canal-st alley

" Nap. cord. Pettengill " Wilfred, opér. 121 Lincoln

Maillet Alb. opér. 47 Spruce "Alfred W. com. 135 Lisbon, rés. 225 Park

" Eugénie, 127 Oxford

" Frs. cord. 5 Andros. corp. " Frs. X. com. 132 Lincoln, rés. 5

Andros. corp Jos. peint. 127 Oxford

" Pacifique C. journ. 306 Lisbon

" Ph. opér. 148 Oxford " Ph. journ. 125 Oxford " Thos. peint. 225 Park

Maillot Marie, Mme, 47 Mill Marchand Chs. com. 70 Lisbon, rés.

304 Pine " Lumina, com. 305 Lisbon

" Lydia Mile, opér. 19 Spruce Marcotte Anne, oper. 1 Knox

" Emilien, opér. 1 Knox

" Félix, opér. 1 Knox

" Frs. journ. 1 Knox Marcotte F. X. meub. 182 Lincoln, ent. de pom. fun. 24 Chestnut, rés. 117 Pierce. (Voir p. 250)

" Hilaire, 122 Oxford

" Jos. opér. 1 Knox " Jos. com. 230 Lisbon, rés. 142 Oxford

" Jos. P. bar. 314 Lisbon " Marie Mlle, opér. 1 Knox

" Uldéric, opér. 1 Knox

Marcous Aug. mach. 64 Lincoln "Geo. oper. 128 Oxford " Jean B. opér. 5 Hines alley

" Jos. ouv. 3 Lincoln Marcoux Alph. tiss. 8 Andros. corp

" Aurélie Mile, opér. 63 Lincoln Marquis Ang. 15 Island " Aurel, ébé. 15 Island

" Claudia, 193 Lincoln

" Edw. com. 263 Lisbon, pen. 249 Park

" Eugénie Mlle, 193 Lincoln " Frank, cord. 124 Lincoln

" Isidore, ébé. 15 Island

" Jos. com. 137 Oxford

Martel Adélard G. bar. 185 Lisbon, pen. 320 Bates

" Angelina Mlle, opér. 280 Lisbon " A. O. dent. 256 Lisbon, rés. 320

Bates

Martel Chs. agt. d'im. et d'ass. 134 Lisbon, rés. 28 Horton

" Corinne, opér. 35 Cedar " Gédéon, journ. 14212 Oxford

" Henri, boul. 285 Lisbon " Henry C. cord. 39 Park " Honoré, journ. 23 Mill

" Jos. opér. 160 Canal-st alley " Léon jr. boul. 106 Lincoln, rés. 280 Lisbon

" Ls. bar. 290 Bates

"Louis J. méd. 259 Lisbon, rés. 88 Elm

" Oliver S. cord. 41 Park " Sam. cam. 39 Park

" Wm. bar, 242 Lisbon Martin Alex. gard. 244 Park

" Alice Mlle, opér. 376 Lisbon " Barthélémi E. tiss. 53 Maple

" Basile, opér. 244 Park " Frères, (Fraçois Martin), bois et

charbon, 256 Bates " Delvina, mén. 128 Lincoln

" Edwidge Mlle, opér. 376 Lisbon

" Emily A. Mlle, arr. 82 Oak

" Frs. journ. 202 Park

Frs. (Martin Frères), bois et charbon, 256 Bates, rés. 83 Maple " Frs. P. prote, Sabattus rd

" Frank, com. 134 Lisbon, pen. 81 Maple " John, opér. 12 Bates corp

" John, com. chez Frank Blais

" John, mach. 37 Lisbon " John C. cord. 160 Holland " Jos. cam. 376 Lisbon

" Jos. D. ouv. 363 Lisbon " Jos. E. agt. d'ass. 161 Lisbon, rés.

à Aub " Pierre S. hardes, 134 Lisbon, rés. 81 Maple

" Uricus, opér. 1 Andros. corp

" Véronique Mlle, opér. 37 Cedar " Victoria Mlle, opér. 53 Maple

"Wm. teint. 239 Lincoln

"Xavier, journ. 128 Lincoln Martineau David, plomb. 197 Blake " Elzéar J. com. 61 Broad (Aub) rés. 135 Main

" Jos. 197 Blake

" Nap. men. 197 Blake " U. Jas. asst. cont -mtre, 120 Bart-

Massé Eug. 117 Lincoln

" Oliva, pal. 119 Oxford Mathieu Clémentine Mlle, opér. 170 Lincoln

Mercier Albert, opér. 10 Island " Auguste, opér. 47 Spruce

Auguste, journ. 48 Hines Alley

" David. opér. 3 Cont. corp. " Eva, Mlle, 10 Island

" Jean B. journ. 25 Knox

" M. L. Mile, opér. 48 Hines Alley " Merce ine, 44 Knox

" Pierre, journ. 10 Island " Vitaline, Mlle, opér. 206 Park

-, Mme institutrice, 48 Hines Alley

Mercure Euphémie, mod. 13 Knox " Zitée, 13 Knox

Mersereau Rufus W. (Mersereau &

McIntyre,) bar. 189 Main, rés. 10 High-st ave " & McIntyre (Rufus W. Mersereau

et Danville L. McIntyre) bar. 189 Main

Messier Donalda Mlle, opér. 15 Island " Pierre, journ. 15 Island

Métallier Gédéon, rent. 57 Hines alley Meunier Lud. opér. 4 Island

Michaud Arsène, opér. 1051/2 Lincoln

" Chs. men. 35 Cedar " Emile O. com. Park

" Euc. opér. 60 Lincoln

" Evelina Mlle, opér. 64 Cedar

" Frs. X com. 197 Lincoln, rés. 54 Cedar

Fréd. O. typ. 16 Lisbon, rés. 46 Bates " Geo. co.d. 1051/2 Lincoln

" Geo. B. sel. 291 Lisbon, rés. 288

Bates " Guillaume, bois, 112 Hines alley

" Hyp. opér. 1051/2 Lincoln " Israël, journ. 158 Lincoln

" Jacques, 14 Lincoln " Jean B. opér. 35 Knox

" Jean B. rentier, 158 Lincoln

" John, journ. 195 Lincoln Jos. opér. 1771/2 Lisbon, pen. 95 Knox

" Jos. opér. 47 Spruce Jos, tiss. 422 Lisbon

Jos. tiss. 241 Park

Jos. forg. 3 Cont corp

Jos. L. emp. 172 Lincoln, rés. 125 Pierce

" Max. opér. 6 Cont. corp.

" Ov. 149 Lincoln " Ph. opér. 39 Knox

" Philom. 1051/2 Lincoln

" P. charr. 418 Lisbon " P. opér. 64 Cedar

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

## Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe

LEWISTON, -MAINE.

**=** 272 "Emélie, 72 Lincoln street alley
"Florenda, Mlle, opér. 170 Lincol
"Georges, journ. 50 Lincoln
"Isaïe, journ. 420 Lisbon
"Isaïe, journ. 420 Lisbon
"Isaïe, journ. 420 Lisbon
"Isaïe, journ. 420 Lisbon
"Joseph, ouv. 143 Oxford
"Joseph, barb. 185 Lisbon,pen. 2'
Bates
"Joseph, journ. 366 Lisbon
"Joseph, journ. 366 Lisbon
"Joseph, journ. 366 Lisbon
"Joseph, journ. 366 Lisbon
"Joseph, jr. tiss. 366 Lisbon
"Joseph, journ. 37 Mill
"Louis, charp. 32 Pettengill
"Louis, 14 Island
"Marie L. Mile, opér. 43 Mill
"Michel, journ. 13 Railroad alley
"Moise, opér. 9 Island
"Napoléon, journ. 18 Maple
"Onésime, charp. 170 Lincoln
"Patrick, agt ass. 1 Andros. corp
"Thomas, opér. 128 Oxford
"Wilhelmine, Mlle, opér. 12 Ches
nut
"Morissette Achille, opér. 14 Spruce

Michaud Rom. buch. 6 Andros. corp " Rom. 323 Lisbon

" Soph. Mlle, opér. 91 Blake " Thos. 198 Lincoln

" Thos. opér. 6 Andros. corp " Wilb. pal. 167 Park

Michaux Jos. journ. 90 Lincoln "Jos. G. 39 Knox

Mignault Emilie, 21 Island Mileau Alex. surin. 55 Maple

Moreau Anatole, journ. 133 Oxford "Dona, opér. 227 Lincoln " Germain, opér. 376 Lisbon

Jean B. journ. 8 Knox John, ouv. 80 Lincoln

Joseph, opér. 376 Lisbon " Mary, 376 Lisbon

" Michel, opér. 376 Lisbon " Modeste, rentier, 31 Chestnut Olivier, opér. 376 Lisbon

" Sarah, Mlle, opér. 80 Lincoln "Thaddé F. com. 81 Main, rés.

Auburn " Théophile, opér. 148 Oxford " William, opér. 21 Railroad

Morelle Pierre, journ. 16 Oxford Morin Alcide, opér. 170 Lincoln " Arsène, opér. 420 Lisbon

" Charles, opér. 366 Lisbon " Charles, opér. 128 Oxford

" Edmond, opér. 9 Island " Elzéar, journ. 119 Lincoln " Emélie, 72 Lincoln street alley

" Florenda, Mlle, opér. 170 Lincoln

" Joseph, ouv. 420 Lisbon " Joseph, barb. 185 Lisbon,pen. 278

" Wilhelmine, Mlle, opér. 12 Chest-

Morneau Albert, cord. 71 Maple " Albert, cord. Sabattus rd, près

Tarr's corner

Charles, moul. Sabattus rd, près Tarr's corner

Charles & Fils, (Charles et Charles I. Morneau, confi. 260 Lisbon Charles I. confi. 260 Lisbon, pen.

Sabattus rd, près Tarr's corner " Joseph, tiss. 133 Oxford

Nadeau Alex, opér. 56 Maple

" Alexis, journ. 61 Hines alley " Alfred, forg. 114 Bates, rés. 141 Park

Alfred, cord. Middle Alfred, ferb. 324 Middle

Alphonse, opér. 376 Lisbon Angélina, opér. 21 Island

" Catherine, Mlle, opér. 141 Park " Célina, Mlle, opér. 83 Chestnut

" David, forg. 157 Park " Emile, 307 Bates

Ernest, 141 Park Jean B. journ. 16 Water

Joseph, com. 185 Lincoln, pen. do.

" Joseph, journ. arr. 318 Lisbon Joseph, tiss. arr. 73 Knox Joseph, opér. 56 Maple

Nadeau Jos. A. épi. et prov. 188 Park. (Voir page 250) Nadeau L. épi. 72 Lincoln. (Voir

page 250) " Michel, opér. 64 Cedar

" Oliva, 64 Cedar

" Philias, com. 72 Lincoln, pen. à Auburn

" Philippe, rép. 51 Hines alley " Pierre, journ. 21 Hines alley

Nolin Alphonse, opér. 115 Lincoln "Cyrille, cord. 299 Lisbon

" Jean B. 146 Lincoln " Joseph, opér. 6 Knox

" Pierre, opér. 115 Lincoln " Pierre, pomp. 115 Lincoln

" Télesphore, opér, 115 Lincoln Ouellette Agathe, Mlle, opér. Island

Alfred, peint. 280 Lisbon " Alma, Mlle, opér. 363 Lisbon

" André, journ. 167 Lincoln " Anna, Mlle, opér. 363 Lisbon

" Amélie, Mlle, opér. 24 Knox " Arthémise, Mlle, opér. 89 Lincoln

" Arthur, cord. 59 Birch " Adélard, tiss. 16 Island

" Adjutor, boul. 140 Canal street

MENTHOL COUCH SYRU

Onellette Calixte, 195 Park " Caroline, 24 Knox " Cléophas, tiss, 150 Lincoln

" Clovis, com. 190 Park " Cyprien, peint. 162 Oxford " Eizéar, opér. 18 Island

" Ernest, opér. 13 Knox " Etienne, journ. 190 Park "Fabien, journ 31 Chestnut " Ferdinand, charp. 27 Cedar

" Ferdinand, rentier, arr. 374 Lisbon

" Florian, ouv. 57 Knox " Florian, opér. 18 Island

" Florian, cord. 363 Lisbon " Georges, journ. 16 Island "Georges, opérateur, 57 Knox" Henri C. blanch. River rd

" Israël, pharm. 500 Lisbon, rés. 71 Maple

Joseph, buand. franç. 305 Lisbon, pen. 190 Park

Joseph, com. 500 Lisbon, pen. 71 Maple

Joseph, barb. 5 Edifice College, Lisbon, rés. 422 do.

"Joseph, journalier, 98 Lincoln " Joseph, buand. 305 Lisbon, pen.

42 Maple

" Joseph, opér. 143 Oxford " Joseph A. 16 Island

" Léonce, opér. 16 Island " L. opér. 16 Island

" Louis, buch. 195 Park " L. A. 31 Chestnut

" Louise, Mlle opér. 16 Island " Luce, Mlle, 91 Lincoln " M. Mlle, oper. 16 Island

"M. Mlle, opér. 24 Knox ·
"Mélanie, Mlle, opér. 16 Island " Phil. Mlle, oper. 190 Park " Phil. Mme, 89 Lincoln

" P. opér. 133 Oxford

" Vital, buand, 305 Lisbon, rés. do. " Z. 280 Lisbon

"Z. jr. journ. 280 Lisbon Paquette Em. com. 55 Cedar

Fred. opér. 2 Knox Georgiana, Mlle, opér. 407 Lisbon

" Jean B. 2 Knox " Jos. opér. 17 Island

"Nich. C. mach. à coud. pian. etc.

104 Main, rés. 23 do.

" Orosme, journ. 407 Lisbon " Philon. 2 Knox

Thos. journ. 407 Lisbon

Paquin Blandine, Mlle, opér. 69 Lincoln

" Doril. Mlle, opér. 69 Lincoln " Wm. 75 Lincoln

Paradis Adelaïde, 82 Lincoln

" Alf. boul. 6 Knox " Alf. opér. 209 Park

" Anaïse, Mlle, opér. 383 Lisbon

" And. charp. 206 Park " Aug. 119 Lincoln

" Aurélie, Mlle, opér. 14 Spruce

" Geo. jr. cord. 82 Lincoln " God. opér. 383 Lisbon

" Grégoire, opér. 24 Lincoln stree alley

" Jean B. opér 264 Park " Joseph, opér. 883 Lisbon

"Joseph, oper. 195 Lincoln
Joseph, journ. 6 Knox
Joseph, tiss. 4 Andros. corp
Joseph, tiss. 264 Park

" Joseph, peint. 420 Lisbon " Jos jr. 195 Lincoln " L. opér. 19 Maple

" Marie, 1 Knox " Max. journ. 280 Lisbon

" Narc. 16 River " Odel. Mlle. opér. 195 Lincoln

" P. 238 Park " Thos. charr. Aub.

"Thos. bois et charb. New Auburn rés. 29 Cedar

" Thos. 14 Spruce " X. journ. 1 Knox

Pard Alf. journ. 3 Island " J. opér. 3 Island " Jean B. journ. 3 Island " Marie, opér. 3 Island

Paré Alc. opér. 12 Chestnut " Benj. cord. 12 Chestnut

" Jos. opér. 105½ Lincoln "Marceline, 12 Chestnut " Marceline, 14 Chestnut

Marie, Mlle, opér. 1051/2 Lincoln " P. journ. 1061/2 Lincoln

"Pom. Mlle, opér. 108½ Lincoln "Thos. rentier, 105½ Lincoln Parent Alph. H. peint. Sabattus rd

" Anaïse, Mlle, opér. 245 Park - Anna, Mlle, com. 297 Lisbon

Cél. Mme; 72 Lincoln street alley Chas. V. peint. Sabattus rd " Cyr. opér. 8 Andros. corp

" Darice, journ. 245 Park " Ed. Mile, opér. 8 Andros. corp " Ed. cord. 420 Lisbon

" Ed. R. com. 204 Lisbon

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

ENFANT

日月の日

RECOLATEOR

日日

DONNEZ AUX ENFANTS OUI PLEURENT

#### LEWISTON, -MAINE.

Parent Elz. rentier, 153 Lincoln Pelletier Thaddé, journ. 21 Island

" Ern. ouv. 299 Lisbon " Fl. journ. 199 Park

" Frs. buch. 8 Andros. corp " Hil. opér. 4 Andros. corp

J. opér. 67 Lincoln

Jos. opér. 153 Lincoln

" Joséphine L. Mlle, com. 127 Lisbon, rés. 47 Mill

" Mary, Mlle, opér. 47 Mill " Mattie, nour. 274 Main

" Nap. journ. 32 Lincoln " Olive, Mme, 47 Mill

" O. cord. 99 Ash

" Ph. Mlle, opér. 82 Chestnut " Sal. Mlle, opér. 170 Lincoln

" Sal. Mme, 170 Lincoln Pellerin Augustine, opér. 19 Maple

" Théodore, 19 Maple " Zoel, tiss. 2 Birch

Pelletier Achilde, oper. 16 Island "Alexis, bar. 317 Lisbon "Alfred, oper. 363 Lisbon

" Amanda, Mlle, opér. 24 Knox

Anaise Mlle, opér. 363 Lisbon Auguste, com. 180 Lisbon

" Auguste, oper. 13 Spruce

" Claudia Mlle, opér. 24 Knox Damase, cord. 52 Winter

" Délia, 60 Hines Alley

" Emile, com. 37 Chestnut " Euphémie Mlle, opér. 363 Lisbon

" Hélène Mlle, opér. 13 Spruce Pelletier H. E. épi. 35 et 37 Chest-

nut (Voir page 234)

" Hilaire, charr. 36 Chapel " Hypolite, 99 Ash

" Ida Mlle opér. 13 Spruce

"Jacques, journ. 118 Lincoln " Jacques jr. opér. 118 Lincoln

" Joseph, 363 Lisbon

" Joseph, com. 275 Lisbon " Joseph, bar. 308 Lisbon

"Joseph, journ. 110 Lincoln
Joseph, journ. 21 Island
Joseph, com. 275 Lisbon

" Joseph, opér. 112 Hines Alley

" Laurie, opér. 19 Spruce " Leda Mlle, opér. 19 Spruce

" Luc, com. 371 Lisbon " Luc, opér. 118 Lincoln

Marcel, charr. 18 Maple Marie, 13 Spruce

Natalie, 13 Spruce " Pierre, com. 37 Chestnut

" Pierre, tiss. 242 Park

" Télesphore, opér. 146 Oxford

" Thaddé, opér. 21 Island " Ubalde, charr. 19 Spruce

" Vital, buch. 19 Spruce " Vitalme opér. 5 Ĥill corp

Pelodeau Marguerite, 53 Cedar Peltier Alphonse, charr. 97 Lincoln "Arthur, opér. 7 Andros. corp

Pepin Albert, opér. 199 Park "Albertine, Mlle, opér. 18 Maple

" Clara, opér. 199 Park " Emélidine, opér. 199 Park

" François, for. 18 Maple " Joseph, ouv. 39 Hines Alley

" Peter, journ. 39 Hines Alley "Téloffie Mlle, mod. 157 Park Percot Bernard Rév. Bartlett près

College Perreault Auguste, 190 Park

" Herménégilde, com. 113 Lisbon " Eugène, écu. de louage, 45 Cedar

" François, 193 Lincoln " Jean, boul. 106 Lincoln

" Jean, opér. 193 Lincoln " Julie, 414 Lisbon

" Marie Louise Mlle, 190 Park " Augustin, ret. 122 Lincoln " Clara Mlle, mod. 190 Park

" Félix Mme, 122 Oxford " Virginie, Mlle, ménag. 193 Lincoln

Perrier Calixte, carrier, 16 Knox Perron Auguste, maç. 27 Walnut

" Benjamin, A. com. 53 Maple " Cébina Mlle, opér. 297 Bates

Charles H. pal. Main Clara Mlle, 53 Maple

Félix, charp. 297 Bates " George, cord. 297 Bates

" Georgie A. Mlle, 76 Cedar " Isabelle Mlle, ménag. 53 Maple

" Joseph, cord. 297 Bates " Joseph, cord. 6 Main

" Joseph P. charp. 53 Maple " Joséphine Mlle, com. 126 Lisbon

" Lena Mlle, cord. 27 Walnut " Marie E. Mlle, opér. 33 Maple

" Philomène, 33 Maple " Pierre, ret. 2101/2 Park

"Pierre, mac. 297 Bates
"Sarah Mlle, cord. 27 Walnut
, Virginie Mlle, 53 Maple
"Wilfred, oper. 293 Bates

Picard Aurélius, agt. d'ass. 169 Lisbon

Piché Ferdinand, cord. 35 Mill

" George, journ. 178 Lincoln

" Joseph opér. 376 Lisbon

Electrique de

IT.

Piché Joseph, boul. 178 Lincoln "Jules journ, 117 Lincoln

Pichette William, 114 Canal-st. Alley Pinette Joseph, ferm. Greene rd près Greene line

" Marie Mlle opér. 376 Lisbon

" Romain, 203 Lincoln " Samuel, journ. 203 Lincoln Plante Anastazie Mlle, ménagère 9 Andros. corp.

" Archille, cord. 64 Lincoln

Arthur, cord. coin Lincoln et Cross

" Bella Mlle, cord. 64 Lincoln

" Damase, ret. 64 Lincoln " Jean, opér. 41 Lincoln

Plonde Anna Mlle, opér, 47 Spruce

" Delvina Mlle, comp. 47 Spruce "Georgina, 47 Spruce

" Joseph, opér. 47 Spruce

" Marie Mlle, opér. 3 Cross " Marie L. Mlle, opér, 47 Spruce

" Mary Mlle, opér. 202 Park

" Pierre Mme, 202 Park " Pierre, opér. 3 Island

" Pierre, opér. 38 Chestnut

Plondre Lucie Mlle, serv. 107 Lincoln Plouffe Frank, ent. men. 36 Lincoln Plourde Charles, journ. 3 Cross

" David B. prov. 156 East ave

Joseph, opér. 3 Cross

Marie Mlle, opér. 3 Andros. corp Napoléon, brig. 115 Lincoln

Poirier Alphonsine, Mlle, opér. 403 Lisbon " Damase (D. M. Poirier & Fils) 108

Lincoln, rés. 10 Bates corp " D. M. (D. M. Poirier & Fils) 108

Lincoln, rés 10 Bates corp

"D. M. & Fils, (D. M., Napoléon et Damase Poirier) quinc. et plomb. 108 Lincoln " Franç. journ. 3 Cross

" Joseph, journ. 21 Island

Nap. (D. M. Poirier & Fils) 108 Lincoln, rés. 10 Bates corp

" Philomène, Mme, 200 Park Poisson Art. tiss. 376 Lisbon

" Hector, opér. 199 Park " Joseph, journ. 35 Cedar

" Marcel, charp. 1 Mill " Zéphirin, journ. 35 Cedar " Zéphirin, jr. tiss. 35 Cedar

Poulin Adèle, 58 Hines Alley Alexin, 4 Blake street pl

" Charles, journ. 141/2 Oxford

" Clara Mile, opér. 190 Lincoln

Poulin Cléophas, 35 Cedar

" Ernest, tiss. 49 Cedar " Jos. com. 69 Birch

" Nap. 69 Birch

" Odilon, opér. 69 Birch

"Olive Mlle, ménag. 128 Lincoln "Olivier, blanch. 69 Birch

"Théophile, journ. 50 Hines Alley

" Thomas, tiss. 49 Cedar

" Thomas jr. opér. 49 Cedar " Vitaline Mlle, opér. 58 Hines Alley

Pratte Livin, journ. 82 Hines Alley " Sinaïe, opér. 82 Hines Alley

Provencher Alfred, W. ouv. 23 Mill " Amédée, ferm. Central ave

" Célina, opér. 76 Hines Alley

" Charles, charr. 243 Park " Emma Mlle, opér. 195 Park

Exilia, Mlle, opér. 6 Cont. corp Melvina Mlle, opér. 306 Lisbon

Napoléon, opér. 262 Park

Nap. Mme, mod. 262 Park " Pierre, bois, 32 Oxford

Richard, journ. 22 Pettengill " Zéphirin, conc. 262 Park

Provost Azaril, M. J. méd. 256 Lisbon,

rés. 6 Oxford " Clorilda Mlle, 6 Cont. corp

" Eusèbe, (E. Provost & Fils) épi. et boul. 197 Lincoln; (Provost & Beauregard) bois, 32 Oxford; Provost & Bernatchez) chans. 33 Chestnut; (E. Provost & Sons Co.) pianos et mach. à

coudre, 201 Lincoln, rés. 31 Chestnut Provost E. Sons & Co. (Eusèbe, Régis, Ls. et Pierre E. Provost).

inst. mus. mach. à coudre etc. 201 Lincoln, (Voir page 234) " E &. Fils, (Eusèbe, Régis, Louis

et Pierre E. Provost), épi. et boul 197 Lincoln " Louis (E. Provosl et Fils), épi et

boul. 197 Lincoln

" Régis (Provost & Vincent), emb. et (E. Provost & Fils) épi. 197 Lincoln

" & Beauregard (Eusèbe Provost & Eugène Beauregard), bois, 32 Oxford

" & Bernatchez (Eusèbe Provost & Odilon Bernatchez), chaus. 33 Chestnut

Rancourt Albert, tail. de pierre, 279 Lisbon

" Alfred, cord. 144 Lincoln

## SIROP DES ENFANTS Tel que Pré- Dr J. EMERY CODERRE

LEWISTON, -- MAINE.

Provost Bernard, journ. 279 Lisbon

" Clara Mlle, opér. 149 Lincoln " James, journ. 33 Pettengill

John, briq. 33 Pettengill "Théodule, tail. de pr. 279 Lisbon " Joseph, com. Lincoln coin Cedar

" Joseph, com. 204 Lincoln " Joseph, journ. 279 Lisbon

" Ls. conc 149 Lincoln " Malvina Mlle, opér. 149 Lincoln " Philias, journ. 149 Lincoln

Richard Alex. rest. 107 Lincoln " Arnestine Mlle, opér. 397 Lisbon

" Claudia Mlle, opér. 397 Lisbon " Cyprien, cord. Hanley's Alley

" Edward, tiss. Grove près Sabattus " Emile, com. 177 Lincoln

"Henri, journ. 242 Park
"Joseph, journ. 61 Lincoln

Jos. journ. 148 Oxford Joseph, charr. 97 Ash

Joseph, cord. 48 Lincoln " Léodor, opér. 242 Park

" Ludger, opér 161 Lincoln " Mary, 7 West Blake

" Octave, cord. 3 Cont. corp " Paul, ret. 35 Hines Alley

" Pierre, cord. 3 Cont. corp "Gilbert B. O. asst. c.-maître, 7

Andros. corp " William, cigare, 100 Lisbon

" Wm. com. 126 Lisbon

Rioux Alph. journ. 148 Lincoln " Angèle Mlle, opér. 16 Knox

" Cyrille, journ. Lincoln st. Alley " C. Y. agt. 102 Main

" Emiel, gér. 102 Main " Odilon, 342 Lisbon

Rivard Alcide, opér. 74 Hines Alley "Alfred, journ. 74 Hines Alley

" Adol. com. 206 Lincoln " Charles, cord. 43 Mill

" David, opér. 43 Mill " Demerise Mlle, opér. 74 Hines

Alley Fred. opér. 10 College

"Gilbert, journ. 128 Oxford " Hubert, journ. 43 Mill

Joséphine, 288 Lisbon " Malvina, 74 Hines Alley

" Mary Mme, m de pen. 306 Lisbon

" Octave, cord, 333 Lisbon " Omer, ouv. 306 Lisbon

" Siméon, opér. 113 Cedar " Sophie Mlle, opér. 43 Mill

"Thomas C. pharm. 206 Lincoln
"Zénaïde Mlle, opér. 43 Mill

Roberge Alf. police, 407 Lisbon

' Alf. jr. 407 Lisbon

Alvina Mme, m. de pen. 407 Lishon

" Clarina Mlle, march. sèches, 258 Lisbon

François, maç. 295 Bates "George E. cord. 98 Pierce

" George O. 99 Ash

" Israël, journ. 3 Mill " Jessie, ménag. 407 Lincoln " Marianna, com. 258 Lisbon

" Octavie Mlle, com. 258 Lisbon " Sarah Mme, 98 Pierce

Robert Albert, com. 104 Lincoln Robitaille Honoré, tiss 315 Lisbon "Joseph, cord. 17 Mill

" Joseph, tiss. 315 Lisbon

" Philias, tiss. 315 Lisbon Rocheleau Damase, bar. 15 Main " Edouard, tail. de pierre, 372 Lisbon Rocheleau's Orchestra, D. Rocheleau gér. 15 Main

Rouillard Hermida Mlle, opér. 6 Knox

" Joseph, opér. 44 Pierce " Rebecca Mlle, opér. 6 Knox Rouleau Alcidas, opér. 18 Maple

" Zénaïde Mlle, opér. 105 1/2 Lincoln Rousseau Cyprien, briq. 7 Mill " Eleutère, journ. 17 Island

" Epiphane, journ. 99 Blake " Eugène, plomb. 257 Lisbon

"George, ouv. 170 Lincoln " George, opér. 170 Lincoln " George, opér. 17 Island

" Hubert, opér. 3 Island " Hypolite, opér. 47 Spruce

" Joseph, ret. 99 Blake Rosseau Jos. E. O. manuf. et peint. déc. 86 Lisbon

" Ludger, journ. 7 Mill " Marie Mlle, opér. 170 Lincoln " Michel, oper. 7 Mill

" Michel jr. opér. 15 Mill Omer, journ. 7 Mill

" Désobéide Mme, 304 Bates Roux Adéline Mme, 6 Andros. Corp.

" Alcidas, Park

Alcidas, journ. 35 Hines Alley " Alfred, opér. 6 Andros. Corp.

Athanase, tiss. 19 Maple " Clérina Mlle, opér. 6 Andros. Corp.

" Charles, ouv. 397 Lisbon " Ferdina, journ. 122 Canal st. Alley

" François, journ. arr. 414 Lisbon " Joseph, cord. 200 Park

" Joseph, tiss. 19 Maple

Roux Jos. Chs. journ. 292 Lisbon

" Marie Mlle, opér. 6 Andros. Corp. " Médéric, 41 Knox

Napoléon, ferm. Chadbourne rd Napoléon, opér. 420 Lisbon

"Télesphore, journ. 414 Lisbon

Zéphirin, opér. 245 Park Roy Alfred, oper. 99 Ash

Alfred, com. 285 Lisbon Alfred, fil. 13 Island

Alfred, opér, 199 Park Alice Mlle, 2 Birch

Alph. opér. 146 Oxford

Amanda, garde-malade, 13 Island Anna Mlle, opér. 3 Oxford

" Auguste, gal. de tir, 244 Lisbon " Augustin, charp. 146 Oxford

" Benoit jr. opér. 208 Lincoln

" Charles, cord. 56 Maple " Claudia Mlle, 124 Oxford

" Cyrille, opér. 39 Cedar " Cyrille, opér. College rd

" Dométile Mme, coin Park et Spruce

Roy Elie, cont. mac. 94 Chestnut. rés. 355 Pine

"Emélie Mlle, opér. 277 Lisbon "Etienne, 167 Lincoln

Grégoire, charp. 169 Park

" Grégoire jr. charp. 169 Park

" Henry F. prof. mus. 256 Lisbon " Hyacinthe, journ 16 Knox Joseph, charp. College, p. Merrill

Joseph, journ. College rd

Joseph, opér. 208 Lincoln

Joseph, opér. 6 Knox

Joseph, opér. 48 Hines Alley

Joseph, opér. 2 Birch Joseph, cord. 34 Lincoln

" Joseph, opér. 48 Hines Alley " Joseph, charr. 45 Spruce

" Joseph O. tiss. 26 Prescott

Joseph jr. opér. 48 Hines Alley Josephas, opér. 45 Spruce

Jules, journ. 86 Hines Alley

" Léon, opér. 2 Birch Léopold, agt. 102 Main

Narcisse, journ. 80 Lincoln Onésime, journ. 243 Park

Louis, charp. 60 Hines Alley Lumina Mlle, opér. 16 Knox

Marie Mlle, opér. 16 Knox Marie Mlle, opér. 167 Lincoln

Marie Mme, 121 Hines Alley Marie, cout. 169 Park

Nap. 56 Maple

Nap. agt. 10 Bates Corp.

Roy Narcisse, journ. 198 Lincoln Nelida Mlle, opér, 198 Lincoln

" Pierre, 243 Park

" Pierre, méc. 39 Cedar

Pierre E. (Roy & Gauvin), épi. 55 Cedar, rés. 53 do

Raphael, opér. 99 Ash 66

Remy, journ. 3 Cross Thomas, journ. 121 Hines Alley

Trefflé, blanch. 39 Cedar " U. charp. College p. Merrill rd

& Gauvin (Pierre O. Roy), épi. 55 Cedar

Royal Chs. com. 202 Blake

" Léonie Mlle, opér. 40 Island " Susan J. Mme, 145 Nichols

" Wm. H. contre-maître, 202 Blake Royer Nap. cigar. 11 Chapel Ruel Cyrille, bûcheron, 148 Oxford

" Ferdinard, journ. 50 Hines Alley Ferdinand, journ. 77 Cedar

" Joseph, charr. 97 Cedar Ruet Ester Mme, 74 Cedar

Sabourin Chs. ferm. Old Lisbon rd p. Webster

" Eli,marc. 330 Lisbon, rés. 183 Park

" Léocadie Mlle, com. 204 Lisbon

Norbert, 200 Blake

Rose Ann, 200 Blake

Téles, com. 326 Lisbon " Wm. march. sèche, 204 Lisbon

Sacre Emile, agt. ass. 18 Spruce St-Amand Flav. Mlle, opér. 24 Spruce St-Amour Alph. journ. 14 Spruce

" Philonise Mme, 14 Spruce St-Clair Joseph, journ. 243 Park

Téles. 305 Lisbon " Vital, 24 Birch

St-Cyr Alfred, 49 Hines Alley Anna B. domes. 27 Walnut

" Georgiana Mlle, opér. 128 Oxford

"Georgiana Mlle, opér. 144 Lincoln "Nap. aide méc. 35 Railroad Alley

" Nap. opér. 128 Oxford

" Olida Mlle, opér. 128 Oxford " Philias, opér. 143 Oxford

" Pierre, journ. 49 Hines Alley

" Pierre, vend. 49 Hines Alley "Théophile, journ. 63 Lincoln

"Théophile, opér. 128 Oxford St-Germain Ferdina, bûch. 7 Andros.

Corp. St-Godard G. journ. 198 Hines Alley

St-Hilaire Azilda, mod. 53 Maple

" Augustin, journ. 73 Lincoln " Elie, tiss. 366 Lisbon

" Marie Mlle, opér. 383 Lisbon

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE, Les Pitales C

#### LEWISTON, -MAINE.

St-Joseph's Home, pensionat pour les jeunes filles, sœur Lupien, sup. 111 et 113 Ash

St. Joseph's Monastery, Bartlett près College

St-Laurent Eugénie Mlle, opér. 48 Hines Alley " Joseph, journ. 170 Lincoln

" Louis, journ. 48 Hines Alley " Marie Mlle, opér. 170 Lincoln

" Octave, ret. 170 Lincoln St-Onge Ambroise, charr. 118 Canal

st. Alley " Henri, charr. 118 Canal st. Alley

Siméon, tiss. 4 Island " Victoria Mme, 119 Oxford

St-Pierre Alex. journ. 124 Oxford

" Azilda Mlle, mod. 21 Spruce " Caroline, opér. 376 Lisbon

"Catherine Mme, 295 Bates Charles, cord. 121 Lincoln " Délina Mlle, opér. 144 Lincoln

" Edmond, journ. 121 Hines Alley " Edouard, journ. 22 Island

Emilia Mlle, opér. 69 Lincoln " Emma Mlle, opér. 144 Lincoln

" Ephrem, journ. 75 Lincoln

" Eugène, opér. 22 Island " Ferdinand, tiss. 32 Spruce " Germain, opér. 18 Maple

" Héloïse Mme, 75 Maple " Hubert, pomp. 144 Lincoln

" Isidore, journ. 69 Lincoln " Jean B. opér. 376 Lisbon " Jean B. opér. 403 Lisbon

" John B. com. 126 Lisbon " Joseph, 159 Lincoln

" J. Bte. com. 126 Lisbon " Louis, journ. 159 Lincoln

" Mary J. com. 32 Lisbon " Mary L. Mlle, mod. 21 Spruce

" Melvina Mlle, opér. 18 Maple

"Michel, charp. 69 Lincoln
"Michel jr. com. 141 Lincoln

" Nap. tiss. 69 Lincoln " Octave, opér. 121 Hines Alley

" Octave, journ. 69 Lincoln " Philomène, mén. 69 Lincoln " Rémie, cord. 209 Park

" Victoria Mlle, opér. 18 Maple Saucier Anaïse, opér. 3 Island

Chrisologue, charp. 201 Park " Chrisologue jr. charp. 199 Park

" Frs. tiss. 170 Lincoln

" Isaïe, opér. 119 Cedar

Jean, ferm. Old Lisbon rd

" Jean B. charp. Oxford

Saucier J. Bte. opér. 119 Oxford " Joseph, ferm. Old Lisbon rd

Joseph, charp. R. C. P. & Co Jules, ouv. 119 Oxford

J. P. Chrisologue, cord. 199 Park Léonard, ferm. Lisbon rd

Méthaïde, opér. 119 Oxford Samuel, charp. 199 Park

" Thomas, charp. 502 Lisbon " William, charp. 23 Pettengill Simard Alph. com. 311 Lisbon, rés.

246 Park " Chas. opér. 245 Park

" Eveline, ten. de liv. 311 Lisbon pen. 246 Park

"Gust. com. 311 Lisbon, pen. 246

Isaïe, épi. et prov. 311 Lisbon, et boul. 35 Spruce, rés. 246 Park " P. com. 311 Lisbon, pen. 246

Park " Syl. 105 Lincoln

" T. 27 Birch " T. blanch. 35 Knox

Sirois Aglaé, 23 Mill "Alf. 10 Island

Anaïse, Mlle, opér. 238 Park

Anna, Mlle, opér. 128 Lincoln Chas. journ. 10 Island

Cléop. tiss. 407 Lisbon " Eliz. Mlle, opér. 424 Lisbon Frs. journ. 119 Oxford

" Herb. chaar. 76 Ash " Ig. journ. 2 Island

Jean U. rentier, 23 Mill " Jos. buch. 23 Mili

" L. opér. 23 Mill " Marie, 198 Park

" Marie L. Mlle, 422 Lisbon " Max. tiss 407 Lisbon

" N. opér. 27 Mill

Souci Alf. com. 400 Lisbon, rés. 243 Park

" Alf. bij. 314 Bates " Alice, 312 Lisbon

" Fab. opér. 312 Lisbon " John B. cord. 280 Lisbon

" Jos. charp. 328 Lisbon

" Jos, charp. 304 Lincoln " Rose, Mlle, 280 Lisbon " V. journ. 280 Lisbon

" Wilf. cord. 314 Lisbon Soucy Em. Mlle, 136 Oxford

" Marie, 136 Oxford Soucy E. opér. 314 Bates

" Frs. journ. 120 Hines Alley " Jennie, opér. 314 Bates

Soucy Jos. journ. 314 Bates

" Ph. 312 Lisbon

" Pierre, opér. 58 Hines alley

" Rosalie, 91 Blake " Tardif Alfred F. moul. 90 Hines

alley "Alfred F. Mme, mod. 90 Hines allev

Art, cig. 11 Chapel, pen.162 Bates

" Cléo. tiss. 195 Park " Eli, ouv. rés. à Auburn

" Geo. journ. 195 Park " Geo. tiss. 14 Island

" J. forg. College rd " Jean B. opér. 67 Maple " Jos. opér. 235 Park

" Jos. opér. 5 Andros. corp

" Jos. moul. 195 Park " L. journ. 162 Bates

"L. journ. 5 Andros. corp
L. jr. buch. 5 Andros. corp

"Nath. com. 378 Lisbon, rés. 137 Pierce

" Ph. opér. 363 Lisbon "Thos. charr. 137 Pierce

Thérien Dél. Mlle, opér. 305 Bates

" Math. Mlle, opér. 305 Bates " P. journ. 27 Mill

" Phil. Mlle, mod. 305 Bates Therriault Geo. ouv.

Therrien, Adél. journ, 76 Hines alley

" Dosité, opér. 31 Spruce " Flore, 1 Mill

" Hil. aide-mec. 5 Cross " Hil. jr. opér. 5 Cross " Isabelle, Mlle, com. 126 Lisbon

" Jean B. forg. 133 Spring " Jean B. jr. ser.-fr 133 Spring

" Jos. ouv. 9 Island " Ls. 305 Bates

Thibault Arline, Mlle, mod. 38 Ash "Aug. opér. 6 Cont. corp "Cléo. rest. 38 Chestnut, rés. 36

do.

" Diana, Mlle, mod. Lisbon " Don. journ. 159 Lincoln

" Fl. journ. 10 Island " P. opér. 195 Park

" P. P. barb. 134 Lincoln

" Vict. Mme, opér. 1051/2 Lincoln Thibeault Alph. peint. 575 Main

" Jos. A. affich. 575 Main

" Jos. journ. 81 Maple " Ls. journ. 575 Main " Phil. F. 575 Main

" Thos. journ. 82 Chestnut

Thibedeau Célina, 119 Oxford

Thibodeau Alb. opér. 288 Bates

" Anna, Mlle, opér. 9 Andros corp Jos. opér. 288 Bates

" Ls. tail. de pierre, 10 Bates, rés. 227 Oxford

" P. opér. 288 Bates " P. jr. opér. 288 Bates

" Sil. ouv. 63 Lincoln Thivierge Et. tiss. 43 Knox

" Etienne, tiss. 119 Oxford " Ferd. opér. 86 Hines alley

Tremblay Art. com. 285 Lisbon, rés. 159 Park

" Frs. charp. 199 Park " Frs. cord. 397 Lisbon " Frs. opér. 29 Chestnut

" Frs. opér. 99 Chestnut " Herm. journ. 397 Lisbon

"Jos. charp. 397 Lisbon

Tremblay P. F. avocat, College
Block. (Voir page 234)

"Patrick F. 14 Walnut

" Phil. aide, 227 Main

" Stan. agt ass. 228 Lisbon, pen. 23 Birch

" Téles. opér. 48 Mill

" Vin. Mlle, opér. 119 Cedar Trembley Alf. tiss. 199 Park

" Cyr. opér. 199 Park Trépanier Délima, Mlle, opér. 53 Ce-

dar " Léont. Mlle, opér. 53 Cedar

" Nap. tiss. 53 Cedar "Thos. journ. 53 Cedar

Trottier Alf. oper. 2971/2 Bates " Céd. Mlle, opér. 2971/6 Bates " Jos. journ. 69 Hines alley

" Louise A. Mlle, opér. 297½ Bates " Neli. Mlle, opér. 297½ Bates " Rosalie Mme 10 Cedar

Trudel Anna, mod. 75 Maple, rés. do " Am. Mlle, inst. 75 Maple " E. Lud. com. 274 Lisbon, rés. 71

Maple

" Marie, Mlle, opér. 75 Maple

" Ros. ten. de liv. 197 Lincoln

" Velz. 75 Maple

Turcotte And. cig. et tab. 94 Lincoln, rée. 31 Hines alley

" Jos. ferm. 104 Lincoln

" Mag. cig. etc. 104 Lincoln, rés. do.

" Mon. 104 Lincoln " Phil. com. 311 Lisbon, rés. 249

Turgeon Adél. Mlle, opér. 199 Lin-

" Alb. E. bois, 139 Horton

## A Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe

LEWISTON, -MAINE.

Turgeon Alph. opér. 19 Cedar "Charles L. (Bearce, Wilson bois et charb. 138 Main, " Charles L. (Bearce, Wilson & Cie), bois et charb. 138 Main, rés. à

" Exilia, Mlle, opér. 170 Lincolu

Auburn

"Exilia, Mile, opér.
"Georges V. (Georges Cie.) 72 Lisbon, 1

Turgeon Georges V.

et oculistes. 72 I

"Alf. E. com. 230 Lis
"A. W. tail. 314 Lisbo
"Charles charp. 16 Is
"Colles the charp. 16 Is
"Alley
"Philibert, tail. de p
"Philibert, tail. de p
"Philibert, tail. de p
"Philibert, tail. de p
"Philipert, tail. "Georges V. (Georges V. Turgeon & Cie,) 72 Lisbon, rés. 72 Goff Turgeon Georges V. & Cie, horl. et oculistes. 72 Lisbon

"Guil. journ. 82 Lincoln Vachon Alfred, tiss, 171 Park

" Alf. E. com. 230 Lisbon A. W. tail. 314 Lisbon

" Charles charp. 16 Island " Chs. H. facteur 109 Cedar

" Edward, peint 113 Cedar

"Georgiana Mlle, opér. 105 Lin-

" Ozias A. opér. 105 Lincoln-street

" Philibert, tail. de pr. 279 Lisbon " Philibert Mme, mod. 279 Lisbon

" Pierre, cord. 171 Park

" Richard, opér. 105 Lincoln-street

" Thomas, fond. 26 Knox

Vaillancour P. Mme, blanch. 305

Vaillancourt Célestin, ret. 128 Oxford

" Célina, Mlle, opér, 128 Oxford " Cléas, tiss. 99 Blake

" Michel, journ. 104 Lincoln " Philias, peint. 32 Spruce

" William jr. opér. 24 Spruce

" Jos. tiss. 422 Lisbon

" Pierre, journ. 422 Lisbon

" Samuel, journ. 61 Hines Alley Vallée François, opér. 178 Lincoln Vallière Amanda, mod. 104 Chestnut

" Léonidas, cord. 12 Pulsifer Valliquet Jos. opér. 39 Mill

Veilleux Anna Mlle, opér. 209 Park

" Ferdina, tlss. 244 Park " Frank, oper. 69 Knox

Veilleux Jos. ouv, 12 Chestnut

Jos. journ. 14 Chestnut

" Philias, ouv. 43 Pierce " Pierre, ouv. 282 Knox

" Pierre, journ. Park

" Willie, opér. 62 Lincoln Vermette A. briq. 424 Lisbon John, briq. 424 Lisbon

Verrault Ed. pal. 217 Lincoln

Hubert, com. 58 Cedar John, journ. 3 Cont. corp, Oxford

" Peter, journ. 12 Chestnut

Verrette Gustave, bij., inst. mus. etc. 177 Lisbon

" Olive, 279 Lisbon

" Pierre, tiss. 241 Park

Verville Joseph, opér. 195 Park Jos. charr. 58 Lincoln

" Lumina Mlle, ménag. 43 Miil

" Olivier, opér. 195 Park "Trefflé, journ. 22 Pettengill Veuilleux Délima Mlle, opér. 105

Lincoln

" Frank, boul. Knox Vézina, Alice Mlle, opér. 32 Spruce

Vincent Arsène, bois. 200 Park "Azarie, charp. 201 Blake

Azarie jr. cord. 201 Lincoln Cléophas T. com. 68 Lisbon

" Delphine Mlle, opér. 201 Blake George B. River rd

" Joseph, opér. 4 Blake street pl " Marie Mme, opér. 6 Cont. corp " Regina Mlle, opér. 201 Blake

" Rosa Mlle, opér. 201 Blake Violette Christine Mlle, opér. Andros. corp

" Délima Mlle, opér. 12 Chestnut " D. Mlle, opér. 8 Andros. corp

" F. Mlle, opér. 11 Andros. corp " Joseph A. étu. 215 Lisbon " Judite, 11 Andros. corp.

" Marie Mlle, opér. 8 Andros. corp

" Marie Mlle, ménag. 363 Lisbon " Marie, 8 Andros. corp

" Odule jr. journ. 8 Andros. corp " Sévérin, journ 11 Andros. corp.

" S. Mlle, opér. 8 Andros. corp

" William, Burnt woods

#### GUIDE D'AFFAIRES

DE

### LEWISTON, MAINE

#### CLASSIFIE

#### Agents d'assurances

Auger & Bachard, 228 Lisbon **Durocher H.** 17 Spruce (Voir page 250) Martin J. E. 161 Lisbon Tremblay S. 228 Lisbon

#### Avocats

Belleau F. X. bât. Callahan Blouin J. Z. 187½ Lisbon Chabot J. G. 228 Lisbon Lizotte M. J., 215 Lisbon Tremblay P. F. College Block (Voir page 234)

#### **Barbiers**

Beliveau J. 397 Lisbon Cloutier S. 177½ Lisbon Croteau G. 60 Cedar Desmarais J. 47 Cedar Hamel T. M. 77 Chestnut Leclere Jos. 10½ Lincoln Ouellette J. 256 Lisbon

#### Bijoutiers

Gagne T. N. 250-52 Lisbon (Voir page 250) Lapointe P. E. 362 Lisbon

Turgeon J. N. Cie, 72 Lisbon Verrette G. 177 Lisbon

#### Bois et Charbon (Marchands de)

Bérubé Jos. 97 Cedar Cloutier & Cie, 97 Cedar Fortier Frères, Canal (Voir page 234) Martin Frères, 256 Bates

#### Boulangers

Beaumont E. W. 43 Walnut Bernier Ed. 140 Canal Leclair Evans. 414 Lisbon **Provost E. &. Fils,** 197 Lisbon, (Voir page 234) Simard J. 35 Spruce

#### Charpentiers & Menuisiers

Cloutier J. E. 217 Blake Desjardins E. 94 Chestnut Saucier F. 502 Lisbon

#### Chaussures (Marchands de)

Basinet C. 355 Lisbon Chicoyne A. 81 Chestnut Cloutier F. 242 Main Desjardins S. 403 Lisbon Drouin N. 6 Birch Garneau E. 148 Main Garneau N. 96 Chestnut Huot H. H. 156 Lisbon Lamontagne J. 114 Lincoln Marquis F. 82 Lisbon

#### Cigares (Marchands de

Bilodeau E. — Lisbon Bourgoin A. 360 Lisbon Leblanc A. 325 Lisbon Richard W. 100 Lincoln Turcotte A. 12 Ash "A. 94 Lisbon

#### Dentiste

Martel A. O. 256 Lisbon

250)

#### Epiciers

Auger J. P. 198 Lisbon (Voir page 234)
Beaumont E. W. 43 Walnut
Bernard A. & Cie, 359 Lisbon
Bolduc N. 130 Lincoln (Voir page

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux

282

LEWISTON, -MAINE.

Epiciers-Suite.

Cloutier W. E. & C. H. 284 Lisbon (Voir page 250)

Côté & Langlois, 378 Lisbon Gervais & Rogers, 504 Lisbon Houde P. 27 Cedar Janelle E. & Cie, 396 Lisbon

Langevin L. L. & Cie, 371 Lisbon Langlais & Côté, 378 Lisbon Nadeau C. A. 188 Park (Voir page

POUR Consomption 250) **Guerison Certaine** Nadeau T. 72 Lincoln (Voir page

250)Pelletier H. E. 37 Chestnut (Voir page 234)

Provost E. & Fils, 197 Lisbon. (Voir page 234)

Roy & Gauvin, 55 Cedar Simard I. 311 Lisbon

#### Farines et Grains

Auger J. P. 198 Lincoln L'Heureux F. 365 Lisbon " L. O. 126 Lisbon " & Choquette, 195 Lincoln

#### Ferronneries (Marchand de)

Poirier D. M. & Fils, 108 Lincoln

#### Forgerons

Beaudette P. 221 Lincoln Boucher M. Canal Fortier O. 67 Cedar

REGULATOR,

#### Journal

Le Messager, J. B. Couture, prop. 168-172 Lincoln

Libraire

Dionne C. V. Mme, 267 Lisbon (Voir page 234)

Médecins

Bourque L. N. 78 Broad (Aub.)

Létourneau A. A. 85 Broad (Aub.)

Bourque L. F. 191 Lincoln

Dumont S. 142 Lincoln

Girouard J. A. 22 Spruce, rés. 80

Laroche, F. 25 Spruce Létourneau A. A. 9 Spruce

Lupien F. 208 Lincoln

Oxford

Provost A. M. J. 259 Lincoln, rés. 6

#### Meubles (Marchands de)

Marcotte F. X. 132 Lisbon (Voir

page 250) Provost F. Fils Cie. 201 Lisbon (Voir page 234)

The Guilmet Co, (A. Guilmet, E. Fradet), rue Lincoln (Voir page 234)

#### Modistes

Bélanger E. L. 97 Chestnut Bolduc N. 124 Lisbon Demers E. 3 Island Gauthier L. 24 Spruce Huot E. M. 139 Oak Lapointe A. G. 225 Park Lemay D. 16 Spruce Thibault A. 38 Ash

#### **Pharmaciens**

Beliveau E. 193 Lincoln Bergeron J. 400 Lisbon Bernard D. 379 Lisbon Dubé Z. 275 Lisbon Ouellette I, 500 Lisbon Rivard T. 206 Lincoln

#### Pianos (Marchands de)

Provost E. Fils & Cie, 201 Lincoln (Voir page 234)

#### Poeies, etc. (Marchands de)

Marcotte F. X. 132 Lincoln Poirier D. M. Fils, 108 Lincoln

#### Pretres

Cadieux T. J. Couet P. T. Duchesneau A. M. Gilbert G. D. Groleau J. R. Hébrard A. E. Mothon L.

#### **Tailieurs**

Fontaine & Simon, 259 Lisbon Renaud J. 305 Lisbon Vachon A. W. 304 Lisbon

#### Vetewents, etc. (Marchands de)

Blouin Z. 376 Lisbon (Voir page 234)

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le VIN RESTAURATEUR et pauvre en sang

### Societes Canadiennes-Françaises de l'Etat du Maine.

Club Crémazie, fondé le 17 septembre 1886 à Biddeford. But: dramatique.

Club National Canadien Français, fondé le 19 septembre 1886 à Biddeford. But: social, politique.

Institut Canadien Français, fondé le 3 mai 1869 à Biddeford. But: s'instruire et secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondé le 20 avril 1885 à Biddeford. But: vie chrétienne de famille.

St-Jean-Baptiste, fondée le 15 juillet 1867 à Biddeford. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée le 15 février 1887 à Brunswick. But: bienfaisance.

St. Nom de Jésus, fondée en 1885 à Brunswick. But: religieux

Association St-Dominique, fondée le 6 octobre 1886 à Lewiston. But: religieux littéraire.

Club Musical, Littéraire, fondé à Lewiston.

Club des Zouaves, fondé en 1888 à Lewiston. But: militaire.

Club National, fondé le 7 septembre 1880 à Lewiston. But: intérêts national.

Institut Jacques Cartier, fondée le 13 janvier 1872 à Lewiston. But secours mutuel.

Ste-Cécile, fondée en 1888 à Lewiston. But: musical.

Union St-Joseph, fondée le 26 juin 1879 à Lewiston. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée le 3 octobre 1886 à Oldtown. But: vie chrétienne de famille.

St-Jean-Baptiste, fondée le 22 mai 1887 à Sacarappa. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée en 1886 à Skowhegan. But: vie chrétienne de famille.

St-Jean-Baptiste, fondée le 23 octobre 1875 à Waterville. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Waterville. But: secours mutuel

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete encinq minute.

### **GUIDE D'AFFAIRES**

DE

### DOVER,-NEW-HAMPSHIRE

#### CLASSIFIE

POPULATION.

300

#### EGLISE

St. Charles, fondée en 1893, Curé: Rév. J. J. Richard.

#### SOCIETE

Ancien Ordre des Forestiers, Cour St. Charles Borromée. No. 572. Salle, 46
rue Locust. C. R., T. F. Thibodeau; S. C. R., O. Drouin; Trés., P.
Pichette; Sec.-Fin. A. Blais: Sec.-Arch., P. Richard; Garde
Sr., A. Marcotte; Garde Jr, A. Mailhot.

#### Chapentler

Leclerc F. 12 Grove

Cigares (Man. de)

Lord A. H. 384 Central

#### **Epiciers**

Chicoine M. 71 Main. (Voir page 284)
Charest P. L. 29 Main. (Voir page

284)

Précourt Z. L. Thibodeau F. T. 40 Third

#### Wédecins

Blanchard R. T. 430 Central ave Gendrault H. A. 5 Durrell Richard J. H. 372 Central ave. (Voir page 284)

#### Modistes

Ducharme M. 513 Central Hénon J. H. 10 Forest Paradis E. M. 72 Broadway Pichette J. 107 Washington Roberge E. 19 New York

#### Pretres

Richard J. J. 11 Grove

Provisions (Marchand de)

Chicoine M. T. 71 Main

### DR J. H. RICHARD,

Medecin et Chirurgien,

372 Cenral Ave., Dover,

### MICHEL CHICOINE,

## EPICIER,

71 RUE MAIN, DOVER, N. H.

P. L. CHAREST,

# Marchand d'Epiceries et Provisions,

27 et 29 RUE MAIN, DOVER, N- H.

(284)

Guerit le Rhumatisme le plus Severe ш RHUMATINE ELECTRI

22,600

### MANCHESTER, - NEW-HAMPSHIRE

[Pour abréviations, voir page 7.]

POPULATION

#### EGLISES

St-Augustin .- Curé: Rév. J. A. Chevalier; vicaires: Joseph A. Doucet, C. Lacroix.

Ste-Marie. — Curé: Rév. Mgr. P. Hevey; vicaires: M. Godin, A. Dazé. St-Georges. - Curé: Rév. J. C. Davignon; vicaires: R. Bernardin, A. Jutras.

#### **ECOLES**

Académie St-Augustin, coin Spruce et Beach. Frères du Sacré-Cœur, directeur, Frère Alphonse; religieux, 10; élèves 430.

Ste-Marie, par les Frères Maristes. Directeur, Frère Leveraliste. Religieux 10; élèves 495.

SS. Anges, par les Sœurs de la Présentation de Marie. Supérieure, Mère Marie de St-Léopold. Religieuses 7; élèves 400.

Adam A. A. avo. not. et Juge de Paix, 951 Elm

" Honoré, cord. 422 Chestnut " Jean V. Amoskeag corp

" Louis G. voit. 464 Cartier " Joseph A. charp. 302 Cartier

Allain Jos. journ. 40 Birch " Onésime, journ. arr. 39 Birch

" Philippe, journ. arr. 39 Birch Allaire Alf. journ. 182 McGregor, W. M.

" Ferdinand, journ. 182 McGregor, W. M.

" Joseph, journ. arr. 36 Bridge Allard Amédée, journ. 14 Pearl

"Cyrille, journ. 3 bât. Webster Cyrille, journ. 46 Vine

" David, journ. 3 édi. Webster "Dominique, journ. 34 Vine Ed. journ. 127 Amherst

" Ernest, journ. 46 Vine Allard Eug. journ. 14 Pearl " Frs E. buand. 137 Hanover

" H. A. peint. 384 Chestnut Jos. R. agt. de mou. à coud. 1100 Elm

" Michel, journ. 35 Amory

Allare Olive, mod. 127 Amherst " Olivier, journ. 122 Merrimac

" Ovide, journ. 253 Chestnut " Pamela, mod. 127 Amherst

" Prosper J. journ, 228 Spruce E. Amyrault A. H. épi. 1335 Elm, (Voir page 308)

Angers Alf. com. 79 Winter

"Antoinette, mod. 159 Manchester " Wm. com. 1059 Elm Arcand Wm. mach. 972 Elm

" J. G. mod. 1137 Elm " Onésime, journ. arr. 127 Amherst

Archambault Art. journ. Goff Falls " Christophe, journ. 40 McGregor Frs. journ. Goff's Falls

" Jacques S. com. 189 Manchester " Jean B. (Archambault & Cie) nouv. 889 Elm

" Jos. char. 212 Manchester " Jos. E. boul. 36 Central

" Léon, Mme. com. 16 Boyden " Philias (Gauvin & Archambault)

boul. 39 Central " Séraphine, mod. 889 Elm Arel Séraphin, tail. 21 Hanover Asselin Abraham, journ. 57 Amherst

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

#### SIROP DES ENFANTS Tel que pré-paré par le Dr J. EMERY CODERRE

#### MANCHESTER.—NEW-HAMPSHIRE.

Asselin Jos. journ, 57 Amherst " Louis, journ. 143 Manchester

" Philibert, 619 Elm

286

Aubert Jérémie, journ. 54 McGregor Audrin Jules, tiss. 49 Manchester Auger Albert, journ 49 Manchester

" Elie, journ. 49 Manchester " Frs. H. chaus. 14 Amherst

" Gédéon, journ. arr. 49 Amherst Jos. N. manuf. savon, chemin

Nutt près Pine " M. (Currier & Auger), bar. 1077 Elm rés. 355 Concord

" Philias, com. 947 Elm

Aulier Nazaire, journ. 7 Kidder Aumond Joséphine, maît. de mus. rés. 264 Manchester

Baillargeon Calixte, journ. arr. 23 Marion, W. M.

Barabé Joseph, charr. 432 Main, W. M. Barbeau Jean B. jr. journ. 170 Mc-Gregor, W. M.

" Joseph, journ. 170 McGregor Baribeau Louis, charp. 672 Main Baril Joseph B. pharm. 28 Hanover " Lévi (Roch & Baril) 570 Elm, rés.

454 Main, W. M. Baron Charles, cigar. 64 W. Central

" Eléonore, mod. 370 Main, W. M.

" François, journ. 28 Pearl " Joseph, 1 Morril's blk

" Pierre, journ. 1224 Elm

Barrette Aimé, journ. 73 Manchester

" Joseph, colp. 73 Manchester " Joseph, journ. 73 Manchester " Nap. journ. 73 Manchester

Beauchamp Gilbert, ferm. chemin Webster

" Maxime, journ. arr. 663 Elm " Pierre, charr. 193 Cedar

Beauchemin Aimé, com. 1034 Elm

" Arsène, com. 241 Cartier " Etienne, journ. 55 Pearl

" Jacques, journ. arr. 25 Marion

" Louis E. com. 442 Beauport, W. M. " Wilfred (Beauchemin & Beaumier),

1083 Elm

" & Beaumier, chaus. 1083 Elm Beauchêne Alf. journ. 123 Concord

" Alph. journ. 32 Bridge " Isaac, journ. 450 Beauport

Beauclerc Wm. journ. 128 McGregor,

Beaudet Albert, com. 96 Bridge

" Clément, bois et char. 469 Main

" Hypolite, journ. 544 Main

" Joseph, journ. 35 Lake ave

Beaudet Joseph R. cocher, 15 South Main, W. M.

" Nazaire, journ. 592 Main, W. M. Beaudoin Alph. journ. arr. 44 Bridge

" Frs. tiss. arr. 44 Bridge " Geo. journ. 33 Pearl

" Louis, journ. 258 Cartier, W. M. " Sévérine, mod. 15 Kidder's ct

"Théodore, journ. arr 44 Bridge " Wilf. journ. 43 Orange

Beaudry Ant. journ. arr. 33 Bridge "Edmond, charr. 598 Elm

" Jean L. pharm. 93 Central, rés. 954 Elm

" Nap. journ. 514 Chestnut Beaulac Jos. journ. 518 Main Beaulieu Félix, journ. 137 Manchester " Pierre, journ. 131 Merrimack Beaumier Art. F. (Beauchemin &

Beaumier) 1083 Elm " Nap. J. plomb. 1303 Elm

Beauparlant Jos. journ. 69 Amherst Beauregard Er. charr. 484 Chestnut " Joseph, tann. 22 Birch

" Salomon, journ. 72 McGregor

Beauséjour, épi. 118 Central "E. com. 79 Laurel

Béchard A. journ. 218 Beauport, W. M. " Henri, journ. 34 Amoskeag cor.

" Henri, (Béchard & Lizotte), 687 Elm

" Rémi, peint. 336 Pearl

"Thérèse, ten. de liv. 1117 Elm " & Lizotte, pharm. 687 Elm coin Central

Bédard Bar. journ. 23 Washington blk " Wilfrid, cord. 53 Bridge Bégin Pierre, cord. 127 Central

Bélaire A. journ. 550 Elm " Jérémie, journ. 561 Elm

Béland Charles, for. 399 Cartier "Eugène, 483 Main, W. M. " Jean, journ. 399 Cartier, W. M.

" Joseph, journ. 483 Main " Laurent, journ. 1223 Elm

" Léon, journ. 1223 Elm Bélanger Alfred, plomb. 538 Chestnut

" Alphonse, journ. 18 Pearl " Arthur, journ. 88 Pearl

" Arthur, plomb. chemin Bald Hill

" Clarisse, mod. chemin Bald Hill " D. mod. chemin Bald Hill, " Gédéon, journ 119 Central

" Israël, journ. 1234 Elm " Nap. journ. arr. 44 Amory W. M. " Octavie, mod. 21 Marion, W. M.

" Ovila, journ. 104 Concord

#### MANCHESTER,—NEW-HAMPSHIRE.

Bélanger Philias, com. 183 Hanover " Pierre, journ. 28 Clark ave " Zéphirin, journ. arr. 681 Elm

Bélisle Adélard, charp. 133 Amherst ' Gédéon & Cie, buand. 27 Wayne,

W. M.

" N. journ. 253 Pine Olivier, journ. 353 Pine

"Oscar, journ. 3 Monmouth Béliveau Alph. peint. 1262 Elm

Bruno, salon, 166 McGregor, W. M. " Cyrille, journ. arr. 127 Amherst

" Delphis, journ. 46 Pine

Grégoire, journ. 7 Kidder's et " Pierre, journ. 91 Manchester

Belleau Ed. journ. 7 Myrthele " Gédéon, journ. 7 Myrthele

Bellefeuille Norbert, maç. 8 Orange Bellemare Ad. journ, 142 Manchester Arthur, journ. 191 Manchester

" Calixte, journ. arr. 67 Manchester " David, journ. arr. 142 Manchester

" Elz. journ. arr. 133 Manchester "George, journ. 149 Manchester

" Joseph, journ. 132 Manchester

" Joseph, journ. 142 Manchester " Raphaël, journ. 64 Merrimac

"Tho. journ. arr. 142 Manchester Bellerive H. journ. 49 Manchester Bellerose Léopold, charp. 22 Concord Benoit Alfred, journ. 229 Manchester

" Auguste, cord. arr. 28 Lake ave

Eva. (Benoit & Jutrus) 18 Lake ave "George, journ. 34 Lowell

George, jr. cocher, 1799 Elm Jovite, com. 88 Pearl

" Joseph, journ. 1075 Elm Bergeron Alex. confi. 1163 Elm

Alexandre, journ. 61 Pearl " Esdras, bar. 72 McGregor, W. M.

Joseph, journ. 451 Main, W. M. " Ludger, journ. 83 Manchester

" Napoléon, journ. 99 Manchester " Octave, journ. 1125 Elm

" Odilon, journ. arr. 25 Marion

" Pierre, journ. 150 McGregor

" Victor, journ. 611 Elm Berlinguette Z. com. 239 Central Bernard Alb. journ. 12 Boyden

" Auguste journ. 352 Pine " Frs. mach. 53 Laurel

" Joseph, charp. 19 Clinton " Wilfrid, bou. 396 Cedar

" William H. for. 53 Laurel Bernier Adélard, jour. 390 Beauport, W. M.

Alcide, journ. 5 Boyden

Bernier J.E. (J. E. Bernier & Cie)prop. LAvenir National, 70 Merrimac

" Edmond, méd. 544 Main, W. M. Berthiaume Hercule, 112 Central Bertrand Frs. journ. 3 Washington Bérubé Jos. com. 891 Elm

" Joseph, com. 391 Elm

" Pierre, confi. 109 Hanover, rest. 49 do

" Rémi, 32 Bridge

" Théodore. journ. 52 Lake ave Bessette Moïse jr. journ. 451 Main "Pierre D. com. 732 Elm

Bibeau Nap. journ. 16 Pearl " Napoléon, journ. 10 Orange

Bienvenu Jean, journ. 641 Elm " Rémi F. bar. 25 Wayne

Bilodeau Edouard, journ. 53 Pearl " Ferdinand, journ. Raymond cor.

" Ferdinand jr. arr. 23 Marion, W. M.

" Frs. journ. 83 Bridge

Geo. journ, 21 Washington blk

Jacques, journ. arr. 23 Marion " Louis, cord. 15 Wayne, W. M.

" Raymond, coin Amory Bineau Alfred, journ. 393 Pine

" Calixte, journ. 393 Pine

" Jean, journ. 73 Amherst

" Joseph, journ. 53 Amherst " Moïse, journ. 53 Amherst

Biron Ferdinand, journ. 61 Kidder

Jean B. journ. arr. 53 Amherst " Théophile, journ. 29 Arkwright Bisaillon Louis, journ. 218 Beauport

Biscornet Hubert, charr. 42 Pearl " Israël, journ. 40 Vine

" Joseph, cocher, 849 Elm

Bissonnette Alex. peint. 1224 Elm Blais Adrien, journ. 142 McGregor " Casimir, journ. 142 McGregor

Christophe, journ. 131 Third

" Edmond, journ. 4 Webster " Ludger, journ. arr. 437 Main

Blanchard Albert, charr. 451 N. Main " Clément, journ. 56 McGregor

" E. journ. 56 McGregor Blanchet Aimé, charr. 49 Amherst

" Arthur, plomb. 1303 Elm

" Geo. nouv. 24 Hanover " Ls. peint. 146 McGregor

" Nap. journ. 13 Washington blk. Blanchette A. journ. 12 Washington blk.

" Alph. charr. 451 Main

" A. journ. 73 Manchester

" Aug. com. 129 Manchester " Eus. journ. 64 Merrimac

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

FORTIFIANTES & BOIRE DRUG CO., elles Renforcissent

# MANCHESTER.—NEW-HAMPSHIRE.

Blanchette Jean B. peint. 414 Main " Oct. journ. 8 Washington blk Blondin Ed. com. 420 Union " Joseph E. com. 56 Granite

Boire Ed. journ. " F. M. com.-voy. 56 Webster

" Paul, com. 56 Webster Boisclair Chas. journ. 543 Main

" D. journ. 180 Chestnut Boissonneau Méd. journ. 12 Cedar "P. journ. 78 McGregor

Boisvert Adj. maç. 1155 Elm " Adolp. journ. 1224 Elm

" Aimé, buand., 100 Manchester " Alex. journ. 73 Manchester

" Am. journ 34 McGregor " Cam. journ. 571 Elm

" Ern. com. 420 Union " Ern. journ. 633 Elm " Fred. cam. 39 Pearl

Geo. journ. 481 Main " I. journ. 365 Chestnut

Jos forg. arr. 49 Amherst " Jos. journ. arr. 49 Amherst

" Jos. journ. 123 Concord " Jos journ. 11 Arkwright " Léo. journ. 9 Morrill's blk.

" Ls. journ. 561 Elm

" Narc. journ, 64 Merrimac " Phil. cont.-mtre. 49 Amherst

" Sim journ. 1234 Elm "Théod. journ. 5 Langdon, coin West Brook

" Tous. journ. 66 Amoskeag corner

" Wm. com. 103 Central Boivin Jos. étud 502 Main

" Léo. bij. 453 Main, pen. 502 do.

" J. imp. 502 Main

9

" Stan. com. 502 Main Bolduc Hon. com. 204 Cartier Bonenfant, P. journ. 161 Douglas

PURGATIVES Bonheur Isid. journ. 134 West Bordeau Louis J. agt ass. 31 Laurel Bouchard Alex. journ. 20 Marion

" Aug. journ. 1 Pearl ave Bon. journ. 52 Lake ave

" Chas. journ. 28 Lake ave

" Mag. journ, 6 Stark corp " Mag. jr. 6 Stark corp

" Theo. journ. 396 Beauport " T. com. 37 Marion

"Tref. forg. arr. 46 Lake ave

" Z. journ. arr. 20 Marion Boucher Alex. journ. 43 Winter " A. journ. 133 Manchester

" Ars. forg. 472 Main

" Cléo. journ. 74 McGregor

Boucher F. journ, 1247 Elm

" Frs. imp. 13 Barr

" Fred. journ. 26 Orange " Isid. journ. 64 Merrimac

" Is. journ. 17 Marion " Jér. ferb. 13 Barr

" Jos. journ. 2 Washington blk " Jos. boul. 16 Marion

" L. journ. 189 Manchester " Nap. journ. 91 Manchester

" Olive, mod. 599 Elm " Théod. maç. 149 Manchester

Boudreau Em. journ. 62 Lowell "Eug. (J. H. Groux & Cie,) hôtel. 106 McGregor, rés. 42 Marion

Frs. journ. 26 Boyden " H latt. 32 Bridge

" Is. journ. 8 Amoskeag corp " Jos. com. 133 Central

" L. iuv. " système de transp. Boudreau" 133 Central Boulanger Charles B. com. 2 Cres-

cent pl.

" I. com. 13 Kidder's ct " J. journ, 189 Manchester

" Joseph P. com. 183 Hanover " Phil. com. arr. 185 Hanover

" Prud. journ. 13 Kidder's ct Bourassa Alb. com. 127 Amherst " Alph. journ. arr. 164 Manchester

" François E. off. de pol. 556 Lin-

" Wm. aig. 42 Stark Bourbeau Ferd. journ. 15 Marion Bourdeau J. 40 Amoskeag Bourdon Onés. journ. 26 Wayne Bourgault A. journ. 641 Elm Bourgeois J. journ. 64 Merrimac " J. journ. 183 Cartier

Bourguignon C. men. 11 Walnut Bourque Alph. journ. 447 Chestnut " Phil. journ. 99 Manchester

Bournival Cal. journ. 143 Manchester

" Nap. épi. 55 Manchester, rés. 57 do.

" Onés. journ. 83 Manchester Bourque Alf. journ. 377 Chestnut " Alph. journ. 447 Chestnut

" Cal. journ. 377 Chestnut " Edm. bois, arr. 168 Lake ave

" Jean B. mach. 92 McGregor " Jos. com. 191 Hanover

" Naz. journ. 451 Main " Vic. mach. 92 McGregor " Wm. charr. 9 Central

Bourret Art. com. 1161 Elm

Bouthillette Sam, journ. 101 Central " Sim. journ. 101 Central

Bouthillier Méd. U. (Bouthillier & Gingras,) pharm. Amory, coin

McGregor, rés. 274 Main Boutin Jos. charp. 232 East Spruce " Nap. com. 232 East Spruce

Boutot Ed. journ. 118 Merrimac Breault George A. com. 44 Lake ave

"Jos écur. de loua. 469 Main
"P. L (Martin & Breault,) phot.
prop. de l'Elixir digestif, 895 Elm, rés. 954 do

Brien Adél. journ. 17 Marion "François X. journ. 147 Beauport Brisebois F. journ, 79 Laurel

Brodeur Aug. journ. 43 Orange " Fred. journ. 43 Orange Brouillard Frs. com. Lake ave

Georgiana, mod. 380 Granite " Tim. com. 210 Manchester " Tim. journ. 20 W. Central Brouillette Jos. forg. 249 Chestnut

Brousseau Ed. journ. 142 Manchester " Frs. X. peint. de voit. 35 Central " J. charp. 14 S. Main

" Nare. charr. 533 Main

Brunelle H. journ. 1 Monmouth Bureau H. journ. 32 Marion " Jos. com. 45 Pearl

Bussière Geo journ. 25 Amherst Buteau Adolp. journ. 32 Washington Cabana L. V. (Desaulniers & Cie,) nouv. 18 Marion

" Oscar H. agt ass. 102 Cartier Cadieux Jos. boul. 552 Lincoln

Cadorette Ed. emp. chars urb. 154 Manchester Cahier Jos. journ. 43 Amoskeag Camirand Alex. journ. 61 Amherst

" F. journ. 61 Amherst Camiré Eus. maç. 56 Concord

" M. journ. 35 Central " Ol. sel. 1 Laurel ave " Ol. journ. arr. 114 Central

Cantin Benj. journ. 52 Lake ave " P. journ. 1234 Elm Caouette Alf. journ, 15 Marion Capistrand R. charp. 133 Amherst

Cardin Narc. charp. 1147 Elm Cardinal Horm. journ. 525 Elm " Jos. boul. 570 Elm

" Ls. journ. 561 Elm Carette Jos. journ. 29 Marion

" Jul. journ. 16 Marion Carignan W. com. 411 Granite Carle Geo. charp. 475 Beech

Caron Alex. 433 Main

" Cyr. journ. 34 Amoskeag

" Jos. journ. 15 Marion " Jos. journ. 1 Water " M. journ. 338 Cartier

" Nap. journ. 425 Main " O. meubles, 1205 Elm,

Pearl " Prosp. journ. 17 Washington

" Vic. charp. 39 Pearl

Carrier Ed. journ. 43 Amoskeag " J. journ. 39 Birch

Jos. journ. 43 Amoskeag " Jos. journ. 436 Granite

" Stan. journ. 65 Amherst " Stan. jr, barb. 65 Amherst

Cartier Alex imp. en phot. 1244 Elm ' Ernest, pho. 59 Pearl

" Léon, forg. 16 Pearl " Téles. charp. 481 Main

Casault Alex. com. 242 Cedar Casavant Geo. journ. 46 Marion

" Géd. mach. 506 Beauport

Castonguay Art. journ. 86 Beauport "Laz. journ. 14 Clark's ave

" Tél. charr. 62 Amoskeag corp. Caya Ed. foss. 43 Hollis

" Hon. journ. 57 Amherst

"Thos. journ. 101 Amher-t
"Trefflé, journ. 101 Amherst
Cayer Frs. journ. 39 Amoskeag

"Rosanna Mme, mod. 39 Amoskeag Cayotte H. journ. arr. 57 Amherst Célile Oliva, journ 44 Amory Central Bakery, (L. H. Gauvin, prop.) 39 Central. (Voir page

309)

Chagnon Euc. com. 1037 Elm

" Jean B. journ. 17 Clark's ave Lucie Mme, mod. 324 Dubuque

Mag. journ. 15 Amoskeag " Vic. journ. 511 Elm

" Wm. journ. 324 Dubuque Chalifour F. journ. 43 Orange " Jos. journ, 217 Carter

Chalifoux Adelbert A. Mme, épi. nouv. 26 à 34 Marion. (Voir page 309)

" Alexandre B. (Chalifoux & Cie), 41 Hanover, rés. 301 Laurel

" Berthe, cais. 41 Hanover " & Cie, (J. L. & A. B Chalifoux,) hardes faites, etc. 41 Hanover

Chamberland Jean B. 520 Main " Mag. cord. 74 Manchester

" Nap. journ. 412 Beauport " Xavier, journ. 64 Merrimac

### Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

AN

可可

RECOLATEOR

H 티

DONNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT

#### MANCHESTER, -- NEW-HAMPSHIRE.

Champagne Calixte, journ. 77 Lake ave

" Jos. journ. 73 Lowell

" Jos. journ. 8 Amoskeag

" Oli. journ. 1 Amoskeag corp Champoux Jean, bar. 16 Concord

" Odile, mod, 23 Bridge " Oliv. journ. 23 Bridge

" Zéph. mod. 23 Bridge Chapedelaine Ls. journ 481 Main

Charbonneau Zéph. mod. 885 Elm Charest Alf. journ. 532 Main

" André, cord. 532 Main

" Rasul C. com. 1147 Elm Charlebois Emilie Mme, mod. 55 Amory

Charpentier Ant. épi. 28 Concord "A. N. Mme, mod. 133 Hanover "Chs. journ. 72 McGregor

" Chs. journ. 8 arr. 46 Pearl

" Eug. journ. 72 McGregor " Jos. journ. 72 McGregor " Phil. journ. 8 arr. 44 Pearl

" Pierre, journ. 28 Pearl " Virg. instit. 28 Pearl

Charrette Jean, journ. 64 Merrimac

" Wm. 1195 Elm

Charron Denis, charp. 371 Cartier " Ed. bar. 623 Elm, rés. 198 Winter

" Eug. journ, 50 Pearl

" Fred. journ. 385 Cartier " Henri, bar. 198 Winter

" Nap. journ. 62 McGregor

Chartier Ant. journ. 413 Granite "Ant. cord. 1280 Elm

" Henri, cord. 1280 Elm

" Ls. charp. 18 Main " Ls. cond. 161 Manchester

Chartrand Alv. journ. 12 Stark "Geo. mach. 129 Hanover Chartré Elie, journ. 525 Elm

Chassé Eus. com. 954 Elm " Jean B. journ. 60 McGregor

" Ls. journ. 74 Main

" Moïse, com. 954 Elm

" Vital, agt. 1100 Elm Chatel Jos. bar. 16 Concord

" Lévi X. bar. 1241 Elm, rés. 1239

" Prosper, journ. 131 Chestnut Chaussé Almire Mme, mod. 794

Elm Chaver Alf. com, 903 Elm

Chenette F. X. écu. de loua. ent. de pom, fun. com. de bois, charb. foin, etc. 382 Chestnut coin de Pine

" Jean B. com. 322 Pine

Chevalier J. A. Révd, curé de l'église St. Augustin, rés. 383 Beach

Chevrette God. journ. 241 Cartier Chrétien Méd. cord. 33 Fall's rd Clément Calixte, journ. 400 Main Clouette Adj. D. maç. 1161 Elm

" Narcisse C. journ. 352 Dubuque Cloutier David, com 42 Merrimac

" Ferd. journ. 7 édi. Washington " Henri, mach. 99 Central

" Herman, mach. 39 Birch " Jos. mach. 126 Central

" Jos. men. Welch ave " Jos. journ. 42 Merrimac

" Man. journ. 39 Birch " Oliv. journ. 22 Amherst

"Oliv. journ. 1161 Elm Codaire Nap. P. com. 218 Spruce "R. com. 855 Elm, rés. 161 Central

Comeau Ls. journ. 352 Pine Camiré Euch. charp. 9 Washington

" Oliv. sel. 101 Merrimac Corbeille Henri, fab. de pap. 1275

Corbin Jean, journ. 39 Birch " W. fab. de pap. 98 Bridge

" Wm. com. 39 Birch Cormier Géd. charr. 380 Cartier

" Jos. O. charr. 505 Main "Oliv. S. avo. not. pub. etc. 22 édi.

Pembrooke, rés. 106 Bridge Corneau Firmin, journ. 77 Lake ave Corriveau Alb. journ. 44 Hanover Côté Adol. com. 37 Manchester

" Alb. com. 18 South

" Alf. journ. 447 Chestnut

" Alf. tail. de pierre, 19 Amherst " Amé, journ, 150 Manchester " Ant, charr, 127 Merrimac

Côté & Frère, épi. 471 Main. (Voir page 310)

" Bruno, journ. 27 Wayne

" Cam. journ. arr. 41 Lake ave

" Chs. journ. 18 Amory " Chs. bar. 31 Pearl, pen. 12 édi.

Morrill " Chs. mach. 9 édi. Water

" Ed. journ. 346 Main

" Ed. forg. 120 Central

Félix, journ. 346 Main " Flav. charr. 20 édi. Washington

" Fred, expéditeur

"Geo. A. lait. Merrill rd " Geo. C. journ. 715 Union

" Henri, journ. 27 Wayne Côté H. emb. et ent. de pomp. fun. 54 Granite. (Voir page 310)

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le VIN RESTAURATEUR et pauvre en sang

T

lectrique

RHUMATISME LE

#### MANCHESTER,—NEW-HAMPSHIRE.

Côté Jean, forg. 715 Union "Jean, ferm. Merrill rd

" Jos. journ. 20 édi. Washington

" Jos. com. 43 Amherst

Lazare (Coté & Frère), épi. 471 Main, rés. 1292 Elm

" Ls. journ. 447 Chestnut

" Lud. journ. 57 Pearl " Mod. journ. 608 Main

Nap. fab. de pap. 17 Orange " Naz. journ. 140 Manchester

Omer, fab. de pap. 6 édi Webster

" Phél. mod. 185 Hanover

Philippe (Doucet & Coté,) boul. 471 Main, rés. 608 do Wm. mach. 8 Bridge

Zéphirin, (Coté & Frères,) épi. 471

Main, pen. 15 édi. Merrill Coulombe Ed. journ. 311 Pine "Nich. com. 192 Cedar

" Pierre, charr. 311 Pine

Courchène Oct. (Courchène & Dupuis) 17 Birch, rés. 16 Church

" & Dupuis, (Octave Courchène et Camille Dupuis,) com. de bois, 17 Birch

Cournover Ls. compt. 588 Elm Courteau Isaïe, journ. 95 Amherst " Jean, charc. 22 Granite

Courtemanche Tous. bois et charbon, 107 Amherst

Courtois Chas. cord. 20 Main Courville Eus. journ. 23 Marion Croteau Ama. journ. 427 Chestnut

" Eug. 1223 Elm "Geo. journ. 1065 Elm

" Louis A. com. 1065 Elm

" Xavier, 1065 Elm Cusson Ls. forg. 53 édi. M. S. Cyr Ed. all. de rév. 53 Bridge

"Geo. J. com. 106 Bridge
"Jean, journ. 15 Kidder's ct Ls. charr. 61 Pearl

" Vital, journ. 11 Wayne Daigle Jean B. cor. 527 Elm

" Jean B. com. 131 Amherst " Nap. journ. 17 Orange

Nap. journ. 100 Laurel Nap. Mme, épi. 100 Laurel, rés. do " Wm. cocher, 109 Amherst

Daignault Sélime, journ 51 Laurel Danis Joseph, (Danis & Provost) charp. 21 Amory

" & Provost, (Joseph Danis & F. D. Provost) charp. 21 Amory

Dancause Jos. journ. 17 Clark's ave "Thomas, journ. 12 Stark corp

Daneau Chs. journ. 21 Parker " Louis, journ. 843 Elm

" Octave, arr. 69 Amherst Daniel François, journ. 22 Birch

" Pierre, journ 335 Laurel " Samuel, cord. 190 McGregor

D'Anjou Jacques, char. 46 Vine " Joseph, journ. 46 Pine

" Joseph, agt. d'ass. 235 Lake ave Daudelin Adolphe & Cie, épi. 187

Mauchester

Dauphinais, Jean journ. 228 Cartier David Zéphirin, journ. 41 Stark corp Décoteau Norbert, const. 302 Cartier De Grenier Ovila, journ. 9 Wayne De Gross Jean, bar. 827 Elm

Dehais Camille, journ, 433 Main

" Joseph, journ. 817 Elm De Lasalle Nap. cigar. 796 Elm " Joseph, for 766 Elm

Delisle Alexis, journ. 523 Main "Alf. char. 54 McGregor "Henri tail. 1037 Elm

" Jos. journ. 113 Central " Théophile, journ. 26 Main

Delorge Jos. journ. 21 Orange Delorme Jean M. conf. etc. 108 Man-

chester De Martigny G. L. pharm. coin Elm et Spruce, (Voir page 310) Demers Alcide, com. 42 Pearl

" Arthur (Howe & Demers) bij. et court. 1101 Elm

" Azilda, mod. 42 Pearl

" Chs. mach. 406 Granite "George, peint. 414 Union

" Gédéon, journ. 561 Elm " Henri, sel. 101 Manchester

" Joseph (Legacé & Demers) cigares et tabac 154 McGregor

" Jos. journ. 409 Cartier Marcel, tan. 437 Douglas

" Pierre journ. 34 Clark's ave

" Sifroid, journ. 57 Pearl " Télesphore, journ. 12 Amory

" Victor, journ. 15 Kidder's court Demontigny Adrien, journ. 571 Elm De Moulpied A. meub. etc. 1105 Elm Deneau Ant. journ. 485 Main

" Olivier, journ. 134 McGregor " Télesphore, journ. 69 Amherst

Denis Augustin, charp. 827 Chestnut " David, sel. 127 Merrimac

" Fred. peint. Wilson rd

"George, charp. 53 Amoskeag cor Jean, journ. 72 Wilson rd Depeau George J. com. 22 Hanover

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

" Jos. com. 488 Main Depin Onésime, peint. 32 Bridge Derome Jos. bar. 15 S. Main

Desaulniers Ant. sel. 193 Manchester "Arthur L. (Desaulniers & Cie) nouv. 18 Marion

Chs. cor. 248 Chestnut " Ed. journ. 454 Chestnut

MALADIES

les

L'EMPLATRE DU Dr PICO, Préparé Seulement pour

" François, journ. 124 Merrimac " Nap. journ. 142 Manchester

"Thomas, journ. 67 Manchester "Wilfrid, journ. 143 Manchester

Deschamps Chs. journ. 14 Cedar Descheneau Eug. cord. 454 Lake ave Deschères Jules, com. 585 Belmont

" Philippe, com. 249 Chestnut " Théophile, journ. 57 Manchester Descoteau Jos. journ. 443 Chestnut

Moïse, charp. 19 Amherst " Nap. journ. 91 Amherst " N. char. for voit. 1190 Elm

" Sévère, journ. 234 Beauport Desfaussés Albert, peint. 1262 Elm

" Art, journ. 38 Lowell

" Denis, journ. 81 Manchester " Hector, peint. 81 Manchester " Jos. journ. 81 Manchester

" Maurice, com. 81 Manchester " Sarah, mod. 81 Manchester

Desharnais, I. journ. 66 Concord

"Thomas, journ. 91 Manchester Désilets Alf. com. 76 Beauport

J. journ. arr. 49 Amherst " Jos. boul. 276 Hight Est

" Luc, journ. 62 Concord Desjardins F. X. arr. 29 Marion " Jos. journ. 20 Marion

Des Lauriers Bernard, journ. 21 Concord

" Pierre, journ. arr. 26 Wayne " Samuel, com. Elm House

Desmarais Aut. journ. arr. 563 Elm

" Denaige, char. arr. 32 Cedar

" Edouard, 1065 Elm

" Hercule, photo. 1020 Elm

" Jos. journ. 511 Main Jos. journ. 40 Pine

" Olivier, photo. 996 Elm " Paul, journ. arr. 563 Elm Desrochers A. journ. 611 Elm

" Bernard, (Desrochers & Ferland) arr. 32 Cedai

" Ernest, journ. 83 Manchester

" George, cocher, 294 Central " Gilbert, fab. de valises, 823 Elm

" Isaïe, journ. 611 Elm

Desrochers Jos. journ. 170 McGregor " Jos. fab. de valises. 823 Elm

Desrochers Ludger & Cie, (Philippe E. Desrochers) boul. 89 Manchester, (Voir page 308)

" Olivier, journ. 32 Amherst "Onésiphore, boul. 61 Lowell Desrochers Philippe E. (L. E.

Desrochers & Cie) arr. 89 Manchester, (Voir page 308) & Ferland (B. Desrochers, A. Fer-

land) bois, arr. 32 Cedar Desrosiers Alex. 14 édi. Hollis

Ant. journ. 640 Elm Bruno, journ. 118 McGregor Bruno R. dent. 996 Elm

Eusèbe, for. 163 Lake ave

H. journ. 483 Main Jean, journ. 62 Amoskeag

" O. bar. 370 Chestnut

Desruisseau Jos. journ. 42 Stark corp " Ls. journ. 60 McGregor

Destous Nap. journ. 7 Beauport Deveau Alf. journ. arr 69 Bridge

" Côme, journ. arr. 32 Bridge Dion Abraham, 35 Amoskeag " A. serrefrein, 35 Amoskeag corp

" Alf. charp. arr. 44 Amory " J. journ. 14 Arkwright

" Jos. journ arr. 20 Marion Phil. for. 14 Arkwright Dionne Alf. journ. 7 Pearl ave

" Evariste, tail. de pr. 9 Stark corp " Ls. journ. arr 117 Amherst " Nap. tail. de p. 4 Bridge "Thomas, journ. 134 McGregor

Doré Chs. J. journ. 310 Amherst " François, journ. 1214 Elm

" Jos. journ. 1234 Elm Dorval Raoul, imp. 70 Merrimac Doucet Henri, journ. 22 Amherst

" Jos. com. 402 Cartier Jos. char. 183 Cartier

Odilon, (Doucet & Coté) boul. 471 Main

& Côté (Odilon Doucet, Philippe Coté) boul, 471 Main

Doucette Calixte, bar. 84 Manchester " Jos. com. arr. 270 Lake ave

Doucatte Ls. char. 25 Marion

" Max. journ. 134 Manchester Douville Benj. journ. 1224 Elm " Chs. B. com. Main

" Edouard, char. 608 Main

" François, journ, 40 McGregor Doyon Edm. mach. 132 Manchester

" Frs. journ. 14 S. Main

GULATEUR

П

#### MANCHESTER, -NEW-HAMPSHIRE.

Dozois Frs. 352 Pine

" Louis, opér. 1207 Elm Drapeau Jos. charp. 112 Manchester

" Jos. journ. 51 Pearl Dubé Calixte, journ. 181 Manchester

" Charles, journ, 302 Cartier

" Louis, cord. 102 McGregor Olivier, journ. 181 Manchester

Thomas, journ. 436 Granite Dubault journ. 13 Amoskeag Corp. Dubois Benjamin, journ. 20 Pearl

Benj. journ. 412 Beauport

Edmond, journ. 396 Beauport Edouard, journ. 41 Lake ave

Elisée, journ. arr. 44 Amory Flavien, journ. 19 Marion

Honoré, journ. 1275 Elm Honoré, journ. 41 Lake ave

Joseph, journ. 7 Ban Joseph, journ. 5 Marion

" Léon, journ. 73 Manchester " Narcisse, journ. 633 Elm

Siméon, mach. 49 Manchester

" Théophile, journ. 23 Marion " Xavier, journ. 633 Elm

Dubuc Amédée, journ. 416 Chestnut "Adrienne, 30 Manchester

Annie, 176 Manchester

Auguste, colp. 176 Manchester Auguste jr, barb. Manchester

Corinne, mod. 30 Manchester Louise, 30 Manchester

Nopoléon, journ. 176 Manchester Duchaine Jos, journ. 52 Lake ave Ducharme Olivier, com. 293 Amherst

Duchesney C. J. dent. 1179 Elm Dufault Abraham, cord. 18 Main Dufort Nap. com. arr. 10 Russell

Chas. E. com. 267 Spruce Est Dufrain Louis N. plomb. 473 Hall Dufresne Elie, journ. arr. 154 Man-

chester " E. R. Mme, prof. 251 Lake ave " Louis, journ. 64 Merrimack

Dugas Baptiste, journ. 6 Washington Bloc

Euclide, journ. 584 Main Horace, journ 20 Marion Nazaire, cord. 584 Main

Dugré Adolphe, cigar. 204 Manches-

Nap. journ. 176 Manchester " Onésime, journ. 819 Elm

Duhaime Arthur, journ. 54 Amoskeag Corp.

Joseph, journ. 62 McGregor

Nap. journ. 62 McGregor

Duhaime V. L. ten. de liv. 504 Pine " Wilfrid, boul, 57 Manchester

Duhamel Ubald, phar. 687 Elm Dulude Octavie, mod. 320 Pine

" Philippe, colport. 320 Pine Dumaine Pierre, journ. 48 Church Dumas Antoine, 58 Granite

Dumas A. E. orfèvre, 1129

(Voir page 310) " Joseph, charp. 161 Central

Dumont Adélard, charp. 64 Merri mack

Dumouchelle Narcisse, journ. McGregor

Dumoulin Phil. journ. 148 McGregor Dupaul J. B. Mme, mod. de Chapeaux, 917 Elm (Voir page 309)

Duplessis Oliva, charr. 561 Elm

" Théophile, forg. 819 Elm " Vincent, char. 561 Elm

Dupont Adolphe, journ. 67 Manches

Alfred, charp. Massabic on Valley " Charles, journ. 91 Manchester

" Edonard, journ. 28 Lake ave

Frédéric, charp. Massabic ps chemin Hall

Gédéon, com. 72 McGregor

" Louis, journ. 171 Manchester Ovila, journ. 72 McGregor

" Napoléon, 67 Manchester Dupuis Adélard, tail. 22 Pearl

Camille, marc. de bois, 17 Birch " Joseph, journ. 38 Pine

Napoléon, journ. arr. 133 chester

Patrice, const. 1125 Elm " Wilfrid, journ. 148 Walker

" William, journ. 148 Walker " Xavier, com. 148 Walker

Duquette Jean, journ. 7 Hanover Durand Flavien, cor. 17 Birch

" Philias, journ. 69 Bridge Dussault Alexandre, ferb. 91 Manchester

" Barthélemi, journ. 140 McGregor

Frédéric, journ. 370 Beauport Joseph, journ. 241 Cartier

" Napoléon, journ. 516 Beauport " N. ferbl. 762 Elm

Duval Alphonse, charp. 406 Main " Ernest, charr. 47 Pennacook

Evariste, pomp. 31 Boyden

Jacques, journ. 415 Granite Jean, journ. 100 McGregor

Joseph, boul. arr. 313 Pine Joseph X. com. 113 Second

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes. Pilule

sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

#### MANCHESTER.—NEW-HAMPSHIRE.

Duval Narcisse, journ. 132 McGregor " Pierre, cor. 1 Parker

" Vitaline, mod. 103 Second

" William, journ. 103 Second

Falardeau Alfred, journ. arr. 29 Ma-

" Fred. forg. 54 Manchester Fafard Télesphore, journ. arr. 189 Manchester

Falardeau Alfred, arr. 23 Marion " Fred, forg. 54 Manchester

Faucher Charles H. com. 11 Walnut "Henri, épi. 1117 à 1123 Elm

" Joseph, charp. 30 Arkwright

"Paul, journ. 42 Bridge Favreau Jean, jour. 10 Arkwright "Jean, boul. 215 Hanover

Favro Charles 1187 Elm Ferland Alexis, (Desrochers & Ferland) march. de bois, arr 32

Cedar " Edmond, journ. 63 Amoskeag

Richard, journ. 38 Amoskeag Filion Auguste, voit. Fourth près

School " Henri, tiss. 7 Bridge Filteau Jacques, journ. 1020 Elm

Fisette Joseph, journ. 143 Manches-

" Ovila, journ. 143 Manchester

Fleurand Jos. journ. 1 Mechanic " Sévère, journ. 1 Mechanic

Fleury Abraham, journ. 22 Amherst Foisy Joseph, journ. 1245 Elm " Michel, cord. 45 Church

Fontaine Alphonse, journ. 414 Main

Ant. coch. 64 Merrimac " George O. boul. 923 Elm

" Godfroid, journ. 64 Merrimac

" Joseph, journ. 83 Manchester

" Napoléon, com. 34 McGregor " Prime, photog. 1172 Elm

" Rodolphe H. com. 131 Merrimac

" Théophile, journ. 45 Amory Fortier Emma, mod. 1197 Elm " François, fourr. 8 bât. Washing-

Narcisse, ferbl. 174 Manchester

" Télesphore, journ. arr. 36 Pearl " Timothé, charr. 1197 Elm

" Vital, journ. 44 Amory

Fortin Désiré Mme, mod. 367 Chestnut

" Dosithé, forg. 624 Elm

" Hugues, forg. 624 Elm

Fortin Narcisse, charr, 61 Lowell " Télesphore, journ, 550 Elm Fournier Eugène, journ. 26 Bridge

" Fortunat, journ. 36 Mrrion "Godfroid, cor. 419 Main

"Hormisdas, tann. 31 Dover "Joseph, 191 Manchester "Joseph, journ. 133 Manchester "Richard, journ. 159 Douglass

"Victor, peint. arr. 446 Pearl Francœur Jacques, charr. 375 Chest-

" Joseph, maç. arr. 123 Hanover

" Joseph, com. 442 Beauport " Joseph, journ. 369 Chestnut " Thomas, charr. 377 Chestnut

"Thomas, charr. 377 Chestnut "Thomas, conc 410 Maple

Frappier Edouard, com. 118 Merri-

Fréchette George, méd. 1137 Elm " Joseph, journ. 18 Amory

" Omer, journ. 18 Amory " Emmanuel, ch. Bald Hill

" Samuel, journ. ch. Bald Hill " William, charc, 276 Pine

Frenier Edouard J. com. 142 Merri-

" Joseph, journ. arr. 191 Hanover Fugère E. N. méd 35 Amory Gadbois Alfred L. épi. 1288 à 1296 Elm " Annie, ten. de livres, 1275 Elm

" Pierre, com. 68 Orange

Gadbois Théo. jar. 1275 Elm "William, c.-m. Massabic Gadoury Alexis, journ. 5 arr. Pearl Gagné Bruno, journ. arr. 40 Amory

Henry, forg. 30 Amory " Joseph, journ. arr. 40 Amory

Napoléon, salon, 411 Main Paul, mach. 5 Smyth & Carpenter's blk.

" Pierre, journ. 15 Pearl " Thomas, journ. 12 Pearl " Thomas, jr. com. 12 Orange

" Xavier, charp. 44 McGregor Gagner Louis, journ. 780 Elm Gagnon Alfred, journ. 6 Pearl ave

Alphonse, barb 1020 Elm Anslme, mai. de pen. Johnson's

Antoine, journ. 32 Marion Arthur, tiss. arr. 563 Elm

" Célestin, journ. arr. 25 Amherst "Charles, barb. 30 Bridge

" Clovis, charp. 120 McGregor

" Damase, journ. 6 Pearl ave

295

Gagnon Damase, journ. 7 Myrtle "Elzéar, journ. arr. 44 Bridge "Eugène, meubles, 192 McGregor

Eugène, meubles, 192 McGreg Eugène, pomp. rés à Hooksett François, journ. 433 Main

"George, journ. 159 McGregor George, charr. 170 Lake ave George, journ. arr. 69 Bridge

"Israël, journ. 1155 Elm
Jean, journ. 127 Central
Joseph, journ. 8 Pearl ave
Ludger, ingénieur, 44 Pearl

"Octave, journ. 322 Pine
"Olivier, journ. 4 Washington
"Philias, journ. 8 Pearl ave
"Samuel, journ. arr. 67 Bridge

"Samuel, journ. arr. 527 Elm
"Samuel, journ. arr. 527 Elm
"William S. com. 258 Cartier
Galipeau Elie, cond. 481 Main

"Érnest, journ. 310 Main "François, journ. 310 Main "François, journ. 24 Washington

"France, mac. ent. 381 Main
"Joseph H. tail. 852 Elm

Gamache Hector, charp. 38 Pearl "Jean, journ. 83 Central "J. B. ir. journ. 653 South Main

"J. B. jr. journ. 653 South Main "Joseph L. D. barb. 1020 Elm Gamache P. C. & Cie. épi. 50 Lake

ave (Voir page 309) Gaouette Edouard L. meub. rép. 42 Granite

" Elie, journ. 12 Pearl

Garant Adjutor, journ. 32 Bridge "Adjutor, jr. journ. 32 Bridge Garneau Télesphore, journ. 170 Mc-

Gregor Garon Philibert, colp. 49 Central Gaudette Alfred, journ. 88 Pearl "Auguste, cord. 39 Birch

"François, journ. 41 Marion "Hector, com. 849 Elm

" Joseph, journ. 88 Pearl
" Octave, journ. 131 Amherst
" Omer, com. 88 Pearl

"Philimond, cord. arr. 731 Elm
"Victor, com. 13 Kidder's court
Goudreau Henri. forg. 79 Lowell
Gaumont Albert, com. 462 Beauport
Gauthier Antoine H. peint. 241 Car-

" C. D. ingén. 38 Pearl

"Guillaume, journ. 46 Pine" Hector, com. 70 Bridge

"Israel, char. ch. River, près la tannerie S. M.

Joseph, journ. 32 Vine

Gauthier Pierre, journ. 241 Cartier "Wilbrob, journ. 519 Elm

Gauvin Emma Mme, mod. 35 Central Gauvin L. H. boul. et épi. 39 Central

Gauvreau Edouard L. épi. et prov.

Gazaille & Cie. (Henri Gazaille) nouv. 25 Hanover

Gélinas Ad. journ. 145 Manchester "Adolphe, com. 20 Manchester

" Alfred, journ. 429 Cartier " Alfred, tan. 124 Merrimac " Charles, journ. 571 Elm

" Edouard, charr. 189 Manchester Edmond, com. 817 Flm

"Evariste, fabr de valises, 82 Elm "Joseph, journ. 133 Manchester "Joseph, journ. 146 Manchester

"Joseph, journ. 146 Manchester Gélinas J. V. prop Le Bulletin, 22 Concord, (Voir page 310) Gélinas J. O. tail 139 Manchester.

Gélinas J. O. tail. 139 Manchester, (Voir page 310)

" Majorique & Fils, épi. 122 Manchester " Nap. aiguilleur, 42 Amoskeag coi

"Onésime, journ. arr. 83 Manehester

" Onésime, (M. Gélinas & Fils), 122 Manchester

"Raph. com. 475 Maple

"Thomas, journ. 145 Manchester Gendron Damase, journ, 501 Elm "François, journ. 619 Elm

"François, plat 44 Church
"Julien, charp. 17 Clark ave
"Maxime, journ. arr. 154 Manches-

ter "Philippe, tiss. 1161 Elm Gentilly Emma Mme, mod. 19 Am-

herst Geoffrion Euclide, journ. 61 Central Geoffrion J. bij. 631 Elm, (Voir page 308)

Geoffroy Alfred & F. com. 85 Opera House blk

Gervais Ernest, (Gervais & Cie), 42
Hanover

" Ludger, journ. 9 Washington " & Cie, nouveautés, 42 Hanover Giguère Albert, cord. 93 Laurel

"Ant. journ. 511 Main "François, journ. 93 Laurel

" Louis, arr. 6 Washington be "Oscar L. com. 93 Laurel

Guilbault Jos. journ. 21 Hanover "Jos. Mme, mod. 21 Hanover

### Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe MANCHESTER, -NEW-HAMPSHIRE.

296 MANCHESTER,—

Gilbert Arthur B. agt. d'as. 15 Walnut

"Arthur C. pomp. 67 Pennacook
"Charles, cocher Lowell St. House
"Englishmen 27 Varachestmen

" Frs. journ. arr. 37 Manchester

George, journ arr. 37 Manchester Geo. tiss. arr. 80 Lake ave

" H. couv. en ard. chemin River

" Henri M. s-f. 67 Pennacook " J. R. com. 361 Hanover

" Louis, peint. 51 Hanover " O. R. com. 499 Maple

Gingras Abraham, journ. 633 Elm " Eusèbe, (Bouthiller et Gingras),

pharm. Amory coin McGregor " Eusèbe, Mme, mod. 605 Main

MENTHOL COUGH " Isaïe, mach. 57 Bath Girouard Israel, mai. de pen. 62 Lowell

" Nap. journ. 425 Main

"Pierre, journ. arr. 69 Bridge Godbout Edmond, com. 118 Man-

chester

Godbout E. Mme, mod. 50 Manchester, ch. 13, (Voir page 310) " Frs. salle de billiard, 79 Man-

chester " Israel, journ. 1280 Elm

" Omer, journ. arr. 40 Merrimac

" William, journ. 561 Elm Godère Michel, colp. 29 Central

Godin Adolphe, journ. 142 McGregor

" Frs. journ. 41 Marion "T. mai. de pen. 142 McGregor

Goslin F. horl, 64 Merrimac

"George, journ. 599 Elm " Jean, journ. 21 Boyden

la Toux et l'Asthme, Prenez LE

Rhume,

" Joseph, colp. 39 Central " Joseph, com. arr. 53 Central

" Pierre, peint. 24 Amory

" Wm. mai. de pen. 99 Manchester Goudreau Adrien, journ. 23 Marion

" Camille, tiss. 15 Pearl " Ed. journ. 64 Merrimac

George, journ. arr. 38 Amory

" Zoel, journ. 19 Marion

Gouin Jos. journ. 59 Pearl Granite State Dental Parlors,

(Dr. J. H. Peront, gerant), coin Elm et Hanover,

Graton Michel, journ. 19 Amoskeag " Thomas, journ, 8 Bridge

Grégoire Damase, mai. de pen. 1075 Elm

Grenier A. G. épi, 1034 Elm

" Albert, journ. 365 Chestnut " Edmond, journ. 545 Elm

" Engène, com. 156 Brook

Grenier Horm, journ, 365 Chestnut

"Georges, com. 156 Brook

Job. com. 752 Beech Job, journ. arr. 30 Marion

Jos. jonrn. 32 Amherst

Grenier Job J. épi. 34 Bridge, (Voir page 310)

" Louis. journ. 15 Kidder c.

Maurice, journ. 53 Mauchester

" Octave, journ. 545 Elm

Philippe F épi. 71 Manchester " Samuel, journ. 171 Hanover

"Théodore, journ. 64 Merrimac " Wilfrid J. E. com. 752 Beech

Groux Albert, journ. 23 Wayne " Emma, com. 21 Hanover

" Jean H. & Cie. (Eugène Boudreau) salon, 106 McGregor

" Joseph, journ. 228 Cartier " Olivier, journ. 35 Marion

Guay Antoine, cord. 75 Lowell

" Elie, journ. 43 Amherst " Joseph, journ. 61 Pearl

Napoléon, journ. arr. 46 Pearl

"Thomas, jr. journ. 42 Church Guérin J. B. cord. 58 Lake ave

" Joseph, sellier, 287 Bridge " Narcisse, journ. 12 Boyden

Guilmette Alexandre, pressier, 589 Main " T. journ. 365 Chestnut

" William, tail 589 Main

Guimond Alfred, cocher, Amory " Joseph, com. 55 Pearl

Guyon Bruno, méd. 976 Elm Halle Moïse, journ. 59 Bridge " Odule, horloger, 38 Amory

Hamel Adolphe, journ. 53 Central Joseph, journ. arr. 437 Marion

" Uldéric, mach. 4 Webster Hébert Adrien, journ. 67 Manchester

A. bar. 9 Lowell Alphonse, journ. arr. 44 Amory

Arthur, journ. 99 Manchester Clara Mme, mod. 152 Beauport

Félix, journ. 182 Manchester

" Denis, charr. 152 Beauport " Henri, bar. 40 Sullivan

" Honoré, journ. 104 Central Jean B. journ. 64 Merrimac

" Joseph, journ. 47 Concord Joseph, journ. 140 McGregor

" Joseph, peint. 128 McGregor

" Jules, journ. 451 Main Nap. charr. 11 Amoskeag corp.

" Stanislas, journ. 99 Manchester " Thomas, journ. 143 Manchester

Composee de

297

#### MANCHESTER,—NEW-HAMPSHIRE.

Hélie Jean B. buand. 100 Manchester " Pierre, journ. C. Forsaith's Machine Co.

Hénault I. plomb, 422 Chestnut " Jos. plomb. 422 Chestnut Héroux Geo. journ. 32 Marion

" Isaac, charp. 274 Manchester

Hévey Fabien, 283 Cartier " Pierre Monsignor, curé de l'église

Ste-Marie, rés. 376 Beauport Houde Adolphe, journalier, arr. 189 Manchester

Houle Alp. journ, 433 Main " Henri, com. 294 Manchester

"Jos. buand 27 Wayne
"Jos. H. com. 294 Manchester

" Louis, journ. 16 Pearl

" Nap. cord 393 Pine " Pascal, maç. 265 Cedar

" Pierre, journ, 33 Amoskeag

Huard Jos. prov. 453 Main. page 308)

Huot Léon, journ. 58 Granite " Victor, journ. 147 Beauport

" Victor jr. boul. 62 Laurel Jacques Adolphe, journ. 35 Hollis " Eugène, com. 1147 Elm

" Geo. charr. 454 Main

" Joseph, journ. 69 Amoskeag corp. " Nazaire, com. 1147 Elm

" Octave, journ. 8 Marrill blk

" Philippe, com. 15 Laurel

"Prudent, journ. Vine coin Concord"
Théo. D. imp. 70 Merrimac Jandreau Joseph, bar. 7 Kidder's ct

Janelle Alp. journ. 86 Putnam "Bélonie, journ. 178 Walker

" Home, journ. arr. 49 Amherst Joseph, journ. 27 Washington

Moïse, journ. 451 Main " Oscar, journ. 146 Walker Jarbeau Ed. bar. 370 Chestnut

Janet Ovide, boul. 20 Boynton Jodoin Alf. charp. 7 Beauport " Louis, journ. 1 et 36 Bridge

Joubert Jos. com. 34 Vine " Pierre, journ. 34 Vine

Juneau Aimé, journ. 30 Amory " Jos. A. journ. arr. 26 Wayne " Onés. charr. 162 McGregor

Jutras Aimé, journ. 150 Manchester

" Ed. maç. 97 Amherst
" Fred. D. (Benoit & Jutras), bois, 18 Lake ave

Hyacinthe, couv. en ardoise, 64 Merrimac

J. couv. en ardoise, 64 Merrimac

Jutras Joseph, journ: 97 Amherst " Nazaire, journ. 97 Amherst

" Thomas, journ, 781 Main Labelle David, journ. 31 Whitney

Labonté Alfred, journ 32 Vine "Geo. journ. 41 Manchester corp.

" Jean, journ. 29 Marion

" Stanislas P. nouv. 855 Elm " Paul V. gérant, 1037 Elm

Labord Olivier, journ. arr. 25 Amhers " Onésime, journ. 27 Concord Labrèche Michel, journ. 25 Laurel

" Samuel, journ. 461 Elm Labrecque Art. ferb. 672 Elm " Cyrille, journ. 885 Elm

"Homer, com. journ. 118 Merrimac Joséphine, inst. 1100 Elm

" Ovide, ferb. 780 Elm

" Théo. J. épi. 1232 Elm Lacaille Ad. journ. 57 Merrimac Lacasse Geo. bar. 31 Pearl

" Jos. journ 21 Arkright

" Nap. journ. 15 Washington Lacerte Alexis, journ 425 Main

Art. journ. 425 Main " Jos. journ. arr. 20 Marion

Lacourse Jos. N. & Cie, pharm. 1104 Elm, rés. 323 Dubuque

Lacroix Alph. journ. 325 Dubuque Ladouceur Moïse, maç. 520 Main " Moïse jr. journ. 520 Main

Ladrière Jos. F. com. 1 Mechanic " Louis Mme, mod. 184 Lake ave

" Philippe, com. 184 Lake ave Laferrière Eug. journ. 1 Washington

Laflamme Al. serre-frein, 123 School " Euphémie Mme, mod. 8 Bridge

Jean, bar. 8 Bridge Jos. aiguilleur, 403 Elm

Jos. journ. 22 Church Jos. journ. 21 Laurel

Joseph R. com. et m. de pen. 135 Amherst

" Louis, serre-frein, 493 Elm Majorique, journ. 22 Church

Pierre, journ. 253 Belmont " Pierre, cord. 46 Bridge

" Samuel J. com 498 Chestnut " Suzanne Mme, mod. 494 Elm

" Thomas, journ. 123 School Lafleur Julie Mme, mod. 1053 Elm

Laflotte Jos. J. journ. 218 East Spruce " Nap. peint. 58 Manchester, 218 East Spruce

Lafond Alf. journ. 17 Black " Amédée, mach. 35 Amoskeagcor,

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

Lafond Gabriel, journ, 20 Wayne ' Henri, journ. 42 Church Joseph, for. 33 Amoskeag

" Joseph D. com. 187 Merrimac Lafond Mme J. D. mod. de chap. (Voir page 308)

etc, 1007 Elm (Voir page 30 Marie Mme, com. 187 Merrimac Napoléon, journ, 25 Parker

" Nap. journ. 599 Elm " Philippe, ferb. 1054 Elm

" Robert, for. 53 Laurel " Etienne, jard. au cottage Willow

Lafontaine Léon, journ. 365 Chestnut Laforce Ls. A. com. 46 Marion " Marie Mme, mod. 46 Marion Laforest J. B. eigar. 796 Elm Lafortune Jos. com. 41 Pearl

" Joseph Mme, mod. 41 Pearl Laframboise Jos. journ. arr. 569 Elm Lafrance Alice Mine, clairy, 996 Elm "Hercule, journ, 57 Manchester

" Jos. journ. 19 Marion

Lafrenière Elie, journ. arr. 20 Marion " Emile, journ. 498 Chestnut

" Siméon, journ. 284 Pine Legacé & Demers, cigares et tabac,

154 McGregor Lajoie David, journ. arr. 56 Elm " Joseph, journ. 15 arr. 567 Elm

Laliberté Alex. m. de pen. 819 Elm " Célanire, mod. 39 Amoskeag corp.

" Ferdinand, corr. 1064 Elm " Ferdinand, jr. mach. 13 Pearl J. B. journ. 6 Webster blk

"Thomas, charp. 39 Amoskeag " Ustazard, m. de pen 1275 Elm Lamarche Philo. Mme, mod. 976 Elm Lambert Cléo. journ. 3 Webster blk

Winter place " Gabriel, journ. 93 Manchester

Nap. journ. 353 Pine Nap. journ. 11 Amoskeag " Nap. pom. 36 Marion

" Téles, tann. 36 Marion

Lamontagne Elie, cord, 651 Elm " Nicholas, cocher, 91 Manchester Lamoureux Arcade, com. 114 School

" C. W. bar. 56 South Main

" Edmond, agt. ass. 44 Merrimac

" J. B. barb. 114 School " Sam. com. 114 School

Lampron Pierre, journ. 32 Bridge Lamy Albert A. com. 69 Manchester

" Benj. confi. 78 Manchester

"Nap. journ. 451 Main
"Odil. tiss. 78 Manchester

口田

" Raph. journ. 2 Merrill's blk

Lamy S. journ, 133 Manchester Urbain L. Rév. curé, paroisse St-

Georges, 114 Orange " Wm. journ. 224 Chestnut

Landry Jos. journ. 819 Elm " Jos. journ. 64 Merrimac

Jos. journ. 14 Amoskeag " Ls. journ. 64 Merrimac

" L. D, barb. 401 Cedar " Osc. barb. 15 Pearl

" Osc. Mme. mod 15 Pearl " Sam. forg. 53 Lowell

" William G. maç. 390 Cedar

Laneville D. (Laneville & Lussier), 20 Derry

" & Lussier. (Désiré Laneville et F. II. Lussier), peint. de maisons, d'ens. et de voit. 414 Union

Langevin P. mach. arr. 25 Amherst Langlois J. sel. 372 Amherst

" Jos. journ. 633 Elm

" Ls. m. de pen. 56 Concord " Ls. journ. arr. 20 Pearl

" Prud. journ. 131 Parker Lanouette J. E. A. méd. 1037 Elm, rés. 224 Laurel

Lanoux Jos. journ. 451 Main Lapensée X journ, 38 Washington Lapierre Ph. com. 1207 Elm Laplante Améd. journ. 653 Elm

Dont. horl. 6 Amoskeag

" P. journ. 39 Birch

Lapointe A. journ. 152 Manchester Jos. journ. 66 Lake ave " L. com. et m. de pen. 973 Elm

" Narc. journ. 172 McGregor

" S. tail. 106 Concord

"T. hôtel, 202 Manchester, rés. 200 do.

Laporte Jos. tail. 20 Pleasant "Oscar B. (Troy Steam Laundry) Laprise H. journ. arr. 36 Bridge Lareau L. N. com. 32 Russell Larivée Aug. journ. 70 Bridge ' Ed. charp. 70 Bridge

" Geoff. journ. 24 Granite

" G. Mme, mod. 24 Granite " J. fact. 209 East Spruce

Larivière Fr. charp. 268 Cartier " H. charp. 7 Bridge

" H. jr. étud. 7 Bridge " H. com. 43 Massabie

" Ida, mod. 268 Carpentier

Jos. forg. 44 Beauport Jos. charp. 268 Cartier

" Jos. P. charp. 44 Beauport

" M. mod. 268 Cartier

Laroche Alph. journ. 1234 Elm

" Ed. journ. 1197 Elm " Fr. journ. 44 Merrimac

" Jos. journ. 38 Pearl

" Ls. journ. 550 Elm Larochelle Nap. com. 405 Main

Larocque Louis A. Rév.vic. à l'église St. Augustin, 383 Beech

Larose Chas. cord. Jewett

"Fr. journ. 25 Amoskeag Fr. journ. 9 Myrtle

" Wm. journ. 9 Myrtle

Larouche Geo. journ. 41 Church Lasalie N. S & Cie. épi. 131 East

Spruce (Voir page 310) Lasonde A. L. épi. 1212 Elm, rés. do Latraverse P. com. rue Franklin Laurence Ls. cocher, 57 Amherst

" Thos. barb. 53 Laurel Lavallée Alf. cord. 288 Pine

" Art. journ. 23 Marion

" Géd. barb. 288 Pine " Jos. journ. 238 Cartier

" Jos. journ. 314 Pine

" Vic. mach. 288 Pine

" Wm. fab. de boît. arr. 36 Bridge L'Avenir National, J. E. Bernier & Cie, prop. 70 Merrimac (Voir page 309)

Lavergne Jos. journ. 142 Manchester " Jos. journ. 174 Manchester

"Thos. journ. 142 Manchester

"Thos. ing. arr. 168 Lake ave Lavertu Geo. journ. 9 Central

" Jos. journ. 9 Central

Lavigne Art. journ. arr. 64 Merrimac

" Dam. fab de boît. 45 Central

" Eug. fr. et confi. 74 Manchester " H. charr. 3 Kidder's ct

Narc. charp. 9 Wayne " P. charp. 45 Central

" Sim. encad. d'imag. arr. 64 Merrimae

Lavoie Cyr. journ. 50 Amoskeag " Frs. rén. de plum. 26 Orange

" Frs. jr. barb. 26 Orange

" Hect. barb. 26 Grange

" Jos. journ. 41 Stark

" M. journ. 20 Pearl

" Narc. journ. 12 Stark " Stan. journ. 306 Dubuque

" Thos. mach.

Lebel D. pomp. 31 Whitney "X. journ. 150 Manchester Leblanc Adél. journ. 23 Bridge

Ant. fab. de boît. 61 Lowell " Edm. barb. 241 Lake ave

Leblanc Ed. journ. 12 Stark

" Ls. journ. 23 Amherst " Oct. journ. 53 Central

Leblond Art. tail. 100 Laurel Lebeuf Evang. journ. 38 Amory

" Jos. avo. jug. de p. 1111 Elm, rés. 280 Manchester

" M. J. Mme, lib. et bij. 1111 Elm

Lebrun Arthur C. tail. 100 Laurel Le Bulletin, J. V. Gélinas, prop. 22 Concord (Voir page 310)

Leclair Ern. fab. de bal. 105 Central " Ls. journ. 176 Manchester

" Mén. journ, 50 McGregor

" P. journ. 64 Merrimac Leclerc A. fab. de moul. à lav. 54

Concord, rés. 6 Stark corp

"A. jr. journ. 6 Stark corp.
G. barb. 353 Pine

Ledoux C. (Ledoux & Monette,) 20 Boynton

" D. A. com. 355 Concord " & Monette, (C. Ledoux et A. G.

Monette,) embout. 20 Boynton Leduc Geo. peint. d'ens. et de voit. 301 East Spruce

Lefebvre Alex, charp. 36 Bridge

" Alf. journ, 46 Marion " C. bois et charb, arr. 37 Bridge

" Fr. journ. 369 Dubuque

" G. journ. 140 Manchester " I. charp. 32 Amory

"John A. com. 513 Lincoln
Jos journ. 64 Merrimac
Ls. journ. 46 Marion
M. journ. 46 Vine

Lefrançois Frs. journ. 80 Dover

" L. fab. de fus. 80 Dover " P. fab. de fus. 80 Dover

Légaré H. journ. 32 Bridge J. press. 125 jentral

Jos. peint. 125 Central

" N. peint. 97 Central Legassé Alf. com. 154 McGregor

Jos. journ. 20 Marion " Théod. journ. 1234 Elm

" & Demers, (Alfred Legassé et Joseph Demers,) cig. et tab. 154 McGregor

Lemaître Charles H. com. 951 Elm

" J. E. méd. 951 Elm Lemay Alb. com. 102 Pearl

" Alph. blanch. 1275 Elm

" Alph. journ. 1065 Elm " Art. boul, 148 McGregor

" Cléo. journ. arr. 64 Merrimac " Don. boul. 73 Amherst

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maure de tete encinq minute.

MENTHOL CULATOR, Guerison Certaine Consomption

#### Tel que Pré-paré par le SIROP DES ENFANTS Dr J. Emery Coderre

MANCHESTER,-NEW-HAMPSHIRE.

Lemay Henri J. bij. 1083 Elm. (Voir page 310)

- Jos. fab. de pap. 242 Lake ave
  - Jul. cord. 41 Orange
- Luc. journ. 29 Marion M. journ. 61 Pearl
- Nap. journ. 41 Orange Narc. journ. 57 Pearl
- Oct. journ. 41 Orange
- " Phil. journ. 28 Stark " P. bière d'épin. Marion, coin Mc-
  - Gregor, rés. 164 McGregor " Sim. journ. 73 Manchester
- Stan. sel. 32 Marion
- " T. com. 242 Lake ave
- Lemieux Alf. journ. 59 Amoskeag corp
- Aug. journ. 527 Elm
- " Chas. journ. 59 Amoskeag corp
- " Et. journ. 612 Main
- " Euc. charr. 36 Bridge
- "Gab. journ. 369 Dubuque
- " M. journ. 34 Church
- " P. ent. de pomp. fun. 34 Bridge, rés. 36 do.
- " Wilf. com. 410 Dubuque
- Lemire Alb. charp. 182 McGregor
- " Aug. journ. 16 Clark ave
- " Clar. mod. 182 McGregor
- " Elis. peint. 39 Pearl
- Emma, mod. 73 Amherst
- Jos. journ. 39 Pearl.
- Jos. E. ten. de liv. 1360 Elm " Narcisse, journ. 16 Marion
- " Phil. journ. 1 Crescent
- " Victor, journ. 69 Merrimac
- " Wm. com. 16 Clark ave

Lemerise Jos. journ. 52 Amoskeag

- " Octave, tail. de pr. 258 Cartier
- " Thomas, com. 3 Laurel ave
- L'Espérance Jos. bar. 1163 Elm Lessard Adol for. 527 Elm "A. Rév. vic. à l'église Ste-Marie,
  - 376 Beauport
  - Amédée, journ 61 Pearl
  - Chs. journ. 545 Elm
  - Chs. journ. 148 Manchester
  - Chs. E. bois et charb. 26 Concord
  - Eli, fab. de boîtes, arr. 32 Bridge " Frank I. plomb. 972 Elm
- " Henri, charp. arr. 64 Merrimac
- Jos. for. 766 Elm
- " Jos. journ. arr. 40 Merrimac
- " Paul, journ. 545 Elm
- " Thomas, journ. 25 Marion Lessonde A. épi. 1212 Elm

- Letendre Aut. com. 25 Hanover
- Jos. bar. 852 Elm
- " Pierre, m. de pen. 22 Amherst Latraverse Chs. bou. édi. Johnson Levasseur Art. journ. 33 Amoskeag
  - " Jean, journ. 5 Stark corp.
- Lévesque Hector, journ. 59 Conant
  - " Louis A. com. 839 Elm " Malvina, mod. 839 Elm
  - " Rosa, mod. 59 Conant
- Lizotte Jos. F. (Béchard & Lizotte) pharm. 687 Elm
- L'Heureux R. cocher, 317 Pine " R. cocher, 317 Pine
- L'Homme Israël, journ. arr. 69 Bridge Laliberté F. journ. 13 Pearl
- Livernois Alf. journ. 170 Manchester "Elisé, journ. 170 Manchester
  "M. journ. 170 Manchester
- Loiselle Alf. journ. 32 Vine
- " Henri, com. 32 Vine
- Longvallé E. journ. 406 Main "Evariste, journ. 238 Cartier
  - " Jérôme, journ. 225 Beauport
  - " Laura, com. 1360 Elm
  - " Liva, com. 280 Lake ave
  - " S. journ. 406 Main
- Lucier Chs. journ. 225 E. Spruce "P. sel. 32 Marion
- " Sam. journ. 286 Pine
- Lussier Frs. H. (Laneville et Lussier) peint. 414 Union
  - " Joséphine et Philomène, mod. 339 Elm
- Magnan Jos. maç. 533 Main " Jos Z. com. 118 Merrimac
- Maheux Alph. charp. 149 Manchester " I. fondeur 641 Elm
- " Théo. charp. 149 Manchester
- Mailhiot A. tan. W. Baker "F. journ. 619 Elm
  - " Jos. for. 60 Merrimac
- Jos E. com. 62 édi. M. S. Mailloux Jos. com. 78 Concord
- Manseau C. journ. 36 Marion "Ed. com. 21 Derry
  - " Ernest, journ. 608 Main " Ern. journ. 85 Orange
- Frs. Mme, com. 534 Llncoln
- Frs. V. com. 534 Lincoln Ida, ten. de liv. 30 Marion
- Joseph, journ. 36 Marion Marceau Joseph A. com. 855 Elm Marcel Alex. com. 181 Merrimac
- Marchand A. mod. 104 Concord " Ed. journ. 26 Arkwright

### SIROP DES ENFANTS Tel que pre- par le Dr J. EMERY CODERRE

#### MANCHESTER, -- NEW-HAMPSHIRE.

Marchand Ed. épi. 26 Marion (Voir page 309)

"Ferdinand, journ. 122 Merrimae "Geo. prof de mus. 104 Concord

"Georgiana, mod. 182 McGregor "Henriette, mod. 104 Concord

" Henriette, mod. 104 Concord " Philias, tail. 104 Concord " Wm. journ. 64 Merrimac

Marcotte Alex. tiss. 43 Orange

"A. I. cais. 506 Beauport Eusèbe, journ. 43 Orange Ferdinand journ. 599 Elm

" Jean, teint. 420 Union " Jos. com. 42 Bridge " Jos. journ. 62 McGregor

"Ls. journ. 34 Stark corp "Nap. com. 161 Merrimac

Wm. (Marcotte & Cie) harder faites, 506 Beauport

"& Cie, hardes faites, 46 Hanover Marcouillier E. journ. 181 Manchester

"George, journ. 149 Manchester

" Jos. peint. 63 Lowell

"Jos. charr 181 Manchester M. J. com. 1 Water

"Thomas, journ. 181 Manchester

Marier H. journ. 397 Pine Marineau A. D. tail. 827 Elm

"Camille, ferb. 5 édi. Washington
"C. journ. 5 édi. Washington

Marquis A. journ. arr. 176 McGregor "A. for. 394 Cartier

"Ed. for. 304 Cartier

" Pierre, journ. 43 Amory
" Simon, journ. 118 McGregor

Martel A. journ. 10 Clark ave "Ant. cord. 1115 Elm

"Clovis, buand. 137 Hanover

" E. journ, 619 Elm " H. journ. 619 Elm

" Jean B. cord. 124 Concord

"Jos. journ. 393 Pine

" Jos. tail. 324 Cedar

"Nap. journ. 73 Manchester
Nap. journ. 47 Pennacook
Télesphore, journ. 20 Wayne
V. Jos. bar. 10 Manchester

Martin Alf. agt. de mach. à coudre

"Henri, (Martin & Breault) photo.
895 Elm

" Pierre, épi. 24 Pearl

" Toussaint P. com. 15 West

" & Brault (Henri Martin & Pierre L. Breault) photo. 895 Elm Martineau Jos. 238 Cartier "Jos. journ. arr. 23 Marion

" Lazare, journ. 238 Cartier Massé Aimé, com. 4 Boyden

"Chs. charr. 10 Winter "Henri, journ. 53 Pennacook

" H. journ. 4 Boyden " Jean B. journ 599 Elm

" Jos. salle de billard, 24 Concord, aussi bois et charb. 1124 Elm

"Louis J. journ. 162 Wlnter
"Pierre A. ten. de liv. 4 Boyden

"Roch, charr. 162 McGregor Mathieu E. Jos. buand. 1199 Elm "Henri, bar. 891 Elm

"Parmélie, ten. de liv. 303 Auburn Matteau Art. journ. 67 Manchester "Euchariste, com. 67 Manchester

"Paul, journ. 67 Manchester Maureault Emélie, mod. 1064 Elm "Jean E. m. de pen. 1074 Elm

Mélançon Ed. journ. 46 McGregor "Michel, journ. 46 McGregor

" Wm. journ. 318 Pine " Zoël, charr. arr. 119 Central

Ménard Colbert, com. 179 Hanover "Eugène, com. 483 Main

" J. journ. 74 Clinton
" Médéric, journ. 385 Cartier

"O. journ. 35 Marion Mercier P. journ. arr. 142 Manchester

Messier Alph. com. 34 Amoskeag cor " Jos. com. 505 Main Métivier Alf. journ. 395 Pine

"Oliv. journ. 395 Pine
Mikado Med. Co. 592 Elm.
Michaud Aimé, journ. 94 Merri

Michaud Aimé, journ. 94 Merrimac "Elisé, journ. 533 Main "Jos. journ. 148 McGregor

Millette Jean, journ. arr. 67 Orange "Jos. journ. 365 Chestnut

"Lévi F. com. 354 East Spruce Milot Aug. journ. 62 McGregor Ed. jour. 172 McGregor

"Pierre, charr. Amoskeag corp Miville Alb. com. 429 Cartier "Chas. S. (Miville & Cie,) nouv. 22

Hanover, rés. 21 Walnut
"Francis, pharm. 1023 Elm aussi
Miville & Cie. 535 Main, rés

Miville & Cie, 535 Main, rés. 146 Myrtle "& Cie, (F. C. Miville,) pharm. 535

Moison Geo. L. com. 313 Manchester

" Jean, journ. 32 Bridge " Joséphine Mme, mod. 885 Elm

"Wm. agt. d'ass. 45 Lowell

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

EST L'UNIQUE REMEDE CONTRE LA DYSPEPSIE 302 MANCHESTER, -NEW-HAMPSHIRE. Molleur & Cie (Joseph et Alarie Tra-Nault Frs. cond. 343 Main han,) épi. 14 Marion " J. journ. 142 Manchester " N. journ. 101 Amherst Monette Abraham G. & Cie, boul. 24 " N. journ. arr. 671 Elm Boynton, aussi Ledoux & Mo-Noël Alph. jour. 70 Bridge nette embout. 20 Boynton " Nap. com. 335 Chestnut " C. journ. 140 McGregor Mondor Frs. ser.-fr. 91 Manchester " David, maç. 43 Amherst Montplaisir Jean & Cie, 1187 Elm. " J. B. journ. 140 McGregor " Jos. journ. 140 McGregor (Voir page 310) " Jos. journ. 35 Central " Jos. journ. 6 Pearl ave " L. bar. 70 Bridge Moquin Art. J. bar. 15 West " Camille, journ. 356 Chestnut "Camille F. bar. 458 Chestnut " Ls. journ. 35 Central " P. D. com. de bois, 31 Pearl, rés. " Ed. journ. 54 Amoskeag corp.
" Henri, journ. 31 Amoskeag corp. 26 Bridge " Phil. corr. 1168 Elm " J. B. journ. 15 West " Jos. journ. 133 Manchester Nolin Chs. journ. 125 Central " Ferd. charp. 106 Concord " F. jr, journ. 25 Arkwright " Méd. journ. 55 Main Moreau Frs. X journ. 432 Main " Godfroid, ferb. 817 Elm Normand C. journ. 184 McGregor " C. jr, com. 184 McGregor " Eva, mod. 86 Prospect " Jos. jonrn. 432 Elm " Jos. ferb. 706 Elm, rés. 1 Mon-Geo. journ. 184 McGregor mouth " Nap. journ. arr. 54 Merrimac Morency Alex. com. 233 Spruce Ouellette A. journ. 1147 Elm " Alf. journ. 41 Marion " A. charr. 1075 Elm " Ern. com. (Mill Dam. House) " Geo. E. com. 56 Amoskeag corp. " Jos. journ. 56 McGregor " Jean, com. 233 E. Spruce " Oscar, charp. 496 Main Jos. com. 265 Pine " Nap. journ. 180 E. Spruce "Zéph. journ. 30 Amory Ouimet P. journ. 91 Manchester Morin Adol. journ. 7 Kidder's et Amé, journ. 4 arr. 46 Pearl Painchaud T. opér. 1058 Elm " Ant. journ. 14 S. Main " Frs. bou. 41 Marion Poliquin F. forg. 220 Laurel "Wilf. journ. 220 Laurel Erault "Henri, vern. 22 Ferry

"J. B. journ. 16 Church

"Jos. boul. 61 Hanover, rés. Panneton F. com. 1161 Elm " Jos. com. 415 Pine Papillon A. journ. arr. 25 Marion 10 Paquette Chs. journ. 706 Elm "Ed. charp. 9 édi. Washington "Ferd. moul. 194 McGregor Laurel " Jos. journ. 270 Manchester " Marie Mme, mod. 173 Pine "H. journ. arr. 69 Bridge Ls. voit. 544 Chestnut " Narcisse O. & Cie, chaussures, 69 d e Manchester, rés. 263 E. Spruce " Paul, journ. arr. 22 Birch " Michel, journ. 17 Amoskeag " Pierre, com. 41 Marion Oct. forg. 33 Lowell Digestif " Wm. s.-c. 237 Central " Théo. journ. 194 McGregor " Wilf. imp. 30 Clark ave Nadeau Ed. journ. 563 Elm Paradis A. journ. pen. arr. 20 Marion Frs. journ. arr. 55 Amoskeag corp " Art. journ. 34 Church Jos. com. 38 Pearl " Nap. journ. 40 Amory " Jos. journ. arr. 20 Marion " Nap. journ. 699 Elm " J. plomb. 28 édi. Washington " Nap. journ. 1044 Elm " J. E. com. 335 Chestnut " Pierre, journ. 38 Pearl Paré Alb. ferm. arr. 142 Manchester " Pierre, journ. 20 Main " A. Mlle, com. 76 Beauport L'Elexir " Théo. com. 21 Walnut " C. Mlle, com. 76 Beauport " H. journ. 62 édi. Spring " Vital, journ. 35 Washington " Jos. journ. 51 Birch Narbonne Alf. charp. 288 East High " J. charp. 995 Elm " Ls. com. 428 Main

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang Pharmacien le

Narreau Jos. com. 411 Pine

" L. A. com. 76 Beauport

PILULES FORTIFIANTES de

#### MANCHESTER, -NEW-HAMPSHIRE.

Paré Naz. com. 513 Main

" Pierre, salon, McGregor jonc. rés.

69 Beauport

" Wilf. journ. 34 McGregor Parent A. journ. 10 édi. Washington

" Bél. journ. 26 Amherst

" Eli. com. 1064 Elm Parent F. X. épi. 14 et 18 Marion. (Voir page 309)

" Henri, cigaret. 85 Central

" J. journ. 10 édi. Washington Paris Adj. com. 323 Dubuque

" Alf. fab. de boîtes, 371 Elm "C. com. 187 Merrimac
E. V. com. 732 Elm
Evan. com. 732 Elm

Paris Frères, march. 995 Elm. (Voir

" I. journ. arr. 168 Lake ave

" J. journ. 51 Birch

"J. A. com. Dubuque coin Wayne
J. X. com. 187 Merrimac

" L. journ. 122 Merrimac

" Nap. journ. 50 West

"O. com. Dubuque coin Wayne

O. Mme, modiste, Dubuque coin Wayne

" P. journ. 611 Elm

" T. journ. 86 Beauport Pariseau Chs. com. 317 Pine

" Her. com. 317 Pine

Pariseau T. & Cie, chaus. 1001 Elm. (Voir page 308)

Patenaude L. N. journ. 56 Stark corp

" J. H Mme, mod. 92 Hanover " P. ten. de liv. 56 Canal

" Wm. agt. d'ass. 129 Manchester

Pearson & DeMontigny, bij. 877

Elm. (Voir page 309) Pellerin A. journ. 429 Cartier

" Benj. charp. 44 Bridge " Ed. charp. 69 Amherst

" E. charp. 132 Manchester

" Jos. journ. 34 Lowell
J. E. com. 99 Bridge

" Jos. com. 49 Manchester

" Narc. journ. 395 Pine
" Phil. journ. 290 Cartier
Pelletier A. charr. Clark's ave

" Jos. charr. 17 Clark's ave

" Jos. journ. 16 Marion " Maj. com. 127 Amherst Péloquin M. épi. 244 Cedar

" Noël, journ. 445 Main

" Pierre, journ. 52 Concord

Péloquin & Cie, épi. 26 Lake ave. (Voir page 308)

Pepin Alb. journ. 11 Arkwright

Ed. com. 120 Central

" E. journ. 353 Dubuque

" H. barb. 67 Amherst " Jean J. dent 801 Elm

" Ls. journ. 64 Merrimac

" O. fab. de boîtes, 611 Elm

Perrault A. 1147 Elm " Ls. journ, arr. 469 Elm

" Is. maç. Valley

" Mary, com. 406 Main Nap. com. 406 Main

" Nap. journ. 1147 Elm " N. Mme, mod. 406 Main

" Phil. journ. 1234 Elm " P. ouv. 34 Lowell

" Zoël, journ. 336 Dubuque Perron J. journ. 234 Beauport

" J. mac. 109 Amherst

Petit Herm. com. 106 Bridge

" M. charr. Amoskeag Hotel " M. journ. 505 Main

Phaneuf Hector, com. 335 Laurel

" H. C. com. 335 Laurel

Philibert Fr. journ. 150 Manchester " Fr. jr. arr. 150 Manchester

" J. S. com. 316 Beauport

" Max. journ. 414 Main "O. journ. 133 Manchester

Picard Adolphe, journ. 26 Wayne " Eugène, journ. 26 Wayne

" Jean B. prov. 405 Main, rés. 34 McGregor

" Narcisse, m. de pen. 1145 Elm Pichette Louis, journ. 633 Elm Picotte Amable, charr. 25 Amherst

" Joseph, journ. 25 Amherst Pigeon Annie Mme. mod. 681 Elm

"Jos. A. charp. 681 Elm

" Jos. H. com. 247 Central " Maria, mod. 681 Elm

" Marie, mod. 93 Fearl Pinard D. journ. 14 Washington blk " Edmond, (Pinard & Thérien), 1157

" Esdras, journ. arr. 20 Marion

" Frs. maç. 8 Clark's ave

" Joseph, journ. 110 Concord " Léon, journ. 3 arr. 20 Pearl

" Louis, journ. 29 Wayne

" Nap. journ. 6 Smyth & Carpenter's block

" Nap. journ. 150 McGregor " Pierre, peint. 8 Clark

" Pierre, allumeur de réverbère, 120 Concord

" F. com. 522 Elm

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

Renforcissent en

304

### MANCHESTER,—NEW-HAMPSHIRE.

Pinard Tho boul. 150 McGregor DRUG CO, est de Retablir l'Action Normale " & Thérien, (Ed. Pinard & Phi. Thérien), épi. 1157 Elm

Pinaud Jules, journ. arr. 36 Pearl Pinsonnault Calixte, journalier, 210 Manchester

" Joseph, journ. 210 Manchester Plante Arthur, journ. 7 Kidder's " Gédéon, journ. 1147 Elm

" Guillaume, mach. 94 McGregor " Jos. journ. 9 arr. 20 Pearl

" Jos. bar. 134 McGregor " Jos. journ. 7 Kidder's et " Paul, tann. 5 Barre

" Sarah, mod. 94 McGregor " Samuel, journ. 101 Amherst Plourde Edouard, journalier, arr. 150

Manchester Poirier Alvina Mme, mod. 159 Man-

chester " Chs. journ. 83 Manchester

" Ernestine, mod. 83 Monchester " Jos. journ. 2 Webster blk, Winter place

" J. Nap. com. 241 Lake ave " Nap. journ. 9 Central

" William J. com. 273 East Spruce

"William J. com. 273 Ea Poisson Chs. ferb. 706 Ehm "Joseph, journ. 78 McGr "Pierre, charp. 193 Mess Potvin Am. journ. 52 Amos " Joseph, journ. 78 McGregor " Pierre, charp. 193 Messabesic

Potvin Am. journ. 52 Amoskeag corp. " Moïse, com. 194 McGregor " Philias, phar. arr. 219 Manchester

Poudrier Art. charr. Beech p. chem. Nutt

Pratte Ant. épi. 189 Manchester " Jos. mach. 29 Central

" Geo. Mme, mod. 5 Hanover " Théo. boul. 52 Lincoln

Précourt Albert, com. 209 E. Spruce " A. F. 209 East Spruce

Précourt A. J. phar. coin Central et Chestnut. (Voir page 308)

Primeau Pierre, chaus. 67 Hanover Prince Albert, journ. 1 Crescent pl.

" Cléo. journ. 681 Elm " Hilaire, bar. 103 Central

Joseph, mach. 633 Elm " Mélanie, mod. 101 Central

" Octave, voit. 1190 Elm " Thimothé, journ. 447 Chestnut Prioux Alf. H. peint. 1224 Elm

But des DRAGEES PURGATIVES Proude Jos. for. Bridge coin Wilson Proulx Abraham, journ, 433 Main " Antoine, journ. 61 Pearl

" Moïse, commer. 191 Manchester

" Wm. fab. de boîte, 525 Elm

Provancher Aimé, journ. 30 Pearl " Alcide, mach. 13 Morrrill's blk

" Amédé, cord. 3 Morrill's blk " Art. mach. 13 Morrill's blk

" Benj. journ. 1224 Elm " Eng. journ. 23 Wayne

" Félix, mach. 3 Morrill's " Henri, journ. 19 Nashua Jos. journ. 131 Amherst

Jos. journ. 428 Main Jos. journ. 18 Main Jos. O. com. 80 Bridge

Ls. charr. 3 Amoskeag Maj. cocher, 267 Cartier

Maurice C. com. 19 Nashua Nap. journ. 30 Concord " Phi. corr. 3 Hollis

" Phi. journ. 41 Stark corp. " Victor, tann. 340 Union

Provost Délima, mod. 320 Dubuque " Emma R. com. 320 Dubuque

" Francis, Manchester dye house, rés. 320 Dubuque

Frs. F. (Danis & Provost), charp. 21 Amory " Silvio, prof. de mus. 184 McGregor

Pruneau Jos. journ 54 Milford Quintal Ed. journ. 390 Cedar " Siméon, journ. 390 Cedar Quirin Art. journ 356 Chestnut

Joseph, mar. épi. en gros et dét. 129 à 135 Merrimack

Quirin Eugène, march, et imp. 513 No. Main, W. M. (Voir page 309) Racette M. Mme, com. 62 Laurel Racicot Michel, peint. 14 Smyth

Racine Hilaire, journ. 451 Main " Jean, journ. 32 Bridge

" Ls. journ. 52 Amoskeag corp Raiche Amédé, peint. 225 Beauport " Ed. journ. 225 Beauport

" Nestor, journ. 225 Beauport " Trefflé, journ. 225 Beauport Rainville Didace, journ. 29 Amherst

" François, police, 44 Beauport " Geo. A. conc. 788 Elm " Joseph, journ. 322 Pine

Rayotte Alex. F. charr. 415 Pine "Ernest, charr. 49 Amherst Raymond Elisée, journ. 605 Main "Jos. men. 605 Main

" Marcil, journ. 276 Belmont Regnier Alph. Hotel Windsor Elisée, journ. 64 Merrimac

" Maxime, tiss. 1125 Elm Zénon, mach. arr. 225 Hanover

" Zénon, jr. mach. arr. 225 Hanover

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pnarmacien le

Prenez

MENTHOL COUGH SYRU

Réné Aimé, journ. 83 Manchester François, journ. 52 Concord

Henri, journ. 69 Amherst " L. bar. 73 Amherst

Rheault Albertine, mod. 81 Manchester

" Jos. journ. 230 Cartier

" Léonie, mod 81 Manchester Léopold, journ. 140 McGregor " Philippe, journ. 81 Manchester

" Philippe, jr. journ. 81 Manchester Rhéaume Frs. journ. 5 South Main

Ricard Hector, journ. 14 So. Main " J. journ. 142 McGregor " Joseph A. mach. 250 Concord

Richard Cyrille, charr. 73 Manchester " Délia. ten. de liv. 1161 Elm

" Euclide, phar. Main coin Wayne " E. journ. 148 Manchester

" G. journ. 64 Merrimac " Gédéon, cord. 15 Kidder's ct

" Hilaire, blanch. 14 So. Main Jos. con. maître, 24 Amory

Julien J. Révd. vic. à l'église Ste-Marie, 376 Beauport

J. Oswald Mme, com. 40 Putnam Louise Mme, m. de pen. 1161 Elm

Nap. maç. 1161 Elm

Nazaire, journ. 148 Manchester " Wm. journ. 301 Manchester Richer Nar. journ. 42 Amoskeag cor. Riendeau Jos. mach. 148 Walker

Rioux Jos. R. com. 39 Manchester Rivard Adolphe, (Rivard & Thibodeau) boul, 68 Lowell

Calixte, journ. 64 Merrimac C. bar. 118 Manchester

" Chs. journ. 19 Washington blk

Elmire, mod. 95 Amherst "Geo. charr. arr. 51 Laurel

" Henri, journ. 8 Boynden "Hubert, journ. 40 Stark c
"Jean E. journ. 428 Main
"Joseph, charp. 131 Merrimac
"Mathilda, mod. 40 Stark

" Olivier, journ. 52 Bridge

" & Thibodeau (Adolphe Rivard et Amédée Thibodeau) boul. 68 Lowell

Roberge Elzéar, journ. 32 Vine " François, journ. arr. 20 Marion

Joseph, journ. 20 Mariou Louis, fabric. de papier, Front p Amoskeag Hotel

" Napoléon, journ. 641 Elm

Nazaire, journ. arr. 25 Marion Solomon, épi. 515 Main

Robert Modeste, peint. 268 Cartier " Siméon R. peint. 268 Cartier

" Thomas, voit. 1248 Elm

Robidoux George, journ. 354 Pine Robillard Gaspard N. com. 241 E. Spruce

Robitaille André P. com, 320 Cedar " & Frères, (F. X. Robitaille et

Charles) épi. 101 Manchester " Charles, (Robitaille & Frères) 101 Manchester

" François X. (Robitaille & Frères 101 Manchester

Robitaile J. O. épi. 265 Pine (Voir page 309)

" Fred. cord. 891 Elm

" Noël, boul. arr. 36 Amory

Roch & Baril, boul. et pâtiss. Elm

Rouillard Alexandre, charp. Amherst

" Dina, m. de pen. 133 Amherst " Horace, (Rouillard & Griffin) 60

Pearl & Griffin, (Horace Rouilliard &

Edmond Griffin) épi. 60 Pearl Rouiller Alexandre, charr. 129 Man-

chester " Louis, journ. 129 Manchester

Rouleau Barnabé, journ. 33 Bridge ' Edmond, journ. 197 Hanover

" Louis, com. 355 Concord " Napoléon, journ. 33 Bridge

Rousseau Casimir jr, fab. de boîtes, 14 Cedar

" Ferdinand, journ. 25 Marion " Gustave, journ. 58 Granite

" Joseph, journ. 36 Bridge " J. L. charp. 353 Dubuque

" Léonidas, phot. 53 Granite " Majorique, journ. 38 Amory " Napoléon, charp. 432 Main

Routhier Achille, c.-maître, 280 High

" Philias, fab. de papier, Old Ta-

Roux Pierre, charr. 406 Main " Rodolphe, journ. 1137 Elm Roy Alfred, journ. 53 Bridge

Désiré, journ. 181 Manchester

" Eugène, barb. 10 Manchester François, journ. Amory en h de Dubuque

Joseph A. com. 165 Laurel

J. E. E. méd 996 Elm J. Oscar, com. 1074 Elm

Moïse, journ. 22 Concord

RECOLATEOR

DONNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT LE

#### MANCHESTER,—NEW-HAMPSHIRE.

Roy Napoléon, journ. 6 Pearl Narcisse, com. Johnson's bloc

" Pierre, journ. 1 Mechanic " Trefflé, journ. 59 Pearl

" Victor, laitier

Saillant Théophile, journ. 190 Spruce St Amour Alcide, 523 Main 区区

St Clair, ingén. 134 Central " Hercule, mach. 1 Mechanic St Cyr Arthur, journ. 25 Amherst

" Joseph, journ. 62 Concord " Pierre, bric-à-brac, arr. 52 Merri-

" Séraphin, journ. 427 Chestnut St Denis David. sel. 88 W. Central

Napoléon, serre-frein

" Paul, journ. 30 Washington St Germain Aimé, journ. 21 Concord

François, journ. 191 Manchester

Jos. journ. 21 Concord Jos. journ. Manchester

" Jos. N. com. 233 East Spruce " Nap. cord. 193 Manchester

" Pierre D. & Fils (Edmond A) sel. 193 Manchester

St Jean Alfred, cond. 1 Mechanic " Edmond, journ. 25 Arkwright

" Honoré, journ. 66 Concord "Louis, fabr. de boïtes, arr. 675

Elm " Nazaire, journ. 30 Amory St Joseph, école paroissiale (garçons)

St Laurent Arthur, mach. 52 Lake ave

"Cyrille, journ. 7 Amoskeag
"Cyrille, boul. 159 Douglass

" Jerôme, journ. arr. 26 Wayne Joseph, charp. 40 Merrimac

" Nazaire, journ. 40 Merrimac St Louis Jean, journ. 52 Merrimac

St Martin Jacob, sel. 24 South St Onge Arthur, journ. 1161 Elm

St Pierre Alb. journ. 14 Morrill's bl " Casimir, journ. 14 Morrill's

" Joseph, journ. 13 Parker ave " Joseph H. journ. 53 Bridge

" Louis, journ. 10 Pearl " Michel, journ. 633 Elm

" Omer, journ. 973 Elm " Pierre, journ. 12 Orange

" Pierre, journ. 16 Pearl Sansoncie Camille, journ. 244 Dou-

" Moïse, charp. 131 Parker " Victor, barb. 56 South Main

Sasseville Alfred, tan. arr. la tannerie S. M.

Sasseville Paul, journ, 25 Parker Saucier Noël, m. de pen. 116 Merri-

Saulnier Damase, cord, 248 Chestnut Sauvageau Joseph, journ. arr. 25

Amherst " Napoléon, journ. 22 Concord

Sauvé A. Henri, boul 55 Amory Savard Joseph, journ. 58 Granite Savoie Joseph, journ. 437 Main

" Télesphore, journ. 437 Main " Thomas, com. 437 Main

Senécal Alfred, journ. 474 Cartier Senneville Alfred, journ. 619 Elm "Emeline, com. 619 Elm

Sévigny Antoine, charp. 152 Beauport

Antoine jr, journ. 152 Beauport Henri jr, 1 Water

" Joseph, journ. 159 Manchester Sicard Ed. cocher, 382 Chestnut Sicotte Antoine, boul. 235 Lake ave " Wilfred, com. 235 Lake ave

Simard Adélard, barb. 852 Elm " Joachim, cond. 118 McGregor

" Ovide, journ. arr. 35 Lake ave " Wilfrid, journ. 13 Lake ave Simon Ernest, journ. 480 Granite

" Eusèbe, cord. 72 Concord " Ferdinand, journ. 226 Douglass

Simoneau Alfred, journ. 30 Pearl "Cyrille, meub. 35 Amory "George, journ. 18 Arkwright " Lazarre, journ. 43 Central

" Louis, journ, 43 Central " Octave, journ. 25 Marion Soly Antoine, journ. 1197 Elm

" Frs plomb. 369 Amherst " Jérémie, plomb. 369 Amherst " J. Toussaint, com. 1197 Elm Souci Cyprien, journ. 160 Amory

" Elzéar, journ. 41 Marion " Henri, journ. 254 Douglass " Pierre, journ. 174 McGregor Surprenant Agnès, mod. 102 Pearl

Sylvain Emile, méd. 1017 Elm Taillon Honoré, boul, 415 Main Tardif Etienne, journ. 18 Washing

ton bloc Luc, pav. 69 Bridge

" Xavier, journ. 445 Main Tellier Joseph A. com. 40 Putnam Tenault Jean, moul. 532 Chestnut

Tessier Alfred, journ. 195 Hanover " Gédéon, journ. Amoskeag

" Joseph, cord, 1187 Elm

" Nopoléon, journ. 541 Chestnut

Demandez a votre Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en san

Electrique

RHUMATISME

Tessier Octave, journ. 22 Pearl "Théodule, journ. 525 Elm

"Thomas, police. 6 Marcil bloc " William, journ. 250 Concord

Tétrault François X. journ. arr. 20 Pearl

" Philippe, fond. 108 Parker

Thériault Arthur. com. 247 E. Spruce " Jean B. journ. 134 McGregor

Therrien Alfred, journ. 5 Boyden " Alfred, journ. 3 Monmouth " Alfred, journ. 42 Church

" Frédéric, journ. 42 Church " Joseph, journ. 117 Amherst
" M. Mme, mod. 74 McGregor
" Philippe, (Pinard & Therrien) épi.

1157 Elm

Thibodeau Amédé, (Rivard & Thibodeau) 58 Lowell

" Jean, journ. 69 Bridge

"Théophile, journ. 147 Beauport Thibault Benjamin, journ. 22 Amherst

" Edouard, journ. 1224 Elm " Edouard, journ, 12 Amory

Toussignant Henri, journ. 661 Elm

" Ovide, sel. 391 Pine

" Rémi, journ. 661 Elm Trahan & Cie, épi. 489-91 N. Main, (Voir page 309)

" Art. com. 14 Marion " Henri, com. 40 Amory

" Isidore, 168 Winter

" Jos. (Molleur & Cie) épi. 14 Marion " Jos. D. charr. Raymond c. Amory

" Nar. journ. 168 Winter " R. com. 40 Amory

Tremblay Alex. journ. 633 Elm " Alph. com. 433 Main

" Art. mach 451 Main " Chs. journ. 567 Elm

" Ephram, charr. 571 Elm Jos. maç. 73 Lowell Jos. O. for. 77 Lowell

" Louis P. for. 77 Lowell
" Moïse salon, 1 Pleasant Nap. journ. arr. 46 Lake ave

" P. journ. arr. 46 Lake ave " Xavier, journ. 35 Lake ave

"Zéphirin, for. 77 Lowell Triganne J. E. com. 954 Elm Trottier A. charp. 218 Beauport

" Chs. journ. 32 Vine Jos. journ, 53 Bridge

" P. journ 38 Amory Trudeau Frs. J. J. com. 165 Merrimac

" Geo. com. 133 Hanover

Trudeau Gustave, com. 262 Main

" & Cie (Joseph) boul. 276 Belmont " Marcel, journ. 12 Cedar

" O. G. (Parent & Trudeau) épi. 37 à 39 Marion

Trudel A. for, 178 Winter

" Chs. ten. de liv. 133 Hanover " Edm. for. 485 Main

" Frs. for. 60 McGregor " Geo. com. 133 Hanover

Hilaire, journ. 474 Cartier " Jos. journ. 91 Manchester

Turcotte A. journ 26 Wayne "Alph. char. 129 Manchester

Amédée, sel. 20 Birch " Art. journ. 40 Merrimac

" E. ent. de pomp. fun. 196 Manchester, aussi march. de bois, 229 Merrimac

" Geo. com. 20 Boynton

H. journ. 359 Pine J. journ. 545 Elm

Jean, journ. 38 Lowell J. E. com. Nashua près Concord

Jos. com. 30 Concord

" J. E. com. 236 Merrimac

Turcotte J. O. épi. 588 Elm, (Voir page 308)

" Ls. journ. 16 édi. Smyth & Carpenter

Ludger, m. de pen. 30 Concord " Marie, mod. 30 Concord

" T. com. 30 Concord

" Vital, journ. 22 Concord Turgeon Emma, com. 76 Beauport Vachon A. boul. 30 Birch

A. journ. 30 Birch

" Jos. journ. 25 Marion Jos. 30 Birch " Moïse, journ. 1125 Elm

" Nap. jour. 22 Concord " T. journ. 30 Birch

Vadeboncœur A. com. 299 Merrimac Elie, 416 Chestnut

" Frs. journ. 641 Elm

Vaillancourt A. journ. 15 Marion " Frs. journ. 7 arr. 40 Merrimac

Vallée Camille, journ. 42 Stark " Clovis, journ. 1224 Elm

" Cyrille, journ, arr. 46 Pearl " Jos. W. com. édi. Moulton's "T. journ. 19 Amoskeag

Vallières C. journ. 53 édi. Smith Carpenter

" Jean, tan. 22 Birch Vanasse Jos. salon, 7 Central Vandalle C. journ. arr. 569 Elm

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes. Soulage tous les maux 308

### SIROP DES ENFANTS Tel que Pré- Dr J. EMERY CODERRE

MANCHESTER.—NEW-HAMPSHIRE.

Varin H. com. 891 Elm Veillette G. journ. 1155 Elm " Lucien, pav. 1155 Elm

Vermette J. B. journ. 56 McGregor Verneau Pierre, charp. 118 Merrimac Vernier C. journ. 13 édi. Smith & Carpenter

Verrette Moïse, com. 247 Central Verrette M. Jr. épi. 609 à 613 Elm, (Voir page 308)

" Noé, bar. 623 Elm

Verville Geo. cord. 54 Milford

- " Geo. journ. 33 Stark corp " Jos. fab. de panier, 177 Manches-
- " Philippe, journ. 259 Beauport T. charr. 73 Lowell

Vézina O. journ. 24 Granite Viens Noël, journ. 134 West Vigneault C. com. 55 Hollis Villemaire Jos. typo. 109 E. Spruce Villeveuve A. journ. 41 Lake ave

" Jos. cord. 41 Lake ave Vincent A. journ. 11 Boyden

- Hilaire, charp. 36 Pearl " Hilaire, tiss. 1125 Elm
- Jos. journ. 267 Cartier " P. charr. 22 Amherst
- " U. journ. 34 Vine Voyer Chs. peint. 190 Manchester
- J. H. charc. 190 Manchester " Ls. com. 190 Manchester
- " P. journ, 43 Orange
- " Wm. com. 88 Pearl

## EAGLE SHOE STORE,

T. Pariseau & Cie,

No. 1001 RUE ELM, MANCHESTER, N. H.

PELOOUIN & CIE.,

Epiceries et Provisions,

26 Lake Ave., Manchester, N. H.

PRECOURT.

Pharmacien,

Coin Central et Chestnut, Manchester, N. H.

## The & Elite

Mme J. D. Lafond, Prop., No 1007 Rue Elm, Manchester, N. H.

Modiste de Chapeaux, Manteaux, Etc.

J. O. TURCOTTE. EPICIER.

588 Elm, Manchester, N. H.

## M. VERRETTE. Epicier en Gros et en Detail,

609-13 Elm. Manchester, N. H.

A. H. AMYRAULT. Eniceries et Provisions. 1335 RUE ELM. MANCHESTER, N. H.

L. E. DESROCHERS & CIE. BOULANGERS,

89 Main, Manchester, N. H.

JOS. HUARD. Epiceries et Provisions,

454 Main et 28 Wayne, McGregorville,

J. GEOFFRION. Biioutier et Horloger. 631 RUE ELM.

MANCHESTER, N. H.

Demandez a vetre Vin Restaurateur si vous etes faible Pharmacien le Vin Restaurateur et pauvre en Sang

### L'Avenir National, Manchester, N. H. Etabli en 1891

XXX

J. E. Bernier & Cie., Proprietaires.

EST LE JOURNAL FRANCAIS le plus repandu dans le New Hampshire.

I. O. ROBITAILLE.

# Marchand d'Epiceries et Provisions.

265 Rue Pine, Manchester. N. H.

Mme A. A. CHALIFOUX, Marchande de Nouveautes, ARTICLES de Fantaisie,

ET GARNITURES de CHAPEAUX. 34 Rue Marion. Manchester. N. H.

F. X. PARENT.

Epiceries et Provisions,

14 et 18 Marion, W. Manchester, N. H.

P. C. Ramache & Cie.

— Evicier.

No 50 Lake Avenue. Manchester, N. H.

Pearson & DeMontigny,

Bijoutiers et Opticiens, "Ruc Eim,

Manchester, N. H.

TRAHAN & CIE.

Eviceries et Provisions.

489-91 No. Main. Manchester, N. H.

## CENTRAL BAKERY.

L. H. Sauvin, Prop.

39 Rue Central, Manchester, N. H.

EUGENE OUIRIN.

Degociant. Importateur.

513 No. Main, Manchester, N. H.

J. B. DUPAUL.

modiste en Chapeaur,

No. 917 Rue Elm. ... Manchester, N. H.

E. MARCHAND.

### \*\*\* Epicier. \*\*\*

26 Marion. Manchester, N. H.

PARIS & FRERES,

Modistes de Chapeaux et Manteaux, .....

995 Rue Elm, Manchester, N. H.

JOURNAL

# Le Bulletin, LITTERA

PUBLIE PAR
J, V. GELINAS,
RESIDENCE 515 MAIN.

CICULATION, 1.800

22 Rue Concord, Manchester, N. H.

Prix d'Abonnement, = \$1.00 Par Annee.

Toute correspondance concernant la redaction ou l'administration doit etre adressee a le "BULLETIN", BOITE 305.

Cote & Freres, BOULANGERS et Marchands de

FARINE, FOIN ET GRAIN,

471 Main, Manchester, N. H.

# G. L. DeMARTIGNY, PHARMACIEN,

Agent aux E. U. pour le Baume des Montagnes Vertes, du Dr. Tucker.

Coin Elm et Spruce

Manchester, N. H.

J. O. GELINAS, 7. ailleur,

139 MANCHESTER, MANCHESTER.

A. E. DUMAS,

ET-

BIJOUTIER

OPTICIEN,

1129 RUE ELM, MANCHESTER, N. H.

H. I. LEMAY,

Bijoutier et Opticien,

1083 Elm, Manchester, N. H.

JOHN MONTPLAISIR & CIE.,

Marchand de Chaussures, etc.

1187 Rue Elm,
MANCHESTER, - N. H.

### HENRY COTE,

mbaumeur et Entrepreneur de pompes Funebres,

54 Rue Granite, Manchester, N.H.

JOB J. GRENIER,

### ····•Epicier,••····

et Agent de Billets de Chemin de Fer,

No. 34 Rue Bridge, ланснеятел, н. н.

N. S. LASALLE & CIE,

Epiceries . et . Provisions,

131 RUE E. SPRUCE,
MANCHESTER, N. H.

Mme E. GODBOUT,

Modiste Robes et Manteaux,

50 Rue Manchester,

HAMBRE 13 MANCHESTER, N. H.

### P. BLANCHETTE,

Marchand de Chaussures et Claques, 61 NO. MAIN, CONCORD, N. H.

Attention Spéciale donnée à la réparation de Marchandises en cuir et caoutchouc.

### NASHUA,-NEW-HAMPSHIRE.

[Pour abréviations, voir page 7.]

#### **ECOLES**

- Sacré-Cœur (paroissiale), 31 rue Spring. Sœurs de la Merci. 9 Religieuses. 400 élèves.
- St. Louis de Gonzague, 71 Chestnut et 68 Vine. Sous la direction des Frères du Sacré-Cœur. Supérieur, Frère Fabien. 7 Religieux. 400 Elèves.
- St. Louis de Gonzague, pour les jeunes filles. Sous la direction des Sœurs Ste-Croix. Supérieure, Mère Ste-Angèle. 9 Religieuses. 410 Elèves.
- St-Stanislas de Kotska (paroissiale), 44 Chandler. Sous la direction des Sœurs Ste-Croix. Supérieure, Sœur Ste-Edwidge. 9 Religieuses. Elèves.

#### **EGLISES**

- St. Louis de Gonzague. Curé, Rév. J. B. H. V. Millette; vicaire, Rév. H. E. Lennon; organiste, A. J. Lucier.
- St. François Xavier. Curé, Rév. H. A. Lessard; vicaire, Rév. F. X. Leclair.

#### SOCIETES

Ordre des Forestiers Catholiques, fondé en mai 1895. Chef ranger, A. Burque; vice chef ranger, H. L. Ledoux; secrétaire archiviste, Geo. O. Lussier; trésorier, N. Gaudette; chapelain, Rév. H. E. Lessard; médecin, Dr E. Simard.

Les Montagnards. Président, H. T. Ledoux; vice-président, T. Charron; secrétaire, H. J. Tétreau; trésorier, T. O. Ravenelle. Assemblées, les 2e et 4e jeudis du mois, au No 77 rue Main.

Ligue du Sacré-Cœur. Président, T. Ledoux; vice-président, T. Caron; secrétaire-archiviste, J. B. A. Guertin; secrétaire-financier, H. T. Tétreau; secrétaire-correspondant, E. Ledoux; trésorier, T. O. Ravenelle; chapelain, Rév. H. Lessard; médecin, Dr E. Simard.

Union St. Jean-Baptiste. Président, A. Burque; vice-président, Teo. Guertin; secrétaire, N. Gendron; trésorier, A. P. Guertin; secrétaire-financier, A. Guertin; Chapelains, Révérends J. B. H. V. Millette et H. A. Lessard. Assemblées, les 1er et 3e mardis du mois, au No. 157 /2 Pearl.

Antaya Louis, cord. 10 Wilder " Narcisse, cord. 29 Benson ave

- Archambault Adolph, charr. 4 Union
- 'Alfred, com, 105 W. Pearl
- " Arthur, men. 69 Chandler " Aurore, com. 104 Pearl
- " David, opér. 864 W. Hollis
- " Eugene A. cord. 863 W. Hollis
- " Frank, opér. 11 Chandler

- " Fred, com. 39 Chestnut " Jean B. journ. 69 Chandler
- " Misaël, 105 Pearl
- Beauchamps A. serv. 21 Fletcher
- " Joseph, cord. 5 Warren " Ulric, journ. 3 Warren
- Beauchemin Arthur, com. 11 Ledge
- " Louis, cord. 11 Ledge Beaudoin Joseph, maç. Pierce
- Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes.

## A Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe

NASHUA,-NEW-HAMPSHIRE.

NASHUA,Beaulieu Charles, journ. 90 Vine
"Hilaire, journ. 51 Pine
"Elie, jr. com. 14 Stevens ave
"Eloi, journ. 7 Indian Head ave

" Elie, jr. com. 14 Stevens ave " Eloi, journ. 7 Indian Head ave " Eloi jr. opér, 7 Indian Head ave

"George, charp. 8 Amory
George E. jr. com 8 Amory

" Joseph, journ. 51 Pine

" Joseph, journ. 46 Tolles " Paul, opér. 17 Ledge

" W. E. journ. 8 Amory Beaupré Auguste, journ. 69 Vine

" Joseph, billiards, etc. 6 Factory " Joseph, cord. 69 Vine

"Maxime, cord. 69 Vine
Beauregard O. C. & Cie, (Octave C. Beauregard et A. Wilfrid Petit)

phar. 141 Main

" Pierre, emb. 20 Ledge " W. tiss. 29 Chestnut

MENTHOL COUGH Béchard Thomas, journ. 2 Perham Bédard Xavier, cord. 973 Pine

" Nelson, plomb. arr. 65 Vine " Stanislas, boul. 30 Whitney

Bélaire Horace, com. 55 Pine Bélaire Philippe, march. sèches, 55

Pine, (Voir page 334) Béland Adélard,, journ. 15 Bridge "Arthur, journ. 72 Ledge

"Ephraim, journ. 30½ Perham "Michael, journ. 72 Ledge

Bélanger Adelard, cord. 51 Whitney " Bruno, journ. 51 Whitney

" Claudia, mod. 13 Central " Clovis, journ. 25 Amoskeag

" Dominique, opér. 12 McLaren ave " Henrietta, 12 McLaren ave

" Joseph, journ. 51 Whitney " Joseph, cord. 129 W. Hollis

" Louis, ouv. 51 Whitney " Pierre, ouv. 51 Whitney

Bélisle Euclide S. tail. 91 Main " Oscar, boul. Amherst road

" Uldéric, boul. Amherst road Bellavance F. salon, 56 Canal

" Frank, 26 Morgan

Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez

" John, com. 36 Bridge " Joseph, (Tardif & Bellavance), 106 Tolles

" Joseph A. buv. 242 Bridge

" Nazaire, journ. Amherst rd
"Thomas, journ. 13 Salvails et. Bellefleur Maxime, teint. 59 Chestnut

Bellerose Eglie, 20 Stevens ave

" John B. opér. 691/2 Vine

" Paul, rue Pine, p. Lake

" Stanislas, charp. Pine, pr. Lake

Benoit François X. ferm, haut de

" Georgianna, serv. 76 Whitney

" Joseph, opér 28 Vine

" J. A. & Cie. (Joseph A Benoit), peints. etc. 122½ Pearl (W.)
"Napoléon, opér. 55 Myrtle

" Solomon, journ. 4 Burritt " W. opér. 4 Burritt

Bergeron Anna, mod. 68 Walnut "Homer, pol. 8 Fulton "Philias, 314 Main

" Pierre, 68 Walnut

" Uranie, serv. 48 W. Hollis Bernard Alex. opér. 70½ Chestnut

" Elie, journ. 21 Martin " Elizabeth E. ten. de liv. 88 Main

" François, journ. 5 McLaren ave " François, jr. cord. 5 McLaren ave

" J. B. opér. 8 Pearson

" Joséphine, fil. 5 McLaren ave Bernier Celina, Mlle, mod. 83 Pine

(Voir page 334)

" Damase, journ. 83 Palm " Edmond, forg. 83 Pine

" Edwidge, cord. 60 W. Hollis " Phidime, cord. 4 Everett

" George, opér. 83 Palm " Jean B. journ. 3 Salvails ct.

" Joseph, tiss. 163 Pearl (W.)

" Joseph O. maç. 6 Tolles " Louis, ouv. 83 Palm " Marie Mlle, 54 Factory

" Octave, journ. 83 Palm

" Pierre, tiss. 73 Pine " William, charr. 93 Chandler Bertrand Albert, cord. 35 Chestnut

" A. mach. 73½ Walnut " François X. charp. 35 Chestnut

" John N. tail. de pierre, 731/2 Walnut Bérubé A. 57 Palm

" Andrew C. (J. B. Bérubé & Cie.) 25 Godfrey

" Bap. 14 Myrtle " B. journ. 42 Canal

" C. journ. 42 Canal " C. opér. 53½ Ash

" E. forg. 891/2 Palm " F. oper. 134 Canal

" Geo. ouv. 6 Lesage "Geo. journ. 44½ Myrtle Geo. journ. 49 Bridge

" Georges E. opér. 134 Canal

"H. opér. 7 Otterson "I. cord. 30 Palm "J. 28½ Vine

Veritable Tonique, HUILE 313

Bérubé Jean B. journ. 126 Canal " Jean B. (Jean B. Bérubé & Cie),

146 Gilman

Jos. cord. 891/2 Palm

" J. B. & Cie, (Jean B. et André C. Bérubé), hôtel. W. Hollis " Ph. cord. 78 Chestnut

" P. journ. 8 McLaren ave

" Thos. opér. 891/2 Palm " Tref. opér. 891/2 Palm

Bibeau A. opér. 5 Warren " J. 5 Warren

" P. opér. 7 Van Buren

Bienvenue André W. boul. 53 Pine, rés. 9 Holman blk. Main

" Frs. journ. 195 W. Hollis

" Horm. charr. 10 Pierce " Jos. opér. 23 Indian Head ave

" Lucie Mme, 17Vine

Bigue Geo. gér. 149 Main Billette Célia, Kimball, coin East-

" Jos. cord. Kimball, coin Eastman

Bilodeau Art. opér. 54 Ash " Esd. journ. 90 Chandler

J. journ. 90 Chandler " J. journ, 51 Factory

Biron L. A. prop. L'Impartial, aussi imp. 76 Main, rés. 18 Cedar

Bisson Chs. journ. 5 Ledge

" Julie, 5 Ledge

Bissonnette D. polis. de mét. 73 Walnut

" David Mme (Mme D. Bissonnette & Cie), 73 Walnut

" D. Mme & Cie, (Mme David Bissonnette, mod. 147 Main

" Jos. maréc. 3 Cedar, pen. 86 W. Hollis

" Ls. aide forg. 120 W. Hollis

" M. cord. 10 Ledge

" P. charp. 28 Perham " Ros. opér. 10 Ledge " Théod. cord. 14 Ledge

Blanchard Anne R. 30 Mulberry

" Charles E. ing. 78 Bowers " Charles H. 210 Pine

" Eus. journ. 10 Myrtle " Hub. 16 Wilder

Jérôme A. (Hooper & Blanchard), 137 Main, rés. 32 Merrimac

" J. 10 Myrtle

" Jos. journ. 10 Myrtle " Jos. ouv. 112 Burke

" P. rép. de chaus. 16 Wilder

" Richard M. écur. de loua. 19 Cedar, rés. 130 Pearl

Blanchette Alc. ouv. 5 Pierce "Geo. opér. 9 Washington

" Jean B. journ. 52 Ledge Jos. cord. 13 Ledge

"O. Jos. embout. 91 Pearl (W.)

Bleau Antoine G. charp. 98 Lock Nap. charp. 3 Lesage

" Wm. journ. 63 Chandler

" Wm. H. journ. 63 Chandler Boilard Frs. 3 Indian Head ave

"Geo. mach. 5 Paige ave " H. barb. 5 Paige ave

" Jos. opér. 5 Paige ave " Prud. mach. 50 Brook

Boire Dolph. journ. 108 Tolles "Georges F. charr. 108 Tolles Boisseau Christophe, blanch. 46 Kins-

" Hub. journ. 48 Pine " Phil. ouv. 7 Dexter

Boisselle Chas. ser.-fr. 94 W. Hollis

Boisvert Abra. opér, 118 Canal " Alph. opér. 118 Canal

" Eug. barb. 13 McKean

Jean B. maç. 94 Lock M. journ. 77 E. Hollis

Bonbriand Liz. march. 79 Lock Bonefant Alex. journ. 8 Stevens ave

" Alex. mach. 9 Wilder " Alf. com. 9 Wilder

" Amél. 8 Stevens ave " Em. mach. 9 Wilder

" Jos tail. de pierre, 9 Wilder Bonenfant Frs. journ. 15 Martin " Nap. 4 Washington

Bonnette Charles E. mach. 4 Han-

over Bonneau Ens. journ. 4 Murray

" Jos. ouv. 42 Tolles " P. ouv. 5 Murray

"Thos. ouv. 5 Warren Bonnin Eug. ser.-fr. 31 Bridge " L. cord. 137 Pine

" Ls. cord. 137 Pine

" Nap. ouv. 27 Crown Bonsant Eugénie, veuve, 37 School Bonvouloir Eug. opér. 76 Ledge

" Tim. journ. 2 Stevens ave Bouchard Alf. opér. 15 Pine

" Arth. conf. 35 Tolles " Dora, veuve, 166 Pearl (W.)

" Elz. cord, 12 Brook

" Jos. cord. 12 Brook " Mary, com. 55 Pine, pen. 591/2 do.

" Mary, veuve, 35 Tolles " Ph. tiss 2 Chestnut

" Pierre, journ. 15 Pine

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cuie Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

MORUE Composee de Boir

NASHUA, -NEW-HAMPSHIRE.

Boucher Adél. opér. 24 Bridge

" Alph. com. 22 Bridge " And. opér. 5 Indian Head ave

" Ed. oper 18 Pine

" Eus. bois et charb. 27 Marshall, rés 22 Bridge

" Fran. ouv. 65 Pine

314

"Geo. journ. 39 Whitney
J. journ. 67 Whitney

"Jos. ouv. 18 Stevens ave

"Jos. tiss. 10 Clay

"Joseph E. charp. 24 Perham

"Léo, journ. 39 Whithey

" Ls. ser.-fr. 16 Spruce " Luc. journ. 87 Palm

Marc. peint. So. Merrimac

" Noé, journ. 51/2 Ledge " Pierre, opér. 22 Bridge

" Sam. journ. 30 Palm Boudreau I. journ. 94 Tolles Boulanger Jos. tiss. 19 Bridge Boulette Jos. cord. 4 Warren

Bouley Ald. cord. 57 Myrtle " Alex. journ. 24 Gilman

" Alphonse A. cond. 16 Blossom

" Dam. journ. 24 Howard " Euc. cord. 57 Myrtle

" Exior, 3 Howard

"Fred, journ. 75 Marshall
Lévi O. cond. 131 Lake
"Mis. opér. 57 Myrtle
"Nap. opér. 57 Myrtle

" Nic. cord. 58 Ledge

"Rég. com. 29 Factory, pen. 57 Myrtle

" Ulr. mach. 69 Marshall " Vic. opér. 2 Shedd ave

Bourassa Almina, opér. 19 Gilman

" Fred, barb. 741/2 Walnut

" Géd. cord. 97 Chandler " H. cord. 19 Gilman

" Joséphine Mme, 19 Gilman Bourbeau Mich. forg. 15 Scripture Bourdeau Sévériue, 48 W. Hollis

Bourdon Théo. cord. 18 Maple Bourgeois Narc. maç. 1 Cusson blk.

14 Blossom

Bourgoin Art. 45 Factory " Edouardina, Jennie, Concord et Corona, 60 Kinsley

" Hector (Bourgoin & Hébert) 60

Kinsley " Jos. aig. 60 Kinsley

" Vic. com. 60 Kinsley

" Walt. sel. 60 Kinsley " & Hébert (Hector Bourgoin et Jean Hébert) épi. 174 Pearl (W.)

Bourque Adolp. com. 13 Tolles Boury Adél. cord. 70 Palm

" Eliz. veuve, 98 Lock
" Jos. barb. Manchester rd
" Ls. Mme, 70 Palm

Bousquet Alf. mach. 871/2 Pine Boutelle Georges C. eau min. 40 Franklin

"Georges E. prop. "Brunswick" 40 Franklin

Bouthillette Sam. boul. 77 Tolles Bouthillier Médéric J. cord. 2 Eayrs place

" Médéric U. pharm. 371/2 Pine Boutin Abra. journ. 8 Linden

" James, journ. 18 Bridge " Jos. aide, 20 Stevens ave

Boutotte Ach. opér. 85 Palm " Ach. opér. 10 Myrtle

" Art. tiss. 10 Myrtle Boyer Edg. opér. 63 Chandler

"Frs journ. 63 Chandler " Fred, journ. 63 Chandler

"Ths. Mme, 63 Chandler Vic. cord. 71 Chandler

Brault Edord, cord. 44 Kinsley "Flora, mod. 200 Main

" Jean B. com. 67 Pine

" Rosanua, Anna et Lézilda, 44 Kinslev

" Silas, charp. Lake, près Dunstable road

Breault Doria, cord. 14 Haines Brien Alf. cord. 8 Pierce " Edward L. com. 22 Summer

"Georges G. Rév. église Baptiste Française, rés. 12 Norton

" Jos. fruits et lég. 10 Van Buren Brisebois Alex. teint. 144 Pearl (W.) Brisson Alex. briq. 54 Ledge Brodeur Calixte (C. Brodeur & Cie) 58 Chestnut, rés. 91 Pine

Charles M. (Cardin & Brodeur,) épi. 127 Temple, rés. 120 Palm Cyrille (C. Brodeur & Cie,) 58

Chestnut

C. & Cie, (Cyrille et Calixte Brodeur,) épi. et prov. 58 Chestnut

"Henry, ouv. 128 Pine "Hub. com. 58 Chestnut "Léon, boul. 11 Mulberry

" Liz. 38 Mulberry

" Ls. étud. 38 Mulberry

Math. com. 67 Main, rés. 38 Mulberry

" Théo. polis. 38 Mulberry " Théo. jr. cord. 38 Mulberry

RECULATOR, Guerison Certaine pour

Brouillard Anna, 13 Central

" Ed. journ. 13 Central " Philom. Mme, m. de pen. 13 Cen-

" Théob. charp. 441/2 Vine Brousseau Art. cord. 5 Stevens ave

" Dom. 5 Stevens ave

"Geof. prote, 29 Mulberry Canuel Alph. opér. 43 Vine

Caouette Gédéon, ferm. Conant rd "Herbert, journ. 63 Tolles "Jos. opér. 59¾ Pine

Cardin A. inspecteur, 129 Temple "Darila (Cardin & Brodeur), 129

Temple

" Jos. gard. 13 Worcester " O. 16 Shedds ave

" Pierre, couv. 8 New

" & Brodeur (Darile Cardin & Chs.

M. Brodeur), épi. 127 Temple Caron Ad. journ. 65 Tolles

"Alex. ouv. 80 West Hollis
Anthime, cord. 42 Ash

" Chs. peint. 42 Ash 4 Chs. étud. 33 Ash

" David, journ. 28¾ Ash

4 Er. cord. 42 Ash " Fr. charp. 42 Ash

" Jos. cord. 33 Ash " Jos. cord. 72 Ash

" Jos. cord. 863/4 W. Hollis " Jos. tiss. 39 Pine

" Jos. O. tiss. 39 Pine " Ls. charp. 11 Eaton " Ludger, cord. 163 Pearl

" Marie-Louise, mod. 42 Ash " Nap. opér. 43 Myrtle

" Octave, journ. 10 Nagle "Olivier, com. 2 McLaren ave

"Pierre, journ. 43 Ash Sophie Mme, 72 Ash " Théo. fondeur, 1 Eevrett

Valentine et Hémédine, 33 Ash " Wm. cord. 863/4 W. Hollis

Chabot Zéphirin, plomb 239 Main Chagnon Adéline, 58 Palm " Alfred, bar. 721/2 W. Hollis

" Alph. charp. et const. 103 Ash " Alphonse, cord. 153 W. Hollis

" Ami, cord. 153 W. Hollis " Chs. cord. 4 Blossom

" David, cord. Front coin Locust

" Eusèbe, charp. 103 Ash " Geo. cord. 4 Blossom

" Hercule, cord. 57 Palm Mary L. 57 Palm

" Télesphore, charp. 103 Ash

Champagne E. cord. 28 Tolles

" Frs. journ. 28 Tolles " Geo. 41 Central

Charbonneau A. J. buan. 50 Factory " François, 40 Ledge

" Frank, opér. 154 E. Hollis "Gilbert, card. 7 Warren

" Siméon, blanch. 50 Factory Charest Chs. carr. 195 W. Hollis "Wm. journ. 19 Van Buren

Charette Gédéon, cigarr. 161 Main Charon Antoine, opér. 92 Tolles

" Jos. charp. 33 Chestnut " Philippe J. charr. 2 Lock " Pierre, plâ. 42 Myrtle

" Pierre, opér. 42 Myrtle "Trefflé, journ. 14 Cross

Charpentier Amie, cord. 104 W. Hollis " Delphis, journ. 5 Shedds ave

" Ed. com. 90 Palm " Jos. 89¾ Pine " Jos. peint. 4 Ferryalls ct

" Prosper H. épi. 90 Palm

Charron David, bar. 74 Canal " Hypolite, tiss. 49 Central " Jos. journ. 77 Pleasant

Charron Joseph, direct. de funé. 69 Pine. (Voir page 334) "Jos. cord. 56 Perham

" Ph. opér. 27 Ash

" Trefflé, mach. 77 Chestnut

Chartier Aug. 341/2 Ash " Flav. 53 Chestnut

" Frank, ouv. 14 Belknap " Louis, cord. 44½ Myrtle " Magloire, plomb. 24 Cross "Nar. for. 11 Water

" Nar. jr. mach. 97 Walnut " Onésime, journ. 4 Lesage

Choinière Jos. fil. 59 Chandler "Nap. cord. 59 Chandler " Pierre, 59 Chandler

Chouinard Alf. opér. 38 Ledge " Ant. card. 38 Ledge

" Arsène, tiss. 38 Ledge Clément André, ferm. E. Dunstable "Chs. E. imp. et mach. 111/2 Water

" Chs. S. march. tail. 155 Main " E. Story, gard. 50 Lowell

" Fred J. men. 227 Pine "Geo. B. mach. 39 Cross " Harrison E. étud. 11 Beacon

" Henry W. imp. 11 Beacon " James A. cord. 14 Mason

" James E. chauf. 4 Gray " James H. ferm. 10 South

" Lydia Mme, 227 Pine

316

Cormier Ed. épi. 14 Morgan " Emery. tiss. 7 McLaren ave " Jos. cord. 7 McLaren ave " V. journ. 7 McLaren ave

Côté A. charr. 183 Chestnut " Alf. E. com. 125 Main

"Carl Calais, cord. 14 Dube ave "Cleffie, 92 W. Hollis "C cord. 1 Ledge

" Edm. bar. 72½ W. Hollis " Edm E. charr. 180 Chestnut

" Edm. épi. et poisson. 67 Pine " Edward, 55 Vine

" E. ouv. 8 South

" Ernest, opér. 51 Central " Eug. journ. 41 Jefferson

" Eug journ. 54 Perham

" Eusèbe, E. épi. et prov. 2881 Main " Ferdinand, 441/2 Myrtle

" Ferdinand, 183 Chestnut " Fred, journ. 26 Howard

" Frédéric, com. 112 Pine " Geo. journ. 183 Chestnut " Georgiana, com. 111 Main

" H. cord. Chestnut coin Myrtle " Henri, charp. 14 Perham

" Jean B. journ. 10 Stevens ave

" Jesse cord. 14 Dube ave " Jos. journ. 78 Lock " Jos. cord. 35½ Whitney " Ls. ouv. 88 Chandler

"M. G. Mme, photo. 105 Main
M. C. for. 8 Water

" Mary J. com. 114 Pearl " Nar. cord. 51 Ash

" Philippe H. cond. 49 Temple

" Pierre jr. charp. 167 W. Hollis "S. peint. 21 Spalding
"V. journ. 74 Lock

" Wilfrid A. ouv. 9 Water " Zépherine, cout. 177 Main

Courcis Ed. 52 Chestnut " Emile, journ. 12 McLaren ave " Eugène A. for. 59 Chestnut

Courtemanche A. journ. 1 D

" Alfred 2d. cord. 146 Chestnut

" Alice, 35 Kinsley " Alph. boul. 126 Pearl

" Ferdinand, pal. 15 Ridge " Margaret, 20 Ash

" Mary J. mod. 20 Ash Courtemanche P. pharm. 101 W. Pearl

"Regis, prote. 35 Kinsley Couture Alph. men. 53 Bridge

" F. charr. 43 Spring

Couture Frank, journ. 53 Bridge

" Ls. men. 47 Chandler Croteau A. com, 6 Chase

" Rosa, m. de pen, et mag, de variétés 13 Ledge

" Wm. cord. 13 Ledge Cyr Arthur L. 218 Main

Kate, 218 Main Daigle A. serrefrein, 19 Bridge

" A. Mme, mod. 19 Bridge Dalcourt D. cord. 61 Walnut Dallaire Anna, mod. 181 Pearl

"David E. aub. 2 Water "Emma, mod. 181 Pearl (W.)

Damboise A. maç. 31 Pine "Archille, ouv. 197 Pearl (W.)

" Félix, P. journ. 33 Pine Dame Chs. E. com. 40 Otterson Dansereau Jos. cord. 41 Central

" Louise, com. 97 Main " P. Elz. méd. 46 W. Hollis

Dargy G. ouv. 4 Warren " Jos. tiss. 10 Robinson

" Margaret, 5 Robinson et " Nap. journ. 12 Amory " Pierre, journ. 5 Robinson ct Daris Aug cord. 12 Bobinson ct

Daudelin Alf. étud. 152 Pearl (W) "Giles, tail. de pr. 152 Pearl (W.)
"Stanislas, ouv. 11 Perham

David A. bar. 38 Bridge

David A. bar. 38 Bridge

"Arthur, tiss. 74 Lock

"O. journ, 74 Lock

Deboisbrien Chs. 107 W. Hollis

"Emile, serr. No. Hollis rd

"E. ferm. No. Hollis rd

"H. bar. 107 W. Hollis

"Nap. serr. 107 W. Hollis

Decelle Catherine, 161 W. Hollis "Fred, bou. 161 W. Hollis "G. bou. 161 W. Hollis

J. B. plomb 85 Pearl (W.) John B. plomb. 13 Ledge " Jos. cord. 98 Temple

" Ls. cord. 64 Temple Declos Alph. cord. 182 Pearl (W.)

" Chs. ouv. 30 Quincy " D. charp. 3 Ash " Ed. com. 6 Chase

" Eva M. com. 19 Chestnut

" Jos. J. B cord. 106 W. Hollis Max (Dufour & Cie) épi. 186 Pearl (W.)

" O. 182 Pearl (W.)

" R. ouv. 1 Ash Décoteau M. tiss. 73 Ash Defoe Ed. ouv. No. Hollis rd

Elexir

Digestif

l'Unique Kemede

DeForest Chs. journ. 10 Ledge DeLorme Esdras, bar. 173 Pearl " Eug. ouv. 18 Salem

Delude J. B. opér. 18 Perham " Jos. journ. 58 Ledge

" Jos. jr, opér. 25 Walnut " Nap. cord. 58 Ledge

Demanche Henri, journ. 337 Main

" Jean B. journ. 23 Groton

John, opér. 23 Groton
Demarais Etienne, journ. 55 Tolles
"E. Mme, mod. 55 Tolles

"Geo. opér. 25½ Pine
"Stan. ouv. 25½ Pine
"Uld. 25½ Pine

DeMarche Geo. cord. 5 McKean Demers Frank Mme 41 Lowell " Nap. opér. 14 McLaren ave

Denault Eliza, 16 McLaren ave " Genev. 16 McLaren ave

Denville D. fab. de boîtes, 13 Central DeRoche Jos. 133 Hollis

DeRocher James D. cond. 101 Pine Dérosier Alf. cord. 23 Central

" Alph. opér. 23 Central

Alph. cord. 1461/2 Pearl (W.) " Délia, com. 157 Main

" Eug. opér. 69 Walnut " Melvina, 14612 Pearl (W.) Desautels Alph. cord. 81 Tolles

" Frauk, opér 2½ Morgan " Henry, opér. 75 Whitney

" John B. cord. 32 Tolles " Desbiens Ed. com. 111 Main " Ern. men. 18 W. Hollis

"J. E. Mme, mod. 18 W. Hollis
"Phil. com. 44½ Canal Deschaine Alf. opér. 4 Stevens ave

" Arch. journ. 67 Lock " Ed. fab. de boîtes, 67 Lock " Emma et Clara, 43½ Aslı

" Ls. cord. 145 W. Hollis " Pierre, journ. 431/2 Ash " Pierre cam. 67 Lock

Deschamps Albert N. 12 Railroad sq. Anna M. L. comp. 42 Chestnut,

" Edg. étud. 89 Ash

" Edm. D. cord. 89 Ash " Henry, com. 42 Chestnut Jos. opér. 9 Indian Head ave

" Louis, men. 65 Kinsley " Ls. épi. 15 Tolles, rés. 9 do

" Ozias O. (Deschamps & Houde,) 43 Kinsley

" Philom. tiss. 81 Chestnut

" & Houde (Ozias O. Deschamps et Joseph Houde,) épi. 42 Chestnut Deschênes Clém, forg, 7 Morgan " Desjardins Alf. cord. 13 Chestnut

" Elz. couv. 441/2 Vine

Deslaurier Eph. forg. 30 Kinsley Deslauriers Horm. forg. 30 Kinsley ' Jos. forg. 102 Tolles

" Wm. L. forg. 123 Tolles Desmarais Alb. cord. 46 Ledge

"Alex. ouv. 15½ Bridge
"Alex. tail. de pierre, 46 Ledge

" Ant. ouv. 6 Robinson et " Art. opér. 1 Ferryalls et Frères (Joseph A. et Léon,) épi. 1

Stevens ave

"Chas. cord. 46 Ledge Frs. journ. 37 Lowell " Frs. cord. 119 Tolles

" Frs. X. confis. 19 Bridal Path

"Geo. moul. 94 Ledge " Hub. journ. 15 Jackson ave

" Hub. jr, cord. 15 Jackson ave

Jos. ouv. 3 Robinson et Joseph A. (Desmarais Frères,) 46 Ledge

" Léa (Desmarais & Cie) 54 Canal " Léon (Desmarais Frères,) 110 W.

Hollis " Ls. opér. 15 Jackson ave

" Phil. ouv. 13 Second

" & Cie (Léa Desmarais et Maggie Stone,) nouv. etc. 54 Canal

Desmoulin Frs. cam. 23 Ledge Desrochers Paul, boul. 85 Pine Desrosier Art. L. aig. 12 Morgan " Emile, opér. 73 Whitney

" Eug. journ. 69 Walnut " Méd. ouv. 30 Morgan

Desrosiers Jos. opér. 126½ W. Pearl Dessaint Fréd. méd. 83 W. Hollis Dion Alex. men. 11 Wilder " Alf. journ. 70 W. Hollis

" Alf. taill. de chaus. 70 W. Hollis " Alice, 106 West Hollis

" Alph. agt. de jour. 44 Chestnut " Antoinette, com. 97 Main, pen. 44 Chestnut

" Ars.cord. 70 W. Hollis " Art. tail. de chaus. 70 W. Hollis

" Dav. cord. 70 W. Hollis " Elz. peint. 30 Water " Ern. M. mod. 147 W. Hollis

Hollis

" Frank, cord. 5 Arlington ave " Henry A. com. 12 Railroad sq. pen. 44 Chestnut

" James J. cord. 13 Hanover " Jean B. (Dion & Jeannotte) 147 W

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

#### NASHUA,-NEW-HAMPSHIRE.

Dion Jos. cord. 70 W. Hollis " Mary, 147 W. Hollis

"Rose, com. 44 Chestnut
"Stan. T. journ. 70 Tolles

Dion & Jeannotte (Jean B. et Ed. Jeannotte,) chaus. 147 Main. (Voir page 334)

Dionne Alph. ouv. 9 Tyley " Alph. journ. 3 Salvails et

Anna, 80 Walnut " Bruno, jard. 82 Palm

Chas. cord. 8 Second " Chas. jr, opér. 8 Second " Chas. H. E. charr. 9 Tyler

" Edw. A. A. fact. 9 Tyler " Elz. journ. 83 Palm " Elz. jr, opér. 83 Palm

EST L'UNIQUE REMEDE CONTRE LA DYSPEPSIE

Erault

Digestif

L'Elexir

318

" Eug. cord. 78 Walnut " Félix, charr. 78 Walnut " Geo. opér 80 Walnut

"Geo. C. cord 9 Tyler " Henry, pal. 14 Linden

" Henry, cord 89 Pine " Henry W. com. 3 Railroad sq.

" John, opér. 10 Jackson " John B. cord. 8 Second " Jos. journ. 57 Chandler " Jos. cord. 78 Walnut

" Joseph A. cord. 33 Buck " Jules, journ. 3 Ridge " Marie Mme, 57 Chandler

M. Léon, journ. 14 Linden " Philias, journ. 59 Chestnut

" Philip, journ. 57 Chandler " Pierre, cord. 15 Perham

" Pierre, tiss. 16 Stevens ave " Ralph, journ. 14 Linden

"Tho. maç. 48 Central
"Victoria Mme, 136½ Pearl (W.) Doucette Frank, charr. 54 Whitney " Rose, mod. 12 Tolles

" Siméon, journ. 26 Canal Douville Ed. journ. 77 East Hollis

Douyotte Chs. journ. 15 Lesage Doyle & Lussier, avocats. (Voir

page 334) Dubé Ad. cord. 55½ Kinsley " Aimée et Armance, 82 W. Hollis " Alph. cord. 167 W. Hollis

" Chs. opér. 104 Canal " Chs. tail. de pier e, 53 Ash

" Cléontine Mme, 7 Stevens ave

" Ed. 10 Chandler " Ed. com. 29 Tolles

" Elzéar, journ. 135 W. Hollis " Elzéar jr. salon, 67 Pine

" Ferd. opér. 172 Pearl (W.)

Dubé Ferd, tiss, 33 Vine " Frs. journ, 47 Pine

" Henry, journ. 96 Chandler " Jean, journ. 47 Pine

" Jean-Bte. men. 96 Chandler

" John B. com. 23 Tolles John Vincent, cord. 31 Mulberry

" Jos. 45 Lovell " Jos. insp. 11 Pine

" Jos. journ. 28¾ Ash " Jos. étud. 135 West Hollis

" Jos. tiss. 24 Myrtle " Ls. charp. 16 Myrtle " Marie Mme, 551/2 Kinsley

" Odilon, journ. 10 Amory " Pierre, charp. 96 Chandler

" Pierre, cord. 10 Chandler " Rufus R. charp. 45 Lovell " Téles. cord. 10 Chandler

" Ubalde, tiss. 60 Pine Dubois Ad. 12 Stevens ave

" Chs. B. men. 31 Gillis " Délima, mod. 27 Chestnut " John E. étud. 40 Kinsley

" Jos. charr. 55 Kinsley " Jos. fond. 17 Stevens ave " Melvina, mod. 85 W. Hollis " Uldéric, fond. 17 Stevens ave

"William, charp. 143 W. Hollis Dubray Er. J. plom. 35½ Kinsley "Filmore J. police, 24 Stevens Dubreille J. B. tiss. 4 Chestnut

" Nap. tiss. 4 Chestnut Dubuc Art. tail. de pierre, 42 Cross

" Nap. cont. 42 Cross Dubuque Isaac, ouv. 41 Spring " Nap. cord. 41 Spring

Duchesneau Cyprien, cord. 8 Morgan " Didyme, 10 Whitney

" Elzéar, cord. 51 Ash " Emile, com. 32 Morgan " John, mac. 48 Tolles

" Jos. maç. 98 Chandler " Jos. cord 98 Chandler " Léda, mod. 10 Whitney

" Nazaire, cord. 1461/2 Pearl (W.) " Stanislas, fond. 57 Whitney " Ulric, épi. 32 Morgan

Duclos Olivier, cord. arr. 142 Ash " Oscar, charp. 40 Lovell

" Robert, charp. 15 Salvails et Dufault Arc. cord. 49 Ash

" David, journ. 75 Palm " Hermidas, com. 125 Chestnut Dufour Chs. H. com. 19 Chestnut "Er. opér. 12 Myrtle

" Jos. (Dufour & Cie), 531/2 Ash

#### NASHUA,-NEW-HAMPSHIRE.

Dufour Polidore, 30 Palm

" & Cie, (Jos. Dufour, Max. Déclos et Jos. Leazotte), épi. 186 Pearl

Dufresne Jos. G. vend. 167 Main Dugré Eug. charr. 6 Elm Duguay Wm. cord. 3 Everett

Duhamel Chs. épi. 66 Palm " Ubalde, com. 50 Whitney

Dumaine Angelina, com. 78 Pearl (W.)

" Annette, 12 Pierce

"Godfrey, cuis. 61 Ash "John B. 12 Pierce " John B. jr. com. 77 Ash

" Jos. G. A. com. 12 Pierce " Wilfred, cord. 12 Pierce

Dumais Archille, opér. 133 W. Hollis " Augustin, journ. 31 Ash

" Louis, journ. 89 Walnut "Mary Mme, gér. 156 Lake

Dumais Octave. épicier, 24 Ledge. (Voir page 334)

"Vincent, journ. 133 W. Hollis Dumas Trefflé, cord 86½ W. Hollis

Dumont Amie, ouv. 57 Palm
"Ant. journ. 14 Myrtle
"Archille, moul. 82 W. Hollis

" Ferd. journ. 49 Chandler

" Jos. cord. 351/2 Pine

" Jos. H. étud. 82 West Hollis " José. V. et Laura, 82 W. Hollis

Dupéré Cylinise Mme, 10 Blossom " Pierre, opér. 10 Blossom Duplissie J. E. charr. 7 Garden

"John B. charr. 55 Kinsley " Wm. H. charp. 11 Marshall

Dupont A. cord. 84 Palm " Archille, men. 14 Worcester

" Emilie Mme, 80 Palm " Isaac, journ. 14 Worcester

Dupré Jos. 2 Chestnut " Margaret Mme, 12 Fulton " Nelson, men. 27 Bowers

" Victor, ouv. 2 Chestnut " Wm. R. poliss. 12 Fulton

Duprès Almida, 24 Myrtle

" Frank, tail. de pierre, 24 Myrtle " Louis T. bar. 41 Factory Duquette Abraham, journ. 18 Shedds

ave

" Adolphe, ouv. 3 Scripture " Ephraim, opér. 3 Scripture

Duval Arsène, cord. 99 Pine

" Aug. tiss. 34 Ash " John B. 34 Ash

Jos. journ. 172 Pearl (W.)

" Mag. journ. 34 Ash

Duvarney Ad. cord. 14 Wilder " David, ferm. New Dunstable rd " Hector, cord. 14 Wilder

" Israël, cord. 14 Wilder

" Mary Mme, 14 Wilder Forence John, charr. 18 Fletcher

Forest Charles, 11 Mechanic st. ct. " Napoléon, journ. 11 Mechanic st.

Forgue David, journ. 37 School Fortier Alphonse, journ. 70 Whitney

" Horace B. ouv. 35 King

" William A. gard. 9 McKean Fortin Alphonse, cord. 106 W. Hollis

" Auguste, journ. 180 Pearl (W) " Désiré, journ. 65 Pine

" Désiré, cord. 593/4 Pine

" Horace, tiss. 180 Pearl (W) " Joseph, ouv. 9 Parkinson ct

" Joseph, journ. 65 Pine

"Théophile, emb. 20 Ledge Thomas, opér. 9 Parkinson et Fournier Adolphe jr, cord. 75 Whit-

" Anais Mme, 71 Chandler

" Charles, opér. 3 Central

" Delphine Mme, 75 Whitney " Ed. cord. 75 Whitney

" Félix, cord. 30 Tolles " Frank N. ferbl. 73 Factory

" Jos. journ. 8 Clay " Lédia Mme, 25 Ash

Francœur Adjutor, charr. 42 Myrtle " Alice E. c.-mt. 110 E. Hollis " Alphonse, cord 22 Jackson ave

" Clotilde Mme, 42 Myrtle " Eli, gard. 22 Jackson ave

" Joseph, opér. 42 Myrtle " Joseph, cord. 14 Ledge Fresert André, 12 Patten ct.

Eli, journ. 1 Everett " Eli jr, emb. 20 Ledge

" Eugène, opér. 12 Patten et " Jos. cord. 12 Patten

" Pierre, maç. 10 Patten et " Pierre, cord. 5 Ledge

" Simon, journ. 44 Pine

Gadbois Pauline Mme, (Lampron & Gadbois) épi. 82 Lock

" Rosaline Mme, 20 Wilder Gagné Arthur, journ. 15 Shedd ave

Franç. aig. 80 Arlington " Louis, journ. 13 Otterson

" William, journ. 9 Worcester Gagnon Adèle Mme, mod. 951/2 Pine

Alf. colp. 10 Eaton " Amédée, épi. 61 Pine

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux

Renforcissent

£

est de Retablir l'Action Normale But des DRAGEES PURGATIVES de ROY & BOIRE DRUG CO,

Gagnon Ant. journ. 22 Morgan "Arsène, opér. 16 Vine "Art. cord. 5 Ash

" Aug. com. 80 Ledge

" Clément, opér. 58 Whitney " Damase, cord. 5 Ash

" Dav. cord. 23 Ash " E. 157 W. Hollis " Euclide, cord. 29 Ash " Ev. ferb. 239 Main

"Ev. jr, cord. 41½ Ash "Ferd. charr. 157 W. Hollis "Ferd. journ. 116 Pearl

" Francis X. com. 133 Main " François, opér. 62 Main

" Georges, fab. de boîtes, 41 Perham

" Henri, journ. 47 Myrtle " Henri, cord. 411/2 Ash " Jacob, journ. 7 Gilman

" Jacques, journ. 6 Pearson " Jean, journ. 2 Perham

" Jos. journ. 6 Pearson " Jos. mach. 157 W. Hollis

" Jos. cord. 5 Ash " Jos. variétés, 17 Stevens ave

" Louis, journ. 16 Morgan " Louis, opér. 10 Martin " Louis, cord. 95½ Pine

" Ludger, opér. 5 Jackson ave " Michel, charr. 58 Whitney

" Michel jr, opér. 15 Indian Head ave

" P. maç. 15 Martin " P. jr, charp. 15 Ridge

" Siméon, fab. de boîtes, 41 Perham " Thomas, journ. 281/2 Ash

"Thomas, journ, 9 Salem " Victor, card. 58 Whitney

" Victor, opér. 5 Ferryall's et " William, ouv. 22 Morgan " William, cord. 37 Ash

Galipeau Eugène, ouv. 42 Worcester " François, ouv. 18 Worcester " Louis, cord. 92 W. Hollis

" Philomène Mme, 42 Worcester Gamache Achille, journ. 201 Pearl (W)

" Clovis, prote dép. des rues, 13 Linwood

" Clovis jr, com. 136 Main
" George E. ouv. 13 Lindwood
" William F. cord. McKean près Haines

Garneau Jane Mme, 110 W. Hollis "Jos. cord. 110 W. Hollis

Garon Homer, journ. 16 Ridge

Gandette D. 15 Ledge

" Ed. cord. 5 Stevens ave "Exilda, 17 Stevens ave "E. cord. 139 W. Hollis

" F. boul. 11 Mulberry " F. cord. 9 Patten ct

"Geo. boul. 11 Mulberry
"H tiss. 43 Myrtle

" Jos. journ. 88 Chandler

" Marie, 43 Myrtle " M. épi. 5 Stevens ave " Nap. com. 66 Palm

Nap. opér. 43 Myrtle " Prospère, opér. 93 W. Hollis

" Victoire, com. 65 Palm Gaudin Chs. peint. 34 Water "Marie, 34 Water

Gaudreau A. ouv. 44 Kinsley

" Augustine, cord. 10 Wilder " Jean B. cord. 44 Kinsley " P. ouv. 94 Chandler

" Thomas, journ. 94 Chandler

Gauthier A. journ. 173 Main "A. cord. 8 Everett " E. com. 178 Pearl (W.)

" J. cord. 85 Pine

"Jos. A. for. 33 Temple
"Jos. T. photo. 178 Pearl (W.)
"N. opér 4 Myrtle

Gauvin Remi, journ. 41/2 Morgan " Remi Mme, 91 Lock

" V. charp. 48 Tolles

Gendron Alex. charp. 6 Sargent ave " E. Nap. com. 97 Main Jos. A. (J. A. Gendron & Cie) 26

Lake

Joséphine Mme, 26 Perham J. A. & Cie (Joseph A. Gendron) tail. 136 Pearl (W.)

" Louis Geo. cord. 69 Palm " Louis J. W. com. 52 Walnut

" Nar. scieur, 21 Ridge " Octave, journ. 40 Tolles " Octave jr. cord. 68 Whitney

" P. Art. cord. 821/2 W. Hollis " S. tail. 136 Pearl (W.) Genest Ls. journ. 68 Harbor ave Germain Philip, journ. 9 Howard Gerry Lorinda J. Mme, mod. 105 Ash Gervais Geo. L. peint. 3 Stearns ave "Jos. journ. 39 Jefferson "Noé, ferm. 22 Railroad sq Girard Alph. journ. 4014 Vive

Girard Alph. journ. 69¾ Vine
"D. journ. 4 Stevens ave

" Jos. 88 Pine
" Jos. bar. C ty Hotel

" Louis Nap cord. 821/2 W. Hollis

REGULATEUR

#### NASHUA, -- NEW-HAMPSHIRE.

Girard Célina, tiss. 88 Pine " Célina Mme, 57 Palm

" T. cord. 88 Pine Girouard A. 14 Whitney

"Ant. P. (Girouard Frères) couv. 86½ W. Hollis

Augustin, (Girouard Frères) couv. 86½ W. Hollis

Frères (Antoine P. et Augustin) couv. 86½ W. Hollis Elise, 57 Pine

" F. cord. 217 Pine Jos. journ. 217 Pine

Jos. journ. 831/2 W. Hollis

Jos. cord. 57 Pine Jos. jr. fil. 74 Ledge

Jos. A. journ. 217 Pine Jos. A. cord. 75 Blossom " Léon A. cord. 95 Kinsley

" Léon T. chauf. 75 Blossom " Ls. cord. 361/2 Ash

" Nar. opér. 831/2 W. Hollis

" Pierre, journ. 56 Perham " Pierre, cord. 217 Pine " Pierre J. cord. arr. 57 Pine

" Philias, opér. 15 Stevens ave " P. charp. 57 Pine

"P. lat. 83½ W. H. Hollis
Célanise, 36½ Ash
Sophie, 54 Perham

" Wm. cord. 75 Blossom

Goyette A. B. épi. 23 Spaulding John, 30 Front

" Jos. 30 Front

" Jos. com. 30 Front Wm. H. (Olena & Goyette) épi. 29 Marshall Grandbois Ed. journ. 44 Whitney

" H. tiss. 71 Tolles

" V. journ. 71 Tolles Grandmaison A. journ. 7 Groton

Alf. 110 Kinsley Alf. opér. 57 Chestnut

Alf. jr. com. 110 Kinsley Alf. P. cord. 3 Blossom

Amable, 75 Pine C. col. d'ass. 103 Main

" H. journ. 861/4 W. Hollis

Jean Baptiste, maç, 57 Chestnut " Joseph, 6 édi. Greeley

" Jules, opér. 18 Pine Matilda, 64 Blossom

" P. cord. 3 Blossom Granger Ada M. Mme, mod. 5 Currier Gravelle A. journ. 93 Tolles "Chs. journ. 217 Pine "F. cord. 147 W. Hollis

Gravelle F. R. com. 101 Pearl (W.)

" H. cord. 147 W. Hollis " J. com. 2881/2 Main

"Jos. Colin. 255/2 Mani
"Jos. Charp. 147 W. Hollis
"P. opér. 147 W. Hollis
"Stanislas G. jr. buv. 33 Palm
"Télesphore, com. 33 Palm
Gregoire Abel, journ. 5 Pierce
"Abel L. cord. 5 Prince

"Cleophas. journ. 88½ Look "Eliza, fil. 5 Pierce

Grondin Charles, opér. 47 Tolles " Cyrille, journ. 93 Chandler

" Eliz. Mme, 81 Lock Guay Theo. s.-f. 2 C

Guenette Del. cord. 13 Brook " Joseph, journ. 18 Lovell " Joseph, jr. cord. 18 Lovell

Guerette Jean, tiss. 23 Ash " Joseph, tiss. 20 Wilder

Guertin Alice V. ten. de liv. 97 Main " Alph. (Lucier & Guertin), épi. 571 Pine

" Augustine, serv, 341 Lake " Augustus, méd. 50 Vine " Avilla, charr. 126 Pearl (W.)

"Geo. mnf. de harnais, 72 Pearl (W.) " Jean B. emp. au gas, 13 Morgan

" Jean B. A. com. N. Mfg. Co. 341/2 Lake

" Jos. at N. C. & G. P. Co. 56 Pine
" Louis N. T. buv. 10 Parkerson ct. " P. com. 97 Main

Guichard Jos. maç 25 Pine Guilbault A. opér. 56 Whitney "Cleophie, 56 Whitney Guilmette Elzéar, charr. 23 Ridge

" Jos. charr. 671/2 Lock

Guimond L. charp. 100 Ledge " Pierre, cord. 100 Ledge " U. cord. Hollis rd.

Guion Adélia P. 9 Atwood ave " Henry, journeaux, 9 Atwood ave Guyait H. J. opér. 6 Parkinson ct.

Jos. O. épi. 15 Ledge " Marie, 6 Parkinson ct. Hamel D. phot. 14 Ledge

" Edmond, cord. 2 Murray " H. com. 3 Temple pl.

" Jeon B. com. 174 Pearl (W.) " Jos. phot. 14 Ledge

" Jos. S. mach. 39 Walnut " J. B. Mme, mod. 25 Salem

" Mathias, 75 E. Hollis Moses, bag. B. & M. R. R. depot 75 E. Hollis

" Onezime, R. R. mes. 2 Murray

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Les Pilules

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

#### NASHUA, -- NEW-HAMPSHIRE.

Houde Jos. (Deschamp & Houde), épi. 42 Chestnut

" Marie, 7 Tolles

Houle Albert cuis. 39 Amherst Jauron Joséphine, mod. 125 Pearl (W) " Marie R. et Jesse, mod. 86 W.

Holis

" Napoléon, journ. 86 W. Hollis " Virginie, tiss. 86 W. Hollis

Jean F. X. cord. 85 Pine

Ignace, U. S. A. 85 Pine " Marie J. mai. de pen. 85 Pine

" Pierre, briq. 85 Pine

" Pierre, journ. 16 Myrtle " Xavier, ouv. B. & M. R. R. 85 Pine

Jeannotte Albina, mod. 118 Palm " Alex. charp. 118 Palm

" Arthur A. com. 131 Main Aurie, inst. E. Dunstable rd.

" Charles L. com. 99 Pearl (W.)
Cornelius, lait. E. Dunstable rd

" Ed. O. (Dion & Jeannotte), chaus. etc. 147 Main

" Fred, ouv. 6 Amory " Hector, com. 137 Pine

" Hector A. cord. 47 Lake " Henri, com. 15 Chestnut

" Henri, cord. 34 Ash " Joseph, opér. 168 Pearl (W)

Joséphine E. Clara L. et Ida V.

mod. 118 Palm " Léon W. lait. Lowell road

" Olivier, com. 9 Lucier " Treffié, jard. 68 Ledge " Wilfred, 23 Granite

Jetté Alb. cord. 99 West Hollis "Arthur, cord. 157 West Hollis

" Désiré, journ. 99 West Hollis Jodoin A. cord. 81 Chestnut

"Eli, salle de billiard, 24 Factory
"Henri, cord. 76½ Lock

" Louis, cuis. 66 Pearl (E.)

" Robertine, ten. de liv. 139 Main

Labelle Jos. journ. 573/4 Pine " Naz. journ. 573/ Pine " Thos. tiss. 573/4 Pine

Labine Alb. com. 45 Pine " Alf. pharm. 371/2 Pine

" Jos. écurie de lou. 69 Pine Labombarde Aurillia E. 67 Concord " Eli W. (E. W. Labombarde & Cie)

rés. 19 W. Hollis " E. W. & Cie (Eli W. Labombarde)

foin, etc. 11-17 West Hollis Labonté Geo. H. man 19 Tyler " John, journ. 14 C

" John, journ. 9 Martin

Labonville A. L. compt. 127 Temple, "Léon, bar. 15 Chestnut

" Philom. 71½ Walnut Laborde Eug. Mme, 7 Ridge

Labrecque Adel. boul. 126 Pearl (W.)
"Albert journ. 76 Lock

Art. journ. 76 Lock Jos. journ. 76 Lock Jos. journ. 91 West Hollis

Jos. opér. 15 Stevens ave Jos. gard. 46 Worcester Michel, opér. 15 Stevens ave

" Prudent, épi. 8 Central Lacaire Armille, journ. 84 Lock " John, fab. de boîtes, 84 Lock Jos. fab. de boîtes 43 Perham

" Téles. journ. 84 Lock Lacasse Jos. fab. de boîtes, 54 Perham

Lachance Art. opér. 34 Myrtle " Odi. opér. 34 Myrtle " Pierre, journ. 34 Myrtle

" Wm. cord. 34 Myrtle Lacombe Delp. opér. 56 Ledge " Dieud. aig. 56 Ledge

" Dieud. jr, opér. 56 Ledge " Jos. cord. 56 Ledge " Phil. opér. 56 Ledge

Lacroix Ant. cord. 60 Vine "Jos. boul. 53 Pine, rés. 60 Vine

Jos. jr, 60 Vine Mag. E. herb. 141 Pine

" P. cord. 60 Vine Lafayette Addie P. 14 Crown Asa, épi. 2 Dow, rés. 34 Lock

Jas. H. com. 2 Dow, res. 34 Lock " Peter, journ. 6 Arlington

" Walter A. ouv. 34 Lock Laflamme And. men. 17 Ridge " Ant. ouv 96 Tolles

" Bart. journ. 101 Tolles Jul. men. 73 Chandler " Nar. men. 14 Lesage

" Pierre, journ. 70 Whitney Lafontaine Emma, 22 Stevens ave

" Ls. épi. 1 Spruce, rés. 329 Main Laforest Jos. journ. 11 Atwood ave
P. com. 46 Whitney
P. journ. 8 Salem

" Sam. peint. 33 Bowers

Laforge Ern journ. 42 Worcester Laforme Alf. boul. 54 Whitney "Fred, tail. de chaus. 62 W. Hollis

" John B. boul. 54 Whitney, 127 W. Hollis

Laframboise Em. 871/2 Pine LaFrance, Fred J. ser.-fr. 2½ Front " Jos. ouv. 15 Salvails et

#### NASHUA, -- NEW-HAMPSHIRE.

Lagacé Henri, com. 121 Main, Lagacé Joseph A. méd. 176 Pearl (W.) rés. do.

Lagassé Alf. com. 1 Ledge "Amé. épi. 1 Ledge "Caroline, 3 Indian Head ave " J. Victor S. com. 141 Main

" Léon, journ. 22 Ledge

" Pierre, journ. 56 Whitney Lagesse Adelina M. com. 200 Main

Alf. 66 Vine

" David, journ. 15 Gordon

Lajoie Alph. cord. 96 West Hollis Délia et Clara, 5 Gilman

" Emile, opér. 5 Gilman " Fred. cord. 5 Gilman

Jos. bed. égl. St. Ls. de Gonz. 58 W. Hollis

Méd T. méd. 98 Main " Nar. D. opér. 19 Perham

" Thos. opér. 5 Gilman

Laliberté Alb. com. 21 Chestnut " Aug. com. 176 Pearl (W.)

" Eugène, com. 133 Main "Geo. F. mach. 111 Palm

"Georgianna, com. 200 Main "Jos. ébén. 12 Amory "Jos. men. 208 Pine

Jos. tiss. 58 Pine J. Edw. cord. 111 Palm

Ls. com. 1161/2 Pearl (W.) Mag. bar. 58 Pine

Narc. 2 arr. 45 Chestnut

Narc. 58 Pine " Saül, 58 Pine Lamarche Alf. 292 Main

" Edm. col. 103 Main " E. plomb. 292 Main

" Jos. voit. 7 et 9 Cedar Lambert Ant. fond. 9 Morgan

" Ed. journ. 19 Elm

" H. tiss 120 Canal " Jos. E. poliss. 7 Worcester " Julia Mme, variétés, 48 Factory

" Téles. fond. 9 Morgan

Lamontagne Nap. cord. 4 Second "Nap. jr. tiss. 4 Second Lamotte Marcel, charp. 82 Palm

" Wilfred, cord. 82 Palm

Lancourt Alp. L. épi. 15 Bridge "Olivier, 15 Bridge Landry Alb. peint. 165 Main

" A. com. 153 Main
" A. 57 Palm

" B. ferm. près Nashua Driving Pk

" Chs. charp. 29 Tolles

" Chs. jr, fab. de boîtes, 29 Tolles

Landry Elz. journ. 129 W. Hollis

" E. opér. 5 Greely's bl

" F. 24 Cross

" F. pomp. 160 West Hollis

"Geo. peint. 292 Main Geo. journ. 25 Haines

H. opér. 56 Worcester " J. journ. 53 Bridge

J. A. épi. 23 Tolles J. B. com 121 Tolles

Jos. boul. 11 Mulberry L. fab. de boîtes, 30 Quincy

" L. fond. 44 Ash L. opér. 45 Myrtle

M. fab. de boîtes, 53 Whitney Nap. B. boul. 11 Mulberry

Narc. fab. de boîtes, 43 Perham " N. charp. 131 West Hollis

" P. cord. 87 Chandler " Rose, com. 12½ Blossom Sam. journ. 8 Myrtle

" Thos. charp. 165 Lake Langelier Alida, 57 Palm

" Côme C. ouv. 149 West Hollis

" H. J.com. 157 Main " Jos. A. étud. 90 Ash

Langevin Jean B. opér. 40 Chestnut " Jean B. jr, cord. 40 Chestnut

Langlais Alphonsine Mme, mod. 2 Everett

" E. cord. 2 Everett

Langlois Alph. com. 111 Main " Art barb 120 Pearl

" Onesma Mme, 120 Pearl Lanville D. fab. de boîtes, 13 Central Laperche Elphège, agt 140 Canal

Lapierre Alf. journ. 10 Warren "Alf. jr, cord. 10 Warren

Laplante D. charp 87 Pine "D. jr, opér. 87 Pine " Jos. journ. 96 Lock

" Marcel, opér. 7 Ash " Nap. cord. 87 Palm

Lapointe A. Mme, mod. 4 Mitchel

"D. ferm. 7 Eaton "George, 71 Walnut

" Ida Mme, 124 Canal " Jos. card, 6 Third " M. journ. 71 Walnut

" Mary H. tail. 171 Main " M. Mme, 71 Walnut " W. cord 124 Canal

LaPorte A. cord. 12 Bridge
"Art. cord. 61 Palm
"Chs, 94 W. Hollis
"Delia, mod. 94 W. Hollis

" Fred E. plaqueur, 12 Bridge

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

SIROP DES ENFANT

324

NASH

LaPorte P. Mme, 12 Bridge

"Raph. cord. 66 Blossom

L'April Alf. opfr 46 Factor

Lareine Benj. opfr. 97 Char NASHUA,-NEW-HAMPSHIRE. Lavoie H. opér. 781/2 W. Hollis " H. Nashua trotting Park " John B. journ. 42 Canal L'April Alf. opér 46 Factory Lareine Benj. opér. 97 Chandler "Geo. card. 2 Ætna ct " Jos. charp. 18 W. Hollis " Jos. fond. 131 Chestnut DES " Jos. billards et buy. 11 Ledge " Geo. jr, fab. de boîtes, 2 Aetna " Jos. cord. 50 Kinsley " J. Mme, 97 Chandler " Louis, ouv. 14 Chandler " Jos. ouv. 13 Chandler " S. journ. 15 Martin " L. opér. 97 Chandle Préparé Seulement pour les MALADIES " S. maç. 24 Ash Larencelle L. opér. 13 Ledge " V. journ. 8 Ferryalls ct Larivée Cyr. journ. 46 Ash " Ida Mme, mod. 721/2 W. Hollis " Wm. opér. 24 Ash " Wm. opér. 78½ W. Hollis Lebelle Célina Mme, 62 Ash " Jos. 48 Ledge " L. ouv. 66 Ledge " F. opér. 62 Ash " M. journ. 66 Ledge
" P. Mme, mod. 72½ W. Hollis " Geo. cord. 62 Ash "Philippe, opér. 62 Ash LeBlanc Art. (A. LeBlanc & Cie) et (LeBlanc & Trembly) 141 Tolles " V. ouv. 57 Blossom Larivière P. 30 Quincy Laroche A. journ. 233 Main A. & Cie (Athur LeBlanc) cig. etc. " F. charp. 81 Pine " Geo. journ. 53 Whitney
" Geo. cord. 7 Groton
" Larocque M. card. 72 Chestnut 43 Tolles H. (John Smith & Cie) fruits, 17 Canal " J. journ. 38 Perham "M. cord 97 Walnut
"Mary L. Mme, 72 Chestnut
"Narc. ouv. 61 Main " Jean Baptiste, men. 30 Perham " John S. char. 16 Franklin Jos. tiss. 86½ W. Hollis Larose A. ouv. 15 Worcester
"Louis E. pharm. 68 W. Hollis
Larrabée Elizabeth R. 13 Spring " Nap. cord. 116 Pine " P. cord. 140 Gilman " P. jr. cord. 140 Gilman Larrivée Jos. cord. 57 Palm " & Trembley (Arthur LeBlanc et Latour F. R. serre-frein, 50 Dexter David Trembly) charp. etc. 141 " Geo. B. tél. 50 Dexter Tolles " John, journ. 4 Morgan Lebœuf Marie J. 21 Ridge " Jos. serre-frein, 5 Otterson Lebrin A. journ. 6 Morgan " S. maç. 1 Lucier " Frs. cord. 6 Morgan Laurendeau Jos. cord. 3 Central Leclair Adéline, 15 Ash L'EMPLATRE DU Dr PICO, Laurian Arnold A. mach. 25 McKean " Edm. serre-frein, 4 Arlington " Chs. jr. journ. 49 Lake " Elisé, journ. 11 Stevens ave " F. X. Rév. vic. à l'église St. Fran-" Harriet et Viola, 12 Olive Lavallée Alex. opér. 69 Dexter çois Xavier, 76 Whitney
"Hermine, mod. 10 McLaren ave " Alf. 93 Ash "D. maç. 47 Tolles Laverdire P. cord. 17 Salvails Lavertu B. tiss. 10 Robinson ct " Jos. B. journ. 10 McLaren ave
" Marie R. march. sèche, 178½
Pearl (W.)
" S. journ. 14 Jackson Lavigne A. boul. 126 Pearl (W.)

"E. charr. 126 Pearl (W.)

"Ls. charp. 1 Ferryalls ct
Laviolette E. ménag. 51 Concord Ledoux Alma com. 157 Main "Edm. L. télég. 69 Lock F. bar. 22½ Bridge Geo. journ. 11 Martin Lavoie Addie, 110 Walnut " Alex. journ. 13 Tolles " Henri T. avo. 140 Main " Amable, Caldwells rd " J. bar. 1 Railroad sq " Amélia, 57 Palm
" Aug. journ. 7 Ferryalls et
" Chs. ouv. 13 Tolles " John, insp. 34 Perham " John, ouv. 22 Canal " Jos. journ. 11 Martin " Elz. charp. 781/2 W. Hollis " Jos. opér. 7 Chestnut " Frs. opér. 21 Ledge

" Frank, opér. 8 Jackson ave

" L. cord. 57 Palm.

#### NASHUA.—NEW-HAMPSHIRE.

Ledoux Lilla J. Mme, 45 Haines Louisa, ten. de liv. 42 Lowell " Samuel, épi. 71½ Palm

" Samuel jr. com. 711/2 Palm "Toussaint, mach. 69 Lock
"Toussaint Mme, mod. 69 Lock

"V. com. 71½ Palm Lefebvre A. prote, 27 Allds "Alph. Mme boul. 126 Pearl (W.)

"Eug. com. 79 W. Hollis "Frs. gard. 13 Fulton "G. 92 Ledge

" Henri H. com. 200 Main " Hilaire, gard. 40 Otterson "Hippolyte, journ, 78½ Lock
Jean B. boul. 67 Vine

Jessie G. inst. 13 Fulton

"Jos. tail. de pr. 48 Pine "O. opér. 57 Whitney " P. journ. 40 Perham

" P. charr. 15 Railroad sq " S. serre-frein, 98 Lock

" U. opér. 48 Pine " V. ouv. 40 Perham " Wilfrid, boul. 19 Chestnut Lemay Alf. journ 80 Tolles

" Ed serre-frein, 15 Warren " F. maç. 74 Lock

" Granite Co. Faxon. " Herminie, 43 Ash

" H. peint. 1 Reed ct " Jos. opér. 114 W. Hollis

" O. cord. Bridge " P. bar. 871/2 Pine " Wilfred, 80 Tolles

Lemerise Anna, mod. 147 Main " Marion, mod. 42 Cross

" M. opér. 42 Cross

Lemery A. asst. c -mtre. 4 Shedds ave " F. charp. 3 Shedds ave "H. plomb. 3 Shedds ave Jean, mach. 100 W. Hollis

"V. ouv. 17 Scripture Lemieux F. serre-frein, 7 Ash ct " Lizzie Mme, 41 Perham

" Zélia, com 67 Main Lemire Jos. journ. 20 Bridge "O. varn. 53 Chestnut

" Wm. prote, 7 C Lemnais I. maç. 1 Ledge

" X. opér. 1 Ledge Lemoine Alexandrine M. E. prof. de mus. 37 Buck

" Cléo. journ. 37 Buck " Cléo. jr. cord. 62 Ledge

" Lia, 37 Buck

" W. étud. 37 Buck

Lennon H. E Rév. vic. à l'église St. Louis de Gonzague 48 W. Hollis

Lepage Jos. O. com. 111 Main "Joséphine Mme, mod. 111 Main Lepin Jos. opér. 12 Chandler

Lépine F. ouv. 4 Warren Lesage F. charp. 78 Lock "Fred, journ. 78 Lock

" Jean C. com. 13 Tolles Les Montagnards club, 77 Main Lessard Augustin, 76 Whitney "Frs. cord. 30 Myrtle

" H. cord. 60 Vine

" Henri A. Rév. curé à St-François-Xavier. 76 Whitney

" Jean, buv. 65 Palm " Jos. cord. 67 Palm

" P. charp. 6 Conlons ave Letendre Geo. men 62 Vine

" J. com. 80 Canal · " Louis J. lait. 150 Lake " Paul, men. 133 Temple

Levelle Emilie, 2 Lowell " N. Mme, 23 Ash

Lévesque Alf. march. de bois, Ledge

" Alice, mod. 111 Main

"A. journ. 28 Bridge
"Archile, march. de bois, 137 Hollis

" A. journ. 9 Patten ct

"Arthémise, 7 Gilman "A. opér. 50 Kinsley

"A. opér. 50 Kinsley
"Aug. briq. 70½ Chestuut
"Benoit, journ. 18 Patten ct
"Clément, journ. 64½ W. Hollis
"Cléotilde Mme, 25 Ash
"Donat, ouv. 37 Jefferson
"D. T. com. 111 Main
"E. tiss. 28¾ Ash
"Ed. 2. Eaton
"Finest cord. 39 Jefferson

" Ernest, card. 39 Jefferson " E. jr. journ. 701/2 Chestnut " Ferd. journ. 37 Jefferson

" F. journ. 185 W. Hollis " Frs. 80 W. Hollis Frs. for. 72 Chestnut

" Frs. cord. 642 W. Hollis "Geo. cord. 642 W. Hollis " Joanem, épi. 86 Palm

" Jos. m. de pen. 13 Chestnut " Jos. com. 1012 Pine

" Jos. mach. 41 Ash " Jos. journ. 34 Ash

" Jos. asst. c.-mtre. 12 Pine

" Jos. opér. 18 Patten ct

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

325 **MENTHOL COUGH SYRU** 

Tel que pré-paré par le SIROP DES ENFANTS

Dr J. EMERY CODERRE

Lucier Ludger, mach. 11 Lake " Mary E. Mme, mod. Pearl (W.) coin Walnut

" Nap. cord. 28 Vine " Octave, com. 30 Ledge

" Olin P. peint. 31 Walnut " Orrin, charr. 55 Kinsley " Paul, cord. 28 Vine " Paul, mach. 80 Arlington

Ralph, com. 200 Main " Bosalie Mme, 167 W. Hollis Zoël, com. 1361/2 Pearl (W.) & Guertin, (Jos. D. Lucier et Alph.

Guertin), épi. 571/2 Pine Lussier Frères. (Elzéar J. et John S.) tail. 165 Main

" Elzéar J. (Lussier Frères), 78 Vine " Eusèbe, 165 Main

" John S. (Lussier Frères), tail. 165 Main Lussier Victor, phar. 83 W. Pearl.

(Voir page 334) Manseau Agnès, com. 157 Main

" Alexina Mme, 7 Mechanic st. ct " Anna, 7 Mechanic st. ct

" Chs. journ. 12 Atwood et "David, journ. 10 C

Frs. X. gard. 11 Van Buren

John B. sel. 34 Railroad sq.

Joseph com. 121 Pearl (W.) 7 Mechanic

" Olivier, charp. 12 Atwood ct Maranda Albert, salon, 15 Ridge "Ida, mod. 65 Walnut

" Isidore, vend 65 Walnut Jos. cord. 8 Patten ct

" Paul, bar. 61 Palm Marceau Chs. journ. 15 Stevens ave

" Frs. X. opér. 21 Ledge Marchand Emma Mme, 21 Groton Marion Ovila, charp. 171/2 Ledge Marotte Moses, men. 7 Lucier

" Noël, men. arr. 13 Otterson " Ph. men. 17 Lesage

Marquis Albert, 67 Pine " Alice et Joséphine, 45 Ash

" Alphée, cord. 14 Stevens ave " Amélia, tiss. 14 Stevens ave " Arthur, tiss. 73 Palm

" Clémentine Mme, 13 Hanover

" Cléophas, cord. 45 Ash " Elie, ouv. 57 Palm

" Elise et Elody, 95 Pine "Emile, cord. 73 Palm " Firmin, opér. 14 Stevens ave

" Geo. opér. 14 Stevens ave " Geo. opér. 6 Stevens ave

NASHUA.—NEW-HAMPSHIRE.

" Ls. com. 1011 Pine

" Marcelle, 9 Patten ct

" Marie, tiss. 891 Pine

" Paul, opér. 11 Parkinson ct Philomène, mod. 8634 W. Hollis

" P. journ. 39 Jefferson " Pierre, journ. 1012 Pine

L'Heureux Henry, charp. 6 Pearson L'Homme John T. opér. 51 Myrtle

L'Impartial, (L. A. Biron), prop.

" Eusèbe, journ. 80 Walnut " Jos. mach. 15 E Hollis

" Jos. jr. cord. 57 Palm

" Mathilda, mod. 80 Walnut Lucier Albina A. mod. 97 Main

" Alvin J. avocat, 86 Main, et orga. de l'ég. St-Louis de Gonzague,

Anna, mod. 97 Chestnut Aurel, charr. 55 Kinsley

ф

Digestif

L'Elexir

Aurélia M. prof. de mus. 63 Main " Chs. opér. 92 Ledge

" Conrad, cord. 8 Belmont " Cordélia, mod. Pearl (W.) coin Walnut

" David, cord. 42 Tolles " Eben N. mach. 80 Arlington

" Eliza Mme, 30 Kinsley " Eug. mach. 6 C.

" Eug. opér. 30 Ledge " Fr. journ. 101 Tolles " Geo. A. galv. 6 Warren

" Jeannette O. mod. 97 Main " Joanna Mme, 13 New

Joseph D. (Lucier & Guertin), 143

" Jos. L. épi. 21 Chestnut

"J. A. Edgar, vend. 8 Be mont
"Louis, com. 21 Chestnut

" Louis P. vend. 200 Main

es

Ī

PILULES

" Her. plå. 13 Otterson " Ida, cout. 45 Ash " Jean B. maç. arr. 67 Pine

" John B. jr. ins. 67 Pine " Jos. journ. 10 Stevens ave " Jos. opér. 14 Stevens ave

" Jos. tiss. 80 Palm " Octave, journ. 95 Pine " Omerille, 8 Third

"Onésime, maç. 7 Balcom "Onésime jr. ferm. 7 Balcom

" Peter, tiss. 8 Third " Pierre, journ. 45 Ash " Théo. 95 Pine

" Wilfred, opér. 5 Everett Martel Aug. journ. 7 Ridge " Frs. com. 1 Ferryalls ct

" Jos. journ. 64 Canal

Martelle Aug journ. 9 Patten ct "Ed. journ. 9 Patten ct " Philbert, assist. bag. B. & M. R.

R. depot Martin Alph. boul. 54 Whitney " Ant. peint. 70 Tolles

" Arthur, moul. 137 Amherst " God. journ. 35 Vine " Horace A. tonn. 40 Bridge

Masson Alf. opér. 32 Ledge " Prosper, opér. 32 Ledge Maurais Aug. cord. 114 W. Hollis "Olivier, tail. de pierre, 112 W.

Hollis Ménard Ad. journ. 5 Everett " Alb. journ. 168 Pearl (W.)

" Alex. journ. 168 Pearl (W.) " Carmilette Mme, mod. 44 Pine " Charles, journ. 46 Central

" Christophe, journ. 2 Ætna et " Corinne, ten. de liv. 111 Main " Ed. 168 Pearl (W.)

" Etienne, journ. 5 Everett John B. piq. 44 Pine " Nap. peint. 67 Tolles

" Oswald, étud. 113 West Hollis Messier Ad. cord. 12 Blossom

" Eug. mach. 314 Main " Geo. fil. 70 Ledge

" Jos. cord. 71 Palm " Natalie Mme, 151/2 Vine " Rosanna Mme, 37 Buck

" Vic. cord. 11 Second " Zoé Mme, 70 Ledge Métayer Théo. maç. 7 Salvail et

Michaud Alf. 36 Myrtle

" Alf. cord. 72 Chestnut

Michaud Alph. tiss. 72 Chestnut " Etienne, opér. 46 Vine

" Germain, journ. 46 Vine " John B. oper. 59 Pine " John B 59 Pine

" Jos, ass. méc. 57 Palm " Jos. Mme, 72 Chestnut Phi. com. 46 Vine

" Pierre, boul. 29 Chestnut " Wilbrod, opér. 46 Vine

" Wm. boul. 54 Whitney " Wm. com. 19 Factory

Miclette Jos. cord. 81 Tolles Mignault L. Jos. bar. 4 Howard Migneault Alb. cord. 7 Marshall "Fr. cord. 7 Marshall

" Fr. jr. cord. 7 Marshall
" Fred E. cord. 7 Marshall

" Jos. 34 Perham

Milette J. B. H. V. Rév. curé St-Louis de Gonzague, 48 West Hollis Monier Geo. pho. 71/2 Martin

" Olive Mme, 7 Martin " Théo. journ. 7 Martin

Montigny Ozias, peint. 12 Morgan Montreal House, J. B. Terrien, prop. 30 Bridge

Monty Louis, 17 Burritt Moreau Alf. opér. 28¾ Ash " Ed. opér. 13 Salvails et

" Fréd. journ. 1 Paige ave
" Fréd. journ. 1 Paige ave
" Norb. journ. 92 Tolles
Morelle Thos. com. 127 Temple
Morency Jean, ouv. 67 Chandler
" Jos. journ. 75 Chandler
" Léo, journ. 51 Chandler

Morin Ama. journ. 4 Patten ct " Alex. journ. 14 Central " Almira N. Mme, mod. 329 Main

" Alph. cord. 90 Ledge " Alph. jr. cord. 90 Ledge Améd. boul. 94 Tolles

" Amél. tiss. 23 Pine " Ant. journ 8 Eaton " Ant. opér. 49 Myrtle " Chas. tiss. 124 Pearl (W.)

" Cyr. charp. 34 Tolles " Ed. carrier, 101 Tolles " Eliz. Mme, m. de pen. 2 et 4

Chestnut

" Ernest. com. 157 Main " Euc. ouv. 81 Tolles

" Eug. 2 Eaton " Frank, opér. 211 Pine

" Fred. oper. 4 Patten ct "Geo. journ. 18 Patten ct

"Geo. opér 14 Central

# 

" Hect. cord. 90 Ledge

"Hect. cord. 3 McLaren ave Henri cord. 3 McLaren ave

" Henri (H. Morin & Cie), 21 West Hollis

" H. & Cie (Henri Morin), épi. 21 W. Hollis

" Jean B. 2 Chestnut

" Jean B. journ. 18 Patten ct " Jos. ass.-cont.-mtre. 14 Pine

" Jos. tiss. 23 Pine

" Jos. journ. 17 Jackson ave " Joseph A. épi. 8 Ledge

" Joseph A. 2nd com. 1 Spruce " Joséphine, 3 McLaren ave " Léont. cord. 15 Brook

" Ls. cord. 211 Pine " Luc. journ. 81 Tolles

" Michel, charr. 30 Quincy " Michel, journ. 871/2 W. Hollis

" Minna, 23 Myrtle " Misaël, mach. 15 Brook

" Nap opér. 106 Lock " Noël, cord. 211 Pine " Oct. charp. 23 Pine

" Oct, jr. cord. 23 Pine " Ovide, cord. 155 W. Hollis "Pierre, journ. 8 Eaton Pierre, journ. 106 Lock

" Thos. tiss. 13 Chestnut " Urb. opér. 3 Eaton " Wm. cord 23 Pine

Morissette Alb carrier, 42 Vine

" Alph. serr.-fr. 37 Whitney " Jos. opér. 8 Hunt

" Joseph A. opér. 8 Hunt " Louisa, 63 Ash

Morrelle Frank, rest. 211/2 Railroad " Mathil. mod. 47 High

Moussette Ant. opér. 19 Perham Nadeau Chs. journ. 195 W. Hollis

" Edm. opér. 11 Ledge " Jean B. ouv. 7 Everett

" Jos. journ. 4 Parkinson et " Jos. fond. 12 Jackson

" Ls. maç. 38 Canal " Ls. tiss. 8 Robinson et

" Naz. journ. 11 Ledge " Oct. teint. 5 Ledge "Thos. journ, No. Hollis rd

" Vital, journ. 40 Ledge Ouellette Alex. opér. 26 Ledge

"Alf. journ. 26 Ledge
"Alf. journ. 59 Pine
"Alf. cord. 71 Palm
"Alph. com. 176 Pearl (W.)

" Alph. cord. 35½ Pine " Chas. journ. 25 Chestnut

" Ed. journ. 71 Palm " Ed. peint. 18 Ash

" Ed. ouv. 14 Canal " Eus. 45 Elm

" Frs. cord. 69 Vine " Frank, 64½ W. Hollis " Fréd. journ. 71 Harbor ave

" Geo. cord. 62 Vine

" Henriette, m. de pen. 29 Central " Henri, journ. 51 Central

" Jean H. com. 32 Morgan " Jos. opér. 13 Chandler " Jos. ouv. 68 Harbor ave

" Jos. journ. 26 Ledge " Jos. journ. 85 Palm " Jos. opér. 371/2 Vine " Jos. cord. 33 Whitney

" Jos. cord. 27 Pine " Jos. jr. cord. 26 Ledge

" Joseph E. cord. 6 Second " Jules, journ. 19 Hunt " Just. 19 Hunt

" Luc, journ. 23 Amoskeag

" Luc, opér. 35½ Pine " Marc. ouv. 14 Canal

"Oct. forg. 45 Elm
Philom. 35½ Pine
Thos. journ. 34 Water
Walt. ébén. 14 Canal " Wilf. 641/2 W. Hollis

Palardy Clara, com. 194 Pearl (W.)
"Isid. march. 194 Pearl (W.) " Isid. jr. com. 194 Pearl (W.)

" Mary T. com. 101 Main Pierre, hôtel. et embout. 45 Pine

et 20 Lodge, rés. 50 Central " Rosanna, mod. 194 Pearl (W.) Palin Rose, cout. 91 Main

Papineau Jos. peint. 9 Ferryalls et Joseph A. A. cir. de bot. 9 Ferryalls ct

" Thos. opér. 7 Everett "William H. cord. 9 Ferryalls ct Paquette Ach. cord. 861/4 W. Hollis

"Basile, journ. 12 Haines "Chs. 66 W. Hollis

" Fred. cord. 162 Pearl (W.)

"Hyacinthe, journ. 86½ W. Hollis
"Isid. cord. 86¼ W. Hollis
"Michel. journ. 25 King

"Tilon, cord. 86¼ W. Hollis Paquin Charles E. opér. 20 Water "J. Lib. cord. 55 Harbor ave Paradis Aug. tiss. 34 Myrtle

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le VIN RESTAURATEUR et pauvre en sang Pharmacien le

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH S

#### NASHUA,-NEW-HAMPSHIRE.

Paradis Charles F. forg. 11 Perham "Jean B. journ. 34 Myrtle "Jean B. tiss. 25 Central " Jean B. jr. ouv. 34 Myrtle " Jos opér. 25 Central "Luc, mach. 7 Clay
"Thos. oper 7 Ferryalls ct

Parent Alf. cord. 104 W. Hollis " Amédée A. épi. 72 Ledge

" Dés. journ. 86 Chandler " Henry, 38 Central " Jos. 3 Central

" Sif. journ. 86 Chandler " Virginie, opér. 72 Ledge " Wm. journ. 72 Ledge

Paris Alph. embout. 4 Stevens ave " Art. opér. 6 Stevens ave

" Aug. journ. 6 Stevens ave " Eléan. 4 Stevens ave

" Ls. opér. 31 Vine " Wilb. opér. 6 Stevens ave

Patenaude J. Ovide, boul. 54 Whitney, ch. 60 do.

Pellerin Aima. jr, cord. 8 Eaton Pelletier Alph. cord. 18 McLaren ave

" Aurèle, chauf. 20 Pine " Chas. tiss. 42 Myıtle " Exias, journ. 81 Palm

" Fab. journ. 4 McLaren ave " Frank, journ. 3 Morgau " Geo. journ. 1 Lasage

"Geo. peint. 45 Chandler " Henri, cord. 41 Central

" Hil mach. 79 Palm " John, cord. 3 Morgan " Jos. 74 Ledge

" Jos. cord. 3 Morgan " Jos. journ. 20 Pine " Lacarte, 41 Central

Pelletier Léontine, mod. 103 West

Pearl, rés. do. (Voir page 334)

"Le. journ. 4 McLaren ave
"Mary com. 147 Main
"Massias, 59 Myrtle
"Nap. opér. 38 Ash

"Onéz. journ. 28¾ Ash "Onéz tiss. 19 Central "Orel, cam. 20 Pine "Phil. 66 W. Hollis

Prudent, 18 McLaren ave

" Wm. tiss. 7 Chestnut Peltier Cléo. 100 Lock

"Jos. maç. 72½ W. Hollis Jos. jr, maç. 72½ W. Hollis " Ls. journ. 26 Ash

" Ls. jr. opér. 26 Ash

" Rose Mme, march. 7 Parkinson ct

Peltier Paul, barb. 26 Ash " Thos. journ. 75 Walnut

Pepin Ars. ouv. 6 Amory Eph. journ. 10 Amory

" Jos. cord. 6 Amory
"Théo. com. voyag. 60 Pine

" Z. ouv. 9 Warren Pero Léon W. maç. Manchester

" Louis, commis Perrault Eug. D. march. sèc. 111 et 113 Main, rés. 16 Lake. (Voir

page 334) " Val. com. 111 Main

Perreault Alex. com. 97 Main

" Benj. journ. 38 Perham " Fred, bois, 3 Lesage " Omer, com. 38 Perham

"Pierre, journ. 64½ W. Hollis Petit A. Wilfrid, méd. 9 Park et

(O. C. Beauregard & Cie,) pharm. 141 Main, rés. 11 Park.

" Chas. H. ass. et com. 139 Main, rés. 11 Lake

" Cordélia, 95 Walnut " L. Phil. 95 Walnut

Phaneuf Aug. men. 95 Kinsley "Horace C. hardes etc. 139 Main, rés. 261 Main

" Jean B. peint. 117 Tolles

" Jos. m. de pen. 50 Vine " Léonide et Pearl 261 Main Pineault Thos. plomb. 64 Lock

Pinette Ant. chauf. 16 Howard " Ant. jr. cam. 16 Howard Art. forg. 79 W. Hollis

" David, com. 73 Factory " Fréd. cord. 16 Howard " Marie Mme, mod. 79 W. Hollis " Nap. carrier, 38 Ledge

" Peter, cam. 11 Morgan Plantier Henry, char. 80 Lock Pleau Henry J. bar. 9 Lucier Plemondon Théo. journ. 37 Lowell

Plemondon Theo. journ. 37 Lowel Ploude Chas. journ. 13 Salvails ct "Eulalie et Mary L. 89½ Pine "Jean, journ. 13 Salvails ct "Jos. journ. 6 Ferryalls ct "Jos. cord. 70 Temple "Jos. jr. journ. 89½ Pine Plouffe Frank cord. 1 Commercial Plouvezith Le men. 131/ Prock. Ploumondin Ls. men. 131/2 Brook

Poirier Damase, opér. 22 Myrtle " Marie, 22 Myrtle

" Paul, tiss. 22 Myrtle " Pierre, journ. 98 Ledge Poitras David, cam. 12 Gilman

" Geo. opér. 59 Myrtle

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

MORUE Composee de Boir

NASHUA.—NEW-HAMPSHIRE.

Poitras Thos. journ. 59 Myrtle

" Wm. 12 Gilman

Pombriend Chas, jr. journ. 22 Perham

"John, fab. de boîtes, 78½ Lock
"Lucy, 22 Perham
"Peter, journ. 12 Perham
"Sam. fab. de boîtes, 12 Perham Poulin Alf. 58 Chestnut

" Alf. jr. hôt. 28 Ledge

Hollis

330

" Amé. peint. 46 Pine

" Art. com. 28 Ledge, " Béa. com. 111 Main

" Clara, cout. 171 Main " Cyr. C. com. 111 Main

" Elz. peint 46 Pine

" Flor. 46 Pine

" Frank, aig. 72 Chestnut

" Fred, journ. 12 Warren " Geo. cord. 1 Balcom

" Hil. journ. 72 Chestnut " Jos. H. men. 9 Lund

" Ls. journ. 60 Palm

" Ls. hôt. 78 W. Hollis

"Pierre A. com. 78 W. Hollis
"Walter, journ. 72 Chestnut Proulx Arthur, opér. 4 Reeds ct.

"Joseph, charp. 14 Warren
"Siriac, charp. 4 Reeds ct
"Wm. ouv. 35 Whitney

Provencher Alex. journ. 9 Ridge

" Damase, charp. 19 Russell Noël, ouv. 52 High

" Victorine Mme, 2 Lowell Prunier Frédéric, charp. 14 Cross

Ravenelle F. boul. 77 Tolles " Iréneé L. vend. 179 Main

" Laura, mod. 77 Tolles " Nectaire, boul. 77 Tolles

" Théodore O. com. 179 Main Rhéaume Charles, ferm. 160 W. Hollis

"Charles, jr. cord. 160 W. Hollis " Jos. cord. 160 W. Hollis

" Louis, cord. 160 W. Hollis Ricard Alph. conf 13 Stevens ave "Arthur, plomb. 73 Factory

"Fréderic, journ. 56 Ash "Narcisse, opér. 32 Tolles "Olivier, journ. 32 Tolles

Richard Alph. journ. 88 Lock
"Arthur, a Lithia Spring Water
Co. 7 Washington

Arthur M. (A. M. Richard & Cie), 20 Lake

" Auguste, opér. 23 Pine

" A. M. & Cie. (Arthur M. & Victor Richard), épi. 661/2 W. Hollis

Richard Edgar, pal. 7 Chestnut

"Henri, journ. 7 Washington Isaac, serv. R.R. shop, 18 Haines

" Isidore, journ. 23 Pine " John B. tiss 23 Pine

Jos. forg. 7 Cedar Jos. bar. 105 E. Hollis Jos. journ. 86 Lock

Jos. cord. 23 Pine Jos. Mme, 55 Worcester

Marie L. com. 97 Main

" Méderic. opér. 19 Iudian Head ave 4.6 Moïse, opér. 19 Indian Head ave

Napoléon, 7 Washington " Philip, charp. 15 Pine

" P. Mme, 48 Factory Richard Victor, (A. M. Richard & & Cie), épi. Jue Ash, (Voir page 334)

Richard Wilfred, journ. 74 Whitney Richer Louis, polis. de mét. 13 Mc-Kean

Riendeau Alf. journ. 43 Perham

" Fréd. com. 16 Burritt

" Jean B. journ. 104 Tolles
" Jos. gard. de nuit, 16 Burritt
" Jos. jr. 16 Burritt

" Marie, mod. 111 Main Rioux Ars. com. 21½ Railroad sq. " Dieud. bed église St. François Xavier, rés 11 Morgan

" Eug. journ. 5 Salvails et " Phil. opér. 10 Ledge

" Pierre, cord. 10 Ledge Rivard Chs. tiss. 2814 Ash

" Don. tiss. 57 Whitney " Jean, journ. 921/2 Lock

" Jos. journ. 55 Vine Roberge Emma, 21 Bowers

" Jos. 23 Front " Jos. com. 95 Pearl (W.)

Robichaud Ed. (P. L. Robichaud & Fils,) 4 McDonald, ch. do.

" Eliz. opér. 9 Temple pl " Georges A. com. 74 Main " Henriette, 18 Salem

Jean E. com. 70 Main, et cigars, 186½ Pearl (W.)

"Jos. journ. 18 Salem

"Joseph E. com. 70 Main

"J. Ernest L. étud. 97 Palm

"Lud. journ. 96½ Chandler

"Misaël, pal. 9 Temple pl

"Ph. ouv. 9 Temple pl

"Pierre, cord. 18 Salem" Prudent L. (P. L. Robichaud & Fils,) 4 McDonald ave, ch. do.

331

#### Etablie en 1880, Canadian Patent Medicine Company, Charles Mortimer & Cie.

#### NASHUA.—NEW-HAMPSHIRE.

Robichaud P. L. & Fils, (Prudent L. et Edmond E. Robichaud) ent. de pomp. fun. 4 McDonald ave

" William A. cig. 10 Factory Robillard Jos. lourn. 44 Tolles

Robillard J. A. L. bij. 105 Pearl (W.) rés. 23 Chestnut (Voir page 334)

- Rodier Adél. journ. 4 Chestnut "Albert J. peint. 8 Blossom "Dam. tiss. 30 Ledge
  - "Geo. journ. 3 Blossom

"Geo. journ. 33 Central "Horm. tiss. 12 Nagle

- " Jean B. tail. de pierre, 12 Blossom
- " Ls. opér. 6 Pierce " Nap. charp. 961 Palm
- Roi Jos. 39 Balcom " Jos. journ. 283/ Ash " Léon, opér. 100 Pine
  - " Léon, journ. 5 First " Ls. 39 Balcom
  - " Pierre, charp. 39 Balcom " Pierre jr. 39 Balcom

Rouleau Emma, 43 Chandler " Firm. journ. 47 Chandler

" Henri, ferm. 15 Gilman " Jean, ferm. 47 Chandler

" Jean, charr. 55 Gilman " Jos. opér. 92 Chandler

" Nap. épi. 39 Ash, rés. 122 West Hollis

" Narc. opér. 47 Chandler "Télesphore P. tiss. 122 West

Hollis

Rousseau Aimé, briq. 942 Chandler " Alph. journ. 5 Salvails et

- " Amie, tiss. 3 Brook " Ed. ouv. 102 Warren
- " Esd. charr. 60 Whitney " Geo. mach. 140 Canal
- " Homer, journ. 3 Brook " Jos. forg. 3 Brook " Jos. journ, 3 Buck

" Lud. tiss. 3 Brook Rousselle Chas. bout de l'ave Mc-

Laren " Chas. journ. arr. 46 Ash

" Em. cord. bout de l'ave McLaren " Jos. journ. bout de l'ave McLaren

" Zéph. journ. bout de l'ave McLa-

Roy Em. com. 68 West Hollis

" Emma, 42 Lock

" Frs. journ. 12 Perham

" Frs. cord. 4 Ætna et

Roy Fred. cord. 4 Ætna ct

Geo. cord. 4 Ætna ct " J. Oscar (J. O. Roy Drug Co.) 112 Tolles

" J. O. Drug Co. (J. Oscar Roy,) 441/2 Canal

" Léon, opér. 100 Pine

" Ov. opér. 4 Reeds ct " Ph. journ. 92 Lock

" Pierre, tiss. 4 Chestnut " Wm. tiss. 49 High

" Wil, com. 121 Pearl (W.) Rover Adél. 2 Chestnut Ruest Achille, 10 Myrtle

Sabourin Georgiana Mme, 45 Whitney

Saindon Alf. cord. 8 Pierce St-Charles Aug. cord. 103 W. Hollis

St-Denis And. peint. 5 Spaulding "Ls. journ. 10 Fulton St-Germain Geo. 131 W. Hollis

" Hor. opér. 20 Perham " Jos. journ. 20 Perham " W. ferm, 141 W. Hollis

St-Jacques Valérie, 39 Chestnut St Jean Adél. opér. 14 Gilman

" Henri, journ. 41 Factory " Jean B. journ. 10 Ledge

" Jos. opér. 43 Jefferson " Jos. carrier, 21 Ledge " Lud. journ. 16 Gilman

" Naz opér. 14 Gilman " Naz. jr. opér. 14 Gilman

St-Laurent Art. opér. 163 Pearl (W.)

" Chas. cord. 861/2 W. Hollis " Dés. opér. 22 Ash

" Jean B. tiss. 163 Pearl (W.) " Jos. cord. 163 Pearl (W.)

" L. opér. 163 Pearl (W.) " Narc. journ. 22 Ash " P. journ. 85 Pine

" Phil. opér. 22 Ash St-Louis de Gonzague, couvent, Sœur Ste. Angèle, supérieure, 71 Chestnut

St-Martin Japh. charp. 81 Chandler " M. 83 Chandler

St-Onge Art. com -pharm. 56 Chest-

" Eliz. 56 Chestnut

" Geo. com. 1861/2 Pearl (W.) " Jean B. com. 58 Chestnut

" Jos. forg. 78 Ash

" Vic. charp. 78 Ash " Wilf. boul. 53 Pine

St-Pierre Alb. charr. 17 Perham

" Et. forg. 2 Ferryalls et

#### Tel que Pré-paré par le SIROP DES ENFANTS Dr J. Emery Coderre

#### NASHUA, -- NEW-HAMPSHIRE.

St-Pierre H. opér. 7 Jackson ave " P. cord. 12 Ash

Salvail Alb. cord. 17 Perham

" Albina M. (A. M. Salvail & Cie) 63 Vine

" A. M. & Cie (Albina M. Salvail) mod. 145 Main

" Cprille M. hôtel. 10 Tolles

" H. pos. d'étiq. 11 High " Jos. 1 Salvails et

" Laura E. com. 200 Main

" Nap. 9 Ridge

- "Narcisse H. pomp. 9 Jackson ave "Naz. ouv. 9 Ridge
- " Naz. jr. hôtel. 68 Canal
- "Onés. empaq. 63 Vine "Osw. com. 90 Lock
- " P. tail. de pierre, 10 Jackson
- " P. jr. cord. 10 Jackson " Peter N. barb. 201 Main
- " Pierre W. tonn. 371/2 Whitney

Sanschagrin Joseph C. peint. 17 Bridge

- " Osc. journ. 17 Bridge " Sol. charr. 17 Bridge
- Santerre Adél. tiss. 12 Nagle " Art. ferm. 33 Otterson
  - " Frank A. peint. 33 Otterson " J. moul. 33 Otterson
- " Ol. journ. 33 Otterson Sénécal Firmin, mod. 81 Chestnut
  - " Jos. moul. 11 Worcester
  - " Nelson, cord. 29 Front " Philom. compt. 58 Chestnut.
- " Wm. opér. 29 Front Simard Adel. cord. 70 Whitney " Edw. cord. 70 Whitney
  - " Em méd. 52 Canal " Jos. journ. 28 Tolles

Simoneau Evar. opér. 10 Eaton

"Geo. cord. 3 Central

" Zéph. compt. 126 Pearl (W.) Sirois Elz. opér. 873/ Pine

- " Frs. cord. 77 Pine
- " John, épi. 103 W. Hollis " Jos. men. 197 Pearl (W.)
- " Jos. cord. 873/4 Pine
- " Michel, cord. 861/2 W. Hollis " Paul, cord. 77 Pine
- " Philom. 12 Myrtle
- " Syrias, fab. de boîtes, 67 Lock
- " Thos. journ. 65 Tolles

Souci And. maç. 84 Palm Soucis Art. cord. 10 Central

- "Chs. opér. 76½ Ledge
  "Chs. jr. cord. 76½ Ledge
- " Fréd. jr. tail. de pierre, 190 Pearl

- Soucis Geo. cord. 85 Pine " Jos. cord. 10 Central
- Soucy Julia, 51 Pine Sylvestre Ant ouv. 2 Morgan
- " Arch. journ 2 Morgan
- " Fréd. com. 82 Lock, " R. com. 110 Pearl (W.)

Tardif Adel. cord. 41 Myrtle " Frs. journ. 41 Myrtle

- " Frank (Tardif & Bellavance,) 106 Tolles
  - Bellavance (Frunk Tardif et Joseph Bellavance) payeurs, 106

Tellier Jerry, ouv. 10 Blossom

- " Nap. mach 9 Cherry
- " Pierre, 9 Cherry
- "Théo. Mme, Berkeley coin Stark Terrien Albert B. étu. 30 Bridge
  - " Aurélia Mme, 2 Parkinson ct "Clém. maç. 2 Parkinson et
  - " Frs. X. journ. 50 Ledge " John B. hôt. 30 Bridge
- Tessier Alf. journ. 74 Temple " Alf. jr. mét. 74 Temple
- " Chas. cord. 34 Kinsley " Chas. F. épi. 110 Pearl (W.)
- " Ern. F. com. 110 Pearl (W.) " Frs. X. com. 110 Pearl (W.)
- " Frank D. cord. cord. 14 Haines Tessier Geo. O. dent. 112 Pearl (W.)
  - rés. do. (Voir page 334) "Henri, chauss. 167 Pearl (W.) "Henry U. cord. 7 New
  - " Jos. poliss. 14 Haines
- " J. Art. étu. 295 Main " Léon A. étu. 295 Main
- "Nap. L. vit. 55 William Tétrault Adol. J. ent. 100 W. Hollis
- " Art. ser. fr. 5 Lucier " J. H. com. 157 Main, pen. 26 Park
- " Théo. John, opér. 16 Perham Thériault Alex. ouv. 10 Gorman's ave
  - " Alph. cord. 69 Walnut " Art. opér. 115 Pine
  - "Geo. com. 42 Chestnut " Louis, hôt, 55 Whitney
  - " Michel, 53 Ash
- " Théroux Jos. men. 35 Almont Therriault A. journ. Manchester rd
- " Art. mach. 33 Pine " Célémie, 87 Pine
- " Désiré, journ. 6 Jackson " Eug. journ. 69 Whitney
- " Eug. cord. 55 Chestnut "" Félix, journ. 1 Salem
- "" Henry, journ. 44 Myrtle

333

Digestif

" Jos. ouv. 1 Salem

" Jos. tiss. 69 Whitney

" Polic. serr. 33 Pine

" Zoé, 33 Pine Thibault Frank jr. jour. 88 Lock

" Horm. journ. 84 Lock " Jean B. journ. 12 Van Buren

" Jos. cord. 12 Van Buren

" Jos. A. tiss. 43 Van Buren " Paul, cord. 92 Lock

Thibeault Ars. ouv. 46 Tolles

" Art. journ. 84 Lock " Frank, camion. 11 Indian Head

" Frank X. com. 23 Spalding, pen.

21 do " Jos. tiss. 180 Pearl (W.) Thibodeau Jule cord. 42½ Vine

" Peter, ouv. 85 Pine Thiffault Zot. journ. 48 Central

Trottier Jos. cord. 131 Ash "Ls. cord. 169 W. Hollis Trudeau Al. 60 Kinsley

" Elz. opér. 46 Kinsley

"Isaïe, opér. 35 Ash "Ls. pal. 35 Ash "Phil. opér. 7 Chestnut

" Phil. opér. 35 Ash Trudel Edw. opér. 73 Whitney

" Hec. épi. 51 Tolles

Turgeon Ludger, tiss. 66 W. Hollis

Vadenais Adol. tiss. 53 Chestnut

" Aimé, 12 Ash

" Jas. con -mtre 63 Walnut Vaillancœur Firmin P. tail. de pierre

134 Pine " Jos. charr. 134 Pine

" M. 134 Pine

" P. opér. 56 Ash

" P. F. car. 134 Pine

" W. L. opér. 134 Pine Vaillancour Nap. boul. 60 Whitney

Valcourt Alex. ouv. 185 W. Hoilis

" Chas, S. méd. 211 Main

" Jos. opér. 75 W. Hollis

" Jos. V. agt. d'ass. 211 Main " Joséphine M. inst. 211 Main

" L. cord. 101 W. Hollis " Ls. M. men. 211 Main

Valcourt P. prof. de mus. 58 W. Hollis " Parm. 58 West Hollis

Vallie O. ouv. 3 Lucier Vanasse Ls. 2 Murray Verrette Elz. cord. 94 Tolles

Vezeau Jos. chauf. 59 Whitney Viau Atha cord. 1 Warren

" Jos. ouv. 7 Mason " Lud. ouv. 81/2 Bowers

Viens Tous. ferm. Merrimac rd Vigneault J. ouv. 16 Ridge

"John J. ouv. 1 Lesage Vincent Geo. opér. 29 Central

I. B. NOLETTE.

Marchand Viandes et Produits en General,

SALMON FALLS, N.

A. F. OUELLETTE.

Marchand de Mouveautes. FALLS, N. SALMON

D. H. CARON.

## Epiceries et Provisions.

SALMON, FALLS, N. H.

Brault est l'Unique Kemede Contre la Dyspeps Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes,

## J. A. FILION. Marchand d'Epiceries et Provisions. NEW MARKET, N. H.

#### F. D. PERRAULT,

Marchand de Nouveautes, etc.

111 et 113 RUE MAIN. NASHUA, N. H.

#### DION & JEANNOTTE.

Marchands de...

Chaussures, Etc.

147 Rue Main, Nashua, N. H.

Octave Dumais.

....Epicier....

24 Rue Ledge, Nashua. N. H.

GEO. O. TESSIER.

Dentiste...

Rue W. Pearl. Batisse Tessier, Nashua, N. H.

MIle C. BERNIER,

odiste de Robes et Manteaux...

83 RUE PINE, NASHUA, N. H.

#### MILE I FONTINE PELLETIER.

modiste de Robes et Manteaux.

103 RUE W. PEARL. NASHUA, N. H ......

#### PHILIPPE BELAIR.

Marchand de ......
Houveautes, Etc.

55 Rue Pine, Nashua, N. H.

## Pa Sante des Enfants . . .

En vente partout, preparee par VICTOR LUSSIER N

83 Rue West Pearl.

J. A. L. ROBILLARD.

## Bijoutier.

105 Rue West Pearl, Nashua, N. H.

JOS. CHARRON.

Directeur de Funerailles.

Bureaux, 69 Rue Pine,

et 23 Rue Tolles. Residence, 66 Rue Vine, Nashua, N. H.

#### A. M. RICHARD & CIE.

Marchand de Lard, Bœuf, Mouton, Jambon, etc., et aussi Marchand de Fruits et Légumes.

RUE ASH. Nashua. N. H.

DOYLE & LUSSIER.

Vocats,

NASHUA, N. H.

## A. BOUCHER,

## Marchand d'Epiceries et Provisions.

Rue Main. Somersworth. N. H. (334)

#### SOMERSWORTH, - NEW-HAMPSHIRE.

[Pour abréviations voir page 7.]

#### CONSEILLERS.

P. A. Rainville, E. J. Péruse, N. D'Etoile, P. Perrault, O. Morin, A. Houle.

#### EGLISE.

St-Martin. Curé: Rév. C. Demers. Vicaire: G. Deshaies.

#### SOCIETE.

St-Jean-Baptiste, fondée le 11 décembre 1883. Prés., L. Letendre; vice-prés., S. Lucier; sec.-arch., A. Desjardins; sec.-fin., O. Dion; sec.-corr-, Dr N. Ledduc; trésorier, Joseph Deschênes; ass.-trés., F. Tardif; méd. Dr A. Laurion; gardien, N. Rousseau.

Abel Jos. Franklin

" P. Franklin
Acto S. 4 Berwick
Allaire J. Washington

" Jos. Washington
Allard C. C. 25 Elm

" H. 25 Elm

" L. Berwick
Amyot A. 40 Main

Aubin L. High Beaudet J. High Bélanger F. Main "F. W. Green

Belland F. Union

"Tho.
Bellerose L. 33 Main
Benette L. 40 Main
Bergeron H. 16 Elm
"J. Indigo Hill
Berger C. 16 Wallace
Bernard P. 10 Wallace
Bernier A. Franklin

" C. 22 Bridge " E. 37 Main " J. 5 Berwick
" S. Chelsey ave
Bérubé Jos. Janverin
" P. 30 Orange
Bilodeau L. Main
Bisson A. Green
" L. Washington
" F. Washington
Blais J. 27 Market
Blanchette Jos. Highland
" W. 15 Elm
Boissonneau E. Main
" P. 16 Elm
Boisvert F. 120 Main
" John, Myrtle

Bernier Jos. 8 Fore

Boston Store, (C. E. Girard), 9 et 11 édifice Central. (Voir page 342) Bouchard A. Third

Boucher A. épicier, 39 Main, rés. Berwick Me. (Voir page 334)

" A. Franklin
" C. Mt Auburn
" Ephraim, Main

" Louis, Green p. Franklin

#### SOMERSWORTH, -- NEW-HAMPSHIRE.

Boudreau Wm. Washington p. High Boufand L. Fremont p. W. Green Boulanger A. Main coin Franklin "F. 6 Berwick. Berwick side Boulé Ls. 26 Elm

Boulé Ls. 26 Elm Boullard Ed. 40 Main " Jos. 10 Franklin " Théo. C. Green

**=** 336

Bourque D. 47 Main " Eug. ferb. 36 Main

" Eusèbe, 5 Court " Frs. Second

" John C. Indigo Hill rd " Jos. 47 Main

" Martin, Union p. Pine "Théles. orf. 47 Main Bouscan Fred, 36 Main

Boutin Etienne, Spring p. Union

" Nap. Spring p. Union

"Nap. 47 Main
Breton F. Washington " H. Franklin

" Jos. 74 Franklin " P. Main

Brisette I. 127 Main Brunelle E. Fremont " J. 10 Franklin

Brunette A. Spring

" O. Spring Carrier L. Indigo Hill

" O. 120 Main Carrignan J. Second

" J. 12 Highland " J. 40 Main

Carrette P. 33 Main Casgrain J. A. épi. Chelsey

" P. 47 South

But des DRAGEES PURGATIVES Champagne F. Washington Charette A. Green

" Jos. 5 New Dam rd Cormier Frs. pen. J. Vermette

" Gédéon, Green Côté Adolphe, 41 Washington

" A. 41 Washington " Arthur P. High

" Chs. Washington " Frs. 41 Washington

" Jos. pharm. Fore, rés. Tremont

" Jos. Marston lane " Jos. A. 14 édi. Central

" Ls. P. pharm. 7 Fore, rés. Garden Côté L. P. Mme, march. Main,

(Voir page 342) " Philippe, 22 Elm

" Richard, Green coin South

Côté T. Washington près Court Couture H. Mt. Auburn près Main

" Jos. Pine près Green " Nap. 112 Main

" Odilla 14 Elm " Onésime, 127 Main

Couture R. Cie, épicerie, thés, etc. Main

" Robert, Franklin

" Théodore, Summer

Daigle N. Main Darion E. A. Daudier F. Green

Demers A. E. épi. 67 Green (Voir page 342)

Demers Cléo. Rév. curé, 18 Frank-

" C. com. Green près Franklin

" Ed. journ. 11 South " Geo. tiss. Berwick, B. S.

" James. (Locke & Demers), chaus. 62 High

" John, opér. Bridge, B. S.

" Jos oper. 11 South

Jos. opér. arr. Bridge, B. S " Ls. tiss. Linden coin Winter

" O. épi. 76 Green

" O. opér. près Bridge, B. S.

" P. charp. Green arr. Franklin

" T. opér. 11 South

" Thomas, tiss. 11 South " V. opér. Berwick, B. S.

" Z. charp, 33 Sullivan, B. S. Déroin Chs. jr. journ. Main Mt Ver-

" Hilaire, journ. West High Déruisseau Jos. opér. Washington près Green

Dervalle E. opér. 38 Main

Desaulniers Ant. sel. 27 Market Deschaine Frs. opér. Walnut prés Main

Deshaies G. Rév. vic. à l'église St. Martin, 18 Franklin

" Jos. opér. Woodvale " M. journ. Woodvale

" Z. gard 14 Main

Désilets Frères, (Emilien et Edmond Désilets) épi. Franklin près Main

" Edm. (Désilets Frères) prov. Franklin coin Main

Desjardins F. journ. Main

" Jos. com. Franklin " P. opér. Main coin Franklin

" Pierre, opér. Mt. Auburn près

Demandez a votre Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang

**Enfants** 

I

Desmarais A. bonbons et fruit, 38 Main

" Jos. journ. 2 Wallace

P. teint. 2 Wallace " Victor, journ. Green

" Virgina S. Green près Pleasant Déveau F. journ. Orange près High "Fred. pal. G. F. Hotel

"Ls. tiss. Orange près High Dion Frank, épi. Franklin p. Union "O. com. Franklin près Union

Dionne H. journ. Washington E. opér. Union près Spring

" Jean, 15 Main

Dodier Arthur, opér. Green p. Frank-

" J. Bte. opér. Green p. Franklin Doucette Jos. ouv. Franklin près Green

Drapeau A. com. Myrtle près Green "Chs. poisson. Green coin Washington

" Frs. journ. Green coin School

" H. tiss Woodvale Drouin Chs. journ. 161 Main

Dubé Jos. com. Green

"S. journ en am. Spring Dubois Fred. 46 Main

" H. for. Highland coin High

" H. tiss. 46 Main près Wallace " Hon. opér. 46 Main

" I. journ Main près Pine Dubreille P. opér. 52 Franklin Dubois J. H. buv. 32 Main

Duford Chs. Washington près. Elm " H. bar. 52 High

" Jos. West Green près Fremont Dumais Alfred, opér. Franklin p. Green

" Ed. opér. Union près Ford

" E. opér. W. Green p. Fremont " Hon. opér. 11 Wallace

" Jos. tiss. 48 Main " P. fil. 48 Main

" Pierre, journ. 48 Main

" P. opér. 50 Franklin près Green

" Pierre, opér. 29 Main "T. opér. Main près Spring

"Thomas, opér. Green près South "Wm. journ. 28 Main Dumond J. opér. Green c. Fayette

Fournier A. 9 Court

Jos. 38 Main " O. Green

Fréchette D. Mme, march. 37 Main Fréchette D. chaus. etc, 36 Main.

(Voir page 340)

Fréchette G. J. & Cie, épi. Orange et Washington

" J. 120 Main

Frédette A. 6 Elm Gagné Félix, opér. 40 Main

" Fred. pom. 24 Bridge " Godias, journ. Green p. Franklin Gagnier Adéline Mme, 5 Wallace

" Damase Mme, Main p. Spring

" Fred, journ. South p. Green Geo. opér. 118 Main

" Jos. journ. Union p. Franklin Gagnon A. opér. 39 Main

Alph. oper. W. Green p. Fremont Aug. oper. Spring p. Union

Etienne, West Green

" Fortuna Jos. Green coin Pine " Ferd. tann. 8 Wallace

" Jos. opér. Union p. Mt Auburn

" Léon, journ. Union p. Pine " Prosper, journ. West Green près Fremont

Gastonguay Ad. opér. 24 Elm

" Alb. fil. Green p. South " Hilarion, Fremont p. W. Green " H. opér. Elm vis-à-vis Church lane

" Jos. opér. Pine p. Green

" Pierre, opér. Pine's p. Green "Oswald, com. 12 édifice Central Valmore, cord Fremont

Gaudette Alb. salon, bois et charbon, Washington, rés. 14 W. High

" Armeda, West High " Ira, salon, Main coin Fore

Gauvin Hippolite, charp. 7 Pleasant Gendron Alex tiss. 13 Washington Girard Cléophas G. prop. Boston

Store, nouveautés, 9 et 11 édi. Central, rés. 5 Market. (Voir page 342)

" Harry, com. 9 et 11 édifice Central " Nancy, clair. Washington p. Green Giroux J. B. journ. Main p. Summer

" Jos. com. Washington p. High Gosselin Achille, opér. Pleasant près

Mt Vernon " Ern. ferm. 30 Main

"Geo. com. 37 Main " John, Main coin Washington

" Jos. charp. 30 Main Goudreau Adéline, 27 Elm

" Ovide, opér. Main p. Washington Goulette Alex. opér. Mt. Auburn p.

"Arthur, aide, Washington "Aurore, opér. Water p. Main

Geo. opér. Water p. Main

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes. Les Pilules

Elles sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

" John, ferb. Washington p. Court Jos. tiss. 16 Main

" Laurette, tiss. South p. Green Gourde Hon. opér. Main p. Summer " Hon. jr. oper. 40 Main

Grégoire Frs. journ. Wash. p. High

"Francis jr. journ. Washington "Godfroid, peintre, Spring près

Union

" Jos. journ. Main p. Summer Grégoire Joseph, m. de viandes, Franklin p. Main, rés. Myrtle p. Green. (Voir page 342)

" Ls. charr. Union coin Franklin

"Magloire, opér. 46 Main
"Mme, mod. Main p. Franklin
"Vitaline Mme, 114 Main

Grondin Alex. Indigo Hill rd " Fred. opér. Indigo Hill rd " Théo. opér. Spring p. Union

Guillemette Alfred, assistant maître, Washington

" Archie, com. 201 Green
" Jos. opér. 21 Main
" Jos. ass. maître, 21 Main

" Lizzie M. ten. de liv. 3 Pleasant

" Lucy Mme, Green coin Mount Auburn

" Peter, ouv. 3 Pleasant

Hamelle Alph. opér. Fayette

" Cynias, opér. 19 Elm " Eugène, opér. 40 Main

"Oné. journ. 22 Elm Jacques Ed journ. Summer "Ferd. opér. Mt Auburn

Jacques Hubert, épi. 10 Franklin, rés. 35 Green. (Voir page 342) " Jos. men. Third

" Jos. opér. Union " Jos. com. 8 Central bldg

" Ls. cigares etc. 66 High Labrie Jos. opér. 10 Elm

" Jos. tan. 114 Main Labelle Ern. fil. 12 Main

" Geo. opér. 20 Main Labonté Alex. cam. 17 Elm

" Frs. scieur, 16 Elm

" Geo. ouv. Main " Godf. ouv. 50 Franklin

" Jos. opér. 39 Main

" Jos. opér. 23 Main " Jos. Main

" P. com. 17 Elm

Labrecque Jos. opér. Chesley ave LaCasse Nap. opér. Washington "Sam. bar. 10 Elm

Lacourse Adol. opér. Main "Tref. opér. Green Laliberté Eug. tiss. 22 Main "Jos. ouv. 3 Wallace

" Jul. lait. Fremont Lambert P. opér. Union

Landrie Alf. opér. Washington

" Chs. opér. Union " Doc. opér. 37 Main

"Geo. opér. Washington " O. com. 28 Main

Langevin Herm. opér. Washington

" Jos. opér. Washington " M. opér. Washington Lapointe M. opér. Green

"Thos. ouv. Union Larivière Adol. ouv. W. Green "Jos. opér. 17 Main "Léo. com. 4 Washington

"Oct. 17 Main
"Oct. jr. opér. 17 Main
"P. Franklin

Larochel F. cord. 116 Main

" Ls. opér. Green

" Nare. cord. 116 Main Larondeau Alf. ouv. Green

" H. opér 1 Wallace

" H. opér. 190 Main

Lasondre Frs ouv. 4 Wallace Laurion Adel. méd. Union

Lavoie Jean B. opér. Myrtle

" Jos. opér. Green Lebel Art. tiss. 120 Main.

' Ern. Main

" Geo. card. 20 Main

" J. tis. 31 Sullivan

" Jos. meub. 13 Washington
" Ls. tiss. 31 Sullivan
" P. opér. West Green
" Phil. tail. High

LeBlanc Jos. opér, W. Green "Théo. men. 6 New Dam

Lebrecque M. opér. Washington Lebrieux F. opér. 38 Main " J. ouv. 40 Main

Leclair Edm. ouv. 178 Main

" Edm. ouv. 7 Wallace Leclerc Hil. ouv. Union

" Jos. ouv. Union Leduc Nap. méd. Green

Lefebvre Èph. ouv. 32 Main " Jas. tiss. 32 Main

Legro H. A. Mme A. mod. 4 Elm "Mary J. Green

LeGro J. B. 43 Main

" Mary A. 43 Main " Mary C. 29 South

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible

#### SOMERSWORTH, -- NEW-HAMPSHIRE.

Lemelin Alf. com. Green " Arch. opér. Summer

" J. opér. Main

" J. opér. Green " J. opér. Main " Théo. opér. Main

" Wm. opér. Spring Lemieux Chas. cord. 12 Wallace

Lepage H. opér. W. Green Lessard Adel. fil. Union " Alex. opér. Union

" Jos. ouv. Washington " Jos. opér. Union

" Jos. opér. Green " P. opér. 39 Washington

" Thos. opér. Union Lessars Jos. opér. 118 Main

Lesueur P. ouv. Washington Letendre B. fil. Green

" Ls. pol. High

"Tref. ouv. Washington Létourneau Geo. com. 33 Main ' Geo. pol. Main

Lévesque A. com. 114 Main

Morneault Délia, mod. Main. (Voir

paye 342) Nolette F. X. épi. 65 Green. (Voir

page 342) Pagé Charles G. com. 169 High

"Henri H. gard. Berwick rd. B. S. Daniel F. Myrtle

" Jos. Fayette

" Salomé R. Mme, Rochester

Pagotte Hon. tan. 7 Wallace

Paquette Bapt. Woodvale " J. South

" Wilf. asst.-const. Green Paradis Améd. opér. Washington

" Et. journ. Orange " J. opér. Orange

Paré Hon. opér. Spring Pelletier J. ouv. West Green "Jos. agt mach à coud. 51 Green

" Ls. ser..fr. Green " Nelson J. chaus. Main

Pepin A. opér. Marston Lane

"Geo. opér. 13 Elm " Jos. ouv. Green

" J. ouv. Orange
" J. opér. 25 Orange

" Ph. opér. 25 Orange Perrault Amédée. charp. Foundry Dept.

" Ed. ouv. 22 BridSe

" Is. opér. 28 Pleasant " J. com, 4 Main

" Jean A. ouv. Green

Perrault P. ouv. 7 Market

" P. opér. Union " P. ouv. Green

" Télesp. cord. 28 Pleasant

Perreauld Alf. opér. Ford Perron Alf. ouv. West Green

" Clov. opér. 38 Mein

" Dam. charr. First " Jos. opér. Union " Wm. Myrtle

Pérusse Edward J. avo. Main

" H. Washington

Potvin W march. Main, coin Frank-

lin (Voir page 340)

Roy Ant. charp. 13 Elm " Ach, cord, 25 Orange " Aug. charp Green

" Chas. hôtel. 12 Elm

" Chas. opér. Ford " Chas. Union

" Clém. com. Main " Horm. charp. 42 Franklin

" Ail. opér. Spring

" J. tiss. Green " Jos. 13 Main

" Ls. opér. Summer " Narc. Main

" Narc. jr. opér. Union

" Naz. ouv. Linden " P. opér. Union " S. fil. 42 Franklin

" S. fil. 40 Franklin " Thos. opér. Washington

Royer Jos. opér. Mt. Auburn Ruel Alf. opér. Franklin

" Hub. opér. 26 Main " J. opér. 49 Main

" Jos. tiss. 49 Main " Laur. opér. Main St-Jean Ov. sel. 120 High

St-Laurent Alfred, (Georges J. Fréchette & Cie,) épi. Orange, rés. Green

" Geo. opér. Court

" Jul. opér. 5 Court " L. Main

" Nap. pomp. Indigo Hill rd.

" Télesp. opér. Spring

" Télesp. jr. Spring St-Pierre Art. ouv. Washington

" Frs. ouv. Third " Geo. ouv. Second

" Hub. opér. Mt. Auburn " Ls. oper. Mt. Auburn

" M. Second

Tourville J. opér. Orange " Thos. opér. 22 Elm

Le Chagnon's Headache Cure de tete en einq minutes.

Electrique de Rho, GUERIT LE RHUMATISME LE PLUS SEVERE

DES

Préparé Seulement pour les

"EMPLATRE

" Norb. jr. ouv. Main
" V. opér. 38 Main Trottier Ern. opér. 3 Elm

Trudel Ben. opér. 3 Fayette Turcotte Aug. com. Union "Dés. cord. Main

" Evar. opér. 24 Elm

" H. Dover rd Jos. Dover rd

Jos. com. 10 Franklin

" Jos. opér. Main

" Pasc. ouv. 22 Bridge

" Vit. ouv. High " Vit. High

MALADIES " X. Dover rd Turmelle Nap. opér. Spring Vachon Ach. oper. 47 Main

" Alb. ouv. Franklin

" Alph. opér. Green " Ars. oper. Main

" Aug. charp. 17 Main " Geo. opér. Main

"Jos. oper. Green
"Joseph V. charr. Green
"Maj. ouv. Pine

" Od. tiss. Main

" Rod. opér. 37 Main " Thos. opér. Pine

" Thos. opér. Franklin Vallée Art. ouv. 18 Green

" Cyr. ouv. 17 Green

Vallée Géd. opér. W. Green

" Geo. cord. W. Green

" Ovi. scieur, Washington Vallière Alf. opér. Mt. Auburn

· Ed. opér. 118 Main " Ern. opér 25 Elm

" X. opér. Woodvale Vanasse Gilbert, ouv. 29 Orange

" W. cord. Franklin Vanaud Adél. opér. Orange

Véno Jos. opér. Fremont

Vermette Georges H. (March & Vermette,) march. sèches, 7 Central bldg. Main, ch. High

Vellieleux Améd. opér. Washington Vevette Emilie D. com. Dover Vézeau Wild. opér, Orange

" Wild, Mme, mod. Orange Vézina Hon. opér. Union "J. opér. Union

Viant I. cord. 27 Orange

" M. mod 27 Orange Viene Joseph M. ouv. Jordan, B. S. Vierge Paul Mme, 118 Main

Vincent M. opér. Main

D. FRECHETTE,

Marchand de Chaussures, etc.

Rue Main.

SOMERSWORTH, N. H.

#### WILLIAM POTVIN, Marchand General,

Rue Main, coin Franklin. SOMERSWORTH, N. H.

P. DESCOTEAU.

Marchand de Chaussures et Claques,

Reparations de Chaussures et Claques une specialite.

113 Rue No. Main,

Concord, N. H.

J. CHAMPAGNE,

ailleur,

SUNCOOK. N. H.

#### WILLIAM BOISVERT.

MARCHAND DE MEUBLES. POELES ET DE TOUTES SORTES D'ARTICLES DE MAISON....

N. H. SUNCOOK,

Miles LABONTEE & LAMY.

MODISTES de Robes et Manteaux,

Suncook, - N. H.

J. Ephrem Rainville,

MARCHAND DE CHAUSSURES, etc.,

SUNCOOK, N. H.

#### **GUIDE D'AFFAIRES**

#### SOMERSWORTH,—NEW-HAMPSHIRE

#### CLASSIFIE

#### Barbiers

Bérubé P. 30 Orange Blanchard J. Main Duford H. 52 High Provencher P. Sullivan sq

#### Bois et Charbon (Marchand de)

Gaudette A. Washington

#### Chaussures (Marchands de)

Fréchette D. 36 Main, (Voir page 340) Locke & Demers, 62 High Pelletier N. J. Main

#### **Epiciers**

Boucher A. 39 Main, (Voir page 334) Demers A. E. 67 Green, (Voir page 342)

Demers O. 76 Green Dion F. Franklin

Fréchette G. J. & Cie, Orange coin Washington

Grégoire Jos. épi. Franklin (Voir page 342)

Jacques H. Main (Voir page 342) Morin P. 56 Washington

Nolette F. X. 65 Green (Voir page 342)Potvin W. Main c. Franklin (Voir

page 340) St. Laurent A. Orange

#### Forgerons

Boucher E. Main Dubois H. Highland

#### Médecins

Laurion A. Leduc N. Lord J. E. Berwick

#### Modistes de Chapeaux

Fortier A. F. rue Main Malo L Mme, 15 Fore Moineault Délia Mile, High (Voir page 342)

Potvin Wm. Main coin Franklin (Voir page 340)

#### Modistes

Caron D. Water Grégoire J. Main Lebel P. High Legros H. A. 4 Elm Provencher J. Vezeau W. Orange

#### Nouveautés (Marchands de)

Boston Store, (C. G. Girard) édi. Central, Main, (Voir page 342) Côté L. P. Mme, 50 High, (Voir page

Dumas J. A. 50 High Thibault J. B. 34 Main

Girard C. G. 9-11 Main. (Voir page 342)

#### Potvin Wm. Main, (Voir page 340) Pharmacien

Côté L. P. 7 Fore

#### Pretres

Demers C. 18 Franklin Deshaies G. 18 Franklin

#### Provisions (Marchands de)

Dion F. Franklin Grégoire J. Franklin Nolette F. X. 65 Green, (Voir page 342)

Thé, Café etc. (Marchand de) Couture R. rue Main

(341)

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

## H. JACQUES,

## Marchand d'Epiceries et Provisions, somersworth, N. H.

Mme L. P. COTE,

MARCHANDE DE NOUVEAUTES ET MODISTE DE ROBES ET MANTEAUX,

Central Building, Rue Main, Somersworth N. H.

MIle DELIA MORNEAULT,

Modiste,

Batisse Sanborn, Rue Main,

Somersworth, N. H.

JOSEPH GREGOIRE,

Marchand d'Epiceries et Provisions,

Rue Franklin, SOMERSWORTH, N. H.

CLEOPHAS G. GIRARD.

Marchandises Seches, Etc.,

9 et 11 Rue Main, SOMERSWORTH, N. H.

F. X. NOLETTE,\_\_\_\_



MARCHAND DE PROVISIONS ET
LEGUMES DE TOUTES SORTES,

Somersworth, N. H.

A. E. DEMERS.

Marchand ...de The, Cafe et de Produits en General,

No. 67 Rue Green, SOMERSWORTH, N. H.

ഗ

St-Jean Baptiste, fondée à Berlin Falls. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Claremont en 1881. But: secours mutuel.

Union Canadienne Française, fondée à Claremont en 1881. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Claremont en 1889. But: vie chrétienne. Association Canadienne-Française, fondée à Concord le 1er Avril 1868, But: bien et secours mutuel.

Jacques Cartier, fondée à Concord le 14 mars 1889. But: secours mutuel. Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Concord en 1889. But : vie chrétienne. Bande Napoléon, fondée à Dover le 15 novembre 1889. But: musique. St-Jean-Baptiste, fondée à Dover le 9 avril 1890. But: secours mutuel. St-Jean-Baptiste, fondée à Epping en 1889. But: secours mutuel. St-Jean-Baptiste, fondée à Franklin. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Great Falls le 11 décembre 1883. secourir les malades.

Bande Lafayette, fondée à Great Falls le 27 octobre 1887. But: musique. St-Jean-Baptiste, fondée à Hooksett en 1890. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Laconia le 1 janvier 1889. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Lebanon en 1873. But: secours mutuel.

Club Dramatique, fondé à Manchester en 1884. But: littéraire.

Club Joliette, fondé à Manchester le 7 mars 1884. But: amusement.

Gardes Lafavette, fondée à Manchester en avril 1887. But: militaire Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Manchester le 16 mai 1886. chrétienne.

St-Augustin, fondée à Manchester le 16 juin 1878. But: secours mutuel, St-Jean-Baptiste, fondée à Manchester le 15 avril 1871. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Nashua le 1er juillet 1881. chrétienne et secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Nashua le 10 nov. 1870. But: secours mutuel. St-Jean-Baptiste, fondée à N. Market le 1er mai 1882. But: secours mutuel. Tempérance, fondée à N. Market en 1885. But: Tempérance

St-Jean-Baptiste, fondée à Pittsfield en 1891. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré Cœur, fondée à Rochester le 19 sept. But: vie chrétienne. National Indépendant, fondé à Rochester en 1888. But: naturalisation. St-Jean-Baptiste, fondée à Rochester le 22 oct. 1879. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Salmon Falls le 16 nov. 1885. But: secours mutuel.

Cercle Dramatique et Littéraire, fondé à Suncook le 11 janvier 1885. s'instruire, s'amuser et secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Suncook le 24 juin 1889. But: secours mutuel.

(343)

#### ARTHUR MANSEAU,

Epicier,

96 No. Main, Winooski, Verment.

J. W. Lavigne & Cie,

Coin MALLETS BAY Ave, Winooski, Yt.

ALPH. DUBUC,

Marchand General, WINOOSKI, VT.

H. B. CARPENTIER,

EPICIER.

coin Weaver Winooski, Yt.

## J. D. YANDOW, Epicier,

COIN MAIN ET ALLEN,
Winooski, Vt.

F. CARPENTIER, Marchand General,

9 Rue Allen, Winooski, Yt.

J. NIQUETTE,

EPICIER.

RUE SPRING, WINOOSKI, YT.

Mme E. T. Panglois,

Modiste de Chapeaur, Etc.

Rue Main, Winooski, Vt.

P. DESAUTELS.

-EPICIER,

Coin des Rues River et Hickok, Winooski, Yt.

O DANSEREAU,
CORDONNIER,
RUE MAIN, WINTOSKI, VT.

L, BLAIS,

\*\*\* EPICIER, \*\*\*

RUE SPRING, WINOOSKI, VT.

S. PICHE,

CORDONIER,

RUE MAIN, WINOOSKI VT.

## inooski Grocery Co.

A. F. Bleau, Serant,

Coin de l'Ave Mallett Bay WINOOSKI, VT.
et de la Rue Union,

Jos. Faubert,

F. Faubert.

Faubert & Freres, EPICIERS.

105 Rue Lake, St Albans, Vt.

E. C. VINCENT, Marchand de Chaussures, 6 Kingman, St Albans, Yt.

BACHAND & CIE,
Pharmaciens,

Rue Lake, St Albans, V'

(344)

Composee de

#### GUIDE D'AFFAIRES

DE

#### BURLINGTON, - VERMONT.

#### CLASSIFIE

#### Architecte

Maynard P. J. B. 288 N. Winooski ave

#### Avocat

Deberville F. B. 196 Main

#### Barbiers

Blanchard A. 7 Bright Boucher A. 198 North Limoge A. 25 Church

#### Bijoutier

Fremeau F. X. 76 Church

Desjardins J. R. 31 Allen

Lamoureux E. E.

#### Boucher

Rushlow W. C. 153 No. Winooski ave, (Voir page 346)

Charpentiers

#### Cordonniers

Bissonnet E. 7 Mechanic Côté F. 262 N. Union Delorme J. 242 Pine Lemerise A. 32 Spring Martel J. 196 North Robillard H. 236 North

#### Entrepreneurs de Pompes Funebres

Mouso Jos. 209 N. Winooski ave Renaud D. F. 139 Elmwood ave. (Voir page 346)

#### **Epiciers**

Beauchamp J. 10 Decatur Beauregard L. Mme, Decatur Chaussé E. 147 Elmwood ave Devarennes O. 78 North. (Voir page

Fournier Z. Mme, 30 S. Battery

Germain C. E. 156 N. Winooski ave.

(Voir page 346) Germain G. 141 N. Willard. (Voir page 346)

Labonté A. 54 Intervale ave Leclair F. (Voir page 346) Lefebvre F. A. Z. 37 Rose Limoge C. 191 North Martel & Lavallée, 71 Archibald Mercier F. X. 77 Battery Mongeon O. Fils, Conger ave Rivard Jos. 148 North Viens F. 12 S. Battery Vincent F. G. 249 Elm Wood ave

#### Ferronnerie

Lanou J. E. 166 North, (Voir page

#### Forgerons

Cartier J. Raymond H. Robarge E. Roberge L.

#### Général (Marchands)

Nantelle A. A. 168 Elmwood ave Vincent F. T. 249 Elmwood ave

#### Médecins

Allard O. H. 42 Elmwood ave Bellerose M. 139 Elmwood ave Maynard S. E. 84 Pine Péladeau J. T. 163 N. Winooski ave

#### Meubles (Marchand de)

Dubuc I. 495 Colchester ave

### Modiste

Carpenter Emma Mile, 33 Lafontaine, (Voir page 346)

#### Peintres

Caisse N. 123 N. Champlain Côté E. 234 Winooski ave St George N. 240 N. Champlain

(345)

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinquinutes

346

GUIDE D'AFFAIRES.—BURLINGTON, VERMONT.

(Voir

#### **Pharmaciens**

Bacon N. 38 Pearl Beaupré F. J. 38 Pearl " Lowrey, 75 Church Bellerose J. G. 92 Church Duhamel L. 143 Elmwood.

page 346) Gosselin E. & Frères, 148 North Champlain, (Voir page 346)

#### Photographe

Thibault F. X. 181 College

#### Pretres

Cloarec J. M. De Goesbriand D. B. Michand J. S.

#### Mile Emma Carpenter,



Lafontaine, Burlington, Vt.

G. GERMAIN.

=Evicier.=

**Guerison Certaine** No. 141 WILLARD, Burlington, Vt.

> ERNEST LANOU.

Plombier et Marchand de Fer, Etc.,

166 North, Burlington, Vt.

Olivier DeVarennes. Evicier.

78 North, Burlington,

FRERES. RUGENE GOSSELIN

## Pharmaciens.

Coin Elmwood Ave et Coin North et Champlain,

Burlington, Vt.

LECLAIR.

Epicier et Boucher.

Rarlington, Vt.

#### DUHAMEL,

Proprietaire de Pharmacien. Treff's Syrup of Tar Headache Powder Corn Cure.

143 Elmwood Ave, Burlington, Vt.

F. RENAUD. D.

Entrepreneur de Dompes Kunebres.

139 Elmwood Ave. Burlington, Vt.

Frechette & Fils. D. 90 95 Epiciers. Railroad,

St Johnsbury, Vermont.

RUSHLOW.

oucher,

153 Nt. Winooski Ave. Burlington, Vt.

E. GERMAIN. Epiceries et Provisions, Winooski Avenue, Burlington, Vt.

ANGLOIS & CIE. J.

harmaciens.

Albans, Vermont,

#### RUTLAND.—VERMONT.

#### Boulangers

Lebœuf C.... Rochelean O. C.

#### Charpentiers

Frenier F. Germain J. F. 13 Kendall Lorette E. 56 Terrill Thibault J. A.

#### **Epiciers**

Charland S. H. 13 Grove Gosselin F. 27 Center

#### Forgerons

Messier J. Monette J. H. 10 Terrill Provost F. J.

#### Médecin

Bellerose A. H. 60 West

#### **Pharmaciens**

Trudel & Dufault, 58 Center

#### Pretre

Proux V.

#### ST. ALBANS.—VERMONT.

#### Barbiers

Castonguay C. Dufresne A. N. Laurier C. Lavoie M. Robidoux A.

#### Chaussures (March, de)

Valiquette L. 13 Merchants Row Vincent C. D. Vincent E. C. 6 Kingman (Voir page 344)

#### Cordonniers

Contérer F. X. Lavallée E.

#### **Epiciers**

Daignault Joseph Faubert Frères, 105 Lake (Voir page 344) Pariso Frères St. Amour C.

#### Forgerons

Duba A. A.

Hébert S. A. St. Cyr H. H.

#### Ent. de Pompes Funcbres

Rochefort & Chagnon

#### Médecins

Brault S. I. Daignault L. O. Manuel W. S. Girouard A.

#### Nouveautés (March. de)

Perron & Boivin

#### Peintre

Falgeau N.

#### Pharmaciens

Bachand & Cie, (Voir page 344) Langlois J. A. & Cie. (Voir page 346)

#### Pretres

Prévost C. E.

Le Chagnon's Headache Cure de tete encinq minute.

MENTHOL RECULATOR, Guerison Certaine pour Consomption

GUIDE D'AFFAIRES.—VERMONT.

#### ST. JOHNSBURY.-VERMONT.

#### Avocat

Lemerise L. M. (Voir page 348)

#### Barbiers

Benoit F. J. Bernier J. Lacasse F.

#### Boulangers

Demers A. 87 Railroad Provencal P.

#### Cordonniers

querit le Rhumatisme le plus Severe Brunette J. 54 Main Corriveau A. 101 Eastern ave Corriveau E. 7 Central

#### Chaussures (Marchand de)

Gauthier J, 59 Eastern ave

#### **Epiciers**

Bachand A.

DE RHO

RHUMATINE

Demers A. 87 Raitroad Frechette D. & Fils, 931/2 Railroad (Voir page 346)

Provencal P. Railroad

#### Forgerons

Corriveau C. N. Mongeon E. A.

#### Médecins

Prevost C. A.

#### Peintre

Gingras L.

#### Pharmacien

Landry F. G. 83 Railroad (Voir page 348)

#### Pretre

Boissonneault A. J.

L. M. LEMERISE,

\*\*\* \*\*\* Avocat. \*\*\* \*\*\* Johnsbury, Vt.

FRANK G. LANDRY.

Pharmacien.

83 Rue Railroad, St Johnsbury, Yt.

## Le Courrier de St-Hyacinthe

Le plus vieux des journaux Canadiens-Français de la Province de Quebec. Fondé en 1852, il existe depuis plus de 47 ans .- Sa circulation au Canada et aux Etats-Unis est de beaucoup plus considérable que celle d'aucun autre journal publié dans le district de Saint Hyacinthe.

## M. de LaBruere, Editeur=Proprietaire

ST.=HYACINTHE, CANADA.

Demandez a votre Pharmacien le VIN RESTAURATEUR si vous etes faible et pauvre en sang

#### Societes Canadiennes Françaises de l'Etat du Vermont

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Alburg, etc. en 1888. But: vie chrétienne. St-Jean-Baptiste, fondée à Barton, le 28 août 1870. But: secours mutuel.

Club Montcalm, fondé à Burlington en 1888. But: amusement

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Burlington en 1887. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Burlington en 1868. But: amusement.

St-Joseph, fondée à Burlington le 7 aout 1859. But: amusement

St-Jean-Baptiste, fondée à Enosburg. But: amusement.

St-Jean-Baptiste, fondée à Montpellier en novembre 1869. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Milton, etc. en 1888. But: vie chrétienne. St-Jean Baptiste, fondée à Newport. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Pownal en 1886. But: vie chrétienne

St-Jean-Baptiste, fondée à Rutland, en 1870. But: secours mutuel.

St-Joseph, fondée à Rutland le 17 mars 1890. But: bienfaisance et secouri mutuel.

Club Montcalm, fondé à St-Albans en 1887. But: s'instruire et s'amuser

St-Jean-Baptiste, fondée à St-Albans. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à St-Johnsbury le 11 juillet 1872. But: secours mutuel.

Jeunes Gens Catholiques, fondée à St-Johnsbury le 9 février 1874. But: s'instruire et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Swanton en 1888. But: vie chrétienne

St-Jean-Baptiste, fondée à Vergennes le 15 mars en 1869. But: bienfaisance.

Club Champlain, fondé à Winooski le 29 novembre 1884. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Winooski le 19 juillet 1874. But: secours mutuel.

St-Pierre, fondée à Winooski en 1884. But: secours mutuel

り対の

REGULATEUR

NNEZ AUX ENFANTS OUI PLEURENT

GUIDE D'AFFAIRES.—CONNECTICUT.

#### BRIDGEPORT.—CONNECTICUT

#### Rarbiers

Beaudry J. H. 677 Main Garand J. A. 8 P. O. Arcade Lebrun H. J. 222 Main

#### Billiard (Salle de)

Beaudry J. H. 677 Main

#### Boulanger

Hugo A. J. 165 Main

#### Charpentiers et Entrepreneurs

Chamberlain C. L. 23 P. O. Arcade Laforge M. E. Knowlton

#### Chaussures (Marchand de)

Carjenette J. B. 618 Main

#### Cigares (Marchand de)

Provost J. H. 8231/2 Main

#### Cordonniers

Bellerose D. H. 445 State Carjenette J. B. 618 Main Parent J. 556 Seaview ave

#### Dentiste

Beaulieu W. J. 91 John

#### Forgeron

Provost C. M. & Cie, Noble ave

#### Hoteliers

Bibeau D. C. 640 Main Hugos A. 86 Church Lacroix A. 206 Main

#### Pretre

Desaulniers Jos.

Vetements (Marchand de)

David & Savard, 429 Main

#### Voituriers

Provost C. M. & Cie. Noble ave

#### MERIDEN.—CONNECTICUT

#### Rarbier

Latour L. G. 15 Colony

#### Boulanger

Dupuis P. 123 State

#### Rois et Charbon (Marchand de)

Gauthier Frères, 213 Centre

#### Charpentiers et Entrepreneurs

Chalifoux Jos. 128 Cook Lanquette Frères, 61 Meridian St. Cyr Z. J. 26 Wood

#### Chaussures (Marehands de

Landry L. 48 W. Main Martin C. 126 Hanover

#### Cordonniers

Brunelle A. 144 Pratt Jetté T. 21 High School Martin C. 126 Hanover ave

#### **Epiciers**

Chagnon F. X. 121 State (Voir page

Charest M. 31 New Haven Gendron S. 44 Veteran Lamontagne N. P. Cie 29 State Marchand P. A. 92 Reservoir Ouellette N. 48 Park

#### Hoteliers

Chambault G. 251 Elm Lamontagne N. P. Cie, 29 State

#### Médecin

Lapointe J. H. 381/2 W. Main

#### Modistes

Baribault E. W. 3 E. Main Brunelle A. 175 Pratt

#### Peintre

Desrosiers J. Cie, 173 Pratt

#### Pharmacien

Forcier N. P. 37 W. Main

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le

GUIDE D'AFFAIRES',—CONNECTICUT.

#### NEW HAVEN.— CONNECTICUT.

#### Charpentiers et Entrepreneurs

Grenier G. 241 Hallock Pratt G. F. 204 Meadow

#### Chaussures (March. de)

Lebrun A. F. 55 Congress ave

#### Cordonniers

Groté L. 348 Dixwell ave

#### Forgerons

Berger F. & Cie, 65 Orange Constantin T. 499 Grand ave

#### Hoteliers

Arcand S. F. 449 State

Raron B. 45 Hudson Fontaine H. 231 Congress Gauthier & Corsin, 95 Union

#### Médecins

Bacon F. 32 High Bacon L. W. 294 Elm Baribault A. O. 528 Chapel Boyer A. J. 12 Grand ave Lambert A. 263 Orange

#### Modistes

Baribault D. 201 Chapel

#### Pretre

Cartier J. E.

### PUTNAM,—CONNECTICUT

#### **Barbiers**

Allard Jos. Auger V. Belrose W. Gaudette Art. Guertin H.

#### Billard (Salle de)

Peloquin V.

#### Charpentiers et Entrepreneurs

Belrose J. Bousquet F. Coville H.

#### Eniciers

Chabot G. Farley G. Lapalme Jos. Leclair P. M.

#### Forgerons

Foisy F. & Fils Lacroix A. M. Lussier J. D.

#### Dentiste

Tétrault T. E.

#### **Hoteliers**

Allard F.
Beausoleil D.
Bruseau F. X.
Chapdelaine N.
Courtemanche F.
Gagnon F.
Peloquin N.
Potvin F.
St George E.
Tétrault H.

#### Médecins

Larue O. Morasse L. O.

#### Modistes

Bélanger Rose Ledoux N.

#### Pharmacien

Farley Geo.

#### Pretre

Papillon J. J.

#### Vetements (Marchand de)

Farley S.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux

**3**52

GUIDE D'AFFAIRES.—CONNECTICUT.

#### WATERBURY. — CONNECTICUT.

Nadeau M. L. 36 N. Main. (Voir

WATER

Avocat

Nadeau M. L. 36 N. M
page 352)

Barblers

Duval P. J. 236 So. Main
Loiselle A. 758 N. Main
Rose A. 280 S. Main

Bicycles (Manufactur
Rémillard & Valois 3

#### Bicycles (Manufacturiers de)

Rémillard & Valois, 383 So. Main (Voir page 352)

#### Boulangers

Bouffard Alex, 98 Charles - Gagnon A. 91 N. Elm

#### Chaussures (Marchand de)

Lafrance E. 378 S. Main

#### Cordonnier

Lafrance E. 378 So. Main

#### Epiciers

Archambault J. B. 258 So. Main (Voir page 352) Blanchette M. 263 So. Main

Bouffard O. 98 Charles Cardinal O. F. Wood Duhaime J. B. 409 So. Main Gagnon A. 91 No. Elm Lafrenière O. 902 Bank Leclair F. W. 228 Baldwin Tnibault D. 294 Mill

#### Forgeron

Beausoleil H. 684 E. Main

#### Hotelier

Vincent N. A. 21 Grand

#### Médecins

Bellemare J. 232 N. Main Bonnet L. G. 66 Liberty Dubuc G. 2 S. Riverside Lafontaine C. H. 19 Grand

#### Modistes

Bibeault H. 203 So. Main Bisaillon V. 119 So. Main Chouinard P. 232 So. Main

#### **Pharmaciens**

Pratte L. 234 So. Main Vaillancourt A. F. 300 Bank

#### Pretres

Bédard C. F. Bourret J. E.

#### Vetements (Marchand de)

Demers Frères, 123 Bank

#### Voiturier

Panneton G. 24 Jefferson

#### J. B. ARCHAMBAULT.

Epicier.

294 SOUTH MAIN. WATERBURY, CONNECTICUT

#### REMILLARD & VALOIS,

#### BICYCLES. MANUFACTURIERS

383 Rue South Main, .... Waterbury, Connecticut.

N. L. NADEAU,

Chambre 22, batisse des "Odd Fellows."

WATERBURY, CONNECTICUT.

N. B.-Directeur du journal LE CONNECTICUT.

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR sl vous etes faible Pharmacien le VIN RESTAURATEUR et pauvre en sang

GUIDE D'AFFAIRES.—CONNECTICUT.

aux

**Enfants** 

qui

Pleurent

REGULATEUR

)ES

ENFANT

## WILLIMANTIC.—CONNECTICUT

#### Rarhiers

Lambert M. M. 80 Union Potvin J. 44 Union

#### **Boulangers**

Blanchette J. O. 44 Church Racicot J. 163 Mansfield ave

#### Chaussures (Marchands de)

Hamelin Cie, 755 Main Mathieu P. 72 Union

#### Cordonniers

Lussier J. M. 768 Main

Tatro Nap. 44 Union

#### **Epiciers**

Amidon S. E. 877 Main Dion H. 36 Ash (Voir page 353)

#### Forgerous

Marcil P. 79 Church Trudeau & Loiselle, 67 Valley

#### Meubles (Marchand de)

Lussier A. 836 Main

#### DION H.



Marchand d'Epiceries et.... Provisions, aussi Boulanger. 36-38 Rue Ash, WILLIMANTIC, CONNECTICUT.

F. X. CHAGNON.

## Marchand d'Epiceries et Provisions,

119-21 Rue State, Meriden, Connecticut.

## l'Independant

est le seul journal hebdomadaire Français publié dans l'Etat de New York; étant de haut ton, il se compare favorablement avec nos contemporains Anglais comme journal de choix pour annoncer parmi nos amis les Canadiens Français.

Hebdomadaire.

L. H. Bourguignon, Prop

# L'Independant,

少淡水

SOUSCRIPTION, \$1.00 PAR ANNEE.

Cohoes, .... New York.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

# Trihune"

(Fondee en 1895.)

JOURNAL QUOTIDIEN FRANCAIS. +

Quatre Editions tous les jours

WWW.WWW.WW.WW.WW.

"Le Progres Journal Hebdomadaire.

\$1.00 Par Annee.

J. B. GIGUERE, Proprietaire,

Social Tea Store, Che, Cafe et Epicerie Marchand de

Vaisselle, Ferblanterie et Fourn de Maison de tout Genre, Woonsocket, R. I. 45 Rue Rathburn,

## JOSEPH MEUNIER.

Marchand d'Epiceries et Provisions Coin Hendrick et Cumberland, WOONSOCKET R. I.

IOS. WOISARD. Marchand de Fleur, Epiceries. Provisions, Etc.,

12 Ave. Central, Woonsocket, R.I.

## Total du tirage Quoti= dien 4.300.

College College

Le meilleur médium d'annonce dans le Rhode Island pour ceux qui desirent atteindre l'élément Franco-Américain.

ABONNEMENT \$3 PAR ANNEE.

5

On demande des agents pour ces deux journaux dans tous les centres des Etats-Unis et du Canada. Commission libérale. S'adresser

## La Tribune Pub. Co..

Woonsocket, R. I.

CHAS. C. GAUVIN, Gerant.

## DAVID ABELL & FILS.

Marchands de BOIS, CHARBON. EPICERIES, ETC.

283 Rue Clinton, Woonsocket, R.I.

## C. J. COUTU, ...TAILLEUR...

176 RUE MAIN .... WOONSOCKET, R. I.

### JOSEPH GUEDESSE,

Marchand Chaussures, sortiment

complet de Merceries

33 Rue Cumberland, Woonsocket, R. I.

## ARTHUR CHOQUETTE,

# Marchand d'Epiceries et Provisions,

71 Rue Willow, Woonsocket, R. I.

(354)

## WOONSOCKET, RHODE ISLAND

[Pour abréviations voir page 7.]

#### **ECHEVIN**

Norbert Decelles.

#### CONSEILLERS

Louis Gobeille, Joseph A. Morin, Georges E. Bouvier, Jérémie Gobeille.

#### **ECOLES**

Couvent des Dames de Jésus-Marie, avenue Carrington, coin de l'avenue du Parc. Supérieure, Mère St-Ferdinand. Religieuses, 20. Elèves, 650.

Couvent de la Présentation de Marie, avenue Gaulin, coin de la rue Locust, Supérieure, Mère St-Aimé. Religieuses, 12. Elèves, 1,100.

Ste-Anne, avenue Gaulin, coin de la rue Locust. Supérieure, Mère St-Aimé.

Frères du Sacré-Cœur, 43 avenue Hamlet. Directeur, Frère Ulric. Religieux, 8. Elèves, 200.

#### EGLISES

Ste-Anne, avenue Gaulin, coin de la rue Locust. Curé, Rév. N. Leclerc; vicaires, RR. M. Roberge, Joseph R. Bourgeois, J. Alfred Laliberté.

Précieux Sang, avenue Carrington, coin de l'avenue du Parc. Curé, Rév. C. Dauray; vicaires, RR. Joseph A. Fauteux, Arthur Saloie.

#### SOCIETES

Cour Lafontaine No. 37, Forestiers d'Amérique, organisée le 4 octobre 1892. Chef forestier, Pierre Lapierre; secrétaire financier, J. A. Z. Chenette; trésorier, Napoléon Chevalier. Assemblées, les 1er et 3e jeudis de chaque mois, à 8 hrs. p. m., à la salle de la Cour Lafontaine, rue Main.

Société St-Jean-Baptiste, organisée le 26 janvier 1868, incorporée en mai 1869. Wilfrid L. Côté, président; Philippe Boucher, trésorier; Charles Roberge, secrétaire-correspondant. Assemblées le 1er et le 3e dimanche de chaque mois à 1 h. 30 de l'après-midi. Salle 47 rue High.

Cour Ste-Anne No. 250, ordre des Forestiers Catholiques. Chef Ranger, Gaspard Drainville; trésorier, Charles L. Gobeil; secrétaire, H. Langelier. Cette Cour a été fondée le 27 juillet 1896.

Concile Marquette No. 190, Chevaliers de Colomb, organisé le 27 septembre 1896. Georges J. Paquin, grand chevalier; Louis Brodeur, trésorier; Wilfrid L. Côté, secrétaire-financier. Assemblée le 2e et le 4e jeudi de chaque mois à 8 hrs. du soir, à la salle Pythian, rue Main.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

ഗ

Ш

MALADIES

WOONSOCKET,-RHODE-ISLAND. Succursale de Woonsocket de la société des Artisans Canadiens-Français, de la Cité de Montréal, organisée en février 1897. Napoléon Bouvier, prési-

dent; G. N. Girard, trésorier; Herbert P. Sutton, secrétaire. Assemblées du bureau de direction tous les mardi soirs à 8 hrs., dans la salle Social; assemblées générales les 1er jeudis de février et d'août, ainsi que la Garde Richelieu, dite Garde d'Honneur au môme lieu et à la même heure tous les jeudis soirs.

Cercle National Dramatique, organisé le 1er novembre 1885, incorporé en janvier 1893. Dr J. A. Boucher, president: J. A. Godard, tres; H. P. Sutton, secrétaire-correspondant. Assemblées, le dernier vendredi de chaque mois à 8 hrs. du soir. Salles, édifice Unity, rue Main.

Cour Gagnon, No. 3385, Ordre Indépendant des Forestiers, organisée le 2 février 1897. J. A Z. Chenette, chef forestier; Ovila Dulude, trésorier; L. S. Bachand, secrétaire-archiviste. Assemblées, le 2e et le 4e mardi de chaque mois à 8 hrs du soir, salle de la Cour Lafontaine, rue Main.

1er Bataillon Canadien-Français du Rhode-Island. Major, Paul St-Jacques; adjudant, Arthur St-Jacques; sergent-major, J. B. Guillotte; chapelain, Rév. J. D. Métivier; médecin, Dr Joseph Jetté. L'EMPLATRE DU Dr PICO. Préparé Seulement pour les

Abelle David & Fils, épi. 283 Clinton, rés. 281 do (Voir page 354)

" Napoléon, com. 281 Clinton Adam François, journ. 124 Arnold

" François, méc. 39 Farm Allain Henri, tourn. 108 Pond Allaire Alexandre, hôtel. 322 Social,

rés. 320 do. " Ella, Mlle, inst. 320 Social

" Georges, com. 320 Social

- " Louise, mod. 60 Rathbun " Marie, veuve, rue Ballou, près de Jenckes
- " Moïse, journ. 150 East School
- " Napoléon, tiss. 159 Rathbun " Pierre, maç. 60 Rathbun
- " Stéphane, fil. 54 Rathbun " Victor, maç. 178 East School Allard Angèle, 51 Clinton
- " Carris, mont. de chaînes, 64 East
- School " François, charr. 64 First ave
- " François, jr., card. 64 First ave
- " Herménie, 51 Clinton
- Joseph, tourn. 143 Pond
- Jules, 185 East School
- " Jules, jr., tourn. 185 East School "Louis T. épi. 121 Manville 1d, rés. do.

Allie J. Arthur, march. meubl. rue Cumberland, rés. 173 Social

Amiot Camille, tricot. 66 Lincoln ' Henri, charp. 101 Sayles

" Joseph, tiss. 35 Center

Angé Ferdinand, charr. 141 Sayles

Angers Frédérick, agt ass. 34 Foun-

Arbour Edgar, imp. 337 Clinton Arcand Adelma, charp, rue Bernon " Antime, tiss. rue Bernon

Archambault Adélard, (Archambault & Gaulin) avo. 9 édi.

- Longley, rés. 47 Greene " Adélard, maç 226 So. Main
  - Adèle, 14 Polo
- " Adolphe, peint. 41 Greene " Alexandre, sel. 15 Snow
- " Alfred, tiss. 33 Greene
- " Azarie, chap. 41 Division " Bruno Mme, 388 Front
- Edouard I. agt. d'immigration et
- d'immeubles, 25 Arnold " Eugène, tourn. 14 Polo
- " Eusèbe, 33 Greene
- " Eusèbe, ouv. 57 River
- " François, 74 Welles
- " Gédéon, méd. 23 Carrington ave " John V. hôtel. 27 Arnold, rés. do
- " Joseph, men. 41 Division " Lévi, charp. 53 Gaulin ave
- " Louis G. H. photo. édi. Edward, Depot sq. rés. 34 High
- " Louis J. charp. 55 Gaulin ave
- " Misaël F. gard. de paix 78 Grand " Napoléon, charr. 57 River " Prudence, 53 Gaulin ave
- " & Gaulin, (A. Archambault & A. Gaulin Fils) avo. 9 édi. Longley

Arseneault Alexandre, tric. 11 Unity " Charles, card. 3 Bentley

la Toux et l'Asthme, Prenez

MENTHOL COUGH SYRU

Arsenault George(Arsenault & Casey) 18 So. Main, rés. à Forestdale

" Maguerite, 159 Rathbun " Pierre, card. 159 Rathbun

Asselin Eugène, tiss. 39 Fourth " Maxime, journ. 39 Fourth

Aubé Adjudeur, c.-maître, 42 Arnold Aubertin J. B. tiss. 109 Bernon

Aubin Aledor, men. 21 Sayles "Anselme, journ. 74 Gaulin ave

Arthur, tiss. 33 Fourth

David, journ. 20 Fourth Eugène, tiss. 282 Clinton

Frédéric, maç. 170 East School Geneviève, 19 Central ave

Gilbert, maç. 170 E. School Joseph, journ. 229 Front

" Joseph, tiss. 74 Gaulin ave

" Léonce, journ. 33 Fourth " Louis, liqueurs, 40 Cumberland, rés. 99 do

" Louis fils, 275 Clinton " Napoléon N. Rév. pasteur de l'église Baptiste française, 94 Highland

Noé, tiss. 20 Fourth

" Olivier, journ. 81 Front " Raizime, journ. 234 Clinton " Remi, journ. 45 Clinton

" Raymond, journ. 12 Central ave " Thomas, card. 74 Gaulin ave

Aubuchon Albani Mlle, com. 83 Willow

Alfred, charp. 44 River

Célestin. Mme, 83 Willow Eugénie Mlle, ten. de liv. La Tri-

bune, 83 Willow

Hormisdas P. 55 Olo

Japhet C. L. com. 83 Willow Ovila, charp. 44 River

" Télesphore, charp. 44 River Auclair A. serrefrein, 191 Pond Augustin, méc. 178 East School

" Emile, 95 Rathbun " Félix, journ. 50 Edwards

" François, pein. 95 Rathbun "Joseph, tourn. 142 Front

Joseph, tiss. 13 Front

" Louis, tiss. 119 River Augé Edouard J. dent. coin Main et Court, rés. 64 Carrington

" François, gard. 20 Cherry
" Joseph, com. 261 Main, rés. 72 Welles

" Narcisse, journ. 72 Welles Philippe, journ. 198 Clinton

William, men. 20 Cherry

Auger Joseph A. march. 11 Cumberland, rés 84 Woods

Ausent Marie, 112 Willow

" Toussaint, journ. 105 Willow Authier Octave, journ. 115 Cato Ayotte Anselme, march. de chaus. 52 Bernon, rés. 3 Bell

" Charles, plât. 36 Summit

J. B. épi. 33 Lincoln, rés. 117 Gaulin ave

Joseph fil 26 Elbow

"Léon, journ. 142 Cumberland "Napoléon, charp 30 Cumberland "Norbert. journ. 30 Cumberland Norbert fils, ouv 288 Clinton

Philéas, tric. 114 Sayles

" Urgèle, com. 135 Cumberland Bachand Almedos, 291 Social

" David fil-, E Blackstone

" Eusèbe journ. 108 Pond " Georgie Mlle, mod. 85 High

" Louis S. 30 Greene

" Olivier, charp. 85 High

" Remi, 383 Social " Victor, com. 291 Social

" Wilfrid, bar. 85 High " Xavier, bar. 85 High

Bacon Joseph, 14 Fourth " Ovide, com. 213 Front

" Suzanne, 79 Bernon Baillargeon Engène, 149 Cumberland

" Gédéon, tiss. 275 Clinton

Joseph, charp. 73 East Joseph, journ. 21 Jeffers

Louis, 63 Center Philippe, card. 103 Sayles Pierre, 63 Center

" Sinaï, cult. 63 Hope Baril Eugène, com. 51 Olo Baron Louis, méc. 269 Social

Barré Joseph, 70 Clinton Barrette Evariste, agt. d'as. 74 North Main

Vallère, 394 route du Diamond

Barrie Jean, journ. 111 First ave

" Remi, 131 Sayles " Trefflé, 131 Cumberland

Barsalou Annie, mod. Woo "Augusta, 121 Carrington ave

" Eugène, charp. 85 Woods ave "Henri A. com. 66 Hamlet ave Basquin Eugène, march. de meubles

33-35 Arnold, rés. 45 Division Bazinet Isidore, 130 High

" Joseph, com. 130 High

" Louis, méc. 154 High

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

## 1 Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe E C

358

WOONSOCKET, -RHODE-ISLAND.

Bazinet Louis M. com. 32 Earle " Philias, barb. 41 East

Beaubien Maurice, ouv. en caoutchouc, 143 Sayles

Beaucage Alfred, 313 Social T

" Charles, 108 Pond

" Dieudonné, agt. d'as. 114 Sayles " Romuald, 23 Center

Beauchamps Antoine, 251 route de Manville

" Edouard, 50 Arnold

" Henri, com. 21 Jalbert ave

" Octave, 318 Social " Samuel, 98 Pond

Beauchemin Cléophas, 83 Sayles

" Henri, 29 Rathbun

" Henri, com. 23 Jalbert ave

" Herménégilde, march, de liqueurs et de bois, 84 Sayles, rés. 79 do

" Israël, 29 Rathbun " Julie, 25 Jalbert ave

" Léopold, 83 Sayles

MENTHOL Beauchesne Lévi, Burt's Lane Beausoleil David, charp. 180 Olo

Beaudette Alexandre, 170 E. School " Alfred, 170 E. School

" Anatole, 170 E. School

" Arthur. com. 88 Main " Conrad, 170 E. School

" Dosithée, 193 E. School

" Georges, mécan. 224 Cumberland

" Georges, plomb. 41 Rathbun

"Georges & Cie, bou. 31 Rathbun

" Hugues, charr. 224 Cumberland " Oscar, boul. 170 E. School

"Télesphore, cond. de tramway,

246 Rathbun Beaudoin François, monteur de chaî-

ne. 230 Cumberland

" Louis, 230 Cumberland " Michel, cord. 219 Cumberland

" Olivier, tiss. 224 Cumberland

" Pierre, tiss. 332 River

Beaudreault Calixte 87 Sayles " Félixte, 102 Providence

" Jacques, tiss. 135 East School

" Joseph, ouv. en caoutchouc, 87 Sayles

" Joseph, tiss. 321 Social

" Napoléon, 285 Social

" Paul, ouvrier en caoutchouc, 321 Social

" Pierre, 84 Coe

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE " Théodule, 285 Social

Beaudreau Alexandre, 288 Front " Joseph. 288 Front

Beaudry A charp. 100 Gaulin ave

Beaudry César, tiss, 618 Social ' Henri F. com. 618 Social

' Zoël, eharp. 100 Gaulin ave

Beauford Albert, 36 Clinton " Alexis, 36 Clinton

" Dieudonné, 48 Clinton

" Onésime, ouvrier en caoutchouc 48 Clinton

Beaulac Janvier, 92 Pond Beaulien, Joseph, 18 Fountain Beauparlant Avelinin, méc. 34 Main

" Gédéon, tiss. 61 Brook " Gilbert, 34 Main

" Romulus, méc. 34 Main

" Wilfrid, 34 Main Beauregard Adélard, tiss. 135 Cum-

berland Alexis, tiss. 332 Social

Arthur, tricot. 66 Lincoln

" Arthur, 135 Cumberland Auguste, com. 31 Mechanics ave Bénoni, charp. 224 route de Man-

Dazie, maç. 221 Rathbun

" Delphis, cocher, 89 Willow

Eugène, com. 31 Mechanics ave F. X. 32 Mechanics ave

" J. L. 47 Orchard

" J. L. 60 Providence Joseph tiss. 332 Social Joseph, tiss. 225 Front

" Joseph fils, tiss, 332 Social Lucien, charp. 135 Cumberland

Moïse, 225 Front

Moïse, tiss. 332 Social Ozéas, gar. mot. 28 Gaulin ave

" Samuel J. com. 12 Jenckes " Saül, bar. 210 Clinton

Beauséjours Octave, 54 Rathbun Bédard Wilfrid, boul. 42 Hazel

" William, march. de poisson, 19 Rathburn, rés. 132 Gaulin ave Bélair Henri, cord. 26 Cumberland

Joseph, 25 Cumberland Bélanger Alférie, tourn. 35 Elm

" Arthur, tourn. 102 Clinton " Clara, mod. 39 Greene

" Charles, com. 39 Greene " Cyprien, Victor

" Dieudonné, 28 Fourth

" Israël, 2 Gaulin " Joseph, forg. 39 Greene

" Joseph, 25 Brook " Louis, 39 Greene

" Médard, 102 Clinton

" Napoléon, cult. 271 East School "Olivier, com. 87 East Front

П

Bélanger Onéz. tiss. 129 Cass ave Pierre, 18 Fairmount " Rémi, com. 39 Greene Belhumeur Albert, card. 130 Arnold

" Alphonse, 58 Transit "Guillaume, peint. 142 Cumberland Hormisdas, tiss. 70 East Front

" Léonce, hôt. 44 Bernon "Napoléon, 37 Rathbun " Oléance, com. 26 Second " Xavier, 37 Rathbun

Bélisle Alexis, maç. 258 River " Alexis fils, 258 River

" Anselme, card. 74 Cumberland " Azenas, com. 54 Brook

" Eugène, maç. 170 East School " Joseph, cocher, 54 Cumberland " Joseph, journ. 81 Front

"Josephine, com. 54 Cumberland Béliveau François, Paradis ave

" Jean, charr. 32 Church "Philippe, ouv. 10 Bentley" Pierre D. Mme, 8 Bentley Béland Argemère, 276 Clinton " Augustin, 300 Clinton

" Octave, tiss. 276 Clinton " Louis, tiss. 5 Social

Bellerose Eugénie, cout. 224 East School

" Joseph, (Bellerose & Lamothe), 9 Monument sq. "Octavien, charp. 224 East School

" Philippe, imp. 60 Cumberland "Télesphore, 9 Mill ave " Trefflé, mont. de chaîne, 60 Cum-

" & Lamothe, (Joseph Bellerose & David Lamothe), épi. 9 Monu-

ment sq Belleville Adelaïde, tiss. 159 Cass ave

" Joseph, 159 Cass ave Bellevue David, 11 Front Belquet Noé, card. 300 Clinton Belval Thomas H. bar. 44 Social

Bénard Louis, fruit. 8 Main Benjamin Auguste, cocher, 20 Cherry

" Fabien, charr. 39 French " François, méc. 20 Cherry " Frédéric, 20 Cherry

Henri, charr. 20 Cherry " Louis, 20 Cherry Benoit Achille, 25 Polo

" Adélard, 344 Social Arthur J. cocher, 360 Social

Benjamin, 90 Front Charles, 19 Armory

Félix, colp. Laval

Benoit Georges, 87 East Front " Georges, forg. 27 Social

" Henri, 202 South Main " Isidore, cont.-mtre, 87 East Front

" Marcel, com. 99 Cumberland " Pierre, charr. 360 Social

" Simon, march, de bois et charbon, 54 Jeffers, rés. 35 Summit Bérard Adéline, 182 Park ave

" Dosithé H. (G. Beaudet & Cie.) 31 Rathburn

" Eugène, com. 295 Bernon " Henri, com. 4 Nelson " Jean, teint. 182 Park ave

" Napoléon, méc. 58 Sayles " Rémi J. com. 239 Bernon " Sévère, com. 51 Olo

Berger Uldéric, card. Valley, près de Cross

Bergeron Clara, com. 89 Grove " Gédéon, 95 Clinton

" J. B. charp. 14 Fifth " Maxime, charp. 14 Fifth " Pierre F. 89 Grove

Bernard Alfred, asst. surin. 22 édi. Longley, pen. 102 Main

" Louis, 52 Cato

" Louis, gard. 166 Privilege Bernier Amable, 294 Clinton "Bénoni V. épi. 55 Rathbun Berthiaume Henri N. dent. 12 édifice

Longley, rés. 56 Grove

J. B. bois et charbon, Elbow " Joseph, 18 Burt's lane

" Maurice, 125 River Bertrand Jean, tiss. 109 Bernon " Napoléon, mont. de chaîne, 285

Social Bérubé George, tiss. Newland ave Bessette Charles, 21 Kendrick ave " Herménégilde, com. 21 Kendrick

" Joseph, ouv. 70 Grove " Joseph, charr. 209 Pond

" Marcel J. charp. 41 Kendrick ave " Marcel L. tap. coin Front et Pine Bibeault Albéric, tiss. 19 Clinton

" Alfred, charr. 10 Janson ave " Félix fils, com. 16 Central ave

" François A. com 19 Kindergarten " George E. Andrew, près Rockland ave

" Henri, bar. 16 Central ave

" Théophile, 19 Clinton " Thomas, 218 River

Uldéric, journ. Woonsocket Hotel " Zacharie, charp. 131 Ash

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes.

## SIROP DES ENFANTS Tel que prépar le Dr J. EMERY CODERRE

360

#### WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Bienvenue Léon, com. 66 Crawford " Louis, com. 66 Crawford

Bilière David, journ. 161 Cumberland

" Onésime, journ. 161 Cumberland " Télesphore, 161 Cumberland

Bilodeau Alfred, tiss. 58 East School

" Augustin, tric. 40 Oak " Augustin, mach. 89 East " Charles A. prop. Pascoag Laundry 13 Buell, rés. 86 Front

Bilodeau Dolphis, ouv. en caoutchouc, 40 Oak

" Isaïe, 40 Oak

" Minnie, 58 East School " Philéas, 114 Pond

" Pierre, mach. 23 Center

" Zoé, 55 Olo Bisaillon Louis, ouv. en caoutchouc,

193 Cumberland " Moïse, cord, 312 Social " Siméon, 129 Cumberland

Bisson Isaac E. tiss, 14 Lincoln Bissonnette Alcide, tiss. 49 Cato

" Arthur, barb. 30 Railroad

" Philippe, 49 Cato

Blais Amedée, 19 Canal " Emile, tricot. 21 Jeffers

" Henri Mme, 21 Jeffers

Jean, 15 Mill ave

Jérémie, journ. 104 Bernon Joseph, maç. 19 Lincoln Noël, tiss. 272 Main

" Romulus, tiss. 19 Lincoln Blanchard Adrien, journ. 74 Gaulin

" Hormisdas, boul. 76 Gaulin ave

" Louis, filleur, 61 Brook Blanchet Alexandre, com. 265 East

School " Joseph, 265 East School

" Marie veuve, 265 East School " Adélard, 15 Brook " Adélard, journ. 15 Brook

- " Alexandre, tricot. 140 Grove
- " Ambroise, 10 Lincoln
- " Joseph, contre maître, 12 Lincoln
- " Narcisse, cord. 339 Clinton
- " Onésime, 59 West
- " Ovila, 20 Lincoln " Pierre, 5 Boyden
- " Toussaint, 20 Lincoln
- " Victor, 53 Hope " William, ouv. en caoutchouc, 35

Center " Zéphirin, 17 Lincoln

Blondin Jean, teneur de livres, 312 Grove

Boilard Joseph, 366 route de Cumberland

Bois Alfred, ouv. en caoutchouc, 13 Cumberland

" Edouard, 13 Cumberland " Elzéar, 13 Cumberland

Boiselle Dominique, maç. 50 Arnold

" Joseph, journ. 41 Front " Marcel, 35 Front

" Marcel fils, fil. 85 Front

Boisjoli Léonidas, com. 40 Gaulin ave

" Unidas, 63 Elm

Boissonneault Philéas, 92 Pond Boissy Augustin, charr. 131 River " François, tricot. 131 River

" John, charp. 100 Arnold

" John, 21 Rathbun " Olivier, charp. 236 Bernon

Boisvert Albert, charp. 37 Elm " Alfred, com. 37 Elm

" Alphonse, 262 Front " Edgar. com. 37 Elm

" Edouard, charp. 37 Elm " Elzéar Mme, 64 Brook

Joseph, coch. 139 Third ave " Léopold, 262 Front

Napoléon, 37 Elm

" Paul, tourn. 234 E. School

" Wilfrid, charp. 37 Elm Boileau François, 228 E. School

" J. L. charp. 30 Liucoln " Joseph, fil. 269 Social

" Narcisse, fil. 228 E. School Bolduc Joseph, tiss. 359 route Diamond Hill

" Richard, mach. 22 Lincoln Bombardier Lelaine, 27 Polo

" Joseph, tourn. 19 Polo " Marie, cout. 19 Polo

Bomeire Joseph, charp. 65 Cottage Bonier Emm. Mme, 15 Brook " Joseph, voitur. 18 Elbow

" Louis, teneur de livres, 238 Cumberland

" Marie Louise, institut. 238 Cumberland

Bonin Alice, com. 42 Arnold

Arcadius, 42 Arnold

" Domina, com. 151 Cumberland

" Henri, 151 Cumberland

- " John, march. de thé, 12 ave Para-
- Prudent, épi. 156 ave Hamlet
- " Remi, épi. 149 Cumberland " Remi, com. 151 Cumberland

Bonneau Amédé, 256 Main

Bordes Ernest, imp. La Tribune, 36 Crawford

Bosquet John, agt. de livres, 48 Lin-

Bourgues Henri, mach. 131 Sayles Bouchard Alfred I. serre-frein, 282 River

" Joseph, 261 E. School " Ozéas, 39 Cumberland

" Patrice, charp. 261 E. School

" Pierre, 46 Willow " Rachel, 229 Front

Boucher Arthur, 10 Fountain " Arthur, 2 Martin's yard

" Camille, com. 120 ave Gaulin " Camille, 175 Bernon

" Corinne, com. 17 Burnside

" Edouard, barb. 41 Center " Frédéric, ct.-maître, 245 Social

" Georges, tricot. 215 Ballon " Isaac, T. imp. 215 Ballon

" Joseph, march. de chaussures, 175

" Joseph, 190 Arnold

"Joseph, pomp. 17 Burnside "Joseph H. méd. 54 Hamlet ave, phar. 232 Main

" Laurent 215 Ballon

" Norbert, 110 Cumberland " Odilon, 175 Bernon " Oléonce, coin West et Olo

" Olympe, 50 High

" Onésime, 110 Cumberland Boucher Philippe, épi. 14-16 Cumberland (Voir page 178)

" Romulus, com. 175 Bernon " Treffié, 175 Bernon

Boudreau Aimé F. 63 Sayles

" Edouard D. ouv. en caoutchouc, 63 Sayles " Joseph, 224 Front

" Lucippe, 42 Arnold

" Octave, plât. 334 Grove

" Paul, 318 Social Boulay Frank, march. 83 E. Front Boulé Antoine. 14 Hope

" Arthur, mach. 14 Ĥope

" François, peint. 165 Rathbun " Fréderick, 474 Social

Moïse, 14 Hope

" Sophie, 165 Rathbun Boulet Louis, valet d'écurie, 189 No. Main

Bouley Albert, charp. 279 Rathbun " Alfred, tric. 3 Center

Joseph T. const. 229 Ballou

Nellie, 62 Cato

Bourassa Almedos, card. 204 Cumberland

" Barthélémi, 204 Cumberland

" Exillior, 32 Polo

WOONSOCKET,-RHODE-ISLAND.

" Isidore, 3 Centre

" Joseph, cocher, 204 Cumberland "Thomas F. ferb. 3 Center

Bourbeau Adélard, 40 Gaulin ave Bourbonnière Jean B. charp. 214 So. Main

Bourcier Henri, com. 41 East " Sébastien, charr. 26 Elbow Bourdeau Arthur, com. 75 Sayles

Bourdon Aimé, plomb. 337 Hark ave " Hyacinthe, 552 So. Main Bouré Adéline, cout 9 Bennett

" Louis J. O. prote, La Tribune, 9 Bennett

Bourgeau Adéline, 25 Cumberland " J. B. 60 Providence

Bourget Aimé, 109 Gaulin ave "Georges E. charp. 47 Asylum " Ignace, charp. 118 Second ave

Bourque Rosa, 8 Mill ave Bourré Margueritte, 118 Bernon

Bouret Azarie, cocher, 129 Cumber land

" David, ouv. 21 Jeffers " David, fils, 21 Jeffers

" Guillaume, 129 Cumberland Bousquet Alexandre, men. 108 Pond

" Carrie, 113 Cumberland " Exena, 16 Kendrich ave

Félix, gard. de barrière, 47 Rail-

François, 47 Railroad " François, 82 Grove " Fred. emb. 280 Social

" Frédérick, 47 Railroad " Georges, photo. 110 Main,

113 Cumberland " Georges, cord. 113 Cumberland

" Isaïe, 124 Arnold

" Israël, 280 Social

" Jacques, 280 Social " Wilfrid, 137 E. School

Bouthillier Etienne, com. 323 Main "Georges, charr. 34 Polo

" Herménégilde, com. 323 Main Bouthillette Edmond, ferb. Roberta "Théophile, encadreur, 16 Centre

ave Boutin Nazaire, charp. 92 Pond Bouvier Geo. E. mach 110 First ave

"Girouard & Cie, (J. Bouvier L. Girouard, A. Gaulin) épi. Manville

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

Composee

WOONSOCKET, -RHODE-ISLAND.

Bouvier J. (Bouvier & Gaulin) Villa Nova sq

" Louis, charp. 84 Coe

Napoléon, charp Marton ave

" Wilfrid, 42 High

" & Gaulin, (Joseph Bouvier & Alph. Gaulin) agts. d'imm. et prop. Woonsocket Warehouse Co. 47 High

Braconier Henri, tiss. 103 River Breault Alphonse J. arpenteur, 117

Rathbun

" Célestin, com. 89 Hamlet ave " Clément, liqueurs, 83 Bernon, rés.

61 Willow

" Eugène, étud. 81 Rathbun

" Eugénie, 89 Hamlet ave

" Evariste, 149 Elm

" F. Solomon, com 81 Rathbun

" Georges (Laurent Breault & Fils), 102 Bernon, rés. Roberta

" Isaïe, cord. 32 Bernon, rés. 89 Hamlet ave

" Jean E. gard. 1 Jackson

MENTHOL LUNG REGULATOR, Guerison Certaine

" Laurent, maç. 89 Hamlet Brien Alfred, etud, 305 Diamond Hill rd

Alphonse, boul. 61 Brook

" Delphine, 280 Social

" Henri, 305 Diamond Hill

Joseph, boul. 61 Brook " Stanislas, 19 Mill ave

Brière David, 151 Cumberland Brillon A. com. 12 Bellevue ave

" Graziella, com. 12 Bellevue ave " Henri C. com. 12 Bellevue ave " Joseph F. com. 11 Front

Marie A. mod. 12 Bellevue ave " Marie B. 12 Bellevue ave

Brindamour Exrine. 10 Bellevue ave " George W. magicien, 16 Fountain

Jean B. 21 Watson

Napoléon, 10 Bellevue ave

Olive, 21 Watson

" Samuel, 16 Fountain

Brissette Exiléas, 92 Main Henri, 8 Snow

" Hercule, tric. Valley près Cross

Joseph, charp. 55 East

" Léon, 55 East

" Louis, Valley près de Cross Brochu Joseph E. imp. 86 Hamlet Brodeur Adélard, 2 0 Cumberland

" Joseph Rév. 38 Carrington ave

" Louis, boul, 30 Elbow Brouillard Eugène, 18 Burt's Lane

" Georges, bar. 300 Clinton

Brouillard Henri, charp 164 Main " Herman, bar 121 Cumberland

" J. B 288 Clinton

" Jean, 51 Jeffers Joseph. 51 Jeffers

" Prudent, 51 Jeffers Brouillette Charles, 49 Cato

" Elisa Mine, conf. 145 Cumberland

" Elizabeth, 60 Cumberland " Georges, 15 Jeffers

" Joseph for. 18 So. Main

" Joseph A. com. 60 Cumberland " Louis, tourn. 74 Gaulin ave

" Moïse, 74 Gaulin ave " Stanislas, 146 Cumberland

Brousseau Alexandre, 86 River

" Céleste, 42 Elbow " Hormisdas, 294 Clinton

Brûlé Alfred, 144 River

" Angélina, 175 Bemon " Aristide, 381 River

" Jérémie, 144 River

Jérémie, 381 River Joseph, cord. 381 River

Joseph, jr., 131 Sayles

Bruneau Henri, 223 Front Brunelle Albert, 473 Social

" Charles, 282. Clinton

" Clovis, 144 River

" Damien, 104 Bernon " Elie, 60 Rathbun Marie, cont 110 East

Noé, 53 West

" Oreste, aide, 58 Orchard " Romuald, 281 Clinton

" Télesphore, tricot. 35 Center

Brunette Alexandre, 27 Cook's Hill Lane

" Célina, 162 River " Emile, 232 River

Joseph, 162 River Bruton Georges, trieur, 97 High Bruyère Alexandre, 102 Pond

" Alfred, 123 Willow

" Laura, ten. de livres, 123 Willow

" Léon, 123 Willow " Oscar, 123 Willow

" Pierre, gard. 61 Brook " Romuald, 169 Cumberland

Cabana Charles H. mont. de chaîne, 85 Grand

" Engène, 9 George

" Eugène. Mme, 9 George

Cadieux Adolphe, 221 Front Albert, 221 Front

Cadoret Benjamin, 143 Sayles ' Frank, coll. 51 Olo

#### Etablie en 1880. Canadian Patent Medicine Company, Charles Mortimer & Cie

WOONSOCKET.—RHODE-ISLAND.

Cadoret Frank, jr., mach. 50 Olo "Georges, mach 51 Olo

"Georges, agt mach. à coudre, 70 Church

" Henri, com. 51 Olo

" Louis, charp. 108 Pond Cadorette Joseph, ferb. 147 Pond

" Philippe A. com. 32 Bellingham

Cantara Célina, 392 Front " Eusèbe, com. 70 Front

Caouette Raphaël, Newland ave Careau Georges, 82 Rathbun

Carle Julie, 28 River

" Simon, boul. 128 Gaulin ave

Caron Damase, 195 E. School "Henri, 281 Clinton Carpentier Louis, 12 Central ave

Carrière Alfred, cocher, 147 Pond " Mathilde, 68 Hope

" Mérance. 181 South Main " Napoléon, mach 4 Center

Cassavant Joseph, 35 Cross Caya F. X. march. 174 Main

Joseph, 59 Daniels " Louis, 108 Pond

Cazeau Edouard, Mme, prof. de mus. 101 Carrington

Chabot Amélia, 172 Main

" Elie, barb.89 East " Eusèbe, 110 Cumberland

" Pierre, barb. rue Garden

" Raoul, 110 Cumberland

Chagnon Charles W. ten. de livres, 82 Park ave

" Elzéar, bou. 57 River

"Toussaint, 75 Cumberland Chamberland Alfred, 135 Cumberland

" Arthur, Bernon " Benjamin, 135 Cumberland

" Charles, 65 Arnold

" Charles, jr., plomb. 66 Arnold

" Edouard, 182 Cumberland " Fabien, 135 Cumberland

" Joseph, 135 Cumberland " Nazaire, 34 Clinton

Champagne Amédée, boul. 111 Gaulin, rés. 106 do

" Charles, 80 Sayles " Edouard, jr , colp. 248 Manville rd

" François, 270 Clinton

" François, 235 Social

" Georges, Gaulin ave, près Elm 4 Jean, 80 Sayles

" Joseph, charr. 90 River

" Moïse, boul z10 E. School " Ovillard, 270 Clinton

" Pierre, 53 Hazel

Champeau Edouard, hôtel.

" Norbert, lig. 15 North Main, pen. 25 Rathbun

" Paul, com.

Champigny Arthur, com. 270 Clinton " Gédéon, 270 Clinton

"Gelas, 102 Clinton

Chapdelaine Geneva, 618 Social

" Louis, 618 Social " Pierre, 618 Social

Charbonneau Auguste, 59 Rathbun

" Basile, 324 Clinton " Edmond, 30 Cumberland

" Léon, barb. 247 Clinton " Romuald, 243 Social

Charland David, com. 245 Social " Frédérick, 270 North Main

Charlette Charles, rue Victor, près Newland

" J. B. 202 So. Main

Charpentier Alfred, 6 Janson

" Cyprien, 45 Bernon " Dolphis, 42 River " Henri, 94 River

" Isidore, 34 Division

" Joseph, 50 Arnold " Joseph. 42 River

" Louis, 42 Cumberland " Lucien, 48 Clinton

Charron Ed. J. 226 South Main

" Joseph, 73 East " Charles F. Union Village

Chassé François, 202 Clinton " Gédéon, 6 Martin's yard " J. B. 61 Brook

" Joseph, peint. 265 E. School

" Pierre, 94 Clinton

" William O Cleveland & Logee

Chaussé Gédéon, 190 Front " Joseph, Gaulin

" Wilfrid, Gaulin ave

Chaurin Pierre, Mme, 92 Pond Chayer Pierre, 11 Crawford

Chenette J. A. Z. journal, 120 Gaulin

Chevalier Charles, 96 Pond " John G. barb 69 Pond " Napoléon, off. de pol. 65 Snow

Chevrette Flavien, 148 Privilege

" Hilaire, 11 Rathbun

" Joseph, 58 West

" Réal. 150 Privilege

Choquette Alcide, com. 337 Clinton " Alfred, 326 No. Main

Choquette Arthur, épi. 71 Willow, rés. 121 Carrington (Voir page 354)

#### Tel que Pré-paré par le SIROP DES ENFANTS Dr J. Emery Coderre

364 WOONSOCKET,-RHODE-ISLAND.

Choquette Arthur, 115 Front

" Cyrille, 237 Clinton

" Edéas, com. 342 No Main " Hormisdas, 250 Manville rd

" Maxime, cord. 20 Monument sq

" Ovila, bouch. 246 Rathbun

" Roch, cocher, 326 Main

Chrocière Arthur, tiss. 88 Clinton Clément J. B. 61 Jalbert ave

" Jules, 61 Jalbert ave

Clermont Oscar, 33 Jeffers

" Pierre, 148 Main

Cloutier Adélard, 50 Bernon

" Alfred, 275 Clinton " Alfred, 36 Willow

" Alfred, jr., 36 Willow

" Antoine, 5 Central ave

" Calixte, 44 Social " Eugène, 32 Burnside

" François, 78 No. Main " Joseph, 215 Cumberland

Joseph, 5 Central ave " Philippe, 50 Bernon

Coderre Dosilva, 79 West

" Gilbert, 107 Pond " Joseph, 144 Front

Comeau Félix, 100 Gaulin ave

Comirée Charles F. 32 Burnside

" Charles V. 56 Main Comtois Adolphe, 20 Burt's lane

Cordeau Israël, 108 Pond

Cormier Théo. 99 Manville rd Corrière François, 24 Miller's lane

Côté Adrian, mach. 227 Rathburn " Alcide, 65 Cottage

" Aldam, mach. 93 Willow

" Alfred, 28 River " Alfred, 9 Mill ave, Hamlet " Augustin, com. 357 Social

" Augustin R. com. 193 Main " Charles, ferm. 25 Mill River, Pri-

vilege

" Delphis, peint. 189 Front Elie, 25 Locust

" Elzéard, com. 2 Cumberland Emelien, opér. 45 Clinton

Erneste, 136 East School

Ferdi, 31 Lincoln

" Frédéric, 153 Rathbun

" George, 48 Hamlet ave

" George, 9 Lincoln

" James, 93 Willow

" Joachim, 143 Rathborn " Joseph, 9 Mill ave. Hamlet

" Joseph, charp. 93 Willow

" Joseph, 178 East School

" Joseph, 42 Front

Côté Joseph, 357 Social

Joseph, surv. rue Front pr. Central ave

" Joseph, agt. de machine a coudre, 6 Martin's yard

" Louis, 47 Railroad

Louis, 9 Lincoln

" Louis jr. 10 Lincoln

" Lucien, opér. 35 Crawford " Misaël, 78 Gaulin ave

" Narcisse, boul. 43 Earle

" Nelson R. boul. 148 Main " Noé' charp. 209 Rathbun

" Norbert, charp. 109 Cumberland

" Omère, 153 Rathbun " Pierre C. bou. 106 Grove

" Pierre E. (Derouin et Coté), 46-Cumberland

" Samuel, com. 357 Social " Samuel, 58 Jeffers

" Wilfrid L. 10 Main

Coulombe Xavier, 59 Rathbun Courchene Henri, 229 Rathbun

" Valmor, com. 321 Main Cournoyer Azedas, opér. 63 Elm

" Christophe, 60 Vose

" Dominique, 80 Park place " Edouard, charp. 25 Locust

" Louis, 230 East School " Maxime, 68 Vose

" Narcisse, 34 Clinton

" Norbert, plâ, 109 Boyden "Omère, 230 East School Courtemanche Misaël, charp, 16 Fountain

Coutu Cham J. march. tail. 176

Main (Voir page 354) " Eugène, 282 Clinton

" Eugène, 282 Clinton " Fabien, 11 Mill ave Henri, col. 48 No. Main

Jean Bte. 234 Clinton Joseph, 46 Willow

Maxime, maç. 190 Front Napoléon, 11 Mill ave, Hamlet

" Omère, 282 Clinton

" William, 80 Sayles

Crépeau Adélard, 137 Willow

" Albert, imp. 94 Paradis ave " Charles, peint. 67 Rathburn

" Joseph, 58 Clinton " Joseph, 49 Bernon

" Louis, 10 Arnold,

" Modeste, 45 Bernon

" Narcisse, com, 164 Main " Olivier, 74 No. Main

Brault est l'Unique Kemede Contre la Dyspeps

Crépeau Olivier, 67 Grand

"Olivier, jr. com. 215 So. Main

" Pierre, 12 Central ave " Ubald, 16 Paradis ave

Crochière Colbert, 140 Cass Union district

" George, 140 Cass ave

" Jean B. col. 140 Cass ave

" Mesire, 140 Cass ave " Narcisse, 317 Main

" Odilon, 140 Cass ave " Ovila J. 140 Cass ave

" Zépherin, 66 Cumberland

Croteau Dolphis, 11 Canal " Jeffrey 179 High

" Paul, 17 Janson ave " Pierre, 11 Canal

Daigle Ed. bar. 40 Kendrick ave

"Geo. charp. 93 First "J. B. 38 So. Main

" Joseph, 38 South Main

" Louis, 117 Elm " Louis. 52 West

Daigneault Alfred, 17 Kendrick

" Charles, 37 Fountain

Daigneault Codfroy, march. de bois, charbon, viande, etc, 335 Social (Voir page 178)

" Joseph, 71 Hamlet " R. P. peint. 180 Main

" William, 51 River Dalpé A. 21 Fourth

" Guillaume, 21 Fourth

" Joseph, 471 Social " Joseph, 28 Fourth

Danis Adélard, 49 Hope " Alfred 233 Main " Elie, méc. 49 Hope

" Joseph, 382 No. Main Dansereau Charles Dr 51 Olo

" J. A. phot. 88 Main

D'Aragon George, 154 River

" Joseph, 5 Social

Darche George, com. 95 Cumberland Dauray Albert J. com. 80 Gaulin ave

" Aothur P. com. 7 Brook " Charles Révd, curé du Précieux

Sang, 38 Carrington ave " Joseph, Dr 275 Clinton

Dauphinais Joseph, 45 Bernon Débigaré Ed. 182 River " Joseph, 182 River

Debroisse Louis, 670 Social

" Louis, jr, 670 Social Decelles Arthur, march. de meu-

bles, 79 Cumberland (Voir page 388)

Decelles Frères, confi. 289 Social

" Ed. J. 49 Earle J. B. 45 Park

" Joseph, 291 Social " Norbert, épi. 34 Bellingham

" Pierre, 49 Earle

Deforges Alphonse, 63 Hope

" Joseph, offi. de pol. 154 Grove " Louis, offi. de pol. 56 Rathbun Degré Louis, 128 Front

Deguire Joseph, 55 Daniels "Philippe, 38 Clinton

Delabarre Etienne C. 63 Blackstone

Delage Denis, 80 Park pl " Louis, 68 Water

Delcourt Pierre, 190 Arnold Delisle Arthur, 41 Lincoln " Louis, 41 Lincoln

Delorme Fabien, 15 Brook " Joseph, 15 Brook

Demers Albert, 66 Front

" Antoine, 55 Cumberland Arthur, 66 Front

" Edouard, mach. 40 Gaulin ave

" Ferdinand, 107 Sayles

" Joseph, 55 Cumberland " Louis, men. 107 Sayles

" Louis, 66 Front " Louis jr, 66 Front

"Octave, men. 40 Summit DeNevers A. B. & Fière, (Wilfrid) meu. etc. 87-91 East

Denoyelle Alphonse, 223 Pond

" Euchariste, 223 Pond " Jacques, 223 Pond

Deport Edmond, 45 Cumberland "Jean Bte, 95 Cumberland " Michel, 95 Cumberland

" Michel, jr, 95 Cumberland " Paul, 40 Cumberland

Dequoy George, 30 Lincoln "Joseph, 30 Lincoln Deragon Alfred, peint. 275 E. School

" George, 75 Rathbun " George, peint. 5 Social

" Philippe, 275 East School " William, men. 275 East School

Derouin Arcles, 188 East School " Denis, 38 Elbow

" George, 61 Brook

" Ovila, (Dsrouin & Coté), 46 Cum-

" Raymond, men. 51 Elm " Zéphirin, men. 38 Elm

" & Coté, (Ovila Derouin Pierre E. Coté), prov. 46 Cumberland Dervoir Alfred, 148 River

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

の対け

RECOLATEOR

#### WOONSOCKET.—RHODE-ISLAND.

Desaulniers Arthur, men. 23 Center " Guillaume L. thés, etc, 38 Main,

rés, 15 Paradis ave " Norbert, 69 Cumberland

Desantel François, 12 Jalbert ave "François jr, 12 Jalbert ave "George, 262 Front

" George, 12 Jalbert ave

" Jean Bte, men. 66 Cumberland " Louis, ent. 190 Melleville rd

Deschamps Gilbert, 17 Burt's lane

" Godfroy, 17 Burt's lane " Joseph, 17 Burt's lane

Deshais Adelard, 12 Nelson " Auguste, 107 Gaulin ave " Hormisdas, 12 Nelson

Desjardins Joseph, 375 Diamond Hill rd

Desjarlais Anselme, 32 Clinton

" Arthur, 35 30 Railroad " Camille E. 30 Railroad

" Camille P. 32 Clinton

Desjordy Albert, tail. 32 Earle Deslauriers Joseph, boul. 62 South

" Uldéric, 62 South

Desmarais Albert, 92 Pond

Antoine, 5 Lincoln " Charles J. mach. 220 Coe

" Edouard, 45 Brook

" Edouard, 5 Lincoln

" George L. 33 Jeffers " Godfroy, 96 East

" Hector, pho. 186 Main " Jean Bte, 110 Gaulin ave

" John, 139 Park ave

" Joseph, 119 Front " Joseph E. 45 Brook " Lactance, 56 Lincoln

" Napoléon, 220 Coe " William H. ferb. 220 Coe

Despins Félix X. 59 West Desplaines Pierre, 300 Clinton

Desrochers Albert, 41 Greene
"Alexander, 317 Main
"Edmond, 12 Mechanics ave
"Henri, 41 Greene

" Joseph, 12 Mechanics ave

Desrosiers Charles, 552 South Main

" Joseph, 99 Cumberland Joseph, 39 Fourth

" Maxime, 12 Central ave " Octavien, 96 Vose

" Télesphore, 47 Jeffers

DONNEZ AUX ENFANTS OUI PLEURENT LE Destrampes Rémi, man. d'onguent, 47 Jeffers

Dextrasse Joseph, mach. 103 Cumberland

Dion Auguste, 107 Cumberland "Cyrille, 43 Rathbun

" Edmond, 43 Rathbun " Edouard, 75 Grove " Ernest, 25 Clifton

" Euclide, 43 Rathbun " Homer, tail. 43 Rathbun

" Louis, 43 Rathbun " Louis, 75 Grove " Louis, 125 Willow

Drolet Charles, 108 Pond

" Charles jr, 108 Pond Dubé Jacques, 25 Lincoln

" Louis, 216 South Main " Cléophas, 42 Social

Dubeau Rémi, 42 Social Dubois Adelard, 153 River " Arthur, 158 River

" Edonard, 55 Hope " Edouard, 56 Hope

" Hercuie, 158 River " Jérémie, 10 New

" Narcisse, 39 Center " Wilfrid, 158 River

Dubuc Arthur, 107 Greene " Simon, 107 Greene

Ducharme Edouard, 149 River

" Flavien T. 42 Front " Flavien T. jr, 42 Front

" George, 108 Pond " Gustave, 21 Jalbert ave

" John, 265 East School " Joseph, 124 River

" Onésime, 121 River " Philibert, 66 Crawford

Duchesne Louis A. 26 South Duclos Dolphis, 143 Pond Dufault Daniel, oper. 117 Front

Dufresne Alfred, 33 Kendrick ave

" Antoine, tiss. 143 Pond " Bélonie, 33 Kendrick ave " Charles, men. 374 Social

" Charles, men. 309 Social

" Cléophas, tiss 40 Gaulin ave " Dieudonné, men. 35 Kendrick ave

" Evariste, men. et const. 388 Dia-mond Hill rd

" Henri, peint. 72 Sayles James, journ. 63 Hope

" James, journ. 42 Social " Jean Bte, journ. 52 West

Dufresne Joseph, men. et const. 35 Kendrick ave, rés. do.

" Louis, 53 Hope " Louis, 143 Pond

" Louis jr, tiss. 143 Pond

" Misaël, opér 309 Social

## WOONSOCKET,-RHODE-ISLAND.

Dufresne Napoléon D. men. et const. arr. 56 Main, pen. Music Hall Hotel.

" Nelgide, mach. 64 First ave " Octave, journ. 54 West

" Xavier, men. 28 Cass ave

Dugas Louis, journ. 202 South Main " Pierre, forg. 123 River

Duhaime Alfred, briq. 153 E. School " Joseph J. journ. 129 Front

Duhamel Alex. élév. 270 East School

Alexandre, ouv. 51 Elm "Auguste, opér. 251 Social "Léon, opér. 50 Edwards

" Louis, jr journ. 63 Gaulin ave " Médéric, mach. 14 Centre ave

Wilfrid, com. 1 Cumberland Dulac Libaire, tiss. 49 Brook Dulas George, opér. 13 Brook

Dulude Aimé J. bon, 10 Brook " Arthur, charp. 58 East School " Fréderic, bou. 315 Social

Ovila, charr. 315 Social " Toussaint. 10 Brook

Dumais Charles, charp. 10 Brook Dumas Albert, charr. 10 Lincoln

" Alphonse, tiss. 141 Cumberland " Cyprien, 160 Privilege

" Damase, journ. 141 Cumberland

" Félix, charr. 68 South

" Ferdinand, opér. 107 Sayles " James, journ. 23 Railroad " John, opér. 150 Privilege

" Joseph, journ. 387 Social " Joseph, opér. 160 Privilege

" Louis, charp. 107 Sayles " Paschal, cord. 387 Social

" Pierre, charr. 215 Arnold Dumontel Anatole, opér. 54 Clinton

"Gédéon, journ 84 Clinton Dumouchel Samuel. 5 Central ave " Samuel, jr. opér. 5 Central ave

Dupré André, journ. 41 Paradis ave Augustin, 2e main, 29 Second " David, mac. 22 Main

Moïse, ferm. arr. 68 Cato Olivier, rest. 39 Arnold

" Uldéric, 117 Front

Dupuis Adolph, journ. 117 Front Antoine, charr. 215 Arnold

" Joseph J. épi. 65 Grove Durand Alexandre, journ. 52 West

" Eugène, opér. 21 Burts lane " Gédéon, ouv. 228 Clinton

" Jean B. opér. 465 River

" Laurent, journ. 190 River

" Octave, journ. 29 River

Durand Onésime, opér. 228 Clinton " Philippe L. com. 268 Main

"Tessier, journ. 29 River Durocher Aime, opér. 36 Cross

" Hormisdas, ouv. 58 Crawford

" Derique, opér. 300 Clinton

" Jean Bte, ouv, 36 Cross " Louis, com. 62 Hope

" Olivier, tiss. 41 Lincoln " Rémi, ouv. 47 Jeffers

Dusablon Edmond, 148 East School

"Eugène, ouv. 148 East School "George, journ. 148 East School "Henri, journ. 148 East School

" Jeffrey, journ. 148 East School " Télesphore, cou. 150 East School

Dusséault Hughes, journ. 15 Brook Duval Henri, 53 Crawford " Joseph, 53 Crawford

" Joseph, journ. 272 River " Romuald, tiss. 114 Sayles

Ethier Engène, tiss. 5 Rathbun

" Frédéric, bar. 13 Rathbun " Hormisdas, card. 4 Nelson

" Octave, opér. 4 Nelson " Pierre, charr 33 Front

" Romulus, journ. 73 East Etu Charles J. bar. 64 No. Main Fafard Cyprien, boul. Morton ave,

pr. Hamlet ave

"David, journ. 63 Cumberland"
Denis, ouv. 17 Janson ave

"Henri, com. de bar, 25 Rathbun "Henri, tail. de p. 63 Cumberland "Joseph, tric. 17 Janson ave "Louis, eard. 25 Cumberland

" Ludger, épi. 17 Centre Fafard Oreste, charr. 60 Lincoln

Fagnant Ben. mach. 374 Social Camille, mach. 374 Social " Joseph, card. 35 Lincoln

" Louis G 374 Social Fauteux Auselme, épi. 33 Rathbun

' Arthur, for, 221 Pond " Joseph A. Rev. vic. 38 Carrington

" Philippe, tail. 85 High

Ferland Albert, opér. 63 Elm " Désiré, journ. 28 River

" Jean Bte. Mme. 143 Pond " Joseph, 361 Cumberland rd. " Ovide, journ. 135 Cumberland

Fernet Fortunat F. F. march. 3 Market sq., rés. 83 Willow

Ferreault Emma, Vve. 126 Hamlet Fleurant, Georges, peint. 89 Rathbun " John F. charp. 89 Rathbun

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux

#### WOONSOCKET,-RHODE-ISLAND.

est de Retablir l'Action Normale Fleurant Joseph, tapis 7 Clinton " Joseph, colp 70 Clinton " Pierre J. peint. 85 Rathbun

Foisette Henri, charr. 226 So. Main Foisy Marcelline, Mme, 38 Carrington ave

Fontaine Adélard, charp. 40 Gaulin

Adélard, tiss. 106 Gaulin ave Arthur W. charp. 48 Cumberland Augustin, opér. 34 Kendrick ave

Charles, com. Monument House

" Charles, boul. 140 Front

" Charles, charp. 48 Cumberland

" Charles, jr., peint. 48 Cumberland " Edouard, journ. 110 Gaulin ave

" François, charr. 85 Front " François X. 193 East School

" Frank H. 30 Second

" F. Walter, arch. 144 Elm " Henri, journ. 9 Lincoln

" Henri, opér. 37 Front

Jean Bte. A. 112 Willow Joseph, ouv. 50 Arnold

Jules, tiss. 38 Fourth

Léon, opér. 41 Welles Léopold, tiss. 38 Fourth

Narcisse, journ. 94 River

" Paul, cuis. 94 River " Philéas, pomp. 99 Manville rd.

Philibert, épi. 73 Cumberland, rés. 75 do.

" Philomène, Mme, 24 Arnold " Philomène, Mme, 104 Transit

" Pierre, 106 Gaulin ave

" Pierre, journ. 94 River

DRAGEES PURGATIVES de ROY & BOIRE DRUG CO.

" Rodolphe, charp. 21 Kendrick ave

" Thomas, charp. 48 Rathbun " Xavier, journ. arr. 15 Brook

Forcier Aimé, charr. 41 East "Antoine, opér. 9 New Forcier Joseph, liqueurs. 2 Cumberland, rés. 303 Social. (Voir page 388)

" Julie Mme, mod. 58 Arnold

" Louis, ouv. 58 Arnold

Fortier Jules H. com. 33 Harrison ave Olivier, bouch. 288 Clinton

" Philéas, ouv. 53 Boyden Fortin David, journ. 121 River

" Emma, Mlle, mod. 22 Creene " Joseph, tricot. 10 Janson ave Foucault David, journ. 114 East

" Delphis, Mme, 114 East Foucher William, journ. 281 Clinton

Fournier Charles, journ. 31 Fountain

Fournier Elie, journ. 160 Privilege

"Guillaume, journ. 28 River
"Joseph, journ. 20 Monument sq.
"Octave, journ. 17 Bennett, pres

Hamlin ave Frappier Désiré, journ. 52 Hope

" Joseph, charr. 114 Sayles " Onésime, card. 236 Clinton " Siméon, journ. 135 Sayles

" Théophile, ouv. 15 Lincoln Fréchette Jean Bte. fil. 135 Cumber-

land Joseph, tricot. 11 Janson ave

Joseph S. fil. 135 Cumberland " Onésime, tiss. 17 Janson ave

" Philippe, charp. 135 Cumberland " Victor, charr. 30 Pine

Fredette David, com. 96 Vose " Etienne, tiss. 270 Clinton Frégeau Louis, buand. 228 Front

" Napoléon, ouv. 228 Front Frigon Anselme, journ. 17 Bennett

" Joseph, Mme, arr. 64 Arnold " Pierre, journ. 17 Bennett

" Victor, ouv. 74 River Fugère Alphonse, barb. 79 Sayles Augustin, barb. 96 Vose

Henri, opér. 96 Vose " Isidore, journ, 96 Vose John, tricot. 1 Jackson

" Joseph, ouv. 96 Vose Fugère Joseph L. forg. char. et

peint, en carr 24 et 26 River, rés. 96 Vose, près Transit. " Julie, Mme, 96 Vose

Gabouri David, charp. 211 Front " Israël, charp. 55 Greene

" Gabriel, Mme, 223 East School " Hilaire, tiss. 243 Social

Gaboury Deliasse, charp. 148 River Gagné Joseph, tiss. 21 Jeffers

" Maxime, journ. 16 Burt's lane " Octave, tail. de pierre, 135 East School

Gagnon Alexandre, journ. 16 Polo Alfred, journ 162 East School Bruno, 10 Cumberland

Clément, journ. 8 Fairmount Daniel, opér 39 Clinton

Denis, journ. 109 Cumberland Edouard, tiss. 131 Saples

" Firmin, journ. 76 Front " François, ouv. 383 Social

Frédérick, peint. 14 Burt's lane Hector, charr. rue Elbow, près Rathbun

" Jean, tricot. 10 Cumberland

EGULAT

S

П

Gagnon J-B, journ, 136 East School Joseph, card. 109 Cumberland

Joseph, charp. 146 Fairmount

" Louis, opér. 36 Clinton " Paul, journ. 50 Arnold

Pierre, journ. 63 East School Samuel, opér. 23 Burt's lane

" Trefflé, ouv. 309 Social

Galipeau Caroline, veuve de Charles, 133 Cumberland

Garceau Auguste, fil. rue Allen " Charles, journ. 70 River

" Charles, jr., pal. pen. Woonsocket

" Elie, opér. 74 Third ave " Joseph, ouv. 70 River

" Moïse, aide, 62 Third ave

" Thomas, charp. 12 Kendrick ave Gareau Louis, boul. 201 East School Gariépy Félix, charr. Sweet ave, près Ĕlm

" Jean Bte. ouv. 361 Cumberland rd

" Joseph, journ. 35 Fourth Joseph, journ. 601 River

" Philéas, pomp. arr. 361 Cumberland rd

" Théodore, journ. 79 Front

Garneau Jean Bte. fil. 148 Privilege " Joseph, liq. 326 Clinton, (aussi W. & J. Garneau. 315 Clinton) rés. 324 do.

Joseph, opér. 148 Privilege

" Lazare, 148 Privilege

"Théodule, opér. 113 Cumberland " William & Joseph, sel. 315 Clinton, rés. 670 Mendon rd

Gaucher Albert, ouv. 3 Locust " Hélène, Mlle, Hôtel Champeau

" Stanislas, opér arr. 40 Gaulin ave " William, fil 3 Locust

Gaulin Alphonse (Bouvier & Gaulin), 47 High, rés. 131 Elm

Gaulin Alphonse, jr. (Archambault & Gaulin), avocat, 9 édi. Longley, pen. 131 Elm " Edouard, journ. 233 Front

Gustave A. étud. 131 Elm Hector, journ. 73 East

John, charr. 15 Jeffers

Misaël, com. 13 Cumberland Narcisse, bois, etc. 73 East

Narcisse, jr., journ. 79 Front Nicholas, 13 Cumberland Nicholas, fil. 55 Cumberland

Socrate, com. 60 Rathbun " William, emb. 71 et 75 East, rés.

73 do.

Gaumont Charles, journ. 64 School

" Georges, journ. 64 East School Gauthier Amédée, journ. 184 River

" Edouard, tricot. 35 Green Exior, tiss. 162 Privilege

Joseph, trieur, 275 Clinton Joseph, jr., opér. 275 Clinton Moïse, journ 23 Railroad

Narcisse, tiss, 387 Old Cumberland rd

" Philippe, boul. 7 Elbow " Pierre, journ. 15 Lincoln

" Stanislas, ouv. 184 River

Gauvin Agnès, veuve, 35 Bellingham " Charles C. trés. et gér gén de " La Tribune," 137 Main, rés. 3 Park pl. près East Front

" Louis, tiss. 215 Rathbun

Gauvreau Wilfrid A. com. 92 Main Gélinas Alexandre F. compt. Willow

Antoinette M. Mlle, prof. de mus. 79 Willow

Cyrille, journ. 347 Cass ave

" Joseph, charp. 63 Cumberland Gendron Aimé, journ. 137 Cumberland

Alexandre, journ. 133 Cumber-

Alfred, journ. 109 Cumberland

Alphonse, journ. 48 Rathbun " Come, phot. 82 Rathbun

" Edouard, tiss. 109 Cumberland

" Elzéar, bois, etc 236 East School " Eugène, journ. 21 Polo

" Evangéliste, tiss. 16 Nelson " Georges, tiss. 269 Woods ave

" Gilbert, journ. 139 Cumberland Henri, opér. 153 East School

" Joseph, tiss. 41 Farm Gendron Joseph P. prop. du White Cash Store, 261 et 263 Main, et du New Idea Grocery Co., 321 Main, rés. 89 Willow.

" Léon, pomp. 321 Social " Louis, journ. 48 Rathbun

1. Philippe, gér. White Cash Store, 63 West

" Philémon, barb. 44 River Wilfrid. tail. 80 Gaulin ave

" William L. barb. 11 Front Genelle Alfred, charp. 337 Social Généreux Charles, (City Lumber Co.), 213 River, rés 99 Carrington

" Cyprien, buand. arr. 131 Sayles

### WOONSOCKET,-RHODE-ISLAND,

Généreux Clément, arr. 131 Sayles

" Edmond, journ 10 Cass ave " François, journ. 288 Clinton

" Louis, tiss. arr. 131 Sayles

370

Les Pilules

sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

" Napoléon, opér. arr 131 Sayles " Paul, journ, 141 Sayles

" William H. com 11 Welles Geoffroid Alphonse, mach. 74 North

" Hildage, tiss. 208 Clinton

" Pierre. journ. 208 Clinton Germain Antoine, forg. 190 River "Baromie, ouv. 205 Rathbun

" Charles journ. 473 Social " Edouard, mach. 205 Rathbun

Eva, Mlle, com. 190 River " Gélinas, com. 356 Social

" Louis, Mme, 29 Rathbun " Philippe, charr. 205 Rathbun

Gervais Julien, 25 Brook " Rose Vve, 7 Boyden

" William, journ. 79 Front

Giard Alphonse, plomb. et mat. de plomb. 70 Arnold, rés. 52 Brook.

" Eloi, plomb. rue Valley, près Cross

" Frank, hôtel. 7 Cumberland

" Henri, plomb. 56 Lincoln " Honoré S. plât. 40 Gaulin ave

" Louis, ouv. 40 Gaulin ave

" Pierre, tiss. 101 Sayles " Prudent, Mme, mod. 45 Elm

" Zotique, ouv. 40 Gaulin ave Giguère Célina Mme, mod. 45 Rath-

bun " Chambord, étud. 81 Willow

" Clara Mlle, 79 East Front

" Georges, charr. 131 Gaulin ave

Giguère Horace F. gérant imp. ang. et franç. 171 Main Giguère Jean-Bie. thé, café, etc, 45 Rathbun (Voir page 354)

" Joseph, com. 5 Social

" Joseph, journ. 86 Rathbun

" Louis, 30 Kendrick ave " Moïse, opér. 51 Elm

" Pierre, carr. 24 Jalbert ave

Gingras Georges, opér. 39 Clinton " Patrique, card. 174 Hamlet ave

Girard Alfred, card. 135 Rathbun 'Alphonse, com. 35 Front

"Amédée, opér. 89 Sayles "Antoine, ferm. 135 Rathbun

"Frank, forg. 309 Clinton
"Georges N. com. Producers' Na-

tional Bank, 67 Pond

Girard Herbert F. 72 Arnold Joseph, journ. 25 Brook

" Joseph, journ. 56 Church " Marie Mme, 42 Arnold

" Olivier, opér. 4 Mill ave " Uldéric, 28 River

" Wilfrid, opér. 4 Mill ave Girouard Augustus G. cord. 30 Alice

" Joseph G. charp. 53 Earle Giroux Trefflé, com. 183 Main Gladu Alexandre, barb. 19 Rathbun

" Damasse, 12 Central ave " Octave, opér. 12 Central ave Glaude Delphis, charr. 53 Hope

" Guillaume, mach. 44 Railroad " Joseph, card. 44 Railroad " Louis, journ. 80 Sayles

" Pierre, opér. 44 Railroad " Sophie venve, 44 Railroad

Gobeille Adolphe, oper. 120 Second " Angeline M. Mlle, com. 183 Main

" Anna M. Mlle, ten. de livres, 315 Social

" Antoine, mach. 120 Second ave " Augustin G. opér. 41 Earle

" Charles, revend. 60 Brook " Charles L. com. 48 No. Main Charles N. press. 121 Carrington

ave " Erneste, 120 Second ave

Erneste E. étud. 41 Earle F. Joseph, plomb. etc, 52 North

Main Georges W. charr. 68 Arnold

Henry J. com. Woonsocket Hotel Jean Bte. opér. 34 Fountain

Jérémie, prote, 96 Cumberland " Louis, charp. 207 Park ave

" Louise Mlle, com. 183 Main " L. Napoléon, étud. 207 Park ave Napoléon A. ferbl. 57 Main

" Noël J. com. 189 No. Main Godard Arsène J. com. 183 Main

" Edgar, pal. 22 Burt's lane
" Jacob, 22 Burt's lane
Godbout Aristide, mach. 103 Cumberland

Godin Elie, 92 Pond

" Evangéliste, charr. 54 West " Maxime, journ. 8 Mill ave

Napoléon, opér. arr. 102 East " Rosario, 162 East School

Gosselin Albert, opér. 153 River " Alexandre, journ. 148 River " Alphonse, charr. 216 South Main

Gosselin Amédée, opér. 96 Vose " Eusèbe, journ. 90 Sayles

" Frédéric, opér. 148 River

Jean Bte. opér. 153 River Jean Bte. opér. 143 River

Joseph, arr. 143 Pond

Joseph, 148 River

Louis, opér. 24 Arnold Napoléon, opér. 148 River

" Wilfrid, ouv. 148 River Goudreau Charles, opér. 83 Cumber-

land

" Jean, arr. 66 Cumberland Gouin Athanase, ouv. 237 Social

" Joseph, opér. 65 Brook

" Narcisse, opér. 237 Social " Paul, charr. 261 East School

" Pierre, 14 Rathbun " Pierre, pal. 237 Social

Goulet Alexandre, barb. 8 High " François X. barb. 231 Main

" Louis, journ. 83 Cumberland Goyer Frank A. entrep. de pompes

funèbres, 38 South Main

Jean, ouv. arr. 164 Main

Joseph, aiguill. arr. 164 Main " Pierre, 45 Bernon

" Pierre, sellier, 38 South Main Goyette David, maç. 26 Division

Existe, (Dalpe & Goyette) 314 So-

" Georges, variétés, 8 Prospect Joseph, tiss. 35 Cumberland

" Napoléon, mach. 61 Brook Grandchamps Aristide, 323 Social

"Georges, épi. 453 Diamond Hill rd Joseph, fab. 323 Social

" Narcisse, fab. 323 Social

Grandgeorges Alphonse, opér. 304 Woods ave

Grandpré Albert, mach. 246 River " Louis, mach. arr. 131 Sayles

" Rémond, journ. 238 Clinton Gravel Cyprien, journ. 27 Fourth " Emmanuel, journ. 144 River

Engène, journ. arr. 45 Bernon Omère, card. 291 Social

" Philippe, journ. arr. 45 Vernon Gravelin Pierre, ouv. 312 Grove Grégoire Alfred, opér. 4 Nelson

"Fabrice, opér. 63 Cumberland " Joachim, charp. 51 Olo " Joseph. opér. 63 Cumberland

" Joseph, opér. 57 Jeffers " Sigfroid Mme, 63 Cumberland

Simon, journ. 57 Jeffers

" Télesphore, journ. 12 Central ave

Grenier Albert, opér. 11 Lincoln

" Arsem, com. 11 Lincoln

"Charles, 10 Martin's yard "Hormisdas, journ 97 Rathbun

Jean Bte. charp. 30 Union " Pierre, journ, 97 Rathbun

Grenon Albert, tiss. 59 Rathbun

Alphonse, 63 Rathbun

Grimard A. peint. 83 Cumberland " Joseph, peint, 262 Front

Napoléon, charp. 278 Woods ave "Trefflé, peint. 83 Cumberland

Grondines Eustab, journ. 473 Social " George, lat. 36 Summit

" Henri, 58 East School " Samuël, cord. 10 Rathbun

" Wilfrid, lat. 59 Rathbun " Zenophile, lat. 40 Summit

Guedesse Benjamin, opér. 35 Elm

Guedesse Joseph, chaus. 33 Cumberland (Voir page 354)

" Louis, tiss. 71 Gaulin ave.

" Moïse P. com. 191 East School Guérin Joseph, gérant, Guerin Spin-

ing Co. rue Social, Jencksville Spinning Co. yarn manf. rue So-

cial, Jencksville " Théophile, asst. surt. rue Social,

Jencksville Guertin Abram, tiss 21 Jeffers

" Aimé, méd. et phar. 37 Cumber land

" David, charr. 213 River

" Estelle Mme, 103 Cumberland " Léonard M. opér. 287 Social

Moïse, charr. arr. 376 Cumberland

Napoléon, charp. Morton ave, pr. Hamlet ave

Guibeault David, bar. 28 Cumberland Guilbault Elie, 58 Hamlet ave

" Elzéard, journ. 415 Diamond Hill road

" Elzéard, jr. mach. 415 Diamond Hill rd

" Ephrem, opér. 133 Front " Moïse, cord. 133 Front

Guilbert Edmond, opér. 124 Gaulin ave

" Jean, 124 Gaulin ave

" Pierre, opér. 124 Gaulin ave Guillet Arthur G. com. 9 Clinton " Félix, com. 77 Willow

Guilmette Alph. charr. 130 E. School " Wilfrid A. com. 278 Main

Guimond Abraham, ouv. 107 First ave " Narcisse, card, 78 Gaulin ave

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

PLUS SEVE

```
FEMMES
                 372
DES
MALADIES
 les
L'EMPLATRE DU Dr PICO, Préparé Seulement pour
```

Hamel Adéline, 36 Fountain " Antoine, ouv. 123 River " Hormisdas, journ. 95 First ave " Norbert, tiss. 13 Lincoln Hamelin Charles, 261 East School " Charles, charp. 75 Rathbun " Charles, jr. opér. 74 Rathbun

" Emile, charp. 261 East School Joseph, ouv. 261 East School Harpin Delphis, brig. 116 Woods ave

" Joseph, journ. 484 Social Joseph, jr. briq. 484 Social " Narcisse, charr. 46 Daniels " Octave, agt. d'as. 19 Thomas " Philippe, opér. 103 Cumberland

Pierre, charp. 103 Sayles " Vital, briq. 216 Woods ave " William, com. 62 No. Main

Hébert Adélard, journ. arr. 108 Pond " Alexandre, tiss. arr. 108 Pond " Almedos, opé. 30 Green

" Amable, 101 Carrington ave " Antoine, journ. 35 Center " Antoine jr. charr. 40 New

" Exaus, opér. 33 Jeffers " Félix, épi. 17 Center " Félix, journ. 49 Maple " Henri, ouv. 4 Center

" John, journ. 4 Center John, journ. 35 Ceuter " Joseph, opér. 24 Hazle

Joseph, journ. arr. 108 Pond " Joseph, mach. 58 Jeffers Joseph, opér, 24 New

Julien, ferb. 153 Main " Laura M. Mlle, mod. 30 Green " Michel, journ. 58 Jeffers

" Narcisse, journ. 18 Burts lane " Octave H. Mlle, 101 Carrington ave " Philippe, opér. 196 Front

" Philippe L. com. 272 Main " Philomène, 30 Green " Siméon, journ. 75 Gaulin ave

Hénault Anne Mme, 61 Willow Arthur, bourr. 402 Diamond Hill

" Charles, teint. 112 Pond Clovis, surv, 435 River

" Gustave, com. 78 No. Main " Henri, com. 66 Main

" Louis, journ. 112 Pond " Narcisse, 124 Gaulin ave Héroux Alex. Mme, arr. 226 So. Main " Arthur, tiss. 67 Grand

" Augustin, opér. 166 Front

" Augustin, jr. opér. 166 Front

Héroux Delphis Mme, arr. 143 Pond " Désiré, opér. 94 Clinton

" Elmond, opér. 94 Clinton "George, com. 182 Park ave

" George, opér. 49 Hope " George M. cui. 80 Gaulin ave " Godfroy G. agt. 33 Jeffers

John, aide, 67 Grand Joseph, charr. 90 North Main

Joseph, tric. 166 Front Joseph, tric. arr. 143 Sayles Joseph, opér. 94 Clinton

Joseph, fil. 66 Crawford Joseph, tiss. 67 Grand

" Joseph A. tiss. arr. 226 So. Main " Louis, 67 Grand

" Louis, journ. 70 Front " Louis, maç. Providence coin Ash

" Onésime, méc. 26 Alice ave " Pierre, aide, 46 Summit

"Ramie, com. 127 Bernon "T. sav. 79 Front "Victor, tric. 133 Jeffers Hervieux Fanny L. 69 Pond " Hattie Mlle, com. 183 Main

" William, 69 Pond

Hétu Antoine, 66 Front Georges, liqueurs, 280 Social, rés, 206 Clinton

Joseph, charr. 213 River " Octavien, tiss. 45 Brook Houde Geffroid, tiss. 16 Nelson

" Lazare, gard. 237 Pond " Louis, opér. 305 Diamond Hill rd

Napoléon, journ. 135 Cumberland " Omère, ouv. 237 Pond Houle Albert, opér. 63 Cottage

" Alfred, tiss. 16 Mill ave, Hamlet " Antoine, charp. 340 Grove " Arthur, bar. 121 Bernon

" Edouard, charp. 109 Sayles " Elzéar, journ. 149 East School " Henri, journ. 149 East School Jean, journ.12 Central ave

Joseph, journ. 149 East School " Moïse opér. arr 92 Pond "Trefflé, 109 Sayles

" Ulric, opér. 16 Mill ave, Hamlet Hudon Achille, journ. 11 Lincoln " Napoléon, opér. 45 Bernon

" Pascal, plât. 11 Lincoln " Pierre, opér. 11 Lincoln

Timothée, charp. 48 No. Main, rés. 72 Welles Huot T. épi. 127 Bernon (Voir page

178)

our le Rhume, la

Jacob David, fil 10 Cass ave

" Harry, tail. 172 Main

Jean Bte. journ. 126 Hamlet ave

" Magloire, charp. 36 High " Mardras, tail. 172 Main

Napoléon, chaus. 80 Rathbun, rés. 82 do

" Octave, journ. 126 Hamlet ave

" Philéas, jour. 126 Hamlet ave

"Théotime, journ. 69 Cumberland

" William, opér. 36 High Jacques Arthur, plomb. Market sq. Bernon, coin So. Main, rés. rue Cleveland arr. Logee

" Célina, 50 Earle

, George, tint. 16 Nelson Joseph, tiss. 75 Gauliu ave

" Louis, 75 Gaulin ave

" Napoléon, charp. 15 Unity

" Onésime, opér. arr. 131 Sayles Jalbert Damase, mus. 29 Harrison

ave " Delphis, charp. 117 Gaulin ave

" Dieudonné, charp 115 Gaulin ave

" Ferdina, tric. 61 Willow

" Jean, charp. 17 Jalbert ave " John, jr. charp 282 S cial

" Joseph, charp. 21 Jeffers " Joseph, com. 14 Cumberland

& Farrington bij. 160 Main, rés. 29 Harrison ave

" Julie Mme, mod. 120 Gaulin ave " Louis, charp. 269 Wood's ave

Onésime, journ. 109 Cumberland " Thomas. com. 88 Main

Janson Alexandre, opér. 86 Clinton

" Augustin, opér. 100 Clinton "Etienne N. 75 Sayles

" Jean Bte. journ 86 Clinton Janson Joseph, épi. et charc. etc.

274 et 276 Main, rés. 75 Sayles, Jarret Joseph, ouv. 120 Gaulin ave Philippe, march. 8 Cumberland,

rés 123 Rathbun " Wilfrid, journ. 53 Snow

Jean André, ouv. 318 Social " Joseph, journ. 166 River

Jetté Joseph, méd. 91 Cumberland " Napoléon, cord. 13 Rathbun Jodoin Clément, opér. 76 Gaulin ave

" Clément jr, com. 76 Gaulin ave

" Fabien, opér. 76 Gaulin ave " Moîse, tricot. 552 So. Main

Joliceur Alexandre, 49 Rathbun

Dolphis, journ. 53 Rathbun

" Natcisse, journ. 49 Rathbun Joly Basile, hôtel. 13 Social, rés. 5 do

Joly David, plomb. 138 River "Gustave, journ. 77 Logee

" Hercule, journ. 138 River

" Joseph, journ. 138 River " Joseph, tiss 67 Rathbun

" Sarah J. Mlle, mod. 60 Cumber land

" Simon, journ, 67 Rathbun

Labarre Adelard, ouv 223 E. School

" Célestin, ouv. 223 East School " Jean Bte, tiss, 90 Rathbun

" Louis, bar. 223 East School

Labelle George, com. 71 Cumberland Labonté Louis, couv. 12 Bellevue ave "Wilfrid, buand, 12 Bellevue ave

" William, arr. 42 Social

Labossière Calixte, 159 Knight " Joseph, journ. arr. 96 Pond Labrèche Adelard, opér. 1 Front

" Auguste, ouv. 25 Brook

Labrie François, teint. Burt's lane " Norbert, opér 34 Lincoln

Lacaillade Philéas, journ. arr. Social

Lachance Delphis, journ. 8 Lincoln Lachapelle Médéric, boul. 477 Diamond Hill rd

Lacoste Joseph, men. 76 Gaulin ave Lacoux George, journ. 22 Fourth Lacroix Basile E. mais. de peus. 173 Social

Isaïe, men. 323 Main

Joseph, journ. 282 Clinton " Louis, tiss. 57 Hope

Lafayette Edouard S. ouv. 17 Kendrick ave

" Louis, tiss. 99 Willow

Lafernais Adélard, men. 48 Rathbun " Alphouse, com. 137 Cumberland

Herménégilde, tiss. arr. 66 Cumberland

Joseph, journ. arr 96 Pond Arthur, com. 106 Gaulin ave

Charles E. A. méd. 296 Social

Joseph, men. 17 Bennett Joseph, plomb. 63 Cottage

Olivier, journ. 63 Cottaee " Olivier jr, tiss. 63 Cottage

" Oscar, forg. 63 Cottage Laflamme Clara S. stén. 19 Snow

" Eva C. Mlle, com. 19 Snow " François A. fil. 19 Snow

" Josephine, Mlle, cais. 19 Snow

" Marie Mme, 61 West " Mary, com. 19 Snow

" Napoléon, asst.cou.-mtre, 19 Snow

" Pierre, ouv. arr. 108 Pond

oux et l'Asthme, Prenez L NTHOL COUGH SYRU

# Recuperateur Electrique de Mortimer, Externe Recuperateur Electric 374 WOONSOCKET, Lafleur Charles, opér. 136 East School

WOONSOCKET, -- RHODE-ISLAND.

" François, opér. 102 Main " Olivier, mach. 59 Arnold

" Rose Mlle, mod. en cha. 102 Main LaFontaine George, mach. 442 Park

" Maxime, surint. 442 Park ave

Maxime jr, mach. 442 Park ave LaForest Amélia Mlle, com. 22 Greene

" Jean Bte, journ. 96 East " Moïse, journ. 61 Second ave

Laforge Albert, bar. 218 Front " Narcisse, journ. 218 Front

" Onésime, mach. 17 Janson ave " Wilfrid, opér. 17 Janson ave

Laforme Philéas, épi. 61 Rathbun Lafortune Bruno, boul, 120 Gaulin

MENTHO " Gustave, journ. 135 Sayles Lafrance Ernest J. peint 30 Jeffers Lafrenière Henri, cam. 143 Cumber-

land

Joseph, journ 19 Mill ave. Ham. " Léandre, 104 Carrington ave

" Louis, opér. 19 Mill ave, Ham.

" Philippe, opér 17 Mill ave, Ham. Lagarre Alcide, 111 Rathbun

" Henri, fil. 111 Rathbun

Joseph, tiss. 111 Rathbun

Narcisse, 111 Rathbun " Théo. tiss. 33 Polo

Lagassé Edmond. mach. 129 Rathbun

Edouard, opér. 74 Rathbun

" Eusèbe, plât. 277 Wood's ave François, journ. 74 Rathbun

" Hervey, mac. 50 Brook

Jean Bte, mac et ent. 129 Rathbun, rés. do

" Joseph G. maç. 129 Rathbun " Louis, cam. 112 Pond

" Louis, cam. 136 Pond " Louis W. mach. 104 Pond

" Napoléon, fil. 74 Rathbun "Théophile, card. 77 Cumberland

Lagimodière Antoine, opér. arr. 280 Social

Charles, opér. 209 Pond

"Charles, jr, men. 209 Pond Gelas, opér. 280 Social

" Napoléon, opér. arr. 280 Social "Napoléon, men. 209 Pond

" Paul, men. 209 Pond

Lague Charles, serr.-fr. 81 Church

Charles, journ. 184 River

" Joseph, journ. 184 River Joseph, opér. 88 Sayles

Noël, tiss. 36 Clinton

Laime Charles, journ. 176 Hamlet ave Lajeunesse Joseph, tiss. 88 Clinton

" Séraphin, opér, 88 Clinton Lajoie Albert, chair 215 Arnold

David, cam. 60 Arnold

" Jérémie, charr. 53 Crawford " Joseph, cam. 38 River

Napoléon, 50 Arnold " Prospère, com. 50 Arnold

Laliberté Alfred, cam. arr. 164 Main " Alphouse, tiss. 139 Cumberland

" Cyrille, 373 Social

" Joseph, cam. 624 Social " Joseph jr, cond. 624 Social

" J. Alfred, Révd, curé à l'église Ste Anne, rés. 78 Cnmberland

Lalumière Charles, tiss. 12 Mill ave, Ham.

" Louis, journ. 12 Mill ave, Ham. " Louis jr. bar. 12 Mill ave, Ham. Lambert Adam D. com. 228 Bernon

Antoine, cam. 259 Social " Calixte, journ. 58 Clinton

" Denis, cont.-mtre, 46 Daniels " George, opér. 240 River

" Henri, gar. mot 42 Fountain

Jean Bte, 58 Clinton

" Jean Bte jr. opér 58 Clinton Joseph, men. 162 Privilege

Joseph, opér. 12 Mechanics ave Joseph, tiss. 86 Rathbun

" Louis, opér. 259 Social

" Louis jr, tiss. 253 Social " Marie Vve, 104 Manville rd " Uldérie, fil 259 Social

" Wilfrid, 226 Manville rd Lamontagne Alférie, opér. 27 Harrison ave

Alvina, Mlle, mod. 27 Harrison ave

Arthur, com. 16 Snow

Charles, opér. 65 Cottage

" Jean Bte, fil. 175 Wood's ave " Joseph, maç. 101 Manville rd

" L. Félix, ferb. arr. 40 Gaulin ave "Marcel, journ. 39 Clinton

" Odilon, com. 27 Harrison ave

"Olivier, colp. 175 Wood's sve
"Olivier jr. fil. 175 Wood's ave
Lamothe Charles, tiss. 63 Cumber-

" David, com. 13 Cumberland

Dionis, tiss. 63 Cumberland Dosithée, opér. 474 Social

François, journ. 49 Maple Lamothe François X. 13 Cumberland

" Hector, opér. 63 Cumberland

Infaillibles pour

Lamothe Hector, oper. arr. 61 Brook

- " Ildas, opér. 54 Brook
  - " Joseph, com. 73 East Joseph, opér. 49 Maple
- " Louis, peint. 30 Clinton
- " Ovillard, tiss. 63 Cumberland
- "Théophile, journ. 148 River Lamoureux Alexis, opér. 136 Pond
- " Amédée, opér. 230 East School
- " André, tiss. arr. 96 Pond
- " Auguste, com 6 Market sq
- Clément agt. assurance, 48 Cumberland
- " Dosithée, charp. 344 Social
- " Henri, journ. 303 Social " Hermina Mlle, com. 183 Main
- " Jan Bte. com. 6 Market sq
- Napoléon, barb. 48 Cumberland
- Oscar, fab. de braid, 5 Social " Philéas, tiss. 48 Cumberland
- " Pierre, charp. 91 Cumberland
- " Pierre jr, opér. 180 Park ave
- " Pierre Mme, 180 Park
- " Théobald, com. 31 Rathbun Lanaville Esther venve, 143 Front
- " Félix, maç. 142 Front
- "Georges, 21 Sayles
- " Jean Bte. ouv. 21 Sayles " Ovilard, journ. 21 Sayles
- Lanctot François, moul. 40 Front
- " P. A. com. 193 Main " Thomas, ouv. 173 River
- Landry Alphonse, tiss. 338 Clinton
- " Delphis, opér. 20 Polo
- " Joseph, tiss. 338 Clinton
- " Pierre, journ. 338 Clinton
- "Pierre, journ. 131 River Landry William, agt. de la Woonsocket Collecting Ageney, aussi député shérif, 1 bât. Hope et 55 Brook, rés. do.
- " William, opér. 17 Monument sq Lange Alfred, surv. 12 Bellevue ave " Emmanuel, opér. 25 Woods ave

Langelier Henri, com. 272 Main Langevin Annie M. Mme, peint. etc,

100 Park pl

- " Napoléon B. police, 241 Main Langlais Almanzo, charp. 387 Social
  - David. 211 Rathbun " Félix, gard. 158 River
  - " Félix jr, journ. 158 River
  - " George, ouv. 25 Polo " Guillaume, 53 Hope
  - " Jan Bte. journ. 158 River
  - " Jean Bte, opér. arr. 361 Cumberland rd

- Langlais Jean F. mach. 27 Elm " Joseph, arr. 361 Cumberland rd
- Joseph, opér. 158 River " Joseph, peint. 27 Elm
- " Onésime, mach. 166 River Lanoie Godfroid, 279 Rathbun
- " Narcisse, com. 261 Main " Onésime, revend. 279 Rathbun
- Lanois Alfred, journ. 12 Central ave Lapalme Calla Mlle, com. 183 Main Lapierre Albert, ouv. arr. 96 Pond
  - Alexandre, charp. 83 Caulin ave
  - " Alfred, opér. 56 Jeffers
  - "Antoine, journ. 143 Sayles
    "Arthur, liqueurs, 58 Elbow Arthur Mme, mod. 38 Rathbun
  - Calixte, journ. 23 Center
  - " Delphis, mach. 63 No. Main Edouard, charp. arr. 165 Rathbun
  - Euchariste, journ. 23 Center
  - Fardina, journ. 143 Sayles Henri, opér. 143 Sayles
  - Isaïe, journ. 90 Paradis ave
- Jérémie, 19 Paradis ave Joseph Mme, arr. 96 Pond
- Norbert, ouv. 143 Sayles Omère, peint. 11 Rathoun
- " Philéas, tiss. 223 East School " Pierre, prote, 32 Mechanics ave
- " Pierre, opér. 33 Jeffries
- " William, opér. 33 Jeffers
- Laplante Aimé, opér. arr. 80 Park pl " Antoine, tiss, 88 Clinton
- " Joseph, ouv. 88 Clinton
- " Misaël, gard. 10 Mill ave Laporte Georges, journ. 15 Jeffers
- " Joseph, journ. Sweet ave pr. Elm " Siméon, ouv. 123 River
- Lapré François, 40 Clinton Henri, maç. 92 Cumberland
- " Napoléon, ferm. 40 Clinton Laquerre Athanase, teint, 7 Brook
- Lareau A. Noël, eom. 182 Main " Guillaume, ferm. 40 Farm
- Larivière Adélard, tiss, arr. 108 Pond ' Charles, opér. 300 Clinton
  - " Côme, tiss. 91 Cumberland
  - " Emma Mme, 74 No. Main " Eugène, opér. arr. 35 Crawford
  - George, opér. 51 Clinton " Hector, tiss. 275 Clinton
  - " Henri, opér. 300 Clinton
- " Henri H. dent. 195 Main
- " Jean Bte. journ. arr. 96 Pond " Jean Bte. jr, journ. arr. 96 Pond
- " Joseph, 25 Lincoln

#### WOONSOCKET,-RHODE-ISLAND.

Larivière Joseph, journ. 78 Clinton " Joseph, tiss. arr. 66 Cumberland

" Joseph P. tiss. 153 River

Napoléon, tiss. arr. 66 Cumberland

"Narcisse, forg. 51 Clinton "Narcisse, ouv. 78 Clinton

" Olivier, charp. 45 Summit " Pierre, ouv. 76 Rathbun

Laroche Armand, tiss. 374 Social Larochelle Delphis J. vend. de viande 274 Ballon

Henri, 344 Social

" Henri, ferm. 72 Clinton

Narcisse J. épi. 58 West Octave, tiss. 23 Centar

" Pierre, ouv. arr. 35 Crawford Laronge Elie, tiss. 245 Social

LaRose Alfred, opér, 16 New " Amédée, journ. 133 Cumberland

" Cléophas, journ. 141 Cumberland " Emil, oper. 141 Cumberland

" Hector, journ. 168 Privilege " Maxime, opér. 107 Gaulin ave

" Toussaint, journ. arr. 66 Cumber-

Larue Archilles, opér. 344 No. Main

" John R. mach. 21 Brook
Joseph, ferm. 344 North Main

" Raphaël, journ. 15 Brook Lasalle Jean Bte. 56 Jeffers

" Joseph A. com. 56 Jeffers

Lassonde Pierre, 20 Bennett " Pierre jr, com. 53 Olo

Latour Alexandre, journ. 50 Hope

" Henri, journ. 72 Sayles " Olivier, opér. arr. 158 Main Latourelle Adolphe, imp. 401

Clinton Latraverse Ernest, serre-frein,

High

Brault

de

Digestif

C'Elexir

" Joseph, tiss. 54 Transit

" Joseph, tiss. 154 High

" Maurice, opér. 78 Sayles " Narcisse, ouv. 154 High

" Pierre, com 57 River La Tribune, La Tribune Pub. Co., C. C. Gauvin, trés. et gér. génl. 137 Main (Voir page 354)

Laurent Napoléon, ouv. 153 River

" Paul, journ. 153 River Lanzon Napoléon, ouv. 71 Cumberland

Lavallée Adélard, opér. 3 Locust

" Alexandre, com. 33 River

" Alfred, 22 Lincoln

" Almedos, opér. 21 Jeffers

Lavallée Basile, charp 269 Social

" Daniel, charp. 11 Unity " François, 22 Lincoln

" Henri, tiss. 5 Rathbun

" Jean, ouv. 269 Social " John P. tiss. 291 Social " Joseph, charp. 5 Rathbun

- " Joseph, barb. 22 Lincoln " Joseph, pâl. 68 Hamlet ave " Joseph, journ. 338 Clinton
- " Joseph jr, tiss. 5 Rathbun " Joseph M. com. 89 Rathbun

" Louis, 42 Grand

- " Louis jr, com. 58 River Nortbert, 94 River
- " Norbert, liq. 58 River
- " Octave, sacrist. 83 Cumberland " Pascal, tiss. 291 Social

" Paul, pâl. 162 River " Pierre Mme, 11 Unity

" Roger, com. 74 Main Théophist journ. 106 Cumber-

land " Thomas, tiss, 173 Social

Lavigne Frank, peint. 16 Burt's lane " Régiste, tiss. 69 Sayles

" Régiste Mme, mod. 69 Sayles Lavoie Gédéon, tiss. 2 Martin's yard

" George, boul. 132 Gaulin ave "George, com. 9 Clinton

" Ovila, com. 6 Market sq

Lavois Cyrille, oper. 106 Cumberland "Eugène, oper. 11 Crawford "Joseph, tiss. 106 Cumberland

" Lebuay, variétés, 6 Fairmount

" Louis, com. 213 Front Lebeau James, opér. 120 Willow

" John, journ. 34 Cottage John H. com. 120 Willow " Léo, com. 120 Willow

" Noé, charp. 35 Elm " Thomas A. agt. 120 Willow

" Zenon E. tail. 295 Social LeBlanc Alfred, opér. 90 Sayles

" Dosithée, opér. 15 Brook " Dosithée, ouv. 87 Sayles

" François, 295 Social " Henri W. imp. 154 Elm " John C. imp. 137 Elm

- " Leonie C. Mlle, ens. de musique, 137 Elm
- " Sebastian, agt. 131 Gaulin ave

" Zéphirin, tiss. 9 New LeBouf Charles, 32 Greene

- "Henri, sel 85 Front
  Georgianna Mme, 93 Greene
- " Prospère, charp. 47 Paradis ave

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le et pauvre en sans

Lebrun Jean Bte. mach. arr. 143 Pond

Joseph, sacrist, 38 Carrington ave " Wilfred, plomb. 70 Arnold

" Zéphirin, 92 Paradis ave

"Zéphirin jr, com. Cottage près Unity

Leclair Almedos, mot. 63 Gaulin ave

" Alphonse, journ. 374 Social " Alphonse, journ. 300 Clinton

" Casimire, com. 13 Social

"Joseph, charp. 374 Social "Joseph, mach. 70 Hope

" Laurent, charp. 45 Summit " Laurent Mme, 45 Summit

" Narcisse, opér. 282 Clinton

" Pierre, 48 West

" Wilfrid, ouv. 374 Social

Jean Bte. charp., const. 55 Wood's

" Napoléon Rev past. 78 Cumberland

Lecompte Philéas jr, barb. 3 Market

Lecourt David, peint 270 Clinton Ledoux Cléophas, peint. 97 Sayles

" David, tiss. 402 Diamond Hill rd

" Joseph, charp 40 Gaulin ave " Joseph, journ. Manville rd

" Julien, charr. 215 Arnold

" Louis, march. 4 River

" Moise, 381 Social

" Pierre, charp. 119 Willow

" Pierre, tiss. 402 Diamond Hill rd " Victor, manf. Manville rd

Leduc Edouard, opér. 275 Clinton " Félix, pal. 90 Paradis ave

Joseph, journ. 282 Clinton

" Pierre, journ. 375 Diamond Hill rd Lefebvre Adéline Mme, 30 Clinton

Adolphus, ouvrier, 31 Mill River Privilege

Arthur, ouv. 30 Clinton

" Charles, peint. 155 Snow " Clément, journ. 17 Sayles

" Clément jr. journ. 17 Sayles

" Damase, journ. 131 Gaulin ave

" Joseph, tric. 4 Center " Joseph, ouv. 94 Clinton

" Joseph, tiss. 17 Janson ave

" Louis, journ 321 Social

" Philippe, tiss. 99 Cumberland Régis, tiss. Morton ave p. Hamlet

" Vital jr. ouv. 25 Paradis ave

Zéphirin, tiss. arr. 92 Cumberland

Lafort Charles, opér. 61 Willow " Hercule, com. 272 Main, épi. Transit, rés. do

Lefrançois Fabien, charr. 307 Mendon rd, Union Dist.

" James, opér. 182 River

" Louis, march. de glace, 56 Coe " Norbert P. cord. 86 Main, rés. 93

Park ave

Lemay Archilles, ouv. 382 Social Anthony H. reporter, 270 Main

" Arcadius, ouv. 58 East School " Ernest, com. 362 Social

" Ernest, journ. 86 Rathbun Jérémie, mach. 67 Grand

Joseph, ouv 104 Manville rd

Joseph, journ. 63 Elm Joseph, maç. 114 Pond

Philippe, journ. 104 Manville rd Raizame, journ. 382 Social

" Vitaline, 67 Grand

Lemery Hector P. imp. 143 Sayles " Paul, charp. arr. 143 Sayles Lemieux Amédée. tiss. 163 Fairmount

" Benj. tiss, 53 Jeffers

" Cléophas, opér. 12 Central ave " François, opér. 12 Central ave

" Louis, journ. 53 Jeffers

" Ulrie, mach. 51 Clinton " Wilfrid, opér. 63 Elm

" Zéphire, opér. 63 Elm Lemire Delphis, peint. 28 River

Joseph Mme, 34 Division Lemoge Ad. opér. 81 Front

" George, 77 Willow " James, plomb. 70 Arnold " Joseph, charr. 77 Willow

Lemoine Jean Bte. fil. 86 Front " Marguerite Mme, 86 Front

Lemonde Hyacinthe, journalier, 83 Cumberland

" Louis, pal. 83 Cumberland Lepage Joseph, charp. 334 Social " Léon, charp. 334 Social

Lépine Alfred, opér. 318 Social George, boul. 5 Rathbun

" George jr. tiss. 5 Rathbun " Harry, tiss. 81 West

" Joseph, maç. arr. 284 Social " Louis, opér. 13 Lincoln

" Louis jr. tiss. 13 Lincoln " Philippe, opér. 318 Social

" Télesphore, opér. 318 Social "Wilfrid, tiss. 97 Sayles Lepire François, peint. Grand

Leriche Charles, com. 272 Main Lesieur Art. boul. 142 Cumberland

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes

Tonique, HUILE

MORUE Composee de Boire

#### WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Lespenard Achilles, tiss 338 Clinton "Onésime, opér. 338 Clinton

L'Espérance Eugène, com, 94 Main " Joseph H. vend. 240 Main

" Noé, fil. 251 Social

"Oscar, plomb. 149 Elm "Raoul T. plomb. 149 Elm

" Timothée, opér. 64 East School Lessard Achille, journ. 300 Clinton

" Adélard, journ 15 Brook

" Alexandre, cha p. 69 Hope " David, mach. 323 Main Lessard Dolard, bij. et oculiste, 56

REGULATOR, Guerison Certaine Main (Voir page 392) "Joseph, com. 73 Cumberland Letendre Célanie Mlle, 11 Front

" Félix, 83 Grove

" Pierre, peint. 27 Sayles

Létourneau Cyrille, charp. 6 Martin's vard

Lévesque Alphonse, 24 Hazle " Arthur tiss. 6 Bellevue ave

" François, opér. 162 Hamlet ave

" Frédéric, ouv. 255 Pond " James, com. 51 Olo

" John, maç. 79 Bernon Louis, ouv. 255 Pond

" Louis, bar. 128 Pond " Olivier, com. Paradis ave

" Paul, peint. 51 Olo

" Salime, ouv. arr. 15 Brook Levreau Joseph, charr. 41 Lincoln Levreault Louis, mach. 41 Lincoln

" Louis, jr. mach. 41 Lincoln L'Heureux Henri, tail. 176 Main, p.

Manville Limage Arcade, épi. 16 Center, rés. 33 Jeffers.

Lizotte Antime, tiss. 16 Nelson

" Ephrem, opér. 65 Cottage " Geo. maç. arr. 376 Cumberland rd

" Jean Bte. jr. ouv. 11 Jalbert ave Loizeau Eloise Mme, 195 E. School

Loizon Aimé, journ 52 West " Fabien, journ. 58 Jeffers

" Louis, journ. 24 Hazel Loyer Ernest, charp. 371 Social

Loyer Pierre, épi. 327 Social. (Voir page 392)

" Pierre, charp. 371 Social

MENTHOL LUNG

田

"Joseph, 37 Front
"Joseph, 37 Front
"Joseph, 37 Front
"Joseph A. charp, 103 Providence
"Pierre, journ, 35 Crawford
Lussier Adèle Mme, 23 Harrison ave
"Alfred, peint 75 Rathbun
"Emile, bou. 17 Harrison ave

Lussier Eucl. charp. 144 East School ' Francois, mach. arr. 78 N. Main

Joseph, boul. 25 Locust

" Joseph, charp. 228 East School

" Joseph, charr. 89 Sayles " Joseph, charr. 68 Water

" J. Waldo, ten. de liv. 59 Arnold " Louis, charp. 144 East School

" Philippe, for 25 Locust

" Pierre, tiss. 16 Janson ave " P. Edmond, 59 Arnold Lussier voir Lucier

Mailloux Cyrille, ferb. 3 Center "Henri, cord. 102 Main, rés. 35

Crawford Joseph, journ. 12 Fourth

" Joseph C. contre-maître, 28 Third

" Léon, opér. 12 Fourth

Napoléon, assist. cont maître, 40 Fourth

" Pierre, opér. 77 Cumberland " Wilfrid, opér. 20 Fourth

" Zéphir, 178 East School Majeau Arthur, journ. 112 East

" Tharsile Mme, 112 East

Malbœuf Frédéric, tail. 180 Main "Joseph, tail. 180 Main "Pierre, tail. 180 Main

Maranda Joseph, pal. 39 Transit Maranoa Joseph C. méd. et phar. diplomé, 237 Main, rés. 118 Elm

" N. Arthur, épi. 322 Clinton, rés. 91 Cumberland

Marcille Alex. journ. 184 River

Euclide, tiss. 117 Gaulin ave " Zéphirin, com. 33 Lincoln Marchand A. charp. 30 Cumberland

' Amable, ouv. 92 Rathbun

" David, opér. 28 Polo " Denis, charp. 30 Cumberland " Edouard, pla. 106 Cumberland

" Eugène, opér. 44 River " Eulede, ouv. 44 River

" Extrilor, journ. 131 Cumberland

" Gédéon, journ. 12 Central ave " Henri, com. 183 Main

" Henri, opér. 7 Mill ave, Hamlet

" Isaïe, journ. 28 Polo " Jean Bte. opér. 44 River Joseph, pal. 44 River

" Louis, charp. 5 Central ave " Pierre journ. 24 Cumberland " Télesphore, opér. 27 Fountain

" Urgèle, opér. 44 River

" Wilfrid, opér. 44 River Xavier, opér. 137 Cumberland

RECULATOR, Guerison Certaine

Consomption

Marcotte Alfred, pla. 3 Locust " Edouard, 243 Social

" Joseph, journ. 26 Polo

" Joseph, maç 67 Rathbun Marcoux Alfred, (Marcoux Bros.), 42 Sayles, rés. 41 East

"Alphonse, com. 272 Main "Elzéar (*Marcoux Bros.*), 42 Sayles, rés. 50 Brook

" Félix, fruit, etc. 302 Social

" Zenon, charp. 32 Burnside ave Marion A. Mme, 17 Mill ave, Hamlet " Adéoda, tiss. 18 Mill ave, Hamlet

" Elie, opér. 28 Fourth

Marquis David, opér. 143 Sayles Martel Damase, tiss. 130 E. School

" David, ouv. 33 Front " Joseph, journ. 21 Brook

Joseph, tiss. 288 Social Joseph P. com. 261 Main

Martel Louis, foin, paille et grain, 3 Front, 12 Central ave

" Norbert journ. 21 Brook " Télesphore, opér. 21 Brook

Martineau Ernest, charp. 50 Brook " Gédéon, opér. 288 Clinton

" Henri, mach. 450 Diamond Hill rd

"Henri, opér. 288 Clinton
"Henri jr. com 24 Cumberland Joseph, asst. contre-maître, 396

Diamond Hill 1d " Louis, opér. 288 Clinton

Massé Claudia, Mlle. mod. 70 Grove

" Eugène, journ. 35 Armory

" Isidore, colp 109 Cumberland " Joseph, journ 23 Railroad

" Missippe, bar 63 Willow

" Octave, journ. 70 Grove " Octave, tiss. 19 Paradis ave

" Olivier, journ. 46 Grand " Philéas, ouv. 70 Grove

" Thomas, mach. Fairmount

" Thomas Mme, gar.-malade, Fair-

mount " Vencerlaur, agt. ass. 75 Grove

Massicotte Annie Mme, 201 E. School " Joseph, 30 Crawford

Mathias Zéphirin, opér. 178 E. School Mathieu Cléophas, charp. 16 Locust "George, tiss. 52 West

" Laurent, tiss. 52 West

" Théodore, fil 58 Crawford Mathurin Calixte, sel. 362 Social Matté Arthur, imp. 11 Jalbert ave " Jean Bte. journ. 119 River

Maul Nathan, colp 138 E. School

Maurice Adélard, opér, 64 Clinton

Maurice Henri, opér. 21 Sayles

" Joseph, charp, 86 Clinton " Octavien, charp. 321 Social

" Ovide, gard. 130 E. School

" Victor, com. 53 Front " Wilfrid, fil. 64 Clinton

Mayer Albert, mac. 41 East

Joseph, mac. 120 Willow " Louis A. maç. 104 Transit

" Oscar A. vend. 183 Main

Mayrand Exéas, journ. 24 Hazel " Exior 137 East School

" Philéas, journ. 83 Cumberland Melançon Narcisse, tail. de pierre, 75 Rathbun

" Narcisse, jr. charp. 75 Rathbun

Ménard Arthur, fil. 259 Social Clément, com. 54 Cumberland

" Clément, jr. com. 337 Social " George, pal. 47 River

" Joseph, 70 East Front

" Louis, 54 Cumberland " Louis, colp. arr. 96 Pond

Louis, jr., charp. 18 Cumberland

" Noé, 70 East Front " Octave, 96 Pond

" Omer, opér. 259 Social

" Philéas, opér, 259 Social " Télesphore, opér. 17 Jalbert ave

"Thomas, charp. 69 Cumberland

Menoche Joseph, opér. 128 Pond " Olivier, opér. 128 Pond

Menseault Abraham, 95 Clinton Mercure Cariste, charp. 43 Rathbun

" Henri, opér. 182 River Messier Alfred, arr. 92 Cumberland

Alfred, jr., tiss. arr. 92 Cumber-

" Arthur, étud. 14 Third

" Edmond, tiss. arr. 92 Cumberland " Joseph, 14 Third

" Joseph E. com. 14 Third

Métivier I. opér. 386 Front "Léon, opé.. 21 Lincoln " Louis, pomp. 386 Front

Mette Arthur, imp. 11 Jalbert ave Meunier Azarie J. com, 38 Rathbun Meunier Joseph, épi. 126 Cumber-

land, rés do (Voir page 354) "Ovila, com. 126 Cumberland

" Uldéric, com. 126 Cumberland Michaud Albert, mach. 58 East

School " Zéphirin, opér 58 East School Michel Arsène, tiss. 46 Summit

Miclette Edouard, cord. 218 Wood's

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete encinq minute.

Tel que Pré-paré par le Dr J. Emery Coderre SIROP DES ENFANTS 380

W DONSOCKET.—RHODE-ISLAND.

Miclette Geo card, 277 Wood's ave

" Jos. opér. 226 Wood's ave " Paul, opér. arr. 92 Pond

Miette Antoine, journ. 179 High " Delphis, opér. 105 Willow

" Frédéric, opér. 18 Burt's lane " Médéric, mach. 179 High

" Olivier, con .- mtre, 128 Grove

Millette Gaspard, charr. 297 Bernon Milot Arthur C. (Milot Freres) 145 Social, rés. 230 Rathbun " A. Léopold, (Milot Frères) 145 Social, rés. 180 East School

Milot Frères, (Arthur C. et A. Léopold), foin, parlle et grain, 145 Social. (Voir page 178)

Miron Cyrille, journ 36 Sayles " Cyrille, jr. journ. 36 Sayles

" Frédéric, journ. 36 Sayles

" Jean Bte, journ. 36 Sayles " Jérémie, journ. 36 Sayles

Monast Françyis, peint. 75 Rathbun

" Frédéric, fil. 92 Main Mondeau Edonard, aig. 39 Farm

Monfette Adolphe, journ. 27 Paradis

Monfils Dieudonné, journ. 486 Social " Minnie, Mme, 159 Rathban

Mongeon Almedos, 96 East " Armand, opér. 270 Clinton

" Edouard, com 174 River

" Hubert, opér. 49 Brook

" Louis, opér. 109 Bernon Montigny Théophile, tiss. arr. 66 Cumberland

Montville Adélard, opér. 112 East

" Félix, opér. 112 East " Marie, Mme, 112 East

Monty Edouard, Estes, près Belling-

" Félix J. com. N. Y. N. H. & H. R. R. freight, pen 54 Cumber-

" Napoléon, charp. 54 Cumberland

" Prudent, 103 Providence " Richard, tiss. 14 Fourth

" Roual, opér. 12 Kendrick ave

"William, Mme, 54 Cumberland Morin Arthur N. agt ass. et imm. Edifice Gilbert, 8 Snow, coin

North Main rés do. " Cléophas, 32 Fourth

" David, 39 Arnold

" François, bed. 14 Cook's

lane

"Georges A. com. 8 Snow " Gilbert, opér. 30 Cumberland Morin Isidore, journ. 55 Daniels

" Jérémie, pal. 143 Sayles

" Joseph, 30 Cumberland " Joseph, 46 Daniels

" Joseph, 34 Lincoln " Joseph A. épi. 62 Hope " Octave J. com. 39 Greene

" Rose, Mlle, 192 Bernon

" Susie, Mme, 32 Church " Victor, charp. 51 Olo

" Victor, jr. mach. 51 Olo " William, com. 104 Bernon Moyen Joseph, journ. 25 Brook

" Joseph, jr. journ. 25 Brook " Malvina, Mme, 22 Arnold

Muron Charles, menbles, 32 South Main et 12 Rathbun, rés. 48 Hamlet ave

" Paul, com 48 Hamlet ave

" William, com. 48 Hamlet ave Nadeau Alexandre, jr. opér. Savles

Naroux Louisa Mme. 58 Sayles Nault Aimé, boul. 33 Jeffers

" Jean, pal. 23 Center

" Marcel, tiss. rue Cross, près. Valley

" Joseph, barb. 49 Hope Neault Charles, com. 33 Jeffers

" Charles, fileur, 11 Brood

Neveu Edmond, plomb. 44 Clinton " Edmond, jr. opér. 44 Clinton Nicole Henri, journ. 73 East

" Joseph, journ. 51 Farm " Vasant, journ, 329 Main Noël Nelson, opér. 99 Greene

" Nelson, barb. 172 Main Noiseux Elie, journ. 39 French " Hector, com. 295 Social

Normand François, hôtel. 21 Cumberland, rés. 23 do.

" Hyman, cord. 264 Front

" Israël, cord. 55 Arnold

" Léopold, march. 31 Cumberland " Norbert, com. 23 Cumberland Normandin Edmond, manf. de sirop,

93 Willow, rés. do. " Henri, charr. arr. 376 Cumberland

Julia, veuve, 14 Cook's Hill lane Louis, tail. 74 Main, pen. 14 Cook's Hill lane

" Philéas, opér. 26 Jeffers Pierre, tiss 21 Rathbun

Ostiguy Alph. com. 269 Main "Alphonse, gér. singer Mfg. Co. 269 Main, rés. 85 Willow

Digestif

Brault est l'Unique Kemede Contre la Dyspepsie

Ostiguy Pierre, forg. voit. et char. 275 Social, près Cumberland, rés. 181 East School.

" Pierre J. peint. 181 East School " Siméon, charr. 181 East School Ouellette Albert E com. Globe Cloth-

ing Co. pen. 83 Grove Alfred, opér. Grand

Aza, march. Court, près Front, rés. do.

" Christine, Mme, 39 Fourth

Joseph, tiss. 45 Bernon Joseph, tiss. 39 Fourth

Michel, charr. 24 Miller's lane Pagé Anna, Mlle, mod. en chap. 293 Social, pen. 91 Cumberland

" Colbert, bois, etc. 91 Cumberland " Philippe, march. 19 Gaulin ave,

pen. 91 Cumberland " Théophile, fil. 359 Social

Pageotte Alphonse, journ. 196 Front Anselme, opér. 148 Privilege

" Joseph, tiss. 144 Front " Narcisse, Mme, 166 Front

Paille Ovila, charp. 432 Social Palardy Alexandre, forg. 373 Social Papillon Georges, fil. 57 Jeffers

Joseph, épi. 18 West " Louis, opér. 57 Jeffers

Papineau Marie Mme. 40 Summit Paquette Abraham, journ, 4 Nelson "Eugène, tiss. 144 Front

" Frédéric, opér. 4 Nelson

George, surv. 45 Grand

Joseph, journ. 4 Nelson " Paul, opér. 4 Nelson

" Pierre, onv. arr. 61 Brook " Salime, charp. rue Bernon

Paquin G J. peint. 217 Rathbun " Joseph, tiss, 41 New

" Julie Mme, 41 New " Louis, opér. 162 Clinton

" Michel, journ. 41 New " Napoléon, ouv. 48 Cumberland

" Phillas C. 190 Willow " Cash Store Co. épi. 190 Willow

Paradis A. H. arch. 47 Green " Emil O. com, 261 Main

" Henri, tiss. 364 Social

" Joseph, journ. 12 Central ave " Oidlon T. march. 325 Main

" Olivier J. police, 241 Main " Rosario E. pho. 265 Main

Paranteau Cyrille. charr. 50 Jeffers

Joseph, fil. 35 Center Olivier Mme, 35 Center

Paul, 35 Center

Paré Amédée, journ. arr. 92 Pond Parent Ali. C. com. rue Fountain coin Ascension

" Frédéric, cuis. 1880. Main

" Israël, liq 54 Bernon " John, opér. 11 Snow

" Joseph, boul. 20 Blackstone " Zepherin, journ. 11 Snow

Pariseau Alphonse, vend. 193 Main Parmentier Frank, mach. 466 Social "Marie Mme, 95 Rathburn

" Victor, fil. 95 Rathbun

Patenaude Nar. gér. 34 River Paul Albert, mach. 55 Gaulin ave

" Delos, opér. arr. 200 Bernon Joseph, ouv. arr. 131 Sayles

Joseph, com. 143 Cumberland Joseph, 2e main, 75 Gaulin ave

" Louis, opér. 92 Park ave Michel, journ. 26 Railroad

" Narcisse, journ 55 Gaulin ave " Wilfrid, tiss. 26 Railroad

" Xavier, journ. 92 Park ave

Paulet Joseph, opér. 90 Rathbun Payette Philéas, tiss. 67 Cumberland "Rose Mme, 57 Jeffers

Pelletier Almedos, opér. 30 Pine

Arthur, tiss. 285 Social " Clovis, tiss. 45 Bernon

" David, tiss. 284 Social " Emile, opér. 294 Clinton

" Eusèbe, 285 Clinton " Eusèbe, jr. tiss. 285 Social

"George, opér de tel. 30 Greene

Joseph, 63 Sayles Joseph, card. 275 Clinton

" Joseph, charp. 49 Center " Joseph, peint. 63 Sayles

" Pierre, journ. 294 Clinton Péloquin Bernard, charr. 213 River

" Calixte, journ. 317 Social " Daniel, charr. 19 Central ave

Daniel, opér. 16 Central ave " Daniel, jr. opér. 19 Central ave

Denis, opér. 33 Front " Emmanuel, maç. 104 Transit

Félix, fil. 285 Social Henri, opér. 5 Central ave

" Lévi, opér. 5 Central ave

Louis, ing 5 Fifth " Louis, jr. charp. 285 Social "Napoléon, barb. 286 Social

" Narcisse, charp. 41 Farm " Noël, opér. 48 Clinton

"Olivier, tiss. 19 Central ave " Olivier, jr. fil. 66 Front

" Paul, charr. 47 Orchard

W

Ä

RECOLATEOR

DONNEZ AUX ENFANTS QUI PLEURENT

#### WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Peloquin Pierre, fil. 5 Rathburn " Pierre, tiss. 54 Transit

"Zéphirin, charp. 16 Kendrick ave Penault Philippe, journ. arr. Gaulin ave

"Télesphore, pom. arr. 40 Gaulin

Pepin Albert, forg. 223 East School

"Ed. H. peint. 8 Mill ave, Hamlet Elie, opér. 35 Summit

Joseph, moul. arr. 84 Coe Perreault Alcide, boul. 63 Elm

" Alphonse, mach. arr. 96 Pond Alphonse, tiss, 58 Arnold " Elzéar, journ. 51 Clin on

" Frédéric, ouv. arr. 96 Pond " Henri, tiss. arr. 40 Gaulin ave

" Louis, tiss. 42 Elbow " Nazarie, journ. arr. 96 Pond

Perrier Alph. ferm. 212 Clinton " Elzéar, fil. 212 Clinton

Perron Frédéric, charr. 28 Ascension

" Louis, pal. 90 River " Louis, journ. 28 West " Louis, jr. pâl. 90 River " Napoléon, forg. 141 Sayles

Petit Alfred, tiss. 300 Clinton

" Elie, 300 Clinton

Joseph, opér. 136 Cumberland " Philiorum, 2e main, 48 Cumber-

land " Philorum, jr. opér 48 Cumberland

" Urgèle, com. 280 Social Paneuf Jean Bte. 137 East School

" Pierre, 6 New Picard Adélard, tiss. 103 Cumberland

" Joseph, charp. 103 Cumberland

Joseph, opér. 100 Gaulin ave " Louis, journ. 142 Front

Piché Arthur, opér. 13 Jalbert ave Pigeon A. tiss. arr. 216 South Main

"Edouard, opér. 20 New Pincince Eusèbe, opér. 9 Cross

" Stanislas, tiss. 9 Cross

Pion Charles A. vend. 17 Clark Court " Jean Bte. com. 183 Main

Jean Bte. jr. 17 Clark Court " Sophie Mme, 131 River

Plante Adélard & Cie, peints. 34 Cottage, coin Unity

Alexandre, ouv. 10 Janson ave

Alex. jr. ouv. 10 Janson ave Désiré, maç. 92 Cumberland

Dominique, mach. 162 Privilege

Joseph, opér 63 Cumberland Joseph, journ. 29 Rathbun

Joseph, mach. arr. 41 Lincoln

Plante Louis, tapis. 14 Rathbun " Ludger, 92 Cumberland

" Octave, tiss. 53 Rathbun

" Ovila, opér. 92 Cumberland Paul, tiss. arr. 376 Cumberland rd

Phiiippe, opér. 92 Cumberland

Philippe, journ. arr 41 Lincoln Philippe, opér. arr. 262 Front

Pierre, journ. 96 East Rémi, journ. 22 Fourth

Rémi, ouv. 276 Clinton " Siméon, tiss. 162 Privilege Plasse Joseph, journ. 44 River

Joseph. jr. peint 21 Jeffers " Philippe, ferb, 36 Sayles " Simon, com. 41 Paradis ave

" William Mme, 16 Jalbert ave Plouffe Auguste, tiss. 43 Jeffers

" Denis, journ. 43 Jeffers " Ernest, peint. 109 Cumberland " François, opér, 224 Clinton

" Henri, tiss. 39 Transit " Joseph, mach. 136 Cumberland

" Joseph. opér. 43 Jeffers " Pierre, tiss. 43 Jeffers

Plourde Delphis, opér. 457 River " Venner, 457 River

Poirier Edouard, mat. 388 Front Edouard, jr. tiss. 388 Front Félix, ferm 232 Clinton

Jean Bte. aiguil. 49 Hope Michel, journ. 102 River

" Olivier, journ. 2 Pine Poitras Alexis, journ. 324 Clinton " Horace, com. 17 Bernon

" Narcisse, meu. 17 So. Main Pontbriand Régis, charp. 34 Main Pothier A. J. comptable, Woonsocket Institution for Savings,

Main, aussi trés. de la Guerin Spinning Co, rés. 72 Pond " Jules, cord. 72 Pond

Octave, com. Woonsocket Institution for Savings, pen. 72 Pond Potvin Henri, con.-maître, 51 Jeffers

" Henry G. liqueurs, 18 Center

Joseph, maç 51 Jeffers

Joseph, jr. opér. 51 Jeffers Louis, pal 92 Pond Moïse, tiss. 283 Woods ave

" Pierre, prote, 92 Pond Poule François, opér. 329 Main

Poulet Jos. H. tail. 28 Cumberland Poulin Louis, opér. 344 Social River " Philippe, charp. 35 Mill

Privilege " Samuel, com. 26 Fountain

LULES FORTIFIANTES de

Pouliot Henri, plomb, 93 Hamlet ave " Henri jr. com. 93 Hamlet ave

Préfontaine Angelbert J. peintures, huiles, etc., et peintre, arr. 262 Front, rés. do

" Herménégilde, com arr. 262 Front

Jos. bij. 230 Main, rés 44 Social Nap. com 230 Main, rés. 140 Front

" Raymond, com 162 Hill

Proulx Albert A. com. 43 Jeffers Charles, mach. Alice ave, coin Bernice ave

" Charles A. ten de liv. 149 Front " Dolphis, tiss. 49 Brook

" Edouard, fil 80 Clinton " Félix, ouv. 135 Sayles

" George, opér. 49 Brook

"George H. gard. Woonsocket Ct House.

" Hector, com. 104 Bernon " Henri, charr. 43 Jeffers

" Henri, charr. 49 Brook

" Henri jr. ouv. 43 Jeffers " Jean, tiss. 49 Brook

" John, fil. 28 Cato Proulx Joseph & Co, meub. 64 et 68 Arnold, rés. 43 Jeffers

" Joseph N. mach. Alice ave, coin Bernice ave

" Moïse, opér. 135 Sayles

" Napoléon, men. 41 Earle " Roch, tiss. 46 Brook

" Silas, ouv. 17 Monument sq

" Silas, gard. 41 Earle

" Silas, jr. facteur, No. 3, 32 Earle " William, fil. 80 Clinton

Provencher Jos. charp. arr. 226 So.

Main " Joseph jr. arr. 226 South Main Provensal Albé, peint 118 Bernon

" Jean Bte peint. 36 Bellingham " Lévi, papier, etc. 20 Estes, rés 35

Bellingham Prud'homme Arthur J. com. 42 Main Puffer Fred M. mus. 19 Hamlet ave

" Fred M. Mme, mod. 19 Hamlet ave Purcell Edward J. liqueurs, 2 Cherry Quevillon Jos. B. com. 64 Rathbun, rés. 223 East School

Racine Ephrem, boul. 60 Rathbun "John, charr. 16 Cherry

Rainville Archie, opér. 27 Mill aves Hamlet

" Joseph, opér. 114 Sayles

" Joseph, tiss. 70 East Front " Onésime, charp. 45 Center

" Wilfrid, fil. 27 Mill ave, Hamlet

Rémillard F. X. charr. 26 Cherry Marie Mlle, 55 Cumberland

Ravenel Arthur, opér. 333 N. Main

" Joseph, tiss. 47 Farm

" Médéric, com Globe Clothing Co.

" Pierre, fil. 21 Burt's lane Rémond Joseph, opér, 275 Clinton

" Maxime, ferm. 275 Clinton " Philippe, agt. ass. 275 Clinton

"Théophile, tiss. 274 River " Zoé Mme, 275 Clinton

Renault Adolphe, ouv. 102 Main

" Albert, ouv 30 Clinton Alfred, tiss 25 Brook Euclide, ouv 49 Hope

Flavien, boul 170 East School

" Isaïe, journ. 282 Clinton Jean Bte. boul. 201 East School

" Pierre, arr 396 Cumberland rd

" Raoucel, plomb. 170 East School Rhéaume Ls. ouv. 17 Monument sq " Louis M. tiss. 17 Monument sq

Ricard Nap. tiss. 47 River Richard Alex com 261 Main

Alfred, ouv. 80 Clinton " Alfred, tiss. arr. 104 Bernon

" Damase, tiss. arr. 104 Bernon, Blackstone

Richard Evienne, sell. 25 Social, rés. à Providence.

Félix, journ. 11 Brook

" François, journ. 124 Arnold " Hermine Mme, 43 Rathbun

Jean Bte. com. 263 Main " Jean Bte. méd. Main, coin Court

rés. do Joseph, card. 80 Clinton Joseph, journ. 130 Arnold

Joseph, ouv. 124 Arnold " Joseph J peint, 196 Mendon rd

" Marion Mme, 80 Clinton " Ovila, onv. 124 Arnold

Riché Exior, fil. 21 Polo Riendeau Adélard, card, 261 Social

" Dieudonné, card. 261 Social

" Dieudonné, march. 105 Cumberland, rés. 106 do

" Jean Bte. onv. 96 Pond

" Jérémie, journ. 16 Union " Jérémie, journ. 53 Hope

" Jérémie, journ. 261 Social

" Pierre, journ. 56 Hope " Pierre, tiss. 96 Pond

" Urgèle, fil. 106 Cumberland Riqué E. opér. 5 Mill ave, Hamlet "Joseph, journ. 5 Mill ave, Hamlet Rivard Ed. for. 21 Paradis ave

Soulage tous les maux Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

Renforcissent en Purifiant

est de Retablir l'Action Normale

ROY

But des DRAGEES PURGATIVES de

Rivet Arcède, tiss. 35 Fourth " Cléophas, cord. 72 Rathbun, rés. 26 Elbow

" Delphis, ouv. 39 Center " Euclide, charp. 26 Fourth

Rivet George, boul 9 Jeffers, rés. 73 East.

" Isaïe, tiss. 26 Elbow

Rivet Joseph, conf., orfèvre, etc. 176 Clinton, rés. 35 Fourth.

Joseph, journ. 271 East School " Joseph O. fruits, etc. 19 Rathbun

Roberge Anselme, 13 Cumberland "Charles, com. 25 Paradis ave

" Médéric Rév curé de l'église Ste-Anne, rés. 78 Cumberland " Oscar J épi. 6 Market sq. rés. 180 Park ave

" Paul, ouv. 182 River

Robert Adolphe, bar. 62 Main, rés. 56 Lincoln

Adolphe, journ. 182 River

" George, for. 59 West " Louis, bar. 235 Social

" Maxime, journ. 74 Gaulin ave Robichon Léon, journ. 136 E. School

" Frédéric, tiss. 21 Rathbun Robidou George H. gard. N. Y., N.H.

& H. R R. rés. 18 Park pl. Robidoux Adélard, 154 Front

" Charles (U. S. A.) 154 Front

" Lévi, fil. 6 Prospect

" William, (U. S. A.) I54 Front Robillard George, ouv. 43 Jeffers " Jean Bte. tiss. 137 Cumberland

Joseph, prote, Valley coin Cross

"Napoléon, maç. 96 Woods ave Régiste, journ. 240 Clinton Robitaille Edouard, 324 Clinton

" Joseph, opér. 324 Clinton

Roch Aimé, opér. 306 Clinton ' Alphonse, card. 20 New

" Edouard, opér. 306 Clinton Joseph, agt. ass. 13 Cumberland

Joseph, journ. 306 Clinton

" Louis N. J. étud. 19 Longley " Norbert, journ. 105 Greene

Rocheford Arthur, tiss. 204 Clinton " Edouard, colp. 53 Rathbun

" Edward, sel. 25 Social, rés. 16 Jalbert ave

" Jean Bte. 294 Clinton

" Joseph, opér. 306 Clinton

"Joseph, journ. 198 Clinton "Léon, fil. 2 Martin's yard "Léon, tiss 294 Clinton

" Olivier, opér. 224 Clinton

Rocheleau Albérique, journ. 99 Cumberland " Henry L. (J. C. Rocheleau & Cie.)

Main coin Court

John C. (J. C. Rochelean & Cie.) Main coin Court, rés. Carrington ave près Welles

" J. C. & Cie. (H. L. Rocheleau) march, Main coin Court

Rompré Eugène G. ouv. 227 East School

" Lévi, ouv 227 East School

" William, ouv. 227 East School Ross J. C. phar. 3 Cumberland (Voir page 397)

Rondeau Aimé, ouv. 12 Kendrick ave "Arsène, 188 Front

" Charles, journ. 270 Clinton " Eugène, journ. 33 Fourth

" George, journ. 282 Clinton " Jérémie, boul. 73 East

Joseph, journ. 270 Clinton Pierre, charp, 55 Cumberland Pierre, journ 276 Clinton

Pierre, journ. 270 Clinton

" Pierre, journ 33 Fourth " Rémi, journ. 270 Clinton " Roderique, journ. 270 Clinton " Wilfrid, oper. 12 Kendrick ave

Rouleau Napoléon, ouv 123 River Rouse Alexandre, 64 East School " Albert, opér. 64 East School

" Carmi, charp. 432 Social " Jasper, ouv. 64 East School " Louis, opér. 74 North Main

Rousseau Charles, 82 East Front "Esdras, charp 82 East Front
"François, ouv 8 Mill ave, Hamlet

"George F. com. asses. bâtisse Edward, rés 82 East Front Henry, (Rousseau & Brown), Main

coin Court, rés. 80 East. Front Joseph, opér. 234 East School

Joseph, com. 10 Main Joseph, oper. 89 East

" Joseph, tiss. 7 Locust

" Nap. peint. 8 Mill ave, Hamlet " Nazaire, ouv. 89 East

" Nazaire, jr. opér. 89 East " Octave, ouv. arr. 15 Brook

Rousseau & Brown, (Henry Rousseau & Joseph Brown), pharm. dip. 201 Main coin Court, Roussel Anatole, journ. arr. 45 Ber-

" Henri, asst. c.-maître, 18 Jeffers

" Joseph, maç. 67 Cumberland

REGULATEUR

Roy Alexandre, journ, 101 Sayles

Alexandre, tiss. 389 River " Alphonse, opér. 101 Sayles " Ambroise, opér, 44 Clinton

" Azarie, card, 99 Clinton " Edouard, journ 389 River

" Elzina, épi. 306 Social " Fardegno, tiss. 156 Privilege

" George, journ. 64 No. Main " George, mac. 144 Front " George, colp. 12 Nelson

" Henri, opér. 63 Elm " Joseph, peint. 61 Willow Joseph, fil. 16 Central ave

Joseph, fil 281 Clinton " Joseph, tiss 18 Fountain

" Joseph, tiss, 19 Fourth Roy Léocacie A. Mlle, mod. 47 Church

" Olivier, port. 209 No. Main

" Omer, tiss, 44 Clinton " Romuald, charp. 60 Lincoln

" Sylvestre, 281 Clinton

" Toussaint, charp. 263 Manville rd "Toussaint, jr. ouv. 263 Manville rd "Trefflé, fil. 281 Clinton

Valaire, tiss. 30 Kendrick ave

" William, pomp. 251 Arnold Sabourin, Gustien, 45 Clinton

" Napoléon, tiss. 50 Arnold Saillant Ezra, com. 4 Monument sq

" Joseph, journ 7 Kendrick ave St-Amand Amos charp. 334 Social St-Denis Max journ, 103 Cumberland St-George Bazile, sel. 55 South

" Charles, sel. 6 River, rés. 119 East " Joséphine Mme, 55 South

" William, fil. 43 Transit " William J. bar. 109 River

St-Germain, A. com. 14 Cumberland

" Amédée, opér. 33 Polo " Arthur, peint. 261 East School

" Fabien, opér. arr. 159 Rathbun

" Flavien, opér. 33 Polo " Henri, com. 261 Main

" Joseph, opér. 33 Polo " Paul, card. 33 Polo " Philippe, 48 No. Main

St-Jacques Adolphe, cord. 84 Main Paul, com. 19 Monument sq

" Rodolph, mach. 74 River St-James Hotel, Dr D. M. Edwards, prop. 302 Main

" Spa, C. Atwood, gér. 298 Main St-Jean Eugène, tiss. 45 Clinton

Félix, march. vin, 114 Gaulin ave " Ida Mlle, 65 Gaulin ave

" Joseph, arr. 23 Railroad

" Sophie Mlle, 65 Gaulin ave

St-Laurent A. opér. 24 Cold Spring

" Damase, pomp. 21 Jeffers " Ludger, boul. 24 Cold Spring

St Martin Isaac, charp. 16 Burts lane St-Mitchell Marie, 112 Willow St-Onge George, com. 261 Main

Henry, boul. 143 Sayles " Henry, journ. 90 Paradis ave

" Joseph, journ. 75 Grove " Joseph L. m. de p. 30 South Main

" Olivier, ent 297 Bernon St-Pierre George, fil. 58 Jeffers

" Wilfrid, journ. 12 Central ave St-Sauveur Edouard, fil. 300 Clinton

" Jean Bte. journ. 140 Front " John A. vend. 202 Main

" Louis, opér. 33 Front

St-Vincent Joseph. journ. 25 Brook " Siméon, journ. 25 Brook

Sallois Joseph, tiss 227 East School Samson Ernest, fil. 16 Lincoln

" Onésime, opér. 16 Lincoln Sanderland Adélard, journ. 46 Brook

Ernest, opér. 46 Brook " Olivier, boul. 46 Brook

Sansouci Joseph, com. 207 Second ave Sarazin George, tiss. 27 Fourth Sauvageau A. journ. 35 Cumberland

" Adelmar, journ. 5 Social " James, 35 Cumberland

Savard Alfred, opér. 5 Social " John B. A. gér. 193 Main Savaria Adélard, mach 313 Social

" Eléazer, charr. 209 Pond " Hector, ouv. arr. 59 Rathbun " Octave, journ. 209 Pond.

" Théobal, ouv. arr. 59 Rathbun Savoie Arthur, Rév. vic au Précieux-Sang, rés. 38 Carrington ave

" Jérémie, journ, 130 Arnold " Joseph, journ. 58 Jeffers

Sené Souverain, ouv. 59 Sayles Senécal Charles, for. arr. 182 River " David, opér. arr. 182 River

" François. opér. arr. 64 Arnold " Ignace, com. 306 Social

"Joseph, journ. 51 Rathbun Joseph Mme, mod. 51 Rathbun

" Louis, jr. fil. 28 Wood's ave Sicard Delphis, charp. 63 Elm

" François Mme, 318 Social Simard Adol. E. charp. 28 Cook's Hill Lane

Simonneau Pierre, journ. 270 Main " Rosanna Mme, 270 Main

Pilule

sont INFAILLIBLES pour toutes les Formes de MAUX DE TETE,

#### WOONSOCKET,—RHODE-ISLAND.

Surpreant Alexandre, 232 River " François, journ. 232 River

" Joseph, journ. 232 River " Sexelton, teint. 232 River

Suprenant Ménage, opér. 128 Pond "Michel J. com. 13 Earle

Sylvestre Adélard, com. 143 Cumber-

land " Alboni, com. 343 Social

" Aldore J. com. 27 Elm

" Armidos, opér. 101 Gaulin ave " Colbert, opér. 101 Cumberland Sylvestre Dolphis, épi. 345 Social,

rés. 343 do. (Voir page 178) Edouard, 270 East School

" Elie, 53 Olo

" Elphège G. compt. 345 Social " Ferréol, opér. 51 Olo

" Léonce, com. 40 Cumberland Nérée, man. de sauc. 142 Cumberland, rés. do

" Philippe, charr. 173 Social

" Octave, 53 Olo

" Octavien, colp. 270 East School Olive Vve, 101 Gaulin ave

" Zéphir, com. 101 Gaulin ave Sylvestre Zéphir & Cie. march. de meub. etc. 18, 19 et 21 Mo-

nument sq. rés. 101 Elm Symper Nérée, opér. 99 Clinton

"Omer, journ. 99 Clinton Taillon Clément D. prof. 27 Harrison

Talbot A. Woonsocket Hotel Tamboise François, tiss. 265 Rathbun Tancrel Alfred, mach. 139 Sayles

" Alfred, con.-mtre, 93 Park ave " Dolphis, journ. 107 River

" Dolphis, journ. 103 Sayles " Louis, journ. arr. 131 Sayles

" Lucippe, ferm. 139 Sayles " Nazaire, men. 135 River

Tanguay J. Bte, méd. 79 Cumberland "J. A. Edgar, étu. 79 Cumberland Tardie Eugène, opér. 72 Sayles

" Joseph, opér. 72 Sayles

" Noé, maç. 72 Sayles Tartre Cyprien jr, mach. 203 Rathbun

"Emile, com. 72 Maple
"Victor L. 72 Maple
"Victor Frs. journ. 102 River

Tellier Cléophas, tail. 56 Hope "Damase, tiss. 45 Clinton " Eprem, tiss. 14 Fourth

" Jean Bte, opér. 230 East School " Joseph, opér. 50 Hope

" Joseph, opér. 48 West

Tellier J. Omer, boul. 40 Hazle, rés. do.

" Olivier, maç. 111 Gaulin ave

" Olivier jr, boul. 107 Gaulin ave " Udgère, opér. 69 Hope

Tessier Albert, opér. 153 East School " Alphonse, com. 153 East School

" Côme, opér. 38 River

"Ernest, oper. 59 Rathbun "Geneviève, 22 Jeffers "George, men. 313 Social

" Henri, fil. 313 Social " Joseph, opér. 59 Rathbun Philéas, opér. 22 Jeffers

" Philippe, bar. 10 South Main, rés. 41 Center

Pierre, tiss. 36 Front Sinai, opér. 43 Jeffers

" Zéphirin, journ. 22 Jeffers Tétreault Albina Mlle, mod. 60 Sayles

" Davidace, fil. 91 East Front " David, opér. 29 River

" Dosithée, tiss. 39 Transit " Frank, tiss 39 Transit

" Joseph, card. 104 Front

" Joseph, épi. et bar. 271 Social " Louis, opér. 13 Jalbert ave

" Louis, opér. 342 River " Lucy, 91 East Front

" Magloire, opér. 135 Sayles " Mathilde, 104 Front Omer, opér. 104 Front

" Philomène, 373 Social Tétu Jean Bte, fil. 95 Rathbun

Napoléon, journ. 200 Cass ave, Ù. D.

" Philomène Mme, 95 Rathbun

Zotaire, com. 100 Main, rés. 3 Lo-

Thériault Alexandre, sel. 86 Front Arthur, opér. 149 River

" Eusèbe, opér. 91 Cumberland James, opér. arr. 143 Pond " Jean Bte, journ. 135 Willow

" J. Bte, jr. 20 Bennett

" Joseph, maç. 20 Bennett " Louis, ouv. 135 Willow

" Marie, 86 Front " Paul, journ. 86 Front

" Romand, opér. 96 Vose Thérien Alfred, journ. arr. 96 Pond

" Archie, journ. 25 Brook

Thérien Arsène, ent. de pom. fun. 61 River, et 367 Social aussi écurie arr. 280 do et (Union Livery Co.), 60 River, rés. 285

Electrique de

#### WOONSOCKET,-RHODE-ISLAND.

Thérien Henri, journ. 7 Brook " Narcisse, journ. 21 Rathbun

" Ovide, oper. 143 Cumberland " Thomas, maç. 25 Brook

Wilfrid, gér. arr. 280 Social, rés. 31 Cumberland

Théroux George, fil. 270 Clinton " Joseph, tiss. 270 Clinton

Thibeault Almedos, tiss. 332 Social

" Charles, opér. 12 Janson ave " Cléophas, tiss. 291 Social

" Cyrille, tiss. 291 Social

David G. prote, 171 Main, rés. 19 Central ave

" Delphis, tiss. arr. 287 Social

"Edouard, arr. 35 Crawford
"Edouard jr, com. 94 Main, pen.
arr. 35 Crawford

" Félix, tiss. 17 Monument sq

" Félix, tiss. 12 Janson ave Félix jr, barb. 271 Clinton, rés. 275 do

"George, tiss. 16 Burt's lane George, opér. 14 Railroad

James, opér. 17 Monument sq

" Joseph, 291 Social

" Joseph, journ. 126 Hamlet ave " Joseph, opér. 170 East School

" Joseph jr, journ. 126 Hamlet ave Narcisse, agt. d'ass. 71 Main, rés. Valley

" Presesto, journ. 16 Burt's lane

" William, com. 76 Main, pen. 15 Paradis ave Thibodeau Calixte, journ. 87 Sayles

" George, opér. 95 Cumberland

" Guillaume, men. 323 Social

" Joseph, opér. 87 Sayles " Joseph N. com. 9 Clinton, pen. 69 Pond

" Napoléon, com. 69 Pond

Thifault Michel, men. 25 Paradis ave Thivierge Charles, con.-mtre, 5 Social Thuot Edgar, tiss. 31 Polo Tougas J. Alfred, com. Globe Cloth.

Co. rés. 83 Grove " Philéas, agt. d'ass. rés. arr. 102 Grove

Tremblay Clovis, journ. 30 Ascension

Damien, men. 285 Social " Elie, 35 Greene

" Elie, forg. 199 Rathbun

" Etienne, cord. 3 Front " Hector, opér. 109 Boyden sq

" Hilaire, opér. 138 East School

" Philéas, journ. 53 Hope " Wilfrid, tail. 285 Social

Trépanier Frédéric, opér. 86 Front " Napoléon, journ. 86 Front

Tringue Joseph W. com. Woonsocket

Nat. Bank, pen. 312 Grove Trottier Arthur, ent. mac. 17 Bennett, rés. do

Cléophas, tiss. 26 Division

" Elie, opér. 13 Brook " Eugène, journ. 7 Lincoln

Joseph A. gér. 362 Social, pen. 5 Monument so

" Oscar Mme, 43 Éarle

Trudeau Almedos, journ. 154 River "George, opér. 105 Boyden "Henri, 141 Rathbun

" Henri, opér. arr. 92 Pond " Henri jr, tiss. 141 Rathbun Joseph, ouv. 141 Rathbun

Joseph, aig. 105 Boyden Joseph jr, opér. 191 Pond

Killdore, tiss. 231 Manville rd Michel, oper. 245 Rathbun

Philéas, ferm. 141 Rathbun Pierre, tiss. 141 Rathbun

" Rosanna Mlle, mod. 105 Boyden

Trudel Henri, peint. 17 Burt's lane " Joseph, journ. 6 Mill ave Hamlet Tupin Louis, tiss. 31 Arnold

Turcotte Ernest G. (Turcotte & Blanchette), 3 Cumberland

" Joseph, opér. 39 Fourth

" Ludovic, com. 31 Rathbun

" Pierre, journ. 52 West

" & Blanchette (Ernest G. Turcotte Adélard Blanchette) pharm. 3 Cumberland

Vache, John, bar. 64 North Main " Théodore, journ. 69 Wate

Vachon Alfred, peint. 126 Hamlet ave " Elzéar, com. 68 Arnold, rés. 15 Crawford

" Joseph, lait. 265 East School Louis, lait. 117 Rathbun

" Peter A. comp. 255 Main, pen. 196 Bernon

Vadeboncœur Cléophas, opér. 16 Janson ave

Vadenais Gédéon, men. 56 Rathbun

" Isaac, tiss. 5 Rathbun Joseph, journ. 52 West

Joseph, opér. 294 Clinton " Louis, opér. 317 Social

" Louis, journ. 139 Sayles Onésime, 317 Social

" Télesphore, méd. 55 Cumberland Vaillancourt George, journ. 22 Burt's

## Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes.

DES

MALADIES

PICO Préparé Seulement pour les

388

Valcourt Emilie, 33 Harrison ave " Vallée Agnes Mme, mod. en chap.

vairee Agnes Anne, mod. en e 295 Social, rés. 297 do "Elzéar, gard. 156 Privilege "Exior, opér. 136 Cumberland "François, 297 Social "Jean, tiss. 245 Rathbun

Joseph, tiss. 5 Rathbun

" Pierre, journ. 300 Clinton " Xavier, opér. 149 East School

Vallière Alfred. étu. 79 East Front " Romain, mach. 79 East Front

" Wilbrod, journ. 79 East Front " Wilbrod, jr, mach. 79 East Front Valois Alexandre Mme, 7 Locust

" Dolphis, tiss. 33 Front

" Euclide, com. 272 Main, pen. 18 Fountain

" George H. com. 337 Social, pen. 7 Locust

" Jean Bte, 46 Summit

" John, journ. 225 Front

" John, cam. 64 North Main
" John, jr, charr. 54 No. Main, pen. 64 do

" Joseph, tiss. 381 Social

" Julie, 59 Rathbun

" Julien, arr. 256 Bernou " Louis, tiss. 25 Cumbeland

" Louis P. 30 Greene

" Olivier, tiss. 18 Fountain " Pierre, Manville rd

" William, boul. 30 Greene " William, com. 9 Clinton

Vanasse Alexandre, mach. 306 Clinton

Vanasse Bruno, opér. 173 Social

" Jean Bte, men. 10 Martin's yard " Simon, opér, 12 Fourth

" William, journ. 3 Bell Vandal Joseph, ferm. 223 Pond

" Joseph jr, fil. 223 Pond " Romulus, tiss. 223 Pond

Vanois Edouard, men. 49 Welles Vareneaux Edouard, tiss. 275 Clinton "Joseph A. com. 310 Main, pen.

389 Diamond Hill rd " Stanislas, com. Social, pen. 389

Diamond Hill rd

Varieur, Aristède. fil. arr 92 Pond " Philéas, asst. cout .- mtre, 250 Manville rd

Vaudrain Domina, opér. 61 Cottage " Simon, opér. 153 River

Verner Léon, liqueurs, 289 Social

"Simon, tiss. 297 Social
Vézina Louis X. com. 46 Summit
Viens Louis N. com. 322 Clinton, rés. arr. 59 Rathbun

Villiard George, 376 Cumberland rd Vincent Adolphe, journ. 131 Sayles

" François, 131 Sayles

" Joseph, opér. 159 Knight " Joseph, opér. 90 Rathbun

" Louis, boul. 131 Sayles Voisinet Antoine, cam. 199 Rathbun

" François, tiss. 19 Polo " Joseph, tiss 221 Rathbun

" Pierre, tiss. 199 Rathbun " Rosalie, 199 Rathbun

Woisard Jos. épi. et prov. 14 Central ave. (Voir page 354)

## ARTHUR DECELLE.

Marchand de Meubles, Poeles et Fournitures de Maison,

79 RUE CUMBERLAND, WOONSOCKET, R. I.

## Montreal House Bar Room.

JOSEPH FORCIER, PRORIETAIRE

EMPLATRE DU Dr COIN CUMBERLAND ET SOCIAL, WOONSOCKET, R. I.

#### GUIDE D'AFFAIRES

DE

#### WOONSOCKET. RHODE **ISLAND**

#### CLASSIFIE

#### Académie

Couvent des Dames de Jésus Marie, ave Carrington coin de l'ave du Park, supér. Mère St. Ferdinand

Frères du Sacré-Cœur, ave Hamlet, dir. Frère Ulric

#### Architecte

Paradis Alph. H. 47 Greene

#### Artiste

Archambault L. S. H. bât. Edwards

#### Avocats

Archambault Adel. bât. Longley, ch. 9, 194 Main Archambault & Gaulin, bât. Lon-gley, ch. 9, 194 Main

Gaulin Alph. bât. Longley, ch. 9, 194 Main

Bachand Wilfrid, 2 Market sq Bazinet Philéas, 45 River

Belval Thomas H. 11 Social

#### Barbiers

Boucher Edonard, 18 Centre Chabot Elie, 75 Main Charbonneau Léon, 247 Clinton Desautel François. 76 Main Desmarais Ozéas, Social en Diamond Hill rd Ethier Frédéric, 13 Rathbun Etu Charles J. St James Hotel Fagnan Philip S. 24 Main, Pascoag Fagan William T. 19 Main, Pascoag Fugère Alphonse, 15 Sayles Gendron Philemon, 17 Arnold Gladu Alexandre, 19 Rathbun Goulet Alexandre, 8 High Goulet François X 231 Main Guilbeault David, 28 Cumberland

Hien Jacob, 10 South Main Lalumière Louis ir, 157 Hamlet ave Lecompte Philéas jr. 3 Market sq Lévesque Louis, 161 South Main Massé Missipi, 63 Willow Noël Nelson, 172 Main Péloquin Napoléon, 586 Social Provost Albert I. 1 Depot sq. Robert Adolphe. 62 Main St-George William J. 109 River Tétreault Joseph, 271 Social

#### Bijoutiers

Jalbert & Farrington, 160 Main Lessard Dolard, 56 Main. (Voir page 392)

#### Bois et Charbon (Marchands de)

Abelle D. Fils 281, Clinton. page 354) Berthiaume J. B. Elbow Blanchard W. C. 88 Main Cartier D. Front Daignault G. 337 Social. (Voir page

#### Boulangers

Beaudet D. 191 E. School Boucher P. 14 Cumberland page 178) Brodeur L. 30 Elbow Lesieur A. 142 Cumberland Rivet G. 9 Jeffers

#### Cigares (Marchands de)

Archambault E I. 27 Arnold Cloutier A. 21 Center Cloutier A J. 42 Social Maranda J. C. 237 Main Sylvestre A. F. 345 Social page 178)

Tellier J. O. 40 Hazel

Le Chagnon's Headache Cure de tete en cinq minutes

WOONSOCKET .- RHODE-ISLAND.

#### Charpentiers et Menuisiers

( Archambault L. F. 53 Gaulin Bouvier N. 17 Bennett Daignault Joseph, 71 Hamlet ave Demers O. 40 Summit Dufresne E 388 Diamond Hill Dufresne Joseph, 35 Kendrick ave Dufresne Napoléon D. 56 Main Jalbert J. 282 Social Leclair L. 45 Summit Simard A. E. 28 Cook's Hill

#### Chaussures (Marchands de)

Ayotte A. 52 Bernon Boucher J. 173 Main Boucher Philippe, 14 Cumberland.

(Voir page 178.)

Cloutier A. 42 Main

Guédesse Joseph, 33 Cumberland. (Voir page 354.)

#### Cordonniers

Ayotte A. 52 Bernon Bélair H. 26 Cumberland Bisaillon M. 312 Social Blanchette Z. 302 Social Breault I. 47 Bernon Choquette M. 106 Clinton Girouard A. G. 30 Alice ave Guilbault M. 133 Front Normand I. 57 Arnold St-Jacques A. 20 Ascension Tremblay E. 3 Front

#### Dentistes

Augé E. J. Main, coin Court Berthiaume H. N. 158 Main

la Toux et l'Asthme, Prenez

Rhume,

#### **Epiciers**

Ayotte Jean Bte, 33 Lincoln Bachand David, jr. 283 Clinton Bernier Bénonie V. 250 East School Bonin Prudent, 156 Hamlet ave Bonin Rémi, 107 Cumberland Boucher & Co, 53 et 55 Front Boucher Philippe, 14 à 18 Cum-

berland. (Voir page 178.) Choquette Alfred, 324 North Main Choquette Arthur, 71 Willow. (Voir

page 354) Cloutier Alfred, jr. 21 Center, coin Jeffers.

Decelles Norbert, Social, coin Diamond Hill rd

Dupuis Joseph G. 65 Willow Fafard Ludger, 15 Center Fauteux Anselme, 33 Rathbun Fontaine Philibert, 73 Cumberland Globe Cash Store, U. Crépeau, prop. 215 South Main

Grandchamp Georges, 453 Diamond Hill rd

Huot T. 1227 Bernon. (Voir page 178)

Janson Joseph, 274 et 276 Main Laforme Philéas, 61 Rathbun Larochelle Narcisse J. 58 West, aussi

Sayles ave, Pascoag Lefort Hercule, 60 Transit Limoge Arcade, 16 Center Loyer Pierre, 327 Social (Voir page 392)

Maranda N. Arthur, 322 Clinton Maynard Benjamin, près Slade Mill, Bridgeton

Meunier Joseph, 126 Cumberland. (Voir page 354) Morin Joseph A. 62 Hope Papillon Georges, 18 West Paquin Cash Store Co. 190

Willow. Roberge Oscar J. 6 Market sq. Roy Elzina, 306 Social Sylvestre A. F. 345 Social (Voir page 178.) Trahan Godfroy, 314 North Main

Woisard Joseph. 14 Central ave (Voir page 354.)

#### Entrepreneurs

Archambault Lévi L 53 Gaulin ave Bouvier Napoléon, 17 Bennett, près Hamlet ave Breault Laurent & Fils. 47 Bernon Daigneault Joseph, 71 Hamlet ave

Demers Octave, 40 Summit Desautels Louis, 190 Manville rd Dufresne Joseph, 35 Kendrick ave Dufresne Napoléon D. arr 56 Main Leclair Laurent, 45 Summit St-Onge Olivier, 297 Bernon Simard Adolphe E. 28 Cook's Hill

lane, arr. 132 Main.

#### Farines et Grains (Marchands de)

Janson Joseph, 274-79 Main Milot Frères, 145 Social. (Voir page 178.)

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible Pharmacien le et pauvre en sang

391

Forgerons

Bonier A. 16 Elbow Fugère F. L. 24 et 26 River Girard F. 309 Clinton Mainville L. P. & Cie, 27 Social Ostigny P. 275 Social Piché F. 24 Chapel

#### Hoteliers

Archambault E. T. 27 Arnold Aubin L. 40 Cumberland Beauchemin H. C. 84 Sayles Bellevue D. 66 Main Blanchard Bruno, 57 Chapel, Harrisville

Boisvert Pierre, 28 So. Main Breault Clément, 77 et 81 Bernon Breault Joseph A. 78 Chapel, Harris-

Cloutier Alfred, 33 River Cloutier Calixte, 7 Social Crépeau Pierre, 58 Main, Pascoag Dalpé & Goyette, 314 et 316 Social Forcier Joseph, 2 Cumberland, coin Social. (Voir page 388.)

Garneau Joseph, 326 Clinton Giard François, 7 Cumberland Grenon Alphonse, 63 Rathbun Hotel Champeau, 23 et 25 Rathbun Joly Basile, 13 Social Lapierre Arthur, 58 Elbow Lavallée Norbert, 58 River Normand François, 21 Cumberland Parent Israël, 54 Bernon Pelland Archie L. 18 Rathbun Potvin Henri G. 18 Center

#### Imprimeurs

Giguère H. L. 181 Main La Tribune Pub. Co. 137 Main (Voir page 354)

#### Journal

La Tribune, quotidien, \$3.00 par année, C. C. Gauvin trés. et gér. 137 Main (Voir page 354)

#### Médecins

Archambault G. 21 Carrington ave Aubuchon S. 50 Bernon Bissonnette L. B. 11 Front Boucher C. H. 10 Chapel " J. H 54 Hamlet ave Dansereau C. 51 Olo

Guertin A. 37 Cumberland Jetté Jos. 91 Cumberland Laferrière C. C. A. 196 Social Maranda J. C. 237 Main Richard J. B Main en Court Tanguay J. B. 79 Cumberland Vadenais T. 55 Cumberland

#### Meubles (Marchands de)

Basquin E. 33-35 Arnold Deceiles Arthur, 71 Cumberland. (Voir page 388) DeNevers A. (Boisvert Frères) 87 et 91 East

Marcoux Frères, 43 Sayles Muron C. 32 So. Main et 12 Rathbun Proulx Jos. & Cie, 64-68 Arnold Sylvestre Z. & Cie, 18-19-21 Monument

#### Modistes

Allaire L. 60 Rathbun Beauchemin Rosanna Mme, 83 Sayles Beauregard Rosie Mlle, 270 Main Bélanger Clara Mlle, 39 Greene Bélisle Josephine Mlle, 54 Cumberland

Blanchard E. A. Mlle, 22 Harris ave Bombardier Marie Mme, 20 Polo Boucher Albina Mme, 98 Chapel. Harrisville

Bouré Adeline Mme, 9 Bennett Breault Emelia Mile, Court ps Front Brillon Marie A. Mile, 10 Bellevue ave

Brodeau Regina, 18 Railroad ave, Slatersville

Brunelle Marie Mme, 110 East Champeau Delphine J Mlle, 14 Rath-

Côté Ludivine Mme, 6 Martin's yd Cournoyer Arsélia Mlle, 25 Locust Deragon Phllomène Mme, 275 East

School Fontaine Julie Mme, 15 Gaulin ave Forcier Julie Mme, 58 Arnold Fortin Emma Mlle, 22 Greene Gaboriau Mathilde Mlle, 243 Social Giard Prudence Mme, 45 Elm Giguère Célina Mme, 45 Rathbun Jalbert Julie Mme, 120 Gaulin ave Joly Sarah J. Mlle, 60 Cumberlaud Lafleur Mary Mlle, 102 Main Lague Noël Mme, 36 Clinton Lamontagne Augusta Mlle, 27 Har-

rison ave

Brault

de

#### Tel que préparé par le Dr J. EMERY CODERRE SIROP DES ENFANTS

392 WOONSOCKET .- RHODE-ISLAND.

Lamoureux Rosanna Mlle, 180 Park

Lavigne Régiste Mme, 69 Sayles Martin Sophronia Mme, 20 Lincoln Martin Zépherine Mlle, 288 Social Massé Claudia Mlle, 70 Grove Roy Léocadie A Mlle, 47 Church Senécal Joseph Mme, 51 Rathbun Tétrault Albina Mlle, 60 Sayles Trudeau Rosanna Mlle, 165 Boyden Vincent Julie Mlle, 48 Rathbun

#### Nouveautées (Marchands de)

Caya F. X. 174 Main Chassé J. B. 11 Cumberland Fernet F. 4 Market sq Jarret P. 8 Cumberland Laflamme R. M. 183 So. Main

#### Peintres

Bonier Jos. N. 16-18 Elboro Daignault R. P. 180 Main Fleurant P. J. 85 Rathbun Plante A. Cie, 34 Cottage Préfontaine A. J. 262 Front

#### **Pharmaciens**

Cloutier A. J. 42 Social Maranda J. C. 237 Main Rousseau & Brown, 201 Main, coin Court Ross J. C. 3 Cumberland. (Voir page 397)

#### Photographes

Archambault L. G. H.édifice Edwards Bousquet G. 110 Main Dansereau J. A. 88 Main

#### Pretres

Bourgeois J. R. 78 Cumberland Brodeur J. N. 38 Carrington ave Dauray C. 38 Carrington ave Fauteux J. A. 38 Carrington ave Laliberté J. A. 78 Cumberland Leclerc N. 78 Cumberland Roberge M. 78 Cumberland Savoie Art. 38 Carrington ave

#### Tailleurs

Coutu C. J. 176 Main. (Voir page 354) Ledonx L. 4 River Malbeuf Jos. 180 Main

#### Thés et Cafés (Marchands de)

Bachand D. 283 Clinton Bonin J. B. 12 Paradis ave Cloutier A. 21 Center Desaulniers G. L. 38 Main Giguère J. B. 45 Rathbun page 354) Janson J. 274 Main Paquin, Cash Store Co, 190 Willow Paradis O. T. 325 Main Sylvestre A. F. 345 Social (Voir page 178)

#### Vetements (Marchands de)

Crépeau F. 164 Main Rocheleau J. L. Cie, rue Main, coin Court

#### Voituriers

Fugère J. L. 24 River Mainville L. P. 27 Social Ostigny P. 275 Social

# DOLARD LESSARD, Opticien e et e Horlogier: 56 RUE MAIN.

WOONSOCKET, PIERRE LOYER.

EPICIER.

L'Elexir Digestif 327 Social, Woonsocket, R. I.

# Le Progres ...de l'Est,'

SHERBROOKE, OUEBEC.

L. A. BELANGER,

Editeur-Proprietaire.

Abonnement: Hebdomadaire, \$1. par annee. Bi-Hebdomadaire, \$1 50 . . .

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR Pharmacien le et pauvre en sans

R. I.

393

# ARCTIC CENTRE,—RHODE-ISLAND

#### Barbiers

Brindamour C. L. Chartier M. A. Forcier J. B. Hébert J. B.

#### Boulangers

Archambault F. Blanchard H. F. Brouillard P.

#### Charpentler

Chenevert P. L.

#### Chaussures (Marchands de)

Carrier P. D. Crépeau H. J. Gosselin F. Hébert E. (Voir page 397) Langelier O. Larivée P. Phanenf

#### **Epiciers**

Archambault L. & Fils, (Voir page 397) Beauchesne E. T.

Dion J. Tétrault E.

#### Entrepreneur de Pompes Funebres Lesssard P.

General (Magasin)

Archambault L. & Fils. (Voir page 397)

#### Médecins

Chagnon C. E. Denis J. Legris M. J. E. Caron T. E. Natick Fecteau L. A. Petit A. H. Phenix

#### Meubles (Marchands, 1e)

Archambault J. B. Bouchard Jos.

#### Modistes

Bousquet J. Houle H. St-Germain Z. L. Mme. page 397)

#### Mouveautés (Marchand de)

Archambault L. & Fils. (Voir page 397) Langevin O.

#### Orfevres.

Cartier H. J. (Voir page 397) Gaudette C. A.

#### **Pharmaciens**

Chagnon C. E. (Voir le bai des pages) Vanasse A. P.

#### Photographe

Geoffroy R. A. (Voir page 397)

#### Pretres

Bourgeois J. R. L. Giroux

#### Sellier

Begin A.

#### Tailleurs

Carrier P. D. Plante Jos. (Voir page 397)

#### Vetements

MORUE Composee de

Roch G. D. St-Onge S.

Consomption

### CENTRAL FALLS.—RHODE-ISLAND

#### Avocat

Choquet A. Bureau: ch. 513 Industrial Trust Bldg, Providence

#### Bois et Charbon

Charron J. Perry coin Beacon ave REGULATOR, Guerison Certaine Desmarais R. 73 Hedley ave

#### Boulanger

Fournier, Schiller Cie, 11 Sheridan

#### Charpentiers

Plante L. 15 Moore Morin J. B. Valley Falls

#### Cordonnier

Cloutier L. 548 Dexter

#### Dentiste

Marcoux H. F. 466 Broad

Benoit H. 63 Hedley ave Blais L 71 Garfield

#### Entrepreneurs de Pompes Funebres

Dansereau & Saillant 486 Broad Heroux L. Frères, 510 rue Broad (Voir page 398)

#### **Epiciers**

Fréchette J. B. 26 Grossman Lapierre Jos. 627 Pine Lambert Alex. 900 Broad (Voir page 398) Meunier H. F. 77 Garfield Rousseau O. J. Washington c. Hedley

Forgerons

Daigle J. O. Jeannotte G. 10 Sylvan Vigeant M. 462 Dexter

Schiller H. 517 Broad

#### Hotelliers

Bienvenue A. 489 Broad Blanchette T. 593 Broad Davignon S. 493 Broad, (Voir page 398)

Fournier N. 93 Hedley ave Hébert J. A. 476 Broad, (Voir page

Jetté C. 141 Garfield Lafond L. 72 Hedley ave Lanoux E. 612 Broad Lamoureux T. 607 Broad, (Voir page 398)

Lupien A. 47 Central Sylvestre J. 482 Broad Vadnais E. 510 Broad

#### Marinades Manufacturier (de)

Fournier, Schiller & Cie. 11 Sheridan

#### Médeeins

Falcon A. Z. 481 Broad Malo L. N. 149 Hedley ave Mathieu J. E. N. 379 Broad

#### Meubles (Marchands de)

Boisvert de Nevers E. 470 Broad (Voir page 398) Gendron J. 19 Sheridan

#### Modistes

Adam H. Valley Falls Beaulieu E. 52 Clay Girard F. 590 Broad Héroux A. 457 Broad, (Voir page 398)

Labonté J. 20 Fales Lapierre A. Valley Falls Papineau A. 457 Broad St-George E. 20 Cowden

#### **Pharmaciens**

Falcon A. Z. 481 Broad Marmette L. J. 602 Broad

#### Pretres

Mongenais H. O. 437 Broad Belland J. H. 437 Broad

#### Thé et Café

Ponton E. B. 487 Broad, (Voir page 398)

HUNG

RECULATOR,

Guerison Certaine pour

### PAWTUCKET.-RHODE ISLAND.

#### Avocats

Choquet Amb. édifice Taylor

#### Boulangers

Tait & Ross, 188 Mineral Spring ave

#### Cordonniers

Moreau P. 388 Main Péloquin D. 186 East

#### Epiciers

Baris A. 39 Capital. (Voir page 398) Bessette L. 77 East Martel J. N. 167 East Miclette O. 73 Slater (Voir page

Patenaude J. L. 944 Main. (Voir

page 398) Rivard A. J. 103 Dester

Robert R. 87 Cole

#### Hotelier

Houle Frères, 17 Exchange (Voir page 398)

#### Médecins

Beaudry L. H. 5 Garden Ruest F. A. 44 Quincy

#### **Pharmaciens**

Brassard J. A. 919 Main Martin G. A. coin Harrison et Main Payan & Laramay, coin Main et Quincy. (Voir page 398)
Rattey L. 67 Park

#### Pretres

Bessette J. C. Delmarre D. N. Garcin G.

#### Sherif

Blanchard A, 196 Harrison

#### Tailleur

Bousquet J. E. 183 Dester

#### Vetements (March, de)

Gendron J. S. 36-38 Broad (Voir page 398)

## WARREN. - RHODE-ISLAND.

#### Boulanger

Héon A. J.

#### Chaussures (Marchands dc)

Héon & Lemieux, (Voir page 397) Lafrance I. Paquin N. Saillant F.

#### **E**piciers

Héon A. J. Laferrière T. L. Mercier & Fils, (Voir page 397) Paquin N. (Voir page 397)

#### Médecins

Marchant J. M. Morriseau T. G.

#### Nouveautés (Marchands de)

Héon & Lemieux, (Voir page 397

#### Pharmacien

Provost J. A. (Voir page 367)

#### Pretre

Fauteux J. A.

Consomption Le Chagnon's Headache Cure de tete encinq minute, Soulage tous les maux

### Societes Canadiennes-Françaises de l'Etat du Rhode-Island

Institut Montcalm, fondé à Arctic Centre.

St-Jean-Baptiste, fondée à Burrillville en 1885. But: secours mutuel.

Cercle Jacques Cartier, fondé à Central Falls en décembre 1886. But:
naturalisation.

Club Montcalm, fondé à Central Falls. But: Ins. et s'amuser.

St-Jean-Baptiste, fondée à Central Falls en fév. 1880. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Centreville en mars 1885. But: secours mutuel.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Centreville. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Harrisville en 1885. But: secours mutuel.

Cercle Jacques Cartier, fondé à Manville en mai 1880. But: ins. et s'amuser.

Club dramatique, fondé à Manville en 1877. But: ins. et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Manvilleen juin 1886. But: vie chrétienne.

St-Jean-Baptiste, fondée à Manville en juillet 1881. But: secours mutuel

Club Naturalisation, fondé à Natick en 1888. But: naturalisation.

Cercle Mercier, fondé à Natick en sept. 1890. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Natick en 1888. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Pawtucket. But: secours mutuel.

Union St-Joseph, fondée à Pawtucket. But: secours mutuel.

St-Jean Baptiste, fondée à Providence en 1881. But: secours mutuel. Société Française, fondée à Providence.

Cercle Littéraire, C. F. fondé à Providence. But: instruire et s'amuser.

Club Naturalisation, fondé à Providence. But: naturalisation.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Providence en 1887. But: vie chrétienne.

Société de Tempérance, fondée à Warren en 1882. But: tempérance.

Cercle Jacques Cartier, fondé à Warren. But: naturalisation.

St-Jean-Baptiste, fondée à Warren en 1879. But: national.

Club National, fondé à Woonsocket en 1885. But: dramatique.

Garde Richelieu, fondée à Woonsocket. But: militaire.

Institution Canadienne-Française, fondée à Woonsocket en novembre 1870. But: s'instruire, s'aider et s'amuser.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Woonsocket en 1887. But: vie chrétienne. St-Jean-Baptiste, fondée à Woonsocket en janvier 1868. But: national et secours mutuel.

St-Vincent de Paul, fondée en 1879. But: secourir les pauvres.

# Marchands d'Epiceries et Provisions,

244 Rue Pleasant, Fall River, Mass.

R. A. GEOFFROY,

# Photographe \* \*

Arctic Center, R. I.

### LUCIEN ARCHAMBAULT & FILS.

→ Epiceries et Provisions,

Arctic Centre, R. I.

H. J. CARTIER,

# Orfevre et Bijoutier,

Arctic Centre. R. I.

Mme Z. L. ST. GERMAIN,

Modiste de......
Chapeaux, etc.

Arctic Centre, R. I.

N. PAQUIN,\_

# Epicier,

Warren, R. I.

HEON & LEMIEUX,

Marchands de Nouveautes, et Chaussures,

64 Rue Water, Warren, R. I.

JOS. PLANTE

# TAILLEUR

\_Arctic Centre, R. I.

E. HEBERT.\_\_

Marchand de Chaussures et Reparations de toutes sortes, Arctic Centre, R. I.

J. F. SMITH,

# Boucher, CENTRAL,

Centreville, R I.

A. BEGIN,

Sellier,

Phenix et Centreville, R. I.

J. A. PROVOST,

# Pharmacien,

Coin des rues Main et Baker, Warren, R. I.

E. W. MERCIER & FILS,

.... Epicier z....

Rue No. Water, Warren, R I.

# J. O. AUTHIER. ...Epicier...

CAMBRIDGE NORD, MASS.

NAP. BLEAU,

# Restaurateur. COIN FLINT, et PLEASANT

FALL RIVER, MASS.

#### ALEX. LAMBERT.

Marchandd' Epicories, Provisions Bois, Charbon, otc., aussi agent de billets de chemin de fer.

> 900-902 Rue Broad. VALLEY FALLS, R. I.

Mme A. HEROUX, Autrefois, Mile A. Papineau.

odiste de Robes, Etc.

457 RUE BROAD. CENTRAL FALLS, R. I.

### J. A. HEBERT,

Marchand en gros et en de-tail de Vins et Liqueurs. Rue 476 Broad, et 94 Foundry, CENTRAL FALLS.

### E. BOISVERT DE NEVERS.



CENTRAL FALLS.

Marchand de Meubles, Poeles Tapis et Ustensiles de cuisine,

. R. I.

Central Falls. R. I.

E. B. PONTON.

Marchand Gale, Vaisselle, etc. 487 RUE BROAD.

L. HEROUX & FRERES.

Entrepreneur de Pompes Funebres et Embaumeur. 510 RUE BROAD.

Central Falls, R. I.

#### SOLIME DAVIGNON.

Marchand de Cigares de Choix, Table de Liqueurs et Cigares de Choix, Pool, etc. SHERIDAN HOUSE.

403 RUE BROAD. Central Falls, R. I.

#### THOMAS LAMOUREUX.

### Hotelier.

et Marchand de Vins et Liqueurs. 607 Rue Broad.

Central Falls, R. I.

Payan & Laramay, Props.

Angle des Rues Main et Ouincy. Woodlawn, Pawtucket, R. I.

# Gheap Cash Groceries,

A. BARIS, Proprietaire, 39 RUE CAPITAL.

Woodland, R. I.

# BOSTON LIQUOR STORE.

17 RUE EXCHANGE.

Marchands en gros et en detail de Vins, Liqueurs et Cigares de choix.

HOULE FREKES, Proprietaires. PAWTUCKET, R. I.

# Globe Clothing Co.

J. S. GENDRON, Prop.

36 et 38 Rue Broad, Pawtucket, R. I.

### J. L. PATENAUDE.

EPICIER.

944 RUE MAIN.

PAWTUCKET. R. I.

O. MICLETTE.

Marchand d'Epiceries et Provisions,

73 RUE SLATER. PAWTUCKET, R. I.

#### ESSAYEZ LE

# Remede pour la peau, DU DR RIOPELLE GOODMAN.

Il chasse les rides, les boutons, les petits vers, les taches de rousseur, etc; et toutes les obstructions de la peau; restitue à la peau son teint normal en lui donnant une couleur brillante et de santé. UN ESSAI VOUS CONVAIN-CRA. Il est positivement inoffensif et peut être pris intérieurement aussi bien qu'extérieurement. Pour les maladies des bronches, nous pouvons certifier qu'il n'a pas d'égal. Pris à l'intérieur, il guérit la toux, le rhume, maladie de gorge ou des poumons, affection du catarrhe de toutes sortes; il peut être pris à volonté comme il ne laisse aucun mauvais effet.

Prix \$1,00 la Boutoille. En vente chez tovs les Pharmaciens

# Faites usage des "HOT DROPS" du Dr Riopelle Goodman

Un remède de grande valeur, soulage instantanément les maladies d'intestins, les points de côté ou crampes, coliques, maux de tête ou indigestions, guérit la toux, catarrhe ou maladie de gorge; c'est un puissant tonique pour le système nerveux. Chacun devrait en garder une bouteille à la maison, vu que ce leur serait d'un grand secours dans les cas pressés ou de mauvaises toux, rhume, etc. Prix 50 cents la bouteille. En vente par tous les pharmaclens. Nous pouvons vous fournir un grand nombre de témoignages en faveur de ces remèdes.

# EMPLOYEZ LES PILULES DE Mme RIOPELLE POUR LE SANG! Le meilleur purificateur du sang au monde. . . .

Sont absolument inoffensives, n'étant COMPOSEES que de racines et d'herbages. Guérira toutes les maladies chroniques. PAS DE COLIQUES. Agit strictement sur le foie ou les rognons, excellent tonique pour le système nerveux. La diète n'est pas nécessaire avec les pilules; et peuvent être prises à n'importe quel temps de l'année sans danger de prendre du froid. Agissent promptement dans les maladies violentes, ou sondaines, chasant la fièvre du système dans l'espace de quelques heures. Ces pilules se vendent sur leur propre mérite et sont si bien connues que nous ne donnons pas de détails ici, mais nous fournirons au besoin n'importe quelle information. PRIX, 25, 50 et \$1.00 la boîte.

Les remèdes ci-dessus seront envoyés dans n'importe quelle partie du pays franco sur réception du prix.

En vente par tous les pharmaciens.

DR LOUISE GOODMAN.

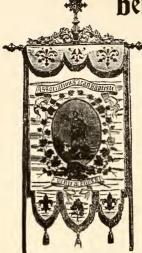
Cher Docteur:—Je tiens à certifier en justice pour vos pilules et dans l'intérêt du public, que j'étais considérée par tous ceux qui me connaissaient comme ayant la plus affreuse figure de scrofule du voisinage. J'eus les soins de plusieurs médecins de la place, mais je n'obtins aucun bon résultat, jusqu'à ce que je fis usage de vos pilules. Ma figure est toute guérie et je sais devoir tout cela à vos merveilleuses pilules, et j'espère que tous ceux qui sont dans le même cas en feront usage et prouveront leur mérite.

Votre etc., Mlle Mabel Kirwin, 1683 Broad St., Providence, R. I.
Le Docteur donnera des soins médicaux sans aucune charge à ceux qui
désirent faire usage de ces remèdes. Écrivez-nous ou venez à notre bureau.

# Dr Louise Riopelle-Goodman, Proprietaire.

82 RUE BROADWAY, PROVIDENCE, R. I.

# Benziger Brothers,



Cincinnati:

New York: 36-38 Barclay St. Chlcago: 211-213 Madison St.

Factory of Church Ornaments:

DeKalb Ave- and Rockwell Pl.

MANUFACTURERS OF

# Banners, Flags, Badges and Regalia

OF ALL DESCRIPTIONS.

All Work is done under our Personal Supervision.

We will send on request, samples of our Badges, and submit drawings and desings of Banners and Flags.

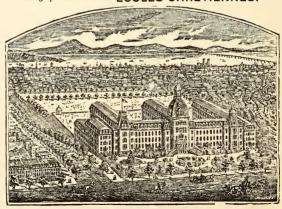
We also have constantly on hand GOLD or SILVER BADGES with PIN or BUTTON attachment.

Send for our Catalogue and Estimates betore Ordering Elsewbere.

Our Boys' and Girls' Own: A new illustrated Catholic Monthly. Subscription price, 75c a year. Postage Stamps taken.

# Pensionnat du Mont Saint Louis,

Dirige par les freres des ECOLES CHRETIENNES.



444 RUE SHERBROOKE, MONTREAL, CANADA.

Pour informations, ecrire au Directeur.

(400)

### ADRESSES DES

# Pretres Canadiens des Etats=Unis

#### ABREVIATIONS.

Ala. Alabama — Alas. Alaska — Ariz. Arizona — Cal. Californie — Conn. Connecticut — Col. Colorado — Dak. Dakota — Del. Delaware — D. C. District de Columbie — Flo. Floride — Ge. Géorgie — Ia. Iowa — Ill. Illinois — Ind. Indiana — Kan. Kansas — Ky. Kentucky — Le. Louisiane — Me. Maine — Md. Maryland — Mass. Massachusetts — Mich. Michigan — Minn. Minneso. ta — Miss. Mississippi — Mo. Missouri — Mont. Montana — N. C. Caroline Nord — N. Dak. Dakota Nord — N. H. New Hampshire — N. J. New Jersey — N. Mex. Nouveau Mexique — N. Y. New York — Neb. Nebraska — Ohio — Okla. Oklahoma — Ore. Oregon — Penn. Pennsylvanie — R. I. Rhode Island — S. C. Caroline Sud — Tex. Texas — Ut. Utah — Ve. Virginie — Vt. Vermont — W. Va. West Virginia — Wash. Washington — Wis. Wisconsin — Wy. Wyoning.

Adam J. 118 E. Second, Los Angeles, Cal.

Adrain N. H. Blackstone, Mass.

Adrian H. G. 3519 N. 14th, St. Louis, Mo.

Allard J. C. Turner's Falls, Mass.

Amyot A. A. Austin coin Merrimack, Lowell, Mass.

André G. 18 2ème rue, Minneapolis, Minn.

André J. B. Chartres, Nouvelle-Orléans

André John, 18 2ème rue, Minneapolis, Minn.

André Pierre, 1197 Field ave, Détroit, Mich.

Archambault J. Lambert, Minn.

Archambault L. 790 So. Main, Fall River, Mass.

Arnaud H. Neperan, N. Y.

Amciaux Jos. Langston, Okla.

Aubin T. M. Swanton, Vt.

Audet A. Winooski Falls, Vt.

Audet J. B. E. 310 Dwyer ave. San Antonio, Tex.

Audet J. F. Winooski Falls, Vt.

Auger J. J. Oswego, N. Y.

Augier B. Neperan, N. Y.

Bachand J. B. Olga, N. Dak.

Dachana of D. Olga, 111 Dan.

Barbier F. rue Chartres, Nouvelle-Orléans Le.

Barbier F. 25 Isabella, Boston, Mass.

# Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux de tete en cinq minutes,

de

Digestif

Elexir

402

#### ADRESSES DES

Barbin A. Texaskana, Tex.

Baron A. Washington, D. C.

Bastien H. Norton Mills, Vt.

Basin J. M. Couvent, Le.

Basin L. F. X. 79 E. Hunter, Atlanta, Ge.

Beauchesne A. Vergennes, Vt.

Beaudequin D. Mobile, Ala.

Beaudet L. C. Port Ewen, N. Y.

Beaudonin C. Williamstown, Mass.

Beaudoin P. Bourbonnais, Ill.

Beaudrillard P. Fort Mason, Tex.

Bédard F. C. Waterbury, Conn.

Bedel P. M. Nouvelle Orléans, Le.

Béland J. H. 437 Broad, Central Falls, R. I.

Bélanger G. Dennemora, N. Y.

Belle A. Lincoln, Wis.

Bellefleur H. Epping, N. H.

Bellemare J. 790 So. Main, Fall River, Mass.

Bellerose U. A. Norwick, Conn.

Bernier M. J. Van Buren, Me.

Bérard Z. P. Ste-Anne de Kankakee, Ill.

Berger A. 221 rue 22ème, Chicago, Ill.

Bergeron A. L. 15 Sibley, Chicago, Ill.

Bergeron L. Fairfield, Me.

Bergeron N. W. De Kalb Junction, N. Y.

Bernard A. P. Ellicott City, Md.

Bernard F. Geneva, Neb.

Bernard S. Lorrina, Wis.

Bernardin R. Manchester, N. H.

Beron M. 528 High, Newark, N. J.

Beronnet J. N. 1114 Chartres, Nouvelle-Orléans, Le.

Berthelot J. Momeeneetown, O.

Bérubé A. 163 County, New Bedford, Mass.

Besnard L. Baltimore, Md.

Bien G. 528 High, Newark, N. J.

Bigaouette J. New Castle, Wyo.

Bilodeau G. 15 Sibley, Chicago, Ill.

Biguë A. 790 So. Main, Fall River, Mass.

Blais T. Waterbury, Vt.

Blanchard E. Malone, N. Y.

Blanchet F. X. coin 25e et Glican, Portland, Me.

Bobier J. E. 21 Sidney place, Brooklyn, N. Y.

Boissonneault J. A. St. Johnsbury, Vt.

Bonneville F. Chicopee, Mass.

Boucher C. Fond du Lac, Wis.

Boucher O. Haverhill, Mass.

403

#### PRETRES CANADIENS AUX ETATS-UNIS.

Boucher P. J. Jefferson, N. Dak.

Bouchet J. Plattenville, Le.

Bouchet M. 549 5e, Louisville, Ky.

Boulet J. B. 432 Elk, New Whatcom, Wash.

Bouquillon F. Washington, D. C.

Bourassa J. B. 11406 Curtis, Chicago, Ill.

Bourdeau O. R. St. George, Ill.

Bourgeois J. R. Arctic, R. I.

Bourget E. J. 15 Sibley, Chicago, Ill.

Bourion H. C. F. Menominee, Mich.

Bouret J. E. Waterbury, Conn.

Bretault J. Rio Grande City, Tex.

Brindamour J. A. Leroy, N. Dak.

Brochu F. Hellemans, Tex.

Brochu G. E. Southbridge, Mass.

Brosseau J. D. Lewiston, Me.

Brouillard J. F. Grattan, Wis.

Brouillet Jos. 13 Portland, Worcester, Mass.

Brousseau A. G. 13 Portland, Worcester, Mass.

Brûlé F. X. Eagle Pass, Tex.

Brûlé R. Menlo Park, Cal.

Brunault C. E. Holyoke, Mass.

Bruneau Jos. Yonkers, N. Y.

Brunetière D. Neperan, N. Y.

Brunet B. Nevada, Mo.

Caisse Jos. C. Marlboro, Mass.

Campeau J. B. Tewksbury, Mass.

Campeau J. B. N. East Douglas, Mass.

Campeau P. A. Vergennes, Vt.

Campiron M. E. Logansport, Ind.

Carou L. A. S. Marinette, Wis.

Carpentier L. Mansano, N. Mex.

Carrier A. 158 Harrison, Providence, R. I.

Carufel J. D. Brunswick, Me.

Casavant J. P. O. Waterville, Me.

Casgrain F. X. Fall River, Mass.

Chabot G. 42 E 11th, Portland, Ore.

Chagnon F. X. Champlain, N. Y.

Chapdelaine H. Volumtown, Conn.

Charbonneau F. X. Mooer's Forks, N. Y.

Charbonneau M. Keeseville, N. Y.

Charland J. A. Millbury, Mass.

Charland N. Waterville, Me.

Charland P. Lewiston, Me.

Charlier Alph. 761 Harrison ave, Boston Mass.

Le Chagnon's Headache Cure

Soulage tous les maux de tete en cinq minutes.

RECULATEUR DES ENFANT

est de Retablir l'Action Normale

#### ADRESSES DES

Chartrand Jos. coin Meridian et 14ème, Indianapolis, Ind.

Chauve C. Van Buren, Me.

Chauvin E. Mansura, Le.

Cheneau A. M. Baltimore Me.

Chevalier J. A. Manchester, N. H.

Chevraux C. V. Fremont, Ohio.

Chicoine J. E. Spencer, Mass.

Choinière J. B. St. John, N. Dak.

Chouinard E. P. Manteno, Ill.

Cinq-Mars F. Lyon Mountain, N. Y.

Clément A. M. Fishdale, Mass.

Cloutier F. X. Albany, N. Y.

Constantineau A. Tupper Lake N. Y.

Cormerais P. 790 So. Main, Fall River, Mass.

Corrivault J. C. F. Delphos, Kan.

Côté E. Eastern ave, Fall River, Mass.

Côté Emile, Los Angeles, Cal.

Côté Frs. coin 19th et Howard, Detroit, Mich.

Courbon J. B. N. Mex.

Cournoyer N. Berlin's Falls, N. H.

Courtade J. H. 114 W. Sarotoga, Baltimore, Md.

Courvoisier J. 120 W. 24th, New York, N. Y.

Couture A. Florissant, Mo.

Crevier C. Holyoke, Mass.

Daignault D. Enosburgh Falls, Vt.

Dallaire J. A. 790 So. Main, Fall River, Mass.

Dalpé J. A. Worcester, Mass.

Danis P. 365 Haverhill, Lawrence, Mass.

Darche Jos. Armandale, Minn.

Darche L. Gonzales, Tex.

Datin P. Rapid River, Mich.

Dauray C. Woonsocket, R. I.

David J. B. Sharon, Ge.

David Frs. Melleray, Iowa.

De Beaumont R. C. Morris, Minn.

De Carrière P. Tampa, Flo.

Decelles A. D. Westbrook, Me.

Déchène Jos. Assumption, Ill.

De la Morinière E. Mobile, Ala.

De la Motte G. St. Ignatius, Mont.

Delfosse F. Central City, Neb.

Delmarre D. V. Pawtucket, R. I.

Delphos A. Chicopee Falls, Mass.

Delveau I. M. 304 E. 47th, New York, N. Y.

Demers C. Somersworth, N. H.

But des DRAGEES PURGATIVES de ROY & BOIRE DRUG CO.,

Demandez a votre VIN RESTAURATEUR si vous etes faible pharmacien le

Denis P. P. Ellicott City, Md.

Denoncourt P. M. Biddeford, Me.

De Paradis P. A. Coal City, Ill.

De Rouge S. Alma, Wash.

Desaulniers A. L. Morrisonville, N. Y.

Desaulniers Joseph, Bridgeport, Conn.

Desaulniers Joseph, Central City, Col.

Desautels A. Schuylerville; Wy.

Deschaux-Baume Joseph, Fitchburg, Mass.

Descreux J. B. Brookland, D. C.

Désière P. Butte, Mont.

Desilets N. Farmington, Me.

Desjardins J. L. Trout River, N. Y.

Deslauriers H. New-Bedford, Mass.

Desmarais L. P. Jacksonville, Ore.

Desrochers A. M. Holyoke, Mass.

Desrochers E. Montgomery Centre, Vt.

Desrochers J. H. Southbridge, Mass.

Desroches B. coin Austin et Merrimack, Lowell, Mass.

Desrosiers O. J. Suncook, N. H.

De Villandré N. Eastern ave, Fall River, Mass.

De Ville J. Walston, Penn.

Dionne J. D. Oakwood, N. Dak.

Doré J. P. W. Chicago, Ill.

Dorion N. O. H. Orwell, Vt.

Doucet J. A. Manchester, N. H.

Doucet Julien, Au Sable, Mich.

Doutre A. S. St-Bernard, Le.

Drolet Joseph, Houma; Le.

Dubois Joseph, Hooksett, N. H.

Dubois L. 526 Bush, San Francisco, Cal.

Dubrenil M. Plattsburg, N. Y.

Ducat N. F. Washington, D. C.

Duchesneau J. O. 215 Lafayette, Salem, Mass.

Dufour A. Cohoes, N. Y.

Dufour L. X. Freeport, Ill.

Dufresne A. Evans Mills, N. Y.

Dugal G. Sacred Heart Mission, Okla.

Dugas J. A. Cohoes, N. Y.

Dugas L. M. Mgr. Cohoes, N. Y.

Dugré A. Springvale, Me.

Dupont C. Sacred Heart Mission, Okla.

Dupont J. A. Laureat, N. Dak.

Dupont P. E. Biddeford, Me.

Durand B. G. Thibodeaux, Le.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux

Pour le Rhume, la Toux et l'Asthme, Prenez LE MENTHOL COUGH SYRUP

Duval J. A. Kampsville, Ill.

Emard J. H. Plattsburg, N. Y.

Ethier J. Al. Whitehall, N. Y.

Ethier J. S. Glen's Falls, N. Y.

Fauteux J. A. Warren, R. I.

Fonteneau A. S. Ellicott City, Md.

Forget-Despatis J. coin Austin et Merrimack, Lowell, Mass.

Fortier P. Aurora, Kansas

Fortin J. S. New-Bedford, Mass.

Fouillet J. M. Swanton, Vt.

Fouguet J. Neperan, N. Y.

Fourchégu A. Santa Fé, N. Mex.

Fournier A. J. coin Austin et Merrimack, Lowell, Mass.

Fournier Chs. coin Belmont et 40ème ave, Chicago, Ill.

Fournier M. Oswego, N. Y.

Franche N. J. Villa Maria, Penn.

Fromentin C. White Plains, N. Y.

Gaboury C. P. New Bedford, Mass.

Gadoury J. O. 139 Lafayette, Salem, Mass.

Gagnier L. G. Springfield, Mass.

Gagnieur W. Ste-Marie, Mich.

Gagnon P. M. Lowell, Mass.

Gamache C. V. Grands Rapids, Mich.

Garand P. Clayton, N. Y.

Garcin G. Pawtucket, R. I.

Gauthier E. Caribou, Me.

Gauvreau E. B. Beardsley, Minn.

Gélinas P. T. 15 Sibley, Chicago, Ill.

Gélinas R. 30 W. 16ème New York, N. Y.

Généreux E. Orono, Me.

Genest J. M. A. Mittineague, Mass.

Genest O. Marlboro, Mass.

Genin J. B. M. Bathgate, N. Dak.

Geoffroy L. O. Holyoke, Mass.

·Gérard Ed. Tucson, Ariz.

Gérard H. Convent, Le.

Gérardin A. 48 Moore, Cleveland, Ohio.

Géron H. 651 Washington, Buffalo, N. Y.

Gigault F. D. Lowell, Mass.

Gigot F. E. Boston, Mass.

Giguère J. E. T. rue Pine, Fall River, Mass.

Ginet J. M. Hartford, Conn.

Gingras C. O. Lower Grande Isle, Me.

Girard A. Worcester, Mass.

Girard H. Couvent, Le.

407

Girard P. Champion, Mich. Giraud J. M. Collington, Md.

Giraud Jos. Lincoln, N. Mex.

Giraud de la Cornais J. Patoutville, Le.

Giraux C. Cloquet, Minn.

Giroux L. Arctic, R. I.

Gladu A. 348 Porter, Buffalo, N. Y.

Gladu P. Cresk, Ohio

Gobeil C. Couvent, Le.

Gobeil L. F. Adams, Mass.

Godin E. Haverhill, Mass.

Godin N. 378 Beauport, Manchester, N. H.

Goiffon J. New Canada, Minn.

Gosselin N. N. Ashland, Ky.

Gouesse Frs. Walpole, Mass.

Goulet A. 1073 W. Monroe, Chicago, Ill.

Goulet A. Harvard, Ill.

Goulet C. Ellenburg, N. Y.

Grandchamp L. J. Duluth, Minn.

Granger A. D. 78 Merchant, Kankakee, Ill.

Granger L. Marshall, Tex.

Grangier J. M. Boston, Mass.

Granjou H. Baltimore, Md.

Granottier B. Cooperville, N. Y.

Gravel P. 185 E. 76ème New York, N. Y.

Grégoire C. Nouvelle-Orleans, Le. Grenier J. A. Florissant Mo.

Grenier Jos. Grosvenordale, Conn.

Grenier L. D. North Adams, Mass.

Grenier P. H. Waltham, Mass

Grimand Jos. Maurice, Le.

Groleau A. R. Lewiston, Me.

Grothé H. Harper, Ia.

Guenard M. R. Turton, S. Dak.

Guérin P. Sonora, Cal.

Guertin A. Lebanon, N. H.

Guibert J. 526 Bush, San Francisco, Cal.

Guibert Jos. Salt Lake City, Utah.

Guicheteau F. 120 W. 24e, New York

Guilbaud S. Ellicott City, Md.

Guillard J. M. Lowell, Mass.

Guillaume G. Shawnee, Okla.

Guillo J. B. Detroit, Mich.

Guillot J. Marshall, Minn.

Guinet J. P. Danielson, Conn.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous Maux de Tete en Cinq Minutes.

408

#### ADRESSES DES

Harnault F. J. Taberg, N. Y. Hamel A. A. Augusta, Me. Hamel J. J. Olean, N. Y. Hamelin H. Willimanset, Mass. Hamet A. 506 Cedar, St. Paul, Minn. Harnais M. Plaquemine, Le. Harpin J. Lewiston, Me. Hébert E. Brookland, D. C. Hebrard A. Lewiston, Me. Hervieux E. O. Ogdensburg, N. Y. Houle C. M Berlin Falls, N. H. Hudon J. T. Manistee, Mich. Hugo ——, Wilmington, D. C. Hugon J. L. Tallahassee, Flo. Huot L. Z. Bangor, Me. Jacques J. N. Cochituate Mass. Jacquet A. San Jose, Cal. Jaillet C. Corpus Christi, Tex. Jarmin M. Mobile, Ala. Jaron T. Parma Maria, Tex. Jeannotte C. A. North Adams, Mass. Jermette J. Omaha. Neb. Jeron O. Milwaukee, Wis. Jetté J. Nulato, Alas. Jobard G. A. Labadieville, Le. Jouaux J. Belle Prairie, Minn. Jouin L. New York Jouvenceau A. Park View, New Mex. Jouvenceau F. Tucson, Aris. Jouvin P. A. St. Francis Plantation, Me. Juillard G. Cebolletta, New Mex. Juillé A. Edgar, Le. Julien P. Paterson, N. J. Jutras A. Paterson, N. J. Laberge J. E. Bourbonnais, Ill. Labonté F. X. New Haven, Ind. Labossière J. B. Newburyport, Mass. Laboule J. S. St. Francis, Wis. Labrie A. L. Momenee, Ill. Lachance F. X. Westport, N. Y. Lachance N. Fairfield, Vt. Lachance P. J. Bennington, Vt. Lacroix A. O. Skowhegan, Me. Lacroix L. A. Marshfield, Ore. Lacroix O. P. Marlboro, Mass.

#### PRETRES CANADIENS AUX ETATS-UNIS.

Lacroix S. C. Manchester, N. H.

Lafineur C. Kansas City, Mo.

Lafon Jos. El Paso, Tex.

Lafontaine A. E. St. Vincent, Ind.

Laforest F. Carenco, Le.

Lafort R. Peekskill, N. Y.

Lagier J. Carmen, Tex.

Lajeunesse J. Gunnison, Col.

Laliberté J. Woonsocket, R. I.

Lambert A. A. Cincinnati, O.

Lambert F. J. Dunnington, Ind.

Lambert J. F. 3322 Chestnut, Nouvelle-Orleans, Le.

Lambert Joseph, 227 Fitzwater, Philadelphie, Penn.

Lambert John, Hackensack, N. J.

Lambert L. A. Scottsville, N. Y. Lambert Wm. Mason City, W. Va.

Lamontagne L. A. 135 Bay, Taunton, Mass.

Lamothe A. Little Falls, Minn.

Lamothe Léon, Lowell, Mass.

Lamy A. A. Spencer, Mass.

Landry A. Worcester, Mass.

Landry I. F. Cumminsburg, Md.

Landry Joseph, Santa Clara, Cal.

Landry L. P. 1029 Napoléon, Nouvelle-Orleans, Le.

Langevin A. E. West Gardner, Mass.

Langlais L. G. S. Beaverville, Ill.

L'Anglais L H. Paintcourville, Le.

Langlois A. B. St-Martinville, Le.

Langlois E. Linwood, Mich.

Langlois L. A. Southbridge, Mass.

Laplante L. M. Rochester, N. H.

Laporte A. 85 Vernon, Boston Highlands, Mass.

Laramée C. E. Redford, N. Y.

Larche L. N. Old Mines, Mo.

Larivière A. No. Whitefield Me.

Larobe L. Neperan, N. Y.

Larose P. O. Ogdensburg, N. Y.

Larose M. Ogdensburg, N. Y.

Larpenteur R. F. Somerset, O.

Lasance F. X. Cincinnati, O.

Lassaigne P. Las Cruces, New Mex.

Laurent P. Muscatine, Ia.

Lauret A. Crookston, Minn.

Lauzan, B. Pittsburg, Pa.

Lavigne J. Deche, N. Dak.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maux

Veritable Tonique, HUILE MORUE Composee de Boir

Lavigne L. Cohoes, N. Y. Lavoie J. L. Plattsburg, N. Y. Leautier M. Nouvelle Orléans, Le.

Lebeau P. O. Palmetto, Le. LeBel J. D. Phenix, R. I.

LeBer C. Alleghany City, Penn. Leblanc A. Laconia, Wash.

Leblanc Louis, Tampa, Flo.

Leclair F. X. Nashua, N. H. Leclair J. L. Bourbonnais Grove, Ill.

Leclerc N. Woonsocket, R. I.

Lecoutere G. Clyde, Kan.

Leduc J. Bourbonnais Grove, Ill.

Lefebvre E. A. Pinconning, Mich.

Lefebvre J. Lowell, Mass.

Lefèvre E. Saginaw, Mich.

Lefèvre E. J. Emminsburg, Md. Legardeur J. 1019 Lyndale Ave, Minneapolis, Minn.

Legault M. Hopkinton, N. Y.

Legrand A. J. Wichita, Kan.

Legrand J. M. Dodon, Md.

Legris G. Bourbonnais Grove, Ill.

Leguillon H. San Geronimo, New Mex.

LeHalle Jos. 651 Washington, Buffalo, N. Y. Lemieux J. A. Fargo, North Dak.

LeRoux P. Vancouver, Wash.

Lesage J. C. 3836 California ave, Chicago, Ill.

Lesieur J. H. Savannah, Ge.

Lespérance P. Watertown, N. Y.

Lessard A. H. Gonic, N. H. Lessard E. Manville, R. I.

Lessard, H. Nashua, N. H.

Lessieur A. Biddeford, Me.

Levasseur J. L'Erable Ill.

Levesque J. L. M. Salem, Mass.

Levesque Jos. Roseburg, Ore.

L'Heureux A. L. Pittsfield, Mass.

L'Hiver L. Dunseith, N. Dak.

Lizée F. X. Troy, N. Y.

Lizée G. Troy, N. Y.

Lucas G. J. Blossburg, Pa. Lussier F. Chasm Falls, N. Y.

Lussier P. J. Papineau, Ill.

Maillet H. J. Lowell, Vt.

Mainville A. Hoopeston, Ill.

Mainviile A. Bourbonnais Grove, Ill.

Malo J. F. Belcourt, N. Dak.

Marceau F. S. Chassel, Mich.

Marceau L. St. Johnsbury, Vt.

Marchand D. Presque Isle, Me.

Marchand Jos. Three Rivers, Mass.

Marcoux J. E. Indian Orchard, Mass.

Marcoux Jos. Wallagras, Me.

Marion A. Lowell, Mass.

Marion Geo. Lowell Mass.

Marion P. G. Asheville, N. C.

Marsan C. F. Mt Lyndon, Me.

Marsile M. J. Bourbonnais, Grove, Ill.

Martel L. N. Flushing, L. I.

Martel U. 1011 50éme, Chicago, Ill.

Martin F. Waterbury, Conn.

Martinière J. Dallas, Tex.

Massicotte L. O. Fall River, Mass.

Maurel L. Brownsville, Tex.

Mayeux M. Pecos, N. Mex.

Maynardier E. E. Catonsville, Md.

Mélançon Jos. Claremont, N. H.

Ménard L. Alexandria, Le.

Ménard P. Escanaba, Mich.

Mercier Alex. Neperan, N. Y.

Mercier Alf. Kansas City, Mo.

Messier N. Ashton, R. I.

Métaver L. Albany, Ore.

Milette J. H. V. Nashua, N. H.

Monville J. P. Camp Grounds, Penn.

Morel P. Allegany, N. Y.

Morin A. Silver City, N. Mex.

Morin J. B. Arnaudville, Le.

Moussier H. C. Hartford, Conn.

Nadeau J. C. Biddeford, Me.

Nicolet L. E. N. Orléans, Le.

Nobert E. E. 158 Harrison, Providence, R. I.

Noël F. C. Chambersburg, Penn.

Nolin A. Lowell, Mass.

Papillon J. Putnam, Conn.

Paquet F. H. Milton, Vt.

Paquet J. L. J. Lyndonville, Vt.

Paquet L. R. Monroeville, Ind.

Paquet P. C. Houma, Le.

Paquette C. Lowell, Mass.

Le Chagnon's Headache Cure Soulage tous les maus de tete encinq minute, Soulage tous les maux

MENTHOL LONG RECOLATOR, Guerison Certaine pour la Consomption

#### ADRESSES DES

Paquin L. P. Elm Grove, W. Va.

Paradis C. J. Littleton, N. H.

Parent J. B. Lynn, Mass.

Payan J. A. Woonsocket, R I.

Pelletier J. N. 348 Porter, Buffalo, N. Y.

Pelletier J. A. 139 Lafayette, Salem, Mass.

Péloquin Z. Waterton, N. Y.

Peltier A. M. Ellicott City, Md.

Perreault J. E. Worcester Mass.

Perreault Jos. Taftville, Conn. Perrier Jos. Concordia, Kan.

Perron A. Peru, N. Y.

Perron Jos. Nulato, Alas.

Perron W. Lowell, Mass.

Persé J. Leadville, Col.

Petit L. M. 185 E 76ème, New York, N. Y.

Picard J. S. Mora, N. Mex.

Pineau F. 886 Madison ave, Albany, N. Y.

Plamondon G. 516 Russell, Covington, Ky.

Plamondon W. Readsboro, Vt.

Plante J. N. Concord, N. H.

Plante F. G. Buffalo, N. Y.

Platties J. A. Hartford, Conn.

Pontbriand C. S. Highgate Centre, Vt.

Portal J. M. 365 Haverhill, Mass.

Poulin A. Iron Mountain, Mich.

Poulin C. Malone, N. Y.

Poulin Jos. Harrisville, Mich.

Pouliot J. B. Essex Junction, Vt.

Pouliot N. A. Langdon, N. Dak.

Pourcin C. El Reno, Okla.

Préfontaine F. X. Seattle, Wash.

Prévost C. E. St-Albans, Vt.

Prévost J. A. Eastern ave. Fall River, Mass.

Provost F. Whitesboro, N. Y.

Prud'homme L. M. Cadillac, Mich.

Prud'homme R. 459 6ème, Toledo, Ohio.

Quesnel A. Frenchtown, Mont.

Quéter A. Presscott, Ari.

Racette E. H. Grands Rapids, Mich.

Rainville G. A. Brockton, Mass.

Rainville N. Northampton, Mass.

Rallière J. B. Tome, N. Mex.

Rayoux A. Mgr, St. Paul, Minn.

Raymond F. St-Gabriel, Le.

#### PRETRES CANADIENS AUX ETATS-UNIS.

Raymond J. Bourbonnais Grove, Ill.

Recouvreur F. N. St-Louis, Mo.

Remy F. 365 Haverhill, Lawrence, Mass.

Remy T. J. 25 Isabella, Boston, Mass.

Renaud I. Troy, N. Y.

Renaud J. M. New York, N. Y.

Renaud P. O. Cohoes, N. Y.

Renaudier O 25 Isabella, Boston, Mass.

Ricard J. Santa Clara, Col.

Rioux J. M. Indian Orchard, Mass.

Rivard E. L. Bourbonnais, Grove, Ill.

Roberge M. Woonsocket, R. I.

Robert C. 2416 6ème, Minneapolis, Minn.

Rosseau F. A. Worcester, Mass.

Rottot E. Sault Ste-Marie, Mich.

Kouquié J. Rock Island, Ill.

Roux P. Danielson, Conn.

Roux P. F. Ellicott City, Md.

Rover A. Buffalo Grove, Ill. St-Louis P. Lebanon, Wis.

Saint-Onge E. A. G. Chicopee Falls, Mass.

Saulnier A. E. Notre-Dame, Ind.

Saupin E. L. Ellicott City, Md.

Saurel A. Mt. Lawrence, N. Y.

Sauriol Jos. Menominee, Mich.

Sauval C. 790 So. Main, Fall River, Mass.

Savoie J. Woonsocket, R. I.

Séguin J. L. Bourbonnais, Grove, Ill.

Sénécal L. A. Bourbonnais, Grove, Ill.

Simard A. Webster, Mass.

Simard Alph. F. absent

Simard J. C. Irwin Sta., Ill.

Simard John, Black Brook, N. Y.

Siméon N. 651 Washington, Buffalo, N. Y.

Sinclair F. H. 35 E. Maple, Rochester, N. Y.

Sirois Alf. Lowell, Mass.

Sorin R. J. DeLisle, Miss.

Sorrel A. Hartford, Conn.

Tétrau F. 79 E. 185ème, New York, N. Y.

Thérien E. J. P. Aurora, Ill.

Thibault C. Syracuse, N. Y.

Thibault J. Brown's Valley, Minn.

Trottier E. Island Pond, Vt.

Trudel F. X. Oldtown, Me.

Turcot J. Barton, Vt.

Le Chagnon's Headache Cure Seulage tous les maux de tete en cinq minutes.

H

0

Turcotte C. M. Tarsus, N. Dak.

Turcotte Jos. Keeler's Bay, Vt.

Vaillant F. Ocorto, Wis.

Valiquette A. H. Lawrence, Mass.

Valois C. Fall River, Mass.

Vanier C. Calewan, Wis. Veilleux S. Florissant, Mo.

Viger G. E. Ellicott City, Md.

M. J. A. ACADEMIE STE - ANNE. MALBORO, MASS., E. U. A.

Maison d'Education vour les Jeunes killes.



DIRIGEE PAR LES RELIGIEUSES DE

STE ANNE.

si vous etes faible IN RESTAURATEUR Damandez a



# BBBBBBBBBBBB

# Couvent des Dames de Jesus Marie....

FALL RIVER, MASS., E. U. A.

Pour Informations, ecrire a la Superieure.

# इतिहासिस्सार्थास्थ्रास्थ्रास्थ्रास्

Maison d'Education pour les IEUNES DEMOISELLES.

Dirloee par les sœurs

# DE STE-ANNE,

Lachine, Canada.

L'année scolaire comprend dix mois. Pour autres informations, écrire à la Supérieure.

#### PENSIONNAT

DE LA



Congregation de Notre Dame • •

Iberville, Pres Montreal.

Pour informations, écrire à la Supérieure.

### MONT STE-MARIE,

Sous la direction des soeurs de la

# Congregation de Notre Dame,

Angle de la rue Guy et Dorchester.

MONTREAL.

L'année scolaire, comprend dix mois. Pour autres informations, écrire à la Supérieure. PENSIONNAT DE

NOTRE DAME DES ANGES.

Dirige par les sœurs

# De Ste-Croix,

Saint Laurent, pres Montreal.

Superieure, Soeur M. de St-Jean Berchman

Pour informations, écrire à la Supérieure.

# Academie St-Angele

Sous la direction des Religieuses de

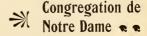
# Ste-Anne.

STE. CUNEGONDE, MONTREAL, CANADA.

Pour informations, écrire à la Supérieure.

Academie pour les Jeunes Demolselles

Sous la direction des sœurs de la



St-Jean, pres Montreal.

Pour informations, écrire à la u péri eure.

Pensionnat de Jeunes Demoiselles.

Dirige par les Soeurs des

SS. Noms de Jesus

et de Marie.

St-Clement de Beauharnois.

CANADA.

# College = Commercial C.

Des Freres

....Maristes.

IBERVILLE, CANADA.

Pour informations, écrire au Directeur.

### VILLA BARLOW.

Academie pour les Jeunes Demoiselles

Dirigee par les Soeurs de la

-->→ Congregation de NOTRE DAME\*.

St. Albans, Vermont,

E. U. A.

# Academie Notre Dame

FONDEE EN 1852 INCORPOREE EN 1865

Lowell, Mass.

Pour informations, écrire à la Supérieure.

# ST CLEMENT

A BEAUHARNOIS.

Sous la direction des CLERCS de Saint Vlateur.

Pour informations, écrire au Rév. L. B. Dufort, C.S.V., Directeur.

#### ACADEMIE DE LA

Congregation de Notre Dame....

SHERBROOKE, CANADA.

Pour informations, écrire à la Supérieure.

# **ACADEMIE** MARIE ROSE

Sous la direction des Soeurs des

SS. Noms de Jesus et de Marie,

> 302 RUE RACHEL. Montreal, Canada.

# Academie LA SALLE.

197 Rue Fountain.

-PROVIDENCE

# Directeur, FRERE PIERRE.

Religieux, 5. Elèves, 160. Enseignement: cours Commercial et Classique en Français et en Anglais. Prix:-Cours Commercial, \$30.00 par an. Cours Classique, \$30.00 par an. L'année scolaire est de dix mois.

## Societes Canadiennes-Françaises de l'Etat du Connecticut.

St-Jean-Baptiste, fondée à Baltic en décembre 1883. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Bristol. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Bridgeport en 1889. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Collinsville. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Danielson en 1870. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Dayville. But: secours mutuel.

Cadets de Tempérance, fondée à Grosvenordale en 1878. But: Tempé rance.

St-Jean-Baptiste, fondée à Grosvenordale en 1872. But: bienfaisance. St-Joseph, fondée à Grosvenordale en 1887. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Hartford en 1888. But: secours mutuel.

Chevaliers de Columbus, fondée à Meriden.

Club Dramatique Jacques-Cartier, fondé à Meriden.

St-Jean-Baptiste, fondée à Meriden en 1885. But: bienfaisance.

St-Jean-Baptiste, fondée à New Haven en 1882. But: secours mutuel.

St-Jean-Baptiste, fondée à Putnam en 1871. But: secours mutuel.

Cercle Lafayette, fondé à Taftville le 6 février 1888. But: s'instruire et s'amuser.

Cercle Montcalm, fondé à Taftville. But: s'instruire et s'amuser.

St-Jean-Baptiste, fondée à Taftville en juillet 1884. But: secours mutuel.

Bande St-Jean-Baptiste, fondée à Waterbury en avril 1887. musique.

Ligue du Sacré-Cœur, fondée à Waterbury en 1888. But: vie chrétienne. Institut Canadien-Français, fondé à Waterbury. But: s'instruire et s'amuser.

St-Jean-Baptiste, fondée à Waterbury en 1877. But: secours mutuel. St-Joseph, fondée à Waterbury en septembre 1886. But: bienfaisance. Club de Naturalisation, fondé à Wauregan en 1887. But: naturalisation. St-Jean-Baptiste, fondée à Wauregan en 1888. But: secours mutuel. 'St-Jean-Baptiste, fondée à Willimantic en 1880. But: bienfaisance.

(417)

### COLLEGE DE WALLEYFIELD, CANADA. PERSONNEL

- T. R. C. A. SANTOIRE, V. G. assistant supérieur.
  M. M. J. C. ALLARD, prêtre, directeur et préfet des études.
- J. t. destonguay, curé de la cathédrale, membre de la corporation. J. D. NEPKEU. prêtre, professeur de philosophie. J. D. MELGHE, prêtre, maître d'étude. P. A. SABOURIN, prêtre, proureur et professeur de

- ssiences.

  M. PILON, prêtre, professeur de versificatiou.

  E. AUBIN, prêtre, professeur des belles lettres et maître de discipline.

  J. A. LACERTE, prêtre, professeur de syntaxe
- A. VERMET. eccl., professeur des éléments latins.
  A. A. BERTRAND, diacre, professeur de la classe des lettres et de la classe d'affaires, (partie française).
- L. MOUSSEAU, sous-diacre, professeur de méthode, M. CLEROUX, tonsaré, professeur de syntaxe latine D. JEAN NOTTE, économe. A. ROUSSEL, eccl., professeur des éléments fran-
- A. THIBEAUDEAU, eccl., professeur de musique. L. LAPOINTE, eccl., professeur d'anglais au cours
- N. LEMAY, eccl., professeur de la classe prépara-
- J. A. A. VINCENT, eccl. professeur de la classe des lettres et de la classe d'affaires, "partie commer-
- R. S. JORON, N. P. greffier de la cour, professeur de la classe des lettres et de la classe d'affaires, "cours spécial."
  J. J. MARCHAND, organiste de la cathédrale, pro-
- C. O. E. OSTIGUY, M. D., médecin du collège.

### Academie . Villa . Maria.

Sous la direction des sœurs de la

### Congregation Dame. No. 139, 79me Rue Est,

Coin de l'avenue Lexington,

NEW YORK.

Pour Termes et Conditions. ecrire a la Mere Superieure.

Couvent de la

# Presentation de Marie.

St-Hyacinthe, Canada.

La Maison est située sur les bords de l'Yamaska, encadrée d'un bois de pins superbe; elle possède en outre un terrain spacieux, et offre un site charmant et pittoresque; pour termes et informations, écrire à la supérieure.

Academie de Saint

Louis de Gonzague.

Dirigee par les religieuses

# Pasteur.

405 Rue Sherbrooke. CANADA. MONTREAL,

Pour Termes et Conditions. Ecrire à la Supérieure.

#### College de St Laurent

PRES DE MONTREAL. CANADA.

Dirige par les religieux de

# . CROIX.

Densionnat St. Bazile.

Dirige par les sœurs

De Ste-Croix,

347 ave Mont-Royal, Montreal,

Superieure, Soeur Marie de St. Julien.

Il y a 26 Religieuses,

Pour autres informations, écrire à la Supérieure.

### COLLEGE ST-JOSEPH

Des Peres Oblats de

Marie Immaculee.

ERIGE PAR LES FRERES MARISTES,

Rev. Frere Chryseuil, Directeur.

LOWELL, MASS ...

E. U. A.

### TABLE DES ANNONCEURS.

#### BROCKTON, MASSACHUSETTS.

Allaire A...... 22 Deschamps J. A..... 22

PAGES

PAGES

CAMBRIDGE NORD,	MASSACHUSETTS.	
Authier J. O	Massé F. X	
CHICOPEE et CHICOPEE FALLS, MASSACHUSETTS.		
Charpentier W.         29           Jacques, Mlles.         29           Nantais A.         29	Robarge A.       29         St-Amour W.       29         Viens A.       29	
FALL RIVER, MASSACHUSETTS,		
Allaire Joseph, Mme. 89 Allaire Joseph, Mme. 3e couvert Arcand M. E. Mme. 84 Audet L. 85 Beauchemin J. A 86 Benoit Samuel. 84 Bérard N. P 86 Bergeron & Bolduc 95 Bergeron O. 87 Blanchet V 88 Bleau Nap 308 Boulay M. & Fils 89 Bourget A. N. 86 Bouthillier S 2e couvert Bouvier Frères 85 Boyer G 90 Brosseau Ph. A 94 Buron J. H. 91 Charron N. V. 92	Collet C. A. A. 88 Couvent Jésus-Marie. 415 Côté M. J. 95 Côté W. Mme. 90 Côté Ulric. 84 Côté W. N. 90 Cottle M. J. 89 Courtemanche H. 91 Cox John. 85 Croisetière L. 89 Cyr Alf. 2e couvert Dechamplain Joseph. 92 Destremps L. G. 92 Dubé Arthur 95 Dubé Jos. Z. 85 Fall River Gas Works 88 Fall River Gas Works 88 Fall River Gas Works 91 Fall River Wholesale Grocery 90 Forest F. A. 84	
Cloutier C. Mme		

#### FALL RIVER, Mass.—Suite.

Paf	ES	F	AGES
Franceur F	84	Messier Frères	• 90
Gagné E. J	89	Méthé Frères	. 84
	89	Michaud M. J	. 87
Gagnon & O'Reilly	83	Morin I. T	. 89
	89	Morin Jos	. 86
Gaudette & Chartier	93	Morin H	. 85
Gaudreau J. B	84	Morin R. A. Mlle	. 91
	90	Nicolet A. D	
	93	Ouellette L. A	. 90
	94	Panneton J. C. E	
Houle Frères	91	Paquette J. Mme	
Janson B	85	Paradis E. Mme	. 89
	86 '	Paradis L. O	
	76	Parent Geo	· 84
	94	Parenteau L. P	
	85	Péloquin P. F	
	88	Picard Frères	
	93	Picard Israël	
	91	Plante E	
	87	Remy P	
	88	Renaud A	
	85	Robidoux Jos	
	87	Rousseau L	
	95	Rousseau O. J	
	91	Roy E. L. F. Dr	• 88
	86	Roy L. & Fils	• 87
	95	Sauvageau O	
	94	Sirois T	
	93	Surprenant Jos	. 89
	90	Theriault H. B	. 87
	95	Thibault Jos	
	85	Thuot H. L	
	87	Vanasse Frères	
	87	Vaudal J. O. & Cie	
Mercier L. A	87	Viau N. Mme	. 95
HAVERHILL, MASSACHUSETTS.			
Piquette F 2:	22	Smith & Cie	. 222
Sancoucie & Richard 25		Villeneuve J. M. & Cie	
HOLYOKE, MASSACHUSETTS.			
Ally Edm 13	11	Ducharme V	. 111
Archambault F 1	13	Durocher A. D	
Archambault J. B. & Fils 1		Gingras A. F	. 113
Barsalou J. B. X 1		Goderre & Nugent	. 113
Bibeau & Massé 1	11	Houle H Mme	. 111
Chaput O. N 1:	11	Jasmin Emma	. 113
Cloutier L 1	12	Labonté F. B	. 112
Cousineau A. F 1	11	Laplante V. S	. 114
Daviau Edm 1		La Presse	

### HOLYOKE, Mass .- Suite.

PAGES	PAGES	
Marcotte A	Perrault Ulric	
Martineau J. L. L 112	Rhéaume C 112	
Massé Jos 111	Robert Aug 111	
Mercure N 113	Tesson & Carrignan 112	
Perrault Geo. O. & Cie 112	Vincent Art 3e couvert	
LAWRENCE, MA	SSACHUSETTS.	
Bourgeois L	Lamontagne Frères 127	
Casavant & Paré	Lemieux L. A	
Guilmet & Morin 127	Le Progrès	
Hamel & Cloutier 126	Poitras O. J. & Frères 127	
Huot N. J	Roussel E. A	
Janson-Lapalme R. G. Dr 114	Sharon Frères	
Lacaillade Frères 127	Sharoa Troics	
LOWELL, MAS	SACHUSETTS.	
Bernard O 128	Lambert D. A. Mme 124	
Bourgeois J. M 141	Lemieux N 128	
Côté C. Mme	Lépine & Cie 124	
Delisle A	Lépine M. Mme 146	
Delisle, Beaulieu & Rochette 128	L'Étoile	
Drainville O. Mme	Mongeau & Cie 146	
Fontaine J. T	Parthenais Frères 146	
Gagnon Alice	Ricard F 95	
Gauthier Aimé 124	Riopelle E. Mme,	
Giard S 146	Trudel M 146	
Girard H. C	Trudel M 140	
•		
MARLBORO, MA		
Beauchamp A. L 233	Sasseville A 233	
Couvent Ste-Anne 414	Sasseville M 233	
Favreau C	Scott Alex	
Grenon S	Windsor Hotel	
MILLBURY, MAS		
Ducharme D	Paradis P. C	
NEW BEDFORD, MASSACHUSETTS.		
Auger Asa 166	Généreux E 2e couvert	
Bolduc & Langlois 166	Hébert B 166	
Brunelle A. O	Jarry D. J 166	
Chaussé A	MacCord W. A 166	
Dionne J. E 166	Poirier C. A	
Gauthier D. H	Villeneuve A. A 166	
Madelliot 17. 11	1 Inchest to 11. 21 100	

#### NORTH ADAMS, MASSACHUSETTS.

1 AGES	FAGES		
Lord L. G	Pinsonneault C. A		
SALEM, MASSACHUSETTS.			
Bélanger W. Mme       3e couvert         Belleau E.       174         Bellefleur J. L.       174         Brassard E. Mile.       173         Fugère & Fils.       173         Gaudette P. L. M.       173         Guilmet A.       173         Jodoin E. Mme       174	Lavallée J.       173         Lévêque A.       173         Michaud P.       174         Ouellette A.       174         Painchaud L.       173         Pelletier J.       174         Thibault N.       173		
TAUNTON, MA	SSACHUSETTS.		
Bousquet L. O 162	Peters C 162		
WORCESTER, MASSACHUSETTS.			
Bélisle F. A.       176         Dénéchaud A. L.       222         Desrosiers L. J.       222         Duprey P. H.       222	Jandron J. F.       176         L'Opinion Publique.       221         Rocheleau & Bélisle       222         Thibert N. E.       222		
AUBURN	N, MAINE.		
Baron J. B	Marcoux & Champoux 234		
BIDDEFORD, MAINE.			
Beauregard F. F.       249         Benoit A. F. & Cie.       249         Biddeford Grocery Co.       249         Bouvier S.       249         Brunelle Frères.       249         Côté D.       249         Dumas C. A.       249         Guertin L. N.       249	Guilbault W.       249         Landry Jos       236         Laroche & Beaulieu       236         Palnchaud P. L.       236         Pelletier A. G.       236         Thivierge N.       236         Union Soda Co.       249		
LEWISTON, MAINE.			
Auger J. P.       234         Blouin Z       250         Bolduc Nap       250         Bussière F.       2e couvert         Cloutier W. E. & C. H       250         Dionne C. V       234         Durocher H       250         Fortier Frères       234	Gagné T. N.       250         Guilmette & Cie       234         Marcotte F. X       250         Nadeau L.       250         Pelletier H. E       234         Provost & Fils       234         Tremblay P. F       234		

TABLE DES A	ANNONCEURS. 423			
CONCORD, NEV	V=HAMPSHIRE.			
Pafes	PAGES			
Blanchette P 310	Descotean P 340			
DOVER, NEW				
Charest P. L 284	Chicoine M			
MANCHESTER, NEW-HAMPSHIRE.				
Amyrault A. H 308	Lasalle N. S. & Cie 310			
Central Bakery 309	L'Avenir National 309			
Chalifoux A. A. Mme 309	Le Bulletin 310			
Côté Frères	Lemay H. J 310			
Côté H 310	Marchand Ed 309			
DeMartigny G. L	Montplaisir J. & Cie			
Desrochers Ludger E. & Cie 308 Dumas A. E 310	Parent F. X			
Dupaul J. B Mme 309	Pariseau & Cie 308			
Gamache P. C. & Cie 309	Pearson & DeMontigny 309			
Gauvin L. H 309	Péloquin & Cie 308			
Gelinas J. V 310	Précourt A. J 308			
Gelinas J. O	Quirin E 309			
Geoffrion J	Robitaille J. O			
Godbout E. Mme.         310           Grenier Job J         310	Turcotte J. O 309			
Huard Jos308	Verrette M			
Lafond J. D. Mme 308	CITCLE MINISTER			
NASHUA, NEW-HAMPSHIRE.				
Bélair P	Lussier V 334			
Bernier C. Mlle 334	Pelletier Léontine 334			
Charron Jos 334	Perrault E. D			
Dion & Jeannotte 334	Richard A. M. & Cie 334			
Doyle & Lussier 334	Robillard J. A. L 334			
Dumais 0	Tessier G. O			
NEW MARKET, NEW-HAMPSHIRE.				
Filion J 334				
SALMON FALLS, NEW-HAMPSHIRE.				
Nolette J. B 333	Caron J. H 333			
Ouellette A. F 333				
SOMERSWORTH, NEW=HAMPSHIRE.				
Boston Store 342	Grégoire Jos 342			
Boucher A 334	Jacques H 342			
Côté L. P. Mme	Morneault D			
Demers A. E	Nolette F. X 342			
Girard G. E	Potvin W 340			
GHara O. E				

# SUNCOOK, NEW-HAMPSHIRE. PAGES

Paæes

Champagne J	Labontée & Lamy, Mlles 340 Rainville E. J 340		
BURLINGTON	, VERMONT.		
Carpenter Emma       346         DeVarennes O       346         Duhamel L       346         Gosselin E. & Frères       346         Germain C. E       346	Germain G     346       Lanou J. E     346       Leclair F     346       Renaud D. F     346       Rushlow W. C     346		
ST. ALBANS,	VERMONT.		
Bachand & Cie	Langlois J. A. & Cie       346         Vincent E. C       344		
ST. JOHNSBUR	Y, VERMONT.		
Fréchette D. & Fils	Lemerise L. M 348		
WINOOSKI,	VERMONT.		
Blais L.       344         Bleau A. F.       344         Carpentier F.       344         Carpentier H. B.       344         Dansereau O.       344         Desautels P.       344         Dubuc Alph.       344	Langlois E. T. Mme.       344         Lavigne J. W. & Cie       344         Manseau Art       344         Niquette J.       344         Piché S.       344         Winooski Grocery Co       344         Yandow J. D.       344		
MERIDEN, CONNECTICUT.			
Chagnon F. X 353			
WATERBURY, CONNECTICUT.			
Archambault J. B	Rémillard & Valois 352		
WILLIMANTIC, CONNECTICUT.			
Dion H 353			
ARCTIC CENTRE ET CENTREVILLE, RHODE-ISLAND.			
Archambault L. & Fils	Geoffroy R. A.       397         Hébert E.       397         Plante Jos.       397         Smith J. F. (Centreville)       397		

## CENTRAL FALLS, RHODE-ISLAND.

Pages	Pages
Boisvert de Nevers E.       398         Davignon L.       398         Hébert J. A.       398         Héroux A.       398	Héroux L Frères       398         Lamoureux T.       398         Ponton E. B.       398
PAWTUCKET, 1	RHODE-ISLAND.
Baris A	Miclette O
PROVIDENCE, I	RHODE-ISLAND.
Riopelle-Goodman L. Dr 399	St-Jacques W. H 3e couvert
WARREN, RE	IODE-ISLAND.
Héon & Lemieux       397         Mercier & Fils       397	Paquin N
WOONSOCKET,	RHODE-ISLAND.
Abelle David & Fils 354	Huot T 178
Boucher P 178 Choquet A 354	La Tribune
Coutu C. J 354	Loyer P 392
Daigneault G 178	Meunier Jos 354
Decelles A 338	Milot Frères 178
Forcier Jos 388	Ross J. C
Giguère J. B 354	Sylvestre Dolphis



## ANNONCES DES MAISONS D'EDUCATION.

## MAISONS D'EDUCATION DU CANADA. -- Pour Filles.

	PAGES
BEAUHARNOIS.—Pensionnat, sœurs des SS. Noms de Jésus et	
de Marie	416
IBERVILLE.— Pensionnat de la Congrégation Notre-Dame	415
LACHINE.— Maison d'Éducation, sœurs Ste-Anne	415
MONTRÉAL.— Académie Marie Rose, sœurs des SS. Noms de Jésus et de Marie	416
" (Ste-Cunégonde) Académie Ste-Angèle, sœurs de Ste-Anne	415
" Académie St-Louis de Gonzague, sœurs du Bon Pasteur	418
" Mont Ste-Marie, sœurs de la congrégation de Notre-Dame	415
4 Pensionnat, sœurs des SS. Noms de Jésus et de	431
" Pensionnat St-Bazile, sœurs de Ste-Croix	418
SHERBROOKE.—Académie de la Congrégation de Notre-Dame	416
ST-HYACINTHE.— Convent de la Présentation de Marie	418
ST-JEAN,-Académie, sœurs de la Congrégation de Notre-Dame.	415
ST-LAURENT.—Pensionnat de Notre-Dame des Neiges, sœurs de	
Ste-Croix ·····	415
MAISONS D'EDUCATION DU CANADA.— Pour Garcons.	
BEAUHARNOIS.—Académie St-Clément	416
IBERVILLE.—Collége Commercial des Frères Maristes	416
MONTRÉAL.—Collége de Notre-Dame des Neiges	431
" Collége Ste-Marie	432
" Pensionnat du Mont St-Louis	400
ST-HYACINTHE.—Séminaire de St-Hyacinthe	427
ST-LAURENT.—Collége de St-Laurent	418
VALLEYFIELD.—Collége de Valleyfield	418

ANNONOES DES MINSONS D'EDCONTION	
MAISONS D'EDUCATION DES ETATS-UNIS.— Pour Filles.	
<b>\</b>	PAGES
FALL RIVER, MASS.—Couvent des Dames de Jésus-Marie	415
OWELL, MASS.— Académie Notre-Dame	416
IARLBORO, MASS.—Académie Ste-Anne	414
VEW-YORK, NY.— Académie Villa Maria	418
T-ALBANS, VT.—Académie Villa Barlow, sœurs de la Congrégation de Notre-Dame	416
MAISONS D'EDUCATION DES ETATS-UNIS Pour Garcons.	
FALL RIVER, MASS.—Collége des Frères des Écoles Chrétiennes	427
HAVERHILL, MASS.—École St-Joseph, Frères du Sacré-Cœur	427
OWELL, MASS.—Collége St-Joseph, Pères Oblats de Marie	
Immaculée	418
PROVIDENCE, R. I.—Académie LaSalle	416

ANNOYORS DES MAISONS D'EDUCATION

## SEMINAIRE DE ST. HYACINTHE. CANADA.

### CONDITIONS:

L'annee scolaire est de 10 mois.			
	\$100 00	Le convert de table et tout ce qui s'y rap-	
our les demi-pensionnairea,	50.00	porte,	2.00
our ceux qui se fournissent de provisions		Musique instrumentale, piano ou orgue,	20.00
mais qui sont toujours au col ège et qu'or		U-age de la bibliothèque,	1.00
désigne sous le nom de quart-pensionnai-	-	Service du médecin,	1.00
res,	30.00	Le lavage du linge qui ne se fera pas chez les	
our les externes,	25.00	parents des é èves se fera à la maison ; le	
e lit garni	10.00	prix pour l'année,	10.00

Ces divers paiements doivent se faire d'avance et par semestre; l'intérêt sera exigible sur les

rérages. Nul élève ne sera reçu s'il ne paie le premier semestre et les arrérages qu'il pourrait avoir.

Nu clève le seria et un fin bat et prinche souvre et es arrivates du pour la voir.

Quand un élève laisse le collège dans le cours d'un semestre, on ne lui fait pas de remise pour le temps de l'absence, à moins qu'il ne soit pensionnaire, a qu'ulet cas la remise est de 3 par mois d'absence. Les livres classiques sont fournis par l'institution, à la charge des parents des élèves. Les élèves malades sont traités à l'infirmerie de la maison, à raison de 25 cts, par jour pour les pensionnaires, et 50 cts pour les autres, quand le médecin ne juge pas à propos de les envoyer chez leurs parents.

Aucune avance d'argent ne sera faite aux élèves pour comptes d'habits ou autres choses, à moins qu'un dépôt spécial n'ait été fait à la procure.

Pour autres informations, ecrire au Rev. M. Dumesnil, Superieur.

## COLLEGE DES FRERES

## Ecoles Chretiennes,

FALL RIVER, MASS.

Rev Frere Nereus, Directeur,

## ECOLE ST-JOSEPH.

197

Par les freres du

E. II. A.

## ANNONCES ARRIVEES TROP TARD POUR ETRE CLASSIFIEES.

	PAGES,
Allen Slade, Fall River, Mass	Be couvert
Bélanger M. Mme, Salem, Mass	Be convert
Benziger Bros., Cincinnati, New-York et Chicago	107 et 400
Bouthillier S. épicier, Fall River, Mass	e couvert
Bussière F. Lewiston, Me	2e convert
Chagnon Émile Dr Bas	des pages
Chemin de Fer Québec et Lac St-Jean	le convert
Cyr Alfred, Fall River, Mass	e couvert
DeGray J. H., Chicopee Falls, Mass	27
Dr. Jacques Medecine Co., Boston, Mass	432
Favreau M. Charles, Marlboro, Mass	2e convert
Fournier Joseph & Fils, Fall River, Mass	Be couvert
Généreux E., New-Bedford, Mass	
La Presse, Montréal, P. Q 1	er couvert
Le Courrier de St-Hyacinthe, St-Hyacinthe, P. Q	348
Le Progrès de l'Est, Sherbrooke, P. Q	392
L'Indépendant, Cohoes, N. Y	353
Mercier L. A. épicier, Fall River, Mass	87
Mortimer Geo. & Co	des pages
Robillard Ovide, New-York, NY	2e couvert
Riopelle-Goodman L. Dr, Providence, R. I	399
Roy & Boire Côté	des pages
St-Jacques W. H. Providence, R. I	3e couvert
Vincent Arthur R., Holyoke, Mass	



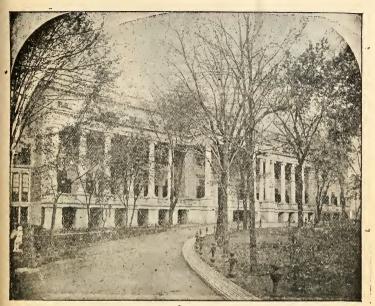
## TABLE DES MATIÈRES.

		LAGLIS.
STATIS	TIQUES	3
ABRÉV	IATIONS	7
	ETAT DU MASSACHUSETTS.	
	DE BOSTON	7
44	BROCKTON	21
	CAMBRIDGE NORD	227
	CHICOPEE et CHICOPEE FALLS	23-28
"	FALL RIVER	30—77
"	FITCHBURG	228
"	GARDNER WEST	228
**	HAVERHILL	229
	HOLYOKE	96-108
"	LAWRENCE	115-125
46	LOWELL	129-142
66	MARLBORO	230
"	NEW BEDFORD	149—163
"	NORTH ADAMS	230
"	SALEM	167171
	STRINGFIELD	175
	IAUNIUN	177
	WARE	231
6.6	WEDSTER	232
	WORCESTER	179 - 221
SOCIE	rés canadiennes-françaises de l'état	223
	ETAT DU MAINE.	
GUIDE	D'AUBURN	235
61	DIDDEFOND	237
	LEWISTON	251 - 281
SOCIE.	rés canadiennes-françaises de l'état	283
	ETAT DU NEW-HAMPSHIRE.	
GUIDE	DE DOVER	284
6	MANCHESTER	285
6-	NASHUA	311
6	SOMERSWORTH	335-341
SOCIÉ	rés canadiennes-françaises de l'état	343

## ETAT DU VERMONT.

	PAGE
GUIDE DE BURLINGTON	34
" RUTLAND	34'
" ST-ALBANS	34
" ST-JOHNSBURY	348
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT	349
ETAT DU CONNECTICUT.	
GUIDE DE BRIDGEPORT	350
" MERIDEN	350
" NEW-HAVEN	351
" PUTNAM	351
" WATERBURY	352
" WILLIMANTIC	353
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT	417
ETAT DU RHODE-ISLAND.	
GUIDE D'ARCTIC CENTRE	398
" CENTRAL FALLS	394
" PAWTUCKET	395
" WOONSOCKET	355
SOCIÉTÉS CANADIENNES-FRANÇAISES DE L'ÉTAT	396
LISTE DES MEMBRES DU CLERGE.	
ADDRESSES DES PRÊTRES CANADIENS DES ÉTATS-UNIS	401
TABLE DES ANNONCEURS	419
TABLE DES ANNONCES ARRIVÉES TROP TARD POUR ÊTRE	
CLASSIFIÉES	428
TABLE DES MAISONS D'ÉDUCATION	426





Dirige par les Religieuses des SAINTS NOMS DE JESUS ET DE MARIE, HOCHELAGA, MONTREAL, CANADA.

### COLLEGE DE NOTRE-DAME DES NEIGES. MONTREAL, - CANADA.

MEMBRES DE LA CORPORATION.

Rév. Louis Geoffrion, C. S. C., M. A., Président. Rév. Frédéric Tessier, C. S. C., M. A. Rév. Eugène Lafond, C. S. C. Frère Aldéric, C. S. C. Frère Sosthènes, C. S. C.

### PERSONNEL DU COLLEGE.

AAAAAAAAAAAAAAA

Rév. B. LeCavalier, C. S. C., M. A., Supérieur.
Rév. E. Lafond, C. S. C., Assistant-Supérieur, Préfet de Discipline.
Rév. F. Lafond, C. S. C., Assistant-Supérieur, Préfet de Discipline.
Rév. F. Tessier, C. S. C., M. A., Préfet des Etudes, Théologie, Belles-Lettres.
Frère Aldério, C. S. C., Procureur, Secrétaire.
Frère Sosthènes, C. S. C., Econome.
Rev. J. Kelly, C. S. C., Superior Class, Christian Doctrine.
Rév. Desosses, C. S. C., Bibliothé, Chancelain.

Doctrine.

Rév. Desfossés, C. S. C., Bibliothé. Chapelain.

Frère Didace, C. S. C., Deuxième Annee

Mr. T. P. Larkin, Secand Year.

Frère Authime, C. S. C., Ière Année, Librairie.

Mr. F. Parrell, Eccl., First Year.

Frère Berchmans, C. S. C., Pemière Année.

Rév. E. Laíond, C. S. C., First Year. M. L. Nadeau, Première Année. Brother Francis Regis, C. S. C., Preparatory

Class M. H. S. Guay, Cours Préparatoire Brother Marie Joseph, C. S. C., Preparatory

Class, Study.
Frère Raymond, C. S. C. Cours Préparatoire Frère Gérard, C. S. C. Frère Léopold, C. S. C., Récréation, Etude,

Dortoir.

Dottoir.
Frère Victorien, C. S. C., Récréation, Dottoir.
Frère Liguori, C. S. C., Récréation, Dottoir.
Frère Raphaël, C. S. C., Musique, Chant,
Orchestre, Dessin.
Docteur J. A. Charette, Médecin du Collége.

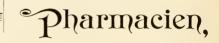


Famous
Because They
Cure

Sold Everywhere by
DEALERS.
PRICE 50 Cents

Dr. Jacques Medicine Co., BOSTON, MASS.

J. C. ROSS,





## 3 Rue Cumberland, Woonsocket, R. I.

# College Ste-Marie,

Rue Bleury, Montreal, Canada.

DEV DEDE A TUDGEON

\*\*REV. PERE A. TURGEON, Superieur.

(432)











